

DOCUMENT RESUME

ED 056 582

FL 002 661

AUTHOR Brown, Samuel A.; And Others
TITLE German Basic Course: Units 1-12.
INSTITUTION Foreign Service (Dept. of State), Washington, D.C.
Foreign Service Inst.
PUB DATE 61
NOTE 345p.
AVAILABLE FROM Superintendent of Documents, U.S. Government Printing
Office, Washington, D.C. 20402 (GPO-0-415-438,
\$3.00)

EDRS PRICE MF-\$0.65 HC-\$13.16
DESCRIPTORS Adult Education; Audiolingual Methods; Basic Skills;
*Conversational Language Courses; *German; Grammar;
*Instructional Materials; *Intensive Language
Courses; *Language Instruction; Modern Languages;
Pattern Drills (Language); Phonology; Textbooks

ABSTRACT

This audiolingual course has been designed to assist United States government representatives who require a command of spoken German. The course is intended to prepare a solid foundation for comprehensive language skills, providing systematically for the development of reading proficiency based on oral-aural skills. Each of the units in this volume contains the following materials: basic sentences, numbers, notes on pronunciation, notes on grammar, variation drill, translation drill, conversation practice, situations, and a vocabulary "finder" list. The method of instruction incorporates guided imitation, repetition, memorization, pattern practice, and conservation. (RL)

GERMAN

EDO 56582

BASIC COURSE UNITS 1-12



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION
& WELFARE
OFFICE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED
EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR
ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF
VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECES-
SARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDU-
CATION POSITION OR POLICY.

FOREIGN SERVICE INSTITUTE

WASHINGTON, D.C.

1961

FL-002 661

DEPARTMENT OF STATE

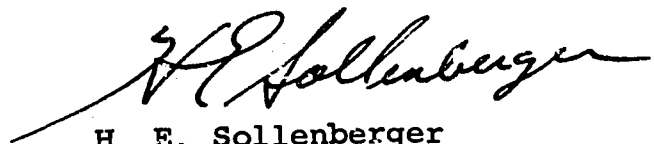
1

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402 - Price \$3.00

Preface

This Basic Course in German has been designed to assist United States Government representatives who require a command of spoken German. The general concept of this text has grown out of the plan of Spoken Language courses prepared under the auspices of the American Council of Learned Societies during World War II. But pattern drills and other exercises have been developed extensively at the Foreign Service Institute to provide a much fuller manipulation of forms and patterns, and a conscious attempt has been made to adapt situations and vocabulary to specific needs of the Foreign Service. And the course is intended to lay a solid foundation for comprehensive language skills, providing systematically for the development of reading proficiency based on oral-aural skills.

This text is the end-product of several years of work and has benefited from the labors of many members and former members of the FSI staff. In its present form it was prepared under the supervision of Dr. Samuel A. Brown, who has had overall responsibility for the arrangement of situational material and for the organization and presentation of structural features. Particular credit for the dialogs and much of the drill material goes to Mrs. Ilse Christoph. Mrs. Christoph has been assisted by Mrs. Maria-Luise Bissonnette, Mr. Friedrich Lehmann, Mr. Gerhard Matzel, Mrs. Margarete Plischke and Mrs. Erika Quaid. A most valuable contribution was also made by Mrs. Quaid in preparing the major part of the typescript, assisted by Miss Geneviève Ducastel. The project has been a cooperative venture, however, and all members of the German staff have contributed freely the fruit of their classroom experience and the gifts of their imagination and insight.



H. E. Sollenberger
Dean, School of Languages
Foreign Service Institute

Introduction

AIM

It is the aim of the course to provide the student with a useful control of the structure of the spoken language and of a basic vocabulary which meets at least some of the specialized needs of the Foreign Service. After completion of the basic course the Foreign Service Officer should be able to make limited practical use of the language in his official duties and social obligations. He will furthermore have the means, given the proper surroundings and personal motivation, for continued rapid and efficient development of proficiency.

MATERIALS

The materials in this first volume of the text are organized into twelve lessons or units. Each unit contains a set of basic sentences for memorization. These are in the form of a dialog based on one or sometimes two specific situations in which a person might find himself in Germany. Notes to the basic sentences are provided as necessary to clarify occasional difficulties in vocabulary and idiom and to provide additional background on some cultural features unfamiliar to Americans. Notes on pronunciation are included in each of the first eight units. Phonological features which have been found to be particularly difficult for American students are here presented with explanations and pronunciation practice drills. The notes on grammar in each unit single out those structural features illustrated in the basic sentences which are appropriate for systematic consideration at that stage in the course. Substitution drills provide for the manipulation of forms by substituting specific items in fixed sentence frames. They are intended to build habits of association, so that in a given syntactic environment the appropriate grammatical form automatically comes to mind. As the German vocabulary is all familiar, no English equivalents are given in these drills. Variation drills provide for the manipulation of larger syntactic patterns. In each group a model sentence, underscored, serves as a guide. Associated with it are additional sentences incorporating the same syntactic pattern but in which most of the individual word items have been replaced. English equivalents are given to serve as cues for recall of the German variant sentences. Vocabulary drills provide both practice in the use of new vocabulary items and also allow for manipulation of sentence elements whose particular form and arrangement depends upon their association with that vocabulary item. The manipulation of both variation and vocabulary drills depends on the use of English equivalents. Specific translation drills are also provided, however. In most cases they present the material of the basic dialog in the form of a narrative. They thus provide content review of the basic sentences and practice in the transformation from active dialog to descriptive narration. The response drills are question and answer drills on the situations of the basic dialogs. Conversation practice and additional situations in outline bridge the gap to free conversation with small pieces of supplementary dialog for acting out and situations providing for a freer play of the student's imagination. The finder list in each unit notes all new vocabulary which has been presented.

METHOD AND PROCEDURE

This is a course in Spoken German; the forms and patterns of the language are intentionally colloquial. The emphasis in instruction is

everywhere on speech, and an indispensable component of the learning process is the voice of a tutor, or instructor, whose native language is German. On no account should the student attempt to use these materials without either a native instructor or recordings of a native instructor's voice. The method of instruction incorporates guided imitation, repetition, memorization, pattern practice, and conversation.

Working under the supervision of a linguist the tutor's role is to serve as a model for speech and to guide the student to accurate imitation by constant repetition and correction. The student's job is to watch and listen to the tutor carefully and to imitate as exactly as he can the sounds which he hears. He must be prepared for constant correction and repetition. Each time however the instructor will give him a model to follow by repeating the item first. The student should never attempt to read from his text but should always wait until he hears the word or utterance as the tutor speaks it for him. As far as possible he should leave his book closed during the presentation of new dialog material and keep his eyes on the tutor. Students will be asked to repeat in chorus and individually and will be expected to repeat many, many times, even when their imitation has been good and accurate. Only by constant repetition after an authentic model for speech can habitual fluent and accurate reproduction of the sounds and forms of the foreign language be achieved.

The basic sentences are preceded by "build-ups" giving the component parts of the utterance separately. Each new item which is introduced appears first as a build-up. The tutor will ask the students to repeat the build-ups separately first, then combined into larger units and finally the complete new sentence or utterance. The basic sentences are sub-divided into numbered sections, each to be treated as a unit, repeated in chorus and individually, with and without build-ups, until the students' imitation is satisfactory. Then a new section may be begun. The time required to cover each section in this way will differ widely depending on the size and ability of the class. After acceptable imitation and accurate pronunciation has been achieved in one or more sections they are assigned for memorization outside of class or repeated in class until memorized. The student should be able to give either the German sentence or its English equivalent on request or switch from one to the other and back again. The tutor will drill by repeating each sentence for each student in the class, then by giving each student a different sentence, repeating it for him first, and finally asking the students to recite the sentences in order, the first student the first sentence, the second student the second sentence, etc., without receiving a cue from the instructor. Repetition outside of class, preferably using recorded materials as a guide, should be continued to the point of overlearning. The student should not only be able to give the correct German sentence immediately upon hearing an English equivalent, at random selection, he should also be able to give the correct German sentence with equal ease and speed of response upon hearing its German cue. As a final step the students are expected to act out the basic dialog in entirety from memory, with the tutor or with other students. Only when the basic sentences have been mastered to this extent can they be considered to provide an adequate basis for control of the spoken language. It should be noted at this point that the English text accompanying the basic sentences is not primarily a translation but rather a set of conversational equivalents. Many apparent discrepancies will be found if the student,

or the tutor, looks for word-for-word correspondence between the English and German text. It does not exist. Rather, in such and such a situation this is what is said in German and this is what is said in English.

The pronunciation practice drills are to be taken up after the presentation of the basic sentences has been completed and memorization has been started. Items are arranged in groups according to the particular phonological feature concerned. Words in vertical columns present the same phonological feature in different environments. Several columns in a practice group contain related phonological features or related phonological environments in which the same feature recurs. Words are to be repeated first in chorus and then individually by each student after the tutor, at first following the vertical columns and later, for variation and comparison, horizontally across the page. Particular attention should be paid to items in contrast. These are minimum meaningfully distinctive sound patterns, accurate control of which is important for communication and comprehension. Contrasting word pairs are linked by a dash, and after separate practice for accuracy the items should be repeated by pairs to bring out the exact distinctions between them.

The notes on grammar are earmarked for home study. After each unit has been started and the first hour or more has been spent in class on repetition of the basic sentences the student should read through the grammar notes to acquaint himself with the grammatical points presented in that unit. During the whole time a particular unit is being worked on in class the student should continue to study the grammar section. Many questions which he may feel tempted to raise in class will be found to be answered in the notes on grammar. The tutor is specifically requested not to discuss the language with his students, and the students are asked not to ply him with questions. Time in class is to be spent using and manipulating the language and not in talking about it. In each unit one or more grammatical features are presented, and the basic sentences have been designed, as far as is possible consistent with natural expression, to incorporate and illustrate those features. Each point of grammar discussed is illustrated by sentences which are natural utterances in the language. They are taken in nearly every case from the basic sentences of the current or preceding units. Thus the examples are already familiar to the student, and the patterns they contain, which will be drilled and practiced in the sections to follow, are patterns which the student has already begun to assimilate by memorizing the sentences of the dialog.

After the basic sentences of a unit have all been repeated several times and memorization has been well begun, work can be started on the drills. The material is designed to provide a maximum of additional experience in using the forms and patterns of the language learned in the basic sentences. It is not assumed, however, that the learner is automatically able to transfer the experience gained in the basic sentences to error-free manipulation of these forms and patterns. The drills are by no means a test of what the student can do with the elements given him. It is a matter of no great importance whether he can or cannot "figure them out" by himself. The goal is to learn to speak the language accurately and fluently, and this aim can only be achieved by correct repetition of the forms and patterns involved. Therefore all the sentences in each drill group are first to be repeated after the tutor in their correct form. The tutor then cues

each student in turn for repetition of one of the drill sentences until all students have given all sentences correctly.

In the substitution drills the model sentence and all its variants are first repeated in chorus after the tutor. He then gives the model sentence again, the class repeats it in chorus, after which each student is cued individually with an item to be substituted and repeats the sentence with the substitution called for. In some cases the cue is the exact form which fits into the sentence. In some cases a cue is given which requires the student to choose the proper form to fit the syntactic environment of the model. Regardless of which type of cue is given or how simple or complex the exercise may appear to be, the student's task is to make the substitution without hesitation and to repeat the sentence accurately at normal conversational speed. Although no English equivalents are given in the substitution drills and the first task is rapid, fluent and accurate manipulation of the material in German, the tutor may ask for spot translations into English here and there, and on the second or third repetition of the drill he may give English equivalents as word or sentence cues in place of the German cues provided.

In most of the variation drills and in all of the vocabulary drills the cues take the form of equivalent English sentences. Basic procedure remains the same as in the substitution drills. All sentences in a given variation or vocabulary group are first repeated after the tutor in their correct form. The tutor then gives the pattern sentence again, and the students repeat it in chorus, after which they are required individually to recall and repeat the correct German sentences for which an English equivalent is given. Students may work with their books open here, covering up the right-hand side of the page on which the German sentences are printed and taking their cues from the English sentences on the left-hand side of the page.

Conversion drills require the conversion of one or more elements in a sentence from one form to another - singular to plural, present tense to past tense, etc. No English is provided for these sentences as a rule. However, as in the substitution drills the tutor may ask for a random spot translation into English, and he may go through the drill a second or third time giving English sentence cues for which the student gives the German equivalent.

Translation and response drills, as noted above, are in most cases directly related to the basic sentences. In translation drills the procedure is similar to that followed in variation and vocabulary drills. Students may work with their books open, covering the German text and reading the English sentences themselves, or if preferred, books may be left closed while the tutor gives the English equivalents. In the response drills it is often appropriate for the tutor to address two or three questions to the same student and then two or three more to the next, so that the drill takes on a more natural character of conversational interchange. Both drills should be repeated in entirety several times, however, or until all students have had a chance to respond to all items.

It will be noted that all drill material is provided with both a cue and a correct response, so that all may be prepared by the student outside of class and repeated and practiced by him as often as necessary to achieve complete accuracy and fluency. In many cases there is more than one possible response to a given cue, and instructors are encouraged

to accept all responses which are truly equivalent. If a correct response has been given, however, instructors are not to suggest variant forms which may occur to them, as this only introduces unnecessary complexity of choice to an exercise which is difficult enough as it is.

In the conversation practice brief conversations, usually on the same theme as the basic dialog, are read through by the tutor three or four times while students listen. Then the tutor takes one role while one student takes the other, and they repeat the conversation together. The student's aim here is not primarily to memorize and repeat exactly, but to give as accurate an equivalent as possible in his own words. After acting out the conversation with the tutor the student goes through it again with another student, he in turn with the next student, and so on until all have taken both parts in the dialog.

The situations are brief descriptions, in English in the earlier units, later in German, of occurrences similar to those on which the basic dialogs are based. Two or more students then act out what has been described in their own way and using their own words. They are free to use their imagination and fill in any supplementary details that occur to them. The whole conversation should not be prolonged however more than four or five minutes maximum duration. Then other students may try their hand at the same situation.

The narratives, beginning with the fifth unit, are designed for reading purposes. In the early units they introduce a minimum of additional vocabulary and unfamiliar forms, and they may be used in the class for oral narration, the student re-telling in his own words what he has read. In later units some features of expository prose - matters of both form and style - which differ from normal spoken usage are introduced through the narratives in order to bridge the gap between conversational German and those reading skills of a specialized nature which require particular study and attention.

The ultimate goal of the course, as has been stated above, is to speak accurately, fluently and easily. The text provides for the assimilation of all basic forms and patterns of the language by the guided imitation, memorization, and manipulation of a large number of sentences and by practice in confronting several widely occurring everyday situations. Actual living use of the language in free conversation is a necessary and essential adjunct. The tutor should therefore encourage his students from the start to use the language in every way possible, above and beyond what is provided for in the text. After the first few days of work both students and tutors should avoid the use of English in the classroom for any purpose at all, and they are encouraged to speak German outside the classroom as well. Only by constant use of the skill he is learning can the student hope to master it and retain it as a useful tool of his profession.

TABLE OF CONTENTS

UNITS 1 - 12

Unit 1	
Basic Sentences: Wir sind in Deutschland.	1
Numbers 1 - 12	6
Notes on Pronunciation: A. Short Vowels	6
B. Long Vowels	7
C. Distinguishing Long and Short Vowels	8
D. Diphthongs	8
Notes on Grammar: A. The German Noun-Classification ('Gender') System	8
B. The Pointing-Word <u>das</u>	10
Substitution Drill	10
Variation Drill	13
Translation Drill	16
Response Drill	17
Conversation Practice	18
Situations	19
Finder List	19
Unit 2	
Basic Sentences: In München	25
Bei der Passkontrolle und beim Zoll	28
Notes on Pronunciation: A. Long and Short Vowels	30
B. Diphthongs	31
C. Post-vocalic <u>r</u>	31
D. Pre-vocalic <u>r</u> (voiceless)	32
Notes on Grammar: A. Pronouns - Forms and Functions	32
B. The Principle of Substitution	34
C. Verb Forms and Functions - the Present	34
D. Hin and her	37
Substitution Drill	37
Variation Drill	39
Vocabulary Drill	40
Translation Drill	42
Response Drill	43
Conversation Practice	44
Situations	45
Finder List	45
Unit 3	
Basic Sentences: Stadtbesichtigung	49
Numbers 13 - 20	56
Notes on Pronunciation: A. Pre-vocalic <u>r</u> in clusters	57
B. Pre-vocalic <u>r</u> after vowels and initially	57
C. The German <u>l</u>	57
Notes on Grammar: A. Introduction to Units 3 - 9	58
B. <u>der</u> -Type Specifiers	59
C. Nouns	61
D. Prepositional Phrases	62
E. Verbs	64
F. Word Order	64
Substitution Drill	65
Vocabulary Drill	69
Variation Drill	72
Translation Drill	75
Response Drill	77
Conversation Practice	78
Situations	78
Finder List	79

Unit 4		81
Basic Sentences: In Hospital		88
Numbers 11 - 20		88
Notes to the Basic Sentences		89
Notes on Pronunciation: A. The German <u>sch</u> - schund		89
B. The German <u>sch</u> - schund		90
Notes on Grammar: A. <u>Wie</u> -Type Specifiers		93
B. Verb Phrases and Word Order		94
C. The words <u>gern</u> , <u>lieber</u> , <u>am liebsten</u>		94
Substitution Drill		95
Part I		97
Part II		98
Part III		100
Variation Drill		102
Vocabulary Drill		104
Translation Drill		105
Response Drill		106
Conversation Practice		107
Situations		107
Finder List		
Unit 5		109
Basic Sentences: Mary Allen kündigt bei Mrs. Wilson		115
Notes to the Basic Sentences		115
Notes on Pronunciation: A. German <u>sch</u>		115
B. German <u>sch</u>		116
C. German <u>sch</u>		116
Notes on Grammar: A. Nouns and Specifiers (Plural and Genitive Forms)		122
B. Reflexive Pronouns		124
Substitution Drill		125
Part I		125
Part II		128
Part III		129
Part IV		130
Variation Drill		132
Vocabulary Drill		134
Translation Drill		135
Response Drill		135
Conversation Practice		136
Situations		136
Narrative		136
Finder List		
Unit 6		139
Basic Sentences: Telephone, etc.		144
Notes to the Basic Sentences		145
Notes on Pronunciation: A. Some difficult consonants		145
B. Review of vowel consonants		146
Notes on Grammar: A. Adjectives (Specifier-Adjective-Noun Sequences)		149
B. Time Expressions		149
Substitution Drill		149
Part I		152
Part II		154
Conversion Drill		155
Variation Drill		157
Vocabulary Drill		159
Translation Drill		160
Response Drill		161
Conversation Practice		162
Situations		162
Narrative		162
Finder List		162

Unit 7		
Basic Sentences: Beim Einrichten		163
Numbers 101 - 1000		170
Notes to the Basic Sentences		170
Notes on Pronunciation: A. Vowels in Syllables Not Having Primary Stress		171
B. Review		171
Notes on Grammar: A. Adjectives - The Adjective-Noun Sequence		172
B. An Irregular Adjective - <u>hoch</u>		175
C. Summary of Two-Way Prepositions		175
D. Verbs - <u>legen</u> , <u>liegen</u> , <u>stehen</u> and <u>stellen</u>		176
E. Verbs - Review of Present		177
Substitution Drill		178
Part I		179
Part II		181
Part III		182
Variation Drill		185
Vocabulary Drill		188
Translation Drill		189
Response Drill		190
Conversation Practice		191
Situations		191
Narrative		191
Finder List		192
Unit 8		
Basic Sentences: Beim Einkaufen		195
Notes to the Basic Sentences		201
Notes on Pronunciation: A. German <u>ng</u> and <u>nk</u>		201
B. Final -b, -d and -s		202
C. Final -m and -n		202
D. Unstressed final -en		202
Notes on Grammar: A. Specifiers and Adjectives		203
B. Adjectives with Dative		205
C. Word Order		205
D. Compound Nouns		207
Substitution Drill		209
Expansion Drill		213
Transformation Drill		215
Variation Drill		217
Vocabulary Drill		220
Translation Drill		222
Response Drill		224
Conversation Practice		225
Situations		225
Narrative		226
Finder List		227
Unit 9		
Basic Sentences: Eine Fahrt in die Berge		229
Notes to the Basic Sentences		234
Notes on Grammar: A. Comparison of Adjectives and Adverbs		235
B. Quantity Adjectives		237
C. Verbs. The Future Phrase		238
D. Specifiers: <u>jeder</u>		239
E. Time Expressions		239
Substitution Drill		240
Part I		241
Part II		243
Conversion Drill		244
Variation Drill		247
Vocabulary Drill		249
Translation Drill		250
Response Drill		251
Conversation Practice		252
Situations		252
Narratives: I		253
II		253
Finder List		253

Unit 10

Basic Sentences: Im Gasthof "Zum Weissen Hirsch"	257
Notes on Grammar: A. Word Order in larger Sentences	262
B. Ordinal Numerals	264
C. Prepositions with the Genitive	265
D. Telling Time	266
E. The Superlative Stem <u>Meist-</u>	267
Substitution Drill	268
Conversion Drill	
Part I	269
Part II	270
Part III	270
Part IV	270
Variation Drill	271
Vocabulary Drill	273
Translation Drill	275
Response Drill	277
Conversation Practice	278
Situations	278
Narrative	279
Finder List	279

Unit 11

Basic Sentences: Ein Wochentag	281
Notes to the Basic Sentences	286
Notes on Grammar: A. Verb Forms in Familiar Speech	287
B. Pronouns and Possessive Words in Familiar Speech	289
C. The Auxiliary Verb <u>lassen</u>	290
D. Complex Verb Phrases	290
E. Derivative Nouns	291
Substitution Drill	293
Conversion Drill	294
Variation Drill	298
Vocabulary Drill	301
Translation Drill	303
Response Drill	304
Conversation Practice	305
Situations	306
Narrative	306
Finder List	307

Unit 12

Basic Sentences: Auf einer Gesellschaft	309
Notes to the Basic Sentences	315
Notes on Grammar: A. Verbs. Past Time	315
B. Verbs. The Perfect Phrase	316
C. Verbs. Past Participle forms	317
D. Verbs. Past Time continuing in the Present	318
E. Time Expressions	319
Substitution Drill	320
Conversion Drill	321
Variation Drill	322
Vocabulary Drill	325
Translation Drill	327
Response Drill	329
Conversation Practice	330
Situations	330
Narrative	331
Finder List	332

WIR SIND IN DEUTSCHLAND

Basic Sentences

I

good
morning

Good morning.

Mr.
Becker
Mr. Becker

Good morning, Mr. Becker.

day

Hello (Good day).

Mrs.
Kunze
Mrs. Kunze

Hello, Mrs. Kunze.

evening

Good evening.

Miss
Schneider
Miss Schneider

Good evening, Miss Schneider.

II

Hello, Miss Schneider.

Hello, Mr. Becker.

how
goes
it
to you, with you

How are you? (How goes it with you?)

thanks
very
good, well

Fine, Thanks.

and

And how are you, Mr. Becker?

also, too

Thank you, I'm fine too.

EINS

I

guten
Morgen

Guten Morgen.

Herr
Becker
Herr Becker

Guten Morgen, Herr Becker.

Tag

Guten Tag.

Frau
Kunze
Frau Kunze

Guten Tag, Frau Kunze.

Abend

Guten Abend.

Fräulein
Schneider
Fräulein Schneider

Guten Abend, Fräulein Schneider.

II

Guten Tag, Fräulein Schneider.

Guten Tag, Herr Becker.

wie
geht
es
Ihnen

Wie geht es Ihnen?

danke
sehr
gut

Danke, sehr gut.

und

Und wie geht es Ihnen, Herr Becker?

auch

Danke, auch gut.

III

understand
you

Do you understand Mrs. Kunze?

no
I
I understand
not

No, I don't understand Mrs. Kunze.

me

Do you understand me?

yes

Yes, I understand you well.

IV

where
is
the airport

Where's the airport?

there
over there

The airport is over there.

please

I beg your pardon. What did you say?

speak
slow, slowly

Please speak slowly.

The airport is over there.

Do you understand?

thank you

Yes, I understand. Thank you.

you're welcome

You're welcome.

V

that
the railroad station

Is that the railroad station?

III

verstehen
Sie

Verstehen Sie Frau Kunze?

nein
ich
ich verstehe
nicht

Nein, ich verstehe Frau Kunze nicht.

mich

Verstehen Sie mich?

ja

Ja, ich verstehe Sie gut.

IV

wo
ist
der Flughafen

Wo ist der Flughafen?

dort
drüben

Der Flughafen ist dort drüben.

bitte

Wie bitte?

sprechen
langsam

Sprechen Sie bitte langsam.

Der Flughafen ist dort drüben.

Verstehen Sie?

danke schön

Ja, ich verstehe. Danke schön.

bitte schön

Bitte schön.

V

das
der Bahnhof

Ist das der Bahnhof?

No, that's not the station.

he, it
to the left

It's there to the left.

the restaurant

Is the restaurant there too?

it

Yes, it's there too.

VI

what
there

What's that there?

the hotel

That's the hotel.

here
to the right
the embassy

Is the embassy here to the right?

she, it

Yes, it's here to the right.

VII

excuse me
the café

Excuse me, where is the café?

straight ahead

There, straight ahead.

the bank
isn't it? (not true?)

The bank is there too, isn't it?

Yes, it's there too.

thanks

Thanks.

you're welcome

You're welcome.

Nein, das ist nicht der Bahnhof.

er
links

Er ist dort links.

das Restaurant

Ist das Restaurant auch dort?

es

Ja, es ist auch dort.

VI

was
da

Was ist das da?

das Hotel

Das ist das Hotel.

hier
rechts
die Botschaft

Ist die Botschaft hier rechts?

sie

Ja, sie ist hier rechts.

VII

Verzeihung
das Café

Verzeihung, wo ist das Café?

geradeaus

Dort, geradeaus.

die Bank
nicht wahr

Die Bank ist auch da, nicht wahr?

Ja, sie ist auch da.

danke

Danke.

bitte

Bitte.

VIII

Good morning.

I would like
with pleasure
I'd like very much
some cigars
to have

I'd like to have some cigars.

how many

All right. How many?

five
and
some matches

Five, and some matches too, please.

Here you are.

how much
costs

How much does that cost?

the cigars
cost
two
Mark

The cigars cost two Marks.

the matches
ten
penny, pennies

The matches cost ten pennies.

would like
would you like
some cigarettes

Would you like to have some cigarettes
too?

they
they cost

Yes, how much do they cost?

one

One Mark.

Here you are.

Thank you.

VIII

Guten Morgen.

ich möchte
gern
ich möchte gern
Zigarren
haben

Ich möchte gern Zigarren haben.

wieviele

Gern. Wieviele?

fünf
und
Streichhölzer

Fünf, und bitte auch Streichhölzer.

Hier, bitte.

wieviel
kostet

Wieviel kostet das?

die Zigarren
kosten
zwei
Mark

Die Zigarren kosten zwei Mark.

die Streichhölzer
zehn
Pfennig

Die Streichhölzer kosten zehn Pfennig.

möchten
möchten Sie
Zigaretten

Möchten Sie auch Zigaretten haben?

sie
sie kosten

Ja, wieviel kosten sie?

eine

Eine Mark.

Bitte schön.

Danke schön.

IX

Good evening.

to eat

Would you like to eat?

sausage and sauerkraut

Yes, sausage and sauerkraut please.

some, a little
bread

And a little bread.

X

the wine

How's the wine, and how's the beer?

are

The wine and the beer are good.

but
the coffee

But the coffee's not good.

the tea
not ... either

And the tea isn't good either.

the milk

Is the milk good?

Yes, the milk is very good.

the water

How's the water here?

The water is good.

XI

zero - one - two - three - four

five - six - seven - eight

nine - ten - eleven - twelve

IX

Guten Abend.

essen

Möchten Sie essen?

Bratwurst mit Sauerkraut

Ja, Bratwurst mit Sauerkraut, bitte.

etwas
Brot

Und etwas Brot.

X

der Wein

Wie ist der Wein und wie ist das Bier

sind

Der Wein und das Bier sind gut.

aber
der Kaffee

Aber der Kaffee ist nicht gut.

der Tee
auch nicht

Und der Tee ist auch nicht gut.

die Milch

Ist die Milch gut?

Ja, die Milch ist sehr gut.

das Wasser

Wie ist hier das Wasser?

Das Wasser ist gut.

XI

null - eins - zwei - drei - vier

fünf - sechs - sieben - acht

neun - zehn - elf - zwölf

How much is three and five?

Wieviel ist drei und fünf?

Three and five is eight.

Drei und fünf ist acht.

How much is seven and four?

Wieviel ist sieben und vier?

Seven and four is eleven.

Sieben und vier ist elf.

How much is two and ten?

Wieviel ist zwei und zehn?

Two and ten is twelve.

Zwei und zehn ist zwölf.

again

nochmal

Say it again, please.

Nochmal, bitte.

Two and ten is twelve.

Zwei und zehn ist zwölf.

XII

XII

one, you
says
does one say
in German

man
sagt
sagt man
auf deutsch

How do you say 'good bye' in German?

Wie sagt man 'good bye' auf deutsch?

good bye

Auf Wiedersehen

You say 'Auf Wiedersehen'.

Man sagt 'Auf Wiedersehen'.

Notes on Pronunciation

The spelling of a language only symbolizes to the native speaker the sounds which he already knows. You will learn these sounds directly from your instructor; the spelling will serve as an aid to listening. No spelling system adequately represents the sounds of the spoken language, and no attempt will be made at this point to outline exactly what sounds are represented by what symbols of the German spelling system. We will however present for particular drill and attention in each unit certain sounds which have shown themselves to be difficult for speakers of American English. In the meantime we ask you to remember two cardinal points:

1. The German of your text is printed in the standard German written style.
2. The letter-symbols used, although in most cases the same symbols we use in written English, in most cases do not represent exactly the same sounds we use in English. Therefore, **DO NOT EXPECT GERMAN WRITTEN SYMBOLS TO REPRESENT SOUND VALUES YOU KNOW IN ENGLISH.**

Pronunciation Practices. To be drilled in class.

A. Short Vowels

The German short vowels i, e, a and u are not dissimilar from English sounds. The o, however, is probably different from any sound that you have in English. Do not try to replace it by a sound from English, but rather reproduce the pronunciation of your instructor. The German front rounded vowels ö and ü do not occur in English. To produce the ö, put your tongue in the position for the German e and round your lips; for ü, put your tongue in the position for the German i and round your lips. You will then produce a sound similar to the German sound. Experiment until your instructor is satisfied with your pronunciation. Do not worry about the meaning of the words in these practices. Concentrate instead on the sounds.

Practice 1(a)

Short	i -----	e -----	a -----	o -----	u
	bitte	denn	das	kostet	muss
	ist	essen	Mann	Sonne	Mutter
	in	etwas	an	Doktor	und

Short	ö -----	ü -----	e (unstressed)	
	können	Mütter	bitte	genug
	möchte	fünf	danke	gesehen
	öfter	Hütte	Sonne	bekommen

Practice 1(b)

mit	-	Mütter	kennen	-	können
missen	-	müssen	stecke	-	Stöcke

B. Long Vowels

There are no sounds in English exactly like the German long vowels. If you will pronounce English gate and then ask your instructor to pronounce German geht, you will notice that the English vowel sound seems to change during its pronunciation, but the German sound seems tense and stable throughout its duration. Your tongue actually moves during the production of the English vowel sound, but during the production of the German sound the tongue remains in the same position. The long ö and ü are formed approximately like short ö and ü. Pronounce German long e and round your lips to form ö, and pronounce German long i and round your lips to form ü

Practice 2(a)

Long	i -----	e -----	a -----	o -----	u -----	ö -----	ü
	wie	geht	Tag	Sohn	gut	König	für
	ihnen	Tee	Abend	oder	du	schön	Tür
	viel	den	Bahn	wo	Flug	öde	über

Practice 2(b)

vier	-	für	lesen	-	lösen
Tier	-	Tür	Sehne	-	Söhne

1970

C. Distinguishing Long and Short Vowels

It is NOT ALWAYS POSSIBLE to distinguish long and short vowels in written German, as the German spelling system does not consistently mark them as such. Your best guide to the pronunciation of any given word is the way your native instructor pronounces it. However, a few hints can be given which will help you to recognize them most of the time. If you look back at the practice lists above you will see that the short vowels in most cases are followed by two or more consonants and they are always written with a single letter symbol. Then note that the long vowels are not always written with a single letter symbol and usually are followed by only one consonant. The following combinations of letters always designate long vowels: ie, ih - eh, ee - ah, aa - oh, oo - uh - öh - üh

D. DIPHTHONGS

These combinations of two vowel sounds in German are very similar, though not identical to certain vowel combinations in English.

Practice 3

ei	au	eu (äu)
nein	auch	deutsch
eins	Tau	neun
Wein	Laut	läute

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. The German Noun-Classification ('Gender') System.

I. The three classes of nouns.

Der Wein ist nicht gut.
Das Bier ist gut.
Die Milch ist auch gut.

The wine isn't good.
The beer is good.
The milk is good too.

1. German has three words for 'the': der, das and die; and German nouns can be divided into three classes according to which of the three words for 'the' they go with. Wein goes only with der, never with das, never with die. Bier goes only with das, and so on.
2. We will refer to these three classes of nouns, for obvious reasons, as der-nouns, das-nouns and die-nouns. ('Wein is der-noun.' 'Hotel is a das-noun.')
3. The traditional statement about this phenomenon is: 'German nouns have three genders--masculine, feminine, and neuter.' We will not use this terminology because it tends to mislead English-speaking students by suggesting that the German noun classification has something to do with sex differentiation. It doesn't. See paragraph III.
4. Insofar as the basic stock of German nouns is concerned (nouns like house, grass, sky, wine, beer, milk), there is absolutely no sense or rationale to the classification system; there is no way at all of anticipating which class any given noun belongs to. You must simply learn the word for 'the' as a part of the noun: the German word for 'wine' is der Wein. And you must practice saying der Wein often enough so that das Wein or die Wein sounds as wrong to you as 'The father of his country -- Henry Washington.'

5. Now, Henry Washington is a perfectly good name; but it's wrong, and every American knows it's wrong. By the same token, das Wein is a perfectly good form; but it's wrong, and every German knows it's wrong. In time, you will too.
6. With derivative nouns (that is, nouns made from other words, like our happi-ness, brother-hood) your problem is easier. The classification of German derivative nouns is fairly orderly and consistent. Nouns ending in -ung, for example, are always die-nouns: die Verzeihung 'the forgiveness, the pardon.' And nouns ending with the diminutive suffixes -lein and -chen are always das-nouns: das Fräulein 'the miss, waitress,' das Mädchen 'the little girl.' We will deal with the formation of the various kinds of derivative nouns as we go along through the units.
7. But if the classification of derivative nouns is orderly and consistent, the classification of the basic stock of German nouns remains virtually chaotic. There really is no system at all for guessing which class a noun belongs to; it's not something you can reason out or get the knack of. It is not the same as our he-she-it system, as we'll see in a minute. There is absolutely nothing in English like it. Your only solution is to use the nouns until you know them as well as you know 'George Washington.'

II. Pronouns Corresponding to the Three Classes of Nouns.

Wo ist <u>der</u> Bahnhof?	<u>Er</u> ist dort.	Where is <u>the</u> station?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>das</u> Hotel?	<u>Es</u> ist dort.	Where is <u>the</u> hotel?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>die</u> Botschaft?	<u>Sie</u> ist dort.	Where is <u>the</u> embassy?	<u>It's</u> there.

1. As these examples show, there is a special pronoun for each of the three classes of nouns. Notice the correspondence in the final sounds of the pairs der-er, das-es, and die-sie. This is no coincidence.

III. Contrast between German and English Pronoun Usage.

Wo ist <u>der</u> Bahnhof?	<u>Er</u> ist dort.	Where's <u>the</u> station?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>der</u> Mann?	<u>Er</u> ist dort.	Where's <u>the</u> man?	<u>He's</u> there.
Wo ist <u>das</u> Hotel?	<u>Es</u> ist dort.	Where's <u>the</u> hotel?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>das</u> Kind ?	<u>Es</u> ist dort.	Where's <u>the</u> child?	<u>He's</u> there. or <u>She's</u> there.
Wo ist <u>die</u> Botschaft?	<u>Sie</u> ist dort.	Where's <u>the</u> embassy?	<u>It's</u> there.
Wo ist <u>die</u> Frau?	<u>Sie</u> ist dort.	Where's <u>the</u> woman?	<u>She's</u> there.

1. These examples show that the German pronouns er, sie, and es do not match up with the English pronouns 'he', 'she', and 'it'. The English he-she-it system has an entirely different foundation from the German noun-classification ('gender') system. In the English system, the choice of pronoun depends upon the sex (male, female, or sexless) of some non-linguistic entity--a man ('he'), a woman ('she'), or a table ('it'). In the German system, on the other hand, the choice of pronoun depends upon the linguistic classification of the noun you are replacing, except in reference to human beings.

IV. Pronouns Referring to People.

Wo ist <u>das</u> Fräulein?	Where's <u>the</u> waitress?
<u>Sie</u> ist dort.	<u>She's</u> there.

1. Since all German nouns referring to men are die-nouns, German nouns referring to women are die-nouns, to 'he' and 'she' -- when they refer to human beings. Consequently, one says sie when referring to die Fräulein, 'the young lady', die Tochter, 'the daughter', die Schwester, 'the sister', and so on, as well as die Fräulein.

-nouns and virtually all er and sie correspond to 'he' and 'she' -- when they refer to human beings. Consequently, one is, after all, die Junge 'the young man', die Schwester 'the sister',

V. No classification in the plural.

- | | | | |
|------------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|
| Wo sind <u>die</u> Bahnhöfe? | <u>Sie</u> sind hier. | Where are <u>he</u> stations? | <u>They</u> 're here. |
| Wo sind <u>die</u> Hotels? | <u>Sie</u> sind hier. | Where are <u>he</u> hotels? | <u>They</u> 're here. |
| Wo sind <u>die</u> Frauen? | <u>Sie</u> sind hier. | Where are <u>he</u> women? | <u>They</u> 're here. |

1. As these examples show, the three-fold classification we've been discussing applies only to nouns in the singular. In the plural, there is only one word for 'the', and only one pronoun.

B. The Pointing-Word das.

Das ist der Bahnhof. Nicht wahr?
Ja. Das ist es.

This is the station, isn't it?
Yes. That's it.

Ist das die Milch?
Das ist Wasser.

Is that the milk?
That is water.

Sind das die Streichhölzer?
Das sind die Zigarren.

Are those the matches?
Those are the cigars.

- The pointing-word das (often accompanied by a pointing gesture) is used to call any thing or group of things to the hearer's attention, without any reference to noun classification or to the number of objects.
- The pointing-word das is an entirely different entity from the das of das Spiel. The English equivalents of the pointing-word das are 'this', 'that', 'these', and 'those'.

SUBSTITUTION DRILL.

This section is made up of a number of model sentences. One or two words in each sentence are underscored. Below each group will be found a series of isolated words. The drill consists in substituting these words, one by one, for the one that is underscored in the model sentence, and making necessary changes in the rest of the sentence.

The instructor says the model sentence out loud, and the class repeats after him. The first student makes the first substitution, the next student the second, and so on. Repeat until all students have had a chance to make each substitution at least once, then proceed to the next model sentence.

This drill may be done with books closed. The instructor then gives the students the item to be substituted.

Keep things moving along. Maintain a lively pace. If one student gets stuck, the next one takes over after three or four seconds.

1. Der Flughafen ist dort.

- | | |
|---|---|
| a. Bahnhof - Kaffee - Tee - Wein | der Bahnhof - der Kaffee - der Tee -
der Wein |
| b. Restaurant - Bier - Wasser -
Hotel - Café | das Restaurant - das Bier - das Wasser -
das Hotel - das Café |
| c. Bank - Milch - Botschaft | die Bank - die Milch - die Botschaft |
| d. Streichhölzer - Zigarren | die Streichhölzer - die Zigarren |
| e. Bahnhof - Hotel - Tee - Milch -
Kaffee - Restaurant -
Streichhölzer - Botschaft -
Flughafen - Bier - Wein - Wasser -
Zigarren - Café | der Bahnhof - das Hotel - der Tee -
die Milch - der Kaffee - das
Restaurant - die Streichhölzer - die
Botschaft - der Flughafen - das Bier -
der Wein - das Wasser - die Zigarren -
das Café |

2. Wo ist der Bahnhof?

- | | |
|--|--|
| a. Flughafen - Kaffee - Tee - Wein | der Flughafen - der Kaffee - der Tee -
der Wein |
| b. Restaurant - Bier - Wasser -
Café - Hotel | das Restaurant - das Bier - das
Wasser - das Café - das Hotel |
| c. Bank - Milch - Botschaft | die Bank - die Milch - die Botschaft |
| d. Streichhölzer - Zigarren | die Streichhölzer - die Zigarren |
| e. Restaurant - Flughafen - Bank -
Kaffee - Wasser - Milch -
Streichhölzer - Bahnhof - Tee -
Hotel - Wein - Bier - Botschaft -
Zigarren - Café | das Restaurant - der Flughafen - die
Bank - der Kaffee - das Wasser - die
Milch - die Streichhölzer - der
Bahnhof - der Tee - das Hotel - der
Wein - das Bier - die Botschaft - die
Zigarren - das Café |

3. Wieviel kostet der Kaffee?

- | | |
|--|---|
| a. Wein - Tee | der Wein - der Tee |
| b. Bier | das Bier |
| c. Zigarren - Streichhölzer | die Zigarren - die Streichhölzer |
| d. Wein - Zigarren - Tee -
Streichhölzer - Bier | der Wein - die Zigarren - der Tee -
die Streichhölzer - das Bier |

4. Wie ist das Bier?

- | | |
|--|---|
| a. Wasser - Hotel - Restaurant -
Café | das Wasser - das Hotel - das Restaurant -
das Café |
| b. Kaffee - Tee - Wein - | der Kaffee - der Tee - der Wein |
| c. Bank - Milch | die Bank - die Milch |
| d. Zigarren - Streichhölzer | die Zigarren - die Streichhölzer |
| e. Bier - Tee - Hotel - Wein -
Wasser - Kaffee - Milch -
Zigarren - Café - Bank -
Streichhölzer | das Bier - der Tee - das Hotel - der
Wein - das Wasser - der Kaffee - die
Milch - die Zigarren - das Café - die
Bank - die Streichhölzer |

5. Das Hotel ist gut.

- | | |
|---|---|
| a. Bier - Restaurant - Wasser -
Café | das Bier - das Restaurant - das
Wasser - das Café |
| b. Wein - Kaffee - Tee | der Wein - der Kaffee - der Tee |
| c. Milch - Bank | die Milch - die Bank |
| d. Zigarren - Streichhölzer | die Zigarren - die Streichhölzer |
| e. Bier - Wein - Restaurant -
Kaffee - Bank - Tee - Hotel -
Streichhölzer - Wasser -
Zigarren - Café - Milch | das Bier - der Wein - das Restaurant -
der Kaffee - die Bank - der Tee -
das Hotel - die Streichhölzer - das
Wasser - die Zigarren - das Café -
die Milch |

6. Das Hotel ist da drüben.

- | | |
|--|--|
| a. Restaurant - Bier - Wasser -
Café | das Restaurant - das Bier - das
Wasser - das Café |
| b. Flughafen - Bahnhof - Kaffee -
Tee - Wein | der Flughafen - der Bahnhof - der
Kaffee - der Tee - der Wein |
| c. Botschaft - Milch - Bank | die Botschaft - die Milch - die Bank |
| d. Streichhölzer - Zigarren | die Streichhölzer - die Zigarren |
| e. Hotel - Restaurant - Tee -
Milch - Bier - Kaffee -
Botschaft - Wein - Zigarren -
Streichhölzer - Café - Bank | das Hotel - das Restaurant - der Tee -
die Milch - das Bier - der Kaffee -
die Botschaft - der Wein - die
Zigarren - die Streichhölzer - das
Café - die Bank |

7. Das ist der Flughafen.

- | | |
|---|---|
| a. Bahnhof - Wein - Tee - Kaffee | der Bahnhof - der Wein - der Tee -
der Kaffee |
| b. Hotel - Restaurant - Bier -
Café | das Hotel - das Restaurant - das Bier -
das Café |
| c. Bank - Botschaft - Milch | die Bank - die Botschaft - die Milch |
| d. Streichhölzer - Zigarren | die Streichhölzer - die Zigarren |
| e. Botschaft - Flughafen - Hotel -
Milch - Restaurant - Bahnhof -
Bier - Wein - Tee - Zigarren -
Café - Bank | die Botschaft - der Flughafen - das
Hotel - die Milch - das Restaurant -
der Bahnhof - das Bier - der Wein -
der Tee - die Zigarren - das Café -
die Bank |

8. Hier ist Herr Becker. Hier ist er.

- | | |
|---|--|
| a. Flughafen - Bahnhof - Wein -
Tee - Kaffee - Herr Keller | der Flughafen.er - der Bahnhof.er -
der Wein.er - der Tee.er - der Kaffee.
er - Herr Keller.er |
| b. Frau Kunze - Milch - Botschaft -
Bank - Frau Schneider | Frau Kunze.sie - die Milch.sie -
die Botschaft.sie - die Bank.sie -
Frau Schneider.sie |
| c. Restaurant - Bier - Wasser -
Café - Hotel | das Restaurant.es - das Bier.es -
das Wasser.es - das Café.es - das
Hotel.es |

- | | |
|---|--|
| <p>d. Streichhölzer - Zigarren -
Herr und Frau Becker</p> <p>e. Bier - Milch - Wasser - Wein -
Streichhölzer - Bahnhof -
Restaurant - Zigarren - Hotel -
Herr und Frau Becker - Botschaft -
Tee - Café - Frau Schneider -
Flughafen - Herr Keller - Bank -
Kaffee</p> | <p>die Streichhölzer.sie - die Zigarren.
sie - Herr und Frau Becker.sie</p> <p>das Bier.es - die Milch.sie - das
Wasser.es - der Wein.er - die
Streichhölzer.sie - der Bahnhof.er -
das Restaurant.es - die Zigarren.sie -
das Hotel.es - Herr und Frau Becker.
sie - die Botschaft.sie - der Tee.er -
das Café.es - Frau Schneider.sie -
der Flughafen.er - Herr Keller.er -
die Bank.sie - der Kaffee.er</p> |
|---|--|

VARIATION DRILL

This section is made up of several groups of sentences. Each group is headed by a model sentence which is underscored. The instructor reads the model sentence out loud, and the class repeats after him. The first student then gives the German version of the first English variation sentence under the model sentence. The next student takes the second sentence, and so on.

While doing this drill, STUDENTS MUST COVER THE RIGHT-HAND SIDE OF THE PAGE.

English versions must be read silently, and the German version must be given without stopping, with the proper pronunciation, including intonation. If you have to 'translate' word by word you need more practice with the basic sentences.

The instructor must insist on COMPLETE SENTENCES.

1. Ich verstehe Sie.

- a. I understand you well.
- b. I understand you very well.
- c. I understand you well, too.
- d. I don't understand you.
- e. I don't understand you either.

I understand you.

- Ich verstehe Sie gut.
Ich verstehe Sie sehr gut.
Ich verstehe Sie auch gut.
Ich verstehe Sie nicht.
Ich verstehe Sie auch nicht.

2. Verstehen Sie mich?

- a. Do you understand me well?
- b. Do you understand me well to?
- c. Don't you understand me?
- d. Don't you understand me either?
- e. Don't you understand me well either?

Do you understand me?

- Verstehen Sie mich gut?
Verstehen Sie mich auch gut?
Verstehen Sie mich nicht?
Verstehen Sie mich auch nicht?
Verstehen Sie mich auch nicht gut?

3. Wo ist der Flughafen?

- a. There is the airport.
- b. Is that the airport?
- c. Yes, that's the airport.
- d. No, that's not the airport.
- e. Is the airport over there?
- f. Yes, it's over there.
- g. No, it's not over there.

Where is the airport?

- Da ist der Flughafen.
Ist das der Flughafen?
Ja, das ist der Flughafen.
Nein, das ist nicht der Flughafen.
Ist der Flughafen da drüben?
Ja, er ist da drüben.
Nein, er ist nicht da drüben.

Repeat the same drill and for airport substitute: hotel - embassy - restaurant - station.

4. Wo sind die Streichhölzer?

- Where are they?
- There are the matches.
- There they are.
- Are the matches over there?
- Yes, the matches are over there.
- They're over there.

Where are the matches?

Wo sind sie?
 Da sind die Streichhölzer.
 Da sind sie.
 Sind die Streichhölzer da drüben?
 Ja, die Streichhölzer sind da drüben.
 Sie sind da drüben.

Repeat the same drill and for potatoes substitute: cigars - Mr. and Mrs. Kunze.

5. Wie ist die Milch?

- It's good.
- It's very good.
- The water is good too.
- It's very good too.

How's the milk?

Sie ist gut.
 Sie ist sehr gut.
 Das Wasser ist auch gut.
 Es ist auch sehr gut.

6. Wie ist das Bier?

- It's good.
- It's very good.
- The cigars are good too.
- They're very good too.

How's the beer?

Es ist gut.
 Es ist sehr gut.
 Die Zigarren sind auch gut.
 Sie sind auch sehr gut.

7. Wie ist der Tee?

- It's not good.
- It's very good.
- The milk isn't good either.
- It's not very good either.

How's the tea?

Er ist nicht gut.
 Er ist sehr gut.
 Die Milch ist auch nicht gut.
 Sie ist auch nicht sehr gut.

8. Wie sind die Streichhölzer?

- They're not good.
- They're not very good.
- The wine is not good either.
- It's not very good either.

How are the matches?

Sie sind nicht gut.
 Sie sind nicht sehr gut.
 Der Wein ist auch nicht gut.
 Er ist auch nicht sehr gut.

9. Das kostet viel.

- How much does that cost?
- Does that cost much?
- That doesn't cost much.
- That doesn't cost much either.
- That costs three marks.
- That costs three marks, too.

That costs a lot.

Wieviel kostet das?
 Kostet das viel?
 Das kostet nicht viel.
 Das kostet auch nicht viel.
 Das kostet drei Mark.
 Das kostet auch drei Mark.

10. Das Bier ist gut.

- The wine is not good.
- The coffee is good, too.
- The restaurant is very good.
- Is the tea good?
- No, the tea isn't very good.
- Is the café good?

The beer is good.

Der Wein ist nicht gut.
 Der Kaffee ist auch gut.
 Das Restaurant ist sehr gut.
 Ist der Tee gut?
 Nein, der Tee ist nicht sehr gut.
 Ist das Café gut?

11. Die Streichhölzer sind nicht sehr gut.

- The beer and the wine are good.
- The cigars are good, too.
- Are the coffee and the tea good?
- Yes, they are very good.

The matches are not very good.

Das Bier und der Wein sind gut.
 Die Zigarren sind auch gut.
 Sind der Kaffee und der Tee gut?
 Ja, sie sind sehr gut.

12. Wo ist der Flughafen? Er ist dort rechts.

- Where is the café? It's there to the left.
- Where is the restaurant? It's there, too.
- Where is the bank? It's there straight ahead.
- Where is Mr. Schneider? He is here.
- Where is Mrs. Schneider? She's here, too.
- Where is the station? It's over there, to the right.

13. Wie ist der Kaffee? Er ist gut.

- How is the milk? It's very good.
- How is the water? It's good, too.
- How is the hotel? It's not very good.
- How is the beer? It's very good here.
- How is the tea? It's not good.
- How is the wine? It's very good, too.

14. Ich möchte gern Zigaretten haben.

- Would you like to have some cigars, too?
- I'd like to have some matches.
- Would you like to have some bread?
- I'd like to have some milk.
- I'd like to have some sausage and sauerkraut.

15. Ich möchte gerne essen.

- What would you like to eat?
- I'd like to eat some sausage and sauerkraut.
- Would you also like to eat some bread?
- Yes, I'd like to eat some bread.

16. Das ist der Bahnhof.

- Is that the embassy?
- No, that's not the embassy.
- That's the hotel.
- Is that Mr. Kunze?
- No, that's not Mr. Kunze.
- That's Mr. Schneider.

Where is the airport? It's there to the right.

Wo ist das Café? Es ist dort links.

Wo ist das Restaurant? Es ist auch dort.

Wo ist die Bank? Sie ist dort geradeaus.

Wo ist Herr Schneider? Er ist hier.

Wo ist Frau Schneider? Sie ist auch hier.

Wo ist der Bahnhof? Er ist da drüben, rechts.

How is the coffee? It is good.

Wie ist die Milch? Sie ist sehr gut.

Wie ist das Wasser? Es ist auch gut.

Wie ist das Hotel? Es ist nicht sehr gut.

Wie ist das Bier? Es ist hier sehr gut.

Wie ist der Tee? Er ist nicht gut.

Wie ist der Wein? Er ist auch sehr gut.

I'd like to have some cigarettes, please.

Möchten Sie auch Zigarren haben?

Ich möchte gern Streichhölzer haben.
Möchten Sie etwas Brot haben?

Ich möchte gern Milch haben.
Ich möchte gern Bratwurst mit Sauerkraut haben.

I'd like to eat.

Was möchten Sie essen?
Ich möchte Bratwurst mit Sauerkraut essen.
Möchten Sie auch Brot essen?

Ja, ich möchte gern etwas Brot essen.

That's the railroad station.

Ist das die Botschaft?
Nein, das ist nicht die Botschaft.
Das ist das Hotel.
Ist das Herr Kunze?
Nein, das ist nicht Herr Kunze.
Das ist Herr Schneider.

17. Hier ist das Hotel.

- a. There's the restaurant.
- b. Over there is the airport.
- c. There to the right is the embassy.
- d. Here on the left is the station.
- e. Over there, to the right is the café.

Here is the hotel.

Dort ist das Restaurant.
 Da drüben ist der Flughafen.
 Dort rechts ist die Botschaft.
 Hier links ist der Bahnhof.
 Da drüben, rechts, ist das Café.

18. Die Zigarren kosten fünf Mark.

- a. The beer costs one mark.
- b. The wine costs two marks ten.
- c. The matches cost ten pennies.
- d. The coffee costs three marks eight.
- e. The tea costs two marks four.
- f. The milk costs twelve pennies.
- g. Bratwurst and sauerkraut costs two marks five.

The cigars cost five marks.

Das Bier kostet eine Mark.
 Der Wein kostet zwei Mark zehn.
 Die Streichhölzer kosten zehn Pfennig.
 Der Kaffee kostet drei Mark acht.
 Der Tee kostet zwei Mark vier.
 Die Milch kostet zwölf Pfennig.
 Bratwurst mit Sauerkraut kostet zwei Mark fünf.

19. Drei und vier ist sieben.

- a. Five and three is eight.
- b. How much is two and six?
- c. Seven and five is twelve.
- d. Three and three is six.
- e. How much is seven and four?
- f. Is nine and one eleven?
- g. No, nine and one is ten.

Three and four is seven.

Fünf und drei ist acht.
 Wieviel ist zwei und sechs?
 Sieben und fünf ist zwölf.
 Drei und drei ist sechs.
 Wieviel ist sieben und vier?
 Ist neun und eins elf?
 Nein, neun und eins ist zehn.

TRANSLATION DRILL

Students cover right-hand side of page and take turns giving the German version of the sentences in English column. The instructor must insist that each student give his version without hesitation. Go over the drill several times, until each student has had an opportunity to give all sentences.

Unless students can do this drill confidently, they need more preparation.

1. Is that the embassy?
2. No, that's not the embassy, that's the hotel.
3. The embassy is over there, to the left.
4. How is the beer, is it good?
5. No, it's not very good.
6. What is that there, the airport?
7. Yes, that's the airport.
8. Is Mr. Becker here?
9. No, he isn't (here).
10. Is the wine good here?
11. Yes, it's (good here).
12. Where is Miss Schneider?
13. Isn't she here?
14. No, she isn't (here).
15. How much does sausage and sauerkraut cost?
16. It doesn't cost much.
17. Where are the cigars?
18. Aren't they here?

Ist das die Botschaft?
 Nein, das ist nicht die Botschaft, das ist das Hotel.
 Die Botschaft ist da drüben, links.
 Wie ist das Bier, ist es gut?
 Nein, es ist nicht sehr gut.
 Was ist das dort, der Flughafen?
 Ja, das ist der Flughafen.
 Ist Herr Becker hier?
 Nein, er ist nicht hier.
 Ist hier der Wein gut?
 Ja, er ist gut hier.
 Wo ist Fräulein Schneider?
 Ist sie nicht hier?
 Nein, sie ist nicht hier.
 Wieviel kostet Bratwurst mit Sauerkraut?
 Es kostet nicht viel.
 Wo sind die Zigarren?
 Sind sie nicht hier?

19. No, they aren't (here).
20. They cost four marks.
21. Do you understand me?
22. What did you say?
23. Yes, I understand you very well.
24. Would you like to eat?
25. Yes, I would.

Nein, sie sind nicht hier.
 Sie kosten vier Mark.
 Verstehen Sie mich?
 Wie bitte?
 Ja, ich verstehe Sie sehr gut.
 Möchten Sie gern essen?
 Ja, gerne.

RESPONSE DRILL

Students are to prepare this drill at home. The questions are generally directed toward the situation or situations presented in the Basic Sentences. The answers suggested are obviously not the only possible answers to these questions, and the student should feel free to vary them or to replace them by his own formulations ad libitum, within the limitations of structure and vocabulary covered.

1. Wo ist Herr Becker?
2. Ist das Frau Kunze?
3. Wo sind Herr und Frau Schneider?
4. Wie geht es Ihnen?
5. Verstehen Sie mich?
6. Verstehen Sie mich auch gut?
7. Wo ist der Bahnhof?
8. Ist das der Bahnhof?
9. Wo ist der Flughafen?
10. Ist das Hotel dort links?
11. Das Restaurant ist dort drüben, nicht wahr?
12. Was ist das dort?
13. Wo ist hier die Bank?
14. Ist das die Botschaft da drüben?
15. Wie ist das Café?
16. Ist das Restaurant auch gut?
17. Wie sagt man "good bye" auf deutsch?
18. Wie sagt man "thank you" auf deutsch?
19. Was möchten Sie haben?
20. Möchten Sie auch Zigarren haben?
21. Wieviele möchten Sie haben?
22. Möchten Sie auch Streichhölzer haben?
23. Wieviel kosten die Zigarren?
24. Kostet das Bier eine Mark?
25. Wieviel kostet der Wein?
26. Wieviel kosten der Kaffee und der Tee?
27. Möchten Sie gern etwas essen?
28. Was möchten Sie essen?
29. Möchten Sie auch Brot essen?
30. Wie ist hier das Bier?
31. Ist der Wein auch gut?
32. Wie ist der Kaffee?
33. Ist der Tee auch nicht gut?
34. Ist die Milch gut?
35. Wieviel ist zwei und zwei?
36. Ist drei und vier acht?
37. Wieviel ist fünf und vier?
38. Ist sechs und fünf zwölf?

Er ist dort drüben.
 Nein, das ist nicht Frau Kunze.
 Herr und Frau Schneider sind hier.
 Danke gut. Und Ihnen?
 Ja, ich verstehe Sie gut.
 Nein, ich verstehe Sie nicht.
 Der Bahnhof ist dort rechts.
 Nein, das ist nicht der Bahnhof.
 Er ist dort, geradeaus.
 Er ist dort drüben.
 Nein, es ist dort rechts.
 Ja, es ist dort drüben, geradeaus.
 Das ist die Botschaft.
 Die Bank ist hier links.
 Ja, das ist die Botschaft.
 Das Café ist sehr gut.
 Nein, das Restaurant ist nicht sehr gut.
 Man sagt "Auf Wiedersehen".
 Man sagt "Danke schön".
 Ich möchte zehn Zigaretten haben.
 Ja, ich möchte auch Zigarren haben.
 Vier, bitte.
 Ja, ich möchte auch Streichhölzer haben.
 Die Zigarren kosten eine Mark.
 Nein, es kostet eine Mark zehn.
 Er kostet sechs Mark fünf.
 Der Kaffee und der Tee kosten fünf Mark zwölf.
 Ja, ich möchte gern etwas essen.
 Ich möchte Bratwurst mit Sauerkraut essen.
 Ja, ich möchte auch etwas Brot essen.
 Das Bier ist hier sehr gut.
 Ja, der Wein ist auch sehr gut.
 Der Kaffee ist nicht gut.
 Nein, er ist auch nicht gut.
 Ja, die Milch ist sehr gut.
 Zwei und zwei ist vier.
 Nein, drei und vier ist sieben.
 Fünf und vier ist neun.
 Nein, sechs und fünf ist nicht zwölf.
 Sechs und fünf ist elf.

CONVERSATION PRACTICE

Students keep books closed. Preparation before class is recommended.

The instructor reads one conversational bout three or four times, out loud, at normal speed. Class listens and students memorize.

The instructor and one student now 'play back' the conversation. Repeat each bout until each student has taken each part once. Then proceed to the next bout.

Keep the ball rolling. If students are hesitant, abandon this drill for the day. Students will prepare themselves at home for the next repetition of the drill.

The instructor will POSTPONE CORRECTING OF MISTAKES during a bout until after it is concluded so as not to discourage the student. After the bout, the instructor simply says the mistaken or mispronounced item to the student and has him repeat it after him.

1

A: Wo ist die Botschaft hier in Bonn?
 B: Die Botschaft ist dort, geradeaus.
 A: Wie bitte?
 B: Sie ist dort, geradeaus. Verstehen Sie mich?
 A: Ja, danke. Und wo ist der Flughafen?
 B: Der Flughafen ist da links.
 A: Danke schön.

2

S: Guten Tag, Herr Becker.
 K: Guten Tag, Herr Kunze. Wie geht es Ihnen?
 S: Danke, gut. Und Ihnen?
 K: Auch gut, danke.
 S: Wie ist das Bier hier?
 K: Es ist sehr gut und der Wein ist auch gut.
 S: Wieviel kostet das Bier?
 K: Es kostet eine Mark zehn.
 S: Möchten Sie auch etwas essen?
 K: Nein, danke.

3

C: Guten Morgen.
 Ich möchte gern zehn Zigarren haben.
 D: Bitte. Möchten Sie auch Zigaretten haben?
 C: Nein, danke. Aber ich möchte Streichhölzer haben.
 D: Hier bitte.
 C: Wieviel kosten die Zigarren?
 D: Sie kosten fünf Mark sieben.

4

E: Verzeihung, wo ist das Restaurant?
 F: Das Restaurant ist dort, rechts.
 E: Ist das der Flughafen dort drüben?
 F: Nein, das ist nicht der Flughafen, das ist der Bahnhof.
 Der Flughafen ist dort, links.
 E: Wie bitte? Ich verstehe Sie nicht. Sprechen Sie bitte langsam.
 F: Das ist nicht der Flughafen, das ist der Bahnhof.
 Der Flughafen ist dort, links. Verstehen Sie mich?
 E: Ja, ich verstehe Sie. Auf Wiedersehen.

SITUATIONS

You are now ready for free conversation. Act out the following situations, which are slight variations on the basic sentences, as freely and fluently as you can, making use of all the patterns you have learned.

Finding the Way

An American has just arrived in Germany and doesn't understand too well yet. He asks a German on the street where the hotel is. The German tells him it's over there to the left. The American doesn't understand him and asks him to say it again please. He still does not understand and asks the German to speak slowly. The latter repeats much slower and asks the American if he understands. The American says he does, thanks him and says good-bye.

Go through this conversation again with the American asking for the embassy, café, airport, etc., and the German giving different directions: straight ahead, over there, to the right, etc.

Question Practice

Each student asks the next student a question in addition (numbers one to twelve). He answers it and asks the next student, etc.

At the Cigar Store

Mr. Becker is the proprietor of a cigar store. Mr. Schneider stops in for some cigarettes. They exchange greetings, and Mr. Becker asks what Mr. Schneider would like. After getting him the cigarettes he asks if Mr. Schneider would like some cigars, too. He says no thanks, but he would like some matches. Figuring up his own bill he says that costs one mark ten, doesn't it, but Mr. Becker says no, it costs two marks. Mr. Schneider gives him the money, and they say good-bye to each other.

At the Restaurant

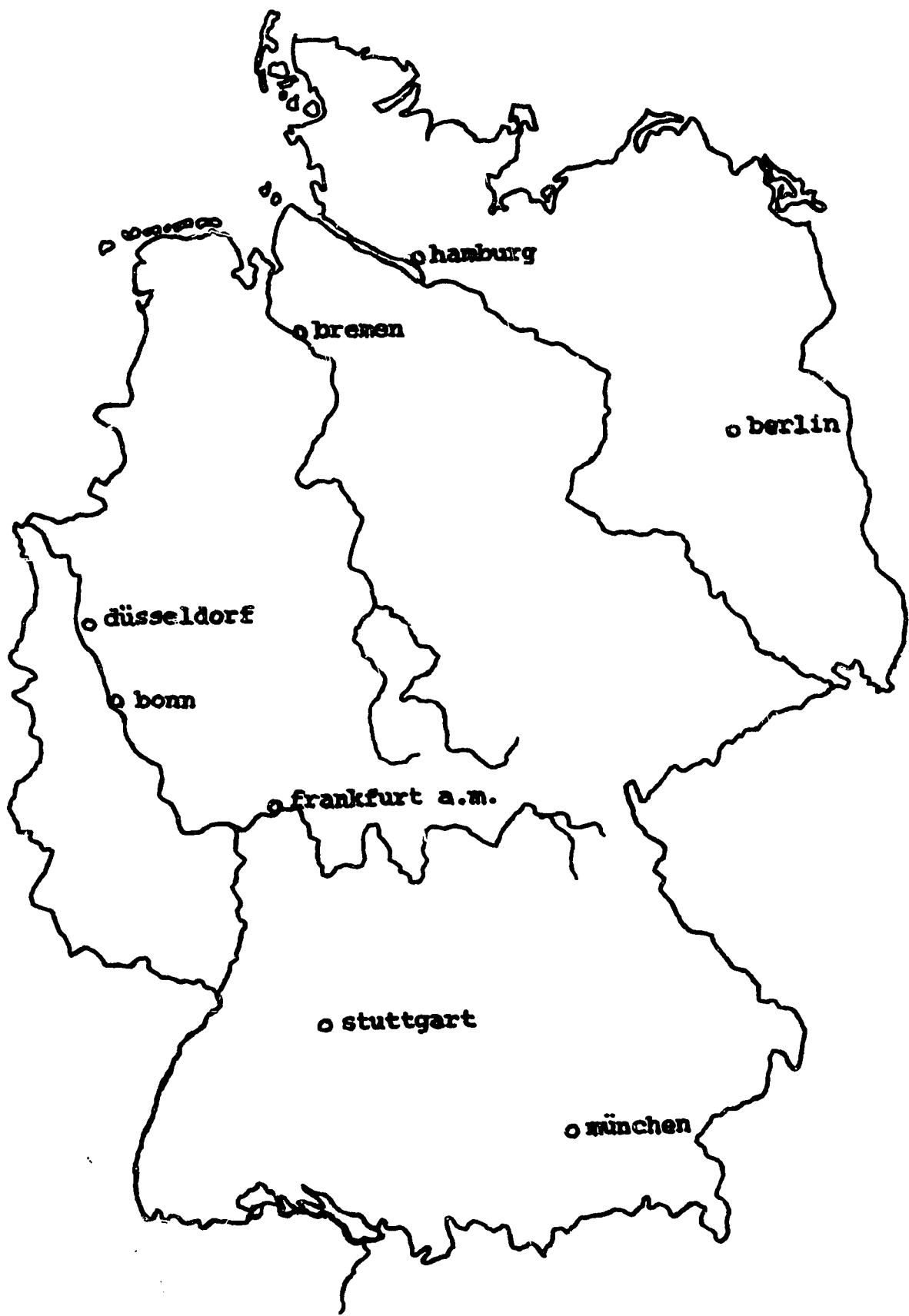
Miss Schneider is the waitress in a restaurant. Mr. Kunze greets her as he comes in and asks how she is. She returns his greeting and asks if he is well, too. He says yes, thanks, and asks if they have sausage and sauerkraut, and how the beer and the wine are, etc. Finally he says he'd like to have sausage and sauerkraut, beer and some bread. After the meal he pays her - it costs three marks - and says good-bye.

FINDER LIST

Abend	evening
aber	but
acht	eight
auch	also, too
auch nicht	not ... either
auf deutsch	in German
Auf Wiedersehen!	good-bye
der Bahnhof	station
die Bank	bank
das Bier	beer
bitte	please
bitte schön	here you are
die Botschaft	embassy
Bratwurst mit Sauerkraut	sausage and sauerkraut
Brot	bread
das Café	café
da	there
danke	thanks
danke schön	many thanks
das	that
dort	there
drei	three
drüben	over there
eins	one

	elf	eleven
	er	he, it
	es	it
	essen	eat
	etwas Brot	some bread
der	Flughafen	airport
	Frau	Mrs.
	Frau Kunze	Mrs. Kunze
	Fräulein	Miss
	Fräulein Schneider	Miss Schneider
	fünf	five
	geht	goes
	geradeaus	straight ahead
	gern(e)	with pleasure
	gut	good, well
	guten Abend	good evening
	guten Morgen	good morning
	guten Tag	hello (good ay)
	haben	have
	Herr	Mr.
	Herr Becker	Mr. Becker
	hier	here
das	Hotel	hotel
	ich	I
	Ihnen	to you, with you
	ist	is
	ja	yes
der	Kaffee	coffee
	kosten	cost
	kostet	costs
	langsam	slow, slowly
	links	left, to the left
	man	one, you
	Mark	Mark, Marks
	eine Mark	one Mark
	zwei Mark	two Marks
	mich	me (acc)
die	Milch	milk
	möchten	would like
	möchten Sie	would you like
	ich möchte	I would like
	ich möchte gern	I'd like very much
	Morgen	morning
	nein	no
	neun	nine
	nicht	not
	nicht wahr?	isn't it (not true)?
	nochmal	again
	null	zero
	Pfennig	penny, pennies
	rechts	to the right
das	Restaurant	restaurant
	sagt	says
	sagt man	does one say
	sechs	six
	sehr	very
	sie	she, it
	Sie	you
	sieben	seven
	sind	are
	sprechen	speak
die	Streichhölzer	matches
	Tag	day
der	Tee	tea

	und	and
	verstehen	understand
	verstehen Sie	do you understand
	ich verstehe	I understand
	Verzeihung	excuse me
	vier	four
	was	what
das	Wasser	water
der	Wein	wine
	wie	how
	wie bitte?	I beg your pardon. What did you say?
	wieviel	now much
	wieviele	how many
	wo	where
	zehn	ten
	Zigaretten	cigarettes
die	Zigarren	cigars
	zwei	two
	zwölf	twelve



IN MÜNCHEN

Basic Sentences

I

to meet, encounter
he meets
Mr. (object)
in
Munich

Mr. Becker meets Mr. and Mrs. Allen
in Munich.

the Allens
the American
Americans
the diplomat (used loosely
to designate any Foreign
Service Officer abroad)
a diplomat, a Foreign
Service Officer

The Allens are Americans. Mr. Allen
is a Foreign Service Officer.

II

(No English equivalent.
Unstressed particle express-
ing polite interest or con-
cern.)

MR. ALLEN

Hello, Mr. Becker. How are you?

MR. BECKER

Fine, thanks.

to know, be acquainted with
you know (speaking to family
or intimate friends)
(no exact equivalent.
Here: unstressed particle
stressing an obvious fact.)

MR. ALLEN

Mary, you know Mr. Becker, don't you?

of course
we
we have
for a long time
seen

I

treffen
er trifft
Herrn (accusative form)
in
München

Herr Becker trifft Herrn und Frau Allen
in München.

Allens
der Amerikaner
Amerikaner
der Diplomat

Diplomat

Allens sind Amerikaner. Herr Allen
ist Diplomat.

II

denn

HERR ALLEN

Guten Tag, Herr Becker. Wie geht es
Ihnen denn?

HERR BECKER

Danke, gut.

kennen
du kennst

doch

HERR ALLEN

Maria, du kennst doch Herrn Becker,
nicht wahr?

natürlich
wir
wir haben
lange
gesehen

MRS. ALLEN

Yes, of course. We haven't seen you for a long time, Mr. Becker.

I was
the month
for two months
Bonn

MR. BECKER

I was in Bonn for two months.

how long
to stay, remain

MR. ALLEN

How long are you staying here in Munich?

probably
the year
one year

MR. BECKER

Probably for one year.

III

to please
it pleases
you like it
(polite way of addressing a
married woman. Here:
'Mrs.Allen')

MR. BECKER

How do you like it in Munich, Mrs. Allen?

to us
we like it
beautiful
the city
a beautiful city

MRS. ALLEN

We like it here very much. Munich is a beautiful city.

to live, dwell
the vicinity, 'nearness'
in the vicinity, near
the consulate
of the consulate

FRAU ALLEN

Ja, natürlich. Wir haben Sie lange nicht gesehen, Herr Becker.

ich war
der Monat
zwei Monate
Bonn

HERR BECKER

Ich war zwei Monate in Bonn.

wie lange
bleiben

HERR ALLEN

Wie lange bleiben Sie hier in München?

wahrscheinlich
das Jahr
ein Jahr

HERR BECKER

Wahrscheinlich ein Jahr.

III

gefallen
es gefällt
es gefällt Ihnen
gnädige Frau

HERR BECKER

Wie gefällt es Ihnen in München, gnädige Frau?

uns (dative)
es gefällt uns
schön
die Stadt
eine schöne Stadt

FRAU ALLEN

Es gefällt uns hier sehr gut. München ist eine schöne Stadt.

wohnen
die Nähe
in der Nähe
das Konsulat
vom Konsulat

MR. BECKER

Do you live in the vicinity of the consulate?

in the Bayrischen Hof (Hotel)

MRS. ALLEN

Yes, in the Bayrischen Hof.

nice

It's very nice there.

IV

to plan to do
you plan to do
now

MR. BECKER

What do you plan to do now?

to want or intend (to)
we want, we intend (to)
to go and eat

MR. ALLEN

We're planning to go and eat.

to come along

Don't you want to come along?

MR. BECKER

I'd be very glad to. Where are you going to eat?

on Ludwigstrasse

MR. ALLEN

Do you know the restaurant on Ludwigstrasse?

the food

The food is very good there.

HERR BECKER

Wohnen Sie in der Nähe vom Konsulat?

im Bayrischen Hof

FRAU ALLEN

Ja, im Bayrischen Hof.

nett

Es ist dort sehr nett.

IV

vorhaben
Sie haben ... vor
jetzt

HERR BECKER

Was haben Sie denn jetzt vor?

wollen
wir wollen
essen gehen

HERR ALLEN

Wir wollen essen gehen.

mitkommen

Wollen Sie nicht mitkommen?

HERR BECKER

Sehr gern. Wo essen Sie denn?

in der Ludwigstrasse

HERR ALLEN

Kennen Sie das Restaurant in der Ludwigstrasse?

das Essen

Das Essen ist dort sehr gut.

V

who
actually, really
the lady

MRS. ALLEN

I wonder who the lady over there is?

she is speaking, talking
just
with
the waiter
with the waiter

She's just talking to the waiter.

MR. BECKER

That's Miss Adams.

her (object)

Don't you know her?

to believe
I believe

MRS. ALLEN

No, I don't believe so.

to go
I go
often
to the movies

MR. BECKER

I often go to the movies with her.

or
the American (lady)
an American (lady)
the German (lady)
a German (lady)

MRS. ALLEN

Is she an American or a German?

MR. BECKER

She's an American.

German
English

MRS. ALLEN

Do you speak English or German
with her?

V

wer
eigentlich
die Dame

FRAU ALLEN

Wer ist eigentlich die Dame da?

sie spricht
gerade
mit
der Ober
mit dem Ober

Sie spricht gerade mit dem Ober.

HERR BECKER

Das ist Fräulein Adams.

sie (accusative)

Kennen Sie sie nicht?

glauben
ich glaube

FRAU ALLEN

Nein, ich glaube nicht.

gehen
ich gehe
oft
ins Kino

HERR BECKER

Ich gehe oft mit ihr ins Kino.

oder
die Amerikanerin
Amerikanerin
die Deutsche
Deutsche

FRAU ALLEN

Ist sie Amerikanerin oder Deutsche?

HERR BECKER

Sie ist Amerikanerin.

deutsch
englisch

FRAU ALLEN

Sprechen Sie deutsch oder englisch
mit ihr?

to be able
she can

MR. BECKER

She can speak German very well.

VI

to go, ride (in a vehicle)
to that place
today

MR. ALLEN

Where are you going today?

I intend, I plan
then
to, toward

MR. BECKER

I'm planning to go to Schwabing
and then to Tölz.

whom (object)
to visit

MR. ALLEN

Who are you going to visit there?

the parents
of
Mr. (object)

MR. BECKER

Mr. Keller's parents.

You know Mr. Keller, don't you?

to work
he works

I believe he works at the consulate
too.

even, as a matter of fact

MR. ALLEN

Yes, as a matter of fact I know him
very well.

to live
he lives
now
quite
in my vicinity, near me

He lives quite near me now.

können
sie kann

HERR BECKER

Sie kann sehr gut deutsch sprechen.

VI

fahren
hin
heute

HERR ALLEN

Wo fahren Sie heute hin?

ich will
dann
nach

HERR BECKER

Ich will nach Schwabing fahren,
und dann nach Tölz.

wen (accusative)
besuchen

HERR ALLEN

Wen wollen Sie denn dort besuchen?

die Eltern
von
Herrn (dative)

HERR BECKER

Die Eltern von Herrn Keller.

Sie kennen doch Herrn Keller, nicht
wahr?

arbeiten
er arbeitet

Ich glaube, er arbeitet auch im
Konsulat.

sogar

HERR ALLEN

Ja, ich kenne ihn sogar sehr gut.

wohnen
er wohnt
jetzt
ganz
in meiner Nähe

Er wohnt jetzt ganz in meiner Nähe.

39

I go, I ride
him (object)
with
with him
home

ich fahre
ihm (dative)
mit
mit ihm
nach Hause

I often ride home with him.

Ich fahre oft mit ihm nach Hause.

can you
me, to me
the address
new
his new address
to give

können Sie
mir (dative)
die Adresse
neu
seine neue Adresse
geben

MR. BECKER

HERR BECKER

Can you give me his new address?

Können Sie mir seine neue Adresse geben?

MR. ALLEN

HERR ALLEN

Gladly.

Gerne.

BEI DER PASSKONTROLLE UND BEIM ZOLL

VII

VII

to be allowed (to)
may I
the passport
your passport (object)
to see

dürfen
darf ich
der Pass
Ihren Pass (accusative)
sehen

THE OFFICIAL

DER BEAMTE

May I see your passport?

Darf ich Ihren Pass sehen?

MR. BRAUER

HERR BRAUER

Here you are.

Hier, bitte.

to be called, named
you are called, your name is

heissen
Sie heissen

THE OFFICIAL

DER BEAMTE

What is your name, Bauer or Brauer?

Wie heissen Sie, Bauer oder Brauer?

I am called, my name is

ich heisse

MR. BRAUER

HERR BRAUER

My name is Brauer.

Ich heisse Brauer.

were you, have you been
already, before
once (Here: 'ever'.)
Germany

waren Sie
schon
einmal
Deutschland

THE OFFICIAL

DER BEAMTE

Have you ever been in Germany before?

Waren Sie schon einmal in Deutschland?

still, yet
not yet

noch
noch nicht

MR. BRAUER

No, not yet.

THE OFFICIAL

Where are you going (to)?

Frankfurt

MR. BRAUER

To Frankfurt.

well
to have to
now
the customs office
to
to the customs office

THE OFFICIALWell, then you still have to go to the customs office.MR. BRAUER

Where is the customs office?

to see

THE OFFICIAL

Over there, do you see (it)?

MR. BRAUER

Yes, thanks.

VIII

to come
from that place

THE OFFICIAL

Where do you come from?

out of, from
America

MR. BRAUER

I come from America.

to declare
to declare, to be declared

THE OFFICIAL

Do you have anything to declare?

HERR BRAUER

Nein, noch nicht.

DER BEAMTE

Wo fahren Sie hin?

Frankfurt

HERR BRAUER

Nach Frankfurt.

also
müssen
jetzt
der Zoll
zu
zum Zoll

DER BEAMTE

Also, dann müssen Sie jetzt noch zum Zoll.

HERR BRAUER

Wo ist denn der Zoll?

sehen

DER BEAMTE

Da drüben, sehen Sie?

HERR BRAUER

Ja, danke.

VIII

kommen
her

DER BEAMTE

Wo kommen Sie her?

aus
Amerika

HERR BRAUER

Ich komme aus Amerika.

verzollen
zu verzollen

DER BEAMTE

Haben Sie etwas zu verzollen?

MR. BRAUER

I don't believe so.

the baggage, luggage
 your baggage, luggage
 to show

THE OFFICIAL

Show me your luggage, please.

HERR BRAUER

Ich glaube nicht.

das Gepäck
 Ihr Gepäck
 zeigen

DER BEAMTE

Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.

MR. BRAUER

Here.

(to) whom
 to belong
 he, it belongs
 the suitcase
 this suitcase

THE OFFICIAL

Who does this suitcase here belong to?

that one

MR. BRAUER

That one doesn't belong to me.

only
 these two suitcases

I only have these two suitcases.

THE OFFICIAL

Thanks very much.

everything
 the order
 in order

Everything's in order.

the trip
 a good trip

[Have] a good trip!

HERR BRAUER

Bitte.

wem (dative)
 gehören
 er gehört
 der Koffer
 dieser Koffer

DER BEAMTE

Wem gehört dieser Koffer hier?

der

HERR BRAUER

Der gehört mir nicht.

nur
 diese zwei Koffer

Ich habe nur diese zwei Koffer.

DER BEAMTE

Danke sehr.

alles
 die Ordnung
 in Ordnung

Alles in Ordnung.

die Reise
 gute Reise

Gute Reise!

Notes on PronunciationA. Long and short vowels.

Practice 1:

ihn	- in	Beet	- Bett	Staat	- Stadt	bog	- Bock
bieten	- bitten	beten	- Betten	wate	- Watte	wohne	- Wonne
Lied	- litt	den	- denn	Wahn	- wann	lohte	- Lotte
mieten	- mitten	Sehne	- Senne	bahne	- banne	Ofen	- offen

Mus - muss	König - können	Hüte - Hütte
Pute - Putte	Höhle - Hölle	fühle - fülle
bucht - Bucht	böge - Böcke	müder - Mütter
Muhme - Mumme	Goethe - Götter	Lüge - Lücke

B. Diphthongs.

Ask your instructor to say German Wein, then say English "wine". Notice that the duration of the German vowel combination is considerably shorter than the English.

Practice 2:

mein	Haus	neu
Wein	Maus	neun
nein	auch	deutsch
leider	glaube	heute

C. Post-vocalic r

Post-vocalic r in German has a vowel-like sound. It does not sound like the English r. Listen carefully to the following pairs of words and imitate them to the satisfaction of your instructor.

Practice 3:

diese - dieser	Miete - Mieter	älter - Eltern	Gästen - gestern
eine - einer	Alte - Alter	Vetter - Vettern	locken - lockern
Liebe - lieber	bitte - bitter	Kinder - Kindern	fetten - Vettern
Ode - oder	welche - welcher		

Note that the syllable with post-vocalic r is in every case slightly longer than the syllable without it. If you watch your instructor's lips carefully you may also see that they are slightly farther apart, his mouth slightly more open on this syllable.

Now practice the following groups, first the long vowels and then the pairs of long and short vowels with post-vocalic r, and finally the vowels followed by r and a consonant.

Practice 4:

hier	sehr	Uhr	Ohr	her - Herr
Bier	mehr	fuhr	Tor	wir - wirr
wir	her	nur	Mohr	Star - starr
Mark	dort	Herrn	Furt	Wirt
Park	Dorf	gern	Durst	First
darf	Wort	herb	Wurm	Schirm
hart	Kork	Kerl	Kurve	Birne

D. Pre-vocalic r (voiceless).

The pre-vocalic r differs from the post-vocalic r. Most speakers of German make the pre-vocalic r with slight friction between the back of the tongue and the soft palate, the region back of the mouth near the uvula. This sound is very similar to the final sound in noch and nach. Practice the following groups:

Practice 5:

noch	lachen	Dachau
doch	pochen	Bochum
nach	tauchen	Bucholz
auch		

Now try making the same sound right after the initial consonants in the following groups:

Practice 6:

Frau	Trost	Prost	Krone
fragen	traute	prall	Kragen
froh	treffen	Preis	krumm

You may find it necessary at first to whisper an extra syllable at the beginning of these words and pronounce Fochau, Tochost, pochall, Kochone, etc. Don't hesitate to try this if necessary.

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. PRONOUNS - FORMS AND FUNCTIONS.

I. Forms.

1. In the following English sentences the pronouns are underlined. Note their forms.

I know him and he knows me. Do you know her? She knows you.

Most English pronouns have two different forms: I-me, he-him, she-her, etc. Some, like the pronouns you and it, have only one form however.

2. Note the forms of the German pronouns in the following sentences.

Verstehen Sie mich?
Ja, ich verstehe Sie gut.
Wie geht es Ihnen?

Do you understand me?
Yes, I understand you well.
How goes it with-regard-to-you?
(How are you?)

Er spricht englisch mit
mir.

He speaks English with me.

Some German pronouns have two different forms, like Sie and Ihnen above. Many German pronouns however have three different forms like ich, mich and mir above.

3. The following table gives the forms of the most common German pronouns:

	'I'	'we'	'he'	'it'	'she'	'they'	'you'	'who?'	'what?'	
a. NOMINATIVE forms:	ich	wir	er	es	sie	sie	Sie	wer	was	

b. ACCUSATIVE forms:	mich	uns	ihn	es	sie	sie	Sie	wen	was	
c. DATIVE forms	:	mir	uns	ihm	ihm	ihr	ihnen	Ihnen	wem	---
	'me'	'us'	'him'	'it'	'her'	'them'	'you' ('whom?')	'what?'		

The English forms at the top of the table correspond to the set of German forms above the line. Those at the bottom of the table correspond to the two sets of German forms below the line. The pronouns wer and was are used only in questions. The pronouns for familiar address, du and ihr, will be taken up later.

II. Functions.

1. The NOMINATIVE form: In German, as in English, the basic sentence structure is an ACTOR-ACTION pattern: somebody doing something. The ACTOR is called the SUBJECT of the sentence, and in German a pronoun designating the ACTOR always has the NOMINATIVE form.

Ich verstehe sehr gut.
Er wohnt ganz in meiner Nähe.
Wir wollen gerade essen gehen.

I understand very well.
He lives quite near me.
We're just planning to go and eat.

2. The ACCUSATIVE form: In many sentences in both English and German there is another element, the GOAL or OBJECT of the action, the person or thing toward which the action is aimed. In German a pronoun designating the OBJECT of an action is usually in the ACCUSATIVE form.

Ich kenne ihn sehr gut.
 Verstehen Sie mich?
 Wir treffen sie dort.

I know him very well.
 Do you understand me?
 We're meeting them (or her) there.

3. The DATIVE form: The third form of the German pronoun is used to designate the INTERESTED BYSTANDER, the person to whom or for whom or with regard to whom the action of the sentence is being performed. In some cases this is referred to as the INDIRECT OBJECT.

Können Sie mir seine Adresse geben?
 Sie müssen ihm Ihren Pass zeigen.
 Wie geht es Ihnen?
 Gefällt es Ihnen in München?
 Der Koffer gehört mir nicht.

Can you give me his address?
 You have to show your passport to him.
 How are you? (How goes it with-re-gard-to-you?)
 Do you like it in Munich? (Is it pleasing to you in Munich?)
 The suitcase doesn't belong to me.

4. Another use of the DATIVE form is illustrated by the following sentences you have learned:

Sprechen Sie englisch
mit ihr?
Ich fahre oft mit ihm
nach Hause.

Do you speak English with her?
I often ride home with him.

The DATIVE forms ihr and ihm are used here because they follow the word mit, and that's all there is to it. Any pronoun that follows mit has the DATIVE form, always and without fail. This has nothing to do with the INTERESTED BYSTANDER usage; it's something entirely different.

B. The Principle of Substitution.

1. Languages, like automobiles, are made up of replaceable parts; but the part you substitute must fit the frame into which it is put. For example, in the frame Er kennt mich 'He knows me', the Accusative form mich may be replaced only by other Accusative forms -- that is, forms from the same horizontal line in the table of pronoun forms as mich, the line labeled 'ACCUSATIVE forms'.

Er kennt mich.	He knows me.
uns	us
ihn	him
es	it
sie	her
sie	them
Sie	you
wen?	who (m)?

2. Similarly, Dative forms must be replaced by other Dative forms, and Nominative forms by other Nominative forms.

Ich gehe oft ins Kino mit <u>ihr</u> .	I often go to the movies with <u>her</u> .
ihm	him
ihnen	them
Kennen Sie Herrn Becker?	Do you know Mr. Becker ?
wir	we
sie	they

C. VERB FORMS AND FUNCTIONS - THE PRESENT

I. Forms.

1. In German, and in English, when you substitute one Nominative form for another, that is, change the SUBJECT in a sentence, you sometimes have to change the form of the verb as well. The subject and the verb have to fit together. Note the following English forms:

I, you, we, they	sing	do	(no ending)
he, it, she	sings	does	(ending -s)

2. All but a very few German verbs have the following forms:

ich	komme	gebe	(ending -e)
er, es, sie	kommt	gibt	(ending -t)
wir, sie ('they'), Sie	kommen	geben	(ending -en)

Note that German verbs have a special form with the pronoun ich. Otherwise the pronouns and verbs are grouped as they are in English: er, es, sie occur with one verb form just as 'he, it and she' and wir, Sie with another verb form just as 'we, they, you.' Notice that the vowel in the STEM of geben appears as i in the er-form: er gibt. This is something like the English says or does [sez, duz] versus say or do, except that in German the vowel-change is shown even more clearly in the writing system. There are several verbs in German that have this kind of irregular er-form, but unfortunately there is no simple way of determining which verbs they are. They are not very numerous however, and we'll point them out to you as we encounter them.

3. Two German verbs you have encountered show a very slight modification in the er-form. They are arbeiten and kosten.

er, es, sie arbeitet (connecting vowel -e- and ending -t)

After a -t- (or a -d-) a connecting vowel -e- occurs before the ending -t so that the ending is heard distinctly.

4. We have four verbs so far that exhibit the following pattern:

	'can'	'may'	'must'		
	'be able to'	'be allowed to'	have to'	'want to'	
ich					
er	kann	darf	muss	will	(no ending)
es					
sie					
wir					
sie	können	dürfen	müssen	wollen	(ending -en)
Sie					

There are three more verbs with the same pattern, making a total of seven in all. Notice that the English equivalents of the verbs listed above have no -s ending in the he form: He can, he may, he must, and he will (in the sense of he insists.)

5. The following forms of haben "to have", sein "to be" and möchte(n) "would like to" complete the inventory:

ich		habe	bin	möchte
er, es, sie		hat	ist	möchte
wir, sie, Sie		haben	sind	möchten

The patterns of the first two of these verbs are unique and are found in no other German verbs. The forms möchte and möchten are special forms which we will deal with somewhat later.

6. Here is a table of verb forms:

	A	B	(7)	(1)	(1)	special form
ich	komme	treffe	kann	habe	bin	möchte
er, es, sie	kommt	trifft		hat	ist	
wir, sie, Sie	kommen	treffen	können	haben	sind		möchten

All verbs in German follow pattern A or pattern B except the nine indicated in the table and one more that is still to come.

II. Functions.

1. English uses a verb form with the ending -ing very freely: he's singing, we're waiting, it's raining. German has no corresponding form and uses the simple form of the verb for such expressions.

he gives	
he's giving	er gibt
he does give	
is he giving?	gibt er?
does he give?	

2. For **COMMANDS**, German uses the verb form with the ending -en, followed by the pronoun Sie. The German form is like Biblical English: 'Go ye into all the world, and preach the gospel...'

Bitte <u>sprechen Sie</u> langsam.	Please <u>speak</u> slowly.
<u>Zeigen Sie</u> mir bitte Ihr Gepäck.	<u>Show</u> me your luggage please.

3. Two verb forms can be used together in German or in English as a **VERB PHRASE**. Although German doesn't have verb phrases like is going or does believe, it has others, as follows:

Ich <u>möchte</u> gern Wasser <u>haben</u> .	I'd <u>like to have</u> water.
<u>Können</u> Sie mich gut <u>verstehen</u> ?	<u>Can</u> you <u>understand</u> me well?
<u>Darf</u> ich Ihren Pass <u>sehen</u> ?	<u>May</u> I <u>see</u> your passport?
Sie <u>müssen</u> zum Zoll <u>gehen</u> .	You <u>have to go</u> to the customs office.

The second part of the German verb phrase comes at the end of the sentence, and is called the **INFINITIVE**. It is the form with the ending -en, but it never has a subject and is unaffected by any change of subject: Ich kann gehen. Wir können gehen. There is only one irregular infinitive in German: sein 'to be'; the infinitive of every other verb is the same as the wir-form.

III. List of verbs in units 1 and 2:

1. Pattern A

arbeite	besuche	bleibe	gehe
arbeitet	besucht	bleibt	geht
arbeiten	besuchen	bleiben	gehen
gehöre	glaube	heisse	kenne
gehört	glaubt	heisst	kennt
gehören	glauben	heissen	kennen

komme	(koste)	sage	verstehe	wohne	zeige
kommt	kostet	sagt	versteht	wohnt	zeigt
kommen	kosten	sagen	verstehen	wohnen	zeigen

Pattern B

esse	gebe	sehe	spreche	treffe	fahre	gefalle
isst	gibt	sieht	spricht	trifft	fährt	gefällt
essen	geben	sehen	sprechen	treffen	fahren	gefallen

D. Hin and her

Wo wohnen Sie?
 Wo kommen Sie her?
 Wo gehen Sie hin?

Where do you live?
 Where do you come from?
 Where are you going (to)?

1. Wo by itself means 'where?' in the sense of 'in what place?'. To give it the meaning 'where from?' the little word her is added; to give it the meaning 'where to?' the little word hin is added.
2. The position of hin and her is usually at the end of the sentence or question. They may occur alternately however at the beginning after wo. The writing system joins hin and her to the preceding question word or adverb. Woher? 'Where from?'; Wohin? 'Where to?'; dahin, dorthin 'to there'

Wo fahren Sie heute hin?
 Wohin fahren Sie heute?
 Wir fahren dorthin.

Where are you going today?
 We are going (to) there.

SUBSTITUTION DRILL

The basic procedure in this drill is the same as was outlined for Unit 1: Repeat the pattern sentence after your instructor and make the substitutions and any additional changes indicated as he gives you the cue. Remember, you are being drilled on fluency, accuracy and speed of response. This is not a test or an intellectual exercise. If necessary, the instructor may ask a student to give the English equivalent of a sentence after it has been repeated in German, or he may give the cues in English after the drill has been gone over two or three times.

1. Ich verstehe Sie sehr gut.

er - sie (sg) - wir - sie (pl) --
 Frau Kunze - Fräulein Schneider und ich

2. Sie trifft ihn in Frankfurt.

sie (sg) - mich - uns - sie (pl) -
 Herrn und Frau Becker

3. Können Sie mir seine Adresse geben?

ihm - ihr - uns - ihnen - Herrn
 Becker - Frau Allen

4. Er kommt aus Amerika.

sie (pl) - Herr Becker - wir - sie
 (sg) - ich

5. Ich habe nur diese zwei Koffer.

er - Frau Kunze - sie (pl) - wir -
 sie (sg) - Herr und Frau Becker

6. Kennen Sie sie nicht? sie (pl) - sie (sg) - er - wir - ich - Herr und Frau Becker - Fräulein Schneider
7. Ich kann ihn nicht gut verstehen. sie (sg) - Herrn Allen - Sie - Fräulein Schneider - sie (pl)
8. Wie geht es Ihnen? ihr - ihm - ihnen - Herrn Becker
9. Wie lange bleiben Sie hier in München? er - sie (sg) - wir - sie (pl) - Herr Becker - Frau Kunze
10. Wohnt Frau Becker in der Nähe vom Konsulat? Herr und Frau Allen - ich - er - sie (pl) - wir - sie (sg)
11. Herr und Frau Allen treffen ihn im Konsulat. sie (sg) - sie (pl) - Herr Becker und ich - Sie - er - ich - wir
12. Kennen Sie Herrn Keller? ihn - Frau Kunze - sie (sg) - mich - Fräulein Schneider - Herrn und Frau Allen - sie (pl) - uns
13. Was möchten Sie essen? er - sie (pl) - sie (sg) - Herr und Frau Allen
14. Ich fahre oft mit ihm nach Hause. ihr - ihnen - Herrn Becker - Fräulein Schneider - Herrn und Frau Becker
15. Wo essen Sie heute? er - Herr und Frau Allen - sie (sg) - wir - Fräulein Schneider - sie (pl)
16. Es gefällt uns hier sehr gut. ihr - ihm - mir - ihnen - Frau Keller
17. Dann müssen Sie jetzt noch zum Zoll. er - Frau Becker und ich - sie (sg) - sie (pl) - wir - Fräulein Schneider
18. Sie kann aber auch gut deutsch sprechen. Herr Keller - sie (pl) - er - wir - ich - Fräulein Keller
19. Darf ich mitkommen? wir - Herr Becker - sie (sg) - sie (pl) - er
20. Er arbeitet auch im Konsulat. wir - sie (pl) - sie (sg) - Fräulein Schneider und ich
21. Wo fahren Sie hin? er - Herr Allen und Herr Becker - Sie - sie (sg) - sie (pl) - Frau Allen
22. Wir wollen gerade essen gehen. Herr Becker und ich - er - sie (pl) - Frau Keller - sie (sg) - ich
23. Wo ist der Flughafen?
- a. Bahnhof - Wein - Kaffee - Tee - Amerikaner - Diplomat - Ober - Pass - Beamte - Koffer - Zoll
der Bahnhof - der Wein - der Kaffee - der Tee - der Amerikaner - der Diplomat - der Ober - der Pass - der Beamte - der Koffer - der Zoll
- b. Restaurant - Café - Konsulat - Kino - Gepäck - Bier - Essen - Hotel
das Restaurant - das Café - das Konsulat - das Kino - das Gepäck - das Bier - das Essen - das Hotel

c. Stadt - Bank - Adresse -
 Dame - Amerikanerin - Deutsche -
 Milch - Botschaft

die Stadt - die Bank - die Adresse -
 die Dame - die Amerikanerin - die
 Deutsche - die Milch - die Botschaft

d. Streichhölzer - Zigarren
 Kartoffeln - Eltern

die Streichhölzer - die Zigarren -
 die Kartoffeln - die Eltern

e. Beamte - Dame - Konsulat - Tee -
 Kino - Eltern - Milch - Pass -
 Restaurant - Bier - Amerikanerin -
 Café - Koffer - Streichhölzer -
 Bank - Diplomat - Ober - Gepäck -
 Adresse - Kartoffeln - Bahnhof

der Beamte - die Dame - das Konsulat -
 der Tee - das Kino - die Eltern - die
 Milch - der Pass - das Restaurant -
 das Bier - die Amerikanerin - das Café -
 der Koffer - die Streichhölzer - die
 Bank - der Diplomat - der Ober - das
 Gepäck - die Adresse - die Kartoffeln -
 der Bahnhof

VARIATION DRILL

1. Ich komme.

- a. I'm coming too.
 b. I'm not coming.
 c. I'm not coming either.

I'm coming.

Ich komme auch.
 Ich komme nicht.
 Ich komme auch nicht.

2. Bleibt sie?

- a. Is she staying too?
 b. Isn't she staying?
 c. Isn't she staying either?

Is she staying?

Bleibt sie auch?
 Bleibt sie nicht?
 Bleibt sie auch nicht?

3. Wir arbeiten dort.

- a. We work there too.
 b. We don't work there.
 c. We don't work there either.

We work there.

Wir arbeiten auch dort.
 Wir arbeiten nicht dort.
 Wir arbeiten auch nicht dort.

4. Können sie kommen?

- a. Can they come too?
 b. Can't they come?
 c. Can't they come either?
 d. Can they come now?
 e. Can't they come now?
 f. Can't they come now either?

Can they come?

Können sie auch kommen?
 Können sie nicht kommen?
 Können sie auch nicht kommen?
 Können sie jetzt kommen?
 Können sie jetzt nicht kommen?
 Können sie jetzt auch nicht kommen?

5. Er will sie treffen.

- a. He intends to meet her too.
 b. He doesn't intend to meet her.
 c. He doesn't intend to meet her
 either.
 d. He doesn't intend to meet her
 there.
 e. He doesn't intend to meet her
 there either.

He intends to meet her.

Er will sie auch treffen.
 Er will sie nicht treffen.
 Er will sie auch nicht treffen.

 Er will sie dort nicht treffen.

 Er will sie dort auch nicht treffen.

6. Allens sind Amerikaner.

- a. We're Americans too.
 b. Is Mrs. Kunze German?
 c. No, she is an American.
 d. I'm an American (man).

Allens are Americans.

Wir sind auch Amerikaner.
 Ist Frau Kunze Deutsche?
 Nein, sie ist Amerikanerin.
 Ich bin Amerikaner.

51

7. Wo fahren Sie heute hin? Ich fahre nach München. Where are you going today? I'm going to Munich.
- a. Where is he going now? He's going to Bonn. Wo fährt er jetzt hin? Er fährt nach Bonn.
- b. Where are you going? I'm going to the movies. Wo gehen Sie hin? Ich gehe ins Kino.
- c. Where is she going? She's just going out to eat. Wo geht sie hin? Sie geht gerade essen.
- d. Where are they going? They're going to Schwabing. Wo fahren sie hin? Sie fahren nach Schwabing.
8. Ich glaube, er kennt Sie. I think he knows you.
- a. He says he comes from Germany. Er sagt, er kommt aus Deutschland.
- b. I think they work at the consulate. Ich glaube, sie arbeiten im Konsulat.
- c. She says she speaks German too. Sie sagt, sie spricht auch deutsch.
- d. He thinks I know him. Er glaubt, ich kenne ihn.
- e. You say I know him too? Sie sagen, ich kenne ihn auch?
- f. He says she lives in the Bayrischen Hof. Er sagt, sie wohnt im Bayrischen Hof.
9. Wir möchten hier bleiben. We'd like to stay here.
- a. They want to drive to Tölz. Sie wollen nach Tölz fahren.
- b. May we speak German? Dürfen wir deutsch sprechen?
- c. I can visit you in Bonn. Ich kann Sie in Bonn besuchen.
- d. He has to work right now. Er muss gerade arbeiten.
10. Wo kommen Sie her? Ich komme aus Amerika. Where do you come from? I come from America.
- a. Where does he come from? He comes from Germany. Wo kommt er her? Er kommt aus Deutschland.
- b. Where does she come from? Does she come from Bonn too? Wo kommt sie her? Kommt sie auch aus Bonn?
- c. Does he come from America, or where does he come from? Kommt er aus Amerika, oder wo kommt er her?
- d. Where do they come from? They come from Frankfurt. Wo kommen sie her? Sie kommen aus Frankfurt.

VOCABULARY DRILL

1. treffen - "to meet"

- a. Er trifft Herrn Allen in Bonn. He's meeting Mr. Allen in Bonn.
- b. Ich treffe sie in München. I'm meeting her in Munich.
- c. Wir treffen Herrn und Frau Keller in Amerika. We meet Mr. and Mrs. Keller in America.
- d. Treffen Sie Fräulein Schneider heute? Are you meeting Miss Schneider today?
- e. Sie trifft Frau Bauer in Frankfurt. She meets Mrs. Bauer in Frankfurt.

2. es gefällt mir - "I like it"

- a. Wie gefällt es Ihnen in München? How do you like it in Munich?
- b. Gefällt es Ihnen in Deutschland? Do you like it in Germany?
- c. Es gefällt uns hier sehr gut. We like it very much here.
- d. Mir gefällt es sehr gut in Bonn. I like it in Bonn very much.
- e. Es gefällt ihr hier auch sehr gut. She likes it very much here too.

3. kennen - "to know"

- Kennen Sie Herrn Becker?
- Wir kennen ihn gut.
- Kennen Sie auch Frau Bauer?
- Nein, ich kenne sie nicht.
- Sie kennen ihn auch, nicht wahr?

Do you know Mr. Becker?
We know him well.
Do you know Mrs. Bauer, too?
No, I don't know her.
You know him too, don't you?

4. wohnen - "to live"

- Wohnen Sie in der Nähe vom Konsulat?
- Wohnt er auch in München?
- Er wohnt hier in der Nähe.
- Wo wohnen Sie?
- Ich wohne im Bayrischen Hof.

Do you live in the vicinity of the consulate?
Does he live in Munich too?
He lives here in the vicinity.
Where do you live?
I live in the Bayrischen Hof.

5. ins Kino gehen - "to go to the movies"

- Ich gehe ins Kino.
- Gehen Sie auch ins Kino?
- Nein, ich gehe heute nicht ins Kino.
- Mit wem geht sie ins Kino?
- Sie geht heute mit uns ins Kino.

I'm going to the movies.
Are you going to the movies too?
No, I'm not going to the movies today.

Who's she going to the movies with?
She's going to the movies with us today.

6. wer - "who"

- Wer ist die Dame dort?
- Wer wohnt im Bayrischen Hof?
- Wer kennt Herrn und Frau Allen?
- Wer kann hier deutsch sprechen?
- Wer will heute ins Kino gehen?

Who is the lady there?
Who lives in the Bayrischen Hof?
Who knows Mr. and Mrs. Allen?
Who can speak German here?
Who wants to go to the movies today?

7. sprechen - "to speak"

- Ich spreche oft englisch mit ihr.
- Wir sprechen oft deutsch mit ihm.
- Er spricht oft englisch mit uns.
- Sprechen Sie bitte oft deutsch mit mir.
- Spricht sie auch oft englisch mit Ihnen?

I often speak English with her.
We often speak German with him.
He often speaks English with us.
Please speak German with me often.
Does she often speak English with you too?

8. heissen - "my, your, his, her, etc.) name is"

- Wie heissen Sie?
- Er heisst Fritz Keller.
- Sie heisst Elisabeth, nicht wahr?
- Ich heisse Heinz Becker.
- Heissen Sie Bauer oder Brauer?

What is your name?
His name is Fritz Keller.
Her name is Elizabeth, isn't it?

My name is Heinz Becker.
Is your name Bauer or Brauer?

9. besuchen - "to visit"

- Wen wollen Sie dort besuchen?
- Wen besuchen Sie in Bonn?
- Er will uns heute besuchen.
- Wir wollen Herrn und Frau Allen besuchen.
- Wen besucht sie in Deutschland?

Who are you planning to visit there?
Who are you visiting in Bonn?
He's planning to visit us today.
We're planning to visit Mr. and Mrs. Allen.
Who's she visiting in Germany?

10. gehören - "to belong"

- a. Der Pass gehört mir.
- b. Gehört Ihnen dieser Koffer hier?
- c. Wem gehören die Streichhölzer?
- d. Ich glaube, das Gepäck gehört ihr.
- e. Er sagt, die Zigarren gehören ihm nicht.

The passport belongs to me.
Does this suitcase here belong to you?
Who do the matches belong to?
I believe the luggage belongs to her.
He says the cigars don't belong to him.

11. vorhaben - "to plan to do, to have planned"

- a. Was haben Sie heute vor?
- b. Wir haben heute viel vor.
- c. Haben Sie heute schon etwas vor?
- d. Was hat Fräulein Kunze vor?
- e. Was haben Herr und Frau Allen vor?

What do you plan to do today?
We have a lot planned for today.
Do you already have something planned for today?
What does Miss Kunze plan to do?
What are Mr. and Mrs. Allen planning to do?

12. nicht wahr? "isn't it? don't you? doesn't he? she, etc,"

- a. Sie wohnen in der Ludwigstrasse, nicht wahr?
- b. Sie fährt heute nach Tölz, nicht wahr?
- c. Er ist Diplomat, nicht wahr?
- d. Sie geben ihm die Adresse, nicht wahr?
- e. Das Konsulat ist hier in der Nähe, nicht wahr?

You live on 'Ludwigstrasse'. don't you?
She's driving to Tölz today, isn't she?
He's a Foreign Service Officer, isn't he?
You'll give him the address, won't you?
The consulate is here in the vicinity, isn't it?

TRANSLATION DRILL

1. Mr. Becker was in Bonn for two months.
2. Now he is in Munich.
3. He's probably going to stay there for a year.
4. He meets Mr. and Mrs. Allen in Munich.
5. He knows them very well.
6. They are Americans.
7. Mr. Allen works at the consulate.
8. He is a Foreign Service Officer.
9. The Allens live at the Bayrischen Hof.
10. The hotel is very nice.
11. It is in the vicinity of the consulate.
12. The Allens like it in Munich very much.
13. It's very nice at the Bayrischen Hof too.
14. Mr. Becker and the Allens go and eat.
15. The restaurant is on Ludwigstrasse.
16. There is Miss Adams, says Mr. Becker.
17. Who is Miss Adams?

Herr Becker war zwei Monate in Bonn.
Jetzt ist er in München.
Er bleibt dort wahrscheinlich ein Jahr.
Er trifft Herrn und Frau Allen in München.
Er kennt sie sehr gut.
Sie sind Amerikaner.
Herr Allen arbeitet im Konsulat.
Er ist Diplomat.
Allens wohnen im Bayrischen Hof.
Das Hotel ist sehr nett.
Es ist in der Nähe vom Konsulat.
Allens gefällt es sehr gut in München.
Im Bayrischen Hof ist es auch sehr nett.
Herr Becker und Allens gehen essen.
Das Restaurant ist in der Ludwigstrasse.
Dort ist Fräulein Adams, sagt Herr Becker.
Wer ist Fräulein Adams?

18. Mrs. Allen doesn't know her.
19. However, Mr. Becker knows her well.
20. She is an American.
21. Can she speak German too?
22. Yes, she speaks German very well in fact.
23. The Allens want to go and eat.
24. Mr. Becker wants to come along.
25. Then he likes to go to Schwabing.
26. Mr. Keller's parents live there.
27. He wants to visit them.
28. Mr. Keller works at the consulate too.
29. Mr. Allen knows him.
30. He often rides home with him.
31. Mr. Becker would like to have Mr. Keller's new address.
32. Mr. Allen gives it to him.
33. He lives in the vicinity.
34. Mr. Brauer comes from America.
35. He's not familiar with Germany yet.
36. Where does he intend to go?
37. He intends to go to Frankfurt.
38. He has to show his passport.
39. The official says: "Everything's in order."
40. Then Mr. Brauer has to go to the customs office.
41. He shows the baggage there.
42. How many suitcases belong to him?
43. He only has two suitcases.
44. The official says: "Have a good trip!"

Frau Allen kennt sie nicht.
Aber Herr Becker kennt sie gut.
Sie ist Amerikanerin.
Kann sie auch deutsch sprechen?
Ja, sie spricht sogar sehr gut deutsch.
Allens wollen essen gehen.
Herr Becker will mitkommen.
Dann möchte er nach Schwabing fahren.
Dort wohnen die Eltern von Herrn Keller.
Er will sie besuchen.
Herr Keller arbeitet auch im Konsulat.

Herr Allen kennt ihn.
Er fährt oft mit ihm nach Hause.
Herr Becker möchte die neue Adresse von Herrn Keller haben.
Herr Allen gibt sie ihm.
Er wohnt in der Nähe.
Herr Brauer kommt aus Amerika.
Er kennt Deutschland noch nicht.
Wo will er hinfahren?
Er will nach Frankfurt fahren.
Er muss seinen Pass zeigen.
Der Beamte sagt: "Alles in Ordnung!"

Dann muss Herr Brauer zum Zoll gehen.

Er zeigt dort das Gepäck.
Wieviele Koffer gehören ihm?
Er hat nur zwei Koffer.
Der Beamte sagt: "Gute Reise!"

RESPONSE DRILL

1. Wen trifft Herr Becker?
2. Wo trifft Herr Becker Herrn und Frau Allen?
3. Sind Allens Amerikaner oder Deutsche?
4. Was ist Herr Allen?
5. Kennt Frau Allen Herrn Becker?
6. Wie lange war Herr Becker in Bonn?
7. Wie lange bleibt Herr Becker in München?
8. Wie gefällt es Frau Allen in München?
9. Wo wohnen Herr und Frau Allen?
10. Was haben Allens vor?
11. Wo ist das Restaurant?
12. Wie ist das Essen dort?
13. Wer ist die Dame dort?
14. Mit wem spricht sie gerade?
15. Kennt Frau Allen Fräulein Adams?
16. Ist Fräulein Adams Deutsche?
17. Kann sie auch deutsch sprechen?

Herr Becker trifft Herrn und Frau Allen.

Er trifft sie in München.

Allens sind Amerikaner.

Herr Allen ist Diplomat.

Ja, Frau Allen kennt Herrn Becker.

Er war zwei Monate in Bonn.

Er bleibt wahrscheinlich ein Jahr in München.

Es gefällt ihr dort sehr gut.

Sie wohnen im Bayrischen Hof.

Sie wollen essen gehen und dann ins Kino.

Das Restaurant ist in der Ludwigstrasse.

Das Essen ist dort sehr gut.

Das ist Fräulein Adams.

Sie spricht gerade mit dem Ober.

Nein, Frau Allen kennt Fräulein Adams nicht.

Nein, sie ist Amerikanerin.

Ja, sie kann auch gut deutsch sprechen.

- | | |
|---|---|
| 18. Wo fährt Herr Becker heute hin? | Er will nach Schwabing fahren. |
| 19. Wer will nach Schwabing fahren? | Herr Becker will dorthin fahren. |
| 20. Wen will Herr Becker in Schwabing besuchen? | Er will die Eltern von Herrn Keller besuchen. |
| 21. Kennt Herr Allen Herrn Keller? | Ja, er kennt ihn sogar sehr gut. |
| 22. Wo arbeitet Herr Keller? | Er arbeitet im Konsulat. |
| 23. Wer fährt oft mit ihm nach Hause? | Herr Allen fährt oft mit ihm nach Hause. |
| 24. Was sagt der Beamte bei der Passkontrolle? | Der Beamte sagt: "Darf ich Ihren Pass sehen?" |
| 25. Heisst der Herr Bauer oder Brauer? | Er heisst Brauer. |
| 26. War er schon einmal in Deutschland? | Nein, er war noch nicht in Deutschland. |
| 27. Wo will Herr Brauer hinfahren? | Er will nach Frankfurt fahren. |
| 28. Wo muss Herr Brauer jetzt noch hingehen? | Er muss jetzt noch zum Zoll gehen. |
| 29. Wo ist der Zoll? | Der Zoll ist dort drüben. |
| 30. Wo kommt Herr Brauer her? | Herr Brauer kommt aus Amerika. |
| 31. Hat Herr Brauer etwas zu verzollen? | Nein, ich glaube nicht. |
| 32. Was sagt der Beamte beim Zoll? | Der Beamte sagt: "Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck." |
| 33. Wieviele Koffer hat Herr Brauer? | Er hat zwei Koffer. |

34. Sind Sie Amerikaner?
35. Wo kommen Sie her?
36. Wo wohnen Sie hier?
37. Kennen Sie München?
38. Können Sie deutsch sprechen?
39. Können Sie mich gut verstehen?
40. Wo gehen Sie jetzt hin?
41. Wo wollen Sie essen?
42. Ist das Essen dort gut?
43. Was möchten Sie denn essen?
44. Ist das Bier dort gut?
45. Und wie ist der Wein?
46. Wer ist das dort?
47. Kennen Sie ihn?
48. Sind Sie Herr Maler?
49. Kennen Sie ihn nicht?
50. Mit wem gehen Sie heute ins Kino?
51. Kommen Sie mit?
52. Wo arbeiten Sie denn?
53. Kommen Sie aus Amerika?

CONVERSATION PRACTICE

1

- B: Kennen Sie Herrn Allen?
 C: Wo arbeitet er denn?
 B: Er arbeitet im Konsulat.
 Er ist Diplomat.
 C: Nein, ich glaube, ich kenne ihn nicht.

2

- D: Was haben Sie heute vor?
 F: Wir wollen nach München fahren und Kellers besuchen.
 D: Ist Frau Keller nicht Amerikanerin?
 F: Ja, sie kommt aus Washington.

3

- A: Wir haben Sie lange nicht gesehen, Herr Becker.
 Wie geht es Ihnen denn?
 B: Danke, gut.
 Ich war vier Monate in Amerika.
 A: Wie lange bleiben Sie jetzt hier in Bonn?
 B: Wahrscheinlich nur ein Jahr.
 A: Wo wohnen Sie hier?
 B: Ich wohne im Bayrischen Hof.
 A: Gefällt es Ihnen dort gut?
 B: Ja, es ist dort sehr nett.

56

4

E: Ich möchte jetzt gern essen gehen.
Wollen Sie mitkommen?
H: Wo essen Sie denn?
E: In der Ludwigstrasse.
Kennen Sie das Restaurant dort?
H: Nein, das kenne ich nicht.
Wie ist dort das Essen?
E: Es ist sehr gut.
H: Gut, ich komme gern mit und dann
können wir ins Kino gehen.

5

G: Kennen Sie die Dame dort?
F: Wo ist sie denn?
G: Da drüben.
Sie spricht gerade mit dem Ober.
F: Ja, das ist Fräulein Adams.
Sie ist Amerikanerin.
G: Kann sie deutsch sprechen?
F: Sie spricht sogar sehr gut deutsch.

6

B: Haben Sie etwas zu verzollen?
S: Nein, ich glaube nicht.
B: Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck.
S: Gerne.
Diese Koffer hier gehören mir.
B: Gehört das Gepäck dort drüben auch
Ihnen?
S: Nein, ich habe nur diese drei
Koffer.
B: Gut, - alles in Ordnung.
Auf Wiedersehen!

7

K: Wo wohnen eigentlich die Eltern
von Herrn Keller?
L: Sie wohnen in München.
K: Können Sie mir ihre Adresse geben?
L: Gern; wollen Sie sie besuchen?
K: Ja. Ich muss heute nach Schwabing
fahren und da will ich sie auch
besuchen.

SITUATIONS

In a café

Mr. Becker meets Miss Adams in a
café. He says he hasn't seen her for
a long time and asks her how she is,
and if she's going to stay in Munich
now. She says yes, she's probably
staying for four months. She likes it
very much in Munich. Mr. Becker asks
her if she has something planned now
and Miss Adams tells him that she'd
like to go to the movies. Mr. Becker
asks if he may come along and Miss
Adams says she'd be glad to have him.

At the movies

Miss Adams points to Mr. and Mrs.
Jones at the movies and asks Mr.
Becker if he knows them. He says he
doesn't know them and asks who they
are. They are Americans. Mr. Becker
wonders where they live and Miss
Adams tells him they live near her.
Mr. Jones is a Foreign Service Officer
and works at the consulate. Mr. Becker
asks if the Jones' can speak German.
Mr. Jones doesn't speak German very
well but Mrs. Jones does. She is
German.

FINDER LIST

die Adresse
seine neue Adresse
alles
alles in Ordnung
also
Amerika
der Amerikaner
die Amerikanerin
arbeiten
er arbeitet
aus
der Beamte
bei der Passkontrolle
beim Zoll
besuchen
bleiben
die Dame
danke sehr

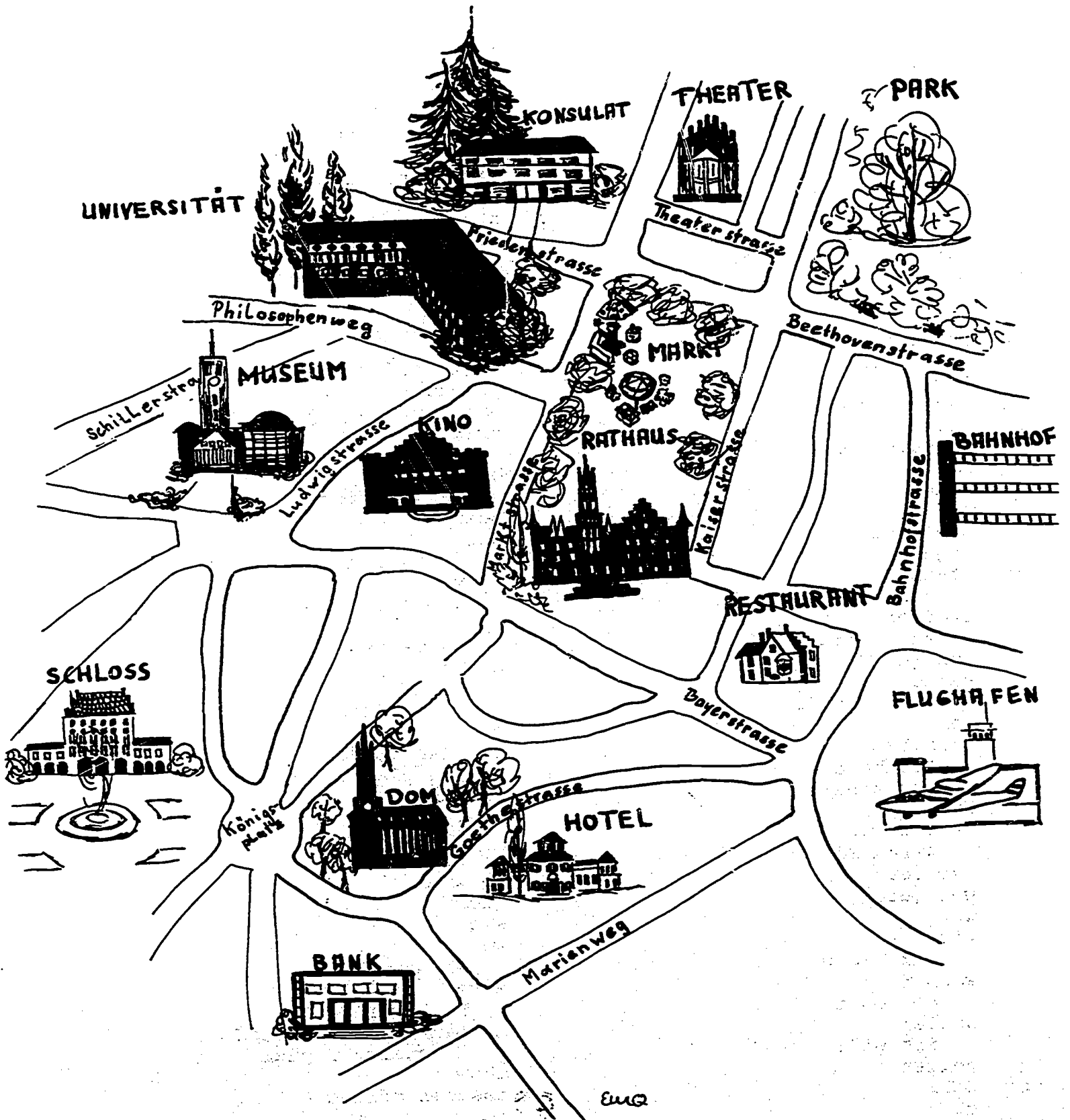
address
his new address
everything
everything's in order
well
America
American
American (lady)
work
he works
out of, from
official
getting the passport checked
at the customs office
visit
stay, remain
lady
thanks very much

57

	dann	then
	denn	(no English equivalent. Unstressed particle expressing polite interest or concern.)
	der	that one
	deutsch	German
die	Deutsche	German (lady)
	Deutschland	Germany
der	Diplomat	diplomat
	doch	(no exact equivalent. Unstressed particle expressing an obvious fact.)
	dürfen	to be allowed
	darf ich	may I
	eigentlich	actually, really
	einmal	once, ever
die	Eltern	parents
	englisch	English
das	Essen	food
	essen gehen	to go and eat
	fahren	go, ride (in a vehicle)
	er fährt	he goes, rides
	ganz	quite
	geben	give
	gefallen	to please
	es gefällt Ihnen	you like it
	es gefällt uns	we like it
	gehen	go
	gehören	belong
	er gehört	he, it belongs
das	Gepäck	baggage, luggage
	gerade	just
	gesehen	seen
	glauben	believe
	gnädige Frau	polite way of addressing a married woman (Mrs. Allen)
	haben	have
	wir haben	we have
	heissen	to be called, named
	Sie heissen	your name is
	ich heisse	my name is
	her	from that place
	wo kommen Sie her?	where do you come from?
	Herrn (dat/acc form)	Mr.
	heute	today
	hin	to that place
	wo fahren Sie hin?	where are you going (to)?
	ihm (dat)	him
	ihr (dat)	her
	in	in
	in der Ludwigstrasse	on Ludwigstrasse
das	Jahr	year
	ein Jahr	one year
	jetzt	now
	kennen	to know, be acquainted with
	du kennst	you know (fam sing)
das	Kino	movie theater
	ins Kino	to the movies
der	Koffer	suitcase
	diese zwei Koffer	these two suitcases
	kommen	come
	kommen Sie mit	come along
	können	to be able to
	sie kann	she can
das	Konsulat	consulate
	vom Konsulat	of the consulate

die	Kontrolle	inspection
	lange	for a long time, long
	wie lange	how long
	mit	with
	mit dem Ober	with the waiter
	mit ihr	with her
	mit ihm	with him
	mir (dat)	me, to me
	mitkommen	come along
der	Monat	month
	zwei Monate	two months
	München	Munich
	müssen	to have to
	nach	to, toward
	nach Hause	home
die	Nähe	vicinity, nearness
	in der Nähe	in the vicinity
	natürlich	of course, naturally
	nett	nice
	noch	still, yet
	noch nicht	not yet
	nur	only
der	Ober	waiter
	oder	or
	oft	often
die	Ordnung	order
	in Ordnung	in order
der	Pass	passport
die	Passkontrolle	passport inspection
die	Reise	trip
	gute Reise!	have a good trip
	schön	beautiful
	schon	already, before
	sehen	see
	sie (acc)	her
	sogar	even, as a matter of fact
die	Stadt	city
	eine schöne Stadt	a beautiful city
	treffen	meet
	er trifft	he meets
	uns (dat)	to us
	verzollen	to declare
	zu verzollen	to be declared
	von	of
	vorhaben	to plan to do
	Sie haben vor	you plan to do
	wahrscheinlich	probably
	war	was
	ich war	I was
	waren Sie	were you
	wem (dat)	to whom
	wen (acc)	whom
	wer	who
	wir	we
	wir haben	we have
	wohnen	live
	er wohnt	he lives
	wollen	to want to, to intend to
	ich will	I intend, I plan
	zeigen	show
der	Zoll	customs office
	zu	to
	zum Zoll	to the customs office

STADTPLAN



STADTBESICHTIGUNG

Basic Sentences

I

together
down town

MR. KÖHLER

Shall we go down town ('together')
today?

MR. BECKER

Glad to.

but
before, first
to
to the
to the bank

But first I'd like to go to the bank.

I have to
the money
to withdraw
he withdraws
to change

I have to get some money.

which (object)
to which bank

MR. KÖHLER

Which bank are you going to?

the street
'Bahnhofstrasse'
on 'Bahnhofstrasse'
right, just
next to
next to the hotel
Europa

MR. BECKER

To the bank on 'Bahnhofstrasse' right
next to the Europa Hotel.

I

zusammen
in die Stadt

HERR KÖHLER

Wollen wir heute zusammen in die
Stadt fahren?

HERR BECKER

Gerne.

aber
vorher
zu
zur (with die-words)
zur Bank

Aber vorher möchte ich noch zur Bank
gehen.

ich muss
das Geld
abheben
er hebt ... ab
wechseln

Ich muss Geld abheben.

welcher (dative form
with die-words)
zu welcher Bank

HERR KÖHLER

Zu welcher Bank gehen Sie?

die Strasse
die Bahnhofstrasse
in der Bahnhofstrasse
gleich
neben
neben dem Hotel
Europa

HERR BECKER

Zu der Bank in der Bahnhofstrasse,
gleich neben dem Hotel Europa.

II

the museum

61

II

das Museum

MR. KÖHLER

Where is the museum actually?

I know
unfortunately

MR. BECKER

I'm sorry, I don't know either.

the doorman (and clerk in
smaller hotels)

But there's the doorman.

just
to ask
he asks me

We can just ask him.

III

to say
he tells me

MR. KÖHLER

Can you tell us where the museum is,
by any chance?

at, on
at the, on the
the market place
at the market place
far
from
from the
the town hall
from the town hall

THE DOORMAN

The museum is at the market place,
not far from the town hall.

on
on the map of the city
he shows it to me

I can show (it to) you here on the
map of the city.

excellent

MR. KÖHLER

Oh, that's fine!

the car
in you car
the car
in your car

HERR KÖHLER

Wo ist eigentlich das Museum?

ich weiss
leider

HERR BECKER

Das weiss ich leider auch nicht.

der Portier

Aber dort ist der Portier.

mal
fragen
er fragt mich

Wir können ihn mal fragen.

III

sagen
er sagt mir

HERR KÖHLER

Können Sie uns vielleicht sagen, wo
das Museum ist?

an
am (with der-and-das words)
der Markt
am Markt
weit
von
vom (with der-and-das words)
das Rathaus
vom Rathaus

DER PORTIER

Das Museum ist am Markt, nicht weit
vom Rathaus.

auf
auf dem Stadtplan
er zeigt es mir

Ich kann es Ihnen hier auf dem
Stadtplan zeigen.

ausgezeichnet

HERR KÖHLER

Ausgezeichnet!

der Wagen
mit Ihrem Wagen
das Auto
mit Ihrem Auto

the taxi
a taxi (object)
to take
he takes

THE DOORMAN

Do you want to go in your car or do you want to take a taxi?

the bus
no, not a
no bus
the bus
no bus

MR. BECKER

Isn't there a bus that goes there?

yes (in response to a
negative statement or
question)
best
by bus
by bus
the streetcar
by streetcar

THE DOORMAN

Yes, but the best way to go is by streetcar.

to stop
he stops

The bus doesn't stop here.

the stop
the streetcar stop

MR. BECKER

Where's the streetcar stop?

opposite, across from
across from the hotel

THE DOORMAN

Across from the hotel.

to know
the region
in what region
American
the American Consulate

MR. KÖHLER

Do you know what part of town the American Consulate is in?

die Taxe
eine Taxe (accusative form)
nehmen
er nimmt

DER PORTIER

Wollen Sie mit Ihrem Wagen fahren, oder wollen Sie eine Taxe nehmen?

der Omnibus
kein
kein Omnibus
der Autobus
kein Autobus

HERR BECKER

Fährt denn kein Omnibus dahin?

doch

am besten
mit dem Omnibus
mit dem Autobus
die Strassenbahn
mit der Strassenbahn

DER PORTIER

Doch, aber Sie fahren am besten mit der Strassenbahn.

halten
er hält

Der Omnibus hält hier nicht.

die Haltestelle
die Strassenbahnhaltestelle

HERR BECKER

Wo ist die Strassenbahnhaltestelle?

gegenüber (von)
gegenüber vom Hotel

DER PORTIER

Gegenüber vom Hotel.

wissen
die Gegend
in welcher Gegend
amerikanisch
das amerikanische Konsulat

HERR KÖHLER

Wissen Sie, in welcher Gegend das amerikanische Konsulat ist?

THE DOORMAN

It's right near here.
On the corner of Kaiser and
Schubert street.

(to) there
on foot

You can walk there, too.

MR. KÖHLER

Thanks a lot!

this map of the city
to keep
he keeps

Can we keep this map of the city?

THE DOORMAN

Yes, indeed.

DER PORTIER

Das ist hier ganz in der Nähe.
An der Ecke Kaiser- und Schubert-
strasse.

dorthin
zu Fuss

Dorthin können Sie auch zu Fuss gehen.

HERR KÖHLER

Vielen Dank!

diesen Stadtplan (acc form)
behalten
er behält

Können wir diesen Stadtplan behalten?

DER PORTIER

Aber gerne.

IN DER STADT

IV

really
the weather
nice weather

MR. BECKER

It's really nice weather today.

to make, to do
he makes, he does
the walk
a walk (object)
he takes a walk
the university
to the
to the university

Are you going to take a walk to the
university with me?

the idea
a good idea

MR. KÖHLER

That's a good idea.

to be supposed to,
to be said to
she, it is supposed to,
she, it is said to
famous
to be

IV

wirklich
das Wetter
schönes Wetter

HERR BECKER

Heute ist wirklich schönes Wetter.

machen
er macht
der Spaziergang
einen Spaziergang (acc form)
er macht einen Spaziergang
die Universität
zur (with die-words)
zur Universität

Machen Sie mit mir noch einen
Spaziergang zur Universität?

die Idee
eine gute Idee

HERR KÖHLER

Das ist eine gute Idee.

sollen

sie soll

berühmt
sein

It's supposed to be very famous.

Is it far from here?

the cathedral
of the
of the cathedral

MR. BECKER

I think it's in the vicinity of the cathedral.

to find

But I can't find it on the map of the city.

the policeman
the policeman (object)
(unstressed particle
calling attention to an
obvious fact)

MR. KÖHLER

We can just ask the policeman there.

V

the police sergeant
officer
to look for

MR. KÖHLER

Officer, we're looking for the university.

to there

What's the best way to get there?

the park
the park (object)
through
through the park

THE POLICEMAN

Go through the park here.

the minute
in ten minutes

You'll be there in ten minutes.

the palace.

MR. BECKER

The palace is there in the vicinity too, isn't it?

Sie soll sehr berühmt sein.

Ist sie weit von hier?

der Dom
vom (with der-and-das words)
vom Dom

HERR BECKER

Ich glaube, sie ist in der Nähe vom Dom.

finden

Aber ich kann sie auf dem Stadtplan nicht finden.

der Polizist
den Polizisten (acc form)
ja

HERR KÖHLER

Wir können ja mal den Polizisten dort fragen.

V

der Wachtmeister
Herr Wachtmeister
suchen

HERR KÖHLER

Herr Wachtmeister, wir suchen die Universität.

dahin

Wie kommt man am besten dahin?

der Park
den Park (acc form)
durch
durch den Park

DER POLIZIST

Gehen Sie hier durch den Park.

die Minute
in zehn Minuten

In zehn Minuten sind Sie da.

das Schloss

HERR BECKER

Das Schloss ist doch auch dort in der Nähe, nicht wahr?

that's right
opposite the cathedral

THE POLICEMAN

Yes, that's right, it's opposite
the cathedral.

the theater
the municipal theater
the square
the 'Königsplatz'
on 'Königsplatz'

MR. KÖHLER

Is the municipal theater on
'Königsplatz'?

of it, from it

THE POLICEMAN

No, it's on the market place.

And to the left of it is the
town hall.

the side
on the other side

The museum is on the other side.

MR. KÖHLER

Thanks a lot.

THE POLICEMAN

You're welcome.

VI

I hope
a restaurant

MR. KÖHLER

I hope there's a restaurant
near here.

why
the thirst
I'm thirsty

MR. BECKER

Why, are you thirsty?

the glass
a glass of beer
to drink

das stimmt
dem Dom gegenüber

DER POLIZIST

Ja, das stimmt, es steht dem Dom
gegenüber.

das Theater
das Stadttheater
der Platz
der Königsplatz
am Königsplatz

HERR KÖHLER

Ist das Stadttheater am Königsplatz?

davon

DER POLIZIST

Nein, es ist am Markt.

Und links davon ist das Rathaus.

die Seite
auf der anderen Seite

Auf der anderen Seite ist das Museum.

HERR KÖHLER

Vielen Dank.

DER POLIZIST

Bitte schön.

VI

hoffentlich
ein Restaurant

HERR KÖHLER

Hoffentlich ist hier in der Nähe ein
Restaurant.

warum
der Durst
ich habe Durst

HERR BECKER

Warum? Haben Sie Durst?

das Glas
ein Glas Bier
trinken

MR. KÖHLER

Yes, I'd like (to drink) a glass
of beer.

the hunger
I'm hungry

And I'm hungry too.

which (object)

MR. BECKER

So am I, as a matter of fact.

Which restaurant shall we go to?

to the
to the 'Hofbräuhaus'

MR. KÖHLER

We can go to the 'Hofbräuhaus'.

the 'Ratskeller'

Or shall we drive to the 'Ratskeller'?

to park

MR. BECKER

Can you park there too?

the parking lot
big
a big parking lot
next to it

MR. KÖHLER

Yes, there's a big parking lot
next to it.

VII

the number
the numbers
thirteen
twenty

Here are the numbers from thirteen
to twenty.

HERR KÖHLER

Ja, ich möchte gern ein Glas Bier
trinken.

der Hunger
ich habe Hunger

Und ich habe auch Hunger.

welches (nom/acc form
with das-words)

HERR BECKER

Ich eigentlich auch.

In welches Restaurant wollen wir
gehen?

ins (with das-words)
ins Hofbräuhaus

HERR KÖHLER

Wir können ins Hofbräuhaus gehen.

der Ratskeller

Oder wollen wir zum Ratskeller fahren?

parken

HERR BECKER

Kann man dort auch parken?

der Parkplatz
gross
ein grosser Parkplatz
daneben

HERR KÖHLER

Ja, daneben ist ein grosser Parkplatz.

VII

die Zahl
die Zahlen
dreizehn
zwanzig

Hier sind die Zahlen von dreizehn
bis zwanzig.

thirteen
fourteen
fifteen
sixteen
seventeen
eighteen
nineteen
twenty

dreizehn
vierzehn
fünfzehn
sechzehn
siebzehn
achtzehn
neunzehn
zwanzig

How much is seven and eight?
How much is eleven and five?
How much is nine and nine?
How much is six and eight?

Wieviel ist sieben und acht?
Wieviel ist elf und fünf?
Wieviel ist neun und neun?
Wieviel ist sechs und acht?

Nine and five is fourteen, isn't it?

Neun und fünf ist vierzehn, nicht wahr?

Say in German: 18, 9, 12, 19, 13, 20, 14, 8, 15.

Sagen Sie auf deutsch: 18, 9, 12, 19, 13, 20, 14, 8, 15.

How much is eight and three and seven?
How much is ten and four and five?
How much is four and eleven and two?

Wieviel ist acht und drei und sieben?
Wieviel ist zehn und vier und fünf?
Wieviel ist vier und elf und zwei?

Notes on Pronunciation

A. German b, d, g and p, t, k

1. In most cases the symbols b, d, g and p, t, k represent the same sounds in German as in English. You probably experience little difficulty therefore in pronouncing the following words:

Bahnhof	aber	Pass	(Mappe)	
danke	oder	Taxe	bitte	ist
gut	sagen	kann	Ecke	Bank

b, d, g usually represent what we call voiced sounds; that is, your vocal cords are vibrating when you make these sounds. p, t, k represent what we call voiceless sounds; that is, your vocal cords are not vibrating, and you are actually whispering when you make these sounds.

2. However, b, d, g also represent the voiceless sounds when they occur at the end of a word or syllable and when they are followed by other voiceless sounds:

abheben	"ap-heben"	bleibt	"bleip-t"
hebt ... ab	"hep-t ... ap"	glaubt	"glaup-t"
siebzehn	"siep-zehn"	gibt	"gip-t"
sind	"sin-t"	und	"unt"
Flughafen	"Fluk-hafen"	zeigt	"zeik-t"
Tag	"Tak"	sagt	"sak-t"

This is especially important to realize when considering verb forms. Since there is an alternation between voiced and voiceless endings (-e, -en, -t) many verbs actually have alternate stems which the writing system does not show.

bleib-	or	"bleip-"	sag-	or	"sak-"
(bleibe)		(bleibt)	(sage)		(sagt)

B. Pre-vocalic r in clusters.

Practice 1.

Frau	treffen	Preis	Kraft
Front	Tropfen	Probe	Kreis
Friede	Traum	prima	Krieg
schreibe	Strasse	sprechen	
Schramme	streben	springen	
Schritt	Strom	Sprung	

As noted in Unit 2 you may find it easier to break up the cluster by inserting a vowel between the initial consonant and the r. This may be more necessary in the following group where the r is voiced. For drei try saying darei for example, and for bringen, bringen, etc.

Practice 2.

drei	braun	grau
dringen	bringen	Greis
Adresse	Gebrauch	begraben
bedrohen	verbrennen	ergriffen

C. Pre-vocalic r after vowels and initially.

Practice 3.

Bahre	Maria	Rat
Zigarre	beraten	reich
Ehre	erreichen	Rind
ihre	gerieben	roh

D. The German l.

Pronounce English "leap" and "believe". Ask your instructor to pronounce German lieb and belieben. In these words the l sound is almost identical in both languages. Remember of course that the German ie sound is higher and tenser than the English vowel, and this difference is reflected somewhat in the l.

Practice 4

Lied	Loch	beleben
lesen	lösen	Geleit
leider	lud	gelogen
Lack	lügen	beluden

Ask your instructor to pronounce German lieb again slowly and repeat it after him as slowly as you can, holding the l for a full second or more. Then say the l alone just the same way. This is the only l sound which occurs in German. It is the same sound before and after vowels. After vowels however it occurs almost as a separate syllable. Now ask your instructor to pronounce German hohl. You will note that this word does not sound like English "hole". Listen carefully and see if you can distinguish the two syllables, the o syllable and the l syllable, as your instructor says hohl again. In the following exercise try to imitate him exactly.

Practice 5.

viel	hohl	Wahl	viele	Aale
Ziel	wohl	Zahl	fehle	male
fehl	Pfuhl	Maul	hole	kühle
Mehl	Stuhl	Gaul	Suhle	fühle

Practice 6.

Wille	will	wild
balle	Ball	bald
helle	hell	hält
solle	soll	Sold

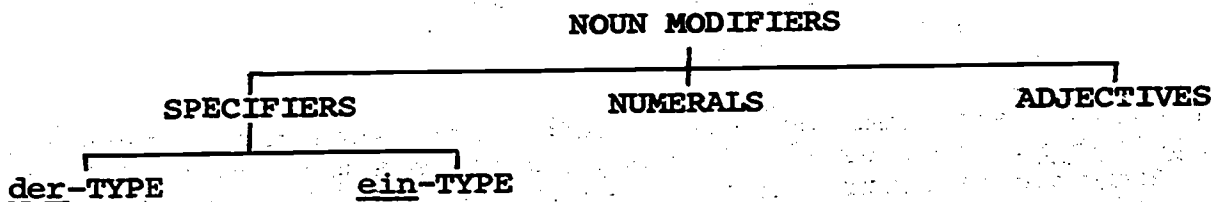
Notes on Grammar
(For Home Study)

A. Introduction to Units 3 - 9

I. Noun Modifiers

1. The four words 'good', 'these', 'suitcases', and 'two' can only be put together in one way so as to make of them a single phrase: 'these two good suitcases'. This is also true of the German equivalents of these words: they can only appear as diese zwei guten Koffer.
2. The phrase diese zwei guten Koffer is composed of a NOUN (Koffer) and three different kinds of Noun Modifiers: a SPECIFIER (diese), a NUMERAL (zwei), and an ADJECTIVE (guten).

3. Outline Classification of Noun Modifiers



4. A three-fold treatment of German noun-modifiers is forced upon us by the facts of the German language, since these three groups of words exhibit different formal patterns - that is, different patterns of endings.
 - a. The formal pattern of the NUMERALS is very simple: the numbers from zwei 'two' on up never have any endings. (Fractions and numbers like 'fourth' and 'seventh' will be dealt with later.)
 - b. The formal patterns of the ADJECTIVES will be treated in Units 6 - 9. Adjectives are descriptive words (red, white, blue, tall, dark, handsome) which have superlative and comparative forms (reddest, whitest, taller, darker).
 - c. The formal patterns of the SPECIFIERS compel us to divide them into two sub-classes: the der-TYPE SPECIFIERS (specifiers which have the same pattern of endings as der 'the') and the ein-TYPE SPECIFIERS (specifiers which have the same pattern of endings as ein 'a'). The formal patterns of the two subgroups are alike for the most part, but there are a couple of differences, so we are forced to deal with them separately.

B. der-Type Specifiers: der, dieser, welcher

I. Forms

<u>Er</u> kennt <u>ihn</u> .	<u>He</u> knows <u>him</u> .
<u>Der</u> Ober kennt <u>den</u> Portier.	<u>The</u> waiter knows <u>the</u> doorman.
<u>Der</u> Portier kennt <u>den</u> Ober.	<u>The</u> doorman knows <u>the</u> waiter.

1. In German, not only the pronouns, but also the word for 'the' and all other Specifiers have Nominative, Accusative, and Dative forms. This is entirely different from English, where the word 'the' has no form but 'the'.

Der Ratskeller soll sehr
berühmt sein.

Wir suchen den Dom.

Neben dem Dom ist die
Universität.

Das Museum ist am Markt.

Wir suchen das Museum.

Neben dem Museum ist das
Stadttheater.

Die Stadt ist nicht weit
von hier.

Wir suchen die Stadt.

Das Rathaus ist in der
Stadt.

Die Koffer sind da drüben.

Wir suchen die Koffer.

Das ist in den Koffern.

The Ratskeller is supposed to be
very famous.

We're looking for the cathedral.

Next to the cathedral is the
university.

The museum is at the market place.

We're looking for the museum.

Next to the museum is the municipal
theater.

The city's not far from here.

We're looking for the city.

The town hall is in the city.

The suitcases are over there.

We're looking for the suitcases.

That's in the suitcases.

2. By abstracting from these sentences the underscored forms, we can set up the following table of the various forms of the German word for 'the':

	before <u>der</u> -Nouns	before <u>das</u> -Nouns	before <u>die</u> -Nouns	before Plural Nouns
NOMINATIVE forms	der	das	die	die
ACCUSATIVE forms	den	das	die	die
DATIVE forms	dem	dem	der	den (-n)

3. Note: The symbol (-n) signifies that the noun itself, in the DATIVE PLURAL form, adds an -n, if the noun's general plural form does not already end in -n: Nominative Plural die Koffer, Dative Plural den Koffern.
4. Here are similar tables of the forms of dieser 'this' and welcher 'which' with der-nouns, das-nouns, die-nouns and plural nouns and with the pronouns which replace them, as noted in Unit 2.

Nominative:	dieser Koffer welcher Koffer er	dieses Hotel welches Hotel es	diese Bank welche Bank sie	diese Zigarren welche Zigarren sie
Accusative:	diesen Koffer welchen Koffer ihn	dieses Hotel welches Hotel es	diese Bank welche Bank sie	diese Zigarren welche Zigarren sie
Dative:	diesem Koffer welchem Koffer ihm	diesem Hotel welchem Hotel ihm	dieser Bank welcher Bank ihr	diesen Zigarren welchen Zigarren ihnen

5. In Unit 1 your attention was directed to the correspondence of the final sounds in the pairs der-er, das-es, die-sie, and die-sie. If we now make more extensive comparisons of the same sort --das-es-dieses-welches and den-ihn-diesen-welchen-- we begin to see that a relatively simple pattern underlies the profusion of forms. It can be summed up in the following PATTERN CHART;

Pattern Chart 1

Nom.	R	S	E	E
Acc.	N	S	E	E
Dat.	M	M	R	N (-n)

6. Important Note: Pattern Charts are not to be used in the classroom. They are presented for two reasons only: to call to your attention the fact that there is a pattern for whatever part of the language may be concerned, and to display that pattern as clearly and simply as possible. Study the chart at home if you find it helpful, but do not try to use it in class. Your purpose is to learn to speak German, not to learn to look it up in a book.
7. Remember also that substitution of nouns and pronouns operates horizontally on the chart. For example, from the Accusative-form line: Ich sehe den Bahnhof und das Rathaus und die Bank und die Koffer.
8. There are half a dozen more der-type specifiers, all of which exhibit the pattern of Chart 1 above. They are of less frequent occurrence than the three here introduced, and will be pointed out to you as they turn up in later units.

II. Uses

1. Der means 'the' when unstressed, but means 'that' when stressed. Without a noun it means 'that one', and is often followed by da 'there'.

Wir können den Polizisten fragen. We can ask the policeman.

Wir können den Polizisten dort fragen. We can ask that policeman there.

Wir können den da fragen. We can ask that one there.

2. Dieser is used primarily for contrastive purposes. It doesn't just mean 'close to me' as the English this does, but rather 'the one I'm indicating now as opposed to that other one'.

Ich habe dieses Glas, er
hat dás da.

I have this glass; he has that one.

Ich fahre mit diesem
Omnibus nicht mit dém da.

I'm going on this bus, not that (other)
one.

3. When there is no contrast, but only a pointing indication, the pointing-word das is equivalent to both this and that.

Das ist die Strasse.

This is the street.

Das ist die Strasse.

That's the street.

4. Welcher is used primarily in questions. When used without a noun, it means 'which one?'

Welchen Polizisten können
wir fragen?

Which policeman can we ask?

Mit welchem spricht er?

Which one is he talking to?

5. Whenever one of the der-type specifiers is used without a noun, the form of the specifier is exactly the same as if the noun were there.

Ich spreche mit dem.

I'm talking to that man.

Ich spreche mit dieser.

I'm talking to this woman (not to that
other one).

Mit welchem sprechen Sie?

Which one (man) are you talking to?

Note: The stressed der-type specifier has a definite pointing implication. The conventions of polite behavior set certain limitations on the pointing gesture, particularly as applied to persons. In general the same limitations are observed in the use of the der-type specifier without a noun. There are certainly situations where both the pointing gesture and the stressed der-type specifier are not only appropriate but necessary, as in giving directions for instance. However, indiscriminate use is avoided.

C. NOUNS

- I. We have noted that German distinguishes der-nouns, das-nouns and die-nouns and furthermore Nominative forms, Accusative forms and Dative forms. The distinctions occur in the pronouns and in the specifiers.

- II. Some German NOUNS also show distinctions in form.

Herr Becker trifft Herrn
und Frau Allen in München.

Mr. Becker meets Mr. and Mrs. Allen
in Munich.

Dort ist der Polizist.

There's the policeman.

Ich will den Polizisten
dort mal fragen.

I'll just ask the policeman there.

Four nouns which we have encountered up to this point have distinctive Nominative and non-Nominative forms. They are listed below for reference:

Nominative form:	der Herr	der Diplomat	der Beamte	der Polizist
Accusative form:	den Herrn	den Diplomaten	den Beamten	den Polizisten
Dative form:	dem Herrn	dem Diplomaten	dem Beamten	dem Polizisten

D. PREPOSITIONAL PHRASES

I. Dative Prepositions

Ich spreche mit <u>ihm</u> .	I'm talking to <u>him</u> .
Ich spreche mit <u>dem</u> Portier.	I'm talking to <u>the</u> doorman.
Ich spreche mit <u>der</u> Frau.	I'm talking to <u>the</u> woman.
Ich spreche mit <u>den</u> Eltern von Herrn Keller.	I'm talking to <u>the</u> parents of Mr. Keller.
Sie können auch mit <u>der</u> Strassenbahn fahren.	You can go on <u>the</u> streetcar too.

1. Like pronouns, specifiers which follow mit are in the Dative form. We can refer to mit and other prepositions which are always followed by Dative forms as **DATIVE PREPOSITIONS**.

Bei <u>der</u> Passkontrolle und <u>beim</u> Zoll.	At the passport inspection and at the customs office.
Rechts <u>vom</u> Dom ist das Museum.	To the right of the cathedral is the museum.
Ich gehe <u>zu</u> <u>der</u> Bank in der Bahnhofstrasse.	I'm going to the bank on 'Bahnhofstrasse'.
Wollen wir <u>zum</u> Ratskeller fahren?	Shall we drive to the 'Ratskeller'?

2. The prepositions bei, von and zu are also Dative Prepositions. Notice the following contractions:

bei dem	often becomes	beim
von dem	often becomes	vom
zu dem	often becomes	zum
zu der	often becomes	zur

3. The preposition gegenüber is sometimes followed and sometimes preceded by the specifier in the Dative form. It is generally preceded by the pronoun and by the specifier standing alone without a noun. It often occurs together with the preposition vor.

<u>Gegenüber</u> vom Hotel.	Across from the hotel.
Es steht <u>dem</u> Dom <u>gegenüber</u> .	It's opposite the cathedral.
<u>Mir</u> gegenüber.	Across from me.
<u>Dem</u> gegenüber.	Across from that.

II. Accusative Prepositions

Gehen Sie hier <u>durch</u> <u>den</u> Park.	Go through <u>the</u> park here.
---	----------------------------------

1. A few prepositions are always and invariably followed by Accusative forms. We will refer to these prepositions as **ACCUSATIVE PREPOSITIONS**. The only one we've come across so far is durch.

2. Contraction: durch das often becomes durchs

III. Two-way Prepositions

Es ist an <u>der</u> Ecke Kaiser- und Schubertstrasse.	It (the consulate) is on the corner of Kaiser and Schubert Street.
Gehen Sie an <u>die</u> Ecke Kaiser- und Schubert- strasse.	Go to the corner of Kaiser and Schubert Street.
Er ist auf <u>der</u> Strasse.	He's in ('on') the street.
Er geht auf <u>die</u> Strasse.	He's going into ('onto') the street.

Er ist im Hotel.
Er geht ins Hotel.

He's in the hotel.
He's going into the hotel.

1. The prepositions an, auf, and in are followed by either a Dative form or an Accusative form, with the following difference in meaning: After a Two-way Preposition

(1) a Dative form tells where some one or something is to be found;

Er ist auf der Strasse.

He is to be found upon the street; that's where he is located.

(2) an Accusative form tells where some one or something (now in motion) is going to end up.

Er geht auf die Strasse.

He is walking, and when he has finished walking he will be upon the street.

IV. We have now encountered nearly half the prepositions which are of common occurrence in German. The following summary lists them by categories.

1. Accusative Prepositions

durch 'through'

(always followed by Accusative forms)

2. Dative Prepositions

aus 'out of, from'
bei 'at'
mit 'with'
nach 'toward, to'
von 'from, of'
zu 'to'

(always followed by Dative forms)

gegenüber 'opposite, across from' (always preceded or followed by Dative forms)

3. Two-way Prepositions

an 'to'
auf 'onto'
in 'into'
neben 'up next to'

(followed by Accusative forms)

an 'at, on'
auf 'on, upon'
in 'in'
neben 'next to, beside'

(followed by Dative forms)

V. Special Pronoun Form with Prepositions

Links davon ist das Rathaus.

To the left of it is the town hall.

Daneben ist ein grosser Parkplatz.

Right next to it is a big parking lot.

Ich fahre oft mit ihm nach Hause.
Ich spreche oft englisch mit ihr.

I often ride home with him.

I often speak English with her.

When a pronoun in a prepositional phrase refers to a human being, the regular pronoun forms are used; but when a pronoun in a prepositional phrase refers to an inanimate object, the form da- is used for all pronouns. It is put in front of the preposition, and in the writing system is made part of a single word with the preposition (daneben, davon). If the preposition begins with vowel, the pronoun form is dar- (darauf, daran, daraus).

E. VERBS

- I. Two verbs have occurred in Unit 3 which are similar to the four irregular verbs dürfen, können, müssen and wollen, which have already been encountered. They are sollen 'to be supposed to' and wissen 'to know (a fact)'. These six verbs occur very frequently in German, and together with one other verb (mögen), occurring very infrequently in the Present, make up the complete list of verbs following this particular irregular pattern. For reference purposes all seven verbs are reproduced below:

<u>ich</u> -form	darf	kann	mag	muss	soll	will	weiss
<u>er</u> -form							
<u>wir</u> -form	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen	wissen

- II. There are two other new irregular verbs in this Unit:

	'stop'	'keep'
<u>ich</u> -form	halte	behalte
<u>er</u> -form	hält	behält
<u>wir</u> -form	halten	behalten

F. WORD ORDER

- I. In unit 2 we observed that the second part of VERB PHRASES, the INFINITIVE form of the verb, occurs at the end of the sentence:

Ich kann es Ihnen hier
auf dem Stadtplan zeigen.

I can show it to you here on the map
of the city.

The other part of Verb Phrases, the verb form that has the personal ending, is seen to occur at or near the beginning of the sentence. It is called the FINITE verb form.

- II. Observe the position of the FINITE verb form in the following sentences:

a) Sie kommt heute nicht.	She's not coming today.
b) Das Museum ist am Markt.	The museum is on the market place.
c) Das weiss ich leider nicht.	I'm sorry I don't know that.
d) Dort ist der Portier.	There's the doorman.
e) In zehn Minuten sind Sie da.	You'll be there in ten minutes.
f) Wo ist die Strassenbahn- haltestelle?	Where is the streetcar stop?

You will note that the FINITE verb form is always the SECOND ELEMENT of the sentence in the above examples. It can be preceded by: a) a pronoun; b) a noun and its specifier; c) a specifier or pointing word; d) an adverb indicating the time, location or manner in which something occurs or exists; e) a preposition and its object; f) a question word.

- III. In QUESTIONS without question words and in COMMANDS the FINITE verb form is the FIRST ELEMENT.

Fährt denn kein Omnibus dahin?
Gehen Sie hier durch den Park.

Isn't there a bus that goes there?
Go through the park here.

SUBSTITUTION DRILL

The first part of this drill presents forms of the der-type specifiers for practice. In view of the complex patterning of the specifiers each sentence frame is presented with four different substitution groups. Group a. contains der-nouns, group b. das-nouns and group c. die-nouns. Depending on the previous experience and present skill of the class more or less time should be devoted to drill and repetition of groups a, b, c. Considerable time should be devoted to group d. in any case, however, where der-nouns, das-nouns and die-nouns occur at random. To aid in home preparation the correct forms of the specifiers are given on the right-hand side of the page. In drilling, of course, this side should be covered or folded over.

1. Hier ist der Portier.

- a. Stadtplan - Markt - Wagen -
Omnibus - Dom - Polizist -
Wachtmeister - Platz - Park -
Ratskeller - Parkplatz
- b. Theater - Glas - Hofbräuhaus -
Geld - Museum - Rathaus - Auto -
Schloss
- c. Strasse - Taxe - Ecke - Strassen-
bahn - Haltestelle - Gegend -
Universität - Bank
- d. Glas - Parkplatz - Geld - Park -
Universität - Wagen - Ecke -
Theater - Polizist - Taxe -
Auto - Ratskeller - Museum -
Stadtplan - Dom - Strasse -
Gegend - Rathaus - Haltestelle -
Bank - Portier - Schloss - Omni-
bus - Strassenbahn - Markt

der Stadtplan - der Markt - der Wagen -
der Omnibus - der Dom - der Polizist -
der Wachtmeister - der Platz - der
Park - der Ratskeller - der Parkplatz

das Theater - das Glas - das Hofbräu-
haus - das Geld - das Museum - das
Rathaus - das Auto - das Schloss

die Strasse - die Taxe - die Ecke -
die Strassenbahn - die Haltestelle -
die Gegend - die Universität - die
Bank

das Glas - der Parkplatz - das Geld -
der Park - die Universität - der
Wagen - die Ecke - das Theater - der
Polizist - die Taxe - das Auto - der
Ratskeller - das Museum - der
Stadtplan - der Dom - die Strasse -
die Gegend - das Rathaus - die Halte-
stelle - die Bank - der Portier - das
Schloss - der Omnibus - die Strassen-
bahn - der Markt

2. Ich suche den Königsplatz.

- a. Markt - Dom - Stadtplan -
Polizisten - Wachtmeister -
Portier - Wagen - Omnibus -
Parkplatz - Ratskeller
- b. Theater - Schloss - Geld -
Museum - Rathaus - Gepäck -
Hofbräuhaus - Stadttheater
- c. Universität - Bank - Strasse -
Adresse - Strassenbahnhalte-
stelle - Amerikanerin -
Botschaft
- d. Dom - Café - Bank - Ober -
Gepäck - Wagen - Universität -
Adresse - Glas - Parkplatz -
Polizisten - Strassenbahnhalte-
stelle - Geld - Markt - Stadt-
theater - Strasse - Hofbräuhaus -
Omnibus - Schloss - Wachtmeister -
Botschaft - Gepäck - Portier -
Amerikanerin - Königsplatz

den Markt - den Dom - den Stadtplan -
den Polizisten - den Wachtmeister -
den Portier - den Wagen - den Omnibus -
den Parkplatz - den Ratskeller

das Theater - das Schloss - das Geld -
das Museum - das Rathaus - das Gepäck -
das Hofbräuhaus - das Stadttheater

die Universität - die Bank - die
Strasse - die Adresse - die Strassen-
bahnhaltestelle - die Amerikanerin -
die Botschaft

den Dom - das Café - die Bank - den
Ober - das Gepäck - den Wagen - die
Universität - die Adresse - das Glas -
den Parkplatz - den Polizisten - die
Strassenbahnhaltestelle - das Geld -
den Markt - das Stadttheater - die
Strasse - das Hofbräuhaus - den
Omnibus - das Schloss - den Wacht-
meister - die Botschaft - das Gepäck -
den Portier - die Amerikanerin - den
Königsplatz

3. Ich spreche von dem Amerikaner.

- a. Polizisten - Herrn - Diplomaten -
Portier - Wachtmeister - Dom -
Parkplatz - Ratskeller
- b. Museum - Rathaus - Geld - Auto -
Wetter - Schloss - Stadttheater -
Hofbräuhaus
- c. Dame - Passkontrolle - Reise -
Bank - Strassenbahn - Universi-
tät - Taxe
- d. Universität - Dom - Reise -
Ratskeller - Geld - Hofbräuhaus -
Bank - Herrn - Schloss -
Polizisten - Museum - Wetter -
Diplomaten - Strassenbahn -
Taxe - Parkplatz - Wachtmeister -
Dame - Rathaus - Passkontrolle -
Portier - Stadttheater

dem Polizisten - dem Herrn - dem
Diplomaten - dem Portier - dem Wacht-
meister - dem Dom - dem Parkplatz -
dem Ratskeller

dem Museum - dem Rathaus - dem Geld -
dem Auto - dem Wetter - dem Schloss -
dem Stadttheater - dem Hofbräuhaus

der Dame - der Passkontrolle - der
Reise - der Bank - der Strassenbahn -
der Universität - der Taxe

der Universität - dem Dom - der Reise -
dem Ratskeller - dem Geld - dem
Hofbräuhaus - der Bank - dem Herrn -
dem Schloss - dem Polizisten - dem
Museum - dem Wetter - dem Diplomaten -
der Strassenbahn - der Taxe - dem
Parkplatz - dem Wachtmeister - der
Dame - dem Rathaus - der Passkon-
trolle - dem Portier - dem Stadt-
theater

4. Wissen Sie, wo das Rathaus ist?

Konsulat - Flughafen - Bahnhof -
Universität - Gepäck - Portier -
Beamte - Polizist - Ober - Stadt-
plan - Kino - Bank - Dom -
Schloss - Strassenbahnhaltestelle

das Konsulat - der Flughafen - der
Bahnhof - die Universität - das
Gepäck - der Portier - der Beamte -
der Polizist - der Ober - der Stadt-
plan - das Kino - die Bank - der Dom -
das Schloss - die Strassenbahnhalte-
stelle

5. Ich kann den Dom nicht finden.

Konsulat - Park - Hotel -
Universität - Bahnhof - Bot-
schaft - Flughafen - Kino -
Theater - Portier - Zigaretten -
Geld - Streichhölzer - Pass

das Konsulat - den Park - das Hotel -
die Universität - den Bahnhof - die
Botschaft - den Flughafen - das Kino -
das Theater - den Portier - die Ziga-
retten - das Geld - die Streichhölzer -
den Pass

6. Sie muss Geld abheben.

wir - er - sie(pl) - ich - Sie -
Herr Keller - Herr und Frau Becker

7. Ich habe Durst.

er - wir - sie(sg) - Herr Keller -
Frau Kunze - sie(pl)

8. Ich kann es Ihnen zeigen.

ihr - ihm - ihnen - den Eltern - dem
Ober - Herrn Köhler - dem Wachtmeister

9. Das weiss ich leider nicht.

wir - sie(pl) - er - sie(sg) - der
Portier - der Polizist - der Beamte

10. Er trinkt ein Glas Bier.

wir - sie(sg) - Herr und Frau Becker
sie(pl) - die Eltern - ich

11. Vielleicht kann er uns einen
Stadtplan geben.

mir - Ihnen - ihr - ihm - Herrn Keller -
ihnen - Frau Kunze - dem Diplomaten

12. Vorher möchte ich noch zur Bank
gehen.

wir - er - sie(pl) - Herr und Frau
Becker - Fräulein Keller

13. Die Haltestelle ist da drüben.
Sie ist da drüben.

Autobus - Polizist - Hotel -
Bank - Kino - Restaurant -
Botschaft - Park - Museum -
Strassenbahn - Ober -

der Autobus.er - der Polizist.er -
das Hotel.es - die Bank.sie - das
Kino.es - das Restaurant.es - die
Botschaft.sie - der Park.er - das
Museum.es - die Strassenbahn.sie -
der Ober.er

14. Ich fahre zu der Bank in der
Bahnhofstrasse.

Museum - Hotel - Café -
Universität - Kino - Parkplatz -
Botschaft - Restaurant

dem Museum - dem Hotel - dem Café -
der Universität - dem Kino - dem
Parkplatz - der Botschaft - dem
Restaurant

15. Haben Sie den Stadtplan da?

Geld - Pass - Wagen -
Zigaretten - Streichhölzer -
Gepäck

das Geld - den Pass - den Wagen -
die Zigaretten - die Streichhölzer -
das Gepäck

16. In welches Kino gehen wir?

Museum - Bank - Hotel - Café -
Theater - Park

welches Museum - welche Bank - welches
Hotel - welches Café - welches Theater -
welchen Park

17. Das Café soll sehr berühmt sein.

Museum - Schloss - Hotel -
Universität - Restaurant -
Dom - Theater - Ratskeller

das Museum - das Schloss - das Hotel -
die Universität - das Restaurant - der
Dom - das Theater - der Ratskeller

18. Wir können zum Ratskeller fahren.

Café - Hotel - Bank - Museum -
Universität - Bahnhof -
Restaurant - Flughafen -
Botschaft - Dom

zum Café - zum Hotel - zur Bank -
zum Museum - zur Universität - zum
Bahnhof - zum Restaurant - zum
Flughafen - zur Botschaft - zum
Dom

19. Wir suchen den Park.

Ratskeller - Rathaus - Schloss -
Bahnhof - Kino - Portier -
Wachtmeister - Universität -
Bank - Polizisten - Dom

den Ratskeller - das Rathaus - das
Schloss - den Bahnhof - das Kino -
den Portier - den Wachtmeister -
die Universität - die Bank - den
Polizisten - den Dom

20. Wo ist der Bahnhof? Der ist hier
ganz in der Nähe.

Museum - Universität - Konsulat -
Flughafen - Strassenbahnhalte-
stelle - Park - Markt - Bank -
Dom - Kino

das Museum.das - die Universität.die -
das Konsulat.das - der Flughafen.der -
die Strassenbahnhaltestelle.die -
der Park.der - der Markt.der - die
Bank.die - der Dom.der - das Kino.das

21. Sie können mit dem Omnibus fahren.

Strassenbahn - Wagen - Taxe

der Strassenbahn - dem Wagen - der
Taxe

199

22. Er ist im Ratskeller.

Museum - Schloss - Kino - Stadt -
Universität - Restaurant -
Theater - Bank - Park -
Botschaft - Rathaus

im Museum - im Schloss - im Kino -
in der Stadt - in der Universität -
im Restaurant - im Theater - in der
Bank - im Park - in der Botschaft -
im Rathaus

23. In welches Restaurant wollen wir
gehen?

Café - Kino - Hotel - Park -
Theater - Museum - Bank -
Botschaft

welches Café - welches Kino - welches
Hotel - welchen Park - welches Theater -
welches Museum - welche Bank - welche
Botschaft

24. Dort ist der Polizist. Den können
wir fragen.

Portier - Ober - Frau Kunze -
Herr Becker - Herr und Frau
Keller - Beamte - Fräulein
Schneider

der Portier, den - der Ober, den -
Frau Kunze, die - Herr Becker, den -
Herr und Frau Keller, die - der Beamte,
den - Fräulein Schneider, die

25. Zu welcher Bank gehen Sie?

Bahnhof - Museum - Botschaft -
Hotel - Restaurant -
Strassenbahnhaltestelle

welchem Bahnhof - welchem Museum -
welcher Botschaft - welchem Hotel -
welchem Restaurant - welcher Stassen-
bahnhaltestelle

26. Ich gehe durch den Park.

Stadt - Museum - Universität -
Restaurant

die Stadt - das Museum - die
Universität - das Restaurant

27. Vorher möchte ich noch zur Bank
gehen.

Konsulat - Hotel - Universität -
Bahnhof - Museum - Botschaft -
Flughafen

zum Konsulat - zum Hotel - zur
Universität - zum Bahnhof - zum
Museum - zur Botschaft - zum Flughafen

28. Wir können den Portier fragen.

Polizisten - Eltern - Herrn
Brauer - Ober - Wachtmeister -
Frau Becker

den Polizisten - die Eltern - Herrn
Brauer - den Ober - den Wachtmeister -
Frau Becker

29. Die Bank ist neben dem Hotel.

Restaurant - Bahnhof -
Universität - Museum - Kino -
Stadttheater - Rathaus - Dom -
Botschaft - Konsulat - Schloss

dem Restaurant - dem Bahnhof - der
Universität - dem Museum - dem Kino -
dem Stadttheater - dem Rathaus - dem
Dom - der Botschaft - dem Konsulat -
dem Schloss

30. Können wir den Stadtplan behalten?

Geld - Streichhölzer -
Zigarren - Koffer

das Geld - die Streichhölzer -
die Zigarren - den Koffer

31. Wollen wir einen Spaziergang zum Schloss machen?

Museum - Bahnhof - Universität -
Café - Flughafen - Dom

zum Museum - zum Bahnhof - zur
Universität - zum Café - zum
Flughafen - zum Dom

32. Wie gefällt Ihnen diese Stadt?

Wetter - Park - Schloss -
Rathaus - Gegend - Spaziergang

dieses Wetter - dieser Park - dieses
Schloss - dieses Rathaus - diese
Gegend - dieser Spaziergang

33. Kennen Sie diese Strasse?

Platz - Ecke - Theater - Gegend -
Park - Museum

diesen Platz - diese Ecke - dieses
Theater - diese Gegend - diesen Park -
dieses Museum

34. Dieser Park ist sehr schön.

Gegend - Wagen - Glas - Platz -
Seite - Schloss

diese Gegend - dieser Wagen - dieses
Glas - dieser Platz - diese Seite -
dieses Schloss

35. Fährt dieser Autobus zum Königsplatz?

Stadttheater - Ludwigstrasse -
Markt - Ratskeller - Rathaus -
Universität

zum Stadttheater - zur Ludwigstrasse -
zum Markt - zum Ratskeller - zum
Rathaus - zur Universität

36. Sie ist doch im Café, sehen Sie
sie nicht?

Taxe - Auto - Park - Strassen-
bahn - Wagen - Omnibus

in der Taxe - im Auto - im Park -
in der Strassenbahn - im Wagen -
im Omnibus

37. Der Beamte besucht den Diplomaten.

treffen - kennen - suchen -
fragen - finden

trifft - kennt - sucht - fragt -
findet

38. Wir wohnen nicht weit von diesem Park.

Konsulat - Strasse - Platz -
Schloss - Universität -
Bahnhof

diesem Konsulat - dieser Strasse -
diesem Platz - diesem Schloss -
dieser Universität - diesem Bahnhof

VOCABULARY DRILL

1. in + Dative - "in, on, at."

- Ich esse in diesem Restaurant.
- Er arbeitet im Konsulat.
- Wir wohnen in dieser Strasse.
- Er ist gerade im Dom.
- Die Bank ist in der Schubert-
strasse.
- Sind Herr und Frau Allen im
Kino?
- Er wohnt im Hotel Europa.

I eat in this restaurant.
He works in the consulate.
We live on ('in') this street.
He's in the cathedral just now.
The bank is on ('in the') Schubert-
strasse.
Are Mr. and Mrs. Allen at ('in') the
movies?
He lives in the Europa Hotel.

2. in + Accusative - "into, to"

- Wir gehen ins Kino.
- Fahren Sie heute in die Stadt?
- In welches Theater gehen Sie?
- Wollen wir in den Park gehen?
- Herr Köhler geht ins Hotel.
- Ich möchte gern ins Café gehen.

We're going to the movies.
Are you driving down town today?
What theater are you going to?
Shall we go to the park?
Mr. Köhler is going into the hotel.
I'd like to go to the cafe.

3. zu + Dative - "to"

- Ich möchte zur Bank gehen.
- Zu welcher Bank gehen Sie?
- Wollen wir einen Spaziergang zum Dom machen?
- Wir können zum Ratskeller fahren.
- Wie kommt man am besten zum Flughafen?
- Sie fährt gerade zur Botschaft.

I'd like to go to the bank.
What bank are you going to?
Shall we take a walk to the cathedral?

We can drive to the 'Ratskeller'.
What's the best way to get to the airport?
She's just driving to the embassy.

4. neben + Dative - "next to, beside"

- Ist der Ratskeller neben dem Rathaus?
- Die Bank ist neben dem Hotel.
- Die Haltestelle ist neben dem Konsulat.
- Ist der Parkplatz neben der Bank?
- Sie wohnen neben uns.
- Welches Restaurant ist neben der Universität?

Is the 'Ratskeller' next to the town hall?

The bank is next to the hotel.
The stop is next to the consulate.

Is the parking lot next to the bank?
They live next (door) to us.
Which restaurant is next to the university?

5. an + Dative - "at, on"

- Das Rathaus ist am Markt.
- Die Strassenbahnhaltestelle ist da drüben an der Ecke.
- Dieser Autobus hält am Markt.
- Ist der Ratskeller auch am Markt?
- Der Polizist ist dort an der Ecke.

The town hall is at the market place.
The streetcar stop is over there at the corner.

This bus stops at the market place.
Is the 'Ratskeller' at the market place too?
The policeman is there on the corner.

6. von + Dative - "of, from"

- Das Museum ist nicht weit vom Rathaus.
- Das Museum ist in der Nähe von der Universität.
- Rechts vom Dom ist die Botschaft.
- Gegenüber von diesem Hotel ist der Parkplatz.
- Links von der Bank ist das Stadttheater.
- Der Omnibus hält gegenüber vom Café.

The museum is not far from the town hall.

The museum is in the vicinity of the university.

To the right of the cathedral is the embassy.

Across from this hotel is the parking lot.

To the left of the bank is the municipal theater.

The bus stops across from the café.

7. auf + Dative - "on, in"

- Ich kann es Ihnen auf dem Stadtplan zeigen.
- Die Strassenbahn hält auf der anderen Seite der Strasse.
- Ich kann die Universität auf dem Stadtplan nicht finden.

I can show it to you on the map of the city.

The streetcar stops on the other side of the street.

I can't find the university on the map of the city.

- d. Das Auto ist auf dem Parkplatz.
e. Der Polizist ist auf der anderen Seite der Strasse.

The car is in ('on') the parking lot.
The policeman is on the other side of the street.

8. fahren mit + Dative - "to go on, in, by (a conveyance)"

- a. Sie können mit dem Autobus fahren.
b. Fahren Sie mit der Strassenbahn oder mit dem Auto?
c. Mit welchem Autobus fährt er?
d. Ich will mit der Taxe fahren.
e. Er fährt heute mit dem Wagen.

You can go on the bus.

Are you going by streetcar or in your car?

Which bus is he going on?

I want to go by taxi.

He's going in his car today.

9. durch + Accusative - "through"

- a. Der Omnibus fährt durch den Park.
b. Wir gehen jetzt durch den Park.
c. Fahren Sie durch die Ludwigstrasse.
d. Sie können durch den Park gehen.
e. Wollen wir durch die Stadt fahren?

The bus goes through the park.

We're going through the park now.
Drive through 'Ludwigstrasse'.

You can walk through the park.
Shall we drive through town?

10. sollen - "to be supposed to"

- a. Das Bier soll hier sehr gut sein.
b. Das Schloss soll sehr berühmt sein.
c. Die Haltestelle soll nicht weit von hier sein.
d. Soll der Bahnhof nicht hier in der Nähe sein?
e. Das Hotel soll sehr gut sein.
f. Sie sollen sehr nett sein.

The beer is supposed to be very good here.

The palace is supposed to be very famous.

The stop is supposed to be not far from here.

Isn't the station supposed to be here in the vicinity?

The hotel is supposed to be very good.

They're supposed to be very nice.

11. wir wollen + Infinitive - "shall we"

- a. Wollen wir jetzt ins Kino gehen?
b. Wollen wir einen Spaziergang machen?
c. Wollen wir ein Glas Bier trinken?
d. Wollen wir den Wachtmeister fragen?
e. Wollen wir eine Taxe nehmen?

Shall we go to the movies now?

Shall we take a walk?

Shall we have a glass of beer?

Shall we ask the officer?

Shall we take a taxi?

12. mit + Dative - "with, to"

- a. Sie können mit dem Polizisten sprechen.
b. Er möchte mit uns ins Theater gehen.
c. Ich gehe heute mit Herrn Köhler in die Stadt.
d. Er spricht gerade mit dem Wachtmeister.
e. Ich gehe mit dieser Dame heute ins Kino.
f. Mit welchem Ober spricht er gerade?

You can talk to the policeman.

He'd like to go to the theater with us.

I'm going down town with Mr. Köhler today.

He's just talking to the officer.

I'm going to the movies with this lady today.

Which waiter is he (just) talking to?

13. suchen - "to look for"

- Sie sucht gerade den Koffer.
- Was suchen Sie?
- Er sucht den Pass.
- Suchen Sie den Parkplatz?
- Ich suche die Adresse von Fräulein Schneider.

She's just looking for the suitcase.
What are you looking for?
He's looking for the passport.
Are you looking for the parking lot?
I'm looking for Miss Schneider's address.

14. fragen - "to ask"

- Wir wollen den Portier fragen.
- Fragen Sie bitte den Polizisten.
- Er fragt den Ober.
- Ich frage den Wachtmeister.
- Können Sie nicht Frau Kunze fragen?

Let's ask the doorman. ('Why don't we ask...?')
Ask the policeman please.
He's asking the waiter.
I'm going to ask the (police) officer.
Can't you ask Mrs. Kunze?

15. trinken - "to drink, to have (to drink)"

- Was möchten Sie trinken?
- Er trinkt ein Glas Bier.
- Trinken Sie Kaffee oder Tee?
- Ich trinke gern Wein.
- Möchten Sie etwas Wasser trinken?

What would you like to drink?
He's drinking a glass of beer.
Are you having coffee or tea?
I like ('to drink') wine.
Would you like some water to drink?

16. parken - "to park"

- Sie können dort drüben parken.
- Ich parke auf dem Parkplatz in der Schubertstrasse.
- Er parkt auf der anderen Seite der Strasse.
- Ich parke sehr oft auf diesem Parkplatz.
- Kann man hier auf der Strasse parken?

You can park over there.
I'll park in the parking lot on 'Schubertstrasse'
He parks on the other side of the street.
I very often park in this parking lot.
Can one park here on the street?

17. halten - "to stop"

- Hält der Omnibus hier?
- Wo hält die Strassenbahn?
- Ich halte gegenüber vom Hotel.
- Halten Sie bitte bei der Botschaft.
- Der Autobus soll an dieser Ecke halten.

Is this where the bus stops? ('Does the bus stop here?')
Where does the streetcar stop?
I'll stop across from the hotel.
Stop at the embassy please.
The bus is supposed to stop at this corner.

VARIATION DRILL

1. Welcher Omnibus fährt nach Schwabing?

- Which hotel is next to the Consulate?
- Which streetcar goes through the park?
- Which car belongs to the American lady?
- Which lady is supposed to know the address?

Which bus goes to Schwabing?

- Welches Hotel ist neben dem Konsulat?
Welche Strassenbahn fährt durch den Park?
Welcher Wagen gehört der Amerikanerin?
Welche Dame soll die Adresse wissen?

2. Dieser Autobus fährt nach Schwabing.

- This gentleman works at the consulate.
- This streetcar goes down town.
- This passport is mine.
- This restaurant is excellent.

3. Fragen Sie diesen Polizisten!

- Keep this passport!
- Drink this wine!
- Take this taxi!
- Change this money!
- Park this car!

4. Welchen Park suchen Sie?

- Which automobile are you keeping?
- Which Foreign Service Officer do you know?
- Which bank are you looking for?
- Which beer are you drinking?
- Which waiter are you going to ask?
- Which taxi are you taking?

5. Wohnen Sie in dieser Strasse?

- Are you going to this restaurant?
- Do you stop on this side?
- Do you work at this bank?
- Are you taking this bus?
- Are you going to meet us at this corner?

6. In welchem Restaurant essen Sie?

- Which streetcar are you taking?
- Which corner do you stop at?
- Which city do you live in?
- Which museum are you going to?
- Which parking lot are you going to park at?

7. Fahren Sie durch die Bahnhofstrasse?

- The policeman is going to the corner Kaiser and Schubert Street.
- We're going to take a walk through the park.
- Shall we go into the 'Ratskeller' here?
- Drive onto the parking lot here.

8. Wir fahren mit der Taxe.

- The streetcar stops there at the corner.
- I'm going to the consulate now.
- We're going to eat at this restaurant.

(Drill No. 8 continued on the next page.)

This bus goes to Schwabing.

Dieser Herr arbeitet im Konsulat.

Diese Strassenbahn fährt in die Stadt.
Dieser Pass gehört mir.
Dieses Restaurant ist ausgezeichnet.

Ask this policeman!

Behalten Sie diesen Pass!
Trinken Sie diesen Wein!
Nehmen Sie diese Taxe!
Wechseln Sie dieses Geld!
Parken Sie diesen Wagen!

Which park are you looking for?

Welches Auto behalten Sie?

Welchen Diplomaten kennen Sie?

Welche Bank suchen Sie?
Welches Bier trinken Sie?
Welchen Ober fragen Sie?

Welche Taxe nehmen Sie?

Do you live on this street?

Gehen Sie zu diesem Restaurant?

Halten Sie auf dieser Seite?
Arbeiten Sie in dieser Bank?
Fahren Sie mit diesem Autobus?
Treffen Sie uns an dieser Ecke?

Which restaurant are you eating at?

Mit welcher Strassenbahn fahren Sie?
An welcher Ecke halten Sie?
In welcher Stadt wohnen Sie?
Zu welchem Museum gehen Sie?
Auf welchem Parkplatz parken Sie?

Are you driving through 'Bahnhofstrasse'?

Der Polizist geht an die Ecke Kaiser- und Schubertstrasse.

Wir machen einen Spaziergang durch den Park.
Wollen wir hier in den Ratskeller gehen?
Fahren Sie hier auf den Parkplatz.

We're going by taxi.

Die Strassenbahn hält dort an der Ecke.

Ich gehe jetzt zum Konsulat.
Wir essen in diesem Restaurant.

- d. The parking lot is across from this hotel.
 e. The museum is next to the bank.
 f. He's talking to the waiter.
9. Er wechselt mir das Geld.
 a. She's going to show us the city.
 b. We'll give her the map of the city.
 c. I'll change the money for him.
 d. He's going to give me the passport.
 e. We'll show you the suitcases.
10. Wem zeigt er die Stadt?
 a. Who is he changing the money for?
 b. Who are you going to give the passport to?
 c. Who is she showing the luggage to?
 d. Who is he going to give the address to?
11. Zeigen Sie Herrn Becker das Museum!
 a. Change the money for this lady!
 b. Give the Foreign Service Officer the passport!
 c. Look for the address for her!
 d. Show the police sergeant the suitcase!
12. Der Pass gehört dem Diplomaten.
 a. This automobile belongs to the policeman.
 b. The Foreign Service Officer likes this city.
 c. The money belongs to the official.
 d. The American lady likes this park.
13. Er gibt mir den Stadtplan.
Er kann mir den Stadtplan geben.
 a. Are you going to have a glass of beer?
 Would you like to have a glass of beer?
 b. I'm going to change the money.
 I have to change the money.
 c. We're staying down town today.
 We plan to stay down town today.
 d. Is he going to visit you today?
 May he visit you today?
 e. She's going to drive to the university now.
 She's supposed to drive to the university.
 f. He's coming today.
 He can come today.
- Der Parkplatz ist gegenüber von diesem Hotel.
 Das Museum ist neben der Bank.
 Er spricht mit dem Ober.
- He'll change the money for me.
 Sie zeigt uns die Stadt.
 Wir geben ihr den Stadtplan.
 Ich wechsele ihm das Geld.
 Er gibt mir den Pass.
 Wir zeigen Ihnen die Koffer.
- Who is he showing the city to?
 Wem wechselt er das Geld?
 Wem geben Sie den Pass?
 Wem zeigt sie das Gepäck?
 Wem gibt er die Adresse?
- Show Mr. Becker the museum!
 Wechseln Sie dieser Dame das Geld!
 Geben Sie dem Diplomaten den Pass!
 Suchen Sie ihr die Adresse!
 Zeigen Sie dem Wachtmeister den Koffer!
- The passport belongs to the Foreign Service Officer.
 Dieses Auto gehört dem Polizisten.
 Diese Stadt gefällt dem Diplomaten.
 Das Geld gehört dem Beamten.
 Dieser Park gefällt der Amerikanerin.
- He's giving me the map of the city.
He can give me the map of the city.
 Trinken Sie ein Glas Bier?
 Möchten Sie ein Glas Bier trinken?
 Ich wechsele das Geld.
 Ich muss das Geld wechseln.
 Wir bleiben heute in der Stadt.
 Wir wollen heute in der Stadt bleiben.
 Besucht er Sie heute?
 Darf er Sie heute besuchen?
 Sie fährt jetzt zur Universität.
 Sie soll jetzt zur Universität fahren.
 Er kommt heute.
 Er kann heute kommen.

14. Wo fährt diese Strassenbahn hin?
Wo soll diese Strassenbahn hin-
fahren?

- He's coming here by taxi.
He can come here by taxi.
- She has something planned for today.
She's supposed to have something planned for today.
- He's withdrawing [some] money.
He has to withdraw [some] money.
- Where does Mr. Köhler come from actually?
Where is Mr. Köhler supposed to come from actually?
- I'll be glad to come along.
I'd like to come along.
- How much are you withdrawing from the bank?
How much do you want to withdraw from the bank?

15. Ich fahre heute in die Stadt.
Heute fahre ich in die Stadt.

- He's probably going to the theater today.
Probably he's going to the theater today.
- They're coming today, I hope.
I hope they're coming today.
- He can perhaps give us this map of the city.
Perhaps he can give us this map of the city.
- I'd like to speak to the official first.
First I'd like to speak to the official.
- Let's go to the cathedral now.
Now let's go to the cathedral.

Where does this streetcar go to?
Where is this streetcar supposed to
be going to?

- Er kommt mit der Taxe her.
Er kann mit der Taxe herkommen.
Sie hat heute etwas vor.

Sie soll heute etwas vorhaben.

Er hebt Geld ab.
Er muss Geld abheben.
Wo kommt eigentlich Herr Köhler her?

Wo soll eigentlich Herr Köhler herkommen?
Ich komme gern mit.
Ich möchte gern mitkommen.
Wieviel heben Sie von der Bank ab?

Wieviel wollen Sie von der Bank abheben?

I'm driving down town today.
Today I'm driving down town.

- Er geht heute wahrscheinlich ins Theater.
Wahrscheinlich geht er heute ins Theater.
Sie kommen hoffentlich heute.
Hoffentlich kommen sie heute.
Er kann uns vielleicht diesen Stadtplan geben.
Vielleicht kann er uns diesen Stadtplan geben.
Ich möchte vorher mit dem Beamten sprechen.
Vorher möchte ich mit dem Beamten sprechen.
Wir wollen jetzt zum Dom gehen.
Jetzt wollen wir zum Dom gehen.

TRANSLATION DRILL

- It's nice weather today.
- Mr. Allen and Mr. Jones are planning to go down town together.
- First Mr. Allen would like to get some money.
- He goes to the bank by taxi.
- The bank is next to the Europa Hotel.
- Then he rides back to the hotel.
- The hotel is on Ludwigstrasse.
- Later Mr. Allen and Mr. Jones are planning to go to the museum.
- Unfortunately they don't know where it is.
- They ask the doorman.
- The doorman shows them the museum on the map of the city.
- It's near the town hall, on the market place.
- They would like to keep the map.

Heute ist schönes Wetter.
Herr Allen und Herr Jones wollen zusammen in die Stadt fahren.
Vorher möchte Herr Allen noch Geld abheben.
Er fährt mit der Taxe zur Bank.
Die Bank ist neben dem Hotel Europa.

Dann fährt er wieder zum Hotel.
Das Hotel ist in der Ludwigstrasse.
Später wollen Herr Allen und Herr Jones ins Museum gehen.
Sie wissen leider nicht, wo es ist.

Sie fragen den Portier.
Der Portier zeigt ihnen das Museum auf dem Stadtplan.
Es ist in der Nähe vom Rathaus, am Markt.
Sie möchten den Stadtplan gern behalten.

14. The doorman gives them the map of the city.
15. Do you want to go by bus or by streetcar, asks the doorman.
16. Mr. Allen and Mr. Jones want to go by streetcar.
17. The stop is opposite the hotel.
18. They also want to go to the consulate.
19. The consulate is near the station, says the doorman.
20. They can walk there too.
21. Later they plan to take a walk to the university.
22. They don't know where the university is.
23. Mr. Allen looks for it on the map of the city.
24. He can't find it however.
25. It's supposed to be next to the cathedral.
26. On the corner on the other side of the street there's a policeman.
27. They ask the policeman.
28. He says the cathedral is on 'Königsplatz'.
29. In ten minutes they can be there.
30. They take a walk through the park.
31. Near the cathedral is the palace, too.
32. To the left of the palace is the university.
33. Opposite the university is the municipal theater.
34. Where's the 'Ratskeller', asks Mr. Jones.
35. The 'Ratskeller' is next to the town hall on the market place, says the policeman.
36. The streetcar stop is in front of the university.
37. They can take the streetcar to the market place.
38. In the evening Mr. Allen would like to go to a restaurant.
39. He's thirsty and would like to drink a glass of wine.
40. Mr. Jones will be glad to come along.
41. He's hungry.
42. Mr. Jones asks: "Where shall we eat, at the 'Ratskeller' or at the 'Hofbräuhaus'?"
43. They drive to the 'Ratskeller' in their car.
44. They can park there too.

Der Portier gibt ihnen den Stadtplan.

Wollen Sie mit dem Autobus oder mit der Strassenbahn fahren, fragt der Portier.

Herr Allen und Herr Jones wollen mit der Strassenbahn fahren.

Die Haltestelle ist dem Hotel gegenüber.

Sie wollen auch zum Konsulat fahren.

Das Konsulat ist in der Nähe vom Bahnhof, sagt der Portier.

Dort können sie auch zu Fuss hingehen.

Später wollen sie noch einen Spaziergang zur Universität machen.

Sie wissen nicht, wo die Universität ist.

Herr Allen sucht sie auf dem Stadtplan.

Er kann sie aber nicht finden.

Sie soll neben dem Dom sein.

An der Ecke, auf der anderen Seite der Strasse ist ein Polizist.

Sie fragen den Polizisten.

Er sagt, der Dom ist am Königsplatz.

In zehn Minuten können sie da sein.

Sie machen einen Spaziergang durch den Park.

In der Nähe vom Dom ist auch das Schloss.

Links vom Schloss ist die Universität.

Der Universität gegenüber ist das Stadttheater.

Wo ist der Ratskeller, fragt Herr Jones.

Der Ratskeller ist neben dem Rathaus am Markt, sagt der Polizist.

Vor der Universität ist die Strassenbahnhaltestelle.

Sie können mit der Strassenbahn zum Markt fahren.

Abends möchte Herr Allen gern in ein Restaurant gehen.

Er hat Durst und möchte gern ein Glas Wein trinken.

Herr Jones kommt gern mit.

Er hat Hunger.

Herr Jones fragt: "Wo wollen wir essen, - im Ratskeller oder im Hofbräuhaus?"

Sie fahren mit dem Auto zum Ratskeller.

Dort können sie auch parken.

RESPONSE DRILL

1. Wohin wollen Herr Köhler und Herr Becker fahren?
Sie wollen in die Stadt fahren.
2. Wo will Herr Becker vorher noch hingehen?
Er will noch zur Bank gehen.
3. Zu welcher Bank geht er?
Er geht zu der Bank in der Bahnhofstrasse.
4. Was will er dort machen?
Er muss Geld abheben.
5. Weiss Herr Becker wo das Museum ist?
Nein, er weiss es leider nicht.
6. Haben sie einen Stadtplan?
Nein, sie haben keinen Stadtplan.
7. Wen fragen sie?
Sie fragen den Portier.
8. Was gibt ihnen der Portier?
Der Portier gibt ihnen einen Stadtplan.
9. Hat Herr Köhler ein Auto?
Ja, Herr Köhler hat ein Auto.
10. Fahren sie mit dem Auto in die Stadt?
Nein, sie fahren mit der Strassenbahn in die Stadt.
11. Wo ist die Strassenbahnhaltestelle?
Die Strassenbahnhaltestelle ist gegenüber vom Hotel.
12. Wo hält der Omnibus?
Der Omnibus hält hier nicht.
13. In welcher Gegend ist das Museum?
Das Museum ist am Markt.
14. Wie kommen sie am besten zum Konsulat?
Sie können zu Fuss dorthin gehen.
15. Wie ist das Wetter?
Das Wetter ist schön.
16. Wohin wollen sie noch einen Spaziergang machen?
Sie wollen noch einen Spaziergang zur Universität machen.
17. Wo ist die Universität?
Die Universität ist am Königsplatz.
18. Wo soll der Dom sein?
Der Dom ist in der Nähe von der Universität.
19. Wen fragen sie, wo die Universität ist?
Sie fragen den Polizisten.
20. Fahren sie mit dem Autobus zur Universität?
Nein, sie gehen zu Fuss dorthin.
21. Wo ist das Stadttheater?
Das Stadttheater ist neben dem Rathaus.
22. Wo wollen Herr Köhler und Herr Becker abends hingehen?
Sie wollen in ein Restaurant gehen.
23. Wollen sie dort etwas essen?
Sie wollen dort etwas essen und trinken.
24. Ist der Ratskeller in der Nähe vom Hotel?
Nein, der Ratskeller ist neben dem Rathaus.
25. Wie fahren sie dorthin?
Sie fahren mit ihrem Auto dorthin.
26. Wo parken sie den Wagen?
Sie parken den Wagen auf dem Parkplatz.
27. Wo wohnen Sie?
28. In welcher Strasse wohnen Sie?
29. Wie komme ich am besten in die Stadt?
30. Wo parken Sie hier?
31. Kennen Sie diese Stadt gut?
32. Wo kann ich hier Geld wechseln?
33. Ist die Bank hier in der Nähe?
34. Ich habe leider kein Auto; wie komme ich dorthin?
35. Wo ist der Stadtplan?
36. Zeigen Sie mir bitte auf dem Stadtplan, wo das Museum ist.
37. In wieviel Minuten kann ich in der Stadt sein?
38. Wo ist das Theater?
39. Ich habe grossen Durst; wo ist hier ein Restaurant?
40. Wo kann ich das Auto parken?

CONVERSATION PRACTICE

1

M: Guten Tag, Herr Köhler, wo gehen Sie denn hin?
 K: Ich muss zur Bank gehen und Geld abheben.
 M: Das Wetter ist heute so schön. Gehen Sie zu Fuss?
 K: Ja, die Bank ist hier ganz in der Nähe.
 M: Darf ich mitkommen?
 K: Aber gerne!

3

M: Kennen Sie München schon?
 S: Ja, aber nicht sehr gut.
 M: Ich möchte gern zum Museum fahren. Es soll sehr berühmt sein. Wollen Sie mitkommen?
 S: Gern, haben Sie den Wagen hier?
 M: Ja, er ist auf dem Parkplatz. Das Theater ist auch in der Nähe vom Museum.
 S: Gut, und können Sie mir auch das Hofbräuhaus zeigen?
 M: Aber natürlich!

2

S: Verzeihung, Herr Wachtmeister, können Sie mir sagen, wo die Universität ist?
 W: Die Universität ist in der Ludwigstrasse.
 S: Wie kommt man am besten dahin?
 W: Fahren Sie mit dem Autobus. Er hält hier an der Ecke. In zehn Minuten sind Sie dort.
 S: Vielen Dank.

4

B: Was haben Sie jetzt vor, Herr Allen?
 A: Ich möchte essen gehen. Ist das Hofbräuhaus nicht hier in der Nähe?
 B: Nein, aber der Ratskeller ist nicht weit von hier.
 A: Hoffentlich ist das Essen dort gut. Ich habe Hunger.
 B: Ja, es ist sogar sehr gut. Ich esse oft dort.

SITUATIONS

At the Hotel

Mr. Allen has just arrived in Germany. At the hotel where he is staying he asks the clerk where the cathedral, palace, museum, etc., are and if there is a restaurant down town near by. The clerk answers his questions, shows him the locations on the map of the city and tells him how to get to the various buildings.

Customs

Mr. Allen goes through customs. The official asks him where he comes from, where he is going and what he has to declare. Mr. Allen does not always understand and has to ask the official to repeat and speak slowly. He tells the official then how many cigars, cigarettes, etc. he has.

At the Restaurant

Mr. Schneider meets Mr. Keller, whom he hasn't seen for a long time. Mr. Keller often has to go to Frankfurt, but he's staying in Munich for two months now. He asks Mr. Schneider if he'd like to go and eat. Mr. Schneider knows a restaurant on Bahnhofstrasse where they go and order Bratwurst and Sauerkraut and beer to drink. Mr. Keller buys some cigars too.

Looking around Town

Mr. Köhler meets Mr. Becker at the hotel to show him the town. Mr. Becker is not acquainted with the city, but he would like to see the museum, cathedral, palace, city hall, Hofbräuhaus, Ratskeller, park, Königsplatz, etc. They take a bus through town, and Mr. Köhler points out the sights.

FINDER LIST

	abheben	withdraw
	er hebt ab	he withdraws
	am besten	best
	amerikarisch	American
	an	at, on
	auf	on
	ausgezeichnet	excellent
das	to	car
der	Autobus	bus
	behalten	keep
	er behält	he keeps
	berühmt	famous
das	Brot	bread
	dahin	to there
	daneben	next to it
	davon	of it, from
	doch	yes (in response to a negative statement or question)
der	Dom	cathedral
	durch (preposition with acc)	through
	durch den Park	through the park
der	Durst	thirst
	ich habe Durst	I am thirsty
die	Ecke	corner
	an der Ecke	at the corner
	finden	find
	fragen	ask
	er fragt mich	he asks me
die	Gegend	region
	gegenüber (von)(preposition with dative)	opposite, across from
	gegenüber vom Hotel	across from the hotel
	dem Dom gegenüber	opposite the cathedral
das	Geld	money
das	Glas	glass
	ein Glas Bier	a glass of beer
	gleich	right, just
	gross	big
	halten	stop
	er hält	he stops
die	Haltestelle	stop
der	Herr	gentleman
	hingehen	go (there)
das	Hofbräuhaus	Hofbräuhaus
	hoffentlich	I hope, it is to be hoped
der	Hunger	hunger
	ich habe Hunger	I am hungry
die	Idee	idea
	eine gute Idee	a good idea
	in der Stadt	down town (location)
	in die Stadt	down town (destination)
	ja	unstressed particle calling attention to an obvious fact
	kein	no, not a
	leider	unfortunately
	machen	make, do
der	Markt	market place
	am Markt	at the market place
die	Minute	minute
	in zehn Minuten	in ten minutes
	mit dem Autobus	by bus
	mit der Strassenbahn	by streetcar

	mit Ihrem Wagen, mit Ihrem Auto	in your car
	neben	next to, beside
das	Museum	museum
	nehmen	take
	er nimmt	he takes
der	Omnibus	bus
der	Park	park
	parken	park
der	Parkplatz	parking lot
der	Platz	square
der	Polizist	policeman
der	Portier	doorman (and clerk in smaller hotels)
das	Rathaus	town hall, city hall
der	Ratskeller	Ratskeller
	sagen	say
	sein	be
die	Seite	side, (page)
	auf der anderen Seite	on the other side
das	Schloss	palace
	sollen	be supposed to
	er soll	he is supposed to
der	Spaziergang	walk
	einen Spaziergang	a walk
	er macht einen Spaziergang	he takes a walk
der	Stadtplan	map of the city
das	Stadttheater	municipal theater, city auditorium
das	stimmt	that's right
die	Strasse	street
die	Strassenbahn	streetcar
die	Strassenbahnhaltestelle	streetcar stop
	suchen	look for
die	Taxe	taxi
das	Theater	theater
	trinken	drink
die	Universität	university
	vielleicht	perhaps, maybe
	von (preposition with dative)	from
	vom (von dem)	from the (with <u>der</u> -and <u>das</u> -words)
	vorher	before, first
der	Wachtmeister	police sergeant
der	Wagen	car
	warum	why
	wechseln	change
	weit	far
	welcher (dative form with <u>die</u> -words)	which (object)
	in welcher Gegend	which region
	zu welcher Bank	to which bank
	welches (nom / acc form with <u>das</u> -words)	which
das	Wetter	weather
	wirklich	really
	wissen	know
	ich weiss	I know
die	Zahl	number
die	Zahlen	numbers
die	Zigaretten	cigarettes
	zu	to
	zu Fuss	on foot
	zum (zu dem) (with <u>der</u> -and <u>das</u> -words)	to the
	zur (zu der) (with <u>die</u> -words)	to the
	zur Bank	to the bank
	zusammen	together

IM KONSULAT

Basic Sentences

I

the visit
 the visa
 the visitor's visa
 a visitor's visa (subject
 or object)
 to apply (for something)
 he applies

Mr. Köhler wants to apply for a
 visitor's visa for America.

old
 the acquaintance
 an old acquaintance (object)

In the consulate he meets an old
 acquaintance, Mr. Allen.

MR. KÖHLER

Hello, Mr. Allen.

that

I'm glad I ran into you ('Good that
 I just happen to meet you').

MR. ALLEN

Hello, Mr. Köhler.

there is, there are
 is there, are there
 that which is new

What's new with you? ('What is there
 that is new')

to hear
 he hears

I hear you're planning to go to
 America.

to say, to tell

MR. KÖHLER

Yes; can you tell me where I can
 apply for a visa?

I

der Besuch
 das Visum
 das Besuchsvisum¹
 ein Besuchsvisum (nominative
 or accusative form)
 beantragen
 er beantragt

Herr Köhler will ein Besuchsvisum
 nach Amerika beantragen.

alt
 der Bekannte
 einen alten Bekannten (acc
 form)

Im Konsulat trifft er einen alten
 Bekannten, Herrn Allen.

HERR KÖHLER

Guten Tag, Herr Allen.

dass

Gut, dass ich Sie gerade treffe.

HERR ALLEN

Guten Tag, Herr Köhler.

es gibt
 gibt's (- gibt es)
 Neues

Was gibt's Neues?

hören
 er hört

Ich höre, Sie wollen nach Amerika
 fahren.

sagen

HERR KÖHLER

Ja; können Sie mir sagen, wo ich
 ein Visum beantragen kann?

right
the colleague
my colleague (object)

MR. ALLEN

Of course; we can go right to my colleague Bill Jones.

the consul
the vice consul
a vice consul
the department, section
the visa section

He's a vice consul in the visa section.

II

to introduce
he introduces
the gentlemen

Mr. Allen introduces the gentlemen
[to each other].

acquainted
to make acquainted, to
introduce
he introduces them (to each
other)

MR. ALLEN

May I introduce you gentlemen?
Mr. Köhler - Mr. Jones.

for
to do
he does

MR. JONES

What can I do for you, Mr. Köhler?

MR. KÖHLER

I want to get a visa.

to emigrate
he emigrates
on a visit

MR. JONES

Are you planning to emigrate or go on a visit?

the business
the business trip
a business trip (subj or obj)
he takes a business trip

gleich mal
der Kollege
meinem Kollegen (dative
form)

HERR ALLEN

Natürlich; wir können gleich mal zu meinem Kollegen Bill Jones gehen.

der Konsul
der Vizekonsul
Vizekonsul³
die Abteilung
die Visa-Abteilung¹

Er ist Vizekonsul in der Visa-Abteilung.

II

vorstellen
er stellt ... vor
die Herren (plural)

Herr Allen stellt die Herren vor.

bekannt
bekannt machen
er macht sie bekannt

HERR ALLEN

Darf ich die Herren bekannt machen?
Herr Köhler - Herr Jones.

für (preposition with acc)
tun
er tut

HERR JONES

Was kann ich für Sie tun, Herr Köhler?

HERR KÖHLER

Ich möchte ein Visum haben.

auswandern
er wandert ... aus
auf Besuch

HERR JONES

Wollen Sie auswandern oder auf Besuch fahren?

das Geschäft
die Geschäftsreise¹
eine Geschäftsreise (nom or
acc form)
er macht eine Geschäftsreise

MR. KÖHLER

I'm going on business.

MR. JONES

How long do you intend to stay?

approximately, about
to, up to, until
the week
weeks

MR. KÖHLER

Approximately four to six weeks.

the German
(a) German

MR. JONES

You are German, aren't you?

the state, nation
the member (of a nation
or family)
the national, the citizen
a national, a citizen

MR. KÖHLER

Yes, I'm a German citizen.

the identification card or
paper
an identification card (obj)

MR. JONES

Do you have an identification card?

my passport (subject)

MR. KÖHLER

Here's my passport.

to fill out
he fills out
the form
the questionnaire

MR. JONES

Please fill out this form.

the application
your application (subject)
he, it will be
right away
processed

HERR KÖHLER

Ich muss eine Geschäftsreise machen.

HERR JONES

Wie lange wollen Sie bleiben?

ungefähr
bis
die Woche
Wochen

HERR KÖHLER

Ungefähr vier bis sechs Wochen.

der Deutsche
Deutscher^{3, 4}

HERR JONES

Sie sind Deutscher, nicht wahr?

der Staat
der Angehörige

der Staatsangehörige¹
Staatsangehöriger^{3, 4}

HERR KÖHLER

Ja, ich bin deutscher Staatsangehöriger.

der Ausweis

einen Ausweis (acc form)

HERR JONES

Haben Sie einen Ausweis?

mein Pass (nom form)

HERR KÖHLER

Hier ist mein Pass.

ausfüllen
er füllt ... aus
das Formular
der Fragebogen

HERR JONES

Füllen Sie bitte dieses Formular aus.

der Antrag
Ihr Antrag (nom form)
er wird
gleich
bearbeitet

MR. JONES

Your application will then be processed right away.

MR. KÖHLER

Thank you very much.

III

MR. KÖHLER

Do you like it in Bremen, Mr. Allen?

I like being here, I'm glad to be here

MR. ALLEN

Yes, I'm very glad to be here.

my wife (subj or obj)
the climate
to get used, to get
accustomed (to something)
he gets accustomed

Only my wife can't get used to the climate.

rather, more preferable
Bavaria
the son
our son (subject)

She'd rather live in Bavaria, and our son [would] too.

MR. KÖHLER

I can understand that.

the man from Bremen
a man from Bremen

MR. ALLEN

Aren't you [originally] from Bremen, Mr. Köhler?

the home
the home town, town where
one grew up
my home town (subject or
object)

MR. KÖHLER

No, my [original] home town is Berlin.

HERR JONES

Ihr Antrag wird dann gleich bearbeitet.

HERR KÖHLER

Vielen Dank.

III

HERR KÖHLER

Gefällt es Ihnen in Bremen, Herr Allen?

ich bin gern hier

HERR ALLEN

Ja, ich bin sehr gern hier.

meine Frau (nom or acc form)
das Klima
sich gewöhnen (an etwas)
er gewöhnt sich

Meine Frau kann sich nur nicht an das Klima gewöhnen.

lieber
Bayern
der Sohn
unser Sohn (nom form)

Sie möchte lieber in Bayern wohnen und unser Sohn auch.

HERR KÖHLER

Das kann ich verstehen.

der Bremer
Bremer³

HERR ALLEN

Sind Sie nicht Bremer, Herr Köhler?

die Heimat
die Heimatstadt
meine Heimatstadt (nom or
acc form)

HERR KÖHLER

Nein, meine Heimatstadt ist Berlin.

IV

At the restaurant.

MR. KÖHLER

What would you like to drink, beer or wine?

I like (to drink)

MR. ALLEN

I don't care for wine.

I'd like a glass of Pilsner and you?

I like (to drink) better than

MR. KÖHLER

I prefer Würzburger to Pilsner.

I like (to drink) best

MR. ALLEN

I like Löwenbräu best.

But unfortunately they don't have it here.

V

the cigar store
a cigar store (subject or object)

MR. KÖHLER

Is there a cigar store near by?

the tobacco
no tobacco (object)
more

I don't have any tobacco left.

next door
one (referring to das-noun)

MR. ALLEN

There's one next door here.

the cigar
a cigar (subject or object)

IV

Im Restaurant.

HERR KÖHLER

Was möchten Sie trinken, Bier oder Wein?

ich trinke gern

HERR ALLEN

Wein trinke ich nicht gern.

Ich möchte ein Glas Pilsner, und Sie?

ich trinke lieber als

HERR KÖHLER

Ich trinke lieber Würzburger als Pilsner.

ich trinke am liebsten

HERR ALLEN

Am liebsten trinke ich ja Löwenbräu.

Aber das haben sie hier leider nicht.

V

das Zigarrengeschäft
ein Zigarrengeschäft (nom or acc form)

HERR KÖHLER

Gibt es in der Nähe ein Zigarrengeschäft?

der Tabak
keinen Tabak (acc form)
mehr

Ich habe keinen Tabak mehr.

nebenan
eins

HERR ALLEN

Hier nebenan ist eins.

die Zigarre
eine Zigarre (nom or acc form)

MR. ALLEN

But I have some cigars.

to offer
he offers

May I offer you one?

MR. KÖHLER

No, thank you.

to smoke
he smokes
the pipe
a pipe

I only smoke a pipe.

VI

the Sunday
next
(on) next Sunday
just
to us, to our house

MR. ALLEN

Why don't you come and see us next Sunday, Mr. Köhler? ('Just come to our house next Sunday, Mr. Köhler.')

the new building
a new building (object)
on the outskirts
of the town

We live in a new building on the outskirts of town now.

it suits me, it's convenient for me
on Sunday

MR. KÖHLER

Sunday is not such a good day for me.

the engagement
an engagement (subject or object)

I already have an engagement.

too bad
the Saturday
the Saturday
the Monday
the Tuesday
the Wednesday
the Thursday
the Friday
better

HERR ALLEN

Aber ich habe Zigarren.

anbieten
er bietet ... an

Darf ich Ihnen eine anbieten?

HERR KÖHLER

Nein, vielen Dank.

rauchen
er raucht
die Pfeife
Pfeife

Ich rauche nur Pfeife.

VI

der Sonntag
nächsten
am nächsten Sonntag
mal
zu uns

HERR ALLEN

Kommen Sie doch mal am nächsten Sonntag zu uns, Herr Köhler.

der Neubau
einem Neubau (dative form)
am Rande
der Stadt

Wir wohnen jetzt in einem Neubau am Rande der Stadt.

es passt mir

am Sonntag

HERR KÖHLER

Am Sonntag passt es mir nicht gut.

die Verabredung
eine Verabredung (nom or acc form)

Ich habe schon eine Verabredung.

schade
der Sonnabend
der Samstag 5
der Montag
der Dienstag
der Mittwoch
der Donnerstag
der Freitag
besser

MR. ALLEN

That's too bad; is Saturday any better for you? ('Is it any more convenient for you on Saturday?')

then

MR. KÖHLER

Yes, I'd be glad to come then.

shall we say, let us say
at 4 o'clock
it's all right with me

MR. ALLEN

Shall we say at four o'clock? Is that all right with you?

MR. KÖHLER

Fine.

our address (subject or object)

MR. ALLEN

Our address is 4 Schiller Street.

to greet
give my regards to
your wife, Mrs. ... (subject or object)

MR. KÖHLER

Please give my regards to Mrs. Allen.

remember me
to your wife, to Mrs. ... (obj)

MR. ALLEN

Thank you, I will. And please remember me to Mrs. Köhler, too.

Til Saturday then. ('Well then, until Saturday!')

the man, husband
my husband (subject)
the consulate general

My husband works at the consulate general.

HERR ALLEN

Schade. Passt es Ihnen am Sonnabend besser?

da

HERR KÖHLER

Ja, da komme ich gern.

sagen wir
um vier Uhr
es ist mir recht

HERR ALLEN

Sagen wir um vier Uhr. Ist Ihnen das recht?

HERR KÖHLER

Ja.

unsere Adresse (nom or acc form)

HERR ALLEN

Unsere Adresse ist Schillerstrasse 4.

grüssen
grüssen Sie
Ihre Frau Gemahlin (nom or acc form)⁶

HERR KÖHLER

Grüssen Sie bitte Ihre Frau Gemahlin.

empfehlen Sie mich
Ihrer Frau Gemahlin (dative form)

HERR ALLEN

Danke, und empfehlen Sie mich bitte auch Ihrer Frau Gemahlin.

Also dann bis Sonnabend.

der Mann
mein Mann
das Generalkonsulat

Mein Mann arbeitet im Generalkonsulat.

VII

Let's count:

twenty-one
 twenty-two
 twenty-three
 twenty-four
 twenty-five
 twenty-six
 twenty-seven
 twenty-eight
 twenty-nine
 thirty
 thirty-one
 thirty-two
 and so forth
 forty
 forty-one
 etc.
 fifty

How much is 20 and 30?

20 and 30 is 50.

How much is 18 and 25?

33 and 15?

17 and 19?

14 and 8 and 23?

31 and 16?

Say these numbers: 37, 49, 28, 13, 22,
41, 24.

VII

Wir zählen:

einundzwanzig
 zweiundzwanzig
 dreiundzwanzig
 vierundzwanzig
 fünfundzwanzig
 sechsundzwanzig
 siebenundzwanzig
 achtundzwanzig
 neunundzwanzig
 dreissig
 einunddreissig
 zweiunddreissig
 und so weiter
 vierzig
 einundvierzig
 usw.
 fünfzig

Wieviel ist 20 und 30?

20 und 30 ist 50.

Wieviel ist 18 und 25?

33 und 15?

17 und 19?

14 und 8 und 23?

31 und 16?

Sagen Sie diese Zahlen: 37, 49, 28,
13, 22, 41, 24.

Notes to the Basic Sentences

- ¹ Many German nouns are formed as compounds of two or more other nouns. Sometimes the elements are just placed together and written as one word. Sometimes there is a special combining form of the noun which occurs in compounds. Very occasionally compound nouns are hyphenated in German. Note that in every case the specifier of the compound is the same as the specifier of its last element, i.e., Besuchsvisum is a das-word, just as Visum is a das-word. The following compounds occur in this unit:

<u>Besuchsvisum</u>	with the combining form <u>Besuchs-</u>
<u>Visa-Abteilung</u>	with the combining form <u>Visa-</u>
<u>Geschäftsreise</u>	with the combining form <u>Geschäfts-</u>
<u>Staatsangehöriger</u>	with the combining form <u>Staats-</u>

- ² The normal position of the verb in a subordinate clause in German is at the end of the clause.
- ³ Note that many German nouns which classify people according to profession, nationality, or membership in a group occur without a specifier.

- 4 Some German der-nouns end in -e if preceded by the specifier der but end in -er if preceded by no specifier or the specifier ein: der Deutsche, ein Deutscher, Deutscher (nominative forms); der Angehörige, ein Angehöriger, Angehöriger (nominative forms).
- 5 Samstag is more common in Western and Southern Germany. Sonnabend is more common in Northern and Eastern Germany.
- 6 Ihre Frau Gemahlin is polite, formal usage. A German says 'meine Frau' in referring to his own wife, but 'Ihre Frau Gemahlin' in referring to the wife of the person he is speaking to, unless he is very well acquainted with the family. In that case he would just say 'Ihre Frau'. A lady would normally say 'Ihre Frau' in talking to a man, unless the latter is a considerably older person or one to whom she owes particular respect because of rank or position. In referring to her own husband she would just say 'mein Mann'.

Notes on Pronunciation

A. The German ich-sound

Whisper English "yes". Prolong the initial sound, as if you were stuttering: "yyyes". Whisper the name "Hugh" and prolong the initial sound in the same way: "Hhhugh". Feel the air friction alone, like a long drawn out, whispered hy- combination. Now try the German words with your instructor. If you have difficulty with them whisper English "yyyes" and "Hhhugh" again for a moment and try to get the air friction sound here distinctly. The same kind of air friction will occur in all of the following German words:

Practice 1.

ich	König	Milch	leicht
mich	wenig	welch	nicht
weich	wichtig	solch	echt
Pech	endlich	durch	recht

Practice 2.

sicher	Fächer	weichen	München
siechte	nächste	gezeichnet	Häschen
Küche	Löcher	Seucne	Rippchen
Tücher	höchste	leuchte	Söckchen

B. The German ach-sound

There is no sound in English similar to German -ch in ach. Pronounce English "knock" and ask your instructor to pronounce German näch. Notice the difference in the final sounds of the two words. In the English word the back of the tongue is pressed against the back part of the roof of the mouth stopping the flow of air. If you don't stop the flow of air entirely but let some of it through by lowering the back part of your tongue just a little, you should approximate the German sound. This air friction, or spirant sound is not the same as the one described under A. It is a lower frequency sound, because it is produced farther back in the mouth cavity. Practice until your instructor is satisfied with your pronunciation of the following words.

Practice 3

doch	Docht	kochen	Tochter
auch	taucht	fauchen	hauchte
nach	macht	lachen	dachte
Tuch	sucht	buchen	suchte
Bruch	Sucht		Buchten

Practice 4 - the ich-sound and the ach-sound compared.

Nacht	Nächte	Loch	Löcher
schwach	Schwäche	Tochter	Töchter
auch	euch	Buch	Bücher
fauchte	feuchte	Sucht	süchtig

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. ein-Type Specifiers: ein, kein, mein, sein, ihr, Ihr, unser

I. Forms

1. With der-nouns

Hier ist mein Pass.
Ich habe meinen Tabak
hier.
Ich fahre mit meinem
Wagen.

Here's my passport.
I have my tobacco here.
I'm going in my car.

With das-nouns

Das ist mein Hotel.
Haben Sie mein Gepäck?
Er wohnt in meinem Hotel.

That's my hotel.
Do you have my luggage?
He lives at my hotel.

With die-nouns

Meine Heimatstadt ist
Berlin.
Sie kennt meine Frau.
Sie kommen aus meiner
Heimatstadt.

My home town is Berlin.
She knows my wife.
They come from my home town.

With plural nouns

Meine Eltern kommen aus
New York.
Ich habe meine Zigaretten
hier.
Er wohnt in der Nähe von
meinen Eltern.

My parents come from New York.
I have my cigarettes here.
He lives near my parents.

2. By abstracting the underscored forms of the word mein from the German sentences above we can set up the following table:

	before <u>der</u> -nouns	before <u>das</u> -nouns	before <u>die</u> -nouns	before plural nouns
NOMINATIVE forms	mein	mein	meine	meine
ACCUSATIVE forms	meinen	mein	meine	meine
DATIVE forms	meinem	meinem	meiner	meinen (-n)

3. The ein-type specifiers include the words ein 'a, an, one' and its negative converse kein 'not a, not an, not any, not one, no' as well as the possessive words mein 'my', sein 'his', ihr 'her, their', Ihr 'your' (the capital is a convention of the writing system), and unser 'our'. Two other possessive words will be introduced in Unit 11.

Haben Sie einen Ausweis?
Gibt es hier in der Nähe
ein Zigarrengeschäft?
Ihr Antrag wird dann
gleich bearbeitet.
Unsere Adresse ist
Schillerstrasse 4.
Herr Allen stellt seinem
Kollegen Bill Jones Herrn
Meyer vor.
Meine Frau hat ihren Pass
noch nicht.

Do you have an identification card?
Is there a cigar store near here?
Your application will then be processed
right away.
Our address is 4 Schiller Street.
Mr. Allen introduces Mr. Meyer to his
colleague Bill Jones.
My wife doesn't have her passport yet.

4. Remember that ein occurs only in the singular, but all other ein-type specifiers have a complete set of forms.

	with <u>der</u> -nouns	with <u>das</u> -nouns	with <u>die</u> -nouns	with plural nouns
Nominative	ein	ein	eine	
Accusative	einen	ein	eine	
Dative	einem	einem	einer	
Nominative	kein	kein	keine	keine
Accusative	keinen	kein	keine	keine
Dative	keinem	keinem	keiner	keinen (-n)
Nominative	sein	sein	seine	seine
Accusative	seinen	sein	seine	seine
Dative	seinem	seinem	seiner	seinen (-n)
Nominative	ihr	ihr	ihre	ihre
Accusative	ihren	ihr	ihre	ihre
Dative	ihrem	ihrem	ihrer	ihren (-n)
Nominative	unser	unser	unsere	unsere
Accusative	unsere	unser	unsere	unsere
Dative	unserem	unserem	unserer	unseren (-n)

5. Compare the underlined forms in the following pairs of sentences:

Ich kenne diesen Mann.
Ich kenne ihren Mann.

I know this man.
I know her husband.

Wohnt er in diesem Hotel?
Wohnt er in meinem Hotel?

Does he live in this hotel?
Does he live in my hotel?

Welche Bank ist das?
Unsere Bank ist neben
dem Konsulat.

Which bank is that?
Our bank is next to the consulate.

In Units 1 and 3 we mentioned the correspondence of final sounds in der-type specifiers and the various forms of the pronouns er, es and sie. In the above sentences we see the pattern continued with the ein-type specifiers. In most cases the similarity can be traced through both types of specifiers and the pronouns: keiner-diesen-ihn-den, ihrem-welchem-ihm-dem, unsere-diese-welche, for instance.

6. Compare the underlined forms in the following sentences:

Dieser Autobus fährt nach Schwabing.
Heute fährt kein Autobus nach Schwabing.
Unser Autobus fährt nach Schwabing.

This bus goes to Schwabing.

There's no bus going to Schwabing today.

Our bus goes to Schwabing.

Das ist das Hotel.
Ist das Ihr Hotel?
Nein, das ist mein Hotel.

That's the hotel.

Is that your hotel?

No, that's my hotel.

Ich möchte heute das Visum beantragen.
Ich möchte heute mein Visum beantragen.
Möchte sie heute ihr Visum beantragen?

I'd like to apply for the visa today.

I'd like to apply for my visa today.

Would she like to apply for her visa today?

Note that there is no consistent similarity of final sounds in the underlined forms above. The patterns observed in paragraph 5 do not show up in dieser-kein-unser and das-mein-Ihr. There is then a form of the ein-type specifiers in which the final sound, or ending, found in the der-type specifiers and personal pronouns is lacking. This endingless form occurs as the Nominative form with der-nouns and as the Nominative and Accusative form with das-nouns. The pattern for ein-type specifiers can be summed up in the following pattern chart:

Pattern Chart 2

Nominative	-	-	E	E
Accusative	N	-	E	E
Dative	M	M	R	N (-n)

II. Uses

We have already noted that the ein-type specifiers include ein and kein and the possessives.

1. ein means 'a, an' when unstressed. With slightly increased stress it means 'one'.

Er füllt ein Formular aus.

He's filling out a form.

Füllen Sie nur ein Formular aus!

Just fill out one form.

Muss man ein oder zwei Formulare ausfüllen?

Does one have to fill out one or two forms?

2. kein means 'not a, not an, not any, not one, no'. In English we have an option in many negative statements:

I don't have an identification card.

(Negation of verb)

I haven't any identification card.

I have no identification card.

(Negation of noun)

In German there is no equivalent option. In such statements the noun is always negated.

Ich habe keinen Ausweis.	I haven't any identification card.
Er ist kein Deutscher.	He isn't German. He's no German.
Haben Sie kein Visum?	Don't you have a visa? Have you no visa?
Wir kennen hier keine Amerikaner.	We don't know any Americans here. We know no Americans here.

3. Any of the ein-type specifiers - like the der-type specifiers (noted in Unit 3) - can also occur without a following noun, and here they have the meanings 'one, not one, not any, mine, his, hers, theirs, yours, ours'.

Ich habe Zigarren. Darf ich Ihnen <u>eine</u> anbieten?	I have some cigars. May I offer you <u>one</u> ?
Haben Sie Ihren Wagen hier? Nein, haben Sie <u>Ihren</u> auch nicht hier?	Do you have your car here? No, don't you have <u>yours</u> here either?

III. Special ein-type specifier forms

1. MOST ein-type specifiers have the same form when their noun is understood as they do when it is present, as can be seen in the sentences above. Note the following examples, however:

Gibt es hier in der Nähe ein Zigarrengeschäft?	Is there a cigar store near here?
Hier nebenan ist <u>eins</u> .	There's <u>one</u> next door here.
Ist das Ihr Stadtplan oder <u>meiner</u> ? Das ist <u>Ihrer</u> .	Is that your map of the city or <u>mine</u> ? That's <u>yours</u> .

The endingless ein-type specifier forms add an ending when they stand alone: Ihr Stadtplan - Ihrer; ein Zigarrengeschäft - eins. You will note that the endings added are those of the corresponding der-type specifier forms, except that the ending - s is added directly to the stem of the monosyllabic ein-type specifiers: kein-s, for instance, as compared with unser-es, dies-es and welch-es.

2. These special ein-type specifier forms occur only with der- and das-nouns and can be listed as follows:

With <u>der</u> -nouns	einer	keiner	meiner	seiner	ihrer	Ihrer	unserer
With <u>das</u> -nouns	eins	keins	meins	seins	ihrs	Ihrs	unseres

B. Verb Phrases and Word Order

- I. We have already spoken about verb phrases which are composed of a FINITE verb form and an INFINITIVE form. They have also occurred in this unit:

Herr Köhler <u>will</u> ein Besuchsvisum nach Amerika <u>beantragen</u> .	Mr. Köhler wants to apply for a visitor's visa for America.
---	---

Now look at the following examples:

Herr Allen stellt die Herren vor.

Mr. Allen introduces the gentlemen to each other.

Füllen Sie bitte dieses Formular aus.

Please fill out this form.

Ich muss Geld abheben.

I have to get some money.

Herr Köhler hebt gerade Geld von der Bank ab.

Mr. Köhler is just getting some money from the bank.

In these sentences another kind of verb phrase occurs of a FINITE verb (stellt, füllen, hebt) and an ACCENTED ADVERB (vor, aus, ab). In one of the above sentences we have a three-part verb phrase consisting of a FINITE verb (muss), ACCENTED ADVERB (ab-), and INFINITIVE (-heben). Notice that in the writing system, the accented adverb and the infinitive are written as one unit (abheben).

II. You will have seen that in the above sentences, as in earlier examples, the second part of the verb phrase comes at the end of the sentence. We can now summarize our observations about word order in verb phrases up to this point in the following patterns:

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. FINITE VERB ... INFINITIVE | (will ... beantragen) |
| 2. FINITE VERB ... ACCENTED ADVERB | (stellt.. vor) |
| 3. FINITE VERB ... ACCENTED ADVERB plus INFINITIVE | (muss ... abheben) |

The words gern, lieber, am liebsten

I. We have encountered the word gern several times now. It occurs by itself, with an inflected verb form, and as a part of the verb phrase with möchte (n). Let us examine these occurrences more closely.

1. By itself gern signifies polite and willing acquiescence in a suggestion, command or question.

Wollen Sie nicht mitkommen?
Sehr gern.
Können Sie mir seine
Adresse geben? Gerne.
Wollen wir heute
zusammen in die Stadt
fahren? Gerne.
Können wir diesen Stadt-
plan behalten? Aber gerne.

Don't you want to come along?
I'd be very glad to.
Can you give me his address? Gladly.

Shall we go down town today?
Glad to.

Can we keep this map of the city?
Yes, indeed.

Note that in these examples the alternate form gerne frequently occurs, varying freely with gern.

2. With an inflected verb form gern signifies pleasure in or enjoyment of the action or state expressed.

Ich bin sehr gern hier.
Wein trinke ich nicht gern.
Da komme ich gern.
Gehen Sie gern ins Kino?
Er trinkt gern Bier.

I'm very glad to be here.
I don't like to drink wine.
I'd be glad to come then.
Do you enjoy going to the movies?
He likes (to drink) beer.

As well as expressing acquiescence in a specific suggestion, command or question this is the usual way to say you like doing something in German, describing general attitudes or habits.

3. The verb phrase with möchte(n) expresses a polite request or question. The word gern may or may not occur with it.

Ich möchte gern Zigarren haben.	I'd like to have some cigars.
Was möchten Sie essen?	What would you like to eat?
Vorher möchte ich noch zur Bank gehen.	First I'd like to go to the bank.
Ich möchte ein Visum haben.	I want to get a visa.
Möchten Sie gern ins Kino gehen?	Would you like to go to the movies?

Note that this is everywhere equivalent to the English courtesy formula "would like", and the request expressed is limited and specific.

- II. The words lieber and am liebsten do not occur alone but only with an inflected verb form or as part of the verb phrase with möchte(n).

1. With an inflected verb form lieber and am liebsten express preference or increasing degrees of pleasure or enjoyment.

Ich trinke lieber Würzburger als Pilsner.	I like Würzburger better than Pilsner.
Am liebsten trinke ich ja Löwenbräu.	I like Löwenbräu best of course.
Er raucht lieber Zigarren als Pfeife.	He likes cigars better than a pipe.
Ich gehe am liebsten ins Theater.	I enjoy going to the theater best of all.

2. As part of the verb phrase with möchte(n) the words lieber and am liebsten express preference or intensification in a specific request or question.

Ich möchte lieber Zigarren haben.	I'd rather have some cigars.
Was möchten Sie am liebsten essen?	What would you most like to eat?
Möchten Sie lieber Wein oder Bier trinken?	Would you rather have wine or beer to drink?
Er möchte am liebsten nach Deutschland fahren.	He'd like nothing better than to go to Germany.

SUBSTITUTION DRILL - Part I

This is a drill on the forms of the ein-type specifiers. As in Unit 3 most of the sentence frames are presented with four different substitution groups: der-nouns, das-nouns and die-nouns separately, and then all mixed up together. This drill is designed to build fluent and accurate association of nouns in all gender classes with the appropriate forms of the specifier. If the previous experience and present skill of the students warrant it, very little time need be spent on groups a, b and c. Considerable time should be devoted to group d. in any case, however, until real fluency is achieved.

1. Das ist mein Koffer.

a. Pass - Tabak - Sohn - Parkplatz - Fragebogen	mein Pass - mein Tabak - mein Sohn - mein Parkplatz - mein Fragebogen
b. Hotel - Bier - Gepäck - Geld - Visum	mein Hotel - mein Bier - mein Gepäck - mein Geld - mein Visum
c. Frau - Adresse - Bank - Universität - Strassenbahn	meine Frau - meine Adresse - meine Bank - meine Universität - meine Strassenbahn

d. Parkplatz - Hotel -
Universität - Geld - Pass -
Strassenbahn - Gepäck - Sohn -
Fragebogen - Bank - Adresse -
Tabak - Visum - Frau - Bier

mein Parkplatz- mein Hotel - meine
Universität - mein Geld - mein Pass -
meine Strassenbahn - mein Gepäck -
mein Sohn - mein Fragebogen - meine
Bank - meine Adresse - mein Tabak -
mein Visum - meine Frau - mein Bier

2. Das sind meine Zigaretten.

Zigarren - Streichhölzer -
Eltern

meine Zigarren - meine Streichhölzer -
meine Eltern

3. Ich kenne keinen Amerikaner in
dieser Stadt.

a. Polizisten - Konsul - Park -
Beamten - Herrn Müller

keinen Polizisten - keinen Konsul -
keinen Park - keinen Beamten - keinen
Herrn Müller

b. Museum - Hotel - Theater - Café -
Geschäft

kein Museum - kein Hotel - kein Theater -
kein Café - kein Geschäft

c. Universität - Bank -
Amerikanerin - Frau Kunze -
Ludwigstrasse

keine Universität - keine Bank - keine
Amerikanerin - keine Frau Kunze -
keine Ludwigstrasse

d. Bank - Museum - Universität -
Amerikaner - Beamten - Hotel -
Ludwigstrasse - Polizisten -
Theater - Café - Konsul -
Geschäft - Frau Kunze - Park -
Amerikanerin - Herrn Müller

keine Bank - kein Museum - keine
Universität - keinen Amerikaner - keinen
Beamten - kein Hotel - keine Ludwig=
strasse - keinen Polizisten - kein
Theater - kein Café - keinen Konsul -
kein Geschäft - keine Frau Kunze -
keinen Park - keine Amerikanerin -
keinen Herrn Müller

4. Er wohnt in der Nähe von einem
Flughafen.

a. Parkplatz - Park - Bahnhof -
Neubau

einem Parkplatz - einem Park - einem
Bahnhof - einem Neubau

b. Museum - Hotel - Café - Theater -
Zigarrengeschäft

einem Museum - einem Hotel - einem
Café - einem Theater - einem
Zigarrengeschäft

c. Bank - Universität - Botschaft -
Stadt

einer Bank - einer Universität - einer
Botschaft - einer Stadt

d. Hotel - Botschaft - Bahnhof -
Park - Universität - Museum -
Café - Flughafen - Bank - Park-
platz - Zigarrengeschäft -
Neubau - Stadt - Theater

einem Hotel - einer Botschaft - einem
Bahnhof - einem Park - einer
Universität - einem Museum - einem
Café - einem Flughafen - einer Bank -
einem Parkplatz - einem Zigarren=
geschäft - einem Neubau - einer Stadt -
einem Theater

5. Ist das unser Koffer?

a. Parkplatz - Sohn - Kollege -
Wagen - Omnibus

unser Parkplatz - unser Sohn - unser
Kollege - unser Wagen - unser Omnibus

b. Hotel - Gepäck - Geld -
Formular - Auto

unser Hotel - unser Gepäck - unser
Geld - unser Formular - unser Auto

- c. Strassenbahn - Bank - Taxe -
Abteilung - Haltestelle
- d. Parkplatz - Hotel - Strassen-
bahnhaltestelle - Geld - Strassen-
bahn - Gepäck - Wagen - Omnibus -
Taxe - Auto - Sohn - Abteilung -
Kollege - Bank - Koffer -
Formular
5. Ich kann Ihren Koffer nicht finden.
- a. Pass- Sohn - Fragebogen - Wagen -
Antrag
- b. Gepäck - Hotel - Visum - Auto -
Formular
- c. Frau - Pfeife - Adresse - Bank -
Abteilung
- d. Adresse - Hotel - Formular -
Bank - Koffer - Antrag - Sohn -
Pfeife - Fragebogen - Visum -
Gepäck - Wagen - Frau -
Abteilung - Auto - Pass
- e. Zigaretten - Zigarren -
Streichhölzer - Eltern
- unsere Strassenbahn - unsere Bank -
unsere Taxe - unsere Abteilung -
unsere Haltestelle
- unser Parkplatz- unser Hotel - unsere
Strassenbahnhaltestelle - unser Geld -
unsere Strassenbahn - unser Gepäck -
unser Wagen - unser Omnibus - unsere
Taxe - unser Auto - unser Sohn - unsere
Abteilung - unser Kollege - unsere
Bank - unser Koffer - unser Formular
- Ihren Pass - Ihren Sohn - Ihren
Fragebogen - Ihren Wagen - Ihren Antrag
- Ihr Gepäck - Ihr Hotel - Ihr Visum -
Ihr Auto - Ihr Formular
- Ihre Frau - Ihre Pfeife - Ihre Adresse -
Ihre Bank - Ihre Abteilung
- Ihre Adresse - Ihr Hotel - Ihr Formular -
Ihre Bank - Ihren Koffer - Ihren Antrag -
Ihren Sohn - Ihre Pfeife - Ihren
Fragebogen - Ihr Visum - Ihr Gepäck -
Ihren Wagen - Ihre Frau - Ihre Abteilung -
Ihr Auto - Ihren Pass
- Ihre Zigaretten - Ihre Zigarren - Ihre
Streichhölzer - Ihre Eltern

Part II

In the following sentences ein-type specifiers occur both with and without following nouns. Pay particular attention to the special nominative and accusative ein-type specifier forms which refer to der- and das-nouns.

7. Hier ist ein Koffer. Dort ist auch
einer.
- Omnibus - Parkplatz - Stadtplan -
Wagen - Polizist - Fragebogen -
Herr - Neubau
- ein Omnibus.einer - ein Parkplatz.einer -
ein Stadtplan.einer - ein Wagen.einer -
ein Polizist,einer - ein Fragebogen.
einer - ein Herr.einer - ein Neubau.
einer
8. Haben Sie schon ein Hotel, oder
haben Sie noch keins?
- Auto - Glas - Formular - Visum -
Geschäft
- ein Auto.keins - ein Glas.keins - ein
Formular.keins - ein Visum.keins - ein
Geschäft.keins
9. Ist das sein Koffer? Nein, es
ist unserer.
- Wagen - Stadtplan - Autobus -
Parkplatz - Antrag
- sein Wagen.unserer - sein Stadtplan.
unserer - sein Autobus.unserer - sein
Parkplatz.unserer - sein Antrag.unserer

10. Ist das Ihr Hotel oder unseres?

Formular - Gepäck - Geld -
Bier - Brot

Ihr Formular.unseres - Ihr Gepäck.
unseres - Ihr Geld. unseres - Ihr
Bier.unseres - Ihr Brot.unseres

11. Hat Herr Müller einen Koffer?
Nein, er hat keinen.

Pass - Visum - Glas - Wagen -
Frau - Auto - Zigarre - Stadt=
plan - Sohn - Geschäft - Pfeife -
Ausweis - Verabredung -
Formular

einen Pass.keinen - ein Visum.keins -
ein Glas.keins - einen Wagen.keinen -
eine Frau.keine - ein Atuo.keins -
eine Zigarre.keine - einen Stadtplan.
keinen - einen Sohn.keinen - ein
Geschäft.keins - eine Pfeife.keine -
einen Ausweis.keinen - eine Verabredung.
keine - ein Formular.keins

12. Das ist sein Gepäck. Wo ist Ihrs?

Bier - Stadtplan - Glas -
Pfeife - Auto - Parkplatz -
Pass - Abteilung - Tabak -
Geld - Antrag - Zigaretten -
Koffer - Adresse - Ausweis -
Kaffee - Taxe

sein Bier.Ihrs - sein Stadtplan.Ihrer -
sein Glas.Ihrs - seine Pfeife.Ihre -
sein Auto.Ihrs - sein Parkplatz.Ihrer -
sein Pass.Ihrer - seine Abteilung.
Ihre - sein Tabak.Ihrer - sein Geld.
Ihrs - sein Antrag.Ihrer - seine
Zigaretten.Ihre - sein Koffer.Ihrer -
seine Adresse.Ihre - sein Ausweis.
Ihrer - sein Kaffee.Ihrer - seine
Taxe.Ihre

13. Von welchem Pass spricht er?
Von seinem.

Antrag - Formular - Frau -
Visum - Kollegen - Heimatstadt -
Geschäft - Pfeife - Neubau -
Ausweis - Geschäftsreise -
Besuchsvisum - Adresse

welchem Antrag.seinem - welchem
Formular.seinem - welcher Frau.seiner -
welchem Visum.seinem - welchem Kollegen.
seinem - welcher Heimatstadt.seiner -
welchem Geschäft.seinem - welcher
Pfeife.seiner - welchem Neubau.seinem -
welchem Ausweis.seinem - welcher
Geschäftsreise. seiner - welchem
Besuchsvisum.seinem - welcher Adresse.
seiner

Part III

In the following sentences make the substitutions indicated, changing other sentence elements as necessary. Drill for speed, accuracy and fluency.

14. Wo ist mein Geld?

Ihr Mann - seine Eltern - ein Kino -
unsere Koffer - ihr Gepäck - eine
Bank - sein Ausweis - Ihr Pass

15. Hier ist unsere Taxe.

kein Polizist - sein Wagen - keine
Strassenbahnhaltestelle - Ihre Frau -
ein Park - kein Restaurant - mein
Parkplatz - keine Visa-Abteilung

16. Sie hat keine Zigaretten.

keinen Pass - keine Verabredung -
keinen Ausweis - keinen Stadtplan -
kein Geld - kein Auto - keine Eltern -
keinen Mann

17. Er kennt meine Frau.
ihren Mann - einen Polizisten - unsere Eltern - meinen Sohn - einen Konsul - ihren Kollegen - einen Diplomaten - unseren Ober
18. Ich frage einen Polizisten.
seine Frau - Ihren Mann - unsere Eltern - ihren Bekannten - unseren Portier - keinen Beamten - meinen Kollegen - einen Vizekonsul
19. Er arbeitet in einem Hotel.
unserem Café - seinem Geschäft - meiner Abteilung - einem Konsulat - ihrem Restaurant - einer Bank
20. Er wohnt in einem Neubau.
ihrer Nähe - unserer Gegend - meinem Hotel - unserer Stadt - Ihrer Strasse - einem Schloss - meiner Heimatstadt
21. Sie spricht mit einem Herrn.
einem Ober - ihrem Mann - unseren Eltern - meiner Frau - einem Beamten - einer Dame - meinem Kollegen
22. Er will ein Visum haben.
einen Pass - ein Formular - eine Zigarre - keinen Koffer - seine Pfeife - kein Besuchvisum - einen Fragebogen - keine Zigaretten
23. Wir wollen zu meinem Kollegen gehen.
unserem Bekannten - ihrem Sohn - seinen Eltern - einem Polizisten - meiner Frau - ihrem Mann - meiner Abteilung - unserem Konsul
24. Er trifft einen Bekannten.
ihren Sohn - einen Beamten - meine Eltern - eine Amerikanerin - eine Dame - unseren Kollegen - einen Diplomaten
25. Meine Frau kann sich nicht an das Klima gewöhnen.
mein Kollege - unser Sohn - ihr Mann - unsere Eltern - unser Konsul
26. Ich habe keinen Tabak.
eine Zigarre - eine Verabredung - Ihre Adresse - ein Visum - seinen Pass - keinen Ausweis - Ihren Antrag
27. Gibt es hier in der Nähe ein Zigarrengeschäft?
ein Konsulat - einen Neubau - keinen Park - ein Restaurant - kein Museum - einen Flughafen - eine Bank - keinen Markt
28. Was kann ich für Sie tun?
ihn - Ihren Kollegen - sie - ihre Eltern - Herrn Müller - Frau Meyer - Ihren Sohn - seine Frau
29. Er bietet ihr eine Zigarette an.
meinem Sohn - dem Diplomaten - seiner Frau - unserem Kollegen - ihm - dem Vizekonsul
30. Ich rauche gern.
arbeite - trinke - esse - fahre - bleibe - komme - frage
31. Sie sind Deutscher, nicht wahr?
Diplomat - Polizist - Amerikaner - Vizekonsul - Bremer

32. Es passt mir am Sonntag sehr gut. ihm - meinem Sohn - ihr - uns - seiner Frau - unseren Eltern - dem Konsul
33. Das Restaurant in der Ludwigstrasse gefällt ihm nicht. ihnen - ihrem Mann - ihr - seinem Sohn - meiner Frau - Herrn Schulze - der Dame - meinem Kollegen - unseren Eltern - mir
34. Er kann sich nicht an das Klima gewöhnen. diese Gegend - unser Wetter - diese Zigaretten - sein Auto - diese Idee

VARIATION DRILL

In the following drill your instructor will first read and ask-you to repeat after him each of the German sentences in the group. Then cover the right hand side of the page and give the German sentences again, using the English text as a reminder. Each group drills a particular feature of grammar or syntax: specifier, verb or noun forms, word order, etc. PLEASE NOTE: that the underlined German pattern sentence is your model for the structural feature presented. Form your sentences accordingly.

1. Er will ein Visum beantragen. He wants to apply for a visa.
- a. We're planning to go to Germany. Wir wollen nach Deutschland fahren.
 b. You can go to my colleague. Sie können zu meinem Kollegen gehen.
 c. He has to take a business trip. Er muss eine Geschäftsreise machen.
 d. We would like to live in Bavaria. Wir möchten in Bayern wohnen.
 e. You'll have to go to the customs office. Sie müssen zum Zoll gehen.
 f. I may keep the map of the city. Ich darf den Stadtplan behalten.
2. Er wandert nach Amerika aus. He's emigrating to America.
Er will nach Amerika auswandern. He's planning to emigrate to America.
- a. He introduces the gentlemen. Er macht die Herren bekannt.
 Will you please introduce me? Wollen Sie mich bitte bekannt machen?
 b. He introduces him. Er stellt ihn vor.
 I still have to introduce you. Ich muss Sie noch vorstellen.
 c. May I offer you a cigar? Darf ich Ihnen eine Zigarre anbieten?
 She offers him a glass of beer. Sie bietet ihm ein Glas Bier an.
 d. Where are you planning to emigrate to then? Wohin wollen Sie denn auswandern?
 He's emigrating to America. Er wandert nach Amerika aus.
 e. Please fill out this questionnaire. Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus.
 Must I fill out the form right away? Muss ich das Formular gleich ausfüllen?
 f. He's just withdrawing the money. Er hebt gerade das Geld ab.
 When do you want to withdraw your money? Wann wollen Sie Ihr Geld abheben?
3. Sind Sie Bremer? Are you (originally) from Bremen?
- a. Is your wife German? Ist Ihre Frau Gemahlin Deutsche?
 b. Her husband is a Foreign Service Officer, isn't he? Ihr Mann ist Diplomat, nicht wahr?
 c. He's German, but his colleague is an American. Er ist Deutscher, aber sein Kollege ist Amerikaner.
 d. His wife is an American. Seine Frau ist Amerikanerin.
 e. His son is a vice consul in Munich. Sein Sohn ist Vizekonsul in München.

4. Er trinkt nicht gern Wein.

- Do you like to go to the theater?
- He likes (smoking) a pipe.
- Do you enjoy eating at the 'Hofbräuhaus'?
- I don't like to take the street-car.

5. Er trinkt lieber Wein als Bier.

- He likes cigars better than cigarettes.
- I prefer coffee to tea.
- We like (going to) the theater better than the movies.
- Do you prefer (taking) the bus to the streetcar also?

6. Er raucht am liebsten Zigaretten.

- I like milk best.
- We like Bratwurst best.
- She likes driving the best.
- I like walking the best.
- This is his favorite restaurant. ('He likes best to eat at this restaurant.')

7. Woher kommen Sie?

- Whom do you intend to visit in Munich?
- Who do these cigarettes here belong to?
- Who works in this section?
- What do you plan to do today?
- Where are you driving today?
- How's the climate here anyway?
- Why are you planning to emigrate? ('do you want...')
- What bus do you want to take?
- Which form must I fill out?
- Which streetcar stops here?

8. Gehen Sie gern ins Theater?

- He likes to take his car best.
- Do you enjoy going to the museum?
- My wife likes tea the best.
- Where do you prefer to live, in Bremen or in Hamburg?
- He enjoys smoking a pipe.
- He likes working at the consulate better than at the embassy.

9. Wir möchten gern in die Stadt fahren.

- Would you like to have a map of the city?
- We would like to live in a new building.
- I'd like to change this money.
- Today my husband and I would like to go to the movies.
- I'd like to take a walk now.

He doesn't like (to drink) wine.

Gehen Sie gern ins Theater?
Er raucht gern Pfeife.
Essen Sie gern im Hofbräuhaus?

Ich fahre nicht gern mit der Strassenbahn.

He likes wine better than beer.

Er raucht lieber Zigarren als Zigaretten.
Ich trinke lieber Kaffee als Tee.
Wir gehen lieber ins Theater als ins Kino.
Fahren Sie auch lieber mit dem Autobus als mit der Strassenbahn?

He likes cigarettes the best.

Ich trinke am liebsten Milch.
Wir essen am liebsten Bratwurst.
Sie fährt am liebsten mit dem Auto.
Ich gehe am liebsten zu Fuss.
Er isst am liebsten in diesem Restaurant.

Where do you come from?

Wen wollen Sie in München besuchen?

Wem gehören diese Zigaretten hier?

Wer arbeitet in dieser Abteilung?
Was haben Sie heute vor?
Wohin fahren Sie heute?
Wie ist eigentlich das Klima hier?
Warum wollen Sie auswandern?

Mit welchem Omnibus wollen Sie fahren?
Welches Formular muss ich ausfüllen?
Welche Strassenbahn hält hier?

Do you like to go to the theater?

Er fährt am liebsten mit seinem Wagen.
Gehen Sie gern ins Museum?

Meine Frau trinkt am liebsten Tee.
Wo wohnen Sie lieber, in Bremen oder in Hamburg?
Er raucht gern Pfeife.
Er arbeitet lieber im Konsulat als in der Botschaft.

We would like to drive down town.

Möchten Sie gern einen Stadtplan haben?

Wir möchten gern in einem Neubau wohnen.

Ich möchte gern dieses Geld wechseln.
Heute möchten mein Mann und ich gern ins Kino gehen.
Ich möchte jetzt gern einen Spaziergang machen.

10. Ich möchte lieber zu Fuss gehen.

- We'd rather take a taxi than our car.
- She'd rather live in Munich than in Bremen.
- Mr. Allen would rather walk than take the streetcar.
- He'd rather visit us on Saturday than on Sunday.
- Wouldn't you prefer to take the bus down town?

I'd rather walk.

Wir möchten lieber mit einer Taxe als mit unserem Auto fahren.
 Sie möchte lieber in München als in Bremen wohnen.
 Herr Allen möchte lieber zu Fuss gehen als mit der Strassenbahn fahren.
 Er möchte uns lieber am Sonnabend (Samstag) als am Sonntag besuchen.
 Möchten Sie nicht lieber mit dem Omnibus in die Stadt fahren?

11. Ich möchte am liebsten durch den Park gehen.

- I'd like most to have a glass of beer.
- We'd like most to stay in Munich.
- He'd like most to go to Germany.
- Mr. Meyer would like a cigar best.
- We'd like most to go to the 'Ratskeller'.
- What would you most like to do?

I'd like most to take a walk through the park.

Ich möchte am liebsten ein Glas Bier trinken.
 Wir möchten am liebsten in München bleiben.
 Er möchte am liebsten nach Deutschland fahren.
 Herr Meyer möchte am liebsten eine Zigarre rauchen.
 Am liebsten möchten wir in den Ratskeller gehen.
 Was möchten Sie am liebsten tun?

VOCABULARY DRILL

The following vocabulary items have all occurred in the basic sentences of this unit. A group of four or more sentences illustrates the use of each item. Repeat the sentences after your instructor; then cover the left-hand side of the page and give the German again, using the English text as a reminder.

1. ungefähr - "about, approximately"

- Wir bleiben ungefähr zwei Wochen hier.
- Ich habe ungefähr drei Mark bei mir.
- Er kommt in ungefähr vier Wochen.
- Es kostet ungefähr zehn Mark.

We're staying here approximately two weeks.
 I've got about three Marks on me.
 He's coming in about four weeks.
 It costs approximately ten Marks.

2. bis - "until, to (or)"

- Ich bleibe bis drei Uhr.
- Wir bleiben sechs bis acht Wochen in Deutschland.
- Er fährt zwei bis drei Wochen auf Besuch nach Amerika.
- Er ist von neun bis eins im Konsulat.

I'm staying until three o'clock.
 We're going to stay six to eight weeks in Germany.
 He's going for a visit to America for two or three weeks.
 He's at the consulate from nine until one.

3. passen (gut) - "to be convenient"

- Sein Besuch passt mir heute nicht gut.
- Heute passt es meiner Frau sehr gut.
- Am Sonntag um vier Uhr passt es uns gut.
- Heute passt es ihm nicht gut.
- Passt es Ihrem Sohn am Dienstag?

His visit is not convenient for me today.
 It'll be very convenient for my wife today.
 Sunday at four o'clock is fine for us.
 It's not convenient for him today.
 Is it convenient for your son on Tuesday?

4. um ... Uhr - "at ... o'clock"

- Um wieviel Uhr kommen Sie?
- Ich treffe sie um acht Uhr im Café.
- Wir essen um sieben Uhr.
- Der Autobus fährt um zehn Uhr.

What time are you coming?
I'm meeting her at eight o'clock at the café
We eat at seven.
The bus goes at ten o'clock.

5. recht (with dative form of pronoun) - "all right (with someone)"

- Ist Ihnen das recht?
- Hoffentlich ist es Ihrer Frau auch recht.
- Das ist uns recht.
- Ist das dem Konsul nicht recht?
- Ich glaube, es ist ihm recht.

Is that all right with you?
I hope it's all right with your wife too.
That's all right with us.
Isn't that all right with the consul?
I think it's all right with him.

6. grüssen (with accusative form) - "to give one's regards to, to greet"

- Grüssen Sie Ihre Frau Gemahlin.
- Bitte grüssen Sie Ihren Sohn.
- Bitte grüssen Sie Ihre Eltern.
- Grüssen Sie Herrn Becker bitte.

Give my regards to your wife.
Please give my regards to your son.
Please give my regards to your parents.
Give my regards to Mr. Becker, please.

7. mehr - "more, left (over)"

- Ich habe keinen Tabak mehr.
- Wir haben heute keine Milch mehr.
- Ich habe leider kein Geld mehr.
- Es gibt hier keinen Wein mehr.
- Ich habe auch keine Zigaretten mehr.

I don't have any tobacco left.
We don't have any more milk today.

Unfortunately I don't have any money left.
There isn't any more wine here.
I don't have any cigarettes left either.

8. hören - "to hear"

- Ich höre, Sie wollen nach Deutschland fahren.
- Höre ich nochmal von Ihnen?
- Ich höre, er kommt am Dienstag auf Besuch.
- Wir hören oft von ihm.

I hear you're planning to go to Germany.
Will I hear from you again?
I hear he's coming on Tuesday for a visit.
We hear from him often.

9. machen - "to take (a walk, trip, etc.)"

- Sie machen einen Spaziergang durch den Park.
- Wir wollen jetzt noch einen Spaziergang machen.
- Möchten Sie mit uns einen Spaziergang machen?
- Er macht eine Geschäftsreise nach Amerika.
- Sie machen gerade eine Reise durch Deutschland.

They take a walk through the park.
Let's just take a walk now.
Would you like to take a walk with us?
He's going to America on business. ('... taking a business trip ...')
They're just taking a trip through Germany.

10. für (with accusative form) - "for"

- Was kann ich für Sie tun?
- Können Sie für mich in die Stadt gehen?
- Er will das Formular für uns ausfüllen.
- Heben Sie doch bitte das Geld für mich ab.
- Wir tun das für unseren Sohn.

What can I do for you?
Can you go down town for me?
He's willing to fill out the form for us.
Please withdraw the money for me.
We're doing that for our son.

11. bei (with dative form) - "with, at; by, beside"
- | | |
|--|---|
| a. Ich habe keinen Tabak bei mir. | I don't have any tobacco with me. |
| b. Meine Koffer sind beim Zoll. | My suitcases are at the customs office. |
| c. Er bleibt sechs Wochen bei uns. | He's staying with us (at our house) for six weeks. |
| d. Er wohnt bei seinen Eltern. | He lives with his parents (at their house). |
| e. Ich arbeite bei der Botschaft. | I work at the embassy. |
| f. Das Visum können Sie beim Konsulat in Frankfurt beantragen. | You can apply for the visa at the consulate in Frankfurt. |
12. schade - "too bad"
- | | |
|--|--|
| a. Schade, ich habe keinen Tabak mehr. | Too bad; I don't have any tobacco left. |
| b. Schade, hier in der Nähe gibt es kein Zigarrengeschäft. | Too bad; there's no cigar store around here. |
| c. Schade, aber am Sonntag passt es mir nicht gut. | Too bad, but it's not convenient for me on Sunday. |
| d. Schade, wir können nur vier Wochen hier bleiben. | Too bad; we can only stay here four weeks. |
13. aus (with dative form) - "from, out of"
- | | |
|--|--|
| a. Er kommt aus Deutschland. | He comes from Germany. |
| b. Sie kommen gerade aus dem Restaurant. | They're just coming out of the restaurant. |
| c. Kommen Sie um vier Uhr oder um fünf Uhr aus dem Kino? | Will you be coming out of the movies at four or at five o'clock? |
| d. Ich glaube, wir kommen um zehn Uhr aus dem Theater. | I think we'll be coming out of the theater at ten o'clock. |
| e. Sie kommt aus Berlin. | She comes from Berlin. |

TRANSLATION DRILL

- | | |
|---|---|
| 1. Mr. Köhler is a German. | Herr Köhler ist Deutscher. |
| 2. He's planning to go to America. | Er will nach Amerika fahren. |
| 3. He's obliged to go on business. | Er muss eine Geschäftsreise machen. |
| 4. He goes to the consulate. | Er geht zum Konsulat. |
| 5. There he applies for a visa. | Dort beantragt er ein Visum. |
| 6. At the consulate he meets an acquaintance. | Im Konsulat trifft er einen Bekannten. |
| 7. This (person) is called John Allen. | Dieser heisst John Allen. |
| 8. He asks him, where the visa section is. | Er fragt ihn, wo die Visa-Abteilung ist. |
| 9. Mr. Allen accompanies him to his colleague, Mr. Jones. | Herr Allen geht mit ihm zu seinem Kollegen, Herrn Jones. |
| 10. Mr. Jones is a vice-consul in the visa section. | Herr Jones ist Vizekonsul in der Visa-Abteilung. |
| 11. Mr. Allen introduces the gentlemen to each other. | Herr Allen macht die Herren bekannt. |
| 12. Mr. Jones would like to know: | Herr Jones möchte wissen: |
| a. Does Mr. Köhler want to emigrate? | a. Will Herr Köhler auswandern? |
| b. How long does he intend to stay? | b. Wie lange will er bleiben? |
| c. Does he have an identification card? | c. Hat er einen Ausweis? |
| 13. Mr. Köhler shows him his passport. | Herr Köhler zeigt ihm seinen Pass. |
| 14. Mr. Jones gives him a form (... a questionnaire). | Herr Jones gibt ihm ein Formular (... einen Fragebogen). |

15. Mr. Köhler has to fill that out.
16. Mr. Allen and Mr. Köhler then talk together.
17. Mr. Allen likes it a lot in Bremen.
18. His wife doesn't like the climate however.
19. She and their son would rather live in Bavaria.
20. Mr. Köhler can well understand that.
21. He is not originally from Bremen.
22. His home town is Berlin.
23. Mr. Allen and Mr. Köhler would just like to get something to drink.
24. Mr. Allen doesn't like wine.
25. He prefers Pilsner beer.
26. Mr. Köhler however likes Würzburger better.
27. Unfortunately there's no Löwenbräu to be had at this restaurant.
28. Mr. Allen likes Löwenbräu best.
29. Mr. Köhler likes to smoke a pipe.
30. Unfortunately he doesn't have any tobacco left.
31. He's looking for a cigar store.
32. There's one next to the restaurant.
33. Mr. Allen offers him a cigar.
34. However Mr. Köhler doesn't smoke ('any') cigars.
35. The Allens live in a new building on the outskirts of town.
36. Their address is 4 Schiller Street.
37. Mr. Köhler is supposed to visit them on Sunday afternoon at four.
38. Unfortunately Sunday is not convenient for him, however.
39. He already has an engagement.
40. Saturday is more convenient for him.

Das muss Herr Köhler ausfüllen.
 Herr Allen und Herr Köhler sprechen dann zusammen.
 Herrn Allen gefällt es gut in Bremen. Seiner Frau gefällt das Klima aber nicht.
 Sie und ihr Sohn möchten lieber in Bayern wohnen.
 Herr Köhler kann das gut verstehen.
 Er ist kein Bremer.
 Seine Heimatstadt ist Berlin.
 Herr Allen und Herr Köhler möchten noch etwas trinken.
 Herr Allen trinkt nicht gern Wein. Er trinkt lieber Pilsner Bier.
 Herr Köhler trinkt aber lieber Würzburger.
 Leider gibt es in diesem Restaurant kein Löwenbräu.
 Herr Allen trinkt Löwenbräu am liebsten.
 Herr Köhler raucht gern Pfeife.
 Leider hat er keinen Tabak mehr.

Er sucht ein Zigarrengeschäft. Neben dem Restaurant ist eins.
 Herr Allen bietet ihm eine Zigarre an. Aber Herr Köhler raucht keine Zigarren.
 Allens wohnen in einem Neubau am Rande der Stadt.
 Ihre Adresse ist Schillerstrasse 4.
 Herr Köhler soll sie am Sonntag nachmittag um vier besuchen.
 Am Sonntag passt es ihm aber leider nicht gut.
 Er hat schon eine Verabredung.
 Am Sonnabend passt es ihm besser.

RESPONSE DRILL

1. Warum geht Herr Köhler zum Generalkonsulat?
2. Wohin will er fahren?
3. Wen trifft er im Konsulat?
4. Wo arbeitet Herr Jones?
5. Warum muss Herr Köhler nach Amerika fahren?
6. Wie lange will er dort bleiben?
7. Ist Herr Köhler Deutscher?
8. Was muss Herr Köhler ausfüllen?
9. Wie gefällt es Herrn Allen in Bremen?
10. Warum gefällt es seiner Frau dort nicht so gut?
11. Wo möchte sie lieber wohnen?
12. Ist Bremen die Heimatstadt von Herrn Köhler?
13. Welches Bier trinkt Herr Allen gern?
14. Welches Bier trinkt Herr Köhler lieber?

Herr Köhler will ein Visum beantragen.

Er will nach Amerika fahren.
 Im Konsulat trifft er einen Bekannten, Herrn Allen.
 Herr Jones arbeitet in der Visa-Abteilung.
 Er muss eine Geschäftsreise machen.

Er will ungefähr vier bis sechs Wochen dort bleiben.
 Ja, er ist deutscher Staatsangehöriger.
 Er muss ein Formular ausfüllen.
 Es gefällt ihm sehr gut in Bremen.

Seine Frau kann sich nicht an das Klima gewöhnen.
 Sie möchte lieber in Bayern wohnen.
 Nein, seine Heimatstadt ist Berlin.

Herr Allen trinkt gern Pilsner.

Er trinkt lieber Würzburger.

- | | |
|---|--|
| 15. Warum trinkt Herr Allen nicht Löwenbräu? | In diesem Restaurant gibt es kein Löwenbräu. |
| 16. Was raucht Herr Köhler? | Er raucht Pfeife. |
| 17. Warum sucht Herr Köhler ein Zigarrengeschäft? | Er hat keinen Tabak mehr. |
| 18. Wo ist ein Zigarrengeschäft? | Neben dem Restaurant ist eins. |
| 19. Was bietet Herr Allen Herrn Köhler an? | Er bietet ihm eine Zigarre an. |
| 20. Wen soll Herr Köhler besuchen? | Herr Köhler soll Herrn Allen besuchen. |
| 21. Wo wohnen Allens? | Allens wohnen in einem Neubau. |
| 22. Warum passt es Herrn Köhler am Sonntag nicht? | Herr Köhler hat am Sonntag eine Verabredung. |
| 23. Passt es ihm am Montag besser? | Nein, es passt ihm am Sonnabend besser. |
| 24. Um wieviel Uhr soll er kommen? | Er soll um vier Uhr kommen. |
| 25. In welcher Strasse wohnen Allens? | Allens wohnen in der Schillerstrasse. |
-
- | |
|---|
| 26. Wo beantragt man ein Visum? |
| 27. Wohin fahren Sie? |
| 28. Brauchen Sie ein Visum? |
| 29. Wie ist das Klima hier? |
| 30. Ist Washington Ihre Heimatstadt? |
| 31. Was rauchen Sie lieber, Zigaretten oder Zigarren? |
| 32. Wo wohnen Sie hier? |
| 33. Wo möchten Sie am liebsten hinfahren? |

CONVERSATION PRACTICE

1

- J: Was möchten Sie trinken, Bier oder Wein?
M: Ich glaube, ich trinke jetzt lieber Kaffee.
J: Ach, trinken Sie nicht gern Bier?
M: Doch, ich trinke Bier sehr gern und Wein sogar noch lieber. Aber jetzt möchte ich am liebsten Kaffee trinken.

3

- K: Kennen Sie eigentlich Herrn Jones?
S: Ja. Er arbeitet doch auch im Generalkonsulat, nicht wahr?
K: Er ist jetzt in der Visa-Abteilung.
S: Ist seine Frau nicht Deutsche?
K: Nein, sie ist Amerikanerin.
S: Wie lange bleibt Herr Jones noch in Bremen?
K: Leider nur noch vier Wochen.
S: Grüßen Sie ihn bitte von mir.

2

- K: Wollen Sie uns nicht mal besuchen, Herr Meyer?
M: Gern; passt es Ihnen am Freitag?
K: Da passt es uns leider nicht; wir gehen ins Theater.
Aber können Sie nicht am Sonnabend kommen?
M: Da habe ich schon eine Verabredung.
K: Dann sagen wir Sonntag; ist Ihnen das recht?
M: Ja, da passt es mir gut.

4

- A: Ich habe keine Zigaretten bei mir. Ist hier in der Nähe ein Zigarrengeschäft?
M: Ja, dort auf der anderen Seite der Strasse. Aber darf ich Ihnen eine Zigarre anbieten?
A: Vielen Dank. Ich rauche nicht gern Zigarren.
M: Rauchen Sie auch nicht Pfeife?
A: Doch, aber am liebsten rauche ich Zigaretten. Und Sie?
M: Ich rauche lieber Zigarren.

SITUATIONS

At the Consulate

Mr. Keller and his wife wish to visit their son in America. They go to the American Consulate to apply for a visitor's visa. Vice Consul Allen in the Visa Section interviews them, asks for passport, identification, where they are going, etc.

Travel Plans

Mr. Köhler and an acquaintance, Vice Consul Jones, meet in a restaurant near the consulate. They have a beer together and Köhler offers Jones a cigar. The latter thanks him but explains he only smokes a pipe. Köhler also prefers a pipe and Jones offers him his tobacco. He asks Köhler what he's doing in this part of town, and Köhler tells him he is planning a business trip to the U.S. and needs a visa.

FINDER LIST

die	Abteilung	department, section
	als	than
	alt	old
	anbieten	offer
	er bietet ... an	he offers
der	Angehörige	the member (of a family or nation)
der	Antrag	application
	ausfüllen	fill out
	er füllt ... aus	he fills out
	auswandern	emigrate
	er wandert ... aus	he emigrates
der	Ausweis	identification card or paper
	Bayern	Bavaria
	beantragen	apply for
	er beantragt	he applies
	bearbeitet	processed
	bekannt	acquainted
	bekannt machen	introduce
	er macht sie bekannt	he introduces them (to each other)
der	Bekannte	acquaintance
	besser	better
der	Besuch	visit
auf	Besuch	on a visit
das	Besuchervisum	visitor's visa
	bis	to, up to, until
der	Bremer	man from Bremen
	da	then
	dass	that
der	Deutsche	German
der	Dienstag	Tuesday
der	Donnerstag	Thursday
	empfehlen Sie mich	remember me
das	Formular	form
der	Fragebogen	questionnaire
Ihre	Frau Gemahlin	your wife
der	Freitag	Friday
	für (prep with acc)	for
das	Generalkonsulat	consulate general
das	Geschäft	business, store
die	Geschäftsreise	business trip
	er macht eine Geschäftsreise	he takes a business trip
sich	gewöhnen (an etwas)	to get used (to something)
es	gibt	there is, there are

	gleich	right away
	gleich mal	right
	grüssen	greet
	grüssen Sie	give my regards to
die	Heimat	home
die	Heimatsstadt	hometown
die	Herren	gentlemen (pl)
	hören	hear
	er hört	he hears
das	Klima	climate
der	Kollege	colleague
der	Konsul	consul
	lieber	rather, more preferable
	ich trinke lieber	I like (to drink) better
am	liebsten	best, most preferable
	ich trinke am liebsten	I like (to drink) best
	mal	just
der	Mann	man, husband
der	Mittwoch	Wednesday
der	Montag	Monday
	nächsten	next
	am nächsten Sonntag	next Sunday
	nebenan	next door
der	Neubau	the new building
	Neues	that which is new
es	passt mir	it suits me
die	Pfeife	pipe
am	Rande	on the outskirts
	rauchen	smoke
	recht	
	es ist mir recht	it's all right with me
	sagen	tell
	sagen wir	shall we say, let us say
der	Samstag	Saturday
	schade	bad, too bad
der	Sohn	son
der	Sonnabend	Saturday
der	Sonntag	Sunday
am	Sonntag	on Sunday
der	Staat	state, nation
der	Staatsangehörige	the national, the citizen
der	Tabak	tobacco
	tun	do
	er tut	he does
	um vier Uhr	at four o'clock
	und so weiter	and so forth
	ungefähr	approximately, about
	usw.	etc.
die	Verabredung	engagement
die	Visa-Abteilung	visa section
das	Visum	visa
der	Vizekonsul	vice consul
	vorstellen	introduce
	er stellt ... vor	he introduces
er	wird	he, it will be
die	Woche	week
	Wochen	weeks
	zählen	count
die	Zigarre	cigar
das	Zigarrengeschäft	cigar store
	zu uns	to us, to our house

HERR ALLEN KLINGELT BEI HERRN WILSON

Basic Sentences

I

the apartment
 the floor, the story
 on the second floor
 the apartment house
 of an apartment house

The Wilsons have an apartment on the second floor of an apartment house in Frankfurt.

to ring
 he rings
 at, with
 at Mr. Wilson's house (or
 apartment)

Mr. Allen rings Mr. Wilson's doorbell.
 (... 'at Mr. Wilson's apartment.')

open
 to open
 he opens
 the door

Mr. Wilson opens the door.

excuse me
 excuse me
 to disturb
 he disturbs

MR. ALLEN

Excuse me for disturbing you,
 Mr. Wilson. ('Excuse that I disturb,
 Mr. Wilson.')

not at all

MR. WILSON

You're not disturbing me at all,
 Mr. Allen.

to come in
 he comes in

Won't you come in?

MR. ALLEN

Thank you.

I

die Wohnung, -en
 der Stock
 im ersten Stock¹
 das Etagenhaus, -er
 eines Etagenhauses

Wilson's haben eine Wohnung im ersten Stock eines Etagenhauses in Frankfurt.

klingeln
 er klingelt
 bei
 bei Herrn Wilson

Herr Allen klingelt bei Herrn Wilson.

auf
 aufmachen
 er macht ... auf
 die Tür, -en

Herr Wilson macht die Tür auf.

entschuldigen Sie
 verzeihen Sie
 stören
 er stört

HERR ALLEN

Entschuldigen Sie, dass ich störe,
 Herr Wilson.

durchaus nicht

HERR WILSON

Sie stören durchaus nicht, Herr Allen.

hereinkommen²
 er kommt herein

Wollen Sie nicht hereinkommen?

HERR ALLEN

Vielen Dank.

the newspaper
came, did come

My paper didn't come today.

to borrow
I borrow

May I borrow yours?

to get (by subscription)
he gets

MR. WILSON

Yes, indeed. I get two papers, the
"Frankfurter Allgemeine" and "Die
Welt".

Which one would you like to have?

MR. ALLEN

The "Frankfurter Allgemeine", please.

II

the place, the seat
to sit down ('take a seat')
he sits down

MR. WILSON

Won't you sit down, Mr. Allen?

the minute, the moment

MR. ALLEN

Thank you, but only for a minute.

the post office
the postage stamp
to go and get
he goes and gets

I've got to go to the post office and
get some stamps.

afterward, in a little while
by, past

MR. WILSON

I'm driving by there in a little while.
Do you want to ride with me?

MR. ALLEN

I'd be glad to. Are you going down
town?

die Zeitung, -en
ist ... gekommen

Meine Zeitung ist heute nicht gekommen.

sich leihen
ich leihe mir

Darf ich mir mal Ihre leihen?

halten
er hält

HERR WILSON

Gern. Ich halte zwei Zeitungen, die
"Frankfurter Allgemeine" und "Die
Welt".

Welche möchten Sie haben?

HERR ALLEN

Die "Frankfurter Allgemeine", bitte.

II

der Platz, -e
Platz nehmen
er nimmt ... Platz

HERR WILSON

Wollen Sie nicht Platz nehmen, Herr
Allen?

der Augenblick

HERR ALLEN

Danke, aber nur für einen Augenblick.

die Post
die Briefmarke, -n
holen
er holt

Ich muss noch zur Post gehen und
Briefmarken holen.

nachher
vorbei

HERR WILSON

Ich fahre nachher dort vorbei.
Wollen Sie mitkommen?

HERR ALLEN

Gern. Fahren Sie in die Stadt?

the hour
in half an hour
to pick up
he picks up

MR. WILSON

Yes, I have to pick up my wife in half an hour.

the aunt

She's at her aunt's today.

I knew
relatives

MR. ALLEN

I didn't know that your wife had relatives here.

the (members of the) family
to live
he lives

MR. WILSON

Yes, my wife's family lives here.

III

as
the library
a fine library

MR. ALLEN

I see you have a fine library, Mr. Wilson. ('As I see, you have...')

to read
he reads

MR. WILSON

Yes, I like to read very much.

the book
on the way, en route

MR. ALLEN

My books are still on the way unfortunately.

one of my books

MR. WILSON

Would you like to borrow one of mine? (... 'one of my books')

die Stunde, -n
in einer halben Stunde
abholen
er holt ... ab

HERR WILSON

Ja, ich muss in einer halben Stunde meine Frau abholen.

die Tante, -n

Sie ist heute bei ihrer Tante.

ich wusste
Verwandte

HERR ALLEN

Ich wusste garnicht, dass Ihre Frau hier Verwandte hat.

die Angehörigen
leben
er lebt

HERR WILSON

Ja, die Angehörigen meiner Frau leben hier.

III

wie
die Bibliothek, -en
eine schöne Bibliothek

HERR ALLEN

Wie ich sehe, haben Sie eine schöne Bibliothek, Herr Wilson.

lesen
er liest

HERR WILSON

Ich lese sehr gern.

das Buch, -er
unterwegs

HERR ALLEN

Meine Bücher sind leider noch unterwegs.

eins meiner Bücher

HERR WILSON

Möchten Sie sich mal eins meiner Bücher leihen?

MR. ALLEN

Thank you, I would.

for instance
the novel
a good novel
the author
by the French author

MR. WILSON

Here's a good novel by the French author Cocteau for instance.

Are you acquainted with the book?

sometime

MR. ALLEN

No, but I'd like to read it sometime.

to take along
he takes along

MR. WILSON

Take it right along with you.

MR. ALLEN

Thank you.

IV

by chance
the typewriter

MR. WILSON

Say, Mr. Allen, do you by any chance have a typewriter?

out of order

Mine is out of order.

MR. ALLEN

I'm sorry, I don't have one.

a few
the letter
the business letter
to write
he writes

MR. WILSON

That's too bad. I have to write some business letters.

HERR ALLEN

Danke, gern.

zum Beispiel, z.B.
der Roman,-e
ein guter Roman
der Schriftsteller,-
des französischen
Schriftstellers

HERR WILSON

Hier ist zum Beispiel ein guter Roman des französischen Schriftstellers Cocteau.

Kennen Sie das Buch schon?

mal

HERR ALLEN

Nein, aber ich möchte es gern mal lesen.

mitnehmen
er nimmt ... mit

HERR WILSON

Nehmen Sie es doch gleich mit.

HERR ALLEN

Sehr gern.

IV

zufällig
die Schreibmaschine,-n

HERR WILSON

Sagen Sie, Herr Allen, haben Sie zufällig eine Schreibmaschine?

kaputt

Meine ist kaputt.

HERR ALLEN

Leider habe ich keine.

einige
der Brief,-e
der Geschäftsbrief,-e
schreiben
er schreibt

HERR WILSON

Schade. Ich muss einige Geschäftsbriefe schreiben.

the hand
by hand

I don't like to write them in longhand.

MR. ALLEN

I think Miss Bruce has one.

to lend
he lends
surely, certainly

I'm sure she'll be glad to lend it to you. ('She'll certainly lend it to you gladly.')

the secretary
the new secretary

MR. WILSON

Miss Bruce? Isn't she our colleague Smith's new secretary?

the floor, the story
on the third floor

MR. ALLEN

Yes. She lives here on the third floor.

V

when
closed, shut
to close
he closes

MR. ALLEN

When does the post office close actually?

we had best go
or else, otherwise
late

MR. WILSON

At five. We'd best go right away or else we'll get there too late.

the circuitous route, the
long way around

MR. ALLEN

Is it really not out of your way?

die Hand, -e
mit der Hand

Die schreibe ich nicht gern mit der Hand.

HERR ALLEN

Ich glaube, Fräulein Bruce hat eine.

leihen
er leiht
sicher

Sie leiht sie Ihnen sicher gern.

die Sekretärin, -nen
die neue Sekretärin

HERR WILSON

Fräulein Bruce? Ist das nicht die neue Sekretärin unseres Kollegen Smith?

die Etage, -n
in der zweiten Etage¹

HERR ALLEN

Ja. Sie wohnt hier in der zweiten Etage.

V

wann
zu
zumachen
er macht ... zu

HERR ALLEN

Wann macht die Post eigentlich zu?

wir fahren am besten
sonst
spät

HERR WILSON

Um fünf. Wir fahren am besten gleich, sonst kommen wir zu spät.

der Umweg, -e

HERR ALLEN

Ist es auch kein Umweg für Sie?

anyway
the paper
the stationery store

MR. WILSON

No, I have to go to a stationery store anyway.

to need
he needs
you see (specifying)
the ink
the stationery
the pencil

You see, I need some ink, stationery and pencils.

directly, right
stationery supplies
the stationery store

MR. ALLEN

There's a stationery store right next to the post office.

Where is the wastebasket?
Where are the wastebaskets?
Where is the fountain pen?
Where are the fountain pens?
Where is the house?
Where are the houses?
Where is the mother?
Where are the mothers?
Where is the father?
Where are the fathers?
Where is the brother?
Where are the brothers?
Where is the sister?
Where are the sisters?
Where is the daughter?
Where are the daughters?

sowieso
das Papier
das Papiergeschäft, -e

HERR WILSON

Nein, ich muss sowieso noch in ein Papiergeschäft gehen.

brauchen
er braucht
nämlich
die Tinte, -n
das Briefpapier
der Bleistift, -e

Ich brauche nämlich Tinte, Briefpapier und Bleistifte.

direkt
die Schreibwaren (pl.)
das Schreibwarengeschäft, -e

HERR ALLEN

Direkt neben der Post ist ein Schreibwarengeschäft.

Wo ist der Papierkorb?
Wo sind die Papierkörbe?
Wo ist der Füller?
Wo sind die Füller?
Wo ist das Haus?
Wo sind die Häuser?
Wo ist die Mutter?
Wo sind die Mütter?
Wo ist der Vater?
Wo sind die Väter?
Wo ist der Bruder?
Wo sind die Brüder?
Wo ist die Schwester?
Wo sind die Schwestern?
Wo ist die Tochter?
Wo sind die Töchter?

Notes to the Basic Sentences

- ¹ im ersten Stock means literally 'on the first floor'; in der zweiten Etage means literally 'on the second floor'. In Germany as in many European countries the floors are numbered after the ground floor. The first floor is thus the first floor above the ground and is equivalent to our second floor. The second floor in Germany is equivalent to our third floor, and so on.
- ² hereinkommen is the normal written form. Most speakers in rapid speech elide the first syllable and actually say 'reinkommen, or er kommt 'rein. You will hear the word pronounced both ways.

Notes on PronunciationA. German sch

If you pronounce English 'shown' and ask your instructor to pronounce German schon, you will notice that the first sound of the German word is not quite the same as the English sound. To produce the German sound you will have to round and protrude your lips more than you do for the English sound.

Practice 1

schon	schnitt	Böschung	lutschen	Mensch	losch
Scheck	Schlot	Wäsche	wünschen	falsch	Tisch
Schiff	schrieb	Mischung	fälschen	Klatsch	Fleisch

The same sound occurs in the following words, although here the German writing system uses the symbol s:

Practice 2

Stadt	Spass	streng	springen
steht	Spiel	Strasse	Spross

B. German s

The symbol s is used in the German writing system to represent two more sounds: a voiceless sound as in English 'bus', 'buss' or 'must', and a voiced sound as in English 'housing' or 'busy'. Practice first the voiceless sounds. Notice too, by the way, that German writing may have either s or ss representing this sound.

Practice 3 (voiceless)

des	Busse	wusste	wies	Musse	wüst
Schmiss	Wasser	Liste	Mus	schösse	weist
Hotels	schupse	Mast	Autos	hiessen	grast
Klops	essen	schupst	Boots	Rätsel	lotst

Practice 4 (voiced)

Sohn	besondere	singen	Muse
sende	Thesen	Sieg	Losung

C. German z

We have noted above that the cluster tz occurs in German in such words as Boots and Rätsel. The symbol z is used in the German writing system to represent the same cluster. Practice the following words with your instructor:

lotsen Bozen Rätsel Brezel miedst siezt

This combination of sounds can also occur at the end and at the beginning of a word. Sometimes after a vowel tz is written. Now practice the sounds with your instructor in the following words:

Practice 5

Klotz	Litze	Arzt	zehn	zwei	zusammen
Sitz	Münze	heist	Zug	Zwerg	Zickzack
März	Heizung	putzt	Ziel	Zwang	Zimmers
ganz	Bolsen	tanzt	Zorn	zwölf	Zeche

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. NOUNS and SPECIFIERS

I. Plural Forms

1. It is very simple to form the plural of most English nouns; we simply "add an s". There are a few exceptional forms, like feet, and mice and sheep, but generally we have the s-plural.
2. German, unfortunately for the student, has half a dozen different noun plural forms. Here are some examples from the basic sentences you have memorized:

Die Zigarren kosten zwei Mark.
Ich habe nur diese zwei Koffer.
Herr Allen stellt die Herren vor.
Meine Bücher sind leider noch unterwegs.
Ich muss einige Briefe schreiben.

The cigars cost two marks.
I have only these two suitcases.
Mr. Allen introduces the gentlemen.
My books are still on the way, unfortunately.
I have to write some letters.

If we now compare the singular forms of the above nouns, we can show what is changed or added to distinguish the plural:

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	
Zigarre	Zigarren	-n has been added to the singular.
Koffer	Koffer	Nothing has been added or changed.
Herr	Herren	-en has been added to the (nominative) singular. (We recall that there is also a non-nominative singular form <u>Herz</u> with the distinctive ending -e.)
Buch	Bücher	-er has been added to the singular, and there is a change in the stem vowel.

Brief Briefe -e has been added to the singular.

An additional common plural form which has not occurred in the basic sentences is given below:

Auto Autos -g has been added to the singular.

3. Note that in some cases a change in the stem vowel has taken place. This is similar to the change in the stem vowel of some verbs noted in Unit 2: ich fahre, but er fährt. Germans call this kind of sound change UMLAUT, and you will frequently hear it referred to by the German term.
4. Note also that there is no differentiation in the plural between der-nouns, das-nouns and die-nouns. The plural SPECIFIER forms are the same regardless of whether they occur with a der-noun, das-noun or die-noun (see Units 3 and 4).
5. We can now re-a.-range and expand the list to include all the noun plural types of frequent occurrence. We shall add the specifiers and also show how the plural is usually indicated in vocabulary listings.

	Singular	Plural	Listed
a) No change from the singular: (often with umlaut of stem vowel)	der Koffer	die Koffer	der Koffer. --
	der Flughafen	die Flughäfen	der Flughafen. --
b) Add <u>-g</u> to the singular: (often with umlaut of stem vowel)	der Brief	die Briefe	der Brief. -e
	der Pass	die Pässe	der Pass. -e
c) Add <u>-gk</u> to the singular: (often with umlaut of stem vowel)	das Geld	die Gelder	das Geld. -er
	das Buch	die Bücher	das Buch. -er
d) Add <u>-gn</u> to the (nominative) sing:	die Frau	die Frauen	die Frau. -en
(Some nouns also add <u>-n</u> or <u>-gn</u> to form the non-nominative sing)	der Herr	die Herren	der Herr. -n. -en
e) Add <u>-n</u> to the (nominative) sing:	die Zigarre	die Zigarren	die Zigarre. -n
f) Add <u>-g</u> to the singular:	das Auto	die Autos	das Auto. -s

6. An -g is added to the dative plural form of all nouns in groups a), b) and c). Nouns in groups d) and e) already have a final -g and nouns in group f) do not add an -g.
7. Umlaut of the stem vowel occurs rather haphazardly, so that you are going to have to learn the plural for each noun as you encounter it. However, in group c) we can say that umlaut will occur with every noun whose stem vowel is -a-, -o- or -u-.
8. Nouns with the final syllable -ig double the -g- before the plural ending -gn in group d).
9. A very few foreign words have irregular plural endings. Das Museum drops the final -gn and replaces it by the -gn ending of group d): die Museen. Das Visum has the plural die Visa or die Visen. Der Kaktus inserts a -t- before the -gn ending of group d).

10. Here is a list of nouns which have occurred in the first five units grouped according to the way their plurals are formed:

a) plural --	plural --	b) plural -e	plural -e
der Amerikaner	der Flughafen	der Tag	der Pass
der Koffer	der Bruder	der Brief	der Bahnhof
der Füller	der Vater	der Monat	der Platz
der Wagen		der Bleistift	der Stadtplan
der Ober		der Besuch	der Sohn
der Morgen		der Omnibus (Omnibusse)	der Spaziergang
der Wachtmeister		der Wein	der Zoll
der Ratschler		der Augenblick	der Parkplatz
der Fragebogen		der Autobus (Autobusse)	der Antrag
der Bremer		der Dom	der Papierkorb
der Raucher		der Abend	der Markt
der Schriftsteller		der Sonntag	
		der Geschäftsbrief	
		der Roman	
		der Pfennig	
		der Umweg	
		der Ausweis	
das Essen	die Mutter	das Geschäft	die Stadt
das Theater	die Tochter	das Jahr	die Hand
		das Konsulat	
		das Brot	
		das Bier	
		das Formular	
		das Papiergeschäft	
		das Generalkonsulat	
c) plural -er	plural -er	d) plural -en	
das Geld	das Buch	der Diplomat	die Frau
	das Haus	der Herr	die Botschaft
	das Glas	der Polizist	die Wohnung
	das Rathaus	der Staat	die Strassenbahn
	das Schloss	der Neubeu	die Bank
	das Streichholz	(die Neubauten)	die Zeitung
	das Stagenhaus	das Museum	die Abteilung
		(die Museen)	die Tür
		das Visum	die Bibliothek
		(die Visa)*	die Amerikanerin
	der Mann		die Universität
			die Verabredung
			die Gemahlin
			die Sekretärin
e) plural -n		f) plural -s	
der Konsul	die Minute	der Park	
der Visakonsul	die Stunde	der Portier	
der Beamte	die Pfeife	das Auto	
der Bekannte	die Deutsche	das Café	
der Deutsche	die Zigarre	das Kino	
der Kollege	die Zigarette	das Restaurant	
der Angehörige	die Kontrolle	das Hotel	
die Dame	die Taxe		
die Strasse	die Seite		
die Adresse	die Haltestelle		
die Ehe	die Idee		
die Briefmarke	die Tante		
die Schreib-	die Etage		
maschine	die Schwester		
die Reise			
die Woche			

II. Genitive Forms.

1. In addition to the plural in this unit we have encountered some other new forms of nouns and specifiers:

- | | |
|---|---|
| a) Wilsons haben eine Wohnung im ersten Stock <u>eines Etagenhauses</u> in Frankfurt. | The Wilsons have an apartment on the second floor of an apartment house in Frankfurt. |
| b) Die Angehörigen <u>meiner Frau</u> leben hier. | My wife's family lives here. |
| c) Möchten Sie sich mal eins <u>meiner Bücher</u> leihen? | Would you like to borrow one of my books? |
| d) Hier ist ein Roman <u>des französischen Schriftstellers</u> Cocteau. | Here is a novel of the French author Cocteau. |
| e) Ist das nicht die neue Sekretärin <u>unseres Kollegen</u> Smith? | Isn't she our colleague Smith's new secretary? |

The underlined forms of the noun and specifier in the above sentences are called GENITIVE forms. They indicate possessive relationships -- the kind of relationships that are designated in English by the '- 's (or - 's) ending, and by the preposition of. The GENITIVE is the fourth form, along with Nominative, Accusative and Dative form, which German nouns and specifiers can have. There are no other distinctive forms of nouns and specifiers.

2. Let us compare the Genitive forms in the above sentences with the corresponding Nominative forms and see what features distinguish them:

Genitive	Nominative	
a) <u>eines Etagenhaus</u>	ein Etagenhaus	The specifier and the noun both have the ending <u>-es</u> added to the Nominative form.
b) <u>meiner Frau</u>	meine Frau	The specifier has the ending <u>-er</u> instead of <u>-e</u> ; the noun has the same form as the Nominative.
c) <u>meiner Bücher</u>	meine Bücher	The specifier has the ending <u>-er</u> instead of <u>-e</u> ; the noun has the same form as the Nominative.
d) <u>des Schriftstellers</u>	der Schriftsteller	The specifier ends in <u>-s</u> instead of <u>-e</u> ; <u>-s</u> is added to the noun.
e) <u>unseres Kollegen</u>	der Kollege	The specifier has the ending <u>-es</u> added to the Nominative form; <u>-s</u> is added to the noun.

3. Note that in three cases - a), d) and e) above - the NOUN has a distinct Genitive form which differs from the Nominative form. In two cases - b) and c) above - the NOUN has the same form.

4. Note that in a), d) and e) the SPECIFIER has the ending -s (or es). In b) and c) the SPECIFIER has the ending -er.

5. Let us now summarize what we have observed about Genitive forms:

- a) SPECIFIERS with der-nouns and das-nouns in the Genitive have the ending -s (or es). Both the der-type and the ein-type Specifiers have the same endings: des, dieses, eines, unseres.
- b) der-NOUNS and das-NOUNS in the Genitive have the ending -s or -es: Hauses, Schriftstellers. A few der-nouns have the ending -n or -en: Kollegen, Herrn, Diplomaten, Polizisten, Beamten, Bekanntem.
- c) The SPECIFIERS of die-nouns and plural nouns have the ending -er in place of the Nominative ending -e (or -ie): der, dieser, meiner, ihrer.
- d) die-NOUNS and plural NOUNS in the Genitive have the same form as in the Nominative: Frau, Bank, Banken, Bücher, Bleistifte.

6. Here for reference and comparison are some typical Genitive forms:

	Singular	Plural
a) Genitive of <u>der</u> -nouns	des Platzes des Omnibusses dieses Polizisten meines Briefes	der Plätze der Omnibusse dieser Polizisten meiner Briefe
b) Genitive of <u>das</u> -nouns	des Jahres des Konsulats dieses Hauses ihres Buches	der Jahre der Konsulate dieser Häuser ihrer Bücher
c) Genitive of <u>die</u> -nouns	der Dame dieser Bank unserer Schwester	der Damen dieser Banken unserer Schwestern

7. Note that der- and das-nouns ending in the sounds [s], [ts], [z] and [ð] have the ending -es, as for example des Passes, des Platzes, des Hauses and des Tisches. Note also that the writing system requires the sound [s] to be written -ss- when non-final: Omnibusses, Omnibusses.
8. Otherwise, der- and das-nouns of more than one syllable have -g, as for example: des Konsulats, while monosyllabic der- and das-nouns have either -g or -es, whichever the speaker prefers; you will hear both des Domes and des Doms, des Staats and des Staates.
9. Proper names have an -g (or -es) ending: Peters Haus, Marias Tochter, Herrn Meyers Wagen.
10. You will note that the Genitive form of the specifier and noun generally follow the noun or pronoun with which a possessive relationship is indicated, as in the examples of paragraph 1:

im ersten Stock eines Stagenhauses

on the second floor of an
apartment house

die Angehörigen meiner Frau
ein Roman des französischen
Schriftstellers

my wife's family
a novel of the French author

Proper names in the Genitive, however, usually precede the noun designating the thing possessed:

Kennen Sie Peters Frau?
Ist das Herrn Beckers Wagen?
Nein, das ist Marias Wagen.

Do you know Peter's wife?
Is that Mr. Becker's car?
No, that's Mary's car.

11. There is one personal pronoun which has a Genitive form: wer? "who" has the Genitive form wessen? "whose"

Wessen Auto ist das?
Wessen Sohn kennen Sie?

Whose car is that?
Whose son do you know?

III. Summary of Specifier Forms

1. We have now encountered all the Specifier forms, both the ein-type and the der-type. The following gives a complete summary of the forms:

		Singular	Plural	
a) With <u>der</u> -type specifiers	Nom	der Sohn	die Söhne	
	Acc	den Sohn	die Söhne	
	Dat	dem Sohn	den Söhnen	
	Gen	des Sohnes	der Söhne	
	Nom	welches Theater	welche Theater	
	Acc	welches Theater	welche Theater	
	Dat	welchem Theater	welchen Theatern	
	Gen	welches Theaters	welcher Theater	
	Nom	diese Wohnung	diese Wohnungen	
	Acc	diese Wohnung	diese Wohnungen	
Dat	dieser Wohnung	diesen Wohnungen		
Gen	dieser Wohnung	dieser Wohnungen		
b) With <u>ein</u> -type specifiers	Nom	sein Brief	seine Briefe	
	Acc	seinen Brief	seine Briefe	
	Dat	seinem Brief	seinen Briefen	
	Gen	seines Briefes	seiner Briefe	
	Nom	<u>seiner</u>	seine	(Referring to <u>der Brief</u>)
	Acc	seinen	seine	
	Dat	seinem	seinen	
	Gen	seines	seiner	
	Nom	ihr Auto	ihre Autos	
	Acc	ihr Auto	ihre Autos	
Dat	ihrem Auto	ihren Autos		
Gen	ihres Autos	ihrer Autos		
Nom	<u>ihres</u>	ihre	(Referring to <u>das Auto</u>)	
Acc	<u>ihres</u>	ihre		
Dat	ihrem	ihren		
Gen	ihres	ihrer		

	Singular		Plural		
Nom	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Acc	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Dat	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Gen	unsere	Botschaft	unsere	Botschaften	
Nom	unsere		unsere		(Referring to
Acc	unsere		unsere		<u>die Botschaft</u>)
Dat	unsere		unsere		
Gen	unsere		unsere		

2. The ein-type specifiers are listed both with and without a following noun. The SPECIAL ein-type specifier forms which occur only when no noun follows the specifier are underlined.

B. REFLEXIVE PRONOUNS

- I. In many sentences the object of the verb, the thing or person acted upon, is the same as the subject or actor. We say, for example, in English:

Mr. Wilson introduced himself. or She thinks a good deal of herself, doesn't she?

The identity of subject and object in English is indicated by adding the suffix -self to the pronoun designating the object. Pronouns of this kind are called REFLEXIVE PRONOUNS.

II. The German Reflexive Pronoun

1. In German, as in English, the subject and object of a verb may be the same. Note the following examples from your basic sentences:

a) Meine Frau kann <u>sich</u> nicht an das Klima gewöhnen.	My wife can't get ('herself') used to the climate.
b) Darf ich <u>mir</u> mal Ihre leihen?	May I borrow ('lend myself') yours?
c) Möchten Sie <u>sich</u> mal eins meiner Bücher leihen?	Would you like to borrow one of my books?

In sentence a) the object of the verb refers to the same person as the subject and has the form sich. In sentence b) the interested bystander or indirect object of the verb is the same person as the subject and has the form mir. In sentence c) the indirect object of the verb is the same person as the subject and has the form sich.

2. German has only one REFLEXIVE PRONOUN, the form sich, meaning 'himself', herself, itself, yourself, yourselves, themselves'. It occurs wherever the subject of the verb is er, sie, Sie, or es or is a noun which can be replaced by er, sie, Sie, or es.

Herr Allen kann <u>sich</u> nicht an das Klima gewöhnen.	Mr. Allen can't get ('himself') used to the climate.
Herr Allen und seine Frau können <u>sich</u> nicht an das Klima gewöhnen.	Mr. Allen and his wife can't get ('themselves') used to the climate.
Können Sie <u>sich</u> nicht an das Klima gewöhnen?	Can't you get ('yourself') used to the climate?

3. The REFLEXIVE PRONOUN sich may function either as the object or as the interested bystander in a sentence. We might say it can have either an Accusative or Dative function. Compare the sentences in 2 above with the following:

Möchten Sie sich ein Buch
leihen?
Er möchte sich ein Buch
leihen.

Would you like to borrow ('lend
yourself') a book?
He would like to borrow ('lend
himself') a book.

4. Wherever the subject of the sentence is ich or wir or is a noun which can be replaced by ich or wir German uses the regular pronoun forms mich, mir and uns.

Ich kann mich nicht an
das Klima gewöhnen.
Meine Frau und ich können
uns nicht an das Klima
gewöhnlich.
Darf ich mir Ihre Zeitung
leihen?
Wir möchten uns gern einige
Bücher leihen.

I can't get ('myself') used to the
climate.
My wife and I can't get ('our-
selves') used to the climate.
May I borrow ('lend myself') your
newspaper?
We'd like to borrow ('lend our-
selves') some books.

5. The object of a preposition can also refer to the same person as the subject in a sentence.

Er spricht immer nur
von sich.
Ich spreche nicht gern
von mir.

He always talks only about
himself.
I don't like to talk about
myself.

6. Whenever the subject of the sentence is er, sie, Sie or es or is a noun which can be replaced by er, sie, Sie or es the REFLEXIVE PRONOUN form sich occurs as a prepositional object referring to the same person as the subject.
7. Wherever the subject of the sentence is ich or wir or is a noun which can be replaced by ich or wir German uses the regular pronoun forms mich, mir and uns after prepositions in order to refer to the same person as the subject.

SUBSTITUTION DRILL - PART I

1. Wo ist der Roman?

- a. Brief - Bleistift - Papierkorb -
Füller - Vater - Bruder
- b. Haus - Buch - Briefpapier -
Etagenhaus - Schreibwarengeschäft
- c. Wohnung - Zeitung - Post -
Briefmarke - Bibliothek -
Schreibmaschine - Tinte -
Sekretärin

der Brief - der Bleistift - der
Papierkorb - der Füller - der Vater -
der Bruder

das Haus - das Buch - das Briefpapier -
das Etagenhaus - das Schreibwaren-
geschäft

die Wohnung - die Zeitung - die Post -
die Briefmarke - die Bibliothek -
die Schreibmaschine - die Tinte -
die Sekretärin

(Drill No. 1 continued on next page)

d. Bibliothek - Buch - Tinte -
Briefpapier - Füller - Vater -
Etagenhaus - Papierkorb -
Schreibwarengeschäft - Post -
Brief - Wohnung - Haus -
Sekretärin - Zeitung - Bleistift -
Bruder - Briefmarke - Schreibma-
schine - Roman

die Bibliothek - das Buch - die Tinte -
das Briefpapier - der Füller - der
Vater - das Etagenhaus - der Papier-
korb - das Schreibwarengeschäft -
die Post - der Brief - die Wohnung -
das Haus - die Sekretärin - die
Zeitung - der Bleistift - der Bruder -
die Briefmarke - die Schreibmaschine -
der Roman

2. Ich hole den Papierkorb.

Brief - Tinte - Vater - Brief-
papier - Zeitung - Schreibma-
schine - Füller - Buch - Blei-
stift - Briefmarke - Schwester

den Brief - die Tinte - den Vater -
das Briefpapier - die Zeitung - die
Schreibmaschine - den Füller - das
Buch - den Bleistift - die Brief-
marke - die Schwester

3. Er spricht von dem Roman.

Tochter - Buch - Bibliothek -
Schriftsteller - Wohnung -
Etagenhaus - Brief - Zeitung -
Papiergeschäft

der Tochter - dem Buch - der Biblio-
thek - dem Schriftsteller - der
Wohnung - dem Etagenhaus - dem Brief -
der Zeitung - dem Papiergeschäft

4. Ich habe nur ein Buch, aber
Herr Keller hat zwei Bücher.

Koffer - Füller - Wagen -
Bruder - Tochter - Bleistift -
Geschäft - Formular - Stadt-
plan - Sohn - Haus - Zeitung -
Schreibmaschine - Pfeif- -
Auto - Schwester

Koffer - Füller - Wagen - Brüder -
Töchter - Bleistifte - Geschäfte -
Formulare - Stadtpläne - Söhne -
Häuser - Zeitungen - Schreibmaschinen -
Pfeifen - Autos - Schwestern

5. Das ist mein Bleistift;
Ihre Bleistifte sind dort drüben.

Fragebogen - Brief - Ausweis -
Brot - Formular - Pass - Antrag -
Buch - Glas - Visum - Zeitung -
Briefmarke - Schreibmaschine

Fragebogen - Briefe - Ausweise -
Brote - Formulare - Pässe - Anträge -
Bücher - Gläser - Visa (Visen) -
Zeitungen - Briefmarken - Schreibma-
schinen

PART II

The following is a drill on plural forms. Pay particular attention to accuracy of pronunciation, but work as rapidly as you can. Drill for fluency.

6. Wo sind die Bleistifte?

Papierkörbe - Adressen - Briefe -
Herren - Cafés - Damen - Geschäfte -
Schreibmaschinen - Fragebogen -
Füller - Briefmarken - Koffer -
Omnibusse - Romane - Ausweise -
Konsulate - Formulare - Pässe -
Anträge

7. Hier sind unsere Zigaretten.

Bücher - Zeitungen - Wagen - Brüder -
Töchter - Schwestern - Tanten -
Parkplätze - Häuser - Gläser - Streich-
hölzer - Diplomaten - Polizisten -
Autos

8. Ich suche die Zeitungen.
Wo sind sie?
- Amerikaner - Frauen - Amerikanerinnen -
Konsuln - Beamten - Pfeifen - Taxen -
Tanten - Zigaretten - Briefe - Frage-
bogen - Briefmarken - Pässe - Ausweise -
Sekretärinnen
9. Wir sprechen gerade von den
Geschäften in Deutschland.
- Theatern - Flughäfen - Omnibussen -
Cafés - Bahnhöfen - Städten -
Rathäusern - Schlössern - Kinos -
Etagenhäusern - Diplomaten - Poli-
zisten - Museen - Bibliotheken -
Hotels - Universitäten - Strassen -
Restaurants
10. Wieviele Theater gibt es in
Deutschland?
- Ratskeller - Flughäfen - Dome -
Konsulate - Botschaften - General-
konsulate - Bahnhöfe - Städte -
Schlösser - Diplomaten - Polizisten -
Museen - Banken - Zeitungen - Konsuln
11. Wieviele Restaurants gibt es in
dieser Stadt?
- Parks - Cafés - Kinos - Hotels -
Banken - Theater - Autobusse -
Strassenbahnen - Polizisten -
Strassenbahnhaltestellen - Geschäfte -
Etagenhäuser - Wohnungen - Biblio-
theken - Universitäten

PART III

The following is a drill on genitive forms. Make the substitution indicated for the element or elements underlined, and make any additional changes required by the substitution. Drill for accuracy and fluency.

12. Das ist der Wagen des Amerikaners.
- a. Diplomaten - Schriftstellers -
Bruders - Konsuls - Beamten
- des Diplomaten - des Schriftstellers -
des Bruders - des Konsuls - des
Beamten
- b. Geschäfts - Generalkonsulats -
Rathauses - Museums - Restau-
rants - Hotels
- des Geschäfts - des Generalkonsulats -
des Rathauses - des Museums - des
Restaurants - des Hotels
- c. Botschaft - Mutter - Bank -
Tochter - Bibliothek -
Universität - Sekretärin
- der Botschaft - der Mutter - der
Bank - der Tochter - der Bibliothek -
der Universität - der Sekretärin
- d. Eltern - Brüder - Damen -
Schwestern - Herren - Söhne
- der Eltern - der Brüder - der Damen -
der Schwestern - der Herren - der
Söhne
- e. Botschaft - Schriftstellers -
Damen - Rathauses - Diplomaten -
Bibliothek - Geschäfts -
Konsuls - Bank - Schwestern -
Museums - Tochter - Söhne -
Beamten - Mutter - Restaurants -
Eltern - Hotels - Generalkon-
sulats - Brüder - Universität -
Bruders - Herren - Amerikaners -
Sekretärin
- der Botschaft - des Schriftstellers -
der Damen - des Rathauses - des
Diplomaten - der Bibliothek - des
Geschäfts - des Konsuls - der Bank -
der Schwestern - des Museums - der
Tochter - der Söhne - des Beamten -
der Mutter - des Restaurants - der
Eltern - des Hotels - des General-
konsulats - der Brüder - der Uni-
versität - des Bruders - der Herren -
des Amerikaners - der Sekretärin

13. Wissen Sie die Adresse des Konsuls?

- a. Schriftstellers - Diplomaten -
Vizekonsuls - Beamten - Herrn
- b. Schreibwarengeschäfts - Kinos -
Konsulats - Restaurants -
Etagenhauses - Theaters
- c. Mutter - Bank - Bibliothek -
Tante - Zeitung - Dame -
Sekretärin
- d. Eltern - Brüder - Schwestern -
Töchter - Söhne
- e. Bibliothek - Konsulats - Diplo-
maten - Schwestern - Bank -
Herrn - Etagenhauses - Beamten -
Kinos - Töchter - Zeitung -
Theaters - Eltern - Brüder -
Schriftstellers - Söhne -
Konsuls - Tante - Schreibwaren-
geschäfts - Mutter - Restau-
rants - Sekretärin - Vizekon-
suls - Dame

- des Schriftstellers - des Diplomaten -
des Vizekonsuls - des Beamten - des
Herrn
- des Schreibwarengeschäfts - des Kinos -
des Konsulats - des Restaurants -
des Etagenhauses - des Theaters
- der Mutter - der Bank - der Bibliothek -
der Tante - der Zeitung - der Dame -
der Sekretärin
- der Eltern - der Brüder - der
Schwestern - der Töchter - der Söhne
- der Bibliothek - des Konsulats -
des Diplomaten - der Schwestern -
der Bank - des Herrn - des Etagen-
hauses - des Beamten - des Kinos -
der Töchter - der Zeitung - des
Theaters - der Eltern - der Brüder -
des Schriftstellers - der Söhne -
des Konsuls - der Tante - des
Schreibwarengeschäfts - der Mutter -
des Restaurants - der Sekretärin -
des Vizekonsuls - der Dame

14. Wo ist der Wagen dieses Hotels?

Frau - Beamten - Geschäfts -
Amerikanerin - Polizisten -
Konsuls - Dame - Diplomaten -
Herrn - Konsulats

dieser Frau - dieses Beamten - dieses
Geschäfts - dieser Amerikanerin -
dieses Polizisten - dieses Konsuls -
dieser Dame - dieses Diplomaten -
dieses Herrn - dieses Konsulats

15. Ich gebe Ihnen die Adresse
eines Diplomaten in München.

Schriftstellers - Kollegen -
Dame - Vizekonsuls - Schreib-
warengeschäfts - Bank -
Amerikaners - Bibliothek -
Amerikanerin - Herrn

eines Schriftstellers - eines
Kollegen - einer Dame - eines Vize-
konsuls - eines Schreibwarengeschäfts -
einer Bank - eines Amerikaners -
einer Bibliothek - ein. Amerikanerin -
eines Herrn

16. Ist das nicht die Schreibmaschine
Ihres Bruders?

Vaters - Schwester - Kollegen -
Tochter - Sohnes - Tante -
Mutter - Mannes - Bekannten -
Frau

Ihres Vaters - Ihrer Schwester -
Ihres Kollegen - Ihrer Tochter -
Ihres Sohnes - Ihrer Tante - Ihrer
Mutter - Ihres Mannes - Ihres
Bekanntes - Ihrer Frau

17. Möchten Sie die Adresse unseres
Hotels haben?

Tante - Konsulats - Botschaft -
Schwester - Eltern - Konsuls -
Bank - Sohnes - Kollegen

unserer Tante - unseres Konsulats -
unserer Botschaft - unserer Schwester -
unserer Eltern - unseres Konsuls -
unserer Bank - unseres Sohnes -
unseres Kollegen

18. Wir wohnen im Haus meiner Mutter.

unserer Tochter - seiner Schwester -
meines Sohnes - unserer Tante -
seines Bruders - ihres Vaters - eines
Bekanntes - ihrer Eltern - meines
Kollegen

19. Haben Sie die Pässe Ihrer Kollegen?

meiner Söhne - seiner Eltern - unserer
Schwestern - meiner Töchter - unserer
Diplomaten

20. Hier ist einer der Bleistifte.

a. Stadtpläne - Söhne - Parkplätze -
Brüder - Autobusse - Geschäfts-
briefe

einer der Stadtpläne - einer der
Söhne - einer der Parkplätze - einer
der Brüder - einer der Autobusse -
einer der Geschäftsbriefe

b. Hotels - Theater - Museen -
Konsulate - Etagenhäuser

eins der Hotels - eins der Theater -
eins der Museen - eins der Konsulate -
eins der Etagenhäuser

c. Schreibmaschinen - Schwestern -
Wohnungen - Türen - Biblio-
theken - Sekretärinnen

eine der Schreibmaschinen - eine der
Schwestern - eine der Wohnungen -
eine der Türen - eine der Bibliotheken -
eine der Sekretärinnen

d. Museen - Bibliotheken - Brüder -
Theater - Söhne - Wohnungen -
Hotels - Konsulate - Park-
plätze - Schwestern - Etagen-
häuser - Türen - Autobusse -
Bleistifte - Schreibmaschinen -
Stadtpläne - Geschäftsbriefe -
Sekretärinnen

eins der Museen - eine der Biblio-
theken - einer der Brüder - eins der
Theater - einer der Söhne - eine der
Wohnungen - eins der Hotels - eins der
Konsulate - einer der Parkplätze -
eine der Schwestern - eins der
Etagenhäuser - eine der Türen - einer
der Autobusse - einer der Bleistifte -
eine der Schreibmaschinen - einer der
Stadtpläne - einer der Geschäfts-
briefe - eine der Sekretärinnen

21. Ich möchte einen der Füller haben.

a. Bleistifte - Stadtpläne -
Koffer - Papierkörbe -
Fragebogen

einen der Bleistifte - einen der
Stadtpläne - einen der Koffer - einen
der Papierkörbe - einen der Fragebogen

b. Gläser - Autos - Formulare -
Häuser - Bücher

eins der Gläser - eins der Autos -
eins der Formulare - eins der Häuser -
eins der Bücher

c. Zeitungen - Pfeifen - Adressen -
Schreibmaschinen - Briefmarken

eine der Zeitungen - eine der Pfeifen -
eine der Adressen - eine der Schreib-
maschinen - eine der Briefmarken

d. Stadtpläne - Pfeifen - Häuser -
Adressen - Autos - Formulare -
Koffer - Briefmarken - Bücher -
Bleistifte - Schreibmaschinen -
Papierkörbe - Fragebogen -
Zeitungen - Gläser - Füller

einen der Stadtpläne - eine der
Pfeifen - eins der Häuser - eine der
Adressen - eins der Autos - eins der
Formulare - einen der Koffer - eine
der Briefmarken - eins der Bücher -
einen der Bleistifte - eine der
Schreibmaschinen - einen der Papierkör-
be - einen der Fragebogen - eine der
Zeitungen - eins der Gläser - einen
der Füller

22. Meine Frau leiht sich die Zeitung ihrer Tante.

unser Kollege

Frau Müller

er

seine Frau

ihr Mann

wir

Herr Schneider

Unser Kollege leiht sich die Zeitung seiner Tante.

Frau Müller leiht sich die Zeitung ihrer Tante.

Er leiht sich die Zeitung seiner Tante.

Seine Frau leiht sich die Zeitung ihrer Tante.

Ihr Mann leiht sich die Zeitung seiner Tante.

Wir leihen uns die Zeitung unserer Tante.

Herr Schneider leiht sich die Zeitung seiner Tante.

23. Sie kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

wir

seine Töchter

ihre Schwester

ich

unser Vater

ihr Mann

er

Wir können uns nicht an das Klima gewöhnen.

Seine Töchter können sich nicht an das Klima gewöhnen.

Ihre Schwester kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

Ich kann mich nicht an das Klima gewöhnen.

Unser Vater kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

Ihr Mann kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

Er kann sich nicht an das Klima gewöhnen.

VARIATION DRILL

The following groups each have five basic variations as indicated in the pattern sentences. Go through all the variations with each of the nouns indicated.

1. a. Hier ist ein Polizist.
- b. Hier ist einer.
- c. Hier sind die Polizisten.
- d. Hier ist einer der Polizisten.
- e. Hier ist einer unserer Polizisten.

Brief - Bleistift - Stadtplan

Buch - Hotel - Kino

Zeitung - Zigarre - Adresse

2. a. Wo ist ein Füller?
- b. Wo ist einer?
- c. Wo sind die Füller?
- d. Wo ist einer der Füller?
- e. Wo ist einer seiner Füller?

Wagen - Roman - Koffer

Restaurant - Geschäft - Café

Schreibmaschine - Pfeife - Zeitung

3. a. Ich kenne einen Wachtmeister.
- b. Ich kenne einen.
- c. Ich kenne die Wachtmeister.
- d. Ich kenne einen der Wachtmeister.
- e. Ich kenne einen unserer Wachtmeister.

Ober - Konsul - Diplomaten

Hotel - Museum - Theater

Universität - Botschaft - Bank

4. a. Das Auto gehört einem Kollegen.
 b. Das Auto gehört einem.
 c. Das Auto gehört dem Kollegen.
 d. Das Auto gehört einem der Kollegen.
 e. Das Auto gehört einem meiner Kollegen.

Sohn - Bekannten - Bruder
 Geschäft - Restaurant - Café
 Schwester - Tochter - Tante

VOCABULARY DRILL

1. leben - "to be alive, to live
 (in a larger area)"

- a. Meine Schwestern leben in Deutschland.
 b. Der Bruder meines Vaters lebt nicht hier.
 c. Leben Ihre Grosseltern noch?
 d. Meine Mutter lebt in Frankfurt.

My sisters live in Germany.

My father's brother doesn't live here.

Are your grandparents still living?
 My mother lives in Frankfurt.

2. wohnen - "to live, to reside
 (in narrower confines)"

- a. In welcher Etage wohnen Sie?
 b. Er wohnt am Rande der Stadt.
 c. Sie wohnt bei ihrer Tante.
 d. Meine Eltern wohnen in einem Etagenhaus.

What floor do you live on?

He lives on the outskirts of town.

She lives at her aunt's house.

My parents live in an apartment house.

3. lesen - "to read"

- a. Lesen Sie gern Romane?
 b. Er liest gerade die Zeitung.
 c. Dieses Buch möchte ich gern lesen.
 d. Sie liest gern und viel.

Do you like novels?

He's just reading the newspaper.

This book I'd like to read.

She likes to read, and she reads a lot.

4. schreiben - "to write"

- a. Entschuldigen Sie, ich muss jetzt einen Brief schreiben.
 b. Wir schreiben Ihnen bald.
 c. Schreibt er ihr eigentlich?
 d. Schreiben Sie den Brief mit der Hand?

Excuse me, I have to write a letter now.

We'll write you soon.

Does he write to her actually?

Are you writing the letter in longhand?

5. leihen - "to lend"

- a. Er leiht mir seine Tinte.
 b. Können Sie mir mal Ihren Füller leihen?
 c. Welches Buch wollen Sie ihm leihen?
 d. Ich leihe Ihnen gern meine Schreibmaschine.

He lends me his ink.

Can you lend me your pen for a minute?

Which book do you want to lend him?

I'll be glad to lend you my typewriter.

6. brauchen - "to need"

- a. Brauchen Sie auch Briefmarken?
- b. Jetzt brauche ich noch Briefpapier.
- c. Was brauchen Sie noch, Tinte?
- d. Er braucht für diese Reise kein Visum.

Do you need stamps too?
Now I just need some stationery.

What else do you need, some ink?
He doesn't need a visa for his trip.

7. aufmachen - "to open (the door)"

- a. Machen Sie bitte die Tür auf?
- b. Er macht die Koffer auf.
- c. Soll ich die Briefe aufmachen?
- d. Mein Vater macht das Geschäft auf.

Open the door please!
He opens the suitcases.
Shall I open the letters?
My father opens the store.

8. abholen - "to pick up"

- a. Ich hole Sie um vier Uhr vom Bahnhof ab.
- b. Er holt uns am Sonntag ab.
- c. Kann ich Sie in einer Stunde abholen?
- d. Wir wollen jetzt unsere Mutter abholen.

I'll pick you up at four o'clock from the station.
He's going to pick us up on Sunday.
Can I pick you up in an hour?

We want to pick up our mother now.

9. mitnehmen - "to take along (with one)"

- a. Sie können die Schreibmaschine gleich mitnehmen.
- b. Er nimmt seine Tochter mit.
- c. Verzeihen Sie, darf ich diese Zeitung mal mitnehmen?
- d. Ich nehme Ihre Briefe zur Post mit.

You can take the typewriter right along (with you).
He's taking his daughter along.
Excuse me, may I just take this newspaper along (with me)?
I'll take your letters along (with me) to the post office.

10. sich leihen - "to borrow"

- a. Er leiht sich drei Bücher.
- b. Können wir uns Ihre Schreibmaschine leihen?
- c. Sie will sich eine Zeitung leihen.
- d. Entschuldigen Sie, kann ich mir mal Ihren Bleistift leihen?

He borrows three books.
Can we borrow your typewriter?

She wants to borrow a newspaper.

Excuse me, can I just borrow your pencil for a minute?

11. holen - "to (go and) get"

- a. Soll ich Ihnen Briefmarken holen?
- b. Holen Sie mir bitte Tinte.
- c. Er holt gerade eine Zeitung.
- d. Darf ich mir jetzt das Buch holen?

Shall I get you some stamps?

Get me some ink, please.

He's just gone to get a newspaper.

May I go and get the book for myself now?

12. sowieso - "anyway"

- a. Wollen Sie mitkommen?
Ich fahre sowieso in die Stadt.
- b. Soll ich Ihnen das Geld wechseln? Danke, aber ich muss sowieso noch zur Bank gehen.
- c. Können Sie mir Ihre Schreibmaschine leihen? Gern, ich brauche sie jetzt sowieso nicht.
- d. Herr Köhler muss sowieso zur Post gehen. Er kann Ihnen die Briefmarken holen.

Do you want to come along?
I'm driving down town anyway.
Shall I change the money for you?
Thanks, but I have to go to the bank still anyway.
Can you lend me your typewriter?
Yes indeed, I don't need it now anyway.
Mr. Köhler has to go to the post office anyway. He can get you the stamps.

13. nämlich - "you see"

- a. Geben Sie mir doch bitte Ihren Bleistift; meiner ist nämlich kaputt.
- b. Ich kann leider nicht kommen; ich habe nämlich in einer Stunde eine Verabredung.
- c. Ich gehe ins Schreibwarengeschäft; ich brauche nämlich noch Tinte.
- d. Wir müssen jetzt gehen, sonst kommen wir nämlich zu spät.

Please give me your pencil; mine's broken, you see.

I'm sorry, I can't come; you see, I have an engagement in an hour.

I'm going to the stationery store; I need some ink too, you see.

We'll have to go now; otherwise we'll be late, you see.

14. direkt - "directly, right"

- a. Ich fahre direkt zum Bahnhof.
- b. Die Post ist direkt neben dem Zigarrengeschäft.
- c. Er kommt direkt aus der Stadt.
- d. Sie können direkt durch den Park gehen, das ist kein Umweg.

I'm going right to the station.
The post office is right next to the cigar store.
He's coming directly from town.
You can go right through the park, that's not a roundabout route.

15. auf - "open" zu - "closed"

- a. Die Post ist nur bis 6 auf.
- b. Sind die Geschäfte schon zu?
- c. Das Museum ist heute nicht auf.
- d. Die Bank ist leider schon zu.

The post office is only open until 6.
Are the stores closed yet?
The museum isn't open today.
Unfortunately the bank is already closed.

TRANSLATION DRILL

1. The Allens and the Wilsons are Americans.
2. Mr. Allen and Mr. Wilson are Foreign Service Officers.
3. They work at the Consulate General in Frankfurt.
4. Mrs. Wilson's relatives live in Germany.
5. She still has two brothers and two sisters.

Allens und Wilsons sind Amerikaner.

Herr Allen und Herr Wilson sind Diplomaten.

Sie arbeiten im Generalkonsulat in Frankfurt.

Frau Wilsons Verwandte wohnen in Deutschland.

Sie hat noch zwei Brüder und zwei Schwestern.

6. Mr. Allen has to go to the post office and get some stamps.
7. First, however, he rings Mr. Wilson's doorbell.
8. Mr. Wilson opens the door.
9. Mr. Allen would like to borrow the "Frankfurter Allgemeine" from Mr. Wilson.
10. Mr. Wilson gets the "Frankfurter Allgemeine" and "Die Welt".
11. He's glad to lend them to Mr. Allen.
12. The Wilsons have a beautiful library.
13. Mr. Allen's books are unfortunately still en route.
14. Mr. Wilson is very willing to lend Mr. Allen some of his books.
15. Mr. Allen would like to read a novel by ('of') the author Cocteau.
16. Mr. Wilson has to write some business letters.
17. Unfortunately his typewriter is out of order, and Mr. Allen doesn't have one.
18. But Miss Bruce has one.
19. She's your colleague Smith's new secretary.
20. Miss Bruce has an apartment on the third floor of the apartment house.
21. The post office is only open until five o'clock.
22. Mr. Allen has to go, or else it will close.
23. Mr. Wilson is going down town too.
24. He has to pick up his wife, you see.
25. She's at one of her aunts' today.
26. Before that he has to go to a stationery store.
27. He needs ink, pencils and a pen.
28. He thinks he'd better write his letters in longhand after all.
29. There's a stationery store next to the post office.
30. Mr. Wilson takes Mr. Allen along to the post office.
31. It's not out of his way.

Herr Allen muss zur Post gehen und Briefmarken holen.
Vorher klingelt er aber bei Herrn Wilson.

Herr Wilson macht die Tür auf.
Herr Allen möchte sich von Herrn Wilson die "Frankfurter Allgemeine" leihen.

Herr Wilson hält die "Frankfurter Allgemeine" und "Die Welt".
Er leiht sie Herrn Allen gern.

Wilson's haben eine schöne Bibliothek.

Herrn Allens Bücher sind leider noch unterwegs.

Herr Wilson will Herrn Allen gern einige seiner Bücher leihen.

Herr Allen möchte gern einen Roman des Schriftstellers Cocteau lesen.

Herr Wilson muss einige Geschäftsbriefe schreiben.

Leider ist seine Schreibmaschine kaputt, und Herr Allen hat keine.

Aber Fräulein Bruce hat eine.
Sie ist die neue Sekretärin Ihres Kollegen Smith.

Fräulein Bruce hat eine Wohnung im zweiten Stock des Etagenhauses.
Die Post ist nur bis fünf Uhr auf.

Herr Allen muss gehen, sonst macht sie zu.

Herr Wilson fährt auch in die Stadt.
Er muss nämlich seine Frau abholen.

Sie ist heute bei einer ihrer Tanten.
Vorher muss er noch in ein Papiergeschäft gehen.

Er braucht Tinte, Bleistifte und einen Füller.

Er will seine Briefe doch lieber mit der Hand schreiben.

Neben der Post ist ein Papiergeschäft.

Herr Wilson nimmt Herrn Allen zur Post mit.

Es ist kein Umweg für ihn.

RESPONSE DRILL

1. Wo wohnen Wilsons?
2. In welchem Stock wohnen sie?
3. Warum geht Herr Allen zu Herrn Wilson?
4. Was möchte er sich von ihm leihen?
5. Wieviele Zeitungen hält Herr Wilson und welche?
6. Welche möchte Herr Allen haben?
7. Wie lange will Herr Allen bei Herrn Wilson bleiben?
8. Warum kann er nur einen Augenblick bleiben?
9. Warum will er zur Post gehen?
10. Warum muss Herr Wilson auch in die Stadt fahren?
11. Bei wem ist seine Frau?
12. Wann will er sie abholen?
13. Ist seine Frau Amerikanerin oder Deutsche?
14. Wo wohnen ihre Angehörigen?
15. Wo sind die Bücher von Herrn Allen?
16. Welches Buch möchte er gern mal lesen?
17. Was möchte sich Herr Wilson von Herrn Allen leihen?
18. Hat er keine Schreibmaschine?
19. Wo wohnt Fräulein Bruce?
20. Wo arbeitet sie?
21. Wessen Sekretärin ist sie?
22. Wann macht die Post zu?
23. Warum will Herr Wilson in ein Schreibwarengeschäft gehen?
24. Wo ist das Geschäft?
25. Will er seine Briefe mit der Hand schreiben?

Wilsons wohnen in einem Etagenhaus. Sie wohnen im ersten Stock. Herr Allen will sich etwas leihen. Er möchte sich eine Zeitung von ihm leihen. Herr Wilson hält zwei Zeitungen, die "Frankfurter Allgemeine" und "Die Welt." Herr Allen möchte die "Frankfurter Allgemeine" haben. Er will nur einen Augenblick bleiben. Er muss noch zur Post gehen. Er muss Briefmarken holen. Herr Wilson muss seine Frau in der Stadt abholen. Seine Frau ist bei ihrer Tante. Er will sie in einer halben Stunde abholen. Seine Frau ist Deutsche. Sie wohnen in Frankfurt. Sie sind noch unterwegs. Herr Allen möchte einen Roman von Cocteau lesen. Herr Wilson möchte sich seine Schreibmaschine leihen. Doch, aber seine Schreibmaschine ist kaputt. Sie wohnt in der zweiten Etage. Sie arbeitet im Konsulat. Sie ist die Sekretärin von Herrn Smith. Sie macht um fünf Uhr zu. Er braucht Tinte, Briefpapier und Bleistifte. Das Geschäft ist neben der Post. Ja, Herr Wilson will seine Briefe mit der Hand schreiben.

26. Wo wohnen Ihre Eltern?
27. Ist Ihre Frau Deutsche oder Amerikanerin?
28. Wo leben die Angehörigen Ihrer Frau?
29. Welche Zeitung halten Sie?
30. Lesen Sie lieber Romane oder Zeitungen?
31. Schreiben Sie Ihre Briefe mit der Hand?
32. Wann machen hier die Geschäfte zu?
33. Was gibt es im Schreibwarengeschäft?
34. Wo ist hier die Post?

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Ich möchte gern einen Füller haben.
 B: Gern. - Wie gefällt Ihnen dieser hier?
 A: Zeigen Sie mal; - ja, mit dem kann ich gut schreiben. Ich brauche auch noch zwei Bleistifte und etwas Briefpapier.
 B: Hier, bitte.
 A: Haben Sie auch Briefmarken?
 B: Leider nicht; aber die Post ist gleich nebenan.

3

- A. Haben Sie eigentlich Verwandte in Deutschland?
 B: Ja, die Eltern meiner Frau leben dort.
 A: O, - dann ist Ihre Frau Deutsche? Hat sie noch Brüder und Schwestern?
 B: Ja, eine Schwester und zwei Brüder.

2

- A: Herr Müller, darf ich mir mal Ihre Schreibmaschine leihen?
 B: Brauchen Sie sie gleich?
 A: Nein.
 B: Ich will nur noch einen Brief schreiben; dann können Sie sie gern haben.
 A: Vielen Dank.

4

- A: Störe ich, Herr Wilson?
 W: Nein, Sie stören durchaus nicht, Herr Allen. Nehmen Sie doch bitte Platz.
 A: Danke, nur für einen Augenblick. Ich muss gleich in die Stadt fahren.
 W: Fahren Sie auch zur Post?
 A: Ja; möchten Sie mitkommen?
 W: Sehr gern.
 Ich brauche nämlich Briefmarken.

SITUATIONS

Im Schreibwarengeschäft

Herr Keller geht in Frau Schulzes Schreibwarengeschäft. Er will einen Füller, sechs Bleistifte und Tinte haben. Frau Schulze kennt ihn gut. Er sagt, seine Schreibmaschine ist kaputt und er muss einige Briefe mit der Hand schreiben. Herr Jones kommt herein, er möchte Briefmarken haben. Die hat Frau Schulze nicht, er muss zur Post in die Stadt fahren. Herr Keller fährt sowieso in die Stadt. Er nimmt Herrn Jones gern mit.

Bei Herrn Schneider

Herr Allen klingelt bei Herrn Schneider in der zweiten Etage. Er möchte sich Herrn Schneiders Schreibmaschine leihen. Er muss nämlich einige Briefe schreiben und seine Schreibmaschine ist noch unterwegs. Herr Schneider will ihm die Schreibmaschine gern leihen, aber will Herr Allen nicht für einen Augenblick hereinkommen? Herr Schneider arbeitet auch im Konsulat und möchte wissen, in welcher Abteilung Herr Allen arbeitet. Er fragt ihn auch woher er kommt, wo seine Heimatstadt ist, usw. Allens gefällt es in Frankfurt sehr gut, und

Herrn Allen gefällt auch seine Arbeit. Dann sagt er Auf Wiedersehen; die Schreibmaschine kann er gleich mitnehmen.

Herr Jones braucht eine Zeitung

Herr Jones klingelt bei seinem Bekannten, Herrn Becker. Er möchte sich eine Zeitung leihen. Herr Becker hat leider keine, er will sich gerade eine holen. Will Herr Jones mitkommen? Unterwegs treffen sie Herrn Keller. Herr Keller zeigt ihnen einige Bücher. Eins der Bücher ist ein Roman von Cocteau. Herr Jones und Herr Becker kennen den Roman nicht. Herr Keller liest sehr viel. Er bietet Herrn Becker eins seiner Bücher an, aber Herr Becker liest nicht gern Romane. Er liest lieber Zeitungen. Herr Jones möchte sich aber gern ein Buch von Herrn Keller leihen.

146

BASIC COURSE

Herr Wilson
zwei Kugelschre
fragt den Verkä
kauft eine für
sich gut. Herr
rika machen mus
sammen zum Kons
bittet ihn, sei
bestimmt gern d
Herren.

der Kugelsch
der Radiergu
das Lineal, -
das Kind, -er
kaufen
der Verkäufe

abholen
er h
die Angehör
auf
aufmach
er m
der Augenbl
bei
bei Her
die Bibliot
eine
der Bleisti
brauche
der Brief, -
die Briefma
das Briefpa
der Bruder,
das Buch, -e
direkt
durchau
einige
entschu
die Etage, -
in d
das Etagenb
der Füller,
ist gekomme
der Geschäft
halten
er h
die Hand, -e
mit
das Haus, -e
hereink
er h
holen
kaputt
klinge
leben
leihen
sich leihen
ich

Narrative

Wilson fährt zum Konsulat. Er will aber vorher noch im Papiergeschäft
 Schreibzeug, einen Radiergummi und ein Lineal für seine Kinder kaufen. Er
 Verkäufer, wo die Illustrierten sind. Der zeigt sie ihm und Herr Wilson
 für seine Frau. Er trifft Herrn Meyer auf der Strasse. Sie kennen
 Herr Meyer erzählt Herrn Wilson, dass er eine Geschäftsreise nach Ame-
 muss. Er fährt nächsten Monat nach New York. Die Herren fahren zu-
 Konsulat. Herr Meyer will sich sein Visum dort abholen. Herr Wilson
 seine Schwiegereltern in New York zu besuchen. Sie zeigen Herrn Meyer
 in die Stadt. Er gibt ihm die Adresse und dann verabschieden sich die

Schreiber, --	ballpoint	die Illustrierte, -n	picture magazine
Radiergummi, -s	eraser	erzählen	tell
Lineal, -e	ruler	bitten	ask
Kind, -er	child	die Schwiegereltern	parents-in-law
	buy	bestimmt	certainly
Verkäufer, --	sales clerk	sich verabschieden	say good-by to each other

FINDER LIST

holen	pick up
er holt ... ab	he picks up
gehörig (pl)	the members of the family
	open
öffnen	open
er macht ... auf	he opens
Augenblick, -e	the minute, the moment
	at
Herrn Wilson	at Mr. Wilson's house
Bibliothek, -en	library
eine schöne Bibliothek	a fine library
Stift, -e	pencil
Bedürfnis, -en	need
Brief, -e	letter
Postmarke, -n	postage stamp
Papier, -e	stationery
Bruder, -er	brother
Buch, -er	book
direkt	directly, right
überhaupt nicht	not at all
einige	a few
entschuldigen Sie	excuse me
Etage, -n	floor, story
in der zweiten Etage	on the third floor
Wohnhaus, -er	apartment house
kommen	pen
Geschäftsbrief, -e	came, did come
	business letter
erhält	get by subscription
in der Hand	he gets by subscription
Hand, -en	hand
Hand, -en	by hand
Einkommen	house
er kommt herein	come in
	he comes in
	go and get
	out of order
	ring
	live
	lend
	borrow
	I borrow

147

	lesen		read
	er liest		he reads
	mitnehmen		take along
	er nimmt ... mit		he takes along
die	Mutter, -		mother
	nachher		afterward, in a little while
	nämlich		to be specific
das	Papier		paper
das	Papiergeschäft, -e		stationery store
der	Papierkorb, -e		wastepaper basket
der	Platz, -e		place, seat
	Platz nehmen		sit down
	er nimmt Platz		he sits down
die	Post		post office
der	Roman, -e		novel
	ein guter Roman		a good novel
	schreiben		write
die	Schreibmaschine, -n		typewriter
die	Schreibwaren (pl)		stationery supplies
das	Schreibwarengeschäft, -e		stationery store
der	Schriftsteller, -		author
	des französischen		of the French
	Schriftstellers		author
die	Schwester, -n		sister
die	Sekretärin, -nen		secretary
	sicher		surely, certainly
	sonst		or else, otherwise
	sowieso		anyway
	spät		late
der	Stock		floor, story
	im ersten Stock		on the second floor
	stören		disturb
die	Stunde, -n		hour
	in einer halben Stunde		in half an hour
die	Tante, -n		aunt
die	Tinte, -n		ink
die	Tochter, -		daughter
die	Tür, -en		door
der	Umweg, -e		circuitous route, the long way around
	unterwegs		on the way, en route
der	Vater, -		father
	Verwandte (pl)		relatives
	verzeihen Sie		excuse me
	vorbei		by, past
	wann		when
	wie		as
die	Wohnung, -en		apartment
ich	wusste		I know
die	Zeitung, -en		newspaper
	zu		closed, shut
	zufällig		by chance
	zumachen		to close
	er macht ... zu		he closes
	zum Beispiel, z.B.		for instance, e.g.



TELEPHONGESPRÄCHE

Basic Sentences

I

the telephone
the Economic Section
of the American Consulate
General

The telephone rings in the Economic
Section of the American Consulate
General.

to take off
the receiver
to answer

The secretary lifts up the receiver
and answers.

SECRETARY

American Consulate General.

the Certina Company

MR. BAUER

This is the Certina Company, Bauer
speaking.

May I speak to Mr. Wilson, please?

at the moment
the office

SECRETARY

I'm sorry, Mr. Wilson is not in the
office at the moment.

important
the conference
at an important conference

He's at an important conference right
now.

to come back

MR. BAUER

Do you know when he'll be back?

indefinite

SECRETARY

I really can't say.

to tell, to give a message

I

das Telefon, -e
die Wirtschaftsabteilung, -en
des amerikanischen
Generalkonsulats

Das Telefon klingelt in der Wirt-
schaftsabteilung des amerikanischen
Generalkonsulats.

abnehmen
der Hörer, -
sich melden

Die Sekretärin nimmt den Hörer ab
und meldet sich.

SEKRETÄRIN

Amerikanisches Generalkonsulat.

die Certina G.m.b.H.¹

HERR BAUER

Hier Certina G.m.b.H., Bauer.

Kann ich bitte Herrn Konsul Wilson
sprechen?

im Augenblick
das Büro, -s

SEKRETÄRIN

Der Herr Konsul ist leider im
Augenblick nicht im Büro.

wichtig
die Konferenz, -en
in einer wichtigen Konferenz

Er ist gerade in einer wichtigen
Konferenz.

zurückkommen

HERR BAUER

Wissen Sie, wann er zurückkommt?

unbestimmt

SEKRETÄRIN

Das ist unbestimmt.

ansprechen

Can I give him a message?

I'd like him to
soon
possible
as soon as possible
to call up

MR. BAUER

Yes. Please tell him I'd like him
to call me as soon as possible.

it is about, the matter
at hand is
urgent
the matter

It's about a very urgent matter.

to reach
to be reached

SECRETARY

How can he reach you? ('How are you
to be reached?')

under, at
the number

MR. BAUER

At 77 94 51.

whole, entire
the afternoon
the whole afternoon

I'll be in my office all afternoon.

II

In the afternoon.

to connect

MR. WILSON

Mr. Bauer, please.

to call

SWITCHBOARD

I'm ringing.

MR. BAUER

Bauer speaking.

Kann ich ihm etwas ausrichten?

er möchte²
bald
möglich
sobald wie möglich
anrufen

HERR BAUER

Ja; sagen Sie ihm doch bitte, er
möchte mich sobald wie möglich
anrufen.

es handelt sich um (plus acc)

dringend
die Angelegenheit, -en

Es handelt sich um eine dringende
Angelegenheit.

erreichen
zu erreichen

SEKRETÄRIN

Wie sind Sie zu erreichen?

unter
die Nummer, -n

HERR BAUER

Unter der Nummer 77 94 51.³

ganz
der Nachmittag, -e
den ganzen Nachmittag

Ich bin den ganzen Nachmittag in
meinem Büro.

II

Nachmittags.

verbinden

HERR WILSON

Verbinden Sie mich bitte mit Herrn
Bauer.

rufen

ZENTRALE

Ich rufe.

HERR BAUER

Hier Bauer.

MR. WILSON

This is Mr. Wilson.

a little while ago
at my home or office
called

You called my office a little while ago Mr. Bauer.

about what

What can I do for you, Mr. Bauer?
('What is the matter at hand, Mr. Bauer?')

about
the import regulations
the new import regulations

MR. BAUER

It's about the new import regulations.

exact
the information
exact information
about it, about them

I need exact information about them.

to fear, to be afraid
on the telephone
a bit
involved, complicated
a bit complicated

MR. WILSON

I'm afraid that would be a bit complicated on the telephone.

to where I am
to my office

Can't you come to my office?

MR. BAUER

I'd be glad to. When would it be convenient for you?

tomorrow
early
tomorrow morning
between

MR. WILSON

The best time would be tomorrow morning between 10 and 11.

HERR WILSON

Hier Wilson.

vorhin
bei mir
angerufen

Sie haben vorhin bei mir angerufen, Herr Bauer.

worum

Worum handelt es sich?

um (prep with acc)
die Einfuhrbestimmungen
die neuen Einfuhrbestimmungen

HERR BRAUER

Um die neuen Einfuhrbestimmungen.

genau
die Auskunft, -e
eine genaue Auskunft
darüber

Ich brauche eine genaue Auskunft darüber.

fürchten
telephonisch
etwas
umständlich
etwas umständlich

HERR WILSON

Ich fürchte, das ist telephonisch etwas umständlich.

zu mir
zu mir ins Büro

Können Sie nicht zu mir ins Büro kommen?

HERR BAUER

Gern, wann passt es Ihnen?

morgen
früh
morgen früh
zwischen

HERR WILSON

Am besten morgen früh zwischen 10 und 11.

151

I will be

ich werde ... sein

MR. BAUERHERR BAUER

Fine! I'll be at your office at ten-thirty, Mr. Wilson.

Gut! Ich werde um zehn Uhr dreissig bei Ihnen sein, Herr Konsul.

obliged
much obliged
the telephone call

verbindlich
verbindlichen Dank
der Anruf, -e

I'm very much obliged for your call.

Verbindlichen Dank für Ihren Anruf.

nothing
to thank
nothing to be thanked for

nichts
danken
nichts zu danken

MR. WILSONHERR WILSON

Don't mention it, Mr. Bauer.

Nichts zu danken, Herr Bauer.

I'll see you tomorrow then.

Ich sehe Sie dann also morgen.

III

III

the conversation
the long distance call
to place (a telephone call)
to dial

das Gespräch, -e
das Ferngespräch, -e
anmelden
wählen

Mr. Wiegand would like to place a long distance call and dials zero zero.

Herr Wiegand möchte ein Ferngespräch anmelden und wählt Null Null.

the office
the long distance office

das Amt, -er
das Fernamt, -er

LONG DISTANCEFERNAMT

Long distance Munich, Operator 6.

Fernamt München, Platz 6.

the placing (of a telephone call)
the person-to-person call
person-to-person

die Anmeldung, -en
die Voranmeldung, -en
mit Voranmeldung

MR. WIEGANDHERR WIEGAND

This is Munich 38 22 55.
I'd like Wiesbaden 3 38 79 please,
person-to-person for Mrs. Gisela
Wiegand.

Hier München 38 22 55.
Bitte Wiesbaden 3 38 79 mit Voran-
meldung für Frau Gisela Wiegand.

to spell
the name

buchstabieren
der Name, -ns, -n⁴

LONG DISTANCEFERNAMT

Please spell your name.

Buchstabieren Sie den Namen bitte.

MR. WIEGANDHERR WIEGAND

W - i - e - g - a - n - d .

Wilhelm-Ida-Emil-Gustav-Anton-Nordpol-
Dora.

to repeat

wiederholen

LONG DISTANCE

FERNAMT

Repeating:
Wiesbaden 3 38 79 person-to-person
for Mrs. Gisela Wiegand. That's
W - i - e - g - a - n - d.

Ich wiederhole:
Wiesbaden 3 38 79 mit Voranmeldung
für Frau Gisela Wiegand. (Wilhelm-
Ida-Emil-Gustav-Anton-Nordpol-Dora.)

Your number is 38 22 55.

Für 38 22 55.

to hang up

auflegen

MR. WIEGAND

HERR WIEGAND

Shall I hang up?

Soll ich auflegen?

the telephone set
on the phone, on the wire

der Apparat, -e
am Apparat

LONG DISTANCE

FERNAMT

No, hold on please.
I'm ringing.

Nein, bleiben Sie bitte am Apparat.
Ich rufe.

the party

der Teilnehmer, -

Your party is on the wire now.
Go ahead please.

Teilnehmer ist jetzt am Apparat.
Bitte sprechen.

IV

IV

Buchstabier-Tafel

A - Anton

G - Gustav

O - Otto

U - Ulrich

Ä - Ärger

H - Heinrich

Ö - Ökonom

Ü - Übermut

B - Berta

I - Ida

P - Paula

V - Viktor

C - Cäsar

J - Julius

Q - Quelle

W - Wilhelm

CH - Charlotte

K - Kaufmann

R - Richard

X - Xanthippe

D - Dora

L - Ludwig

S - Samuel

Y - Ypsilon

E - Emil

M - Martha

Sch - Schule

Z - Zacharias

F - Friedrich

N - Nordpol

T - Theodor

to spell

buchstabieren

Spell the following names:

Buchstabieren Sie folgende Namen:

Wilhelmy, Prokosch, Massenhausen, Dreisörner, Pfettrach,
Jemgung, Qualitz, Marxgrün, Vechta, Räderloh, Chalupka

Let's count:

Wir zählen:

sixty
seventy
eighty
ninety
a hundred

sechzig
siebzig
achtzig
neunzig
hundert

Say these numbers:

Sagen Sie diese Zahlen:

62, 84, 96, 73, 88, 65, 91, 76, 67, 89

Give the following telephone numbers:

Geben Sie folgende Telefonnummern:

Berlin 72 43 61, München 8 29 15, Frankfurt 33 17 45, Bremen 1 63 26
Mühdorf 21 00, Rosenheim 5 49, Erding 69, Ingolstadt 3-1 93

MUI

MAHAG Ruf 449821

332661-332665

BOSSERT

Müller Georg Vertr. f. Mühlenprod. M 55 Koderbacherstr 6 736 53
Müller Gerda + Klavierpädagogin M 61 Havelstr 14 482657
Müller Gerhard Fahrzeugbauteile M 61 Wolfkehlstr 7 44 20 10
+ Ausl.-Lg. Amt Erding 23 86
Müller Gerhard kfm. Angest. M 13 Adelheidstr 32 37 49 57
Müller Gerhard Vertriebl. M 27 Trogerstr 25 45 08 44
Müller Gertraud Heilmassene M 27 Raachstr 6 48 04 19
Müller Gertraud Inh. d. Univ.-Buchhdlg. Heir. Gall M 19 Dachauer Str 140 6 30 74
Müller Gisela Baierbrunn Wollratschauer Str 11 79 30 15
Müller Gettr. M 23 Barlachstr 10 36 28 40
Müller Gettr. Bankbeamter Planegg Bräuhausstr 13 89 98 44
Müller Gottfried galv. Assst. M 12 Riesenfeldstr 64 35 12 75
Müller Gottfried Schreier M 8 Balanstr 21 44 47 46
Müller Richard Land...

Müller Hans Buchdrucker M 9 Mariabilstr 2 2 65 16
Müller Hans Dir. Mohn-Solln Heinrich-Vogl-Str 18 79 42 01
Müller Hans Fabrikant M 19 Brunnhildenstr 33 6 10 27
Müller Hans Fahrzeug- u. Maschinenbau Mohn-Nocunbing Pretzfelder Str 2 8 32 73
Müller Hans Goldschmiedemstr. M 5 Mälderstr 33 2 57 85
Müller Hans Großbäckerei Kond. M 9 Pilgersheimer Str 25 49 44 23
M 9 Tegernseer Landstr 129 (49 44 23)
M 2 Helligkeitsstr 1 (49 44 23)
M 25 Boechtersrieder Str 118 7 85 36
Müller Hans + Klavierbaustr. M 5 Anst. 98 7 45 83
Müller Hans Kaffeebohnen M 15 Herr.-Schmid-Str 1 7 41 60
Müller Hans Malerbetr. M 19 Landwehr-Allee 65 6 74 20
Müller Hans Reg.-Dir. M 8 Hirschbergstr 6 44 86 96
Müller Hans Dr. Staatsrat Präsident I. R. M 27 Leibweg 48

Müller Heinz Ottobrunn Rosenheimer Landstr 48 47 98 62
Müller Heinz + Ind. Kfm. Ottobrunn Prinz-Otto-Str 22 47 92 38
Müller Heinz Kapellmstr. M 25 Daisenstr 34 76 29 10
Müller Heinz kfm. Angest. M 2 Gabelsbergerstr 15 29 06 98
Müller Heinz Klimaanl. M 9 Paulsdorfer Str 14 45 17 28
Müller Heinz Dipl.-Ing. Patenting. M 9 Brechnstr 9 49 71 19
Müller Heinz Tankanlagenbau M 55 Pollinger-Str 12 1 49 16
Müller Heinz Ver.-Beamter M 13 Hiltenspergerstr 25 37 60 09
Müller Heinz W. + Rechtsanw. M 2 Ottostr 3 55 55 00
Wbg. M 9 Grünwalder Str 208 49 48 11
Müller Heinz-Werner + M 2 Augustenstr 33 59 57 66
Müller Helene Maschinenbauverleih M 25 Clamauerstr 7 04 16
Müller Heinz Maschineng. Gussing Klapstr 73 8 88 17
Müller Helmut Bankg. Kfz-G...

Müller Ida M 27 Niedermayerstr 3 48 20 80
Müller Ignaz Verbandsgeschäftl. M 27 Elmerstr 15 48 22 23
Müller Ilse M 18 Banerstr 36 37 61 08
Müller Inge M 18 Tempstr 5 37 49 95
Müller Ingeborg M 25 Joh.-Kais-Str 12 76 29 55
Müller Irene M 13 Kurfürstenstr 37 33 29 37
Müller Irmg. de + Modelle M 13 Tempstr 82 6b (3 65 21)
Müller Irsgard M 19 Romanpl 8 6 07 70 (57 03 70)
Müller J. u. W. GmbH + Fabr. f. Schwelblech. Verk.-Büro M 9 Humboldtstr 24 49 40 46
Müller Jakob Bauhofs. M 15 Schmelzerstr 17 7 17 70
Müller Jakob Metzgermstr. M 55 Franz-Senn-Str 11 7 20 65
Müller Joachim M 19 Nymphenburger Str 208 6 70 54
Müller Johanna + M 45 Frolinger Landstr 11 33 36 02
Müller Johann Fahrradhlg. M 54 Dachauer Str 465

Müller Josef M 25 Am Harras 12 76 10 64
Müller Jüly M 23 Belgradstr 54 33 85 16
Müller K. Vertr. M 42 Veit-Stoll-Str 17 1 80 40
Müller K.-G. + Druckfarbvertr. M 19 Prinzstr 67 6 84 65
Müller K.P. + Steinerberater M 13 Hohenzollernstr 112 33 38 46
Müller K. S. Sekretärin M 13 Elisabethstr 27 37 24 82
Müller Käthe M 23 Germaniastr 27 33 27 07
Müller Käthe + M 25 Franzburgstr 8 76 26 64
Müller Käthe M 22 Widemayerstr 35 2 20 37
Müller Karl M 25 Fortisrieder Str 149 7 58 76
Müller Karl M 9 Haselburgstr 14 49 72 89
Müller Karl M 19 Siegrunstr 3 6 61 21
Müller Karl Arch. M 2 Dachauer Str 46 55 19 01
Müller Karl Dipl.-Ing. Arch. M 2 Neuhäuser Str 34 59 40 04
+ Amt Eber...

Müller Oswaldine von M 27 Pöschingerstr 12 48 41 02
Müller E. M. M 19 De-la-Pa-Str 83 6 28 55
Müller Hannes Lichtpassier M 2 Ergießerstr 47 59 37 97
Wbg. M 13 Schraudolphstr 5 59 54 51
Müller Hannes M 22 Robert-Koch-Str 20 2 52 25
Müller Hannes Buchdrucker-faktor Größelring Haberlestr 5 8 91 76 (85 10 36)
Müller Hannes Dr. med. Facharzt f. Haut- u. Geschlechtl. Kosmetik Spr. 11-13 u. 18-19 M 23 Antwerpener Str 19 33 08 55
Müller Hannes Georg Basing M 13 Amalienstr 79 29 14 37
Müller Hannes Georg Verlag G.m.b.H. Krilling Margaretenstr 45 (8 97 12)
Müller Hans + a. Hut-Müller 2 02 72
Müller Hans Dipl.-Kfm. M 9 Aug.-Bebel-Str 3 43 33 51
Müller Hans + M 5 Moranzstr 26 über (2 49 85)
Müller Hans M 19 Zum Künstlerhof 18 6 86 40
Müller Hans M 22 Prinzregentenstr 16 29 60 02
Müller Hans Bäckermstr. M 8 Wörthstr 17 44 46 81
Müller Hans Basing M 2 Linprunstr 65 59 14 59
Müller Hans Basing M 19 Volhartstr 64 6 72 33

Müller Harald + Ing. M 2 Sandstr 37 59 56 51
Müller Harald Dr. Journalist M 13 Elisabethstr 28 37 18 33
Müller Harry + M 12 Anglerstr 17 76 11 37
Müller Hedwig + Hausverwaltin. M 13 Hohenzollernstr 23 6b 36 27 35
Müller Heinz Dr. Apoth. M 27 Ismaninger Str 78 48 17 79
Müller Heinz Inst. Mohn-Überwachung Verdrstr 31 6 43 86
Müller Heinrich Dipl.-Ing. M 22 Oettingenstr 62 2 69 57
Müller Heinrich M 25 Schmid-Kochel-Str 9 76 27 96
Müller Heinrich Anst.-Lager d. Erd-Ges. M 19 Dachauer Str 140a 6 44 33
Müller Heinrich + Dr. med. Facharzt f. inn. Krankh. Privatklinik Thalkirchen M 25 Isarstr 84 7 45 84 7 49 18
Müller Heinrich Kfm. M 9 Eduard-Schmid-Str 27 2 02 83
Müller Heinrich Masch.-Schreier M 2 Krenstr 28 2 30 29
Wbg. M 25 Krüner Str 86 7 44 66
Müller Heinrich Schreiner M 15 Thalkirchner Str 53 7 40 25
Müller Heinrich Spdl. M 9 Sommerstr 45 49 56 77
Müller Heinz M 8 Prinzregentenstr 145 45 28 79

Müller Hermann Dipl.-Ing. M 13 Franz-Joseph-Str 7 33 58 71
Müller Hermann Btk. Kond. M 15 Nordendstr 41 37 27 14
Müller Hermann Bau-Kontrollmstr. M 22 Kanalstr 21 2 80 51
Müller Hermann Drogerie M 8 Berg-am-Laim-Str 59 45 06 93
Müller Hermann Dr. med. Facharzt f. Lungenkrankh. M 5 Müllerstr 54 55 06 16
Müller Hermann mech. Weber Ottobrunn Patsbrunser Str 48 47 94 85
Müller Hermann Reg.-Baustr. M 23 Osnstr 11 36 42 32
Müller Hermann Textilmstr. M 13 Altmüllerstr 36 38 03 66
Müller Hermann jun. Bld. Kond. M 13 Barer Str 64 2 36 45
Müller Hermann M 8 Hohenzollernstr 2 45 14 51
Müller Martha Zahnärztin Krilling P Planegg Hans-Sachsstr 3 8 92 62
Müller Hilde M 23 Seibacher Str 1 33 02 62
Müller Horst M 19 Heidestr 24 6 83 63
Müller Horst + Arch. M 23 Osnstr 1 6b 35 28 60
Müller Hugo Kfm. Mohn-Pastig Griftstr 7 8 07 85
Müller Hugo Weiss Spirituosen M 23 Hochenstr 15 33 11 03

Müller Josef Bauunter. M 2 Ruppoldstr 5 6 33 30
Wbg. M 2 Mühlhingerstr 7 06 33 59)
Müller Josef Handelsvert. M 23 Dostochenstr 38 33 07 85
Müller Josef Marcon a. Damen-Müllerei Planegg Halsbrunnstr 12 89 62 50
Müller Josef Ind.-Kfm. M 2 Thoraldestr 5 59 52 17
Müller Josef Kfm. M 9 Jaup-Jallstr 14 49 69 62
Müller Josef + Kraftfahrzeugmstr. M 13 Hohenzollernstr 28 36 27 35
Tankstr. M 55 Größelring Str 108 1 80 54
Müller Josef Malerpeich Gröswald-Jos.-Wirt-Str 4 47 19 03
Müller Josef Malermstr. M 13 Zieländerstr 9 59 42 77
Müller Josef Postoberinspektor M 19 Schüringerstr 20 6 31 49
Müller Josef + Dr. Rechtsanw. Stanzmaier a. D. M 23 Geisenstr 4 33 02 84 33 35 65
Müller Josef Dipl.-Ing. städt. Oberbaud. Gröswald Schollstr 19 47 64 43
Müller Josef Zimm. u. Treppenausb. M 67 Walden-lacher Str 55 47 90 78
Müller Josef Nacht. Uhrm. Gold- u. Silberw. M 2 Dachauer Str 12 59 22 56
Müller Josef Posaunenmstr. M 15 Pettenhofstr 7 59 31 00

Müller Karl Spdl.-Kfm. M 19 Romanstr 3 6 78 76
Müller Karl Tapeziermstr. Mohn-Überwachung Karwinstr 2 8 13 08
Müller Karl Taximeter M 25 Daisenstr 4 76 14 49
Müller Karl Verz.-Vertr. M 5 Anst. 15 29 42 68
Müller Karl Zahnarzt M 2 St.-Jahns-Pl 4a 2 80 15
Müller Karl August Werbetexter M 13 Schellingstr 65 2 06 23
Müller Karl + Co. Kfm. a. Butter M 13 Schellingstr 115 55 03 51
Müller Karl u. Co. Kfm. a. M 25 Boechtersrieder Str 69 7 80 17
Müller Karl G. Fotovertriebl. Import M 9 Grünwalder Str 227a 49 52 06
Müller Karl Heinz Werbetexter M 19 Thinsstr 35 6 66 40
Müller Karoline Handarbeits-lehrerin M 15 Schwabthalerstr 75 59 31 20 (53 11 20)
Müller Kitty Filmtheater M 15 Sonnenstr 19 59 18 87
Müller Klaus M 27 Montglaststr 1 46 48 13
Müller Klaus Oberst M 15 Agnesstr 46 37 61 44
Müller Konst. Geschäftl. M 12 Friedenheimer Str 127 1 68 25
Müller Kurt Papier- u. Strohd. Spiel- u. Tabakw. M 5 Kapell-str 37 29 01 15

Münchner telefonischer Börsendienst ab 11:15 Vorbereichte ab 12:45 Anfangskurse ab 14:15 Schlussbericht 01168

AUTO-HENNE 73216 MERCEDES-BENZ

Notes to the Basic Sentences

- ¹ G.m.b.H. is the abbreviation for Gesellschaft mit beschränkter Haftung, meaning "limited liability company". It is similar to the abbreviations "Inc." and "Ltd." with which you are familiar.
- ² möchte(n) is often used to express a request or polite command to a third person indicated by the subject of the sentence:
- | | |
|--|--|
| Sie möchten Ihre Frau anrufen, Herr Konsul. | Your wife wants you to call her, Mr. Wilson. |
| Rufen Sie meine Frau an und sagen Sie ihr, sie möchte um 5 Uhr kommen. | Call up my wife and tell her to come at 5 o'clock. |
- ³ German telephone numbers are usually written in two-digit groups: 77 94 51. They are spoken both by decades and by digits, i.e., for this number you will hear both: siebenundsiebzig vierundneunzig einundfünfzig and sieben sieben neun vier fünf eins.
- ⁴ The forms of this noun in the singular are: der Name, den Namen, dem Namen, des Namens; its plural is regular.

Notes on Pronunciation

A. Some difficult clusters

In Unit 4 we presented the ich-sound and the ach-sound after and between vowels and in combination with certain consonants. Unit 5 dealt with the ts-cluster in initial, final and inter-vocalic position. These sounds also occur in complex clusters, as the following examples show. Practice them with your instructor.

Practice 1

nicht	durch	gänzlich	wenigsten	acht	lachst
nichts	Furcht	herzlich	nächsten	achtzehn	machst
rechts	furchtbar	weichlich	höchste	achtzig	buchst
sechzehn	fürchten	rechtzeitig	möglichst	Hochzeit	lochst

B. Review of vowel contrasts

Up to now we dealt with the German sounds which are most different from English sounds. By way of review we will drill the most difficult of these sounds again, starting with the contrasts between -o- and -ö- and between -u- and -ü-.

Practice 2

grosse - Grösse

schon - schön

Ofen - öfen

Tochter - Töchter

offen - Löffel

fordere - fördere

Practice 3

Tute - Tüte
Huhn - kühn
Tour - Tür

Mutter - Mütter
rucken - Rücken
Hunde - Bünde

Practice 4

Söhne - Sühne
töte - Tüte
Föhre - führe

Götter - Mütter
Köche - Küche
schösse - Schüsse

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. ADJECTIVES

I. Adjectives have occurred in a number of sentences in the first five units:

München ist eine schöne
Stadt.

Munich is a beautiful city.

Das Essen ist dort sehr gut.

The food is very good there.

In welcher Gegend ist das
amerikanische Konsulat?

What part of town is the American
Consulate in?

Er trifft einen alten
Bekanntem.

He meets an old acquaintance.

Hier ist ein guter Roman.

Here's a good novel.

Note that some of these adjectives have endings: schön-e, amerikanisch-e, alt-n, gut-er; while some do not: gut, interessant. The adjectives without endings are commonly called Predicate Adjectives; they are often separated by a verb from the noun or pronoun they modify. The adjectives with endings are commonly called Attributive Adjectives. They occur in a SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequence: das amerikanische Konsulat, ein guter Roman.

II. Predicate adjectives NEVER HAVE ENDINGS. They may occur either before or after the noun or pronoun they modify. Here are some further examples.

Meine Schreibmaschine ist
kaputt.

My typewriter is out of order.

Die Wirtschaftsabteilung
ist nicht sehr gross.

The Economic Section is not very
large.

Sehr schön ist diese neue
französische Briefmarke.

(A) very beautiful (specimen) is this
new French stamp.

III. Adjectives are also used as adverbs in German. Like predicate adjectives they NEVER HAVE ENDINGS:

Ich verstehe Sie gut.
Sprechen Sie bitte
langsam.

I understand you well.
Please speak slowly.

Er spricht ausgezeichnet
deutsch.

He speaks German excellently.

IV. Attributive adjectives in SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequences ALWAYS HAVE ENDINGS.

1. After der-type specifiers the adjective endings are -e or -en:

Nom Der neue Vizekonsul wohnt in diesem Etagenhaus.
 Acc Den neuen Vizekonsul kenne ich noch nicht.
 Dat Meine Sekretärin spricht mit dem neuen Vizekonsul.
 Gen Kennen Sie die Frau des neuen Vizekonsuls?

Nom Dieses grosse Hotel gehört meinem Vater.
 Acc Dieses grosse Hotel kenne ich nicht.
 Dat In diesem grossen Hotel wohnt Herr Becker.
 Gen Der Portier dieses grossen Hotels zeigt es Ihnen.

Nom Wo ist hier die amerikanische Botschaft?
 Acc Ich suche die amerikanische Botschaft.
 Dat Sie arbeitet in der amerikanischen Botschaft.
 Gen Eine Sekretärin der amerikanischen Botschaft wohnt in der Schubertstrasse.

Nom Wieviel kosten die neuen Bleistifte?
 Acc Brauchen Sie schon die neuen Bleistifte?
 Dat Schreiben Sie mit den neuen Bleistiften?
 Gen Geben Sie mir bitte einen der neuen Bleistifte.

2. After ein-type specifiers the adjective endings are -e, -en, -er or -es:

Nom Das ist ein amerikanischer Schriftsteller.
 Acc Ich kenne einen amerikanischen Schriftsteller.
 Dat Er spricht mit einem amerikanischen Schriftsteller.
 Gen Sie ist die Frau eines amerikanischen Schriftstellers.

Nom Ist das Ihr neues Auto?
 Acc Haben Sie schon Ihr neues Auto?
 Dat Fahren Sie mit Ihrem neuen Auto?
 Gen Ist die Tür Ihres neuen Autos schon kaputt?

Nom Frau Keller ist meine neue Sekretärin.
 Acc Kennen Sie meine neue Sekretärin?
 Dat Sprechen Sie mit meiner neuen Sekretärin!
 Gen Das ist die Schreibmaschine meiner neuen Sekretärin.

Nom Unsere alten Kollegen fahren jetzt nach Amerika.
 Acc Wir besuchen unsere alten Kollegen in Berlin.
 Dat Wir möchten mit unseren alten Kollegen im Hofbräuhaus essen.
 Gen Die Büros unserer alten Kollegen sind im ersten Stock.

3. The noun is not always present in a sequence; it may be understood from the context. In any case the form of the adjective remains the same.

Fahren Sie mit dem <u>alten</u> Wagen oder mit dem <u>neuen</u> ?	Are you going in the old car or in the new one?
Wissen Sie seine <u>neue</u> Adresse?	Do you know his new address?
Ich habe hier nur seine <u>alte</u> .	I only have his old one here.
Ist das ein <u>altes</u> Buch oder ein <u>neues</u> ?	Is that an old book or a new one?

Notice that we usually substitute the pronoun "one" in English for the noun that is omitted.

4. If there is more than one adjective in a sequence, they all have the same form:

Hier ist ein guter neuer Roman.

Wer wohnt in diesem schönen alten Haus?

Das ist eine alte amerikanische Briefmarke.

Here's a good new novel.

Who lives in this beautiful old house?

That's an old American stamp.

5. Except for the number "one", which is the specifier ein, and ordinal numbers like "first", "second", etc., which will be dealt with later on, the numerals have NO ENDINGS and do not affect the forms of adjectives in a SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequence at all:

Das sind meine zwei alten Kollegen.

Wo sind unsere drei neuen Bleistifte?

Those are my two old colleagues.

Where are our three new pencils?

- V. Attributive adjectives are sometimes used as nouns. Their forms are the same as those outlined above.

Im Konsulat trifft er einen alten Bekannt.

Ja, die Angehörigen meiner Frau leben hier.

In the consulate he meets an old acquaintance.

Yes, (the members of) my wife's family live here.

These nouns may refer to either men or women, but their forms change accordingly, and also depending on whether they are preceded by an ein-type specifier or a der-type specifier.

Er ist ein alter Bekannter von mir.

Sie ist eine alte Bekante von mir.

Der Bekante meiner Schwester kommt aus Berlin.

Die Bekante Ihres Bruders ist sehr nett.

Die Bekannt meiner Eltern fahren heute nach Bonn.

He's an old acquaintance of mine.

She's an old acquaintance of mine.

My sister's (gentleman) friend comes from Berlin.

Your brother's (lady) friend is very nice.

My parents' friends are driving to Bonn today.

Here is a list of similar nouns which have occurred thus far:

	Referring to Men	Referring to Woman	Plural
(a) With <u>der</u> -type specifier	der Beamte der Deutsche der Angehörige der Staatsangehörige der Verwandte	die Deutsche die Angehörige die Staatsangehörige die Verwandte	die Beamten die Deutschen die Angehörigen die Staatsangehörigen die Verwandten
(b) With <u>ein</u> -type specifier	ein Beamter ein Deutscher ein Angehöriger ein Staatsangehöriger ein Verwandter	eine Deutsche eine Angehörige eine Staatsangehörige eine Verwandte	unsere Beamten keine Deutschen meine Angehörigen keine Staatsangehörigen ihre Verwandten

B. TIME EXPRESSIONS

I. We have encountered several references to time thus far:

Ich war zwei Monate in Bonn.
 In zehn Minuten sind Sie da.
 Kommen Sie am nächsten
 Sonntag zu uns.
 Konsul Wilson ist leider im
Augenblick nicht im Büro.
 Ich bin den ganzen
Nachmittag in meinem Büro.

I was in Bonn for two months.
 You'll be there in ten minutes.
 Come and see us next Sunday.

I'm sorry, Mr. Wilson is not
 in the office at the moment.
 I'll be in my office all
 afternoon.

1. Time reference can be given by a prepositional phrase with in or an followed by a Dative form of the noun.
2. Time reference can be given by an Accusative form of the noun or specifier-adjective-noun phrase.
3. Prepositional phrases or noun phrases referring to time precede phrases referring to place.

C. QUESTION-WORD PRONOUNS WITH PREPOSITIONS

I. When a question-word pronoun in a prepositional phrase refers to a human being, the regular pronoun form is used.

Mit wem spricht er?
 Zu wem soll ich gehen?
 Für wen tun Sie das?

Who is he talking to?
 Who am I supposed to go to?
 Who are you doing that for?

Conversational English usually ends the sentence with the preposition, although formal and literary usage permit placing it at the beginning: For whom are you doing that? Note that German however always requires the sequence of preposition first, followed by object form (accusative or dative) of the pronoun.

II. When an inanimate object is referred to, a question-word pronoun in a prepositional phrase may be replaced by the special form wo-.

Um was handelt es sich? or
 Worum handelt es sich?
 Wovon spricht sie?
 Womit schreiben Sie lieber,
 mit dem Füller oder mit
 der Schreibmaschine?

What is it about?
 What is she speaking of?
 What do you prefer to write with,
 pen or typewriter?

This is similar to the replacement of the pronoun by da- in such forms as daneben, damit, davon, etc., as noted in Unit 3. If the preposition begins with a vowel the special combining form is wor- (worum, worauf, woran, etc.)

SUBSTITUTION DRILL - Part I

This is a drill on the forms of the adjectives in specifier-adjective-noun sequences. As in Unit 3, 4 and 5 the sequences are presented systematically by der-nouns, das-nouns and die-nouns first and then at random. Drill for accuracy, fluency and speed.

1. Ist das der neue Wagen?

a. Ober - Kollege - Konsul -
 Apparat - Füller

der neue Ober - der neue Kollege -
 der neue Konsul - der neue Apparat -
 der neue Füller

b. Büro - Telephon - Generalkonsulat - Haus - Geschäft

das neue Büro - das neue Telephon -
das neue Generalkonsulat - das neue
Haus - das neue Geschäft

c. Abteilung - Nummer - Wohnung -
Adresse - Sekretärin

die neue Abteilung - die neue Nummer -
die neue Wohnung - die neue Adresse -
die neue Sekretärin

d. Telephon - Wagen - Wohnung -
Konsul - Geschäft - Haus -
Kollege - Adresse - Füller -
Nummer - Abteilung - Generalkon-
sulat - Apparat - Büro - Ober -
Sekretärin

das neue Telephon - der neue Wagen -
die neue Wohnung - der neue Konsul -
das neue Geschäft - das neue Haus -
der neue Kollege - die neue Adresse -
der neue Füller - die neue Nummer -
die neue Abteilung - das neue General-
konsulat - der neue Apparat - das neue
Büro - der neue Ober - die neue
Sekretärin

2. Er kennt den alten Portier.

a. Beamten - Schriftsteller -
Polizisten - Herrn Becker -
Markt - Park

den alten Beamten - den alten Schrift-
steller - den alten Polizisten - den
alten Herrn Becker - den alten Markt -
den alten Park

b. Theater - Haus - Schloss -
Museum - Hotel

das alte Theater - das alte Haus - das
alte Schloss - das alte Museum - das
alte Hotel

c. Universität - Dame - Bibliothek -
Stadt - Frau

die alte Universität - die alte Dame -
die alte Bibliothek - die alte Stadt -
die alte Frau

d. Bibliothek - Polizisten -
Schloss - Beamten - Frau -
Hotel - Stadt - Schriftsteller -
Markt - Dame - Park - Museum -
Theater - Universität - Portier

die alte Bibliothek - den alten Poli-
zisten - das alte Schloss - den alten
Beamten - die alte Frau - das alte
Hotel - die alte Stadt - den alten
Schriftsteller - den alten Markt -
die alte Dame - den alten Park - das
alte Museum - das alte Theater - die
alte Universität - den alten Portier

3. Er geht zu dem alten Bahnhof.

a. Flughafen - Parkplatz - Rats-
keller

zu dem alten Flughafen - zu dem alten
Parkplatz - zu dem alten Ratskeller

b. Hotel - Büro - Theater - Museum -
Rathaus

zu dem alten Hotel - zu dem alten
Büro - zu dem alten Theater - zu dem
alten Museum - zu dem alten Rathaus

c. Universität - Botschaft - Biblio-
thek - Bank

zu der alten Universität - zu der
alten Botschaft - zu der alten Biblio-
thek - zu der alten Bank

d. Bahnhof - Hotel - Museum - Flug-
hafen - Rathaus - Bibliothek -
Büro - Ratskeller - Bank -
Theater - Botschaft - Parkplatz -
Universität

zu dem alten Bahnhof - zu dem alten
Hotel - zu dem alten Museum - zu dem
alten Flughafen - zu dem alten Rathaus -
zu der alten Bibliothek - zu dem alten
Büro - zu dem alten Ratskeller - zu
der alten Bank - zu dem alten Theater -
zu der alten Botschaft - zu dem alten
Parkplatz - zu der alten Universität

4. Hier ist ein guter Bleistift.

- a. Füller - Koffer - Roman -
Parkplatz - Wein
- b. Buch - Theater - Restaurant -
Café - Geschäft
- c. Universität - Bibliothek -
Schreibmaschine - Zigarre -
Zeitung
- d. Schreibmaschine - Bleistift -
Geschäft - Füller - Universität -
Koffer - Zeitung - Restaurant -
Parkplatz - Roman - Zigarre -
Buch - Café - Wein - Theater -
Bibliothek

ein guter Füller - ein guter Koffer -
ein guter Roman - ein guter Parkplatz -
ein guter Wein

ein gutes Buch - ein gutes Theater -
ein gutes Restaurant - ein gutes
Café - ein gutes Geschäft

eine gute Universität - eine gute
Bibliothek - eine gute Schreibmaschine -
eine gute Zigarre - eine gute Zeitung

eine gute Schreibmaschine - ein guter
Bleistift - ein gutes Geschäft - ein
guter Füller - eine gute Universität -
ein guter Koffer - eine gute Zeitung -
ein gutes Restaurant - ein guter
Parkplatz - ein guter Roman - eine
gute Zigarre - ein gutes Buch - ein
gutes Café - ein guter Wein - ein
gutes Theater - eine gute Bibliothek

5. Ich suche einen guten Wagen.

- a. Füller - Roman - Wein -
Bleistift - Stadtplan
- b. Buch - Hotel - Auto - Café -
Restaurant
- c. Zeitung - Universität - Biblio-
thek - Sekretärin - Schreibma-
schine
- d. Roman - Universität - Wagen -
Auto - Hotel - Füller -
Zeitung - Restaurant - Wein -
Sekretärin - Café - Stadtplan -
Buch - Schreibmaschine - Blei-
stift - Bibliothek

einen guten Füller - einen guten
Roman - einen guten Wein - einen
guten Bleistift - einen guten
Stadtplan

ein gutes Buch - ein gutes Hotel -
ein gutes Auto - ein gutes Café -
ein gutes Restaurant

eine gute Zeitung - eine gute Uni-
versität - eine gute Bibliothek -
eine gute Sekretärin - eine gute
Schreibmaschine

einen guten Roman - eine gute Universi-
tät - einen guten Wagen - ein gutes
Auto - ein gutes Hotel - einen guten
Füller - eine gute Zeitung - ein
gutes Restaurant - einen guten Wein -
eine gute Sekretärin - ein gutes
Café - einen guten Stadtplan - ein
gutes Buch - eine gute Schreibmaschine -
einen guten Bleistift - eine gute
Bibliothek -

6. Hier ist die Adresse eines alten
Bekannt.

- a. Kollegen - Schriftstellers -
Beamten - Diplomaten - Konsuls
- b. Dame - Amerikanerin - Tante -
Universität - Sekretärin

eines alten Kollegen - eines alten
Schriftstellers - eines alten Beamten -
eines alten Diplomaten - eines alten
Konsuls

einer alten Dame - einer alten Ameri-
kanerin - einer alten Tante - einer
alten Universität - einer alten Sekre-
tärin

(Drill No. 6 continued on the next page.)

c. Beamten - Amerikanerin -
Bekannten - Dame - Kollegen -
Tante - Sekretärin - Schrift-
stellers - Universität - Diplo-
maten - Konsuls

eines alten Beamten - einer alten
Amerikanerin - eines alten Bekannten -
einer alten Dame - eines alten Kollegen -
einer alten Tante - einer alten Sekre-
tärin - eines alten Schriftstellers -
einer alten Universität - eines alten
Diplomaten - eines alten Konsuls

7. Können Sie mir die Adresse eines
guten Geschäfts geben?

a. Hotels - Restaurants - Cafés

eines guten Hotels - eines guten
Restaurants - eines guten Cafés

Part II

In the following drill various adjectives which have occurred up to this point are employed, in both predicate and attributive function.

8. Unser Auto ist nicht alt.

kaputt - schön - gross - neu - gut

9. Diese Auskunft ist gut.

genau - neu - wichtig - besser -
dringend

10. Die Einfuhrbestimmungen sind neu.

besser - gut - alt - wichtig

11. Sie haben vorhin bei mir angerufen.

uns - ihm - ihnen - ihr - Ihnen -
dem Diplomaten - meiner Tante -
seinen Eltern - ihrem Bruder - unserer
Schwester - meiner Sekretärin

12. Ich habe meine Zigaretten nicht
bei mir.

wir

Wir haben unsere Zigaretten nicht bei
uns.

Herr Müller

Herr Müller hat seine Zigaretten nicht
bei sich.

meine Frau

Meine Frau hat ihre Zigaretten nicht
bei sich.

sie (pl)

Sie haben ihre Zigaretten nicht bei
sich.

Ihr Mann

Ihr Mann hat seine Zigaretten nicht
bei sich.

Fräulein König

Fräulein König hat ihre Zigaretten
nicht bei sich.

sie (sg)

Sie hat ihre Zigaretten nicht bei sich.

13. Das sind die alten Füller.

amerikanisch- Konsuln
französisch- Bücher
deutsch- Zigaretten
alt- Zeitungen
wichtig- Nummern
neu- Bleistifte
schön- Geschäfte

... die amerikanischen Konsuln
... die französischen Bücher
... die deutschen Zigaretten
... die alten Zeitungen
... die wichtigen Nummern
... die neuen Bleistifte
... die schönen Geschäfte

14. Das sind seine grossen neuen Autos.

unser- schön- alt- Restaurants
 mein- alt- kaputt- Füller
 ihr- neu- französisch- Bücher
 unser- gross- amerikanisch-
 Wagen
 ihr- schön- deutsch- Romane

... unsere schönen alten Restaurants
 ... meine alten kaputten Füller
 ... ihre neuen französischen Bücher
 ... unsere grossen amerikanischen
 Wagen
 ... ihre schönen deutschen Romane

15. Er spricht mit den neuen Vize-
konsuln.

französisch- Schriftstellern
 nett- Amerikanern
 wichtig- Beamten
 alt- Deutschen
 nett- Sekretärinnen
 amerikanisch- Kollegen
 deutsch- Diplomaten

... den französischen Schriftstellern
 ... den netten Amerikanern
 ... den wichtigen Beamten
 ... den alten Deutschen
 ... den netten Sekretärinnen
 ... den amerikanischen Kollegen
 ... den deutschen Diplomaten

16. Das ist das neue grosse Kino.

alt- deutsch- Zeitung
 neu- amerikanisch- Konsul
 berühmt- alt- Universität
 gross- neu- Hotel
 berühmt- alt- Rathaus
 kaputt- alt- Schreibmaschine
 nett- alt- Herr

... die alte deutsche Zeitung
 ... der neue amerikanische Konsul
 ... die berühmte alte Universität
 ... das grosse neue Hotel
 ... das berühmte alte Rathaus
 ... die kaputte alte Schreibmaschine
 ... der nette alte Herr

17. Er zeigt uns die guten deutschen
Zigarren.

schön- alt- Bücher
 neu- amerikanisch- Zeitungen
 gut- französisch- Weine
 neu- gut- Schreibmaschinen
 berühmt- alt- Briefmarken

... die schönen alten Bücher
 ... die neuen amerikanischen Zeitungen
 ... die guten französischen Weine
 ... die neuen guten Schreibmaschinen
 ... die berühmten alten Briefmarken

18. Sie kennen unsere netten deutschen
Cafés.

kein- alt- französisch- Romane
 unser- berühmt- alt- Schlösser
 ihr- neu- gross- Abteilungen
 sein- schön- gross- Geschäfte
 unser- wichtig- neu- Fragebogen
 ihr- nett- neu- Wohnungen
 unser- umständlich- deutsch-
 Geschäftsbriefe

... keine alten französischen Romane
 ... unsere berühmten alten Schlösser
 ... ihre neuen grossen Abteilungen
 ... seine schönen grossen Geschäfte
 ... unsere wichtigen neuen Fragebo-
 ... ihre netten neuen Wohnungen
 ... unsere umständlichen deutschen
 Geschäftsbriefe

19. Das ist unser altes deutsches Hotel.

ein- wichtig- amerikanisch-
 Schriftsteller
 ihr- schön- neu- Schreibmaschine
 unser- berühmt- alt- Universität
 sein- alt- kaputt- Füller
 unser- gross- alt- Wohnung
 ihr- nett- neu- Sekretärin
 sein- gut- neu- Roman
 ein- neu- französisch- Zeitung

... ein wichtiger amerikanischer
 Schriftsteller
 ... ihre schöne neue Schreibmaschine
 ... unsere berühmte alte Universität
 ... sein alter kaputter Füller
 ... unsere grosse alte Wohnung
 ... ihre nette neue Sekretärin
 ... sein guter neuer Roman
 ... eine neue französische Zeitung

20. Er hat einen neuen deutschen Wagen.

schön- gross- Wohnung
 alt- kaputt- Telephon
 gut- deutsch- Schreibmaschine
 schön- französisch- Namen
 gross- neu- Büro
 nett- alt- Sekretärin
 neu- amerikanisch- Füller
 nett- amerikanisch- Kollegen

... eine schöne grosse Wohnung
 ... ein altes kaputtes Telephon
 ... eine gute deutsche Schreibmaschine
 ... einen schönen französischen Namen
 ... ein grosses neues Büro
 ... eine nette alte Sekretärin
 ... einen neuen amerikanischen Füller
 ... einen netten amerikanischen Kollegen

21. Zeigen Sie mir einen der kaputten Füller.

französisch- Zeitungen
 neu- Fragebogen
 deutsch- Romane
 neu- Büros
 amerikanisch- Briefmarken
 gross- Etagenhäuser
 alt- Wagen

... eine der französischen Zeitungen
 ... einen der neuen Fragebogen
 ... einen der deutschen Romane
 ... eins der neuen Büros
 ... eine der amerikanischen Briefmarken
 ... eins der grossen Etagenhäuser
 ... einen der alten Wagen

22. Sie wohnen in einem grossen neuen Hotel.

schön- französisch- Stadt
 gross- amerikanisch- Etagenhaus
 schön- alt- Park
 nett- deutsch- Haus
 gross- neu- Wohnung
 schön- gross- Neubau

... einer schönen französischen Stadt
 ... einem grossen amerikanischen Etagenhaus
 ... einem schönen alten Park
 ... einem netten deutschen Haus
 ... einer grossen neuen Wohnung
 ... einem schönen grossen Neubau

23. Es handelt sich um eine seiner neuen Sekretärinnen.

unser- deutsch- Schriftsteller
 Ihr- neu- Formulare
 unser- dringend- Konferenzen
 unser- amerikanisch- Vizekonsuln
 Ihr- neu- Einfuhrbestimmungen
 sein- wichtig- Briefe
 ihr- deutsch- Geschäfte

... einen unserer deutschen Schriftsteller
 ... eins Ihrer neuen Formulare
 ... eine unserer dringenden Konferenzen
 ... einen unserer amerikanischen Vizekonsuln
 ... eine Ihrer neuen Einfuhrbestimmungen
 ... einen seiner wichtigen Briefe
 ... eins ihrer deutschen Geschäfte

CONVERSION DRILL

In the following sentences convert the underlined nouns to the plural as indicated, making any other necessary changes.

- Hier ist der schöne Park.
- Wo ist mein neuer Bleistift?
- Hier wohnt unser guter Bekannter.
- Er kennt den französischen Roman.
- Sie liest die amerikanische Zeitung.
- Ihre nette Verwandte besucht uns heute.
- Wie gefällt Ihnen die grosse Wohnung?
- Hier ist kein deutscher Beamter.
- Dieser schöne Koffer gehört mir nicht.
- Hier gibt es keinen grossen Parkplatz.

- Hier sind die schönen Parks.
 Wo sind meine neuen Bleistifte?
 Hier wohnen unsere guten Bekannten.
 Er kennt die französischen Romane.
 Sie liest die amerikanischen Zeitungen.
 Ihre netten Verwandten besuchen uns heute.
 Wie gefallen Ihnen die grossen Wohnungen?
 Hier sind keine deutschen Beamten.
 Diese schönen Koffer gehören mir nicht.
 Hier gibt es keine grossen Parkplätze.

11. Mein amerikanischer Kollege ist Vizekonsul.
12. Er spricht mit der Sekretärin der neuen Abteilung.
13. Wollen Sie das nicht den netten Amerikanerin zeigen?
14. Hier ist die neue Schreibmaschine meiner Schwester.
15. Kennen Sie das nette Buch dieses Schriftstellers?
16. Ich kann mit diesem kaputten Füller nicht schreiben.
17. Ist das der neue Pfennig?

Meine amerikanischen Kollegen sind Vizekonsuln.
 Er spricht mit den Sekretärinnen der neuen Abteilungen.
 Wollen Sie das nicht den netten Amerikanerinnen zeigen?
 Hier sind die neuen Schreibmaschinen meiner Schwestern.
 Kennen Sie die netten Bücher dieser Schriftsteller?
 Ich kann mit diesen kaputten Füllern nicht schreiben.
 Sind das die neuen Pfennige?

VARIATION DRILL

1. Mit wem spricht Herr Wiegand gerade?

- a. To whom may I go in this matter?
- b. Who would you like to talk to?
- c. Who does this young man work for?
- d. Who is it about?
- e. Who are you speaking of actually?

2. Wovon spricht die neue Sekretärin?

- a. What are you writing with, pencil or pen ('ink')?
- b. What do you need this information for?
- c. What does he mention ('write of') in his letter?
- d. What is it about?

3. Hoffentlich ist diese Auskunft genau.

- a. I hope the book is good.
- b. Is the typewriter new?
- c. Unfortunately the fountain pen is broken.
- d. Is the conference important?

4. Dieses Formular ist neu.

- a. The office is unfortunately not very large.
- b. The park is very beautiful.
- c. This apartment is very nice.
- d. This long distance call is urgent.

5. Dieser Brief ist sehr wichtig.

Das ist ein wichtiger Brief.

- a. The book is very good.
I'm reading a good book.
- b. Is the palace famous?
That is a famous palace.
- c. The telephone call is urgent.
You have an urgent telephone call.

(Drill No. 5 is continued on the next page.)

Who is Mr. Wiegand just talking to?

Zu wem darf ich in dieser Angelegenheit gehen?

Mit wem möchten Sie sprechen?
Für wen arbeitet dieser junge Mann?

Um wen handelt es sich denn?
Von wem sprechen Sie eigentlich?

What is the new secretary talking about?

Womit schreiben Sie, mit Bleistift oder mit Tinte?

Wofür brauchen Sie diese Auskunft?

Wovon schreibt er in seinem Brief?

Worum handelt es sich?

I hope this information is accurate.

Hoffentlich ist das Buch gut.
Ist die Schreibmaschine neu?
Leider ist der Füller kaputt.

Ist die Konferenz wichtig?

This form is new.

Das Büro ist leider nicht sehr gross.

Der Park ist sehr schön.
Diese Wohnung ist sehr nett.
Dieses Ferngespräch ist dringend.

This letter is very important.

This is an important letter.

Das Buch ist sehr gut.
Ich lese ein gutes Buch.
Ist das Schloss berühmt?
Das ist ein berühmtes Schloss.
Der Anruf ist dringend.
Sie haben einen dringenden Anruf.

- d. His information is very accurate.
I need ('an') accurate information.
- e. This pencil is broken unfortunately.
I can't write with this broken pencil.
6. Die deutsche Sekretärin legt gerade den Hörer auf.
- a. The nice American vice consul is not coming back today.
- b. The new vice consul in the visa section places a call to Wiesbaden.
- c. The American officer lifts off the receiver.
- d. My German friend doesn't like to call me up at the office.
7. Das Telephon klingelt im amerikanischen Generalkonsulat.
- a. They live in a nice new building.
- b. He works at ('in') the American Embassy.
- c. We live in an old apartment house.
- d. You'll reach him in the new visa section.
- e. She works in our new office.
8. Hier ist die Adresse des neuen Konsuls.
- a. I'm going in an old friend's car.
- b. She's the wife of the American vice consul.
- c. That's the information of a German official.
- d. She's the secretary of our new department.
- e. We'll talk to the wife of the famous writer.
9. Kennen Sie den amerikanischen Generalkonsul?
- a. Do you need the exact address of Mr. Allen?
- b. Is she looking for the old secretary of the Economic Section?
- c. Is she connecting the French official with the customs office or the Economic Section?
- d. Is he going to give her the exact information?
- e. Are you going to call up the American Foreign Service Officer?
- Seine Auskunft ist sehr genau.
- Ich brauche eine genaue Auskunft.
- Dieser Bleistift ist leider kaputt.
- Ich kann mit diesem kaputten Bleistift nicht schreiben.
- The German secretary ist just hanging up (the receiver).
- Der nette amerikanische Vizekonsul kommt heute nicht zurück.
Der neue Vizekonsul der Visa-Abteilung meldet ein Gespräch nach Wiesbaden an.
- Der amerikanische Beamte nimmt den Hörer ab.
Mein deutscher Bekannter ruft mich nicht gern im Büro an.
- The telephone rings in the American Consulate General.
- Sie wohnen in einem schönen Neubau.
- Er arbeitet in der amerikanischen Botschaft.
Wir wohnen in einem alten Etagenhaus.
- Sie erreichen ihn in der neuen Visa-Abteilung.
Sie arbeitet in unserem neuen Büro.
- Here's the new consul's address.
- Ich fahre mit dem Wagen eines alten Bekannten.
Sie ist die Frau des amerikanischen Vizekonsuls.
Das ist die Auskunft eines deutschen Beamten.
Sie ist die Sekretärin unserer neuen Abteilung.
Wir sprechen mit der Frau des berühmten Schriftstellers.
- Do you know the American Consul General?
- Brauchen Sie die genaue Adresse von Herrn Allen?
Sucht sie die alte Sekretärin der Wirtschaftsabteilung?
- Verbindet sie den französischen Beamten mit dem Zoll oder mit der Wirtschaftsabteilung?
Gibt er ihr die genaue Auskunft?
- Rufen Sie den amerikanischen Diplomaten an?

10. Sie schreibt ihrem Kollegen einen wichtigen Brief.

- I'll show the official my American passport.
- He's taking a nice German pen along for his (gentleman) relative.
- She's giving her (lady) relative an English novel.
- He'll lend your (lady) friend his new typewriter.

11. Er bleibt das ganze Jahr in Frankfurt.

- He's in an important conference all afternoon.
- We still have to work in the office for an hour.
- He has to live one month in a ('the') hotel.
- We're staying in Munich for a week.
- I can only stay a moment unfortunately.

12. Er will uns am nächsten Montag besuchen.

- We're going to Germany in one week.
- I intend to go and eat in an hour.
- She's coming to Bonn next Tuesday.
- I'm going to the post office in half an hour.
- They're going to America in two months.

She's writing her colleague an important letter.

Ich zeige dem Beamten meinen amerikanischen Pass.
Er nimmt seinem Verwandten einen schönen deutschen Füller mit.

Sie gibt ihrer Verwandten einen englischen Roman.
Er leiht Ihrer Bekannten seine neue Schreibmaschine.

He's going to stay in Frankfurt the whole year.

Er ist den ganzen Nachmittag in einer wichtigen Konferenz.
Wir müssen noch eine Stunde im Büro arbeiten.
Er muss einen Monat im Hotel wohnen.
Wir bleiben eine Woche in München.
Ich kann leider nur einen Augenblick bleiben.

He wants to visit us next Monday.

Wir fahren in einer Woche nach Deutschland.
Ich will in einer Stunde essen gehen.
Sie kommt am nächsten Dienstag nach Bonn.
Ich gehe in einer halben Stunde zur Post.
Sie fahren in zwei Monaten nach Amerika.

VOCABULARY DRILL

1. verbinden - "to connect"

- Können Sie mich mit der deutschen Botschaft verbinden?
- Sie verbindet ihn mit dem Vizekonsul.
- Verbinden Sie mich bitte mit Nummer 77 10 81.
- Sie verbindet ihn mit dem Generalkonsulat.

Can you connect me with the German Embassy?
She connects him with the vice-consul.
Please connect me with Number 77 10 81.
She connects him with the consulate general.

2. sobald wie möglich - "as soon as possible"

- Kommen Sie bitte so bald wie möglich.
- Ich schreibe ihm sobald wie möglich.
- Er kommt so bald wie möglich zu Ihnen.
- Wir sollen sobald wie möglich anrufen.
- Die Konferenz muss sobald wie möglich sein.

Come as soon as you can, please.
I'll write him as soon as possible.
He's coming to see you as soon as he can.
We're supposed to call as soon as possible.
The conference has to be as soon as possible.

3. anrufen - "to call up"

- | | |
|--|--|
| a. Die Sekretärin ruft nachher wieder an. | The secretary will call again in a little while. |
| b. Rufen Sie mich bitte im Büro an. | Call me up at the office please. |
| c. Sie will das Fernamt anrufen. | She wants to call long distance. |
| d. Bitte rufen Sie die Wirtschafts-
abteilung an. | Please call the Economic Section. |

4. es handelt sich um (plus acc) - "the matter at hand is, it is about"

- | | |
|--|--|
| a. Worum handelt es sich? | What's it about? |
| b. Es handelt sich um eine wichtige
Auskunft. | It's about an important [piece of]
information. |
| c. Handelt es sich um die neuen
Einfuhrbestimmungen? | Is it about the new import
regulations? |
| d. Es handelt sich um das Fernge-
spräch mit der Certina G.m.b.H. | It's about the long distance telephone
conversation with the Certina Company. |
| e. Jetzt handelt es sich um den
Brief von Konsul Wilson. | The matter at hand now is the letter
from Consul Wilson. |

5. telephonisch - "on the telephone, by telephone"

- | | |
|--|---|
| a. Ich möchte gern eine telephoni-
sche Auskunft haben. | I'd like to have some information
by telephone. |
| b. Sprechen Sie doch telephonisch
mit ihm. | Talk to him on the telephone. |
| c. Warum sagen Sie es ihm nicht
telephonisch? | Why don't you tell it to him on
the telephone? |
| d. Er will morgen telephonisch
mit dem Konsul sprechen. | He's planning to talk to the consul
on the telephone tomorrow. |

6. wählen - "to dial"

- | | |
|--|--|
| a. Wählen Sie 66 73 58. | Dial 66 73 58. |
| b. Er wählt die Nummer seines
Kollegen. | He dials his colleague's number. |
| c. Welche Nummer muss ich wählen? | Which number do I have to dial? |
| d. Wählen Sie Null, dann meldet
sich das Fernamt. | Dial zero; then long distance will
answer. |
| e. Sie wählt die Nummer des
amerikanischen Konsulats. | She dials the number of the American
Consulate. |

7. anmelden - "to place"

- | | |
|--|---------------------------------------|
| a. Ich möchte ein dringendes
Gespräch anmelden. | I'd like to place an urgent call. |
| b. Melden Sie bitte ein Gespräch
nach Frankfurt an. | Please place a call to Frankfurt. |
| c. Sie meldet ein Gespräch an. | She's placing a call. |
| d. Wir wollen das Gespräch jetzt
noch nicht anmelden. | We don't want to place the call yet. |
| e. Er meldet ein Gespräch mit
Vorankündigung an. | He's placing a person-to-person call. |

8. sich melden - "to answer"

- | | |
|--|---|
| a. Die Sekretärin meldet sich. | The secretary answers. |
| b. Im Konsulat meldet sich keiner. | No one answers at the consulate. |
| c. Meldet sich Bremen immer noch
nicht? | Does Bremen still not answer? |
| d. Die Sekretärin der Wirtschafts-
abteilung meldet sich. | The secretary of the Economic Section
answers. |

9. wiederholen - "to repeat"

- Die Sekretärin wiederholt seine Nummer.
- Können Sie bitte die Auskunft wiederholen?
- Er wiederholt seine Adresse.
- Wiederholen Sie Ihren Namen bitte.

The secretary repeats his number.

Can you repeat the information please?

He repeats his address.
Please repeat your name.

10. ausrichten - "to give (someone) a message, to tell (someone something)"

- Darf ich ihm etwas ausrichten?
- Können Sie ihm ausrichten, er möchte sobald wie möglich kommen.
- Was kann ich Herrn Schulze ausrichten?
- Richten Sie ihm das bitte aus.
- Er richtet es ihr gerne aus.

May I give him a message?
Can you tell him I'd like him to come as soon as possible?

What can I tell Mr. Schulze?

Please tell him that.
He'll be glad to give her the message.

TRANSLATION DRILL

- In the Economic Section of the consulate general in Düsseldorf the telephone rings.
- A secretary answers.
- Mr. Bauer is on the telephone.
- He would like to speak to Consul Wilson.
- But unfortunately Consul Wilson is not in his office at the moment.
- His secretary says he is at an important conference.
- She doesn't know when he's coming back either.
- Mr. Bauer would like Consul Wilson to call him as soon as possible.
- Mr. Bauer will be in his office all afternoon.
- He can be reached at 77 94 51.
- The secretary gives the consul the message that Mr. Bauer would like him to call him.
- In the afternoon between four and five o'clock Consul Wilson calls back.
- He asks Mr. Bauer what he can do for him ('what the matter at hand is').
- Mr. Bauer would like exact information.
- It's about the new import regulations.
- But that is somewhat complicated on the telephone.
- Mr. Bauer is supposed to come to Consul Wilson's office tomorrow morning between ten and eleven o'clock.
- That suits Mr. Bauer very well.
- Mr. Wiegand would like to talk to Mrs. Gisela Wiegand in Wiesbaden.

In der Wirtschaftsabteilung des Generalkonsulats in Düsseldorf klingelt das Telephon.
Eine Sekretärin meldet sich.
Herr Bauer ist am Apparat.
Er möchte mit Herrn Consul Wilson sprechen.
Aber leider ist Consul Wilson im Augenblick nicht in seinem Büro.
Seine Sekretärin sagt, er ist in einer wichtigen Konferenz.
Sie weiss auch nicht, wann er zurückkommt.
Consul Wilson möchte Herrn Bauer sobald wie möglich anrufen.
Herr Bauer ist den ganzen Nachmittag in seinem Büro.
Er ist unter der Nummer 77 94 51 zu erreichen.
Die Sekretärin richtet dem Consul aus, er möchte Herrn Bauer anrufen.

Am Nachmittag zwischen vier und fünf Uhr ruft Consul Wilson zurück.

Er fragt Herrn Bauer, worum es sich handelt.

Herr Bauer möchte eine genaue Auskunft haben.

Es handelt sich um die neuen Einfuhrbestimmungen.

Aber das ist telephonisch etwas umständlich.

Herr Bauer soll morgen früh zwischen zehn und elf Uhr zu Consul Wilson ins Büro kommen.

Das passt Herrn Bauer sehr gut.
Herr Wiegand möchte mit Frau Gisela Wiegand in Wiesbaden sprechen.

- | | |
|--|---|
| 20. He dials zero and long distance answers. | Er wählt Null und das Fernamt meldet sich. |
| 21. He places a person-to-person call. | Er meldet ein Gespräch mit Voranmeldung an. |
| 22. He gives ('says') his number and than the number of the [other] party. | Er sagt seine Nummer und dann die Nummer des Teilnehmers. |
| 23. Then he has to spell his name. | Dann muss er seinen Namen buchstabieren. |
| 24. Long distance repeats what he says. | Das Fernamt wiederholt was er sagt. |
| 25. Mr. Wiegand is not to hang up. | Herr Wiegand soll den Hörer nicht auflegen. |
| 26. Long distance is ringing. | Das Fernamt ruft. |
| 27. Now the party is on the line. | Jetzt ist der Teilnehmer am Apparat. |
| 28. Will you give him a message please? | Wollen Sie ihm bitte etwas ausrichten? |
| 29. Please take the receiver off the hook. | Nehmen Sie bitte den Hörer ab. |
| 30. Shall I hang up again? | Soll ich wieder auflegen? |
| 31. Please connect me with the French Embassy. | Verbinden Sie mich bitte mit der französischen Botschaft. |
| 32. Tomorrow morning I plan to call the American Consulate. | Morgen früh will ich das amerikanische Konsulat anrufen. |
| 33. We're visiting a (gentleman) relative of my wife's. | Wir besuchen einen Verwandten meiner Frau. |
| 34. He'd like to talk to an official in the Economic Section. | Er möchte mit einem Beamten in der Wirtschaftsabteilung sprechen. |
| 35. My relatives like it in Germany very much. | Meinen Verwandten gefällt es sehr gut in Deutschland. |
| 36. Here is my new telephone number. | Hier ist meine neue Telephonnummer. |
| 37. The house belongs to an American Foreign Service Officer. | Das Haus gehört einem amerikanischen Diplomaten. |

RESPONSE DRILL

- | | |
|---|---|
| 1. Wo klingelt das Telephon? | Das Telephon klingelt im amerikanischen Generalkonsulat. |
| 2. Wer meldet sich? | Eine Sekretärin meldet sich. |
| 3. Wer ruft das Generalkonsulat an? | Herr Bauer ruft an. |
| 4. Mit wem will Herr Bauer sprechen? | Er will mit Herrn Konsul Wilson sprechen. |
| 5. In welcher Abteilung arbeitet Konsul Wilson? | Er arbeitet in der Wirtschaftsabteilung. |
| 6. Mit wem spricht Herr Bauer? | Er spricht mit Konsul Wilsons Sekretärin. |
| 7. Wo ist Herr Wilson? | Herr Wilson ist in einer wichtigen Konferenz. |
| 8. Wann kommt er zurück? | Das ist unbestimmt. |
| 9. Was soll Konsul Wilson tun, wenn er zurückkommt? | Er soll Herrn Bauer anrufen. |
| 10. Wo arbeitet Herr Bauer? | Herr Bauer arbeitet bei der Certina G.m.b.H. |
| 11. Wie ist Herr Bauer zu erreichen? | Er ist unter der Nummer 77 94 51 zu erreichen. |
| 12. Wie lange bleibt Herr Bauer in seinem Büro? | Er bleibt den ganzen Nachmittag in seinem Büro. |
| 13. Wann ruft Konsul Wilson zurück? | Herr Wilson ruft am Nachmittag zurück. |
| 14. Was möchte Herr Bauer von Konsul Wilson wissen? | Er möchte etwas über die neuen Einfuhrbestimmungen wissen. |
| 15. Gibt ihm Herr Wilson die Auskunft gleich? | Nein, das ist telephonisch etwas umständlich. |
| 16. Wann kann er zu Konsul Wilson kommen? | Er kann morgen früh zwischen zehn und elf Uhr zu ihm ins Büro kommen. |

170

17. Was macht Herr Wiegand?
 18. Warum ruft er das Fernamt an?
 19. Mit wem möchte er sprechen?
 20. Wo wohnt Frau Wiegand?

Er ruft das Fernamt an.
 Er will ein Gespräch mit Voranmeldung anmelden.
 Er möchte mit Frau Gisela Wiegand sprechen.
 Frau Wiegand wohnt in Wiesbaden.

21. Wie meldet man in München ein Ferngespräch an?
 22. Was müssen Sie dem Fernamt sagen?
 23. Was macht das Fernamt dann?
 24. Buchstabieren Sie bitte Ihren Namen.

CONVERSATION PRACTICE

1

- M: Hier Müller.
 J: Hier Jones. Kann ich bitte mit Fräulein Müller sprechen?
 M: Fräulein Müller ist leider im Augenblick nicht hier. Kann ich ihr etwas ausrichten?
 J: Nein danke, ich rufe in einer Stunde wieder an.

2

- K: Bitte Düsseldorf 58 64 22, mit Voranmeldung für Herrn Peter König.
 F: Ihre Nummer bitte?
 K: 24 23 21.
 F: Bleiben Sie am Apparat. Ich rufe.

3

- A: Wirtschaftsabteilung, Allen.
 S: Guten Tag, Herr Allen. Hier Certina G.m.b.H., Schmidt. Kann ich Sie einen Augenblick stören?
 A: Sie stören nicht, Herr Schmidt. Worum handelt es sich?
 S: Um die neuen Zollbestimmungen. Ich möchte gern eine genaue Auskunft darüber haben. Kann ich um zwei Uhr zu Ihnen ins Büro kommen?
 A: Um zwei Uhr muss ich leider zu einer Konferenz gehen. Können Sie vielleicht um vier Uhr kommen?
 S: Gern. Vielen Dank und Auf Wiedersehen.
 A: Auf Wiedersehen, Herr Schmidt.

SITUATIONS

Anruf im Konsulat

Frau Schmidt will ihre Verwandten in Amerika besuchen. Sie ruft im amerikanischen Generalkonsulat in Frankfurt an. Sie möchte wissen: Kann sie bald ein Besuchsvisum bekommen? Der amerikanische Vizekonsul sagt ihr, sie möchte am nächsten Tag zu ihm ins Büro kommen. Frau Schmidt fragt, wann es ihm passt. Er sagt, am besten zwischen zehn und elf Uhr. Sie braucht ihren Pass und ihre Ausweise. Dann kann sie das Visum beantragen.

Ferngespräch mit Stuttgart

Herr Jones wohnt in München. Er möchte am Samstag seine deutschen Bekannten in Stuttgart besuchen und ruft sie vorher an. Leider weiss er ihre Telefonnummer nicht, aber er hat die Adresse. Er wählt Null und das Fernamt meldet sich. Herr Jones sagt, er möchte mit Herrn oder Frau Walter Müller in Stuttgart, Ludwigstrasse 4 sprechen. Das Fernamt sagt ihm die Nummer und verbindet ihn. Frau Müller ist leider am Samstag nicht da. Aber am Sonntag passt es ihnen gut.

171

Narrative

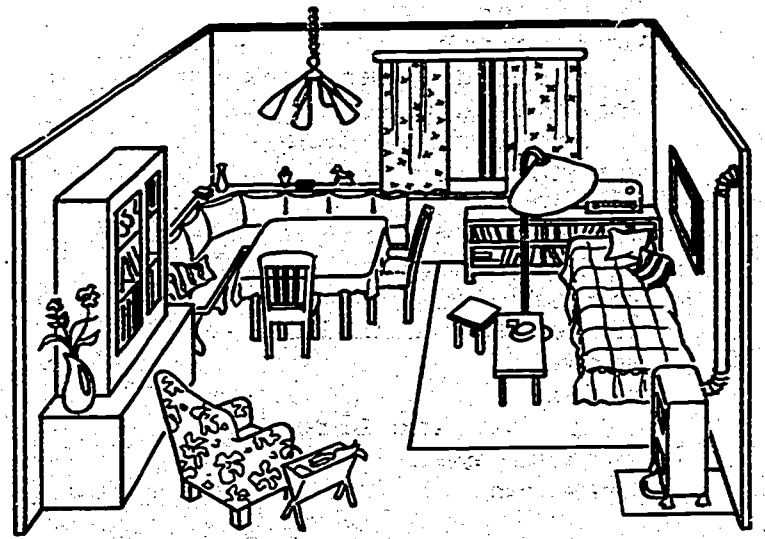
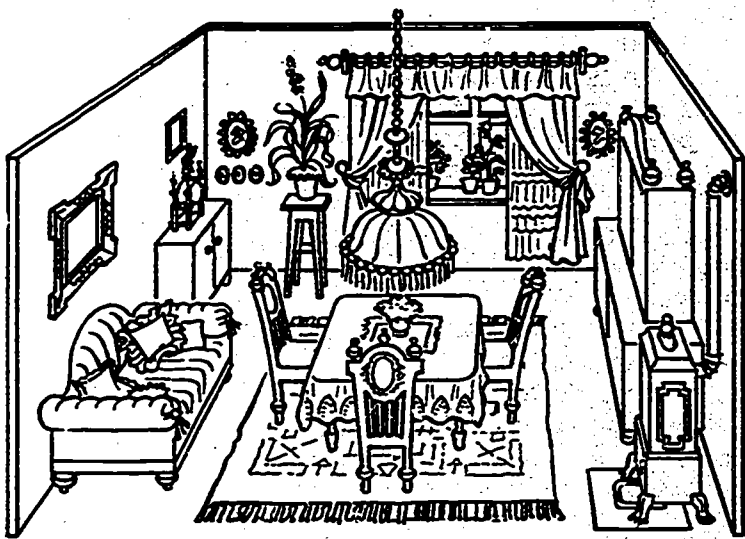
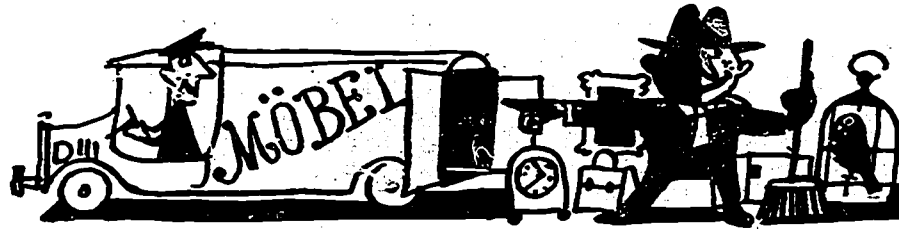
- Ortsgespräche:** In allen grösseren Orten der Bundesrepublik können Sie die gewünschte Nummer selbst wählen.
- Ferngespräche:** Zwischen vielen Orten hat man "Selbstwählferndienst". Wo es den noch nicht gibt, müssen Sie das Ferngespräch beim Fernamt anmelden. Nur über das Fernamt können Sie auch diese drei Arten von Gesprächsverbindungen haben:
- V - Gespräche:** Sie sagen gleich bei der Anmeldung dem Fräulein vom Fernamt den Namen der Person, die Sie sprechen wollen. Das Gespräch zählt dann erst, wenn die gewünschte Person am Apparat ist.
- X P - Gespräche:** Das sind Ferngespräche mit Personen ohne Fernsprechanschluss. Die gewünschte Person wird dann an einen öffentlichen Fernsprecher gerufen.
- R - Gespräche:** Die Gebühren dieser Gespräche bezahlt die gewünschte Sprechstelle, wenn die Person, die sich dort meldet, damit einverstanden ist.

grösseren	fairly large
der Ort, -e	place, locality
gewünschte	desired
selbst	yourself, himself, themselves
über	via
die Art, -en	kind
erst	only, not until
wenn	when
ohne	without
der Fernsprechanschluss	telephone connection
wird ... gerufen	is called
die Gebühr, -en	charge
bezahlen	pay
die Sprechstelle, -n	station
mit etwas einverstanden sein	be in agreement with something

FINDER LIST

abnehmen	take off
achtzig	eighty
das Amt, -er	office
die Angelegenheit, -en	matter
anmelden	place (a telephone call)
die Anmeldung, -en	the placing (of a telephone call)
der Anruf, -e	call
anrufen	call up
er hat ... angerufen	he has called up
der Apparat, -e	telephone set
am Apparat	on the phone, on the wire
auflegen	hang up
im Augenblick	at the moment
die Auskunft, -e	information
eine genaue Auskunft	exact information
ausrichten	tell, to give a message
bald	soon
bei mir	at my place, home or office
buchstabieren	spell
das Büro, -s	office
die Certina G.m.b.H.	the Certin Company

	danken	thank
	darüber	about it, about them
	dringend	urgent
die	Einfuhrbestimmungen	import regulations
	erreichen	reach
	zu erreichen	to be reached
	etwas	a bit
das	Fernamt, -er	long distance office
das	Ferngespräch, -e	long distance call
	früh	early
	morgen früh	tomorrow morning
	fürchten	fear, be afraid
	ganz	whole, entire
	genau	exact
das	Gespräch, -e	conversation, call
es	handelt sich um	it is about, the matter at hand is
der	Hörer, -	receiver
	hundert	a hundred
die	Konferenz, -en	conference
sich	melden	answer
er	möchte	I'd like him to
	möglich	possible
	sobald wie möglich	as soon as possible
	morgen	tomorrow
der	Nachmittag, -e	afternoon
	den ganzen Nachmittag	the whole afternoon
	nachmittags	in the afternoon
der	Name, -ns, -n	name
	neunzig	ninety
	nichts	nothing
die	Nummer, -n	number
	rufen	call
	sechzig	sixty
die	Sekretärin, -nen	secretary
	siebzig	seventy
der	Teilnehmer, -	party
das	Telephon, -e	telephone
	telephonisch	on the telephone, by telephone
	um (prep with acc)	about
	umständlich	involved, complicated
	unbestimmt	indefinite
	unter	under, at
	verbinden	connect
	verbindlich	obliged
	verbindlichen Dank	much obliged
die	Voranmeldung, -en	person-to-person call
	mit Voranmeldung	person-to-person
	vorhin	a little while ago
	wählen	dial
ich	werde ... sein	I will be
	wichtig	important
	wiederholen	repeat
die	Wirtschaftsabteilung, -en	Economic Section
	worum	about what
	zu mir	to where I am
	zu mir ins Büro	to my office
	zurückkommen	come back
	zwischen	between



BEIM EINRICHTEN

Basic Sentences

I

to move in
he moves in

The Beckers are moving into their new house.

to help
he helps me
the arranging (of the
furniture)
in the process of arranging
the furniture

Mr. and Mrs. Keller are helping them arrange the furniture.

the living room
to arrange (the furniture)
he arranges

MR. BECKER

The only thing left now is the living room.

the room
other
to stand
all, everything
in place

Everything's in place in the other rooms.

to begin, to start
he begins
the carpet, the rug

MRS. BECKER

Good, let's begin with the rug.

to lay, to put
the middle

We'll lay it in the middle of the room.

II

little
the table
to put (down)

I

einziehen
er zieht ... ein

Beckers ziehen in ihr neues Haus ein.

helfen
er hilft mir
das Einrichten

beim Einrichten

Herr und Frau Keller helfen ihnen beim Einrichten.

das Wohnzimmer,-
einrichten
er richtet ... ein

HERR BECKER

Jetzt müssen wir nur noch das Wohnzimmer einrichten.

das Zimmer,-
anderen
stehen
alles
an Ort und Stelle

In den anderen Zimmern steht schon alles an Ort und Stelle.

anfangen
er fängt ... an
der Teppich,-e

FRAU BECKER

Gut, fangen wir mit dem Teppich an.

legen
die Mitte

Den legen wir in die Mitte des Zimmers.

II

klein
der Tisch,-e
hinstellen³

MR. KELLER

Where shall we put the little table?

to fit
in front of
both
the easy-chair

MR. BECKER

It will look good in front of the two easy-chairs.

the sofa
the wall
to put, to place

We can place the sofa over against the wall there.

the lamp
the floor lamp
to go, to belong (in a certain place)

MR. KELLER

And where does the floor lamp go?

between
the smoking table
the bookcase

MR. BECKER

Put it between the smoking table and the bookcase, please.

the desk
to match, to go (with)
the furniture

MR. KELLER

The new desk matches your furniture very well.

Where's it supposed to go?

for the time being,
temporarily
the window

MR. BECKER

Let's put it in front of the big window for the time being.

HERR KELLER

Wo sollen wir den kleinen Tisch hinstellen?

passen⁴
vor (two-way prep)
beide
der Sessel

HERR BECKER

Der passt gut vor die beiden Sessel.

das Sofa, -s
die Wand, -e
stellen

Das Sofa können wir dort an die Wand stellen.

die Lampe
die Stehlampe, -n
hinkommen

HERR KELLER

Und wo kommt die Stehlampe hin?

zwischen (two-way prep)
der Rauchtisch, -e
der Bücherschrank, -e

HERR BECKER

Stellen Sie sie doch bitte zwischen den Rauchtisch und den Bücherschrank.

der Schreibtisch, -e
passen (zu etwas)
die Möbel (pl)

HERR KELLER

Der neue Schreibtisch passt sehr gut zu Ihren Möbeln.

Wo soll er stehen?

vorläufig
das Fenster, -

HERR BECKER

Stellen wir ihn doch vorläufig vor das grosse Fenster.

III

the blanket, the cover
the wool blanket

MRS. KELLER

Where shall I put the blankets?

for the moment
over, above
the chair
the back of the chair

MRS. BECKER

Just put them over the back of the
chair for the moment please.

the quilt
to lie
the bedroom
the bed

The quilts are already in the bedroom
on our beds.

the linen
to unpack
he unpacks

MRS. KELLER

Shall I unpack the linen now?

in the meantime
the china, dishes
to bother (about something),
to take care (of something)
he takes care (of something)

MRS. BECKER

Yes, that'll be fine, and then I can
take care of dishes in the meantime.

IV

the picture
could
to hang

MR. BECKER

I think, we could hang the big
picture over the sofa.

the crate with the
pictures
at all, anyhow

III

die Decke, -n
die Wolldecke, -n

FRAU KELLER

Wo soll ich die Wolldecken hinlegen?

erst mal
über (two-way prep)
der Stuhl, -e
die Stuhllehne, -n

FRAU BECKER

Legen Sie sie doch bitte erst mal
über die Stuhllehne.

die Steppdecke, -n
liegen
das Schlafzimmer, -
das Bett, -en

Die Steppdecken liegen schon im
Schlafzimmer auf unseren Betten.

die Wäsche
auspacken
er packt ... aus

FRAU KELLER

Soll ich jetzt die Wäsche auspacken?

inzwischen
das Geschirr
sich kümmern (um etwas)

er kümmert sich (um etwas)

FRAU BECKER

Ja gut, dann kann ich mich inzwischen
um das Geschirr kümmern.

IV

das Bild, -er
könnten
hängen

HERR BECKER

Das grosse Bild könnten wir eigentlich
über das Sofa hängen.

die Bilderkiste, -n
überhaupt

MR. KELLER

Is the crate with the pictures here yet anyhow?

to bring up, to bring in
he brings in
the crate

MR. BECKER

No, but the men are just bringing two big crates in.

with them, among them
in among them, along with them

MR. KELLER

Perhaps it's in among them.

the packing
the thing
neat, tidy, well done

MR. KELLER

They really did a good job of packing your things. ('The packing of your things was really well done.')

right, quite
satisfied

MR. BECKER

I'm quite satisfied with it.

the people
the packer
the effort, pains
I take pains, I make an effort
given, taken

The people took a lot of trouble.

V

to arrive
he arrives
the freight

MRS. BECKER

I hope the freight arrives soon.

MR. BECKER

I'll just give them a quick call.

HERR KELLER

Ist die Bilderkiste überhaupt schon da?

heraufbringen
er bringt ... herauf
die Kiste, -n

HERR BECKER

Nein, aber die Männer bringen gerade zwei grosse Kisten herauf.

dabei
mit dabei

HERR KELLER

Vielleicht ist sie mit dabei.

die Verpackung
die Sache, -n
ordentlich

HERR KELLER

Die Verpackung Ihrer Sachen war wirklich sehr ordentlich.

recht
zufrieden

HERR BECKER

Ich bin auch recht zufrieden damit.

die Leute
der Packer, -
die Mühe
ich gebe mir Mühe
gegeben

Die Leute haben sich Mühe gegeben.

V

ankommen
er kommt ... an
das Frachtgut, -er

FRAU BECKER

Hoffentlich kommt das Frachtgut bald an.

HERR BECKER

Ich will gleich mal anrufen.

the telephone book

Where's the telephone book?

the radiator; the heating
plant
under

MRS. BECKER

It's there on the radiator under the newspapers.

Is the furnace all right, by the way?

to hope
the workman
at any rate, in any case
yesterday
they were here

MR. BECKER

I hope so. At any rate the workmen were here yesterday.

VI

to think (that something is
thus and so)
to look, appear
he looks, he appears
really
cozy, comfortable, inviting

MR. KELLER

I think it looks really comfortable here now.

at last
to sit down
he sits down

MR. BECKER

Yes! Why don't we sit down for a change?

well
first
empty
to clear away
he clears away

MR. KELLER

Well, first we still have to get rid of the empty crates and trunks.

clean
to clean up
he cleans up

das Telefonbuch, -er

Wo ist das Telefonbuch?

die Heizung, -en
unter (two-way prep)

FRAU BECKER

Es liegt dort auf der Heizung unter den Zeitungen.

Ist eigentlich die Heizung in Ordnung?

hoffen
der Handwerker, -
jedenfalls
gestern
sie sind ... dagewesen

HERR BECKER

Ich hoffe. Die Handwerker sind jedenfalls gestern dagewesen.

VI

finden
aussehen
er sieht ... aus
richtig
gemütlich

HERR KELLER

Ich finde, jetzt sieht es schon richtig gemütlich aus.

endlich
sich hinsetzen⁵
er setzt sich ... hin

HERR BECKER

Ja! Wollen wir uns nicht endlich mal hinsetzen?

na
erst
leer
wegschaffen
er schafft ... weg

HERR KELLER

Na, erst müssen wir aber noch die leeren Kisten und Koffer wegschaffen.

sauber
saubermachen
er macht ... sauber

MRS. KELLER

And clean up a bit!

the basement, the cellar
to carry
he carries

MR. BECKER

The men can carry the crates down
to the cellar.

to bring, to take (something
somewhere)
the attic

We'd best take the trunks right up to
the attic.

after that

MRS. BECKER

But after that we're going to eat
something.

VII

to sit

MR. BECKER

Where shall we sit?

the kitchen table
to sit down
he sits down

MRS. BECKER

We can sit down right here at the
kitchen table.

easy, simple
easiest, simplest

That's the easiest [thing].

such, like that
the kitchen

MRS. KELLER

I'd like to have a kitchen like that
too!

such
the refrigerator
combined
the range
the gas range
the electric range

FRAU KELLER

Und etwas sauber machen!

der Keller,-
tragen
er trägt

HERR BECKER

Die Männer können die Kisten in den
Keller tragen.

bringen

der Boden, -

Die Koffer bringen wir am besten
gleich auf den Boden.

danach

FRAU BECKER

Danach essen wir aber etwas!

VII

sitzen

HERR BECKER

Wo wollen wir denn sitzen?

der Küchentisch
sich setzen⁵
er setzt sich

FRAU BECKER

Wir können uns doch gleich hier an
den Küchentisch setzen.

einfach
am einfachsten

Das ist am einfachsten.

solch
die Küche

FRAU KELLER

Solch eine Küche möchte ich auch
haben!

so
der Kühlschrank, -e
kombiniert
der Herd
der Gasherd
der Elektroherd

MR. KELLER

Yes, with such a large refrigerator
and combination gas and electric range.

especially
much, many
built-in
the cupboard

MRS. KELLER

And I like the many built-in cup-
boards especially well.

VIII

the garden
behind
to look at something
I look at

MRS. BECKER

We have a big yard behind the house.
Do you want to take a look at it?

ideal
the child
the playing
for playing

MRS. KELLER

Yes, I'd like to. --- My, it's an
ideal place for the children to play.

the suburb
nicer
quiet
quieter

MRS. BECKER

It's really much nicer and quieter
here in the suburbs than in the city.

by the way
to rent (from someone)
he rents (for himself)

MRS. KELLER

We're planning to rent a house soon
too, by the way.

to move
the neighborhood

MRS. BECKER

Why don't you move to our neighborhood?

HERR KELLER

Ja, mit so grossem Kühlschrank und
kombiniertem Gas- und Elektroherd.

besonders
viel
eingebaut
der Schrank, -e

FRAU KELLER

Und mir gefallen besonders die vielen
eingebauten Schränke!

VIII

der Garten, -
hinter (two-way prep)
sich etwas ansehen
ich sehe mir ... an

FRAU BECKER

Wir haben einen grossen Garten
hinter dem Haus. Wollen Sie sich den
mal ansehen?

ideal
das Kind, -er
das Spielen¹
zum Spielen

FRAU KELLER

Gern. --- Der ist ja ideal für die
Kinder zum Spielen!

der Vorort, -e
schöner
ruhig
ruhiger

FRAU BECKER

Hier im Vorort ist es wirklich viel
schöner und ruhiger als in der Stadt.

übrigens
mieten
er mietet (sich)

FRAU KELLER

Wir wollen uns übrigens auch bald ein
Haus mieten.

ziehen
die Nachbarschaft

FRAU BECKER

Warum ziehen Sie nicht in unsere
Nachbarschaft?

to rent (to someone)
he rents (to someone)
for rent

vermieten
er vermietet
zu vermieten

There are still some nice houses for rent here.

Hier sind noch einige nette Häuser zu vermieten.

the rent
outside, out here

die Miete, -n
draussen

MRS. KELLER

FRAU KELLER

How are the rents out here?

Wie sind die Mieten hier draussen?

not at all
high

garnicht
hoch

MRS. BECKER

FRAU BECKER

They're not high at all.

Sie sind garnicht so hoch.

IX

IX

a thousand

tausend

Let's count from a hundred to a thousand.

Zählen wir von hundert bis tausend.

a hundred and one
a hundred and two
a hundred and three
a hundred and ten
a hundred and twenty
a hundred and fifty
a hundred and seventy-five
two hundred
three hundred
five hundred
a thousand and one
sixteen hundred
following
(the) following numbers

hundert eins
hundert zwei
hundert drei
hundert zehn
hundert zwanzig
hundert fünfzig
hundert fünfundsiebzig
zweihundert
dreihundert
fünfhundert
tausendeins
sechzehnhundert
folgend
folgende Zahlen

Give the following numbers in German:

Sagen Sie folgende Zahlen auf deutsch:

390, 578, 722, 333, 1480, 699, 1145, 1565, 1910, 616

Notes to the Basic Sentences

- ¹ The infinitive form of many verbs can be used as a noun in German. It is always a das-noun. English has similar nouns, like playing, working, speaking, etc., but often uses the infinitive in equivalent sentences.
- ² This adjective always has an ending of some kind, in this case the ending that the specifier-adjective-noun sequence den anderen Zimmern requires. There is no endingless citation form, but regular adjective endings are added to the stem ander-.
- ³ The verb stellen "to put" is complemented either by a prepositional phrase such as an die Wand or by the word hin. It does not occur without a complement, however.

- 4 This is actually the same verb as was encountered in Unit 4 in the form es passt mir "it suits me, it's convenient for me" and as occurs later on in this unit with the preposition zu, meaning "to match, to go (with)". Because of the divergent English equivalents in different situations the verb is listed separately each time. In this sentence the implication is that the table will end up in front of the two chairs when it has been put there; in its grammatical influence on the syntactic environment (vor die beiden Sessel, accusative) it is equivalent to the verb stellen "to put".
- 5 The verb sich setzen "to sit down" is usually complemented by a prepositional phrase such as an den Tisch or by the word hin.

Notes on Pronunciation

A. Vowels in Syllables Not Having Primary Stress

Up to now we have given our attention to the vowels occurring in stressed syllables. Most of the items presented for pronunciation practice have been one or two syllables in length, although German words of six or more syllables occur. While only one syllable receives primary stress, vowels in syllables not having primary stress retain the same sound quality and length which they have when stressed. Practice the following words with your instructor, making sure that your imitation of all vowel sounds in each word is accurate:

Practice 1

Umweg	Amerika	Konsulat
Autobus	Museum	Amerikanerin
Schreibmaschine	politisch	Universität
Heimatstadt	Verabredung	Sekretärin
Wiedersehen	Spaziergang	Bibliothek

B. Review

Continuing the review of difficult pronunciation features begun in Unit 6 here are two troublesome vowel contrasts: short -a- and short -o-, and long -i- and long -e-:

Practice 2

Kasten	-	kosten	sieht	-	seht
lachen	-	lochen	Wiesen	-	Wesen
Tanne	-	Tonne	liegen	-	legen

An important and often difficult consonant contrast is that between the ich- or ach-sounds on the one hand and the k-sound on the other:

Practice 3

Augenblick	-	wahrscheinlich	backen	-	machen
sickert	-	sichert	Doktor	-	Tochter
direkt	-	recht	Akt	-	acht
drückte	-	Süchte	druckt	-	Sucht

The following items provide additional practice in post-vocalic r and post-vocalic l:

Practice 4

Tier	wird	für	viel	hilft
mehr	Herz	führt	Mehl	Welt
Paar	hart	höher	mal	halb
vor	Dorf	hört	wohl	Golf
Kur	Durst		Pfuhl	Schuld

The following provides review in the practice of pre-vocalic r:

Practice 5

Papiere	zufrieden	höre
leere	reden	Grösse
Jahre	rauchen	führe
bohre	Büro	berühmt
Fuhre	rufen	grüsse

Notes on Grammar
(For Home Study)

A. ADJECTIVES - THE ADJECTIVE-NOUN SEQUENCE

I. In Unit 6 we discussed attributive adjectives in specifier-adjective-noun sequences. Attributive adjectives are not always preceded by specifiers however; they also occur in ADJECTIVE-NOUN sequences. Note the following examples from the basic sentences of this and preceding units:

Amerikanisches General-
konsulat.
Ich muss einige Geschäfts-
briefe schreiben.
Ja, mit so grossen Kühl-
schrank und kombiniertem
Gas- und Elektroherd

American Consulate General.

I have to write some business letters.

Yes, with such a large refrigerator
and combination gas and electric
range.

II. Attributive adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences ALWAYS HAVE ENDINGS.

1. The adjective endings are -e, -em, -en, -er or -es:

Nom Amerikanischer Tabak ist gut.
Acc Ich rauche gern amerikanischen Tabak.
Dat Ich rauche nur Zigaretten mit amerikanischem Tabak.

Nom Hier ist deutsches Geld.
Acc Haben Sie deutsches Geld?
Dat Was können wir hier mit deutschem Geld tun?

Nom Ist das hier gute Tinte?
Acc Hier haben Sie gute Tinte.
Dat Mit guter Tinte kann man gut schreiben.

Nom Hier sind grosse Sessel.
Acc Ich suche grosse Sessel.
Dat Ich habe ein Wohnzimmer mit grossen Sesseln.

2. No genitive forms are listed for the ADJECTIVE-NOUN sequence, as they occur only very rarely. Note that the adjective endings of the nominative, accusative and dative forms correspond throughout to the endings of the der-type specifiers.
3. Preceding adverbs or numerals do not affect the forms of the adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences:

Die Männer bringen gerade
zwei grosse Kisten herauf.
Heute ist wirklich schönes
Wetter.

The men are just bringing two big
crates in.
It's really nice weather today.

4. The noun is not always present in a sequence when it can be understood from the context. The form of the adjective is the same whether the noun is present or not:

Haben Sie deutsches Geld?
Nein, ich habe nur
amerikanisches.

Do you have any German money?
No, I only have American [money].

Brauchen Sie einen grossen
Teppich für das Wohnzimmer?
Nein, ich möchte zwei kleine
für das Schlafzimmer haben.

Do you need a large rug for the
living-room? No, I'd like to have
two small ones for the bedroom.

Trinken Sie lieber deutschen
oder französischen Wein?
Ich trinke lieber
französischen.

Do you like German or French wine
better? I like French [wine]
better.

Notice that we usually repeat the noun in English.

5. If there is more than one adjective in an ADJECTIVE-NOUN sequence, all have the same endings:

Hier sind noch einige nette
Häuser zu vermieten.
Eine Küche mit so vielen
eingebauten Schränken ist
doch schön.
Trinken Sie gern gutes
deutsches Bier?

There are still some nice houses
for rent here.
A kitchen with so many built-in
cupboards really is nice.

Do you like good German beer?

III. Adjectives used as nouns often occur without a preceding specifier.

1. Their endings are the same as those outlined above:

Ist sie Amerikanerin oder
Deutsche?

Is she an American or a German?

Sie sind Deutscher, nicht
wahr?

You're German, aren't you?

Ich wusste nicht, dass Ihre
Frau hier Verwandte hat.

I didn't know that your wife has
relatives here.

2. Note that adjectives used as nouns may be preceded by other adjectives. Both then have the same ending:

Ist sie deutsche Staats-
angehörige?

Is she a German citizen?

Er ist amerikanischer
Beamter.

He's an American official.

Meine Frau hat nette
Verwandte in Berlin.

My wife has nice relatives in Berlin.

Wir haben gute Bekannte
in Frankfurt.

We have good friends in Frankfurt.

3. Note carefully the distinction in form between adjectives used as nouns when they are preceded by a specifier and when they are not:

Das ist der amerikanische
Beamte.

That's the American official.

Morgen besuchen wir die
netten Verwandten meiner
Frau in Berlin.

Tomorrow we're going to visit my
wife's nice relatives in Berlin.

Wir treffen unsere guten
Bekannten in Frankfurt.

We're meeting our good friends in
Frankfurt.

IV. Adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences and in SPECIFIER-ADJECTIVE-NOUN sequences:

1. Compare the following sentences:

Das ist guter
französischer Wein.

That's good French wine.

Das ist ein guter
französischer Wein.

That's a good French wine.

Wo ist der gute
französische Wein?

Where's the good French wine?

Das ist gutes deutsches
Geschirr.
Das ist ihr gutes
deutsches Geschirr.
Wo ist das gute deutsche
Geschirr?

That's good German dinnerware.

That's her good German dinnerware.

Where's the good German dinnerware?

You will note that there is no difference in the form of adjectives in adjective-noun sequences and in sequences with the endingless ein-type specifiers. There is a difference between the form of these adjectives and adjectives in a specifier-adjective-noun sequence where the specifier also has an ending.

B. AN IRREGULAR ADJECTIVE - hoch

I. The adjective hoch has occurred in this unit only as a predicate adjective:

Die Mieten sind hier garnicht
so hoch.

The rents here are not high at all.

II. As an attributive adjective the stem form hoh- with regular adjective endings occurs:

Wir haben hier sehr hohe
Mieten.

We have very high rents here.

Das ist ein ganz hohes
Etagenhaus.

That's quite a high apartment
building.

C. SUMMARY OF TWO-WAY PREPOSITIONS

I. In Unit 3 it was noted that certain prepositions when followed by a dative form indicate where someone or something is to be found and when followed by an accusative form indicate where someone or something that is in motion is going to end up. We have now encountered the total inventory of TWO-WAY PREPOSITIONS, nine in all. Let us review some of the sentences in which they have occurred:

Das Sofa können wir dort an
die Wand stellen.
Die Steppdecken liegen auf
unseren Betten.
Wir haben einen grossen
Garten hinter dem Haus.
Den Teppich legen wir in
die Mitte des Zimmers.
Rechts neben dem Schloss ist
die Universität.
Das grosse Bild könnten wir
über das Sofa hängen.
Das Telefonbuch liegt dort
unter den Zeitungen.
Stellen wir den Schreibtisch
vor das grosse Fenster.
Stellen Sie die Lampe
zwischen den Rauchtisch und
den Bücherschrank.

We can place the sofa over against the
wall there.

The quilts are on our beds.

We have a big yard behind the house.

We'll lay the carpet in the middle
of the room.

Next to the palace on the right is
the university.

We could hang the big picture above
the sofa.

The telephone book is there under the
newspapers.

Let's put the desk in front of the
big window.

Put the lamp between the smoking
table and the bookcase.

- Note that there is a close link between the TWO-WAY PREPOSITION and the verbs in these sentences. In the sentences where a dative form follows the preposition verbs which indicate or describe a static situation occur: liegen, haben, ist. In the sentences where an accusative form follows the preposition verbs indicating action or motion occur: stellen, legen, hängen.
- It is important to note however that two-way prepositions may be followed by an accusative form in a sentence where the verb by itself does not necessarily indicate motion. In association WITH THE ACCUSATIVE object of a two-way preposition the verb ALWAYS IMPLIES MOTION.

Der Tisch passt gut vor
die beiden Sessel.

The table fits the picture in front
of the two easy-chairs (and therefore
should end up in that location).

- Likewise a DATIVE FORM following a two-way preposition ALWAYS IMPLIES A STATIC RELATIONSHIP, nonchanging, even when the verb is a verb of action or motion:

Das grosse Bild hängt dort
über dem Sofa.

The big picture is hanging there
above the sofa.

Das grosse Bild können wir
über das Sofa hängen.

We can hang the big picture above the
sofa.

D. VERBS - legen, liegen, stehen and stellen

- In English we generally use the forms "is" and "are" to describe the location of a person or an object, and a form of the verb "to put" in describing the act of placing an object in a certain location. We can, however, make implicit reference to the shape of the object and to the position it is in:

My brief-case is there on
the table.
You can put your brief-case
on the table there.

My brief-case is lying there on the
table.
You can lay your brief-case on the
table there.

OR

His gun is over against the
wall there.
He puts his gun over against
the wall there.

His gun is standing over against the
wall there.
He stands his gun up against the wall
there.

- German usually makes more frequent reference to position than English. The verbs liegen and stehen, like English "to lie" and "to stand", besides giving the location of an object or a person, clearly imply his, or its position. In German also, however, the verb forms ist and sind occur with a location:

Die Steppdecken liegen auf
unseren Betten.
Der neue Schreibtisch steht
vor dem Fenster.

The quilts are (lying) on our beds.

The new desk is (standing) in front
of the window.

but

Das Buch ist auf dem Tisch.
Das Buch liegt auf dem
Tisch.
Das Bild ist auf dem
Schreibtisch.
Das Bild steht auf dem
Schreibtisch.

The book is on the table.
The book is located on the table and
is lying flat.
The picture is on the desk.

The picture is located on the desk
but is in a standing frame or propped
up against something.

III. German has no non-specifying verb corresponding to the English verb "to put" and always describes the act of placing some object in a certain location in terms of its final position there, whether lying or standing, by using the verbs legen and stellen.

Wir können das Sofa an die
Wand stellen.
Wo soll ich die Wolldecken
hinlegen?

We can put the sofa up against the
wall, where it is to stand.
Where shall I put the woolen blankets,
i.e., where shall I leave them lying?

E. VERBS - REVIEW OF PRESENT

We have added more than fifty verbs to the inventory since the outline of the present tense was given in Unit 2. At that time two main patterns and one subsidiary pattern were noted, those of kommen, geben and arbeiten, as well as the irregular verb patterns. By way of review we present here a reference list of the verbs added in Units 3 - 7.

1. These verbs follow the pattern illustrated by komm-e, komm-t, komm-en:

brauchen	hoffen	liegen	sitzen
bringen	gewöhnen	machen	stehen
buchstabieren	grüssen	(packen)	stellen
danken	(heben)	auspacken	stören
erreichen	abheben	parken	suchen
fragen	holen	passen	trinken
freuen	hören	rauchen	wählen
(füllen)	leben	rufen	wiederholen
ausfüllen	legen	schreiben	zählen
hängen	leihen	setzen	ziehen

2. These verbs follow the pattern illustrated by geb-e, geb-t, geb-en, in which a different stem occurs in the er-form.

anfangen	fängt ... an	nehmen	nimmt
helfen	hilft	sehen	sieht
lesen	liest	tragen	trägt

3. These verbs follow the subsidiary pattern illustrated bei arbeit-e, arbeit-e-t, arbeit-en, in which a connecting vowel -e- occurs before the er-form ending. Note that all have stems ending in -t- or -d-.

anbieten	bietet ... an	vermieten	vermietet
finden	findet	melden	meldet
fürchten	fürchtet	ausrichten	richtet ... aus
mieten	mietet	einrichten	richtet ... ein

4. A few verbs follow a second subsidiary pattern. An example is auswander-n, in which the wir-form ending is -n instead of -en. We have encountered only four other verbs which follow this pattern.

klingsel-n	kümmer-n	tu-n	wechsel-n
------------	----------	------	-----------

5. Please note that a number of verbs which differ from the above only in having additional accented adverbs associated with them have not been listed separately, since their forms and endings remain the same.

SUBSTITUTION DRILL - Part I

This first part of the drill is concerned with the forms of adjectives in ADJECTIVE-NOUN sequences and is designed to provide a maximum of natural sequences for repetition. These should be gone over rapidly but accurately, until all sentences can be given correctly with unhesitating fluency at conversational speed. The instructor will first give complete sentences for repetition, then will cue with the adjective-noun sequences, finally with the adjectives or nouns alone where appropriate.

- | | |
|---|---|
| 1. Wieviel kostet <u>deutscher</u> Wein? | französischer Wein - amerikanischer Wein - guter Wein |
| 2. Wieviel kostet <u>guter</u> Kaffee? | gutes Bier - guter Tee - gutes Briefpapier - gute Wäsche - guter Tabak - guter Wein |
| 3. Ihm gehören viele <u>neue</u> Häuser. | viele kleine Häuser - viele schöne Häuser - viele alte Häuser - viele grosse Häuser - viele andere Häuser |
| 4. Haben Sie gute deutsche <u>Bücher</u> ? | gute deutsche Romane - gute deutsche Bilder - gute deutsche Zigarren - gute deutsche Teppiche - gute deutsche Zeitungen |
| 5. Ich suche noch einige andere <u>Bilder</u> . | einige andere Romane - einige andere Stühle - einige andere Möbel - einige andere Bücher - einige andere Zeitungen |
| 6. Ich suche <u>guten</u> Wein. | gutes Briefpapier - guten Tabak - gutes Geschirr - gute Wäsche - guten Kaffee - gutes Bier |

7. Hier ist schönes Briefpapier.

... amerikanisch___ Tabak
 ... kaputt___ Geschirr
 ... französisch___ Wein
 ... sauber___ Wäsche
 ... deutsch___ Bier
 ... wichtig___ Frachtgut

... amerikanischer Tabak
 ... kaputtes Geschirr
 ... französischer Wein
 ... saubere Wäsche
 ... deutsches Bier
 ... wichtiges Frachtgut

8. Haben Sie deutschen Wein?

... amerikanisch___ Bier
 ... englisch___ Tee
 ... neu___ Wäsche
 ... wichtig___ Frachtgut
 ... gut___ Tabak
 ... schön___ Briefpapier

... amerikanisches Bier
 ... englischen Tee
 ... neue Wäsche
 ... wichtiges Frachtgut
 ... guten Tabak
 ... schönes Briefpapier

9. Dort steht eine Kiste mit französischem Wein.

... wichtig___ Frachtgut
 ... deutsch___ Bier
 ... neu___ Wäsche
 ... amerikanisch___ Tabak
 ... neu___ Geschirr

... wichtigem Frachtgut
 ... deutschem Bier
 ... neuer Wäsche
 ... amerikanischem Tabak
 ... neuem Geschirr

10. In diesem Haus sind schöne neue Möbel.

... einig___ berühmt___ Bilder
 ... viel___ kaputt___ Stühle
 ... alt___ hoch___ Schränke
 ... gut___ klein___ Teppiche
 ... gross___ neu___ Tische

... einige berühmte Bilder
 ... viele kaputte Stühle
 ... alte hohe Schränke
 ... gute kleine Teppiche
 ... grosse neue Tische

Part II

In this part of the drill both adjective-noun sequences and specifier-adjective-noun sequences are presented. Pay careful attention to the differences.

11. Diese Stadt hat viele schöne Parks.

viele saubere Strassen - viele schöne Gärten - viele grosse Neubauten - viele schöne Vororte

12. Diese Stadt hat keine schönen Parks.

keine sauberen Strassen - keine schönen Gärten - keine grosse Neubauten - keine schönen Vororte

13. Hier gibt es schöne Bilder.

grosse Tische - neue Sessel - gute Romane - alte Möbel

14. Hier gibt es keine schönen Bilder.

keine grossen Tische - keine neuen Sessel - keine guten Romane - keine alten Möbel

15. Haben Sie einige schöne Bilder?

einige grosse Tische - einige neue Sessel - einige gute Romane - einige alte Möbel

16. Wir haben keine guten Bücher.

... viel__ neu__ Möbel
 ... kein__ gross__ Fenster
 ... drei schön__ Teppiche
 ... einig__ französisch__
 Zeitungen
 ... kein__ neu__ Anträge

... viele neue Möbel
 ... keine grossen Fenster
 ... drei schöne Teppiche
 ... einige französische Zeitungen
 ... keine neuen Anträge

17. Das ist eine Stadt mit schönen Parks.

... ein__ berühmt__ Dom
 ... viel__ gross__ Geschäften
 ... neu__ gross__
 Etagenhäusern
 ... ein__ berühmt__ alt__
 Museum
 ... viel__ gut__ Restaurants
 ... ein__ sehr schön__
 Universität

... einem berühmten Dom
 ... vielen grossen Geschäften
 ... neuen grossen Etagenhäusern
 ... einem berühmten alten Museum
 ... vielen guten Restaurants
 ... einer sehr schönen Universität

18. Das ist ein Haus mit einem kleinen Garten.

... klein__ Garten
 ... gross__ Keller
 ... ein__ schön__ Boden
 ... ausgezeichnet__ neu__
 Heizung
 ... ein__ schön__ gross__
 Küche
 ... viel__ eingebaut__
 Schränken

... kleinem Garten
 ... grossem Keller
 ... einem schönen Boden
 ... ausgezeichnete neuer Heizung
 ... einer schönen grossen Küche
 ... vielen eingebauten Schränken

19. In dieser Stadt sind schöne Parks.

... viel__ gross__ Geschäfte
 ... ein__ berühmt__ Dom
 ... fünf neu__ Etagenhäuser
 ... ein__ berühmt__ alt__
 Museum
 ... einig__ gut__ Restaurants
 ... ein__ sehr schön__
 Bibliothek
 ... gross__ Parkplätze
 ... ein__ schön__ Park

... viele grosse Geschäfte
 ... ein berühmter Dom
 ... fünf neue Etagenhäuser
 ... ein berühmtes altes Museum
 ... einige gute Restaurants
 ... eine sehr schöne Bibliothek
 ... grosse Parkplätze
 ... ein schöner Park

20. Diese Stadt hat schöne Parks.

... viel__ gross__ Geschäfte
 ... ein__ berühmt__ Dom
 ... fünf neu__ Etagenhäuser
 ... ein__ berühmt__ alt__
 Museum
 ... einig__ gut__ Restaurants
 ... ein__ sehr schön__
 Bibliothek
 ... gross__ Parkplätze
 ... ein__ schön__ Park

... viele grosse Geschäfte
 ... einen berühmten Dom
 ... fünf neue Etagenhäuser
 ... ein berühmtes altes Museum
 ... einige gute Restaurants
 ... eine sehr schöne Bibliothek
 ... grosse Parkplätze
 ... einen schönen Park

Part III

This part of the drill is concerned with two-way prepositions. Some sentences require dative forms, and some sentences require accusative forms. After rapid repetition for practice in the forms themselves the instructor will require the students to give spot translations at random, one student repeating the German, the next student giving the English equivalent, the third student again giving the German, etc.

- | | |
|---|--|
| 21. Er stellt einen Stuhl <u>vor den Schreibtisch</u> . | neben die Tür - auf den Teppich -
hinter den Tisch - zwischen die
Betten - in den Garten - an die Wand |
| 22. <u>Vor dem Schreibtisch</u> steht ein Stuhl. | neben der Tür - auf dem Teppich -
hinter dem Tisch - zwischen den
Betten - im Garten - an der Wand |
| 23. Der Papierkorb steht <u>hinter dem Sofa</u> . | vor der Tür - zwischen den Stühlen -
neben dem Rauchtisch - im Wohnzimmer -
unter dem Schreibtisch - hinter der
Stehlampe |
| 24. Ich stelle den Papierkorb <u>hinter das Sofa</u> . | vor die Tür - zwischen die Stühle -
neben den Rauchtisch - ins Wohnzimmer -
unter den Schreibtisch - hinter die
Stehlampe |
| 25. Legen Sie bitte das Buch <u>neben die Schreibmaschine</u> . | unter die Lampe - auf den Tisch -
ins andere Zimmer - hinter das
Telephonbuch - neben die Zeitungen |
| 26. Das Buch liegt <u>neben der Schreibmaschine</u> . | unter der Lampe - auf dem Tisch -
im anderen Zimmer - hinter dem
Telephonbuch - neben den Zeitungen |
| 27. Der Brief liegt <u>unter den Zeitungen</u> . | zwischen den Büchern - neben der
Schreibmaschine - im Schrank - hinter
der Lampe - auf dem Küchentisch |
| 28. Sie legt den Brief <u>unter die Zeitungen</u> . | zwischen die Bücher - neben die
Schreibmaschine - in den Schrank -
hinter die Lampe - auf den Küchentisch |
| 29. Das Bild hängt <u>über dem Sofa</u> . | zwischen den Fenstern - neben der Tür -
über dem Schreibtisch - im Wohnzimmer -
an der Wand - in der Bibliothek |
| 30. Soll ich das Bild <u>über das Sofa</u> hängen? | zwischen die Fenster - neben die Tür -
über den Schreibtisch - ins Wohnzimmer -
an die Wand - in die Bibliothek |

VARIATION DRILL

1. Wir setzen uns in das grosse Wohnzimmer. We'll sit down in the big living room.
- a. Let's carry the suitcases up to the attic. Wir wollen die Koffer auf den Boden tragen.
- b. He's putting the chair behind the desk. Er stellt den Stuhl hinter den Schreibtisch.
- c. Please sit down beside my son. Setzen Sie sich bitte neben meinen Sohn.
- d. She's putting the woolen blanket over the back of the chair. Sie legt die Wolldecke über die Stuhllehne.
- e. He's putting the letters under his newspaper. Er legt die Briefe unter seine Zeitung.
- f. The kitchen table goes between the refrigerator and the range. Der Küchentisch kommt zwischen den Kühlschrank und den Herd.
2. Wir wohnen neben der alten Post. We live next to the old post office.
- a. He works in another office. Er arbeitet in einem anderen Büro.
- b. On the corner a policeman is standing. An der Ecke steht ein Polizist.
- c. I'll park behind your car. Ich parke hinter Ihrem Wagen.
- d. Above the desk there's a big picture. Über dem Schreibtisch hängt ein grosses Bild.
- e. The taxi is just stopping in front of his house. Die Taxe hält gerade vor seinem Haus.
3. Stellen Sie den Papierkorb bitte unter den Schreibtisch. Please put the wastepaper basket under the desk.
- a. Hang this picture above the large sofa. Hängen Sie dieses Bild über das grosse Sofa.
- b. Please drive your car [around] behind the house. Fahren Sie bitte Ihren Wagen hinter das Haus.
- c. She puts the little table beside her easy-chair. Sie stellt den kleinen Tisch neben ihren Sessel.
- d. We're moving to ('into') another city. Wir ziehen in eine andere Stadt.
- e. Drive [up] onto this parking lot. Fahren Sie doch auf diesen Parkplatz.
- f. He sits down in front of the big window. Er setzt sich vor das grosse Fenster.
4. Die Zeitung liegt hinter der Lampe. The newspaper is behind the lamp.
- a. The pictures are still in the big crate. Die Bilder sind noch in der grossen Kiste.
- b. My car stops at the corner there. Mein Wagen hält dort an der Ecke.
- c. He's sitting behind his friend. Er sitzt hinter seinem Bekannten.
- d. The blanket is lying over the back of the chair. Die Wolldecke liegt über der Stuhllehne.
- e. The bus stops in front of the new bank. Der Autobus hält vor der neuen Bank.
- f. The big easy-chair is between the bookcase and the smoking table. Der grosse Sessel steht zwischen dem Bücherschrank und dem Rauchtisch.

5. Das ist ein Zimmer mit vielen neuen Möbeln.

- We're staying with nice German relatives.
- They work in large new offices.
- He introduces him to a few American gentlemen.
- I don't like to live in old, small hotels.

6. Wir haben gute französische Zeitungen.

- Get me [some] other good stationery.
- He has [some] old famous stamps.
- We still need [some] other good carpets.
- I hope we can find [some] good German wine there.

7. Der grosse Schreibtisch steht auf dem Teppich.

- The freight is still in the cellar.
- Are you going to put the new floor lamp in the corner or next to the easy chair?
- Put the new sofa there against the wall, please.
- Our car is behind the house.
- Are the books already in the book-case?
- Put the typewriter on the table next to the lamp.

8. Er legt den Füller und das Briefpapier auf den Schreibtisch.

- Where do you want to put the carpet?
- The rug is already in the living room.
- The letter is under your new book.
- Put the passport in your desk.
- The woolen blankets are in the bedroom on our beds.

That's a room with a lot of nice furniture.

Wir wohnen bei netten deutschen Verwandten.
Sie arbeiten in grossen neuen Büros.
Er macht ihn mit einigen amerikanischen Herren bekannt.
Ich wohne nicht gern in alten kleinen Hotels.

We have [some] good French newspapers.

Holen Sie mir bitte anderes gutes Briefpapier.
Er hat alte berühmte Briefmarken.

Wir brauchen noch andere gute Teppiche.

Hoffentlich können wir dort guten deutschen Wein finden.

The big desk is on the rug.

Das Frachtgut steht noch im Keller.

Stellen Sie die neue Stehlampe in die Ecke oder neben den Sessel?

Stellen Sie das neue Sofa bitte dort an die Wand.

Unser Wagen steht hinter dem Haus.
Stehen die Bücher schon im Bücher-schrank?

Stellen Sie die Schreibmaschine auf den Tisch neben die Lampe.

He puts the fountain pen and the stationery on the desk.

Wo wollen Sie den Teppich hinlegen?

Der Teppich liegt schon im Wohnzimmer.

Der Brief liegt unter Ihrem neuen Buch.

Legen Sie den Pass in Ihren Schreibtisch.

Die Wolldecken liegen im Schlafzimmer auf unseren Betten.

9. Stellen Sie den Papierkorb unter den Tisch.

- In front of the window is a small desk.
- Next to the sofa is an easy-chair.
- He's putting the round table in front of the sofa.
- Where shall I put the chair?
- On the desk is a pretty lamp.

Put the wastebasket under the table.

Vor dem Fenster steht ein kleiner Schreibtisch.
Neben dem Sofa steht ein Sessel.
Er stellt den runden Tisch vor das Sofa.
Wo soll ich den Stuhl hinstellen?
Auf dem Schreibtisch steht eine schöne Lampe.

10. Die Kinder liegen schon im Bett.

- The questionnaires are on my desk.
- The secretary puts the forms in the consul's office.
- The quilt is on a chair in our bedroom.
- The new paper is on the table by the door.
- Put the book on my desk please.

The children are already in bed.

Die Fragebogen liegen auf meinem Schreibtisch.
Die Sekretärin legt die Formulare ins Büro des Konsuls.
Die Steppdecke liegt auf einem Stuhl in unserem Schlafzimmer.
Die neue Zeitung liegt auf dem Tisch neben der Tür.
Legen Sie das Buch bitte auf meinen Schreibtisch.

11. Stellen Sie das Sofa an die Wand und die Stehlampe daneben.

- I'll put the little table beside the easy chair and the smoking table in front of it.
- Does the floor lamp go beside the smoking table? No, behind it.
- Put the chair in front of the desk please and the wastebasket under it.
- We'll put the sofa over against the wall and hang the picture above it.
- In the bedroom there are two beds (standing) and between them there is a chair.

Put the sofa over against the wall and the floor lamp next to it.

Den kleinen Tisch stelle ich neben den Sessel und den Rauchtisch davor.
Kommt die Stehlampe neben den Rauchtisch? Nein, dahinter.
Stellen Sie den Stuhl bitte vor den Schreibtisch und den Papierkorb darunter.
Das Sofa stellen wir an die Wand und das Bild hängen wir darüber.
Im Schlafzimmer stehen zwei Betten und dazwischen steht ein Stuhl.

12. Ist der Koffer bei meinem anderen Gepäck? Ja, er ist auch dabei.

- Mr. Becker is going to America soon; did you know that? ('Do you know that already?') Yes, he talks about it a lot.
- The typewriter is not good, but I can still write with ('on') it.
- I'd like to buy a house, but I don't have any money for it.
- I like your new suit, and your necktie goes well with it too.

Is the suitcase with my other luggage? Yes, it's / there / along with it.

Herr Becker fährt bald nach Amerika, wissen Sie das schon? Ja, er spricht viel davon.
Die Schreibmaschine ist nicht gut, aber ich kann darauf noch schreiben.
Ich möchte ein Haus kaufen, aber ich habe kein Geld dafür.
Ihr neuer Anzug gefällt mir gut, und die Krawatte passt auch gut dazu.

VOCABULARY DRILL

1. einziehen - "to move in"

- Wann ziehen Sie hier ein?
- Sie zieht heute ein.
- Wir wollen bald einziehen.
- Ich glaube, Sie können noch nicht einziehen.

When are you moving in here?
She's moving in today.
We're planning to move in soon.
I believe you can't move in yet.

2. ziehen - "to move"

- Wir ziehen nächste Woche in unser neues Haus.
- Er zieht heute in die Wohnung nebenan.
- Wann wollen Sie in Ihr neues Haus ziehen?
- Kellers ziehen bald in eine andere Wohnung.

We're moving into our new house next week.
He's moving into the apartment next door today.
When are you planning to move into your new house?
The Kellers are moving to a new ('different') apartment soon.

3. einrichten - "to arrange, set up (the furniture);
to fix up (the place of dwelling)"

- Morgen richten wir unser neues Haus ein.
- Heute richten wir die anderen Zimmer ein.
- Sie richtet ihr Zimmer mit neuen Möbeln ein.
- Wann wollen Sie Ihre Wohnung einrichten?

We're setting up the furniture in our new house tomorrow.
We'll fix up the other rooms today.
She's fixing up her room with new furniture.
When do you intend to fix up your apartment?

4. auspacken - "to unpack"

- Wir müssen noch die Kisten auspacken.
- Sie packt gerade ihren grossen Koffer aus.
- Wollen wir die neue Wäsche gleich auspacken?
- Bitte packen Sie jetzt das gute Geschirr aus.

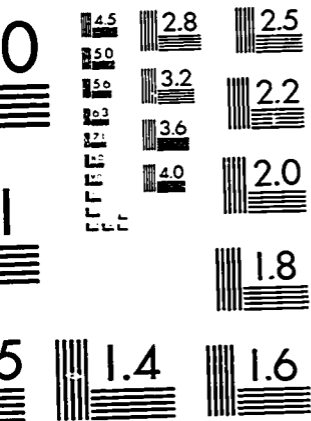
We still have to unpack the crates.
She's just unpacking her big suitcase.
Shall we unpack the new linens right away?
Please unpack the good dinnerware now.

5. ankommen - "to come, to get (to a destination); to arrive"

- Hoffentlich kommt der Brief bald an.
- Die neuen Sessel sollen heute ankommen.
- Wann kommt das Frachtgut hier an?
- Ich glaube, die Kisten kommen heute noch nicht an.

I hope the letter gets there soon.
The new easy-chairs are supposed to come today.
When does the freight get here?
I believe the crates won't get here today.

0
5
1
5
OFF
ED
5



6. aussehen - "to look, to appear to be"

- a. Wie sieht Ihr neues Haus aus?
- b. Ihre neuen Möbel sehen wirklich sehr schön aus.
- c. Ihr Wagen sieht noch ganz neu aus.
- d. Diese Wohnung sieht sehr sauber aus.

What does your new house look like?
Your new furniture really looks very nice.
Your car looks almost new.
This apartment looks very clean.

7. sich etwas ansehen - "to look at something"

- a. Darf ich mir mal Ihre schönen Bilder ansehen?
- b. Heute wollen wir uns einige neue Möbel ansehen.
- c. Sie sehen sich gerade unseren Garten an.
- d. Er sieht sich die kleine Schreibmaschine an.

May I take a look at your beautiful pictures?
We want to look at some new furniture today.
They're just taking a look around our yard.
He's looking at the little typewriter.

8. helfen (plus dative) - "to help (someone)"

- a. Können wir Ihnen beim Einrichten helfen?
- b. Sie hilft ihm heute im Büro.
- c. Helfen Sie bitte der Sekretärin in der Visa-Abteilung.
- d. Sie hilft ihrem Vater heute im Geschäft.

Can we help you set up the furniture?
She's helping him at the office today.
Please help the secretary in the visa section.
She's helping her father in the store today.

9. passen (plus prep with acc) - "the right (or a good) place for ... is ..."

- a. Der neue Sessel passt gut dort in die Ecke.
- b. Die alten Möbel passen nicht in dieses Zimmer.
- c. Der kleine Tisch passt gut neben den Sessel.
- d. Passt diese grosse Lampe auf den Schreibtisch?

That's a good place for the new easy-chair, there in the corner.
This room is not the right place for the old furniture.
That's a good place for the little table, beside the easy-chair.
Is that the right place for this big lamp, on the desk?

10. passen zu (dat) - "to go with, to match"

- a. Dieser neue Schreibtisch passt gut zu den Möbeln.
- b. Die grossen Sessel passen nicht zu dem kleinen Sofa.
- c. Diese Stühle passen sehr gut zu dem Tisch.
- d. Der Bücherschrank soll zu den Möbeln passen.

This new desk goes well with the furniture.
The big easy-chairs don't match the little sofa.
These chairs match the table very well.
The bookcase is supposed to match the furniture.

11. tragen - "to carry"

- Er trägt die Bücher zur Bibliothek.
- Tragen Sie die grossen Koffer bitte auf den Boden.
- Die Männer tragen einige grosse Kisten in den Keller.
- Sie können die Wolldecken erst mal ins Schlafzimmer tragen.

He's carrying the books to the library.

Carry the big suitcases to the attic please.

The men are carrying a few large crates to the cellar.

You can carry the blankets into the bedroom for the moment.

12. (sich) mieten - "to rent (for oneself)"

- Ich muss ein anderes Zimmer mieten.
- Kellers mieten ein Haus in unserer Nachbarschaft.
- Er will sich in Bonn einen Wagen mieten.
- Wir wollen uns in München eine Wohnung mieten.

I have to rent a different room.

The Kellers are renting a house in our neighborhood.

He's planning to rent a car in Bonn.

We're planning to rent a large apartment in Munich.

13. vermieten - "to rent (out)"

- Er will das Zimmer im zweiten Stock vermieten.
- Sind hier viele grosse Wohnungen zu vermieten?
- Herr Becker kann sein Haus leider nicht vermieten.
- Herr Schulze will uns sein Haus vermieten.

He's planning to rent out the room on the third floor.

Are there many large apartments for rent here?

Mr. Becker is unfortunately not able to rent his house.

Mr. Schulze wants to rent us his house.

14. sich (hin)setzen - "to sit (down)"

- Setzen Sie sich bitte in diesen Sessel.
- Jetzt können wir uns endlich hinsetzen.
- Wir setzen uns an den Küchentisch.
- Wollen Sie sich nicht hinsetzen?
- Ich setze mich auf das Sofa.
- Wo können wir uns hinsetzen?
- Er setzt sich an den Schreibtisch.

Please sit in this easy-chair.

Now we can sit down at last.

We're going to sit at the kitchen table.

Don't you want to sit down?

I'll sit on the sofa.

Where can we sit?

He sits down at the desk.

15. sitzen - "to be seated"

- Er sitzt den ganzen Tag an seinem Schreibtisch.
- Ich glaube, sie sitzt neben ihrem Vater.
- Wir wollen heute im Garten sitzen.
- Sie sitzt auf ihrem Stuhl neben dem Fenster.

He sits at his desk all day.

I think she's sitting beside her father.

Why don't we sit [out] in the yard today?

She's sitting in her chair beside the window.

199 03

TRANSLATION

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. The Beckers have a new house in a suburb of Cologne. 2. Behind the house there's a beautiful yard. 3. It's [an] ideal [place] for the children to play. 4. Their friends, Mr. and Mrs. Keller, want to rent a house for themselves soon too. 5. Perhaps they'll move into the Becker's neighborhood. 6. There are still a few nice houses for rent there. 7. And the rent isn't very high either. 8. The Beckers are moving into their house today. 9. The furnace is all right now too. 10. Mr. and Mrs. Keller are helping the Beckers arrange the furniture. 11. They only have the living-room left to fix up. 12. In the other rooms the furniture is already in place. 13. They begin with the carpet. 14. They put it in the middle of the room. 15. Then they put the round table in front of the two easy-chairs. 16. They put the large sofa over against the wall. 17. That's a good place for it. 18. The floor lamp is supposed to be between the smoking table and the bookcase. 19. The Beckers have a new desk. 20. It matches the other furniture well. 21. They put it in front of the big window for the time being. 22. A few crates are still in the moving van. 23. The men are just bringing two crates into the house. 24. I hope the crate with the pictures is one of them. 25. They want to hang the big picture over the sofa. 26. The things are very well packed. 27. Mr. Becker is very well satisfied with it. 28. Unfortunately the freight isn't there yet. 29. Mr. Becker intends to call right away. 30. But now he can't find the telephone book. 31. Mrs. Becker looks [for it] and finds it. 32. It's under the newspapers. | <p>Beckers haben ein neues Haus in einem Vorort von Köln.
 Hinter dem Haus ist ein schöner Garten.
 Der ist ideal für die Kinder zum Spielen.
 Ihre Bekannten, Herr und Frau Keller, wollen sich auch bald ein Haus mieten.</p> <p>Vielleicht ziehen sie in die Nachbarschaft von Beckers.
 Dort sind noch einige nette Häuser zu vermieten.
 Und die Miete ist auch nicht sehr hoch.
 Heute ziehen Beckers in ihr Haus.</p> <p>Die Heizung ist jetzt auch in Ordnung.
 Herr und Frau Keller helfen Beckers beim Einrichten.
 Sie müssen nur noch das Wohnzimmer einrichten.
 In den anderen Zimmern stehen die Möbel schon an Ort und Stelle.
 Sie fangen mit dem Teppich an.
 Sie legen ihn in die Mitte des Zimmers.
 Dann stellen sie den runden Tisch vor die beiden Sessel.
 Das grosse Sofa stellen sie an die Wand.
 Es passt gut dorthin.
 Zwischen dem Rauchtisch und dem Bücherschrank soll die Stehlampe stehen.
 Beckers haben einen neuen Schreibtisch.
 Der passt gut zu den anderen Möbeln.</p> <p>Sie stellen ihn vorläufig vor das grosse Fenster.
 Einige Kisten sind noch im Möbelwagen.
 Die Männer bringen gerade zwei Kisten ins Haus.
 Hoffentlich ist die Bilderkiste mit dabei.
 Sie wollen das grosse Bild über das Sofa hängen.
 Die Verpackung der Sachen ist sehr ordentlich.
 Herr Becker ist sehr zufrieden damit.</p> <p>Leider ist das Frachtgut noch nicht da.
 Herr Becker will gleich anrufen.</p> <p>Aber jetzt kann er das Telephonbuch nicht finden.
 Frau Becker sucht und findet es.
 Es liegt unter den Zeitungen.</p> |
|--|---|

33. Then Mrs. Becker takes care of the good dinnerware.
34. Mrs. Keller intends to unpack the linen in the meantime.
35. She lays the new woolen blankets over the back of the chair.
36. The quilts are already on the beds in the bedroom.
37. The empty crates and suitcases are still in the rooms.
38. They have to get rid of them.
39. The men are to carry the crates to the cellar.
40. Mr. Becker and Mr. Keller take the suitcases to the attic.
41. Mrs. Keller wants to clean up a bit.
42. Now everything looks quite cozy.
43. At last they can relax in a chair.
44. They sit down at the kitchen table and eat something.
45. The kitchen is very nice, with a combination gas and electric range, large refrigerator and many built-in cupboards.
- Dann kümmert sich Frau Becker um das gute Geschirr.
- Frau Keller will inzwischen die Wäsche auspacken.
- Sie legt die neuen Wolldecken über die Stuhllehne.
- Die Steppdecken liegen schon im Schlafzimmer auf den Betten.
- In den Zimmern stehen noch die leeren Kisten und Koffer.
- Die müssen sie wegschaffen.
- Die Männer sollen die Kisten in den Keller tragen.
- Herr Becker und Herr Keller bringen die Koffer auf den Boden.
- Frau Keller will etwas saubermachen.
- Jetzt sieht alles ganz gemütlich aus. Endlich können sie mal sitzen.
- Sie setzen sich an den Küchentisch und essen etwas.
- Die Küche ist sehr schön, mit kombiniertem Gas- und Elektroherd, grossem Kühlschrank und vielen eingebauten Schränken.

RESPONSE DRILL

1. Was machen Beckers?
 2. Wer hilft ihnen beim Einrichten?
 3. Welches Zimmer richten sie ein?
 4. Warum richten sie nicht auch die anderen Zimmer ein?
 5. Wohin legen sie den Teppich?
 6. Was stellen sie vor die Sessel?
 7. Wo steht das Sofa?
 8. Wohin stellen sie die Stehlampe?
 9. Haben Beckers einen alten Schreibtisch?
 10. Wo soll der Schreibtisch stehen?
 11. Wohin soll Frau Keller die Wolldecken legen?
 12. Wo liegen die Steppdecken?
 13. Um was kümmert sich Frau Becker?
 14. Was macht Frau Keller inzwischen?
 15. Wo soll das grosse Bild hinkommen?
 16. Wer trägt die Kisten ins Haus?
 17. Wie ist die Verpackung?
 18. Ist die Heizung in Ordnung?
 19. Wie sieht jetzt alles aus?
 20. Was machen sie mit den leeren Kisten und Koffern?
 21. Was wollen Frau Becker und Frau Keller machen?
- Sie ziehen in ihr neues Haus ein. Herr und Frau Keller helfen ihnen beim Einrichten.
- Sie richten das Wohnzimmer ein. In den anderen Zimmern steht schon alles an Ort und Stelle.
- Sie legen ihn in die Mitte des Zimmers.
- Sie stellen den kleinen Tisch vor die Sessel.
- Das Sofa steht an der Wand.
- Sie stellen sie zwischen den Rauchtisch und den Bücherschrank.
- Nein, sie haben einen neuen.
- Er soll vor dem grossen Fenster stehen.
- Sie soll sie über die Stuhllehne legen.
- Die Steppdecken liegen im Schlafzimmer auf den Betten.
- Sie kümmert sich um das Geschirr.
- Sie packt die Wäsche aus.
- Sie wollen es über das Sofa hängen.
- Die Männer tragen sie ins Haus.
- Die Verpackung ist gut und Beckers sind sehr zufrieden damit.
- Ja; die Handwerker sind jedenfalls dagewesen.
- Jetzt sieht alles richtig gemütlich aus.
- Die Koffer bringen sie auf den Boden und die Männer tragen die leeren Kisten in den Keller.
- Sie wollen etwas sauber machen.

(This drill is continued on next page.)

22. Wohin setzen sie sich später?

23. Wie ist die Küche?

24. Warum gefällt Frau Keller die Küche so gut?

25. Wo ist der Garten?

26. Für wen ist der Garten ideal?

27. Warum wohnt Frau Becker gern im Vorort?

28. Was wollen Kellers bald tun?

29. Wo sind noch nette Häuser zu vermieten?

30. Wie sind die Mieten?

Sie setzen sich an den Küchentisch und essen etwas.

Die Küche ist sehr schön.

Es ist eine Küche mit grossem Kühlschrank, kombiniertem Gas- und Elektroherd und vielen eingebauten Schränken.

Er ist hinter dem Haus.

Er ist ideal für die Kinder zum Spielen.

Im Vorort ist es viel ruhiger als in der Stadt.

Sie wollen sich bald ein Haus mieten.

In der Nachbarschaft von Beckers sind noch einige nette Häuser zu vermieten.

Sie sind garnicht sehr hoch.

31. Wo wohnen Sie?

32. Wieviele Zimmer haben Sie?

33. Was für Möbel stehen in Ihrem Wohnzimmer?

34. Wo stehen diese Möbel

35. Was steht und liegt auf Ihrem Schreibtisch?

CONVERSATION PRACTICE

1

A: Wo soll dieser kleine Tisch stehen?

B: Dort neben dem Bücherschrank.

A: Und die Lampe hier?

B: Stellen Sie die doch bitte zwischen die zwei Fenster.

A: Soll der Sessel dort in der Ecke stehen oder neben der Tür?

B: Ich finde, der passt gut dort in die Ecke.

2

D: Wie hoch sind hier eigentlich die Mieten für neue Wohnungen?

A: Hier in der Stadt sind sie sehr hoch.

D: Ich brauche eine Wohnung mit grossen Zimmern.

A: In unserer Nachbarschaft sind einige nette Häuser zu vermieten. Wollen Sie sich die nicht mal ansehen?

D: Ja, wir möchten auch lieber im Vorort wohnen.

3

A: Wo soll ich die Zeitungen hinlegen?

C: Die können Sie auf den kleinen Tisch legen. Das Telephonbuch liegt auch dort.

A: Kann ich jetzt die Bücher auspacken?

C: Ja, bitte. Und stellen Sie sie doch gleich in den Bücherschrank.

4

C: Wo sollen wir die Kisten hinstellen?

D: Wieviele Kisten sind es denn?

C: Vier grosse und zwei kleine.

D: Stellen Sie bitte die grossen hier ins Wohnzimmer und die zwei kleinen in die Küche.

5

B: Verzeihung, ist hier ein Zimmer zu vermieten?

C: Ich habe zwei Zimmer zu vermieten, ein grosses und ein kleines.

B: Kann ich mir das grosse Zimmer mal ansehen?

C: Aber gern. Hier rechts, bitte.

SITUATIONS

Johnsons mieten ein Haus

Herr und Frau Johnson sehen sich im Vorort von Stuttgart ein Haus an. Es gehört Herrn Meyer, und der möchte es vermieten. Johnsons brauchen ein grosses Haus. Sie haben vier kleine Kinder. Herr Meyer zeigt ihnen die Zimmer. Das Haus gefällt Johnsons sehr gut. Die Küche ist sehr gross, hat aber leider keinen Kühlschrank und nur einen alten Herd. Herr Meyer will aber einen neuen Kühlschrank in die Küche stellen. Dann zeigt er den Garten hinter dem Haus. Herr Johnson möchte wissen, wie hoch die Miete ist. Herr Meyer sagt 400.-- DM. Johnsons mieten das Haus.

Wo stehen die Möbel?

Der Lehrer stellt einen Stuhl neben, vor und hinter den Tisch, oder in die Ecke, vor die Tür und an die Wand. Der Lehrer stellt den Papierkorb unter den Schreibtisch, legt sein Buch auf den Tisch, unter die Zeitung, auf den Stuhl usw. Die Studenten sagen, was der Lehrer mit dem Stuhl und den anderen Sachen macht und wo der Stuhl und die anderen Sachen stehen oder liegen. Der eine Student sagt, welche Möbel in seiner Wohnung stehen und wo. Der andere malt (draws) an die Tafel (blackboard), wie die Wohnung aussieht.

NARRATIVE

Wissen Sie schon, dass Smiths heute umziehen? Wohin? Nun, ich glaube nach Chicago. Sie wollen wissen, was sie mit den Möbeln machen? Die Herrenzimmer- und Esszimmermöbel wollen sie verkaufen, auch das neue Klavier. Sie nehmen nur die Teppiche, Bilder, Bücher und ihre Betten mit. Warum? Ja, so ein Umzug ist doch furchtbar teuer und in Chicago können sie sich ja wieder neue Möbel kaufen. Frau Smith möchte sowieso gern ein Ecksofa im dänischen Stil haben. Sie verstehen das nicht? Ja, ist denn das in Deutschland anders als hier? Erzählen Sie mal.

Hier ist zum Beispiel die Familie Schröder aus Hamburg. Herr Schröder arbeitet schon ein Jahr in München und nun hat er endlich eine Wohnung gefunden und seine Familie kann umziehen. Es ist zwar nur eine kleine Etagenwohnung aber er muss dafür schon 3000.-- DM Baukostenzuschuss zahlen. Es ist ja so schwer eine Wohnung zu finden. Heute kommt nun also der Möbelwagen. Alle Möbel kommen mit, sogar der alte Schrank und der kleine Schreibtisch von Onkel Fritz, der auf dem Boden stand. Das sind alte Familienstücke und daran hängt man doch! Die neue Wohnung ist klein, aber irgendwo wird man schon einen Platz dafür finden. Man kann die Sachen ja zuerst auch auf den Boden stellen. Und vielleicht geht der Traum vom 'Eigenheim' doch mal in Erfüllung.

umziehen	move
das Herrenzimmer	study
verkaufen	sell
das Klavier	piano
der Umzug	move
teuer	expensive
kaufen	buy
anders	different
erzählen	tell
die Familie	family
zwar	to be sure
der Baukostenzuschuss	option paid to
apartment builder by	future tenants

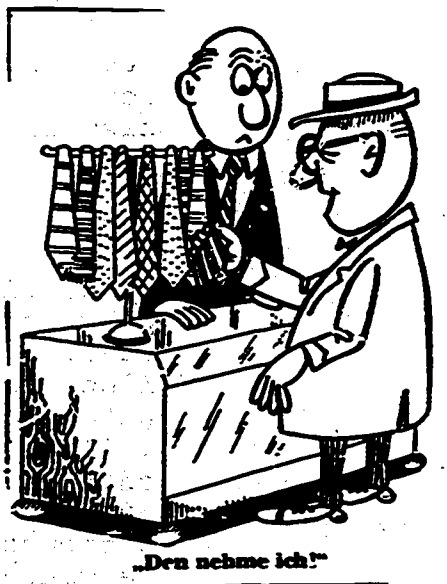
zahlen	pay
schwer	difficult
das Familienstück	heirloom
daran hängt man doch	of course one
	is attached to them
irgendwo	somewhere
der Traum	dream
das Eigenheim	home of one's
	own
in Erfüllung gehen	come true

FINDER LIST

	alles	all, everything
	anderen	other
	anfangen	begin, start
	ankommen	arrive
	ansehen	
	sich etwas ansehen	look at something
	auspacken	unpack
	aussehen	look, appear
	beide	both
	besonders	especially
das	Bett, -en	bed
das	Bild, -er	picture
die	Bilderkiste, -n	crate with the pictures
der	Boden, -	attic
	bringen	bring, take (something somewhere)
der	Bücherschrank, -e	bookcase
	dabei	with them, among them
	dagewesen	been there
	danach	after that
die	Decke, -n	blanket, cover
	draussen	outside, out here
	einfach	easy, simple
am	einfachsten	the easiest, simplest
	eingebaut	built-in
das	Einrichten	arranging (of the furniture)
	einrichten	arrange (the furniture)
	einziehen	move in
der	Elektroherd	electric range
	endlich	at last
	erst	first
	erst mal	for the moment
das	Fenster, -	window
	finden	think (that something is thus and so)
	folgend	following
	folgende Zahlen	(the) following numbers
das	Frachtgut, -er	freight
	garnicht	not at all
der	Garten, -	garden
der	Gasherd	gas range
	gegeben	given, taken
	gemütlich	cozy, comfortable, inviting
das	Geschirr	china, dishes
	gestern	yesterday
der	Handwerker, -	workman
	hängen	hang
die	Heizung, -en	radiator; heating plant
	helfen	help
	heraufbringen	bring up, bring in
der	Herd, -e	range
	hinkommen	go, belong in a certain place
	hinter (two-way prep)	behind
sich	hinsetzen	sit down
	hinstellen	put (down)
	hoch	high
	hoffen	hope
	ideal	ideal
	inzwischen	in the meantime
	jedenfalls	at any rate, in any case
der	Keller, -	basement, cellar
das	Kind, -er	child
die	Kiste, -n	crate
	klein	little
	kombiniert	combined
	könnten	could

die Küche, -n	kitchen
der Küchentisch, -e	kitchen table
der Kühlschrank, -e	refrigerator
sich kümmern (um etwas)	bother (about something), take care (of something)
die Lampe, -n	lamp
leer	empty
legen	lay, put
die Leute	people
liegen	lie
die Miete, -n	rent
sich mieten	rent
die Mitte	middle
die Möbel (pl)	furniture
die Mühe	effort, pains
ich gebe mir Mühe	I make an effort, I take pains
na	well
die Nachbarschaft	neighborhood
ordentlich	neat, tidy
an Ort und Stelle	in place
der Packer, -	packer
passen	fit
passen (zu etwas)	match, go (with)
der Rauchtisch, -e	smoking table
recht	right, quite
richtig	really
ruhig	quiet
die Sache, -n	thing
sauber	clean
saubermachen	clean up
er macht ... sauber	he cleans up
das Schlafzimmer, -	bedroom
schöner	nicer
der Schrank, -e	cupboard
der Schreibtisch, -e	desk
der Sessel, -	easy-chair
sich setzen	sit down
sitzen	sit
so	such
das Sofa, -s	sofa
solch	such, like that
das Spielen	playing
stehen	stand
die Stehlampe, -n	floor lamp
stellen	put, place
die Steppdecke, -n	quilt
der Stuhl, -e	chair
die Stuhllehne, -n	back of the chair
Tausend	a thousand
das Telefonbuch, -er	telephone book
der Teppich, -e	carpet, rug
der Tisch, -e	table
tragen	carry
über (two-way prep)	over, above
überhaupt	at all, anyhow
übrigens	by the way
unter (two-way prep)	under
vermieten	rent (to someone)
die Verpackung	packing
viel	much, many
vor (two-way prep)	in front of
vorläufig	temporarily, for the time being
der Vorort, -e	suburb
die Wand, -e	wall
die Wäsche	linen
weschaffen	to clear away

das	Wohnzimmer, -	living-room
die	Woldecke, -n	wool blanket
	ziehen	move
das	Zimmer, -	room
	zufrieden	satisfied
	zwischen (two-way prep)	between



BEIM EINKAUFEN

Basic Sentences

I

the person
the sales clerk

Cast of characters: Mr. Becker,
Mr. Wilson, a sales clerk.

the errand, purchase
to do errands, to go
shopping

MR. BECKER

I have to do some shopping.
Do you want to come along?

to buy

MR. WILSON

What are you planning to buy?

a couple, a few
the shirt
the soft-collar shirt

MR. BECKER

A few (soft-collar) shirts.

MR. WILSON

What store are you going to?

usually

MR. BECKER

I usually buy [my things] at
Schwarz and Co.

reasonable, inexpensive
the men's ready-made
clothing store

It's an inexpensive men's clothing
store.

MR. WILSON

Well, I'll be glad to come along then.

the suit
the summer
the summer suit

I

die Person, -en
der Verkäufer, -

Personen: Herr Becker, Herr Wilson,
ein Verkäufer.

die Besorgung, -en
Besorgungen machen

HERR BECKER

Ich muss einige Besorgungen machen.
Wollen Sie mitkommen?

kaufen

HERR WILSON

Was wollen Sie denn kaufen?

ein paar¹
das Hemd, -en
das Sporthemd, -en

HERR BECKER

Ein paar Sporthemden.

HERR WILSON

In welches Geschäft gehen Sie?

gewöhnlich

HERR BECKER

Ich kaufe gewöhnlich bei Schwarz
und Co.

preiswert
das Herrenkonfektions-
geschäft, -e

Das ist ein preiswertes Herren-
konfektionsgeschäft.

HERR WILSON

Ja, da komme ich gern mit.

der Anzu, -e
der Sommer, -
der Sommeranzug, -e

207

I'd like to look at a couple of summer suits.

Ich möchte mir mal ein paar Sommeranzüge ansehen

Do you buy your suits there too?

Kaufen Sie Ihre Anzüge auch dort?

rather, pretty
the selection

ziemlich
die Auswahl

MR. BECKER

HERR BECKER

Yes, you'll have a pretty large selection there.

Ja, Sie haben dort eine ziemlich grosse Auswahl.

I suppose, you suppose
light-weight

wohl
leicht

MR. WILSON

HERR WILSON

How much do you suppose a light-weight suit costs?

Wievieł kostet wohl ein leichter Anzug?

all
the price range

allen
die Preislage, -n

MR. BECKER

HERR BECKER

You'll find them in all price ranges.

Die finden Sie in allen Preislagen.

to spend

ausgeben

About how much do you want to spend?

Wievieł wollen Sie ungefähr ausgeben?

approximately, around

etwa

MR. WILSON

HERR WILSON

Around two hundred marks.

Etwa zweihundert Mark.

at the moment
to be able to afford
something
I can afford it

augenblicklich
sich etwas leisten können
ich kann es mir leisten

I can't afford any more at the moment.

Mehr kann ich mir augenblicklich nicht leisten.

suitable
something suitable

passend
etwas Passendes²

MR. BECKER

HERR BECKER

In that price range you'll certainly find something suitable.

In der Preislage finden Sie sicher etwas Passendes.

II

In the store.

SALES CLERK

Good day, gentlemen.

What would you like? ('What may it be?')

white
colored

MR. BECKER

Can you show me a few white and a few colored (soft-collar) shirts?

long
short
the sleeve

SALES CLERK

Glad to. With long or short sleeves?

MR. BECKER

Long.

SALES CLERK

How do you like these here?

the quality

Very good quality!

bad, poor

MR. BECKER

Not bad. How much do they cost?

SALES CLERK

The white one costs twenty-five fifty.

striped
cheap
cheaper

The striped one is somewhat cheaper.

MR. BECKER

Give me one striped one and two white ones please.

something else in addition
the underwear
some underwear

II

Im Geschäft.

VERKÄUFER

Guten Tag, meine Herren.

Was darf's sein?

weiss
farbig

HERR BECKER

Können Sie mir ein paar weisse und ein paar farbige Sporthemden zeigen?

lang
kurz
der Ärmel,-

VERKÄUFER

Gern; mit langen oder kurzen Ärmeln?

HERR BECKER

Mit langen.

VERKÄUFER

Wie gefallen Ihnen diese hier?

die Qualität,-en

Sehr gute Qualität!

schlecht

HERR BECKER

Nicht schlecht; wieviel kosten sie?

VERKÄUFER

Das weisse kostet fünfundzwanzig Mark fünfzig.

gestreift
billig
billiger

Das gestreifte ist etwas billiger.

HERR BECKER

Geben Sie mir bitte ein gestreiftes und zwei weisse.

sonst noch etwas
die Unterwäsche
etwas Unterwäsche³

the pair
the sock

das Paar
die Socke, -n

SALES CLERKVERKÄUFER

Will there be anything else? ('May it be something else in addition?')

Darf es sonst noch etwas sein?

Perhaps some underwear or a pair of socks?

Vielleicht etwas Unterwäsche oder ein Paar Socken?

the necktie

die Krawatte, -n

MR. BECKERHERR BECKER

No, but let me see some neckties, please.

Nein, aber zeigen Sie mir bitte noch einige Krawatten.

solid colored
figured

einfarbig
gemustert

SALES CLERKVERKÄUFER

Solid colors or figured? ('Solid colored ones or figured ones?')

Einfarbige oder gemusterte?

MR. BECKERHERR BECKER

Figured ones.

Gemusterte.

bright, loud

auffällig

SALES CLERKVERKÄUFER

Is this one too bright for you?

Ist Ihnen diese hier zu auffällig?

It goes well with your suit.

Sie passt gut zu Ihrem Anzug.

MR. BECKERHERR BECKER

Yes, I like it.

Ja, die gefällt mir.

green
in addition
along with it

grün
dazu
mit dazu

And put this green one in along with it, too.

Und legen Sie diese grüne noch mit dazu.

That's all then.

Das ist dann alles.

SALES CLERKVERKÄUFER

Thank you very much.

Vielen Dank.

the slip
the sales slip

der Zettel, -
der Kassenzettel, -

Here's your sales slip.

Hier ist Ihr Kassenzettel.

to pay
the cashier's desk or window

bezahlen
die Kasse, -n

Please pay there at the cashier's window.

Bezahlen Sie bitte dort an der Kasse.

to get
downstairs

MR. WILSON

Are the suits downstairs here too?
('Does one get suits downstairs here too?')

SALES CLERK

No, on the second floor.

the elevator

The elevator is there to the right.

III

SALES CLERK

What can I show you?

I'd like to have, I'm
interested (in having)

MR. WILSON

I'm interested in a light-weight suit.

particular, certain
the wish

SALES CLERK

Certainly; do you have something
particular in mind? ('Do you have a
particular wish?')

grey
the show window

MR. WILSON

You have a grey suit in the show
window, right at the door.

I like that one quite well.

to mean
light grey

SALES CLERK

Do you mean the light grey one?

similar

MR. WILSON

Yes, do you have one like that here
perhaps? ('Perhaps you have a similar
one here?')

bekommen
unten

HERR WILSON

Bekommt man Anzüge auch hier unten?

VERKÄUFER

Nein, im ersten Stock.

der Fahrstuhl, -e

Der Fahrstuhl ist dort rechts.

III

VERKÄUFER

Was darf ich Ihnen zeigen?

ich hätte gern

HERR WILSON

Ich hätte gern einen leichten Anzug.

bestimmt
der Wunsch, -e

VERKÄUFER

Bitte sehr; haben Sie einen bestimmten
Wunsch?

grau
das Schaufenster, -

HERR WILSON

Sie haben einen grauen Anzug im
Schaufenster, gleich an der Tür.

Der gefällt mir ganz gut.

meinen
hellgrau

VERKÄUFER

Meinen Sie den hellgrauen?

ähnlich

HERR WILSON

Ja; vielleicht haben Sie einen
ähnlichen hier?

the size

SALES CLERK

I'm sorry, I don't have the grey one in your size any more.

the color
a different color, another color

Would another color be all right?
('May it also be a different color? ')

brown

MR. WILSON

Yes, the brown one looks very nice, too.

what, what kind of
the material

What kind of ('a') material is that?

pure, all
the wool

SALES CLERK

All wool, ('an') excellent quality.

the summer clearance sale

And now very reasonable in the summer clearance sale.

the coat, jacket
to try on

MR. WILSON

I'll just try the coat on.

the mirror

SALES CLERK

Certainly; there's a mirror over there.

the cut
to fit

MR. WILSON

I like the cut, and the coat fits well too.

How much does the suit cost?

die Grösse, -n

VERKÄUFER

Den grauen habe ich leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

die Farbe, -n
eine andere Farbe

Darf es auch eine andere Farbe sein?

braun

HERR WILSON

Ja, der braune sieht auch sehr gut aus.

was für
der Stoff, -e

Was für ein Stoff ist das?

rein
die Wolle

VERKÄUFER

Reine Wolle, eine ausgezeichnete Qualität.

der Sommerschlussverkauf, -e

Und jetzt im Sommerschlussverkauf sehr preiswert.

die Jacke, -n
anprobieren

HERR WILSON

Ich will die Jacke mal anprobieren.

der Spiegel, -

VERKÄUFER

Bitte, da drüben ist ein Spiegel.

der Schnitt, -e
sitzen

HERR WILSON

Der Schnitt gefällt mir und die Jacke sitzt auch gut.

Wieviel kostet der Anzug?

expensive

teuer⁴SALES CLERKVERKÄUFER

It's not at all expensive, only a hundred and sixty-five marks.

Er ist garnicht teuer, nur hundert-fünfundsechzig Mark.

to wrap up

einpacken

MR. WILSONHERR WILSON

All right; wrap it up for me [then] please.

Gut, packen Sie ihn mir bitte ein.

Notes to the Basic Sentences

- ¹ ein paar corresponds to the English "a couple" in the loose sense of quantity meaning "two or more but probably less than ten".
- ² etwas Passendes. An adjective after etwas or nichts may function as a das-noun. In the writing system it is therefore usually capitalized, and it has the endings of the adjective-noun sequence or the adjective standing alone referring to a das-noun.
- ³ etwas Unterwäsche. Etwas may be followed by a singular noun without a specifier; it functions in this case as an indefinite quantity word.
- ⁴ teuer is the form of the adjective as a predicate, when it has no ending. When endings are added the stem often appears as teur-, and the forms teures, teure, teuren occur along with teueres, teuere, teueren, etc.

Notes on PronunciationA. German ng and nk

The English words "singer" and "finger" both contain the same nasal sound, a kind of hum through the nose made with the tongue in the position for g. In the first word the nasal sound occurs alone before the following vowel. In the second word we actually have a cluster of ng plus g. We might write "fing-ger" to represent the sounds more accurately. This cluster never occurs in German; only the nasal sound alone occurs between vowels. Practice the following words with your instructor:

Practice 1

bringe
senge
Lunge

Finger
Hunger
Sänger

Klingel
Angel
Bengel

The English words "bank" and "banker" contain the same nasal sound, but it is followed here by k. We might write "bangk" and "bangker" to represent this cluster more accurately. The same cluster occurs in German, but it is represented in the writing system by both ng and nk. Many speakers pronounce final ng and ng before voiceless consonants as if it were followed by k; other speakers pronounce only a very short nasal sound without the following k. Follow the pronunciation your instructor gives you for these words:

Practice 2

sinke
lenke
Funke
danke

Wink
Geschenk
Trunk
Bank

Ring
eng
jung
lang

rings
längst
jüngst
langsam

links
lenkst
dankst
tunkst

B. Final -b, -d and -s

Final stops and spirants are always voiceless in German. There is nothing like English "had" or "beg" or "was". In the writing system the symbols b, d and s indicate sounds which are voiced at the beginning of words and syllables but voiceless at the end of words and syllables.

Practice 3

Sack	was	Bonn	ob
Süden	als	Leibe	Leib
also	Hotels	Grabes	Grab
Unsinn	preiswert	lobe	Lobgesang
Dose	Jod	gut	Bug
Bades	Bad	Tage	Tag
Süden	Südseite	Sieges	Sieg
leide	leidlich	schweige	schweigsam

Notice also that German, unlike English, may thus have long vowels followed by voiceless consonants.

C. Final -m and -n

English vowels followed by an n or an m tend to be nasalized. There is an anticipation of the nasal consonant during the pronunciation of the vowel. Compare the sounds in English "ban" and "bad" or "on" and "ought", for example, and see if you can hear and feel the difference. The nasalization of vowels does not occur in German in this way. There is, rather, a separation between vowel articulation and articulation of the following m and n. It is almost as if there were two syllables, a vowel syllable and a separate m-syllable or n-syllable with a distinct but very brief hum on the m or n. Practice the following words with your instructor taking care not to nasalize the vowels but to articulate the final nasals separately and distinctly:

Practice 4

lahm	Plan
Lehm	zehn
intim	Wien
Atom	Lohn
Ruhm	Huhn

D. Unstressed final -en

In normal speech the unstressed ending -en often is not pronounced as a full, separate syllable but only as a hum-like extension of the preceding consonant. The same thing takes place in English when you say "wooden" or "broken" at conversational speed. You leave your tongue in the position for d or k while you open your nose and hum for a split second. By this kind of assimilation final -en in German is actually only an [n], hummed briefly, after d, t or n; after b, p or m it is an [m]; after g, k or ng it is actually a short hum on [ng].

Practice 5

[-n]

eingeladen
Boden
vermieten
arbeiten
ihnen
wohnen
Strassenbahnen

[-m]

ausgeben
bleiben
Aktenmappen
tippen
Stehlampen
kommen
zusammen

[-ng]

gegen
liegen
urgezogen
Wolldecken
Socken
bringen
Zeitungen

Notes on Grammar

(For Home Study)

A. Specifiers and Adjectives

- I. In the last five units we have presented the forms and patterns of specifiers and adjectives in sequences and standing alone. A few additional items we have encountered should also be noted. Here are examples:

Das ist alles.
Die finden Sie in allen
Preislagen.

That's everything.
You'll find them in all price ranges.

Können Sie mir ein paar
weisse Hemden zeigen?

Can you show me a few white shirts?

Was für ein Stoff ist das?

What kind of material is that?

In der Preislage finden Sie
sicher etwas Passendes.

In that price range you'll certainly
find something suitable.

1. All- is a der-type specifier. In the singular it usually occurs with the endings -es or -em and usually stands alone or is followed only by an adjective. In the plural it occurs both alone and as part of the regular specifier-adjective-noun sequence.

Haben Sie alles?
Ich bin mit allem
zufrieden.
Alles andere kaufe ich
morgen.
Nicht alle deutschen
Wagen sind klein.
In allen grossen Städten
finden Sie einige gute
Hotels.

Do you have everything?
I'm satisfied with everything.
I'll buy everything else tomorrow.
Not all German cars are small.
In all large cities you'll find a
few good hotels.

2. The fixed phrases ein paar and was für are NOT specifiers. They are indeclinable modifiers like the numbers. They are invariable; that is, they have no endings or variations in form. Ein paar has indefinite plural reference, and adjectives following it have the forms of the adjective-noun sequence noted in Unit 7. Was für has both plural and singular reference. In the singular it is usually followed by a form of the specifier ein, in the plural by the adjective-noun sequence. Was für may function both to introduce a question: "What kind of ...?" or to introduce an exclamation: "What

215

Hier sind ein paar leichte Sommeranzüge. Ich habe nur ein paar grüne Krawatten. Das sind Briefe von ein paar alten Freunden in Deutschland. Was für Anzüge sind das, Sommeranzüge? Was für schöne und preiswerte Anzüge sind das! Was für ein guter Stoff ist das! Mit was für einem Füller schreiben Sie? In was für ein Geschäft gehen wir, in ein Herrenkonfektionsgeschäft?

Here are a couple of light-weight summer suits. I only have a couple of green neckties. Those are letters from a couple of old friends in Germany. What kind of suits are those, summer suits? What good and inexpensive suits those are! What good material that is! What kind of a pen are you writing with? What kind of a store are we going to, a men's ready-made clothing store?

3. The quantity words etwas and nichts likewise are NOT specifiers, and adjectives following them have the forms of the adjective-noun sequence or of the adjective standing alone.

Ich möchte gern etwas Kaltes trinken. Haben Sie etwas Ähnliches hier? Es gibt nichts Neues. Ich habe nichts Bestimmtes vor.

I'd like something cold to drink. Do you have something similar here? There's nothing new. I don't have anything particular planned.

Note that an adjective standing alone after one of these words has indefinite reference, and its forms are those of an adjective referring to a das-noun. The adjective itself functions as a noun, and it is usually capitalized in the writing system.

- II. Some confusion arises in phrases with alle, viele, einige, ein paar and was für. Here is a summary presentation of specifier-adjective-noun sequences and adjective-noun sequences involving these words.

1. Specifier-adjective-noun sequences:

Sind das meine deutschen Bücher?
Welche deutschen Bücher sind das?
Nicht alle deutschen Bücher sind so teuer.
Was für ein deutsches Buch ist denn das?

Are those my German books?
Which German books are those?
Not all German books are so expensive.
What kind of a German book is that?

2. Adjective-noun sequences:

Sind das deutsche Bücher?
Hier sind ein paar deutsche Bücher.
Was für deutsche Bücher sind denn das?
Viele deutsche Bücher sind für uns wichtig.
Einige deutsche Bücher sind sehr teuer.

Are those German books?
Here are a couple of German books.
What kind of German books are those?
Many German books are important for us.
Some German books are very expensive.

Remember! Alle is a specifier. Viele and einige are adjectives. Ein paar and was für are indeclinable modifiers and not part of the specifier-adjective-noun or adjective-noun sequences.

B. Adjectives with Dative

I. We have only one or two examples of an adjective which is followed or preceded by a dative form of the noun or pronoun.

Das ist mir recht.
Ist Ihnen das recht?

That's all right with me.
Is that all right with you?

II. A number of adjectives may be accompanied or COMPLEMENTED in this way by a dative form of a noun or pronoun.

Dieser Anzug ist dem anderen sehr ähnlich.
Der Mann ist mir bekannt.
Das ist mir ganz neu.
Das ist seinem Bruder nicht möglich.
Machen Sie mir die Schreibmaschine nicht kaputt!

This suit is very similar to the other one.
The man is known to me.
That's a new one on me.
That's not possible for his brother (i.e., his brother can't do that.)
Don't wreck the typewriter on me!

III. A still greater number of adjectives are COMPLEMENTED by a dative form when they are also accompanied by a modifier such as zu.

Das ist unseren Studenten zu einfach.
Diese Arbeit ist mir zu viel.
Der Brief ist mir zu wichtig dafür.
Der Mantel ist Ihnen garnicht zu gross.
Der Anzug ist mir zu klein.
Herr Keller ist meiner Schwester zu alt.
Am Sonnabend Nachmittag dann, oder ist Ihnen das zu unbestimmt?

That's too simple for our students.
This job is too much for me.
The letter is too important to me for that.
The coat isn't at all too big for you.
The suit is too small for me.
Mr. Keller is too old for my sister's taste.
On Saturday afternoon then, or is that too indefinite for you?

Note that the adjective is complemented in English by a phrase with a preposition, usually "to" or "for". The prepositional phrase may occur in German as a complement to some adjectives also.

Diese Jacke ist zu klein für mich.
Er ist viel zu alt für meine Schwester.
Die Arbeit ist zu viel für meine Frau.

This suit-coat is too small for me.
He's much too old for my sister.
The work is too much for my wife.

C. WORD ORDER

I. In Unit 3 we observed that the FINITE VERB FORM is the SECOND ELEMENT of a German statement. Here are some more examples illustrating this basic German word order pattern taken from the basic sentences of Units 4 - 8.

Die finden Sie in allen
Preislagen.
Wein trinke ich nicht gern.
Der neue Schreibtisch passt
sehr gut zu Ihren Möbeln.
Die Angehörigen meiner Frau
leben hier.
Hier im Vorort ist es wirk-
lich viel schöner und
ruhiger als in der Stadt.
In den anderen Zimmern steht
schon alles an Ort und
Stelle.
Den grauen habe ich leider
nicht mehr in Ihrer Grösse.
Wie ich sehe, haben Sie eine
schöne Bibliothek.

You'll find them in all price ranges.
I don't care for wine.
The new desk matches your furniture
very well.
My wife's family lives here.
It's really much nicer and quieter
here in the suburbs than in the city.
Everything's in place in the other
rooms.
I'm sorry, I don't have the grey one
in your size any more.
(As) I see you have a fine library.

Note that the **FIRST ELEMENT** of these sentences may be as short as a pronoun or a noun alone, or as long as a complete specifier-adjective-noun sequence. It may have the nominative, accusative or dative form. It may be a prepositional phrase or a phrase consisting of a noun or specifier-adjective-noun sequence plus another noun or sequence in the genitive form. It may also be a separate clause with its own subject and verb. Notice, too, how often German word order differs from the pattern: Subject-Verb-Object, which is basic in English.

II. The words ein, einige, viele usually do not begin a sentence which gives a location, answering the question "where?". The following examples from the basic sentences illustrate this point.

Direkt neben der Post ist
ein Schreibwarengeschäft.
Da drüben ist ein Spiegel.
Hier nebenan ist eins.
Hier sind noch einige nette
Häuser zu vermieten.

There's a stationery store right
next to the post office.
There's a mirror over there.
There's one next door here.
There are still some nice houses
for rent here.

Notice that English likewise avoids beginning sentences with the indefinite article or the words "some" and "a few". Try re-phrasing the English sentences on the right above so as to begin with "one" or "some" or "a" and notice how awkward and unnatural these sentences sound.

III. THE FINITE VERB FORM is the **SECOND ELEMENT** also in statements which are preceded by an introductory phrase containing a verb such as finden, fürchten, glauben, sagen. Note the following examples:

Ich fürchte, das ist tele-
phonisch etwas umständlich.
Ich höre, Sie wollen nach
Amerika fahren.
Ich glaube, Fräulein Bruce
hat eine.
Sagen Sie ihm doch bitte,
er möchte mich sobald wie
möglich anrufen.
Ich finde, jetzt sieht es
schon richtig gemütlich
aus.

I'm afraid that's a bit complicated
on the telephone.
I hear you're planning to go to
America.
I think Miss Bruce has one.
Please tell him I'd like him to call
me as soon as possible.
I think it looks really comfortable
here now.

These examples actually represent in each case two separate statements. The first statement is thus not an element of the second; in each one separately the basic word order pattern is observed.

218 518

D. COMPOUND NOUNS

I. English has many compound nouns like newspaper, fireman, outpost, etc., which the writing system treats as single units. We have others like letter-paper, Minute Man, lookout post, after-effect, etc., which, although they are the same sort of compounds, are written as two units, sometimes completely separate and sometimes connected by a hyphen. In German, compound nouns are of very common occurrence and not infrequently contain four or five or even more elements. They are almost all written as single units and hence often look rather formidable. They may turn out to be more difficult than automobileinsurancesalesman, however.

II. Let us examine some typical German compound nouns which we have encountered in the last few units and see what they are composed of:

1)	das Papiergeschäft	=	das Papier	+	das Geschäft
2)	die Schreibmaschine	=	schreib-	+	die Maschine
3)	der Nachmittag	=	nach	+	der Mittag
4)	der Neubau	=	neu	+	der Bau

Notice that the FINAL ELEMENT of each of these words is a noun. This is just like English, as the examples in the paragraph above show. Notice also that each of these compounds is a der-noun, a das-noun or a die-noun according to whether its FINAL ELEMENT is a der-noun, a das-noun or a die-noun. PRECEDING ELEMENTS may be: 1) another NOUN, 2) a PREPOSITION, or 4) an ADJECTIVE. Let us examine these types of compound nouns in turn.

1. Compounds made up of NOUN + NOUN

der Sommer,-	+	der Anzug,-e	=	der Sommeranzug,-e
das Papier,-e	+	das Geschäft,-e	=	das Papiergeschäft,-e
die Heimat	+	die Stadt,-e	=	die Heimatstadt,-e
die Bahn,-en	+	der Hof,-e	=	der Bahnhof,-e
der Sport	+	das Hemd,-en	=	das Sporthemd,-en
das Blei	+	der Stift,-e	=	der Bleistift,-e

Notice that das-nouns may combine with der-nouns and die-nouns as well as with das-nouns, and der-nouns may combine with die-nouns and das-nouns as well as with der-nouns, etc., BUT IT IS ALWAYS THE FINAL ELEMENT that determines whether the compound as a whole is a der-noun, a das-noun or a die-noun. A compound noun also has the same plural as its final element. What are the component parts of the following compound nouns?

der Autobus	das Briefpapier	die Stuhllehre
der Stadtplan	das Telefonbuch	die Briefmarke

2. Compounds made up of VERB STEM + NOUN

park- (parken)	+	der Platz	=	der Parkplatz
schau- (schauen)	+	das Fenster	=	das Schaufenster
schreib- (schreiben)	+	die Maschine	=	die Schreibmaschine

Here are some more compounds of the same type. What are their component parts?

der Rauchtisch	das Wohnzimmer	die Stehlampe
der Fahrstuhl	das Schlafzimmer	die Schreibwaren (pl)

3. Compounds made up of a PREPOSITION + NOUN

nach	+	der Mittag	=	der Nachmittag
bei	+	das Spiel	=	das Beispiel
vor	+	die Anmeldung	=	die Voranmeldung

Here are a few more compounds of this type. Although some of them are new you will have no difficulty in recognizing their component parts.

der Vorort	das Hinterhaus	die Unterwäsche
der Umweg	die Nebenstrasse	die Zwischenzeit

4. Compounds made up of an ADJECTIVE + NOUN

neu	+ der Bau	= der Neubau
fern	+ das Gespräch	= das Ferngespräch
gross	+ die Stadt	= die Grosstadt

The following are a few more examples of this type of compound:

der Kühlschrank	das Fernamt	die Kleinstadt
-----------------	-------------	----------------

III. Many nouns and verbs have special forms or plural forms when they occur as non-final elements in compounds. The following compounds contain such special forms:

Staats-	(der Staat)	+ der Angehörige	= der Staatsangehörige
Wirtschafts-	(die Wirtschaft)	+ die Abteilung	= die Wirtschafts- abteilung
Etagen-	(die Etage)	+ das Haus	= das Etagenhaus
Frage-	(fragen)	+ der Bogen	= der Fragebogen
Elektro-	(elektrisch)	+ der Herd	= der Elektroherd

In the following compounds identify both the special combining form of the first element and the form the element has when not combined.

der Bücherschrank	das Zigarrengeschäft	die Geschäftsreise
der Küchentisch	das Besuchvisum	die Bilderkiste
der Kassenzettel	das Konfektionsgeschäft	die Visa-Abteilung

IV. As mentioned in paragraph I, German compound nouns frequently have more than two elements. The following examples have occurred in our basic sentences up to this point. Can you break them down into their component elements?

das Herrenkonfektionsgeschäft der Sommerschlussverkauf

V. Compounding is an active process in the language, and you will often hear and see compounds which no dictionary lists. Since the meaning of the whole compound is usually the sum of its parts (cf. Geschäftsbrief, Schreibwarengeschäft), you will usually be able to figure out the meaning of a new compound with little or no difficulty. In a few cases, of course, the English equivalent may not be apparent at all (cf. Fahrstuhl, Vorort), but words of this kind are almost always listed in the dictionary.

SUBSTITUTION DRILL

This is in part a review of the noun, specifier and adjective sequences you have already had. Some new items are included, but the patterns are all familiar ones. Aim for maximum speed and fluency WITH ABSOLUTE ACCURACY. Procedure is as outlined in Unit 7, including occasional spot translations to English and back to German.

1. Brauchen Sie noch ein paar Krawatten?

Hemden - Stühle - Bleistifte - Gläser -
Briefmarken

2. Ich brauche noch etwas Stoff.

Geld - Wäsche - Milch - Geschirr -
Papier

3. Was für Teppiche wollen Sie kaufen?

Wäsche - Wein - Socken - Briefpapier -
Hemden - Möbel

4. Was für einen Stoff möchten Sie?

Anzug - Buch - Jacke - Koffer -
Krawatte - Roman - Zeitung -
Tabak

einen Anzug - ein Buch - eine Jacke -
einen Koffer - eine Krawatte - einen
Roman - eine Zeitung - einen Tabak

5. Sind das alle deutschen Zeitungen?

neu - englisch - alt - franzö-
sisch -

neuen - englischen - alten -
französischen

6. Hier sind ein paar alte Bücher.

deutsch - neu - klein - schön -
gut - bekannt

deutsche - neue - kleine - schöne -
gute - bekannte

7. Was für ein schönes grosses Zimmer
ist das!

Küche - Kühlschrank - Bibliothek -
Wagen - Bild - Herd - Fenster

eine schöne grosse Küche - ein schöner
grosser Kühlschrank - eine schöne
grosse Bibliothek - ein schöner grosser
Wagen - ein schönes grosses Bild -
ein schöner grosser Herd - ein schönes
grosses Fenster

8. Hier gibt's nichts Neues.

gut - ähnlich - preiswert -
teuer - ander-

Gutes - Ähnliches - Preiswertes -
Teueres - Anderes

9. Wollen Sie etwas Anderes haben?

ähnlich - preiswert - passend -
einfarbig - gemustert - teuer -
gestreift

Ähnliches - Preiswertes - Passendes -
Einfarbiges - Gemustertes - Teueres -
Gestreiftes

10. Wieviel kostet die graue Krawatte?

... d__ weiss__ Stoff?
... d__ deutsch__ Buch?
... d__ gross__ Lampe?
... d__ braun__ Tisch?
... d__ gestreift__ Sporthemd?
... d__ grün__ Koffer?

... der weisse Stoff?
... das deutsche Buch?
... die grosse Lampe?
... der braune Tisch?
... das gestreifte Sporthemd?
... der grüne Koffer?

11. Haben Sie keinen grauen Anzug in meiner Grösse?

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| ... kein gestreift Jacke ... | ... keine gestreifte Jacke ... |
| ... kein billig Hemd ... | ... kein billiges Hemd ... |
| ... kein farbig Socken ... | ... keine farbigen Socken ... |
| ... kein braun Anzug ... | ... keinen braunen Anzug ... |

12. Wie gefällt Ihnen mein neues Bild?

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| ... sein hellgrau Anzug? | ... sein hellgrauer Anzug? |
| ... unser deutsch Auto? | ... unser deutsches Auto? |
| ... mein eingebaut Bücher-schrank? | ... mein eingebauter Bücherschrank? |
| ... unser alt Bibliothek? | ... unsere alte Bibliothek? |
| ... ihr ander Roman? | ... ihr anderer Roman? |

13. Dieses weisse Hemd kaufe ich mir.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| ... dies gross Koffer ... | ... diesen grossen Koffer ... |
| ... dies alt Bild ... | ... dieses alte Bild ... |
| ... dies gemustert Stoff ... | ... diesen gemusterten Stoff ... |
| ... dies grün Jacke ... | ... diese grüne Jacke ... |
| ... dies preiswert Geschirr ... | ... dieses preiswerte Geschirr ... |

14. Ich kenne hier ein gutes Geschäft.

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| ... ein alt Schloss. | ... ein altes Schloss. |
| ... ein schön Bibliothek. | ... eine schöne Bibliothek. |
| ... ein deutsch Café. | ... ein deutsches Café. |
| ... ein gross Parkplatz. | ... einen grossen Parkplatz. |
| ... ein ausgezeichnet Hotel. | ... ein ausgezeichnetes Hotel. |

15. Sind Sie mit Ihrem neuen Wagen zufrieden?

- | | |
|---------------------------------------|---|
| ... sein lang Brief ... | ... seinem langen Brief ... |
| ... Ihr neu Heizung ... | ... Ihrer neuen Heizung ... |
| ... dies alt Kühlschranks ... | ... diesem alten Kühlschranks ... |
| ... unser neu Einfuhrbestimmungen ... | ... unseren neuen Einfuhrbestimmungen ... |
| ... d teuer Elektroherd ... | ... dem teuren Elektroherd ... |
| ... Ihr deutsch Geschirr ... | ... Ihrem deutschen Geschirr ... |

16. Ihr grüner Wagen sieht sehr gut aus.

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ... sein deutsch Auto ... | ... sein deutsches Auto ... |
| ... ihr eingebaut Bücher-schrank ... | ... ihr eingebauter Bücherschrank ... |
| ... sein einfarbig Krawatte ... | ... seine einfarbige Krawatte ... |
| ... unser neu Rathaus ... | ... unser neues Rathaus ... |

17. Ich möchte mir einige neue Möbel kaufen.

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| ... passend Gläser ... | ... passende Gläser ... |
| ... leicht Zigarren ... | ... leichte Zigarren ... |
| ... gross Papierkörbe ... | ... grosse Papierkörbe ... |
| ... gut Bilder ... | ... gute Bilder ... |
| ... preiswert Koffer ... | ... preiswerte Koffer ... |
| ... deutsch Bücher ... | ... deutsche Bücher ... |

18. Zeigen Sie mir bitte einen der braunen Anzüge.

... ein d schön Krawatten.
 ... ein d weiss Hemden.
 ... ein d grau Anzüge.
 ... ein d neu Jacken.
 ... ein d deutsch Bücher.
 ... ein d englisch Stoffe.

... eine der schönen Krawatten.
 ... eins der weissen Hemden.
 ... einen der grauen Anzüge.
 ... eine der neuen Jacken.
 ... eins der deutschen Bücher.
 ... einen der englischen Stoffe.

19. Die Krawatte passt gut zu Ihrem neuen Anzug.

... sein farbig Hemd.
 ... Ihr braun Anzug.
 ... mein grau Jacke.
 ... dies einfarbig Stoff.

... seinem farbigen Hemd.
 ... Ihrem braunen Anzug.
 ... meiner grauen Jacke.
 ... diesem einfarbigen Stoff.

20. Wie ist die Qualität dieses hellgrauen Stoffes?

... dies neu Unterwäsche?
 ... dies einfarbig Teppichs?
 ... dies grün Socken?
 ... dies farbig Sporthemdes?
 ... dies gemustert Krawatte?
 ... dies deutsch Hemden?

... dieser neuen Unterwäsche?
 ... dieses einfarbigen Teppichs?
 ... dieser grünen Socken?
 ... dieses farbigen Sporthemdes?
 ... dieser gemusterten Krawatte?
 ... dieser deutschen Hemden?

21. Ich möchte mir gern ein paar gute Anzüge ansehen.

... ein paar deutsch Bücher ...
 ... ein paar gestreift Hemden ...
 ... ein paar einfarbig Krawatten ...
 ... ein paar alt Briefmarken ...
 ... ein paar leicht Koffer ...
 ... ein paar weiss Wolldecken ...

... deutsche Bücher ...
 ... gestreifte Hemden ...
 ... einfarbige Krawatten ...
 ... alte Briefmarken ...
 ... leichte Koffer ...
 ... weisse Wolldecken ...

22. Wie gefällt Ihnen die neue Jacke Ihrer Frau?

... d alt Rathaus unser Stadt?
 ... d grau Sommeranzug mein Mannes?
 ... d auffällig Krawatte mein Bruders?
 ... d neu Wohnung mein Eltern?
 ... d gestreift Jacke Ihr Frau?

... das alte Rathaus unserer Stadt?
 ... der graue Sommeranzug meines Mannes?
 ... die auffällige Krawatte meines Bruders?
 ... die neue Wohnung meiner Eltern?
 ... die gestreifte Jacke Ihrer Frau?

23. Wieviel kosten weisse Hemden?

... gut Socken?
 ... englisch Zigaretten?
 ... gestreift Sporthemden?
 ... amerikanisch Wagen?
 ... deutsch Möbel?

... gute Socken?
 ... englische Zigaretten?
 ... gestreifte Sporthemden?
 ... amerikanische Wagen?
 ... deutsche Möbel?

223

24. Alle neuen Wohnungen sind teuer.

Alle englisch Stoffe ...
 Alle amerikanisch Autos ...
 Alle berühmt Briefmarken ...
 Alle gut Wolldecken ...

... englischen Stoffe ...
 ... amerikanischen Autos ...
 ... berühmten Briefmarken ...
 ... guten Wolldecken ...

25. Hier gibt es viele grosse Geschäfte.

... viele klein Parks.
 ... viele schön Neubauten.
 ... viele teuer Hotels.
 ... viele schlecht Strassen.
 ... viele gross Schaufenster.
 ... viele neu Etagenhäuser.

... kleine Parks.
 ... schöne Neubauten.
 ... teure Hotels.
 ... schlechte Strassen.
 ... grosse Schaufenster.
 ... neue Etagenhäuser.

26. Wir haben keine grossen Teppiche.

... keine gut Kinos.
 ... keine deutsch Wagen.
 ... keine amerikanisch Schreib-
 maschinen.
 ... keine einfarbig Krawatten.
 ... keine gestreift Hemden.

... guten Kinos.
 ... deutschen Wagen.
 ... amerikanischen Schreibmaschinen.
 ... einfarbigen Krawatten.
 ... gestreiften Hemden.

27. Ich bin mit allen neuen Möbeln zufrieden.

... englisch Stoffen ...
 ... gestreift Sporthemden ...
 ... gemustert Teppichen ...
 ... einfarbig Krawatten ...

... englischen Stoffen ...
 ... gestreiften Sporthemden ...
 ... gemusterten Teppichen ...
 ... einfarbigen Krawatten ...

28. Wir kommen mit ein paar amerikanischen Diplomaten.

... englisch Freunden.
 ... alt Herren.
 ... deutsch Bekannten.
 ... französisch Beamten.

... englischen Freunden.
 ... alten Herren.
 ... deutschen Bekannten.
 ... französischen Beamten.

29. Kennt Herr Becker nicht ein paar junge Deutsche?

... amerikanisch Beamte?
 ... französisch Diplomaten?
 ... nett Bremer?
 ... deutsch Schriftsteller?

... amerikanische Beamte?
 ... französische Diplomaten?
 ... nette Bremer?
 ... deutsche Schriftsteller?

30. Ich möchte gern einige weisse Hemden haben.

... ein paar einfarbig Krawatten ...
 ... alle französisch Zeitungen ...
 ... dies klein Bilder ...
 ... einig deutsch Briefmarken ...
 ... ein paar gut Wolldecken ...
 ... kein grün Socken ...

... ein paar einfarbige Krawatten ...
 ... alle französischen Zeitungen ...
 ... diese kleinen Bilder ...
 ... einige deutsche Briefmarken ...
 ... ein paar gute Wolldecken ...
 ... keine grünen Socken ...

EXPANSION DRILL

The following sentences are provided for practice in expanding a given sentence frame by the addition of a descriptive modifier. The tutor gives the adjective for the group and then reads the first sentence. The student repeats the sentence after the tutor as given and then repeats it once more, expanding it to include the form of the adjective required in that particular sentence. The same procedure is followed for all the sentences in the group.

1. neu

- a. Wir wollen zu dem Restaurant gehen.
- b. Gefällt Ihnen dieses Restaurant?
- c. Wir suchen ein Restaurant.
- d. Die Restaurants sind nicht weit von hier.
- e. Sprechen Sie von den Restaurants?
- f. Hier gibt es viele Restaurants.
- g. Hier in der Nähe sind ein paar Restaurants.

Wir wollen zu dem neuen Restaurant gehen.
 Gefällt Ihnen dieses neue Restaurant?
 Wir suchen ein neues Restaurant.
 Die neuen Restaurants sind nicht weit von hier.
 Sprechen Sie von den neuen Restaurants?
 Hier gibt es viele neue Restaurants.
 Hier in der Nähe sind ein paar neue Restaurants.

2. grün

- a. Hier ist eine Krawatte.
- b. Geben Sie mir bitte die Krawatte.
- c. Das passt gut zu Ihrer Krawatte.
- d. Gefallen Ihnen diese Krawatten?
- e. Ich möchte einige Krawatten haben.
- f. Alle Krawatten sind mir zu auffällig.
- g. Was für Krawatten haben Sie?

Hier ist eine grüne Krawatte.
 Geben Sie mir bitte die grüne Krawatte.
 Das passt gut zu Ihrer grünen Krawatte.
 Gefallen Ihnen diese grünen Krawatten?
 Ich möchte einige grüne Krawatten haben.

Alle grünen Krawatten sind mir zu auffällig.
 Was für grüne Krawatten haben Sie?

3. braun

- a. Das ist meine Jacke.
- b. Die Krawatte passt gut zu meiner Jacke.
- c. Ich suche eine Jacke.
- d. Wollen Sie mal eine der Jacken anprobieren?
- e. Im Schaufenster sind einige Jacken.
- f. Alle Jacken hier gefallen mir nicht.
- g. Was für eine Jacke wollen Sie sich kaufen, eine ___ ?

Das ist meine braune Jacke.
 Die Krawatte passt gut zu meiner braunen Jacke.
 Ich suche eine braune Jacke.
 Wollen Sie mal eine der braunen Jacken anprobieren?
 Im Schaufenster sind einige braune Jacken.
 Alle braunen Jacken hier gefallen mir nicht.
 Was für eine Jacke wollen Sie sich kaufen, eine braune?

4. grau

- a. Wo ist der Anzug?
- b. Ist das Ihr Anzug?
- c. Zeigen Sie mir bitte einen Anzug.
- d. Das Sporthemd passt gut zu meinem Anzug.
- e. Was für einen schönen Anzug haben Sie!
- f. Er hat einige Anzüge.
- g. Ich habe ein paar Anzüge.

Wo ist der graue Anzug?
 Ist das Ihr grauer Anzug?
 Zeigen Sie mir bitte einen grauen Anzug.
 Das Sporthemd passt gut zu meinem grauen Anzug.
 Was für einen schönen grauen Anzug haben Sie!
 Er hat einige graue Anzüge.
 Ich habe ein paar graue Anzüge.

In the following groups a different adjective is indicated for each sentence.

5. a. Ist das Ihr Teppich? (neu)
 b. Ich suche meinen Teppich. (klein)
 c. Wie gefällt Ihnen die Farbe meines Teppichs? (gross)
 d. Gehört Ihnen dieser Teppich? (einfarbig)
 e. Er hat viele Teppiche. (alt)
 f. Ich habe auch ein paar Teppiche. (gemustert)
 g. Was für ein Teppich ist das, ein ___? (deutsch)

6. a. Das ist Stoff. (hellgrau)
 b. Wie ist die Qualität dieses Stoffes? (gestreift)
 c. Gefällt Ihnen dieser Stoff? (englisch)
 d. Ich suche einen Stoff. (einfarbig)
 e. Einige Stoffe gefallen mir sehr gut. (gemustert)
 f. Ich möchte ein paar Stoffe haben. (gut)
 g. Was für einen Stoff haben Sie da? (preiswert)

7. a. Arbeiten Sie in dem Geschäft? (alt)
 b. Kennen Sie das Geschäft? (klein)
 c. Ich suche ein Geschäft. (deutsch)
 d. Ich kenne hier alle Geschäfte. (gross)
 e. Es gibt hier nicht viele Geschäfte. (ähnlich)
 f. Er will mir einige Geschäfte zeigen. (preiswert)
 g. Was für Geschäfte gibt es hier? (neu)
 h. Wir haben hier ein paar Geschäfte. (gut)
 i. Was für ein Geschäft ist denn das? (amerikanisch)

Ist das Ihr neuer Teppich?
 Ich suche meinen kleinen Teppich.

Wie gefällt Ihnen die Farbe meines grossen Teppichs?

Gehört Ihnen dieser einfarbige Teppich?

Er hat viele alte Teppiche.

Ich habe auch ein paar gemusterte Teppiche.

Was für ein Teppich ist das, ein deutscher?

Das ist hellgrauer Stoff.

Wie ist die Qualität dieses gestreiften Stoffes?

Gefällt Ihnen dieser englische Stoff?

Ich suche einen einfarbigen Stoff.

Einige gemusterte Stoffe gefallen mir sehr gut.

Ich möchte ein paar gute Stoffe haben.

Was für einen preiswerten Stoff haben Sie da?

Arbeiten Sie in dem alten Geschäft?

Kennen Sie das kleine Geschäft?

Ich suche ein deutsches Geschäft.

Ich kenne hier alle grossen Geschäfte.

Es gibt hier nicht viele ähnliche Geschäfte.

Er will mir einige preiswerte Geschäfte zeigen.

Was für neue Geschäfte gibt es hier?

Wir haben hier ein paar gute Geschäfte.

Was für ein amerikanisches Geschäft ist denn das?

TRANSFORMATION DRILL

The following is an exercise in controlling German word order patterns. The class repeats the key sentence in each group after the tutor, who then cues each student individually for the transformations indicated.

1. Sie haben heute einen netten Anzug im Schaufenster.

a. Im Schaufenster ...

b. Heute ...

c. Einen netten Anzug ...

d. Sie ...

Im Schaufenster haben Sie heute einen netten Anzug.

Heute haben Sie einen netten Anzug im Schaufenster.

Einen netten Anzug haben Sie heute im Schaufenster.

Sie haben heute einen netten Anzug im Schaufenster.

2. Ich habe die graue Jacke leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

a. Leider ...

b. Die graue Jacke ...

c. In Ihrer Grösse ...

d. Ich ...

Leider habe ich die graue Jacke nicht mehr in Ihrer Grösse.

Die graue Jacke habe ich leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

In Ihrer Grösse habe ich die graue Jacke leider nicht mehr.

Ich habe die graue Jacke leider nicht mehr in Ihrer Grösse.

3. Ich kann mir augenblicklich nicht mehr leisten.

a. Augenblicklich ...

b. Mehr ...

c. Ich ...

Augenblicklich kann ich mir nicht mehr leisten.

Mehr kann ich mir augenblicklich nicht leisten.

Ich kann mir augenblicklich nicht mehr leisten.

4. Jetzt möchte ich mir auch noch einige Krawatten ansehen.

a. Ich ...

b. Einige Krawatten ...

c. Jetzt ...

Ich möchte mir jetzt auch noch einige Krawatten ansehen.

Einige Krawatten möchte ich mir jetzt auch noch ansehen.

Jetzt möchte ich mir auch noch einige Krawatten ansehen.

5. Der Konsul wohnt jetzt in dem grossen Haus.

a. In dem grossen Haus ...

b. Jetzt ...

c. Wohnt ...?

d. Ja, der Konsul ...

In dem grossen Haus wohnt jetzt der Konsul.

Jetzt wohnt der Konsul in dem grossen Haus.

Wohnt der Konsul jetzt in dem grossen Haus?

Ja, der Konsul wohnt jetzt in dem grossen Haus.

6. Wir wollen heute ins Kino gehen.

- a. Heute ...
- b. In welches ...
- c. Wohin ...
- d. Wo ...
- e. Ins Kino ...

Heute wollen wir ins Kino gehen.
In welches Kino wollen wir heute gehen?
Wohin wollen wir heute gehen?
Wo wollen wir heute hingehen?
Ins Kino wollen wir heute gehen.

7. Diese braune Krawatte passt wirklich sehr gut zu Ihrem Anzug.

- a. Zu Ihrem Anzug ...
- b. Wirklich sehr gut ...
- c. Diese braune Krawatte ...

Zu Ihrem Anzug passt diese braune Krawatte wirklich sehr gut.
Wirklich sehr gut passt diese braune Krawatte zu Ihrem Anzug.
Diese braune Krawatte passt wirklich sehr gut zu Ihrem Anzug.

8. Jetzt müssen wir die Bilder über das Sofa hängen.

- a. Müssen ...?
- b. Die Bilder ...
- c. Über das Sofa ...
- d. Wir ...

Müssen wir jetzt die Bilder über das Sofa hängen?
Die Bilder müssen wir jetzt über das Sofa hängen.
Über das Sofa müssen wir jetzt die Bilder hängen.
Wir müssen jetzt die Bilder über das Sofa hängen.

9. Ich kaufe meine Anzüge gewöhnlich hier in diesem Geschäft.

- a. Hier in diesem Geschäft ...
- b. Meine Anzüge ...
- c. Ich ...
- d. Gewöhnlich ...

Hier in diesem Geschäft kaufe ich gewöhnlich meine Anzüge.
Meine Anzüge kaufe ich gewöhnlich in diesem Geschäft.
Ich kaufe meine Anzüge gewöhnlich in diesem Geschäft.
Gewöhnlich kaufe ich meine Anzüge in diesem Geschäft.

10. Bezahlen Sie diese Sachen bitte da vorne an der Kasse.

- a. Bitte ...
- b. Da vorne an der Kasse ...
- c. Diese Sachen ...
- d. Bezahlen ...

Bitte bezahlen Sie diese Sachen da vorne an der Kasse.
Da vorne an der Kasse bezahlen Sie bitte diese Sachen.
Diese Sachen bezahlen Sie bitte da vorne an der Kasse.
Bezahlen Sie diese Sachen bitte da vorne an der Kasse.

11. In dieser Farbe haben wir leider augenblicklich nichts Ähnliches.

- a. Leider ...
- b. Wir ...
- c. Augenblicklich ...
- d. In dieser Farbe ...

Leider haben wir in dieser Farbe augenblicklich nichts Ähnliches.
Wir haben in dieser Farbe leider augenblicklich nichts Ähnliches.
Augenblicklich haben wir leider nichts Ähnliches in dieser Farbe.
In dieser Farbe haben wir augenblicklich leider nichts Ähnliches.

12. Ich glaube, das ist keine genaue Auskunft.

Das ...

Ich finde, das ist eine gute Qualität.

Das ...

Ich glaube, er macht eine Geschäftsreise.

Er ...

Unser Haus ist in einer idealen Gegend, finden wir.

Wir ...

Wir können uns das nicht leisten, glaube ich.

Ich ...

Diese Bestimmung ist sehr wichtig, finde ich.

Ich ...

Das ist keine genaue Auskunft, glaube ich.

Das ist eine gute Qualität, finde ich.

Er macht eine Geschäftsreise, glaube ich.

Wir finden, unser Haus ist in einer idealen Gegend.

Ich glaube, wir können uns das nicht leisten.

Ich finde, diese Bestimmung ist sehr wichtig.

VARIATION DRILL

1. Geben Sie mir bitte ein paar einfarbige und ein paar gemusterte Socken.

- I'm looking for solid-color and figured socks.
- Show me a few light-weight and reasonably priced jackets.
- He has many new and beautiful things.
- Do you have striped and [plain] white soft-collar shirts?
- My wife would like to look at a couple of long and a couple of short jackets.
- They have a lot of small rugs and a couple of big ones.

2. Unsere beiden alten Wagen fahren noch ganz gut.

- All the new shirts are unfortunately too small for me.
- How do you like my new striped (soft-collar) shirts?
- I don't like all the other colors.

(This drill is continued on next page.)

Give me a couple of solid-color and a couple of figured neckties, please.

Ich suche einfarbige und gemusterte Socken.

Zeigen Sie mir bitte einige leichte und preiswerte Jacken.

Er hat viele neue und schöne Sachen.

Haben Sie gestreifte und weisse Sporthemden?

Meine Frau möchte sich ein paar lange und ein paar kurze Jacken ansehen.

Sie haben viele kleine Teppiche und ein paar grosse.

Both our old cars still run quite well.

Alle neuen Hemden sind mir leider zu klein.

Wie gefallen Ihnen meine neuen gestreiften Sporthemden?

Alle anderen Farben gefallen mir nicht.

- d. These light-weight suits are also very reasonable.
 e. No new cars are really cheap.
 f. All the good suits in this store are too expensive for me.

3. Hier gibt es keine grossen Geschäfte, nur kleine.

- a. I know a lot of American restaurants here but only a couple of German ones.
 b. He doesn't read any English newspapers but all the German ones.
 c. I can show you a lot of good materials but unfortunately no English ones.
 d. Do you have only striped, soft collar shirts, no solid-color ones?
 e. We don't know any French wines, but [we do know] all the German ones.
 f. I have a few brown jackets here in your size but no green ones.

4. Er will mir etwas Nettes kaufen.

- a. Do you have something suitable in this price range?
 b. I'll be glad to show you something else in addition.
 c. In this color unfortunately we don't have anything similar.
 d. I hope he doesn't give us anything expensive.
 e. I can't find anything good here.

5. Ist Ihnen das recht?

- a. That's all right with him.
 b. That's very important to us.
 c. Do you know about that?
 d. I'm unfortunately not able to.

6. Diese neuen Einfuhrbestimmungen sind dem Konsul nicht bekannt.

- a. My father doesn't know about the book.
 b. My wife is unfortunately not able to make the visit.
 c. The telephone call is very important to the vice-consul.
 d. German newspapers are not very much like American ones.

7. Dieser Anzug ist mir leider zu gross.

- a. Is this tie too loud for you?
 b. The sleeves of this shirt are much too long for me.
 c. His (suit) coat is too short for him.
 d. The weather is too unpleasant ('bad') for us today.

Diese leichten Anzüge sind auch sehr preiswert.
 Keine neuen Autos sind wirklich billig.
 Alle guten Anzüge in diesem Geschäft sind mir zu teuer.

There aren't any big stores here, only small ones.

Ich kenne hier viele amerikanische Restaurants, aber nur ein paar deutsche.
 Er liest keine englischen Zeitungen, aber alle deutschen.

Ich kann Ihnen viele gute Stoffe zeigen, aber leider keine englischen.

Haben Sie nur gestreifte Sporthemden und keine einfarbigen?

Wir kennen keine französischen Weine, aber alle deutschen.

Ich habe einige braune Jacken in Ihrer Grösse, aber keine grünen.

He wants to buy something nice for me.

Haben Sie etwas Passendes in dieser Preislage?
 Ich zeige Ihnen gern noch etwas Anderes.
 In dieser Farbe haben wir leider nichts Ähnliches.
 Hoffentlich gibt er uns nichts Teueres.

Ich kann hier nichts Gutes finden.

Is that all right with you?

Das ist ihm recht.
 Das ist uns sehr wichtig.
 Ist Ihnen das bekannt?
 Das ist mir leider nicht möglich.

The consul doesn't know about these new import regulations.

Das Buch ist meinem Vater nicht bekannt.
 Dieser Besuch ist meiner Frau leider nicht möglich.
 Das Telefongespräch ist dem Vizekonsul sehr wichtig.
 Die deutschen Zeitungen sind den amerikanischen nicht sehr ähnlich.

This suit is too big for me unfortunately.

Ist Ihnen diese Krawatte zu auffällig?
 Die Ärmel dieses Hemdes sind mir viel zu lang.
 Seine Jacke ist ihm zu kurz.

Das Wetter ist uns heute zu schlecht.

8. Dieser Anzug ist zu gross für mich.

- This big car is too expensive for us.
- I think the house is too small for you.
- Here in the suburbs it's too quiet for me.
- Isn't this apartment too large for him?

9. Ich möchte mir ein kleines Haus kaufen.

- He can't afford a new car now.
- I want to take a look at another apartment.
- He's going to buy a light grey suit today.
- She wouldn't like to rent a large room.
- I want to borrow a book.

10. Was für neue Möbel haben Sie denn?

- Which new stores do you know here?
- What (kind of) German books do you read?
- What (kind of) grey suits do you mean?
- Which striped shirts would you like (to have)?
- Which famous authors are you familiar with?
- What (kind of) old letters are you looking for?
- Which old letters are you looking for?

11. Von welchen neuen Büchern sprechen Sie?

- What old people is he talking to there, anyway?
- What German book are you talking about?
- Which American officials do you want to talk to?
- What new cars is he talking about anyway?
- Which German restaurants were you at?
- What kind of an official does he want to talk to?
- Which official does he want to talk to?

This suit is too big for me.

Dieser grosse Wagen ist zu teuer für uns.
Ich glaube, das Haus ist zu klein für Sie.
Hier im Vorort ist es zu ruhig für mich.
Ist diese Wohnung nicht zu gross für ihn?

I'd like to buy a little house.

Er kann sich jetzt kein neues Auto leisten.
Ich will mir eine andere Wohnung ansehen.
Heute kauft er sich einen hellgrauen Anzug.
Sie möchte sich kein grosses Zimmer mieten.
Ich will mir ein Buch leihen.

What (kind of) new furniture do you have?

Welche neuen Geschäfte kennen Sie hier?
Was für deutsche Bücher lesen Sie?
Was für graue Anzüge meinen Sie?
Welche gestreiften Hemden möchten Sie haben?
Welche berühmten Schriftsteller kennen Sie?
Was für alte Briefe suchen Sie?
Welche alten Briefe suchen Sie?

Which new books are you talking about?

Mit was für alten Leuten spricht er denn da?
Von was für einem deutschen Buch sprechen Sie?
Mit welchen amerikanischen Beamten wollen Sie sprechen?
Von was für neuen Wagen spricht er denn?
In welchen deutschen Restaurants waren Sie?
Mit was für einem Beamten will er sprechen?
Mit welchem Beamten will er sprechen?

12. Er liest gerade eine deutsche Zeitung.

- He's carrying the empty suitcases to the attic.
- She reads lots of French novels.
- He probably doesn't see them.
- She's carrying her typewriter to the other room.
- He's not going to take the grey jacket.

He's just reading a German newspaper.

Er trägt die leeren Koffer auf den Boden.
Sie liest viele französische Romane.
Er sieht sie wahrscheinlich nicht.
Sie trägt ihre Schreibmaschine in das andere Zimmer.
Er nimmt die graue Jacke nicht.

13. Ich hoffe, die Männer tragen die Kisten bald in den Keller.

- I hope the people take [some]
- We think the Meyers are satisfied with their new apartment.
- They say they're not familiar with Munich yet.
- My impression is ('I find'), the store is not very good.

I hope the men carry the crates /down / to the cellar soon.

Ich hoffe, die Leute geben sich Mühe.
Wir glauben, Meyers sind mit ihrer neuen Wohnung zufrieden.
Sie sagen, sie kennen München noch nicht.
Ich finde, das Geschäft ist nicht sehr gut.

VOCABULARY DRILL

1. kaufen - "to buy"

- Kaufen Sie doch eine gute Qualität.
- Bei Schwarz und Co. kann man sehr preiswert kaufen.
- Ich will mir einen neuen Wagen kaufen.
- In diesem Geschäft kaufen wir gewöhnlich unsere Anzüge.

Buy a good one! ('Buy a good quality!')

You can buy [things] very reasonably at Schwarz & Co.

I want to buy a new car.

This is the store where we usually buy our suits. ('In this store we usually buy ...')

2. ausgeben (für) - "to spend (for)"

- Ich will jetzt kein Geld ausgeben.
- Für Bücher gebe ich viel Geld aus.
- Er gibt immer viel Geld für seine Anzüge aus.
- Wieviel wollen Sie für die Jacke ausgeben?
- Für eine gute Qualität müssen Sie mehr ausgeben.

I don't want to spend any money now.

I spend a lot for books.

He always spends a lot of money for his suits.

How much do you want to spend for the jacket?

For a good quality [item] you have to spend more.

3. bekommen - "to get ('obtain or receive')"

- Heute bekommen wir keine Zeitung.
- Wo kann man gute Möbel bekommen?
- In dieser Preislage bekommen Sie dort keinen Anzug.
- Leider können Sie das nicht in reiner Wolle bekommen.

We won't get a newspaper today.

Where can you get good furniture?

You won't get a suit there in this price range.

I'm sorry you can't get an all wool one. ('... get that in all wool.')

4. einpacken - "to wrap (up)"

- Bitte packen Sie den Spiegel gut ein!
- Er packt gerade die Socken ein.
- Ich muss jetzt die Hemden einpacken.
- Packen Sie mir bitte das Geschirr ein.
- Der Verkäufer kann Ihnen die Wäsche und die Wolldecken zusammen einpacken.

Please wrap the mirror well!

He's just wrapping the socks.
I have to wrap up the shirts now.

Wrap up the china for me please.

The sales clerk can wrap the linen and the blankets together [in one package].

5. meinen - "mean ('intend to say)'"

- Meinen Sie das gestreifte Hemd da drüben?
- Welchen Anzug meinen Sie, den hellgrauen?
- Wie meinen Sie das eigentlich?
- Wen meinen Sie, Herrn Müller?

Do you mean the striped shirt over there?

Which suit do you mean, the light grey one?

What do you mean by that (actually)?
Who do you mean, Mr. Müller?

6. ungefähr, etwa - "about, approximately"

- In unserem Konsulat arbeiten ungefähr 30 Beamte.
- Er hat etwa 20 Krawatten.
- Sie müssen für ein Sporthemd ungefähr 25 Mark ausgeben.
- Wir bleiben etwa drei Jahre in Deutschland.

Approximately 30 staff people work at our consulate.

He has about twenty neckties.

You'll have to spend about 25 marks for a (soft-collar) shirt.

We're going to stay in Germany approximately three years.

7. sich leisten können - "to be able to afford"

- Ich kann mir leider noch keinen neuen Wagen leisten.
- Diesen teuren Anzug kann er sich nicht leisten.
- Wir können uns kein grosses Haus leisten.
- Können Sie sich das leisten?
- Dieses Jahr können wir uns auch einen neuen Wagen leisten.

Unfortunately I can't afford a new car yet.

He can't afford this expensive suit.

We can't afford a large house.

Can you afford that?

This year we'll be able to afford a new car too.

8. sitzen - "to fit, to hang"

- Diese braune Jacke sitzt sehr gut.
- Ihre Krawatte sitzt nicht richtig.
- Dieser Anzug sitzt nicht.
- Sein neuer Anzug sitzt schlecht.

This brown (suit) coat fits very well.

Your tie needs to be adjusted. ('Your tie doesn't fit right.')

This suit doesn't quite fit.

His new suit doesn't hang well.

9. bezahlen - "pay [for]"

- Ich möchte den Anzug gern gleich bezahlen.
- Bezahlen Sie die Hemden bitte an der Kasse.
- Wieviel muss ich noch bezahlen?
- Für einen guten Wagen müssen Sie viel bezahlen.

I'd like to pay for the suit right away.

Please pay for the shirts at the cashier's.

How much do I owe you? ('How much do I still have to pay?')

You have to pay a lot for a good car.

10. noch ein / ein ander- - "another (in addition) / another (different)"

- | | |
|--|--|
| a. Können Sie mir noch eine Jacke geben? Ich brauche zwei. | Can you give me another jacket? I need two. |
| b. Können Sie mir eine andere Jacke zeigen? Diese sitzt nicht richtig. | Can you show me another jacket? This one doesn't fit right. |
| c. Zeigen Sie mir bitte noch einen dieser Stoffe, sie gefallen mir gut. | Show me another one of these materials; I like them. |
| d. Darf ich Ihnen einen anderen Stoff geben, die Qualität von diesem ist nicht so gut. | May I give you a different material? The quality of this one is not so good. |
| e. Ich möchte gern noch einen Anzug anprobieren. | I'd like to try on another suit. |
| f. Möchten Sie lieber einen anderen Anzug anprobieren? | Would you rather try on a different suit? |
| g. Ich glaube, wir brauchen noch einen Stuhl, hier sind nur fünf. | I think we need another chair, there are only five here. |
| h. Bringen Sie bitte einen anderen Stuhl, dieser ist kaputt. | Bring another chair please; this one is broken. |

11. hätte(n) gern - "want, be looking for"

- | | |
|--|---|
| a. Ich hätte gern einen hellgrauen Anzug. | I want a light grey suit. |
| b. Herr Becker hätte gern eine gemusterte Krawatte. | Mr. Becker is looking for a figured necktie. |
| c. Wir hätten gern einen neuen Wagen. | We want a new car. |
| d. Ich hätte gern einen kombinierten Gas- und Elektroherd. | I'm looking for a combination gas and electric range. |
| e. Er hätte gern ein deutsches Buch. | He wants a German book. |

12. all- "all, everything"

- | | |
|--|--|
| a. Er will mir alles in dieser Stadt zeigen. | He's going to show me everything in this city. |
| b. Geben Sie mir bitte von allem etwas. | Give me some of everything please. |
| c. Ist das alles, oder darf ich Ihnen sonst noch etwas zeigen? | Is that all, or may I show you something else? |
| d. Ich möchte gern alles sehen. | I'd like to see everything. |

TRANSLATION DRILL

- | | |
|--|--|
| 1. Mr. Becker wants to go down town and do some shopping. | Herr Becker will in die Stadt fahren und einige Besorgungen machen. |
| 2. He's planning to go to a men's ready-made clothing store too. | Er will auch in ein Herrenkonfektionsgeschäft gehen. |
| 3. He needs a few soft-collar shirts. | Er braucht ein paar Sporthemden. |
| 4. Mr. Wilson would like to come along and take a look at a few suits. | Herr Wilson möchte gern mitkommen und sich einige Anzüge ansehen. |
| 5. The suits are very reasonable now in the summer clearance sale. | Die Anzüge sind jetzt im Sommerschlussverkauf sehr preiswert. |
| 6. He doesn't want to spend more than two hundred marks. | Er möchte nicht mehr als zweihundert Mark ausgeben. |
| 7. He can't afford any more at the moment. | Mehr kann er sich augenblicklich nicht leisten. |
| 8. However, in that price range he'll surely be able to find something suitable at Schwarz and Co. | Aber in der Preislage kann er sicher etwas Passendes bei Schwarz und Co. finden. |

9. Mr. Becker usually buys his suits there too.
10. It's a good but ('and') reasonable store, and one has a large selection there.
11. The two gentlemen go there together.
12. In the show window right at the door they see a light grey suit.
13. Mr. Wilson likes it very much.
14. They go right to the second floor in the elevator.
15. Unfortunately they don't find the grey suit in Mr. Wilson's size any more.
16. The sales clerk shows him a brown suit like it ('a similar brown suit').
17. The quality is excellent, all wool.
18. Mr. Wilson tries on the coat of the brown suit.
19. It fits very well, and he likes the cut.
20. The suit only costs a hundred and sixty-five marks.
21. Mr. Wilson buys the suit, and the sales clerk wraps it up.
22. Then Mr. Becker takes a look at some shirts.
23. He buys a striped soft-collar shirt with long sleeves and two white shirts.
24. The material the shirts are made of ('of the shirts') is good.
25. The striped shirt is somewhat cheaper than the white ones.
26. The sales clerk would like to show Mr. Becker something else (in addition).
27. But Mr. Becker doesn't need any underwear or socks now.
28. He would like to take a look at a few neckties, however.
29. The sales clerk shows him solid color and figured ones.
30. Mr. Becker finds a figured one.
31. This one goes well with his suit.
32. He likes a green tie very well, too.
33. He takes both.
34. The sales clerk gives him a sales slip.
35. Mr. Becker pays for the shirts and ties at the cashier's window.

Herr Becker kauft seine Anzüge gewöhnlich auch dort.
 Es ist ein gutes und preiswertes Geschäft und man hat dort eine grosse Auswahl.
 Die beiden Herren gehen zusammen dorthin.

Im Schaufenster gleich an der Tür sehen sie einen hellgrauen Anzug.
 Der gefällt Herrn Wilson sehr gut.
 Sie fahren gleich mit dem Fahrstuhl in den ersten Stock.
 Leider finden sie den grauen Anzug nicht mehr in Herrn Wilsons Grösse.

Der Verkäufer zeigt ihm einen ähnlichen braunen Anzug.

Die Qualität ist ausgezeichnet, reine Wolle.

Herr Wilson probiert die Jacke des braunen Anzugs an.

Sie sitzt sehr gut und der Schnitt gefällt ihm.

Der Anzug kostet nur hundertfünfundsechzig DM.

Herr Wilson kauft den Anzug und der Verkäufer packt ihn ein.

Dann sieht sich Herr Becker einige Hemden an.

Er kauft sich ein gestreiftes Sporthemd mit langen Ärmeln und zwei weisse Hemden.

Der Stoff der Hemden ist gut.

Das gestreifte Hemd ist etwas billiger als die weissen.

Der Verkäufer möchte Herrn Becker gern noch etwas anderes zeigen.

Aber Herr Becker braucht jetzt keine Unterwäsche oder Socken.

Er möchte sich aber gern noch einige Krawatten ansehen.

Der Verkäufer zeigt ihm einfarbige und gemusterte.

Herr Becker findet eine gemusterte. Diese passt gut zu seinem Anzug.

Eine grüne Krawatte gefällt ihm auch sehr gut.

Er nimmt beide.

Der Verkäufer gibt ihm einen Kassenzettel.

Herr Becker bezahlt die Hemden und Krawatten an der Kasse.

RESPONSE DRILL

- | | |
|--|---|
| 1. Warum will Herr Becker in die Stadt fahren? | Er muss einige Besorgungen machen. |
| 2. Was will er sich denn kaufen? | Er will sich ein paar Sporthemden kaufen. |
| 3. In welchem Geschäft kauft er gewöhnlich? | Er kauft gewöhnlich bei Schwarz und Co. |
| 4. Was für ein Geschäft ist das? | Das ist ein Herrenkonfektionsgeschäft. |
| 5. Wer fährt mit Herrn Becker in die Stadt? | Herr Wilson fährt mit ihm in die Stadt. |
| 6. Warum fährt er mit? | Er will sich ein paar Sommeranzüge ansehen. |
| 7. Wieviel Geld will Herr Wilson ungefähr für einen Anzug ausgeben? | Er will etwa zweihundert Mark dafür ausgeben. |
| 8. Was für Hemden will sich Herr Becker kaufen? | Er will sich Sporthemden kaufen. |
| 9. Wieviele kauft er sich? | Er kauft sich drei Sporthemden. |
| 10. Wieviel kostet das weiße Hemd? | Das weiße Hemd kostet fünfundzwanzig Mark fünfzig. |
| 11. Wie ist die Qualität der Hemden? | Die Qualität der Hemden ist sehr gut. |
| 12. Was möchte ihm der Verkäufer gern noch zeigen? | Er möchte ihm gern noch etwas Unterwäsche und ein Paar Socken zeigen. |
| 13. Was sieht sich Herr Becker dann noch an? | Er sieht sich noch einige Krawatten an. |
| 14. Was für eine Krawatte möchte er haben? | Er möchte eine gemusterte Krawatte haben. |
| 15. Wieviele Krawatten kauft er sich? | Er kauft sich zwei Krawatten, eine gemusterte und eine grüne. |
| 16. Was gibt ihm dann der Verkäufer? | Er gibt ihm den Kassenzettel. |
| 17. Wo bezahlt Herr Becker? | Er bezahlt an der Kasse. |
| 18. In welchem Stock gibt es Anzüge? | Im ersten Stock. |
| 19. Wie kommen die beiden Herren in den ersten Stock? | Sie fahren mit dem Fahrstuhl in den ersten Stock. |
| 20. Was für einen Anzug möchte Herr Wilson haben? | Er möchte einen hellgrauen Sommeranzug haben. |
| 21. Welcher Anzug gefällt ihm gut? | Ein grauer Anzug im Schaufenster gefällt ihm gut. |
| 22. Was für einen Anzug zeigt ihm der Verkäufer? | Er zeigt ihm einen ähnlichen braunen. |
| 23. Was für ein Stoff ist es? | Der Stoff ist sehr gut, reine Wolle. |
| 24. Was probiert Herr Wilson an? | Er probiert die Jacke an. |
| 25. Wie sitzt die Jacke? | Die Jacke sitzt sehr gut. |
| 26. Wie teuer ist der Anzug? | Der Anzug kostet nur hundertfünfundsechzig Mark. |
| 27. Warum ist der Anzug jetzt gerade so preiswert? | Es ist Sommerschlussverkauf. |
| 28. Was macht der Verkäufer? | Der Verkäufer packt den Anzug ein. |
| 29. Wo kaufen Sie Ihre Anzüge? | |
| 30. Was für eine Farbe hat die Krawatte von Herrn ... | |
| 31. Wieviel kostet ein gutes, weisses Sporthemd? | |
| 32. Wo ist hier ein preiswertes und gutes Herrenkonfektionsgeschäft? | |
| 33. Was wollen Sie sich heute kaufen? | |
| 34. In welche Geschäfte gehen Sie? | |

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Wieviel kostet dieses weisse Sporthemd?
 B: Das kostet sechzehn Mark fünfzig.
 A: Und das gestreifte hier?
 B: Das kostet nur zwölf Mark achtzig.
 A: Bitte geben Sie mir ein weisses und zwei gestreifte.

2

- A: Wo ist hier ein gutes Möbelgeschäft?
 B: Was wollen Sie sich denn kaufen?
 A: Einen grossen Schreibtisch, ein Sofa und vielleicht auch zwei Sessel.
 B: Ich glaube, da gehen Sie am besten zu Schäfer und Co.
 A: Ist das ein sehr teures Geschäft?
 B: Nein, durchaus nicht.

3

- A: Wo kann ich hier einen guten Sommeranzug bekommen?
 B: Bei Schwarz und Co. haben Sie eine reiche Auswahl.
 A: Kaufen Sie Ihre Sachen auch dort?
 B: Ja, gewöhnlich kaufe ich sie dort oder in dem grossen Konfektionsgeschäft in der Schubertstrasse.

4

- A: Was darf ich Ihnen zeigen?
 B: Ich möchte gern ein Sporthemd haben.
 A: In welcher Farbe und Grösse?
 B: In weiss. Die Grösse weiss ich leider nicht genau.
 A: Wie gefällt Ihnen dieses hier?
 B: Ganz gut. Wieviel kostet es denn?
 A: Es ist sehr preiswert, - es kostet nur zehn Mark fünfzig.
 B: Gut, geben Sie mir bitte drei davon.

5

- A: Ich möchte gern ein Paar Socken haben.
 V: Gern; lange oder kurze?
 A: Kurze, bitte.
 V: Welche Farbe, - haben Sie einen bestimmten Wunsch?
 A: Nein; aber sie müssen einfarbig sein, vielleicht grau oder grün.
 V: Hier sind gute Socken, reine Wolle.
 A: Ja, die gefallen mir auch.
 V: Packen Sie bitte drei Paar ein.
 V: Hier ist Ihr Kassenzettel. Bitte bezahlen Sie dort an der Kasse.

SITUATIONS

Im Damenkonfektionsgeschäft

Herr und Frau Jones machen Besorgungen. Im Schaufenster eines Damenkonfektionsgeschäfts sieht Frau Jones eine nette Jacke. Sie möchte gern etwas Ähnliches haben. Sie gehen in das Geschäft und die Verkäuferin fragt sie was sie haben möchte. Frau Jones sagt die Jacke im Schaufenster gefällt ihr gut. Hoffentlich kann sie sie in ihrer Grösse bekommen. Die Verkäuferin zeigt ihr eine ähnliche Jacke. Frau Jones will sie anprobieren. Leider passt sie ihr nicht. Sie probiert noch einige andere Jacken an aber sie gefallen Frau Jones nicht gut. Leider hat das Geschäft keine grosse Auswahl. Frau Jones kauft nichts.

Im Herrenkonfektionsgeschäft

Herr Jones will sich einige Sporthemden und Krawatten kaufen. Er geht in ein Geschäft und der Verkäufer zeigt ihm Hemden in allen Farben, gemusterte und einfarbige. Herr Jones nimmt vier Hemden. Dann sieht er sich die Krawatten an. Er sucht eine gemusterte Krawatte. Endlich findet er eine. Die passt auch zu seinem hellgrauen Anzug. Der Verkäufer gibt ihm den Kassenzettel und Herr Jones geht zur Kasse und bezahlt.

237

Im Möbelgeschäft

Jones' wollen sich neue Möbel kaufen. Sie fragen Herrn Schmidt, wo ein gutes Möbelgeschäft ist. Herr Schmidt sagt ihnen, er kauft gern bei Schneider und Co. Das ist ein gutes altes Geschäft in der Bahnhofstrasse. Herr und Frau Jones gehen dorthin und sehen sich Wohnzimmer-Möbel an. Sie kaufen sich einen Schreibtisch, einen grossen Sessel, einen Bücherschrank, vier Stühle, ein Sofa, eine Stehlampe und einen kleinen Rauchtisch. Dann zeigt ihnen der Verkäufer noch einige schöne Teppiche. Aber die Teppiche sind sehr teuer und Herr und Frau Jones wollen sich noch keinen kaufen.

Wieviel kostet es?

Sie kommen gerade aus der Stadt und erzählen den anderen Herren in Ihrer Klasse, was Sie sich kaufen wollen und wieviel alles kostet. Die Herren nehmen einen Bleistift und schreiben die Zahlen auf das Papier. Dann fragen Sie: "Wieviel kostet alles zusammen?"

NARRATIVE

Herr und Frau Jones machen einen Spaziergang durch das Geschäftszentrum Düsseldorfs. Die Schaufensterauslagen gefallen ihnen sehr gut und Frau Jones bleibt lange vor dem Schaufenster eines Damenmodengeschäfts stehen. Ihr gefallen die schönen Kleider, Pullover, Strickjacken und Blusen. Die Handschuhe, Handtaschen und Strümpfe harmonieren mit der Kleidung.

Herr Jones interessiert sich mehr für die Herrenmode. Sie ist in Deutschland etwas konservativer als in Amerika. Hellgelbe Socken, feuerrote Pullover oder schreiend-bunte Krawatten findet man nicht sehr oft. Viele Herren kaufen ihre Anzüge auch heute noch beim Schneider. Man kann aber auch sehr gute Anzüge von der Stange kaufen. Die Bedienung in den Geschäften ist gewöhnlich sehr höflich und aufmerksam. Die Verkäufer haben eine lange Ausbildungszeit. Soviele Ausverkäufe wie in Amerika gibt es in Deutschland nicht. Ausverkäufe sind gesetzlich geregelt. Aber in allen Städten gibt es einen Sommerschlussverkauf und einen Winterschlussverkauf.

Herr und Frau Jones gehen auch in ein Schuhgeschäft. Die Schuhe in den Schaufenstern sind nicht numeriert. Im Geschäft müssen sie dem Verkäufer sagen, was sie haben wollen. Dieser zeigt ihnen dann mehrere Paar Schuhe, und Herr Jones findet auch bald etwas, was ihm gefällt.

das Geschäfts-	- the business	schreiend-bunt	- screaming loud
zentrum	district	der Schneider	- the tailor
die Auslage	- the display	die Stange	- the (clothing)
die Mode	- the fashion		rack
das Kleid	- the dress	die Bedienung	- the service
die Strickjacke	- the cardigan	höflich	- courteous
die Bluse	- the blouse	aufmerksam	- attentive
der Handschuh	- the glove	die Ausbildungs-	- the training
die Handtasche	- the handbag	zeit	period
der Strumpf	- the stocking	der Ausverkauf	- the (special)
die Kleidung	- the clothing		sale
hellgelb	- bright	gesetzlich	- by law
	yellow	geregelt	- regulated
feuerrot	- fiery red	numeriert	- numbered
		mehrere	- several

FINDER LIST

	ähnlich	similar
	allen	all
	anprobieren	try on
der	Anzug, -e	suit
der	Ärmel, -	sleeve
	auffällig	bright, loud
	augenblicklich	at the moment
	ausgeben	spend
die	Auswahl	selection
	bekommen	get
die	Besorgung, -en	errand, purchase
	Besorgungen machen	do errands, go shopping
	bestimmt	particular, certain
	bezahlen	pay
	billig	cheap
	billiger	cheaper
	braun	brown
	dazu	in addition
	mit dazu	along with it
	einfarbig	solid colored
	ein paar	a couple, a few
	einpacken	wrap up
	etwa	approximately, around
der	Fahrstuhl, -e	elevator
die	Farbe, -n	color
	eine andere Farbe	a different color, another color
	farbig	colored
	gemustert	figured
	gestreift	striped
	gewöhnlich	usually
	grau	grey
die	Grösse, -n	size
	grün	green
ich	hätte gern	I'd like to have, I'm interested (in having)
	hellgrau	light grey
das	Hemd, -en	shirt
das	Herrenkonfektionsgeschäft, -e	men's ready-made clothing store
die	Jacke, -n	coat, jacket
die	Kasse, -n	cashier's desk or window
der	Kassenzettel, -	sales slip
	kaufen	buy
die	Krawatte, -n	necktie
	kurz	short
	lang	long
	leicht	light-weight
sich		
etwas	leisten	to be able to afford something
	ich kann es mir leisten	I can afford it
	meinen	mean
das	Paar	pair
	passend	suitable
etwas	Passendes	something suitable
die	Person, -en	person, character
die	Preislage, -n	price range
	preiswert	reasonable, inexpensive
die	Qualität, -en	quality
	rein	pure, all
das	Schaufenster, -	show window
	schlecht	bad, poor
der	Schnitt, -e	cut
	sitzen	fit
die	Socke, -n	sock

229

der	Sommer, -	summer
der	Sommeranzug, -e	summer suit
der	Sommerschlussverkauf, -e	summer clearance sale
	sonst noch etwas	something else in addition
der	Spiegel, -	mirror
das	Sporthemd, -en	soft-collar shirt
der	Stoff, -e	material
	teuer	expensive
	unten	downstairs
die	Unterwäsche	underwear
der	Verkäufer, -	salesclerk
	was für	what, what kind of
	weiss	white
	wohl	I suppose, you suppose
die	Wolle	wool
der	Wunsch, -e	wish
der	Zettel, -	slip
	ziemlich	rather, pretty



EINE FAHRT IN DIE BERGE

Basic Sentences

I

the place
the Volkswagen
the 'Autobahn', the parkway
Southern Germany

Place: In a Volkswagen on the Autobahn in Southern Germany.

the time
the weekend
July
in July

Time: A weekend in July.

the (married) couple
the friend

Cast of Characters: The American couple, Mr. and Mrs. Wilson, and their German friends, Mr. and Mrs. Becker.

to look forward to
the Alps

MRS. WILSON

I'm looking forward to the Alps.

the luck
to be lucky

I hope we'll be lucky as far as the weather's concerned.

cold
not as cold as

MRS. BECKER

Today it's not as cold as yesterday.

warm
warmer
last, previous

MRS. WILSON

Yes, it's warmer than [it was] all last week.

that way, like that

I hope it stays that way.

I

der Ort, -e
der Volkswagen, -
die Autobahn, -en
Süddeutschland

Ort: In einem Volkswagen auf der Autobahn in Süddeutschland.

die Zeit, -en
das Wochenende, -n
der Juli
im Juli

Zeit: Ein Wochenende im Juli.

das Ehepaar, -e
der Freund, -e

Personen: Das amerikanische Ehepaar, Herr und Frau Wilson, und ihre deutschen Freunde, Herr und Frau Becker.

sich freuen auf (plus acc)
die Alpen

FRAU WILSON

Ich freue mich schon auf die Alpen.

das Glück
Glück haben

Hoffentlich haben wir Glück mit dem Wetter.

kalt
nicht so kalt wie

FRAU BECKER

Heute ist es nicht so kalt wie gestern.

warm
wärmer
vorigen

FRAU WILSON

Ja, es ist wärmer als in der ganzen vorigen Woche.

so

Hoffentlich bleibt es so.

II

highest
the mountain

MRS. WILSON

The Zugspitze is the highest mountain
in Germany, isn't it?

almost
meters

MR. BECKER

Yes, it's almost 10 000 feet high.

every, each
every summer
the (range of) mountains

MRS. WILSON

Do you go to the mountains every
summer?

last
last summer
the Baltic Sea

MR. BECKER

No, last summer for example we were
on the Baltic.

the winter
quite often
the skiing
for skiing

But in the winter we quite often go
to the mountains to ski.

MRS. WILSON

To the Alps?

the Black Forest
near, close
closer

MR. BECKER

Yes, or to the Black Forest; it's
closer for us.

to ski
he skis

MRS. WILSON

My husband and I like to ski too.

II

höchste
der Berg,-e

FRAU WILSON

Die Zugspitze ist doch der höchste
Berg Deutschlands, nicht wahr?

fast
Meter

HERR BECKER

Ja, sie ist fast dreitausend Meter¹
hoch.

jeder
jeden Sommer
das Gebirge,-

FRAU WILSON

Fahren Sie jeden Sommer ins Gebirge?

letzt
letzten Sommer
die Ostsee²

HERR BECKER

Nein; letzten Sommer waren wir zum
Beispiel an der Ostsee.

der Winter,-
Öfters³
das Skilaufen
zum Skilaufen

Aber im Winter fahren wir Öfters in
die Berge zum Skilaufen.

FRAU WILSON

In die Alpen?

der Schwarzwald
nah
näher

HERR BECKER

Ja, oder in den Schwarzwald; der ist
für uns näher.

Ski laufen
er läuft ... Ski

FRAU WILSON

Mein Mann und ich laufen auch gern Ski.

where we live
little, not much
the snow

Where we live there's not much snow in
the winter, unfortunately.

III

MR. BECKER

What's the climate like in your country
anyway?

I have heard
hot
hotter

I've heard it's hotter in the summer-
time than [it is] here.

moist, humid
more humid

MR. WILSON

That's right, and more humid too.

the rain
much rain

MR. BECKER

Do you have much rain?

the humidity (of the air)

MR. WILSON

No, but the humidity is very high.

the season
nicest, most beautiful

MR. BECKER

What season is nicest where you live?

the fall
longer

MR. WILSON

The fall; it's longer and warmer than
[it is] here.

the spring

The spring is much too short
unfortunately.

bei uns zu Hause
wenig
der Schnee

Bei uns zu Hause gibt es leider wenig
Schnee im Winter.

III

HERR BECKER

Wie ist eigentlich das Klima in Ihrer
Heimat?

ich hörte
heiss
heisser

Ich hörte, in den Sommermonaten ist es
heisser als hier.

feucht
feuchter

HERR WILSON

Das stimmt; und auch feuchter!

der Regen
viel Regen

HERR BECKER

Haben Sie viel Regen?

die Luftfeuchtigkeit

HERR WILSON

Nein, aber die Luftfeuchtigkeit ist
sehr hoch.

die Jahreszeit, -en
am schönsten

HERR BECKER

Welche Jahreszeit ist bei Ihnen am
schönsten?

der Herbst
länger

HERR WILSON

Der Herbst; er ist länger und wärmer
als hier.

der Frühling, -e

Der Frühling ist leider viel zu
kurz.

IV

fast
faster

MR. BECKER

Now we can go a little faster again.

less
the traffic
less traffic
down
the valley

There's less traffic here than down
in the valley.

cool
cooler
up

MR. WILSON

But it's also cooler up here.

(future auxiliary)
he will, he's going to
the overcoat
to put on
I put something on
I'm cold, chilly

MR. WILSON

I'm going to put my coat on; I'm
cold.

to freeze

Aren't you freezing, Mr. Becker?

thick, heavy
thicker, heavier
the sweater, pullover
to have on
he has it on

MR. BECKER

No, but I have a heavier sweater on
than you, too.

IV

schnell
schneller

HERR BECKER

Jetzt können wir wieder etwas schneller
fahren.

weniger
der Verkehr
weniger Verkehr
unten
das Tal, -er

Hier ist weniger Verkehr als unten
im Tal.

kühl
kühler
oben

HERR WILSON

Aber es ist auch kühler hier oben.

werden
er wird
der Mantel, -
anziehen
ich ziehe etwas an
mir ist kalt⁴

HERR WILSON

Ich werde meinen Mantel anziehen,
mir ist kalt.

frieren

Frieren Sie nicht, Herr Becker?

dick
dicker
der Pullover, -
anhaben
er hat es an

HERR BECKER

Nein, ich habe aber auch einen
dickeren Pullover an als Sie.

V

the tire
the flat tire
I need it
we needed it

V

der Reifen, -
die Reifenpanne, -n
es fehlt mir
es hat uns gefehlt

MR. BECKER

A flat!!! That's all we needed!!!

it would have
to be ... ?
when
the filling station

MRS. BECKER

And it would have to be when there's
no gas station nearby, too!

all right then
just, simply
myself, himself,
ourselves etc.

MR. BECKER

All right then, we'll just have to
change the tire ourselves.

the photograph

MRS. BECKER

Meanwhile I'll take a couple of
pictures.

the view
wonderful

The view's wonderful from up here.

the camera

Where's the camera?

the briefcase

MR. BECKER

In the briefcase, I think.

VI

the cloud
the sky

MR. WILSON

Just look at those dark clouds in the
sky.

to rain
it's raining

It's probably going to rain soon.

HERR BECKER

Reifenpanne!!! Das hat uns gerade
noch gefehlt!!!

ausgerechnet

wenn
die Tankstelle, -n

FRAU BECKER

Und ausgerechnet dann, wenn keine
Tankstelle in der Nähe ist!

na ja
eben
selbst

HERR BECKER

Na ja, da müssen wir eben selbst den
Reifen wechseln.

die Aufnahme, -n

FRAU BECKER

Inzwischen werde ich ein paar Auf-
nahmen machen.

die Aussicht
wunderbar

Die Aussicht von hier ist wunderbar.

der Photoapparat, -e

Wo ist der Photoapparat?

die Aktenmappe, -n

HERR BECKER

In der Aktenmappe, glaube ich.

VI

die Wolke, -n
der Himmel, -

HERR WILSON

Sehen Sie mal diese dunklen Wolken
am Himmel!

regnen
es regnet

Es wird wahrscheinlich bald regnen.

the radio
to turn on
he turns on

MR. BECKER

I'll turn the radio on.

the news

Maybe we can hear the news.

the weather report

RADIO

Now we present the weather report:

at noon
heavy, severe
the thunderstorm
the Lower Alps
later
sunny, fair

At noon a severe thunderstorm [is expected] in the Lower Alps; later fair and warmer again.

to hurry
I hurry

MR. BECKER

We'll have to hurry then.

we were planning
to eat lunch

We were planning to eat lunch in Garmisch.

das Radio, -s
anstellen
er stellt ... an

HERR BECKER

Ich werde das Radio anstellen.

die Nachrichten

Vielleicht können wir die Nachrichten hören.

der Wetterbericht, -e

RADIO

Wir bringen Ihnen jetzt den Wetterbericht.

mittags
schwer
das Gewitter, -
die Voralpen
später
sonnig

Mittags schweres Gewitter in den Voralpen, später wieder sonnig und wärmer.

sich beeilen
ich beeile mich

HERR BECKER

Da müssen wir uns aber beeilen.

wir wollten
zu Mittag essen

Wir wollten doch in Garmisch zu Mittag essen.

Notes to the Basic Sentences

- ¹ Meter. Since one meter very nearly equals 40 inches, the simplest way of calculating an equivalent number of feet is to multiply by 10 and divide by 3.
- ² die Ostsee. The Baltic coast north of Lübeck is part of the Federal Republic. Many of the formerly well-known resorts however are in Eastern Germany.
- ³ öfters is a variant form of öfter, the comparative of the adverb oft (see page 236). Öfters means "fairly often, quite often, while öfter means literally "more often", and implies a comparison.
- ⁴ The occurrence of a dative form with an adjective is already familiar in such expressions as: Das ist mir recht and Ist Ihnen diese (Krawatte) zu auffällig? The construction mir ist kalt is an impersonal one which has no actual grammatical subject.

Notes on Grammar

(For Home Study)

A. COMPARISON OF ADJECTIVES AND ADVERBS

I. Three 'degrees' of intensity

Three different degrees of intensity are expressed by adjectives and adverbs. We noted this in Unit 4, where the adverbs gern, lieber and am liebsten were discussed. The same difference in degree is shown by a number of adjective and adverb forms occurring in the present unit:

Es ist nicht so kalt wie
gestern.
Jetzt können wir schneller
fahren.
Welche Jahreszeit ist am
schönsten?

It's not as cold as yesterday.

Now we can go faster.

What season is the nicest one?

II. Positive, Comparative and Superlative Forms

The forms of adjectives and adverbs corresponding to the different degrees of intensity are called POSITIVE, COMPARATIVE and SUPERLATIVE. Note the similarity of German and English forms:

Positive:	kalt	schnell	schön	cold	fast	nice
Comparative:	kält-er	schnell-er	schön-er	cold-er	fast-er	nice-r
Superlative:	kält-est	schnell-st	schön-st	cold-est	fast-est	nice-st

The suffixes -er and -est (or -st) are added to the basic, or positive form of the adjective or adverb to make the comparative and superlative. In addition to this some monosyllabic German adjectives and adverbs change or 'umlaut' their stem vowels in the comparative and superlative forms.

1. Relatively few adjectives and adverbs have umlaut in their comparative and superlative forms, but those which are unlauded are of rather frequent occurrence. Here is a complete list of the adjectives and adverbs encountered up to this point in which umlaut takes place. A few show other irregularities which will be pointed out later.

alt gross hoch kurz lang nah oft warm

2. English also uses the words more and most to indicate comparative and superlative degree, especially with words of several syllables. German however, uses ONLY the suffixes:

Positive:	praktisch	umständlich	practical	complicated
Comparative:	praktisch-er	umständlich-er	more practical	more complicated
Superlative:	praktisch-st	umständlich-st	most practical	most complicated

3. The superlative suffix is usually -st, but it is -est after s (heiss-est), t (kält-est) or z (kürz-est). It may be either -st or -est after vowels (neu-st, neu-est).

III. Stem-lengtheners versus Endings

The comparative and superlative suffixes are NOT ENDINGS. They are STEM-LENGTHENERS, to which endings are added when the comparative and superlative forms occur as attributive adjectives, i.e. as part of an adjective-noun or specifier-adjective-noun phrase:

Die Zugspitze ist der
höch-st-e Berg Deutschlands.
Ich habe einen dick-er-en
Pullover an.

The Zugspitze is the highest mountain
in Germany.
I have a heavier sweater on.

247

If you remember that STEM-LENGTHENER and ENDING are BOTH present in some phrases you will not be confused by such examples as the following:

Das ist ein schwer-er Wagen.	(Ending only)
Das ist ein schwer-er-er Wagen.	(Stem-lengthener + ending)
Das ist unser neu-er Teppich.	(Ending only)
Das ist unser neu-st-er Teppich.	(Stem-lengthener + ending)
Hier ist eine teuer-e Lampe.	(Full stem with ending)
Hier ist eine teur-er-e Lampe.	(Short stem with stem lengthener + ending)

IV. Predicate Adjectives and Adverbs

Positive and Comparative forms occurring as predicate adjectives or adverbs have no endings. Superlative forms, however, occur in a special predicate phrase:

Dieses Haus ist klein.	This house is small.
Dieses Haus ist klein-er.	This house is smaller.
Dieses Haus ist am klein-st-en.	This house is <u>the</u> smallest.
Dieses Haus ist das klein-st-e Haus von allen.	This is the smallest house of all.
Unser Wagen fährt schnell.	Our car is going fast.
Unser Wagen fährt schnell-er.	Our car is going faster.
Unser Wagen fährt am schnell-st-en.	Our car is going <u>the</u> fastest.

The superlative of most adjectives never appears in the stem form only. When it is attributive it has the regular adjective endings; when it is a predicate adjective or an adverb it has the special phrase form. Note that English also very often uses a phrase with 'the'.

V. Irregular Comparison

A few adjectives and adverbs are quite irregular in their comparative and superlative formation. The following is a complete list of those encountered up to this point:

Positive:	gern	gross	gut	hoch	nah	viel
Comparative:	lieber	grösser	besser	höher	näher	mehr
Superlative:	liebst	grösst	best	höchst	nächst	meist

VI. The complete comparison

1. A complete comparison may contain a comparative form of the adjective or adverb and a phrase introduced by als 'than' or, in the negative, nicht so plus the positive form of the adjective or adverb and a phrase introduced by wie 'as'.

Der Herbst ist <u>länger</u> und <u>wärmer</u> als hier.	The fall is longer and warmer than <u>it is</u> here.
Heute ist es <u>nicht so kalt</u> wie gestern.	Today it's not as cold as yesterday.
Hier ist <u>weniger</u> Verkehr als unten im Tal.	There's less traffic here than down in the valley.
Hier ist <u>nicht so viel</u> Verkehr wie unten im Tal.	There's not as much traffic here as down in the valley.

Note that phrases following als and wie have the same case forms as the phrases with which they are being compared and prepositions are repeated:

Der Vater ist natürlich
älter als sein Sohn.
Der Sohn ist nicht so alt
wie sein Vater.
Ich trinke lieber diesen
Wein als den französischen.
Sie kommen schneller mit
dem Auto als mit der
Strassenbahn in die Stadt.

(Both are Nominative forms)

(Both are Nominative forms)

(Both are Accusative forms)

(Preposition mit occurs twice)

2. A complete comparison may also contain a superlative form plus a genitive form or a phrase introduced by the prepositions in or von:

Die Zugspitze ist der höch-
ste Berg Deutschlands.

The Zugspitze is the highest mountain
in Germany ('Germany's highest
mountain').

Der Everest ist der höchste
Berg in der ganzen Welt.
Von allen Städten Amerikas
hat Washington das heisseste
und feuchteste Wetter in den
Sommermonaten.

Everest is the highest mountain in
the whole world.
Of all the cities in America Washington
has the hottest and most humid weather
in the summer months.

B. QUANTITY ADJECTIVES

- I. Quantity adjectives in German have endings only under certain conditions.

1. Viel 'much, many' and wenig 'not much, few' have endings when they occur in the plural:

Er kennt viele Deutsche,
aber er spricht nur mit
wenigen.

He knows many Germans but he only
talks to a few.

2. Viel and wenig have endings when they occur AFTER A SPECIFIER:

Mir gefallen die vielen
eingebauten Schränke.
Mit seinem wenigen Geld
kann er sich kein Auto
leisten.

I like the many built-in cupboards.
With the little money he has he can't
afford a car.

3. Viel and wenig usually DO NOT have endings in the singular when they occur WITHOUT A SPECIFIER:

Haben Sie viel Regen?
Bei uns zu Hause gibt es
leider wenig Schnee
im Winter.
Ich habe nicht viel Zeit.

Do you have much rain?
Where we live there's not much snow
in the winter, unfortunately.

I don't have much time.

However, there is one fixed expression where an ending occurs: Vielen
Dank.

- II. Comparative forms of the quantity adjectives do not have endings.

The comparative forms mehr 'more' and weniger 'less' NEVER have endings:

Sie hat sicher mehr Geld
als ich.
Hat sie weniger Zeit als
der Konsul?
Wir haben hier weniger
Verkehr als in der Stadt.
Er hat mehr Bücher als ich.
In Deutschland gibt es weni-
ger Tankstellen als in
Amerika.

She certainly has more money than I.

Does she have less time than the
consul?

We have less traffic here than in
town.

He has more books than I.

In Germany there are fewer gas stations
than in America.

C. VERBS. THE FUTURE PHRASE.

- I. In Units 2 and 3 we noted that the verbs dürfen, können, müssen, sollen and wollen and the special forms möchte and möchten occur together with an infinitive in German to form a verb phrase. These verbs, which help to make up verb phrases, are called AUXILIARY VERBS. We have now encountered one more such verb. Notice the similarity in the way it is used.

Jetzt können wir wieder
etwas schneller fahren.
Ich werde mir meinen Mantel
anziehen.
Wir müssen eben den Reifen
wechseln.
Inzwischen werde ich ein
paar Aufnahmen machen.
Es wird wahrscheinlich bald
regnen.

Now we can go a little faster again.
I'm going to put my coat on.
We'll just have to change the tire.
Meanwhile I'll take a couple of
pictures.
It's probably going to rain soon.

The verb phrase consisting of a form of the auxiliary werden plus an infinitive is used to refer to future time and is known as the FUTURE PHRASE.

II. Future time is indicated by other devices in German also.

1. The Present Tense form of the verb, often with a time expression:

In welches Geschäft gehen
Sie?
Wo kommt die Stehlampe
hin?
In zehn Minuten sind Sie
da.
Hoffentlich kommt das
Frachtgut bald an.
Ich fahre nachher dort
vorbei.

What store are you going to?
Where does the floor lamp go?
You'll be there in ten minutes.
I hope the freight arrives soon.
I'm driving by there in a little
while.

Note that English also may use a Present Tense form of the verb ('arrives'), but just as frequently uses a phrase consisting of 'will' or "'ll" plus an infinitive, or a phrase with the '-ing' form of the verb.

2. A verb phrase with the auxiliaries sollen or wollen, often with a time expression:

Ich will gleich mal
anrufen.
Wo sollen wir den kleinen
Tisch hinstellen?
Wir wollen essen gehen.
Soll ich auflegen?
Ich will nach Schwabing
fahren.
Er soll in zehn Minuten
kommen.
Wie lange wollen Sie
bleiben?

I'll just give them a quick call.
Where shall we put the little table?
We're planning to go and eat.
Shall I hang up?
I'm planning to go to Schwabing.
He's supposed to be coming in ten
minutes.
How long do you intend to stay?

Notice however that although future time is indicated in every case, something else is also implied. The sentences with wollen indicate the desire, plan or intention of the subject. The sentences with sollen express a desire, intention or opinion of someone other than the subject of the sentence, i.e., someone 'wants' or 'expects' the subject to do something, or, in questions, the subject is inquiring about the desire or expectation of another person with regard to his contemplated action.

D. SPECIFIERS: jeder

Jeder 'each, every' should be added to the list of der-type specifiers presented in Unit 3. It has the same endings and functions in the same way as der, dieser and welcher.

Jeder deutsche Photoapparat
kostet in Deutschland
weniger als in Amerika.

Every German camera costs less in
Germany than in America.

E. TIME EXPRESSIONS

I. Noun phrases in time expressions are of two main types: prepositional phrases and independent noun phrases.

1. Prepositional phrases with an and in have the dative form; prepositional phrases with für have the accusative form:

Kommen Sie doch mal am
nächsten Sonntag zu uns!
In den Sommermonaten ist
es heisser als hier.
Ich muss in einer halben
Stunde meine Frau abholen.
Wollen Sie nicht Platz
nehmen? Danke, aber nur
für einen Augenblick.

Why don't you come to see us next
Sunday?
In the summer months it's hotter than
it is here.
I have to pick up my wife in half an
hour.
Won't you sit down? Thanks, but only
for a minute.

2. Independent noun phrases usually have the accusative form:

Fahren Sie jeden Sommer
ins Gebirge?
Letzten Sommer waren wir
an der Ostsee.
Ich bin den ganzen Nach-
mittag in meinem Büro.

Do you go to the mountains every
summer?
Last summer we were on the Baltic.
I'll be in my office all afternoon.

II. The names of the months are nearly always preceded by a form of the specifier in German. All are der-words.

Ein Wochenende im Juli.
Der Mai ist immer schön.
Wir fahren im August nach
Deutschland.

A weekend in July.
May is always lovely.
We're going to Germany in August.

Here is the complete list:

der Januar
der Februar
der März
der April
der Mai
der Juni

der Juli
der August
der September
der Oktober
der November
der Dezember

SUBSTITUTION DRILL - Part I

1. Wir haben viel Regen.

Schnee - Besuch - Gepäck - Zeit

2. Ich habe nur wenig Geld.

Zeit - Hunger - Durst - Gepäck -
Tabak - Tinte - Briefpapier

3. Sie hat mehr Zeit als ich.

Geld - Gepäck - Geschirr - Besuch -
Durst - Hunger

4. Er trinkt wenig Bier.

Wasser - Tee - Kaffee - Wein - Milch

5. Er hat weniger Gepäck als ich.

Geld - Zeit - Besuch - Tabak -
Briefpapier

6. Wem gehört das viele Geld?

Geschirr - Gepäck - Papier - Wäsche -
Tabak - Stoff

7. Er trinkt viel Bier.

Wasser - Tee - Kaffee - Wein - Milch

8. Hier gibt es mehr Schnee als bei
Ihnen zu Hause.

mehr Regen - weniger Geschäfte - mehr
Parkplätze - weniger Cafés - mehr
Taxen - weniger Gewitter

9. Hier ist es nicht so heiss wie
in Berlin.

kalt - feucht - warm - kühl - schön -
ruhig

10. Mein Vater wird morgen nach Berlin
fahren.

meine Eltern - ich - sie - sein
Bruder - Herr und Frau Wilson -
ihre Schwester

11. Ich will meine Jacke anziehen.

er - sie (sg) - Sie - meine Schwester -
Ihre Frau

12. Wir wollen unsere Mäntel anziehen.

sie - meine Brüder - Herr Becker und
Herr Wilson - die Damen

13. Mir ist kalt.

ihm - ihr - uns - ihnen - meiner Frau -
Ihrer Mutter - unseren Eltern.

14. Ist Ihnen zu warm

Ihrer Tochter - ihnen - ihm - seinen Eltern

15. Wir freuen uns auf die Alpen.

Berge - Gebirge - Besuch - Sommer - Frühling - Mai - Brief - Reise

16. Er stellt das Radio an.

Heizung - Elektroherd - Gasherd

SUBSTITUTION DRILL - Part II

1. Er fährt jetzt schneller.

langsam - gut - ruhig - weit - schlecht

langsamer - besser - ruhiger - weiter - schlechter

2. Dieses Haus ist am grössten.

klein - schön - alt - gemütlich - neu - billig - hoch

am kleinsten - am schönsten - am ältesten - am gemütlichsten - am neusten - am billigsten - am höchsten

3. Der Herbst ist hier die schönste Jahreszeit.

lang - kurz - warm - kalt - kühl

längste - kürzeste - wärmste - kälteste - kühlste

4. Hier ist es heisser als in Berlin.

kalt - feucht - warm - kühl - schön - ruhig

kälter - feuchter - wärmer - kühler - schöner - ruhiger

5. Wo ist es am schönsten?

warm - kalt - heiss - kühl - ruhig - preiswert

am wärmsten - am kältesten - am heissesten - am kühlsten - am ruhigsten - am preiswertesten

6. Er kauft sich den teuersten Anzug.

den guten Mantel - die schöne Krawatte - den kurzen Roman - das billige Hemd - die warme Jacke - das gute Briefpapier - die schöne Lampe - den grossen Teppich

den besten Mantel - die schönste Krawatte - den kürzesten Roman - das billigste Hemd - die wärmste Jacke - das beste Briefpapier - die schönste Lampe - den grössten Teppich

7. Ihr Haus ist grösser als meins.

schön (unser) - klein (sein) - alt (ihr) - neu (mein) - gemütlich (unser)

schöner als unseres - kleiner als seins - älter als theirs - neuer als meins - gemüthlicher als unseres

8. Das ist unser billigster Wagen hier in Deutschland.
 gut - leicht - gross - teuer - klein
 bester - leichtester - grösster - teuerster - kleinster
9. Er hat ein grösseres Zimmer als sein Bruder.
 schön - klein - gemütlich - ruhig - nett - gut
 schöneres - kleineres - gemütlicheres - ruhigeres - netteres - besseres
10. Er arbeitet in dem grössten Geschäft der Stadt.
 alt - schön - gut - neu - teuer
 ältesten - schönsten - besten - neusten - teuersten
11. Das sind unsere schönsten Hemden.
 preiswert - gut - einfach - teuer - neu - billig
 preiswertesten - besten - einfachsten - teuersten - neusten - billigsten
12. Wir kaufen uns eine grössere Lampe.
 billig - klein - schön - gut - einfach - nett
 billigere - kleinere - schönere - bessere - einfachere - nettere
13. Ist das Ihr kleinstes Auto?
 neu - gut - teuer - preiswert - billig - gross - leicht
 neustes - bestes - teuerstes - preiswertestes - billigstes - grösstes - leichtestes
14. Das sind die schönsten Tage.
 heiss - kurz - kalt - feucht - kühl - lang - warm - ruhig
 heissesten - kürzesten - kältesten - feuchtesten - kühlsten - längsten - wärmsten - ruhigsten
15. Ich nehme das kleinere Zimmer.
 (preiswert) Wagen - (dick) Wolldecke - (alt) Wein - (gut) Aktentasche - (gross) Hemd - (gut) Briefpapier
 den preiswerteren Wagen - die dickere Wolldecke - den älteren Wein - die bessere Aktentasche - das grössere Hemd - das bessere Briefpapier
16. Kennen Sie das neuste Buch von ihm?
 (berühmt) Roman - (klein) Tochter - (alt) Schwester - (gross) Geschäft - (neu) Kollege
 den berühmtesten Roman - die kleinste Tochter - die älteste Schwester - das grösste Geschäft - den neusten Kollegen
17. Hier ist ein Bild der ältesten Stadt.
 (berühmt) Museum - (schön) Universität - (hoch) Dom - (neu) Auto - (alt) Rathaus
 des berühmtesten Museums - der schönsten Universität - des höchsten Doms - des neusten Autos - des ältesten Rathauses

18. Er arbeitet in einer schöneren Bibliothek als ich.

(gross) Neubau - (klein) Hotel -
 (gut) Theater - (alt) Geschäft -
 (neu) Bank - (klein) Büro -
 (wichtig) Abteilung

einem grösseren Neubau - einem kleineren Hotel - einem besseren Theater - einem älteren Geschäft - einer neueren Bank - einem kleineren Büro - einer wichtigeren Abteilung

19. Das ist der grösste Tisch in diesem Geschäft.

(preiswert) Wein - (teuer) Aktentasche - (gut) Briefpapier

der preiswerteste Wein - die teuerste Aktentasche - das beste Briefpapier

20. Diese Stadt hat bessere Restaurants als Sremen.

(schön) Parks - (alt) Häuser -
 (preiswert) Hotels - (klein) Geschäfte - (gross) Etagenhäuser

schönere Parks - ältere Häuser - preiswertere Hotels - kleinere Geschäfte - grössere Etagenhäuser

21. Ich gehe heute in ein besseres Restaurant.

(alt) Bibliothek - (nett) Café -
 (gross) Bank - (preiswert) Geschäft - (klein) Neubau

eine ältere Bibliothek - ein netteres Café - eine grössere Bank - ein preiswerteres Geschäft - einen kleineren Neubau

CONVERSION DRILL

The following drill contains positive and negative comparisons. The positive sentences are on the left, and the negative comparisons are on the right. Cover the right-hand side of the page and read sentence on the left out loud, then convert it to a negative comparative statement. After the whole drill has been completed in this way, cover the left-hand side of the page, read a sentence out loud and then convert it to a positive comparison.

1. Oben in den Bergen ist es heute windiger als unten im Tal.
2. Hier ist es kühler als in Süddeutschland.
3. Im Sommer ist es in Washington heisser als in Frankfurt.
4. Ihre Schreibmaschine ist besser als meine.
5. Hier ist weniger Verkehr als auf der Autobahn.
6. Das weisse Hemd gefällt mir besser als das farbige.
7. Ist denn der Dom in Köln grösser als der in Frankfurt?
8. Finden Sie diesen Stoff besser als den anderen da?
9. Diese Zeitung ist interessanter als die Frankfurter Allgemeine.
10. Dieser Brief ist augenblicklich dringender und wichtiger als Ihr Ferngespräch.
11. Das Material dieses blauen Anzugs ist leichter als das des grauen.
12. Wir fahren lieber mit der Strassenbahn als mit dem Autobus.

Oben in den Bergen ist es heute nicht so windig wie unten im Tal.
 Hier ist es nicht so kühl wie in Süddeutschland.
 Im Sommer ist es in Washington nicht so heiss wie in Frankfurt.
 Ihre Schreibmaschine ist nicht so gut wie meine.
 Hier ist nicht so wenig Verkehr wie auf der Autobahn.
 Das weisse Hemd gefällt mir nicht so gut wie das farbige.
 Ist denn der Dom in Köln nicht so gross wie der in Frankfurt?
 Finden Sie diesen Stoff nicht so gut wie den anderen da?
 Diese Zeitung ist nicht so interessant wie die Frankfurter Allgemeine.
 Dieser Brief ist augenblicklich nicht so dringend und wichtig wie Ihr Ferngespräch.
 Das Material dieses blauen Anzugs ist nicht so leicht wie das des grauen.
 Wir fahren nicht so gern mit der Strassenbahn wie mit dem Autobus.

(continued on the next page)

- | | |
|---|--|
| <p>13. Er will mehr von dem deutschen Wein als von dem französischen kaufen.</p> <p>14. Unsere Küche ist gemütlicher als das Wohnzimmer.</p> <p>15. In den neuen Etagenhäusern sind die Mieten höher als in den alten.</p> <p>16. Wir sehen den Wagen des Konsuls öfter als den des Botschafters.</p> <p>17. In dieser Stadt gibt es mehr Omnibusse als Strassenbahnen.</p> | <p>Er will nicht so viel von dem deutschen Wein wie von dem französischen kaufen.</p> <p>Unsere Küche ist nicht so gemütlich wie das Wohnzimmer.</p> <p>In den neuen Etagenhäusern sind die Mieten nicht so hoch wie in den alten.</p> <p>Wir sehen den Wagen des Konsuls nicht so oft wie den des Botschafters.</p> <p>In dieser Stadt gibt es nicht so viele Omnibusse wie Strassenbahnen.</p> |
|---|--|

VARIATION DRILL

- | | |
|---|--|
| <p>1. <u>Hier gibt es wenig Schnee im Winter.</u></p> <p>a. Is there much rain in the spring where you live?</p> <p>b. Unfortunately I have but little time.</p> <p>c. Do you have much work?</p> <p>d. We unfortunately have little luck with the weather.</p> <p>e. He doesn't have much tobacco.</p> <p>f. She has few dishes but lots of linen!</p> | <p><u>There's not much ('little') snow here in the winter.</u></p> <p>Gibt es bei Ihnen viel Regen im Frühling?</p> <p>Ich habe leider nur wenig Zeit.</p> <p>Haben Sie viel Arbeit?</p> <p>Wir haben leider wenig Glück mit dem Wetter.</p> <p>Er hat nicht viel Tabak.</p> <p>Sie hat wenig Geschirr aber viel Wäsche.</p> |
| <p>2. <u>Heute ist es nicht so heiss wie gestern.</u></p> <p>a. It doesn't rain as much here as where we live.</p> <p>b. The humidity is not as high here as in Washington.</p> <p>c. I don't like the brown coat as well as the gray one.</p> <p>d. This little range here is not as practical as the big combination one.</p> <p>e. This store is not as reasonable as the other one.</p> | <p><u>It's not as hot today as yesterday.</u></p> <p>Hier regnet es nicht so viel wie bei uns zu Hause.</p> <p>Die Luftfeuchtigkeit ist hier nicht so hoch wie in Washington.</p> <p>Der braune Mantel gefällt mir nicht so gut wie der graue.</p> <p>Dieser kleine Herd hier ist nicht so praktisch wie der grosse kombinierte.</p> <p>Dieses Geschäft ist nicht so preiswert wie das andere.</p> |
| <p>3. <u>Hier ist es wärmer als im Gebirge.</u></p> <p>a. My sister is older than my brother.</p> <p>b. The brown suit is more expensive than the gray one.</p> <p>c. In our country ('homeland') it's hotter in the summer than [it is] in Germany.</p> <p>d. I like this wine better than the other one.</p> <p>e. In Frankfurt there's less snow than in Munich.</p> | <p><u>It's warmer here than in the mountains.</u></p> <p>Meine Schwester ist älter als mein Bruder.</p> <p>Der braune Anzug ist teurer als der graue.</p> <p>In unserer Heimat ist es im Sommer heisser als in Deutschland.</p> <p>Ich trinke diesen Wein lieber als den anderen.</p> <p>In Frankfurt gibt es weniger Schnee als in München.</p> |
| <p>4. <u>Der Frühling ist bei uns am schönsten.</u></p> <p>a. Which season is the warmest one where you live?</p> <p>b. I really like this coat best.</p> | <p><u>The spring is the nicest [season] where we live.</u></p> <p>Welche Jahreszeit ist bei Ihnen zu Hause am wärmsten?</p> <p>Dieser Mantel gefällt mir wirklich am besten.</p> |

- c. I think the gray jacket is the shortest one.
- d. This part of town is the quietest one.
- e. He says this picture is the most famous one.
- f. Which car is the largest one then?
5. Kennen Sie den höchsten Berg in Amerika?
- a. That's the best book of the year.
- b. She's going to buy (herself) the least expensive coat.
- c. He has the biggest house in our neighborhood.
- d. We live in the quietest part of the city.
- e. Are you familiar with his best-known book?
- f. I'm just reading her most famous novel.
6. Fahren Sie bitte etwas schneller.
- a. Stay here a little longer!
- b. Make the coat a bit shorter please.
- c. Please speak a bit slower.
- d. Please come a bit earlier tomorrow.
- e. Please call (up) a little later.
7. Haben Sie vielleicht einen preiswerteren Mantel als den im Schaufenster?
- a. That's a much higher building than the new building on the market place.
- b. Don't you have any better material than this?
- c. That's a larger car than ours.
- d. These are better shirts than the expensive ones at Schwarz and Co.
- e. I believe there is no more expensive radio than this big one here.
8. Wir kaufen weniger englische als deutsche Bücher.
- a. We have more acquaintances here than real friends.
- b. I don't see him as often as I see his brother.
- c. This rug goes ('fits') better in front of the desk than in front of the sofa.
- d. In Bonn people don't drink as much French as German wine.
- e. We buy German beer more often than French wine.
- Ich glaube, die graue Jacke ist am kürzesten.
Diese Gegend ist am ruhigsten.
Er sagt, dieses Bild ist am berühmtesten.
Welcher Wagen ist denn am grössten?
- Are you familiar with the highest mountain in America?
- Das ist das beste Buch des Jahres.
Sie kauft sich den preiswertesten Mantel.
Er hat das grösste Haus in unserer Nachbarschaft.
Wir wohnen in der ruhigsten Gegend der Stadt.
Kennen Sie sein bekanntestes Buch?
Ich lese gerade ihren berühmtesten Roman.
- Please drive a little faster.
- Bleiben Sie doch etwas länger hier!
Machen Sie den Mantel bitte etwas kürzer.
Sprechen Sie bitte etwas langsamer.
Kommen Sie morgen bitte etwas früher.
Rufen Sie bitte etwas später an.
- Do you perhaps have a less expensive coat than the one in the window?
- Das ist ein viel höheres Gebäude als der Neubau am Markt.
Haben Sie keinen besseren Stoff als diesen?
Das ist ein grösserer Wagen als unserer.
Das sind bessere Hemden als die teuren bei Schwarz und Co.
Ich glaube, es gibt kein teureres Radio als dieses grosse hier.
- We buy fewer English books than German books.
- Wir haben hier mehr Bekannte als richtige Freunde.
Ich sehe ihn nicht so oft wie seinen Bruder.
Dieser Teppich passt besser vor den Schreibtisch als vor das Sofa.
In Bonn trinkt man nicht so viel französischen wie deutschen Wein.
Wir kaufen deutsches Bier öfter als französischen Wein.

9. Ich werde jetzt ein paar Aufnahmen machen.

- My new secretary is not going to come today.
- When are you going to go to Germany?
- We'll change the tire right away ourselves.
- He'll surely write to you soon.
- I hope it's not going to rain today.

I'm going to take a few pictures now.

Meine neue Sekretärin wird heute nicht kommen.
Wann werden Sie denn nach Deutschland fahren?
Wir werden den Reifen gleich selbst wechseln.
Er wird Ihnen sicher bald schreiben.
Hoffentlich wird es heute nicht regnen.

10. Wir werden wahrscheinlich im Juli an die Ostsee fahren.

- His parents are supposed to come to [see] him in August.
- In February we're going to go to the Black Forest to ski ('for skiing').
- Are you planning to go to Germany in September or October?
- Her sister is supposed to come to America in March.
- My brother wants to visit us in May.
- We'll be home in December.

We'll probably go to the Baltic in July.

Seine Eltern sollen im August zu ihm kommen.
Im Februar werden wir in den Schwarzwald zum Skilaufen fahren.

Wollen Sie im September oder im Oktober nach Deutschland fahren?
Ihre Schwester soll im März nach Amerika kommen.

Mein Bruder will uns im Mai besuchen.

Wir werden im Dezember zu Hause sein.

11. Er arbeitet den ganzen Tag in seinem Büro.

- She's going to stay two years in Germany.
- Are you going to be in your office all afternoon?
- I was in Berlin [for] one whole month.
- We're going to stay a whole week in Southern Germany.

He works in his office all day.

Sie bleibt zwei Jahre in Deutschland.

Sind Sie den ganzen Nachmittag in Ihrem Büro?

Ich war einen ganzen Monat in Berlin.

Wir bleiben eine ganze Woche in Süddeutschland.

12. Beckers fahren jeden Sommer an die Ostsee.

- Mr. Müller was in America last year.
- Last week we were in the Black Forest.
- Please come and see us next week-end.
- This winter I'm going to the mountains to ski.
- He buys (himself) a different car every year.

The Beckers go to the Baltic every summer.

Herr Müller war letztes Jahr in Amerika.

Vorige Woche waren wir im Schwarzwald.

Bitte besuchen Sie uns nächstes Wochenende.

Diesen Winter fahre ich ins Gebirge zum Skilaufen.

Er kauft sich jedes Jahr ein anderes Auto.

13. Ich werde Sie in den nächsten Tagen anrufen.

- I won't be home on Tuesday.
- I'll come, but just for a minute.
- This Saturday unfortunately we won't be able to come.
- I'll certainly write the letter in the course of the next week.
- On that day I'll probably be able to come.

I'll call you in the [course of the] next few days.

Ich werde am Dienstag nicht zu Hause sein.

Ich werde kommen, aber nur für einen Augenblick.

An diesem Sonnabend werden wir leider nicht kommen können.

In der nächsten Woche werde ich bestimmten Brief schreiben.

An dem Tag werde ich wahrscheinlich kommen können.

14. Der Frühling ist hier leider viel zu kurz.

- The humidity is too high here in the summer.
- This sweater is too small.
- It's too cool up in the mountains today.
- Mr. Becker drives much too fast.
- The weather is too bad today.

15. Der Sommer ist mir hier zu heiss.

- Is the coat too expensive for you?
- It's too cool for us here in the mountains.
- I hope it's not too cold for him here.
- The trip to the mountains is too far for her.

16. Mir ist kalt, ich ziehe meinen Mantel an.

- Open the window, please; we're very warm.
- I think he's cold; he doesn't have a sweater on.
- I'm very warm; I intend to put on a lighter jacket.
- We're cold - you too?

The spring is much too short here unfortunately.

Die Luftfeuchtigkeit ist hier im Sommer zu hoch.
Dieser Pullover ist zu klein.
Oben in den Bergen ist es heute zu kühl.
Herr Becker fährt viel zu schnell.

Das Wetter ist heute zu schlecht.

The summer is too warm for me here.

Ist Ihnen der Mantel zu teuer?

Hier in den Bergen ist es uns zu kühl.

Hoffentlich ist es ihm hier nicht zu kalt.

Die Fahrt ins Gebirge ist ihr zu weit.

I'm cold; I'm going to put my coat on.

Machen Sie bitte das Fenster auf, uns ist sehr warm.
Ich glaube, ihm ist kalt, er hat keinen Pullover an.
Mir ist sehr warm; ich will eine leichtere Jacke anziehen.
Uns ist kalt, - Ihnen auch?

VOCABULARY DRILL

1. sich freuen auf - "to look forward to"

- Wir freuen uns auf die Alpen.
- Er freut sich auf den Besuch seiner Eltern.
- Ich freue mich auf Ihren Brief.
- Freuen Sie sich auf Deutschland?
- Meine Frau freut sich auf das Skilaufen im Schwarzwald.

We're looking forward to the Alps.
He's looking forward to the visit of his parents.
I'm looking forward to your letter.
Are you looking forward to your trip to Germany?
My wife is looking forward to (the) skiing in the Black Forest.

2. unten / oben - "up / down"

- Oben in den Bergen gibt es noch viel Schnee.
- Unten im Tal ist es viel wärmer als hier.
- Hier oben im Gebirge ist es ziemlich kühl.
- Wohnen Sie in den Bergen oder unten in der Stadt?

Up in the mountains there's still a lot of snow.
Down in the valley it's much warmer than here.
Up here in the mountains it's pretty cool.
Do you live in the mountains or down in the city?

3. anziehen - "to put on; to wear"

- Er zieht seinen warmen Pullover an.
- Heute ziehe ich meinen neuen Mantel an.

He's putting on his warm sweater.
I'm going to wear my new coat today.

(Continued on the next page.)

- c. Ich glaube, wir müssen heute warme Jacken anziehen.
d. Ziehen Sie den Pullover oder die Jacke an?

I think we'll have to put on warm jackets today.
Are you going to wear your sweater or your jacket?

4. vorig- / letzt- - "last, past"

- a. Heute ist es wärmer als in den letzten Tagen.
b. Es ist dieses Jahr heisser als im vorigen Jahr.
c. Letztes Jahr war ich im Schwarzwald.
d. Vorigen Sonntag war er bei uns.
e. Heute ist es nicht so heiss wie vorige Woche.
f. Dieses Wochenende ist es wärmer als letztes Wochenende.

Today it's warmer than [it's been] in the last few days.
It's hotter this year than in the year past.
Last year I was in the Black Forest.

Last Sunday he was at our house.
Today it's not as hot as [it was] last week.
It's warmer this week-end than last week-end.

5. anhaben - "to have on"

- a. Er hat einen wärmeren Mantel an als ich.
b. Was für einen Anzug hat er heute an?
c. Sie haben heute einen schönen Pullover an!
d. Haben Sie eine neue Jacke an?

He has a warmer coat on than I.

What kind of a suit does he have on today?

You have a handsome sweater on today!

Is that a new jacket you have on?

6. ausgerechnet - "it would have to (be) ...!"

- a. Ausgerechnet heute muss es regnen!
b. Sie will ausgerechnet heute abend kommen.
c. Ausgerechnet jetzt stellt er das Radio an.
d. Der Sommerschlussverkauf fängt ausgerechnet morgen an.
e. Warum fragen Sie ausgerechnet mich!

It would have to be today that it rains!

It would have to be this evening that she wants to come!

He would have to turn the radio on now!

The summer clearance sale would have to begin tomorrow!

Why do I have to be the one you ask!

7. anstellen - "to turn on"

- a. Stellen Sie bitte das Radio an, wir möchten den Wetterbericht hören.
b. Soll ich jetzt das Radio anstellen?
c. Ich werde die Heizung anstellen, es ist kalt hier.
d. Sie stellt den Elektroherd an.
e. Sie stellt gerade den Gasherd an.

Turn the radio on please; we'd like to hear the weather report.

Shall I turn the radio on now?

I'll turn on the furnace; it's cold here.

She turns on the electric range.

She's just turning on the gas-stove.

8. sich beeilen - "to hurry (up)"

- a. Sie müssen sich beeilen, die Geschäfte machen um sechs Uhr zu.
b. Hoffentlich beeilt er sich!
c. Beeilen Sie sich!
d. Wir beeilen uns schon, wir können nicht viel schneller arbeiten.

You'll have to hurry; the stores close at six o'clock.

I hope he hurries!

Hurry up!

We're hurrying all right; we can't work much faster.

9. zu Mittag essen - "to eat lunch"

- Wann essen wir heute zu Mittag?
- Wo wollen Sie zu Mittag essen?
- Essen Sie immer in diesem Restaurant zu Mittag?
- Er isst gewöhnlich im Hofbräuhaus zu Mittag.

When are we eating lunch today?
Where do you want to eat lunch?
Do you always eat lunch at this restaurant?
He usually eats lunch at the Hofbräuhaus.

TRANSLATION DRILL

- Two couples, a German one and an American one, are traveling to Southern Germany in a Volkswagen.
- On the Autobahn there is a lot of traffic and the automobiles are traveling very fast.
- The Wilsons and the Beckers are very fortunate with the weather.
- It is not as cold as in the last [few] days.
- Mrs. Wilson is very much looking forward to the Alps.
- She'd like to see the highest mountain, the Zugspitze.
- The Zugspitze is almost ten thousand feet high.
- Last year the Beckers were on the Baltic in the summer.
- In the winter they quite often travel to the mountains, to the Alps or the Black Forest.
- They like to ski.
- The Wilsons like skiing too.
- Unfortunately, where they live there's but little snow in the winter.
- In the summer it's very hot, and the humidity is very high.
- The fall is the nicest time of year in the Wilsons' (home) country.
- Unfortunately the spring is shorter there than in Germany.
- Mr. Becker is driving a bit faster again now.
- There's not as much traffic up in the mountains as down in the valley.
- It's getting pretty cool, however, and Mr. Wilson wants to put on his coat.
- He's cold.
- Mr. Becker is not freezing.
- He has a warmer sweater on than Mr. Wilson.
- They have a flat tire!
- That was all they needed.
- There's no gas station nearby either.
- The two men change the tire themselves.
- Mrs. Becker looks for the camera.
- It's in the briefcase.
- The view is wonderful, and she'd like to take a couple of pictures.

Zwei Ehepaare, ein deutsches und ein amerikanisches, fahren mit dem Volkswagen nach Süddeutschland.
Auf der Autobahn ist viel Verkehr und die Autos fahren sehr schnell.

Wilsons und Beckers haben grosses Glück mit dem Wetter.
Es ist nicht so kalt wie in den letzten Tagen.
Frau Wilson freut sich schon sehr auf die Alpen.
Sie möchte gern den höchsten Berg, die Zugspitze, sehen.
Die Zugspitze ist fast dreitausend Meter hoch.
Letztes Jahr waren Beckers im Sommer an der Ostsee.
Im Winter fahren sie Öfters ins Gebirge, in die Alpen oder in den Schwarzwald.

Sie laufen gern Ski.
Wilsons laufen auch gern Ski.
Leider gibt es bei ihnen zu Hause nur wenig Schnee im Winter.

Im Sommer ist es sehr heiss und die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch.
Der Herbst ist in Wilsons Heimat die schönste Jahreszeit.

Leider ist der Frühling dort kürzer als in Deutschland.
Herr Becker fährt jetzt wieder etwas schneller.
Oben in den Bergen ist nicht so viel Verkehr wie unten im Tal.
Es wird aber ziemlich kühl und Herr Wilson will seinen Mantel anziehen.

Ihm ist kalt.
Herr Becker friert nicht.
Er hat einen wärmeren Pullover an als Herr Wilson.
Sie haben eine Reifenpanne!
Das hat ihnen gerade noch gefehlt.
In der Nähe ist auch keine Tankstelle.

Die beiden Herren wechseln den Reifen selbst.
Frau Becker sucht den Photoapparat.
Er ist in der Aktenmappe.
Die Aussicht ist wunderbar und sie möchte ein paar Aufnahmen machen.

(continued on the next page.)

- | | |
|---|--|
| 29. They see a lot of dark clouds in the sky. | Sie sehen viele dunkle Wolken am Himmel. |
| 30. It's probably going to rain soon. | Wahrscheinlich wird es bald regnen. |
| 31. Mr. Becker would like to hear the weather report. | Herr Becker möchte den Wetterbericht hören. |
| 32. He turns on the radio. | Er stellt das Radio an. |
| 33. He's lucky; the radio [station] is just presenting the news and the weather report. | Er hat Glück, das Radio bringt gerade die Nachrichten und den Wetterbericht. |
| 34. In the afternoon sunny and warmer; later, severe thunder storms in the Alps. | Nachmittags sonnig und wärmer, später schwere Gewitter in den Alpen. |
| 35. The men hurry very much. | Die Herren beeilen sich sehr. |
| 36. The Beckers and the Wilsons have planned to eat lunch in Garmisch. | Beckers und Wilsons haben vor, in Garmisch zu Mittag zu essen. |

RESPONSE DRILL

- | | |
|--|---|
| 1. Wohin fahren die beiden Ehepaare, Wilsons und Beckers? | Sie fahren nach Süddeutschland. |
| 2. An welchem Tag und in welchem Monat fahren sie? | Sie fahren an einem Wochenende im Juli. |
| 3. Mit was für einem Wagen fahren sie? | Sie fahren mit einem Volkswagen. |
| 4. Wie ist das Wetter? | Das Wetter ist gut. Es ist nicht so kalt wie gestern und viel wärmer als in der ganzen vorigen Woche. |
| 5. Wie heisst der höchste Berg Deutschlands? | Er heisst Zugspitze. |
| 6. Wie hoch ist die Zugspitze? | Die Zugspitze ist fast dreitausend Meter hoch. |
| 7. Wo waren Beckers letzten Sommer? | Letzten Sommer waren Beckers an der Ostsee. |
| 8. Wann fahren Beckers öfters ins Gebirge? | Im Winter fahren sie öfters ins Gebirge. |
| 9. Warum fahren sie im Winter gern in die Berge? | Sie laufen gern Ski. |
| 10. Laufen Wilsons auch Ski? Gibt es bei ihnen zu Hause viel Schnee im Winter? | Ja, sie laufen auch gern Ski, aber leider gibt es bei ihnen zu Hause wenig Schnee. |
| 11. Wie ist das Klima in Wilsons Heimat? | In den Sommermonaten ist es sehr heiss und die Luftfeuchtigkeit ist hoch. |
| 12. Welche Jahreszeit ist dort am längsten und schönsten? | Der Herbst ist dort die längste und schönste Jahreszeit. |
| 13. Warum kann Herr Becker jetzt wieder schneller fahren? | Oben in den Bergen ist weniger Verkehr als unten im Tal. |
| 14. Warum zieht Herr Wilson seinen Mantel an? | Ihm ist kalt. |
| 15. Friert Herr Becker auch? Was hat Herr Becker an? | Nein, er friert nicht. Er hat einen dicken Pullover an. |
| 16. Warum müssen die beiden Herren den Reifen wechseln? | Sie haben eine Reifenpanne und es gibt keine Tankstelle in der Nähe. |
| 17. Was sucht Frau Becker? | Frau Becker sucht den Photoapparat. |
| 18. Wo ist der Photoapparat? | Er ist in der Aktenmappe. |
| 19. Wie sieht der Himmel aus? | Es sind viele dunkle Wolken am Himmel. |
| 20. Warum stellt Herr Becker das Radio an? | Er möchte die Nachrichten hören. |
| 21. Was sagt der Wetterbericht? | Der Wetterbericht sagt: Mittags schweres Gewitter in den Voralpen, später wieder sonnig und wärmer. |
| 22. Wo wollen Becker und Wilsons zu Mittag essen? | Sie wollen in Garmisch zu Mittag essen. |

23. Welches ist Ihre Heimatstadt?
24. Wie ist das Wetter dort im Sommer?
25. Wo ist es im Sommer in Amerika am kältesten?
26. Wohin möchten Sie dieses Jahr am liebsten fahren?
27. Wo ist das Klima besser, - in Washington oder in New York?
28. Welche Jahreszeit finden Sie in Ihrer Heimat am schönsten?
29. Was sagt der Wetterbericht heute?
30. In welcher Jahreszeit regnet es in Washington viel?
31. Wann ist es hier am kältesten?
32. Welche Stadt ist grösser, München oder Bonn?
33. Welches ist das beste Hotel hier?
34. Wo wollen Sie heute zu Mittag essen?
35. Was machen Sie, wenn Sie eine Reifenpanne haben?

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Welche Jahreszeit haben Sie am liebsten?
 B: Hier in Deutschland habe ich den Frühling am liebsten. Der ist viel länger als bei uns in Amerika.
 A: Ist es bei Ihnen zu Hause im Sommer sehr warm?
 B: Jedenfalls viel wärmer als hier. Und die Luftfeuchtigkeit ist sehr hoch.
 A: Und wie ist bei Ihnen der Winter?
 B: Gewöhnlich haben wir nicht so viel Schnee wie hier. Der Winter in Deutschland ist auch viel kälter als bei uns.

3

- A: Ich höre, Sie suchen eine neue Wohnung?
 B: Ja, wir brauchen eine grössere. Unsere ist wirklich zu klein.
 A: In der Schubertstrasse sind einige zu vermieten. Das ist nicht weit von hier.
 B: Ich werde heute abend gleich hingehen. Hoffentlich ist die Miete nicht zu hoch.
 A: Ich glaube, sie ist nicht viel höher als hier.

2

- A: Wo kaufen Sie Ihre Anzüge, im Konfektionsgeschäft oder im Warenhaus?
 B: Ich kaufe sie gewöhnlich im Konfektionsgeschäft. Man hat dort eine grössere Auswahl als im Warenhaus.
 A: Ist es dort nicht viel teurer?
 B: Nicht viel und die Qualität der Anzüge ist besser.

4

- B: Was darf ich Ihnen zeigen?
 A: Ich möchte gern einen Pullover haben.
 B: Gern, - in welcher Grösse?
 A: Grösse 42 und in grau, bitte.
 B: Gefällt Ihnen dieser hier?
 A: Ja, ganz gut, - aber ich hätte eigentlich lieber einen billigeren. Dieser ist mir etwas zu teuer.
 B: Ich zeige Ihnen gern noch andere. Der hellgraue hier ist zum Beispiel auch sehr gut und preiswerter als der andere. Möchten Sie ihn mal anprobieren?
 A: Nein, die Ärmel sind zu kurz. Ich brauche einen mit längeren Ärmeln.
 B: Hier ist ein ähnlicher Pullover mit langen Ärmeln.
 A: Ja, der gefällt mir.

SITUATIONS

Ein Wochenende in den Bergen

Herr Wilson sagt Herrn Becker, er will am Wochenende in die Berge fahren. Er sagt, er läuft gern Ski und er hofft, es gibt viel Schnee in den Bergen. Er möchte Herrn Becker gern mitnehmen. Herr Becker hat am Wochenende nichts vor. Er kann leider nicht Ski laufen, aber er möchte gern mitkommen. Er fragt, mit welchem Auto sie fahren wollen. Er hat einen grösseren Wagen als Herr Wilson. Herr Wilson möchte aber lieber mit seinem neuen Volkswagen fahren; der fährt in den Bergen besser als ein grosser Wagen.

Herr Becker kauft einen Pullover

Herr Becker fragt, was sie mitnehmen wollen. Herr Wilson will sich noch warme Unterwäsche kaufen und Herr Becker braucht lange, warme Socken und einen Pullover. Sie gehen zusammen in ein Konfektionsgeschäft und der Verkäufer fragt sie, was er ihnen zeigen darf. Erst suchen sie einen Pullover. Aber der eine ist zu klein, der andere ist zu auffällig und bei einem anderen sind die Ärmel zu kurz. Endlich findet Herr Becker einen guten, einfarbigen Pullover. Er ist leider ziemlich teuer, aber der Verkäufer hat nichts Preiswerteres. Herr Becker nimmt den Pullover und bezahlt an der Kasse.

Am Telephon

Herr Müller und Herr Becker sprechen telephonisch zusammen. Herr Müller fragt, wie es Herrn Becker geht und wie es ihm in Frankfurt gefällt. Herr Becker sagt, es gefällt ihm gut, leider ist das Wetter schlecht. Es regnet jetzt sehr viel. Herr Becker möchte wissen, wie das Wetter in Süddeutschland ist. Herr Müller sagt, es ist wärmer als in den letzten Tagen und hoffentlich bleibt es so. Herr Becker sagt, er muss in drei Tagen nach München zum Generalkonsulat fahren. Herr Müller möchte ihn gern sehen, Herr Becker soll ihn dann besuchen.

In München

Herr Schulze trifft Herrn Becker vor dem Rathaus. Herr Becker sagt, er muss viele Geschäftsreisen machen und er kommt nicht oft nach München. Herr Schulze fragt ihn, wo er jetzt in München wohnt. Herr Becker sagt, er wohnt in einem Hotel in der Beethovenstrasse. Herr Schulze fragt Herrn Becker, was er jetzt vorhat. Herr Becker muss noch einige Besorgungen machen und dann möchte er gern essen gehen. Er will Herrn Schulze in einer Stunde wieder auf dem Parkplatz vor dem Rathaus treffen. Dort steht das Auto von Herrn Schulze und sie wollen zusammen nach Schwabing fahren und dort zu Mittag essen.

NARRATIVES

I

Frau Meyer macht auf der Autofahrt am Wochenende im Juli viele Aufnahmen. Sie photographiert die dunklen Wolken am Himmel, die Berge der Voralpen und die Männer beim Reifenwechsel. Sie macht auch eine Aufnahme von der wunderbaren Aussicht; die ist viel schöner als auf dem Prospekt vom Reisebüro. Leider wird man später auf den Bildern nichts von den Wolken, den Bergen, dem Schnee und dem Sonnenschein und dem Reifenwechsel sehen. Die Kamera ist nämlich kaputt. Man wird auf den Bildern nichts als "Nebel" sehen.

die Autofahrt
beim Reifenwechsel
der Prospekt
das Reisebüro
der Nebel

the automobile trip
changing tires
the prospectus, leaflet
the travel agency
the fog

II

Konsul Thompson wird in einer Woche Urlaub haben. Er möchte gern eine Reise machen, weiss aber noch nicht, wohin. Er hat schon soviel von Bayern gehört, eine Rheinreise soll auch sehr schön sein, und gerade hat er eine Postkarte aus einem Kurort an der Ostsee von seinem Freund, Vizekonsul Wilson bekommen. Herr Wilson schreibt ganz begeistert von der Gegend in der Nähe von Lübeck. Konsul Thompson möchte über verschiedene Reismöglichkeiten Auskunft haben, geht also in ein Reisebüro und spricht mit einem der Herren dort. Dieser gibt ihm viele Prospekte und fragt ihn, ob er eine Gesellschaftsfahrt mitmachen möchte oder ob er mit seinem Wagen fahren will. Gesellschaftsreisen sind am preiswertesten. Man bezahlt nichts extra für Übernachtung und Essen, und man kann viele Sehenswürdigkeiten sehen. Mit dem eigenen Auto ist man unabhängiger, aber man gibt natürlich viel mehr Geld aus. Herr Thompson entscheidet sich für eine Autofahrt nach Süddeutschland. Von Frankfurt bis Heidelberg wird er auf der Autobahn fahren. In den meisten Rasthäusern an der Autobahn kann man Tag und Nacht etwas zu essen bekommen, und in einigen kann man auch übernachten. Der Verkehr auf der Autobahn wird sehr stark sein. Also wird er hinter Heidelberg auf der Bundesstrasse langsamer weiterfahren und sich in Ruhe die schöne Umgebung ansehen. In Rothenburg möchte er alle Sehenswürdigkeiten sehen. Dann wird er über Augsburg nach München und schliesslich in die Berge fahren.

der Urlaub
 der Kurort
 begeistert
 verschieden
 ob
 die Gesellschaftsfahrt
 mitmachen
 die Übernachtung
 die Sehenswürdigkeiten (pl)
 eigen
 unabhängig
 sich entscheiden für
 das Rasthaus
 die Nacht
 stark
 die Bundesstrasse
 die Umgebung
 über
 schliesslich

the vacation, leave
 the resort
 enthusiastic(ally)
 various, different
 if, whether
 the tour
 to take part in
 the night's lodging
 the sights
 own
 independent
 to decide on
 the "rest house"
 the night
 strong, heavy
 the federal highway
 the surroundings
 via
 finally

FINDER LIST

die Aktenmappe, -n	briefcase
die Alpen	Alps
anhaben	have on
er hat es an	he has it on
anstellen	turn on
er stellt es an	he turns it on
anziehen	put on
ich ziehe etwas an	I put something on
der April	April
die Aufnahme, -n	photograph
der August	August
ausgerechnet	it would have to be ... !
die Aussicht	view
die Autobahn, -en	parkway
sich beeilen	hurry
ich beeile mich	I hurry
bei uns zu Hause	where we live
der Berg, -e	mountain

der	Dezember	December
	dick	thick, heavy
	dicker	thicker, heavier
	eben	just, simply
das	Ehepaar, -e	(married) couple
	fast	almost
der	Februar	February
es	fehlt mir	I need it
	es hat uns gefehlt	we needed it
	feucht	moist, humid
	feuchter	more humid
sich	freuen auf (plus acc)	look forward to
der	Freund, -e	friend
	frieren	freeze
der	Frühling, -e	spring
das	Gebirge, -	(range of) mountains
das	Gewitter, -	thunder storm
das	Glück	luck
	Glück haben	be lucky
	heiss	hot
	heisser	hotter
der	Herbst, -e	fall
der	Himmel	sky
	höchste	highest
ich	hörte	I have heard
die	Jahreszeit, -en	season
der	Januar	January
	jeder	every, each
	jeden Sommer	every summer
der	Juni	June
der	Juli	July
	im Juli	in July
	kalt	cold
	mir ist kalt	I'm cold, chilly
	kühl	cool
	kühler	cooler
	länger	longer
	letzt-	last
	letzten Sommer	last summer
die	Luftfeuchtigkeit	humidity (of the air)
der	Mai	May
der	Mantel, "	overcoat
der	März	March
	Meter	meters
zu	Mittag essen	eat lunch
	mittags	at noon
die	Nachrichten	news
	nah	near, close
	näher	closer
	na ja	all right then
der	November	November
	oben	up
	öfters	often
der	Oktober	October
der	Ort, -e	place
die	Ostsee	Baltic Sea
der	Photoapparat, -e	camera
der	Pullover, -	sweater, pullover
das	Radio, -s	radio
der	Regen	rain
	regnen	rain
	es regnet	it's raining
der	Reifen, -	tire
die	Reifenpanne, -n	flat tire
der	Schnee	snow
	schnell	fast

	schneller	faster
am	schönsten	niciest, most beautiful
der	Schwarzwald	Black Forest
	schwer	heavy, severe
	selbst	myself, himself, ourselves etc.
der	September	September
	Ski laufen	ski
	er läuft Ski	he skis
das	Skilaufen	skiing
	zum Skilaufen	for skiing
	so	that way, like that
	sonnig	sunny, fair
	später	later
	Süddeutschland	Southern Germany
das	Tal, -er	valley
die	Tankstelle, -n	filling station
	unten	down
der	Verkehr	traffic
	viel Regen	much rain
der	Volkswagen, -	Volkswagen
die	Voralpen	Lower Alps
	vorigen	last, previous
	warm	warm
	wärmer	warmer
	wenig	little, not much
	weniger	less
	weniger Verkehr	less traffic
	wenn	when
	werden	(future auxiliary)
	er wird	he will, he's going to
der	Wetterbericht, -e	weather report
der	Winter, -	winter
das	Wochenende, -n	week-end
die	Wolke, -n	cloud
wir	wollten	we were planning
	wunderbar	wonderful
die	Zeit, -en	time

ZUM WEISSEN HIRSCH

SPEISEKARTE



ALTE KÜCHE

DM

ordseekrabben in Currymayonnaise	.....	2.--
ausmacher Wurstplatte, Kartoffelsalat	.....	2.--
altes Pökelrippchen, Mayonnaisesalat	.....	2.40
alter Schweinebraten, mit verschiedenen	.....	3.--
salaten umlegt	.....	3.--
eflügelsalat nach Art des Hauses,	.....	4.--
utter, Toast	.....	4.--

UPPEN

agessuppe	.....	--.40
chsenschwanzsuppe	.....	1.--
ühnerbrühe mit Nudeln	.....	--.50

ON KALB

albkopf en tortue	.....	3.--
Wiener Schnitzel mit Röstkartoffeln,	.....	3.50
emischter Salat	.....	3.50
aprikarahmschnitzel mit Butterspaghetti,	.....	4.--
ohnensalat	.....	4.--
albssteak mit Champignons, pommes frites,	.....	5.50
uttererbsen	.....	5.50
albsaxen für 2-3 Personen	.....	Preis nach Grösse

ON RIND

ehacktes Rindsteak mit Zwiebeln,	.....	2.75
östkartoffeln, Salat	.....	2.75
ngarisches Saftgoulasch mit Spaghetti,	.....	2.75
alat	.....	2.75
umpsteak mit Meerrettich, pommes frites,	.....	4.--
emischter Salat	.....	4.--
endensteak mit Kräuterbutter, pommes	.....	5.--
frites, junges Gemüse	.....	5.--

ON SCHWEIN

ausmacher Bratwurst mit Sauerkraut,	.....	1.50
artoffelpüree	.....	1.50
eberkäse, abgebräunt, Kartoffelsalat	.....	1.60
Paar Frankfurter Würstchen mit	.....	1.82
meerrettich, Kartoffelsalat	.....	1.82
Frankfurter Pökelrippchen auf Weinkraut,	.....	2.40
artoffelpüree	.....	2.40
chweineschnitzel paniert, Röstkartoffeln,	.....	2.50
alat	.....	2.50
isbein mit Sauerkraut, Kartoffelpüree	.....	Preis nach Grösse

FLÜGEL

1/2 Masthähnchen in Butter, pommes frites,	.....	3.50
emischter Salat	.....	3.50
Prisacé vom Huhn im Reissand	.....	4.--

COMPOTTE

apfelmus	.....	--.50
anr--g mit Sahne	.....	1.--

268

IM GASTHOF "ZUM WEISSEN HIRSCH"

Basic Sentences

I

the resort

Place: A resort in the mountains.

fourth
the fourth of July
duringTime: The fourth of July, at noon
during a thunder shower.Cast: The Wilsons, the Beckers, a
waiter.the inn
the stag
at the (sign of) the
White StagMR. BECKER

There's the White Stag Inn.

the impression
to make a good impression

It looks pretty good.

Shall we have lunch there?

if, whenever

MR. WILSONAll right, and later, if it's not
raining any longer perhaps we could
take a walk.

the dining room (of an inn)

MRS. WILSON

This is really a charming dining room!

Shall we sit here by the window?

MRS. BECKER

Yes, why don't we?

what a pity

MRS. WILSON

What a pity the weather's so bad.

I

der Kurort, -e

Ort: Ein Kurort in den Bergen.

vierten
am vierten Juli
währendZeit: Am vierten Juli, mittags
während eines Gewitters.Personen: Wilsons, Beckers, ein
Ober.der Gasthof, -e
der Hirsch, -e
"Zum Weissen Hirsch"HERR BECKERDort ist der Gasthof "Zum Weissen
Hirsch".der Eindruck, -e
einen guten Eindruck machen

Der macht einen ganz guten Eindruck.

Wollen wir da zu Mittag essen?

wenn

HERR WILSONGut, und später, wenn es nicht mehr
regnet, könnten wir vielleicht noch
einen Spaziergang machen.

das Gastzimmer, -

FRAU WILSONDas ist aber ein gemütliches Gast-
zimmer!Wollen wir uns hier ans Fenster
setzen?FRAU BECKER

Ja, warum nicht?

wie schade

FRAU WILSONWie schade, dass das Wetter so schlecht
ist.

from this table

Otherwise I'm sure there's a beautiful view from this table.

the menu
to order

The Beckers and the Wilsons look over the menu and make their orders.

II

calf's liver
mashed potatoes
apple sauce

MRS. BECKER

Waiter, please bring me calf's liver with mashed potatoes and apple sauce.

the special for today
without
the soup

MRS. WILSON

The special for today for me please, but without the soup.

the steak
fried potatoes

MR. WILSON

I'd like steak with fried potatoes.

the trout
the butter
melted butter

MR. BECKER

And I'll take the blue trout with melted butter.

the ladies and gentlemen

WAITER

Would you care for something to drink? ('Would the ladies and gentlemen care for something to drink?')

apple juice

MRS. WILSON

I'd like a glass of apple juice.

von diesem Tisch aus

Von diesem Tisch aus hat man sonst sicher eine schöne Aussicht.

die Speisekarte,-n
bestellen

Beckers und Wilsons sehen sich die Speisekarte an und bestellen.

II

die Kalbsleber
das Kartoffelpüree
das Apfelsmus

FRAU BECKER

Herr Ober, bringen Sie mir bitte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelsmus.

das Tagesgericht,-e
ohne (prcp with acc)
die Suppe,-n

FRAU WILSON

Für mich bitte das Tagesgericht, aber ohne Suppe.

das Rumpsteak,-s
die Röstkartoffeln

HERR WILSON

Ich hätte gern Rumpsteak mit Röstkartoffeln.

die Forelle,-n
die Butter
zerlassene Butter

HERR BECKER

Und ich nehme Forelle blau mit zerlassener Butter.

die Herrschaften

OSER

Möchten die Herrschaften etwas zu trinken haben?

der Apfelsaft

FRAU WILSON

Ich hätte gern ein Glas Apfelsaft.

MRS. BECKER

Bring me one too, please.

light

MR. WILSON

A light beer, please.

Moselle wine

MR. BECKER

I'd like a glass of Moselle wine.

III

what time

MR. WILSON

What time is it anyway?

quarter

MR. BECKER

It's exactly quarter past one.

always

MR. WILSON

Do you always eat at this time?

usually, mostly
since

MR. BECKER

Usually not later than one o'clock,
since I generally go home at noon.

most (pl)
the main meal

MR. WILSON

Don't most people anyway in Germany
eat their main meal at noon?

necessarily, definitely

MR. BECKER

Not necessarily.

to depend on
the job, profession
working hours

It depends on [the] job and working
hours.

FRAU BECKER

Bitte bringen Sie mir auch eins.

hell

HERR WILSON

Ein helles Bier, bitte.

der Moselwein

HERR BECKER

Ich möchte gern ein Glas Moselwein
haben.

III

wieviel Uhr

HERR WILSON

Wieviel Uhr ist es eigentlich?

viertel

HERR BECKER

Es ist genau viertel nach eins.

immer

HERR WILSON

Essen Sie immer um diese Zeit?

meistens
da

HERR BECKER

Meistens schon um ein Uhr, da ich
mittags gewöhnlich nach Hause gehe.

die meisten
die Hauptmahlzeit

HERR WILSON

Essen nicht überhaupt die meisten Leute
in Deutschland mittags ihre Hauptmahl-
zeit?

unbedingt

HERR BECKER

Nicht unbedingt.

abhängen von
der Beruf,-e
die Arbeitszeit,-en

Es hängt von Beruf und Arbeitszeit ab.

in the evening

MR. WILSON

If you yourselves eat your main meal at noon do you then have a warm meal again in the evening?

sometimes, occasionally
the rye bread
the cold cuts
the cheese

MR. BECKER

Only occasionally. Usually we have rye bread, butter, cold cuts and cheese.

And we have tea with it.

IV

appetite
I'm hungry for,
have room for (something)
the piece
the cake

MRS. WILSON

Now I still have room for a piece of cake and a cup of coffee.

MR. WILSON

Yes, I would too.

MR. BECKER

Shall we order something more too?

MRS. BECKER

No, thank you, nothing more for me.

I prefer to have my coffee later.

to think
the concert
the opportunity (for
something)

MR. BECKER

I think, we'll have the best opportunity for that afterward during the concert.

abends

HERR WILSON

Wenn Sie selbst mittags Ihre Hauptmahlzeit essen, essen Sie dann abends nochmal warm?

manchmal
das Roggenbrot,-e
der Aufschnitt
der Käse

HERR BECKER

Nur manchmal. Meistens gibt es bei uns Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.

Und dazu trinken wir Tee.

IV

der Appetit
ich habe Appetit auf (etwas)
das Stück,-e
der Kuchen,-

FRAU WILSON

Jetzt habe ich noch Appetit auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee.

HERR WILSON

Ja, ich auch.

HERR BECKER

Wollen wir uns auch noch etwas bestellen?

FRAU BECKER

Danke, für mich nichts mehr.

Ich trinke meinen Kaffee lieber später.

denken
das Konzert,-e
die Gelegenheit (zu etwas)

HERR BECKER

Ich denke, dazu haben wir nachher während des Konzerts die beste Gelegenheit.

V

well, that's a surprise!
the sun
to shine

MR. WILSON

Well, that's a surprise!
The sun's shining again!

MR. BECKER

Then we can go.

to pay

Waiter, the check please!

daily
concert in the resort

MR. WILSON

Is there a concert in the resort here
every day, can you tell me?

if, whether
to take place

WAITER

Yes, I just don't know whether it's
going to be in the park or in the
Kurhaus today.

MR. WILSON

Do you happen to know at what time
it begins?

WAITER

I think it's at four.

MR. WILSON

What time is it now?

three-quarters

MR. BECKER

Quarter to three.

enough
in order to

MR. WILSON

Then we still have enough time to take
a look around the place.

the picture postcard

V

na also
die Sonne
scheinen

HERR WILSON

Na also, die Sonne scheint ja schon
wieder!

HERR BECKER

Dann können wir ja gehen.

zahlen

Herr Ober, bitte zahlen!

täglich
das Kurkonzert,-e

HERR WILSON

Ist hier eigentlich täglich
Kurkonzert?

ob
stattfinden

OBER

Ja, ich weiss nur nicht, ob es heute
im Park oder im Kurhaus stattfindet.

HERR WILSON

Wissen Sie zufällig, um wieviel Uhr
es anfängt?

OBER

Ich glaube, um vier.

HERR WILSON

Wie spät ist es denn jetzt?

dreiviertel

HERR BECKER

Dreiviertel drei.

genug
um ... zu

HERR WILSON

Da haben wir noch genug Zeit, um uns
den Ort etwas anzusehen.

die Ansichtskarte,-n

MRS. WILSON

And I can buy a couple of picture postcards too at the same time.

half past five
at the latest
to leave

MR. BECKER

We have to leave at five-thirty at the latest, though.

FRAU WILSON

Dann kann ich mir auch gleich noch ein paar Ansichtskarten kaufen.

halb sechs
spätestens
abfahrer.

HERR BECKER

Um halb sechs müssen wir aber spätestens abfahren.

Notes on Grammar

(For Home Study)

A. WORD ORDER IN LARGER SENTENCES

I. Sentence Connectors

1. It was noted in Unit 3 that the finite verb is the second element of statements. In Unit 8 we noted that an introductory phrase such as ich glaube may be considered to be a separate item and not the first element of a statement. We have also encountered three little words which in a similar way may precede a sentence but are not counted as its first element.

Und ich nehme Forelle blau mit zerlassener Butter.
Und dazu trinken wir Tee.
Aber es ist auch kühler hier oben.
Aber im Winter fahren wir öfters in die Berge zum Skilaufen.
Oder wir fahren in den Schwarzwald.

Und, aber and oder actually connect these sentences to preceding utterances. We will call them SENTENCE CONNECTORS. In traditional terminology they are referred to as COORDINATING CONJUNCTIONS.

2. Simple sentences may thus be joined together by Sentence Connectors into larger, compound sentences:

Ich wohne in München, aber ich fahre sehr oft nach Frankfurt.
Beckers haben ein neues Auto, und im Sommer fahren wir öfters mit ihnen in die Berge.
Essen Sie immer um diese Zeit, oder essen Sie manchmal auch später?

Notice that the word order of both parts of these compound sentences is similar: the verb is the second element of statements, or the first element of yes-no questions, regardless of whether or not a sentence connector precedes. Grammatically speaking, sentence connectors occur between sentences, not in them.

II. Clauses and Clause Introducers

1. Two or more sentences joined together by sentence connectors are not the only type of larger sentences we have encountered, however. Sometimes one sentence is built into another as a subordinate part of it. Note the following examples:

Können Sie mir sagen, wo ich ein Visum beantragen kann?
Wie ich sehe, haben Sie eine schöne Bibliothek, Herr Wilson.
Ich wusste garnicht, dass Ihre Frau hier Verwandte hat.
Ich weiss nicht, ob es heute im Park oder im Kurhaus stattfindet.

The underlined parts of the above sentences are Clauses. They are sentences which are incorporated into the larger sentences as subordinate parts of them. Notice that they introduced in every case by special little words (wo, wie, dass, ob) which we will call CLAUSE INTRODUCERS. In traditional terminology they are referred to as SUBORDINATING CONJUNCTIONS.

2. Notice the order of words following the clause introducers above. The clause may be very short, consisting only of the clause introducer, subject pronoun and verb, or it may be quite long. The finite verb may be by itself (sehe, hat), or it may be part of a verb phrase with an infinitive (beantragen kann) or accented adverb (stattfindet). In every case however **THE FINITE VERB IS LAST WITHIN THE CLAUSE**.
3. Now compare **NORMAL WORD ORDER** with **CLAUSE WORD ORDER**. Note especially the position of the **FINITE VERB**:

Wo kann ich ein Visum
beantragen?
Ihre Frau hat Verwandte
hier.
Findet es heute im Park
oder im Kurhaus statt?

... wo ich ein Visum beantragen kann?
... dass Ihre Frau hier Verwandte hat.
... ob es heute im Park oder im
Kurhaus stattfindet.

Notice now too that a verb phrase with an accented adverb is written as one word when it occurs at the end of a clause.

4. The list of Clause Introducers includes a number of words you are already familiar with (all the question words, for instance) plus several others. We give here only the ones which have been encountered up to this point.

da
dass
ob
wann
warum
was
welcher (welches, welche,
etc.)
wenn
wer (wen, etc.)
wie
wieviel (wieviele, etc.)
wo

"since"
"that"
"whether"
"when"
"why"
"what"
"what, which"

"if, when, whenever"
"who, whom"
"as; how"
"how much, how many"
"where"

Notice that some of these words sound just like other words which are not clause introducers. Remember that **CLAUSE INTRODUCERS AND CLAUSE WORD ORDER GO TOGETHER**.

Da wollen wir unseren
Freund Meyer besuchen.
Da wir unseren Freund
Meyer besuchen wollen,
fahren wir auch nach
Frankfurt.
Das müssen wir morgen
machen.
Ich weiss, dass wir das
morgen machen müssen.
Wie können Sie das ver-
stehen?
Wie ich sehr gut verste-
hen kann, will er einfach
nicht mehr dort arbeiten.

There we're planning to visit our
friend Meyer.
Since we're planning to visit our
friend Meyer, we're also going to
go to Frankfurt.

We have to do that tomorrow.

I know that we have to do that
tomorrow.

How can you understand that?

As I can very well understand, he
simply doesn't want to work there
any more.

III. Difficulties with Larger Sentences

Most of the difficulties students have with larger sentences result from
a) failure to remember the cardinal observations that Germans place the
verb second in statements last in clauses, and b) failure to recognize
what constitutes an element, i.e., what the first element of the sentence is.

Let us examine some more of the sentences we have encountered, plus a few additional examples, and observe the arrangement of their elements.

- a. Im Sommer fahren wir an die Ostsee, aber im Winter bleiben wir hier in München.
 - b. Herr Müller weiss schon, dass wir jetzt in der Ludwigstrasse wohnen.
 - c. Meistens essen wir schon um ein Uhr, da ich mittags gewöhnlich nach Hause gehe.
 - d. Wir werden in einer halben Stunde, wenn meine Frau zurückkommt, die Kisten auspacken.
 - e. Später, wenn es nicht mehr regnet, könnten wir vielleicht noch einen Spaziergang machen.
 - f. Wenn Sie selbst mittags Ihre Hauptmahlzeit essen, essen Sie dann abends nochmal warm?
1. In each of the above sentences the finite verb is the second element. Everything that precedes the finite verb then is the first element.
 2. The first element may thus be: a subject pronoun (d), a noun phrase (b), a preposition and its object (a), an adverb (c), an adverb plus a clause (e), or a clause by itself (f).
 3. A clause may come at the beginning (e,f), middle (d), or end (b,c) or a larger sentence. It may be an element by itself (f) or part of another element (e).
 4. Within the clause itself the verb is last.
 5. When a clause comes at the beginning of a sentence, two finite verbs will occur next to each other (e,f).

B. ORDINAL NUMERALS

- I. We have already noted that German numbers, except for eins, normally have no endings. They are not adjectives, although they may occur within the specifier-adjective-noun sequence. There are however number-like adjectives in German which do have endings. We have had one such example in this unit:

Am vierten Juli, mittags
während eines Gewitters.

The fourth of July, at noon during
a thunder shower.

These number-like adjectives, the words for "first, fourth, twentieth, etc." are called **ORDINAL NUMERALS**. Note how the numeral above is formed:

am vier-t-en Juli

(on) the fourth of July.

The number is followed by a stem-lengthener -t- and then the regular adjective ending.

II. Look at some more examples of NUMBERS and ORDINAL NUMERALS:

Wir fahren in zehn Tagen
nach Amerika.
Hier sind täglich zwei
Konzerte.
Ein Sommer im Gebirge ist
sehr schön.
Ich lese jeden Tag drei
Zeitungen.
Im Sommer finden hier
zwanzig Konzerte statt.
Kennen Sie seine fünf Söhne?
Wir fahren in acht Wochen
nach Berlin.
Das sind ihre sieben Kinder.

Wir werden am zehnten Tag unserer
Reise ankommen.
Das zweite Konzert fängt um acht
Uhr an.
Das ist mein erster Sommer im Gebirge.
Die dritte Zeitung lese ich abends.
Das zwanzigste Konzert war am
schönsten.
Kennen Sie seinen fünften Sohn?
In der achten Woche unserer Reise
fahren wir nach Berlin.
Das ist ihr siebtes (siebentes) Kind.

1. Most Ordinal Numerals through "nineteenth" have the NUMBER plus STEM-LENGTHENER -t- plus ADJECTIVE ENDINGS:

am /zehn-t-en Tag
das zwei-t-e Konzert
seinen fünf-t-en Sohn

on the tenth day
the second concert
his fifth son

2. Three Ordinal Numerals are irregular and one has an alternate, irregular form:

mein erst-er Sommer
die dritt-e Zeitung
der acht-en Woche
ihr siebt-es Kind
(ihr sieben-t-es Kind)

my first summer
the third newspaper
the eighth week
her seventh child

3. The Ordinal Numerals from "twentieth" on up have the NUMBER plus STEM-LENGTHENER -st- plus ADJECTIVE ENDINGS:

das zwanzig-st-e Konzert

the twentieth concert

- III. Ordinal Numerals are used for dates in both German and English. There are some differences in the way they are used, however:

Am vierten Juli besuchen
wir meine Tante.

On the fourth of July
On July the fourth we're going
to visit my aunt.
On July fourth

Heute ist der sechste Mai.

the sixth of May.
Today is May the sixth.
May sixth.

In English we have three choices; in German there is only one. Note that the date is always a der-sequence, although the noun (der Tag) is not expressed, and that the ordinal always immediately precedes the name of the month when it occurs. Here are some more examples:

Am 16. September komme ich
wieder zurück.
Der 21. Juni ist der
längste Tag des Jahres.
Ich freue mich auf den
einunddreissigsten!
Wir fahren am Nachmittag
des 18. ab.

On September 16th I'm coming back
again.
The 21st of June is the longest day
of the year.
I'm looking forward to the thirty-
first!
We're leaving on the afternoon of
the 18th.

When they occur in sentences, dates have whatever form (Nominative, Accusative, Dative, Genitive) the structure of the sentence may require. Notice that in the German writing system the ordinal may also be identified by a period placed after the Arabic numeral. When a date stands alone, as for example at the head of a letter, it has the Accusative form.

Bremen, den 31. Mai 1951

C. PREPOSITIONS WITH THE GENITIVE

Numerous examples of prepositions with dative and/or accusative objects have occurred and have been discussed. In this unit we encounter the first example of a preposition followed by a genitive form:

Dazu haben wir nachher während des Konzerts die beste Gelegenheit.

The preposition während is one of a very small group of prepositions which are customarily followed by a genitive object. We will note the others as they occur.

D. TELLING TIME

I. We have had several references to time by the clock. Let us examine a few of them.

Wie spät ist es denn jetzt?
 Wieviel Uhr ist es eigentlich?
 Es ist genau viertel nach eins.
 Wir essen meistens um ein Uhr.
 Das Kurkonzert fängt um vier Uhr an.

What time is it now?
 What time is it anyway?
 It's exactly quarter past one.
 We usually eat at one o'clock.
 The concert begins at four o'clock.

There are two ways of asking the time in German; both are equally common. In German as in English time expressions the word for "o'clock" may or may not occur. Notice, however, that the word for "one" is ein when followed by Uhr but is eins when the word Uhr does not occur.

II. There are different ways of telling time in German. Here are some more examples:

Ich werde um zehn Uhr dreissig bei Ihnen sein.
 Um halb sechs müssen wir spätestens abfahren.
 Es ist viertel vor drei.
 Es ist dreiviertel drei.
 Viertel nach eins.
 Viertel zwei.

I'll be at your office at ten-thirty.
 We have to leave at half past five at the latest.
 It's a quarter to three.
 It's a quarter to three.
 Quarter past one.
 Quarter past one.

Time between the hours may be designated with reference to the number of minutes involved (zehn Uhr dreissig, zwanzig Minuten nach fünf). This presents no problem. The use of fractions is a little more complicated, however.

1. The word viertel may be used with the prepositions nach and vor (viertel nach eins, viertel vor drei). This is just like the English use of "quarter past" or "quarter to".
2. The words viertel, halb and dreiviertel also occur WITHOUT PREPOSITIONS. They then mean "a quarter", "a half" or "three-quarters" of the way through the hour, and the reference point is the hour which has not yet struck. You may, for instance, think of the hour from one o'clock to two o'clock as the second hour and the hour from two o'clock to three o'clock as the third hour. At 1:15 you are one-fourth of the way through hour number two (viertel zwei); at 1:30 you are halfway through the hour (halb zwei); at 1:45 you are three-quarters of the way through the hour (dreiviertel zwei).

III. Here is a tabular presentation of the different ways of telling time in German:

1:00	ein Uhr		eins
1:15	ein Uhr fünfzehn	viertel nach eins	viertel zwei
1:30	ein Uhr dreissig		halb zwei
1:45	ein Uhr fünfundvierzig	viertel vor zwei	dreiviertel zwei

IV. We have had three words referring to the general time of day: abends, mittags, nachmittags. These are adverbs and often occur together with a reference to clock time. There is one more which is of frequent occurrence: the word morgens. Here are further examples of their use:

Ich gehe mittags gewöhnlich nach Hause.
Essen Sie abends nochmal warm?
Wir kommen um acht Uhr morgens.

Nachmittags bin ich immer im Büro.
Abends um sieben hören wir immer den Wetterbericht.
Was haben Sie mittags um zwölf Uhr vor?

I usually go home at noon.

Do you eat a warm meal again in the evening?
We'll come at eight o'clock in the morning.
In the afternoons I'm always in the office.
We always hear the weather report at seven in the evening.
What do you have planned for twelve noon?

Note that these expressions for the time of day may be used BOTH to refer to something which takes place regularly or habitually AND to refer to a specific point of time on a particular day.

E. THE SUPERLATIVE STEM MEIST-

Meist- was noted as an irregular superlative stem in Unit 9. We have encountered some of the forms in which it occurs and will now add a few more examples in order to present a summary of its forms and their uses.

1. As attributive adjectives, forms of the stem meist- occur in the specifier-adjective-noun sequence:

Essen nicht die meisten Leute mittags ihre Hauptmahlzeit?
Die meiste Zeit arbeitet er überhaupt nicht.
Das meiste Geschirr will ich in Deutschland kaufen.
Von uns allen hat er das meiste Geld.
Die meisten sagen gar nichts.

Don't most people eat their main meal at noon?

Most of the time he doesn't work at all.
Most of the china I intend to buy in Germany.
Of all of us he has the most money.

Most [people] don't say anything at all.

Notice that in English we say "most", "the most", or "most of the ...". The forms of meist- in an attributive phrase in German are always preceded by a specifier. The noun can be omitted however.

2. The special predicate phrase am meisten:

Herr Köhler raucht am meisten.
Abends lese ich am meisten.
Von allen Verwandten besucht uns meine Tante am meisten.

Mr. Köhler smokes the most.

I read most in the evenings.
Of all [our] relatives my aunt visits us the most.

3. The adverb meistens:

Wir essen meistens um ein Uhr.
Er schreibt meistens Romane.
Im Sommer fahren wir meistens ins Gebirge.

We usually eat at one o'clock.

He writes mostly novels.

In the summer we usually go to the mountains.

Compare the sentences above and note the different meanings given by the forms of meist-. Note especially, however, the difference in the

way the two forms meisten and meistens are used: Meisten ALWAYS OCCURS IN A PHRASE. Meistens NEVER IS PART OF A PHRASE.

Die meisten sagen nichts.
Meistens sagen sie nichts.

Most say nothing.
Mostly they say nothing.

Am meisten lese ich abends.
Meistens lese ich abends.

I read most in the evenings.
Usually I read in the evenings.

SUBSTITUTION DRILL - Part I

- | | |
|---|---|
| 1. Ich weiss nicht, <u>wann</u> Herr Meyer kommt. | ob - warum - mit wem - um wieviel Uhr |
| 2. Wissen Sie, <u>dass</u> er nach England fährt? | wann - ob - mit wem - warum |
| 3. Das Konzert findet in <u>einer Woche</u> statt. | sechs Monaten - drei Tagen - einem halben Jahr - einer Stunde - zwei Wochen - einer halben Stunde |
| 4. Ich besuche <u>abends</u> manchmal Beckers. | nachmittags - morgens - mittags |
| 5. Ich möchte mir <u>eine Tasse Kaffee</u> bestellen. | ein Stück Kuchen - ein Glas Apfelsaft - eine Tasse Tee - ein Glas Roselwein - ein Glas Bier - eine Tasse Milch |
| 6. Das hängt von <u>seinem Beruf</u> ab. | Ihrer Arbeit - dem Wetter - der Grösse des Wagens - meiner Frau - der Reise meines Kollegen - dem Besuch seiner Eltern |
| 7. Ich glaube, dass er <u>in München</u> wohnt. | zwei Kinder hat - gut deutsch spricht - im Konsulat arbeitet - nach Deutschland fährt - mit dem Omnibus kommt |
| 8. Wissen Sie, wann er gewöhnlich <u>nach Hause kommt</u> ? | nach Berlin fährt - zu Mittag isst - seine Briefe schreibt - ins Kino geht - einen Spaziergang macht |
| 9. Glauben Sie wirklich, dass Herr Jones <u>deutsch sprechen kann</u> ? | Briefe schreiben will - den Anzug kaufen möchte - soviel arbeiten muss - schon um eins kommen wird - bald nach Deutschland fahren kann |
| 10. Wir wissen nicht, ob <u>sie heute</u> oder <u>morgen</u> <u>ankommt</u> . | er um sechs oder um vier Uhr abfährt - es im Park oder im Kurhaus stattfindet - sie bald oder später anruft - wir am ersten oder am dritten einziehen - er ihn gleich oder nachher abholt |

Part II

- | | |
|---|---|
| 1. Heute ist der <u>achtzehnte Mai</u> . | |
| 22. Juni - 3. April - 1. Januar - | zweiundzwanzigste Juni - dritte April - |
| 2. September - 5. August - 19. Dezember | erste Januar - zweite September - |
| | fünfte August - neunzehnte Dezember |
| 2. Er kommt am <u>zwanzigsten April</u> . | |
| 16. Mai - 4. Juli - 12. September - | sechzehnten Mai - vierten Juli - |
| 23. Oktober - 6. Juni - 31. Dezember | zwölften September - dreiundzwanzigsten |
| | Oktober - sechsten Juni - einund- |
| | dreissigsten Dezember |

3. Ich freue mich auf den zweiten Mai.

21. Februar - 10. März - 6. April -
 17. Mai - 26. Juni - 7. Juli -
 17. August - 11. September -
 10. November

zweiundzwanzigsten Februar - zehnten
 März - sechsten April - dreizehnten
 Mai - sechsundzwanzigsten Juni - sieben-
 ten (siebenten) Juli - neunzehnten Au-
 gust - elften September - zehnten
 November

4. Der dreiundzwanzigste Mai ist ein Mittwoch.

1. Dezember - 14. September -
 2. Januar - 8. August - 15. Juni -
 28. Mai - 10. Januar

erste Dezember - vierzehnte September -
 zweite Januar - achte August - fünf-
 zehnte Juni - achtundzwanzigste Mai -
 zehnte Januar

5. Am sechsten Juni wollen wir nach Bonn fahren.

17. April - 3. Februar - 9. Dezem-
 ber - 30. August - 27. März -
 3. November

siebzehnten April - dritten Februar -
 neunten Dezember - dreissigsten August -
 siebenundzwanzigsten März - dritten
 November

6. Das Theater fängt um acht Uhr fünf-
zehn an.

- 8:45 - 7:30 - 6:20 - 5:15 - 9:00 -
 4:10

acht Uhr fünfundvierzig - sieben Uhr
 dreissig - sechs Uhr zwanzig - fünf
 Uhr fünfzehn - neun Uhr - vier Uhr zehn

7. Wir essen meistens um halb eins.

- 12:00 - 6:30 - 12:15 - 7:45 -
 6:00 - 1:30

zwölf - halb sieben - viertel eins -
 dreiviertel acht - sechs - halb zwei

8. Es ist genau viertel vor sieben.

- 6:10 - 2:45 - 11:05 - 3:40 - 5:15 -
 9:55

zehn nach sechs - viertel vor drei -
 fünf nach elf - zwanzig vor vier -
 viertel nach fünf - fünf vor zehn

CONVERSION DRILL - Part I

Change the order of elements in the following sentences by beginning each sentence with the underlined word or words.

- Wir fahren nächsten Monat in die Berge.
- Die Sonne scheint heute sehr schön.
- Ich weiss nicht, was wir machen sollen.
- Wir gehen zusammen einkaufen, wenn mein Mann nach Hause kommt.
- Wir kommen am Sonntag zu Ihnen, wenn wir Zeit haben.
- Wir werden seine Frau leider nicht mehr sehen können.
- Wir essen gewöhnlich um eins, da ich mittags nach Hause gehe.
- Ich bestelle meistens Pumpsteak mit Röstkartoffeln, wenn ich ins Restaurant gehe.
- Wir essen immer um diese Zeit.
- Wir kennen ihn nicht, aber sie.
- Ich habe nicht das Geld für eine grosse Reise.

Nächsten Monat fahren wir in die Berge.

Heute scheint die Sonne sehr schön.
 Was wir machen sollen, weiss ich nicht.

Wenn mein Mann nach Hause kommt, gehen wir zusammen einkaufen.

Am Sonntag kommen wir zu Ihnen, wenn wir Zeit haben.

Seine Frau werden wir leider nicht mehr sehen können.

Da ich mittags nach Hause gehe, essen wir gewöhnlich um eins.

Meistens, wenn ich ins Restaurant gehe, bestelle ich Rumpsteak mit Röstkartoffeln.

Um diese Zeit essen wir immer.

Ihn kennen wir nicht, aber sie.

Das Geld für eine grosse Reise habe ich nicht.

Part II

Combine the following pairs of sentences into larger sentences by using one of the sentence connectors und, aber or oder.

- | | |
|--|---|
| 1. Mein Kollege hat ein neues Auto.
Wir fahren öfters zusammen in die Berge. | Mein Kollege hat ein neues Auto und wir fahren öfters zusammen in die Berge. |
| 2. Ich möchte ihn sehr gern besuchen.
Er wohnt zu weit von hier. | Ich möchte ihn sehr gern besuchen, aber er wohnt zu weit von hier. |
| 3. Ich möchte die Lampe kaufen.
Ich habe kein Geld. | Ich möchte die Lampe kaufen, aber ich habe kein Geld. |
| 4. Sie können eine Taxe nehmen.
Sie können mit Ihrem Wagen fahren. | Sie können eine Taxe nehmen, oder Sie können mit Ihrem Wagen fahren. |
| 5. Nehmen Sie Rumpsteak?
Essen Sie lieber Kalbsleber? | Nehmen Sie Rumpsteak oder essen Sie lieber Kalbsleber? |
| 6. Der Vizekonsul gibt ihr ein Formular.
Sie füllt es aus. | Der Vizekonsul gibt ihr ein Formular und sie füllt es aus. |
| 7. Meine Frau hat Appetit auf Bratwurst mit Sauerkraut.
Ich esse lieber Forelle blau. | Meine Frau hat Appetit auf Bratwurst mit Sauerkraut, aber ich esse lieber Forelle blau. |
| 8. Herr Becker nimmt den Hörer ab.
Die Sekretärin meldet sich. | Herr Becker nimmt den Hörer ab und die Sekretärin meldet sich. |

Part III

Change the following questions into clauses in the sentence beginning: Ich kann Ihnen nicht sagen, ... In every case give the complete sentence!

- | | |
|--|--|
| 1. Wann zieht Herr Becker ein? | Ich kann Ihnen nicht sagen, wann Herr Becker einzieht. |
| 2. Wann kommt Herr Becker an? | ... wann Herr Becker ankommt. |
| 3. Wen ruft Herr Becker an? | ... wen Herr Becker anruft. |
| 4. Wieviel gibt Herr Becker aus? | ... wieviel Herr Becker ausgibt. |
| 5. Warum fährt Herr Becker ab? | ... warum Herr Becker abfährt. |
| 6. Was füllt Herr Becker gerade aus? | ... was Herr Becker gerade ausfüllt. |
| 7. Wen holt Herr Becker ab? | ... wen Herr Becker abholt. |
| 8. Was packt Herr Becker ein? | ... was Herr Becker einpackt. |
| 9. Mit wem macht Herr Becker die Herren bekannt? | ... mit wem Herr Becker die Herren bekannt macht. |

Part IV

Change the following questions into clauses in the sentence beginning: Ich weiss nicht, ... In every case give the complete sentence!

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Bei wem klingelt Herr Meyer? | Ich weiss nicht, bei wem Herr Meyer klingelt. |
| 2. Mit wem spricht Herr Meyer? | ... mit wem Herr Meyer spricht. |
| 3. Auf was freut sich Herr Meyer? | ... auf was Herr Meyer sich freut. |
| 4. An wen schreibt Herr Meyer? | ... an wen Herr Meyer schreibt. |
| 5. Zu wem geht Herr Meyer? | ... zu wem Herr Meyer geht. |
| 6. Mit wem spricht Herr Meyer? | ... mit wem Herr Meyer spricht. |
| 7. Neben wem wohnt Herr Meyer? | ... neben wem Herr Meyer wohnt. |

VARIATION DRILL

1. Ich höre, dass Sie nach Deutschland fahren wollen.

- I know that my mother can come.
- I believe that I have to go to the bank.
- We know that he's planning to buy a new car.
- I hope that you can come too.
- I think that our trip is going to depend on the weather.

2. Von diesem Tisch aus hat man eine schöne Aussicht.

- From this window you ('one') can see the cathedral.
- Can you ('one') see the mountains from here?
- Can you ('one') see the Zugspitze from this restaurant?
- I can see the Alps from my apartment.
- Can you see the Autobahn from your room?

3. Bringen Sie mir bitte ein Glas Moselwein.

- She orders a glass of milk.
- Please bring me a piece of cake.
- Shall I bring you a glass of water?
- He orders rye bread, butter and a piece of cheese.
- Please bring me a cup of coffee.

4. Ich muss nach Hause gehen, da es schon sehr spät ist.

- If it rains today let's not drive to the mountains.
- Let's walk rather, since the weather is so nice.
- I can't buy the car now, since I don't have any money.
- Since we still have enough time, we can now take a walk.
- You'll have to call him up at home, since he's not in the office today.
- We can still buy a few picture postcards if we hurry.

5. Wissen Sie, ob er heute kommt?

- We don't know yet whether we'll go.
- Ask him, please, if he wants to come along.
- Please write me whether you're going to travel to the mountains.

I hear that you're planning to go to Germany.

Ich weiss, dass meine Mutter kommen kann.
Ich glaube, dass ich zur Bank gehen muss.
Wir wissen, dass er sich einen neuen Wagen kaufen will.
Ich hoffe, dass Sie auch kommen können.
Ich denke, dass unsere Reise vom Wetter abhängen wird.

From this table there's a beautiful view.

Von diesem Fenster aus kann man den Dom sehen.
Kann man von hier aus die Berge sehen?
Kann man von diesem Restaurant aus die Zugspitze sehen?
Ich kann von meiner Wohnung aus die Alpen sehen.
Können Sie von Ihrem Zimmer aus die Autobahn sehen?

Please bring me a glass of Moselle wine.

Sie bestellt ein Glas Milch.
Bitte bringen Sie mir ein Stück Kuchen.
Soll ich Ihnen ein Glas Wasser bringen?
Er bestellt Roggenbrot, Butter und ein Stück Käse.
Bringen Sie mir bitte eine Tasse Kaffee.

I have to go home, since it's already very late.

Wenn es heute regnet, wollen wir nicht ins Gebirge fahren.
Wir wollen lieber zu Fuss gehen, da das Wetter so schön ist.
Ich kann das Auto jetzt nicht kaufen, da ich kein Geld habe.
Da wir noch genug Zeit haben, können wir jetzt einen Spaziergang machen.
Sie müssen ihn zu Hause anrufen, da er heute nicht im Büro ist.

Wir können noch ein paar Ansichtskarten kaufen, wenn wir uns beeilen.

Do you know if he's coming today?

Wir wissen noch nicht, ob wir fahren werden.
Fragen Sie ihn bitte, ob er mitkommen will.
Schreiben Sie mir bitte, ob Sie in die Berge fahren werden.

- d. Can you tell me if the concert is going to take place today?
 e. He doesn't know yet whether he's going to leave as early as tomorrow.

Können Sie mir sagen, ob das Konzert heute stattfindet?
 Er weiss noch nicht, ob er morgen schon abfährt.

6. Er sitzt dort am dritten Tisch links.

He's sitting there at the third table to the left.

- a. This is my second trip to Germany.
 b. She lives on the sixth floor.
 c. Is that still your first car?
 d. That's her fourth book already.
 e. That's the third flat tire!

Das ist meine zweite Reise nach Deutschland.
 Sie wohnt im fünften Stock.
 Ist das noch Ihr erster Wagen?
 Das ist schon ihr viertes Buch.
 Das ist die dritte Reifenpanne!

7. Um wieviel Uhr essen Sie gewöhnlich?

At what time do you usually eat?

- a. At what time do you go home?
 b. Last week I was in Hamburg at this time.
 c. What will you be doing tomorrow at this time?
 d. What time are we supposed to meet them?
 e. Tomorrow morning at this time we'll be in Berlin already.

Um wieviel Uhr gehen Sie nach Hause?
 Vorige Woche war ich um diese Zeit in Hamburg.
 Was werden Sie morgen um diese Zeit tun?
 Um wieviel Uhr sollen wir sie treffen?
 Morgen früh um diese Zeit werden wir schon in Berlin sein.

8. Findet die Konferenz morgens oder nachmittags statt?

Is the conference going to be in the morning or in the afternoon?

- a. He's leaving in the afternoon already.
 b. The conference will be at nine o'clock in the morning.
 c. He goes home at twelve noon.
 d. They're planning to come to our place at seven in the evening.
 e. Every morning at eight o'clock we listen to ('hear') the news.

Er fährt schon nachmittags ab.

Die Konferenz findet um neun Uhr morgens statt.
 Er geht mittags um zwölf nach Hause.
 Sie wollen um sieben Uhr abends zu uns kommen.

Morgens um acht Uhr hören wir die Nachrichten.

9. Wissen Sie, dass Herr Becker heute kommt?

Do you know that Mr. Becker is coming today?

- a. Please tell him that we have to hurry.
 b. Can you tell me when the concert is going to be?
 c. Please write me whether the Beckers are going to Germany.
 d. Do you really believe that the furnace is out of order?
 e. Ask him, please, if there's a concert in the resort here daily.

Sagen Sie ihm bitte, dass wir uns beeilen müssen.
 Können Sie mir sagen, wann das Konzert stattfindet?
 Schreiben Sie mir bitte, ob Beckers nach Deutschland fahren.
 Glauben Sie wirklich, dass die Heizung kaputt ist?
 Fragen Sie ihn bitte, ob hier täglich Kurkonzert ist.

10. Wissen Sie, warum Herr Becker heute nicht kommt?

Do you know why Mr. Becker isn't coming today?

- a. I think ('find') that your apartment looks very nice now.
 b. I don't know whether Mr. Becker is going to call again.
 c. She says that there are beautiful picture postcards there.

Ich finde, dass Ihre Wohnung jetzt sehr schön aussieht.
 Ich weiss nicht, ob Herr Becker nochmal anruft.
 Sie sagt, dass es dort schöne Ansichtskarten gibt.

- d. Please tell me when the bus leaves.
- e. I think ('find') that the inn looks very good.

Sagen Sie mir bitte, wann der Omnibus abfährt.
Ich finde, dass der Gasthof einen sehr guten Eindruck macht.

11. Nachher, wenn die Sonne wieder scheint, wollen wir in die Stadt fahren.

In a little while, if the sun is shining again, we plan to drive down town.

- a. Tomorrow morning, if the weather is good, we plan to go for a walk.
- b. Later, if it's not raining any more, we can take a look around the place.
- c. Sometimes when we have a warm meal at noon we only eat bread and cold cuts in the evening.
- d. Before, if we have enough time, we'll take a few pictures.
- e. In the evening, if we have an ('the') opportunity for it, we can unpack our dishes.

Morgen früh, wenn das Wetter gut ist, wollen wir einen Spaziergang machen.

Später, wenn es nicht mehr regnet, können wir uns den Ort ansehen.

Manchmal, wenn wir mittags warm essen, essen wir abends nur Brot und Aufschnitt.

Vorher, wenn wir genug Zeit haben, werden wir ein paar Aufnahmen machen. Abends, wenn wir die Gelegenheit dazu haben, können wir unser Geschirr auspacken.

VOCABULARY DRILL

1. während - "during"

- a. Während eines Gewitters fahre ich nicht gern mit dem Auto.
- b. Während ihres Besuches will sie viele Aufnahmen machen.
- c. Während des Kurkonzerts können wir eine Tasse Kaffee trinken.
- d. Er trifft Herrn Meyer während eines Spaziergangs.
- e. Während der Konferenz soll man nicht rauchen.

I don't like to take the car during a thunder shower.
During her visit she wants to take a lot of pictures.
During the concert (in the resort) we can have a cup of coffee.
He meets Mr. Meyer while he's out walking ('during a walk').
You're ('one is') not supposed to smoke during the conference.

2. meistens - "usually, mostly"

- a. Im Sommer fahren wir meistens an die Ostsee.
- b. Meistens essen wir in diesem Hotel.
- c. Wir essen meistens schon um ein Uhr.
- d. Nachmittags um vier Uhr trinken wir meistens eine Tasse Kaffee.
- e. Von hier aus hat man meistens eine gute Aussicht.

In the summer we usually go to the Baltic Sea.
We eat mostly at this hotel.

We usually eat as early as one o'clock.

At four in the afternoon we usually have a cup of coffee.
From here you usually have a good view.

3. die meisten - "(the) most ..., most of the ..."

- a. Die meisten Leute in Amerika essen abends ihre Hauptmahlzeit.
- b. Die meisten Kurkonzerte finden im Park statt.
- c. In den meisten amerikanischen Restaurants gibt es auch deutsches Bier.
- d. Mit den meisten kleinen Autos kann man sehr schnell fahren.
- e. Das meiste Essen bekommt man in dem Restaurant in der Schubertstrasse.

Most people in America eat their main meal in the evening.
Most of the concerts in the resort are held in the park.
In most American restaurants they have German beer too.
In most small cars you can go very fast.
You get the most food at the restaurant on 'Schubertstrasse'.

4. am meisten - "(the) most"

- | | |
|--|---|
| a. In diesem Geschäft kaufen wir am meisten. | We buy the most at this store. |
| b. Am meisten fahren wir mit unserem Volkswagen. | We do most of our driving in the Volkswagen. |
| c. Wir gehen oft ins Kino, aber am meisten gehen wir ins Theater. | We often go to the movies, but we go to the theater most. |
| d. Wir rauchen alle viel, aber Herr Becker raucht am meisten. | We all smoke a lot, but Mr. Becker smokes the most. |
| e. Meine Frau und ich lesen viel, am meisten liest aber mein Sohn. | My wife and I read a lot; my son reads the most, however. |

5. hätte(n) gern - "would like (something)"

- | | |
|--|--|
| a. Ich hätte gern ein Glas Apfelsaft. | I'd like a glass of apple juice. |
| b. Hätten Sie gern ein Stück Kuchen? | Would you like a piece of cake? |
| c. Wir hätten gern drei Tassen Kaffee. | We'd like three cups of coffee. |
| d. Er hätte gern ein Rumpsteak mit Röstkartoffeln. | He'd like a steak with fried potatoes. |
| e. Hätten Sie gern etwas Käse dazu? | Would you like some cheese with it? |

6. bestellen - "to order"

- | | |
|---|---|
| a. Was möchten Sie bestellen? | What would you like to order? |
| b. Ich glaube, ich bestelle ein Glas Bier. | I think I'll order a glass of beer. |
| c. Er bestellt das Tagesgericht, aber ohne Suppe. | He orders the special for the day but without soup. |
| d. Nein danke, ich möchte nichts mehr bestellen. | No thanks, I don't care to order anything more. |
| e. Bestellen Sie mir bitte ein Glas Moselwein. | Order me a glass of Moselle wine, please. |

7. Appetit auf etwas haben - "to have room for something (to eat), to feel like eating"

- | | |
|---|--|
| a. Ich habe Appetit auf ein Stück Kuchen. | I have room for a piece of cake. |
| b. Er hat Appetit auf ein Rumpsteak. | He feels like a steak. |
| c. Ich habe noch Appetit auf etwas Apfelmus. | I still have room for some applesauce. |
| d. Auf was haben Sie heute Appetit? | What do you feel like eating today? |
| e. Sie hat Appetit auf Kalbsleber mit Kartoffelpüree. | She feels like calve's liver with mashed potatoes. |

8. abhängen von - "to depend on"

- | | |
|--|--|
| a. Unsere Reise hängt vom Wetter ab. | Our trip depends on the weather. |
| b. Das hängt von der Qualität des Stoffes ab. | That depends on the quality of the material. |
| c. Es hängt von seiner Arbeitszeit ab, ob er heute zu uns kommen kann. | It depends on his working hours, whether he can come and see us today. |
| d. Ich glaube, das wird von seinem Beruf abhängen. | I think that will depend on his job. |
| e. Das hängt von unserem Besuch in Deutschland ab. | That depends on our visit to ('in') Germany. |

9. schade - "(it's) a pity; too bad"

- Wie schade, dass Sie heute nicht kommen können!
- Schade, dass es schon wieder regnet.
- Zu schade, dass wir keinen Spaziergang machen können!
- Ist es nicht schade, dass das Konzert nicht stattfindet?
- Schade, dass es hier keinen guten Moselwein gibt.

What a pity that you can't come today!
It's a pity that it's raining again.

Too bad that we can't go for a walk!

Isn't it a pity that the concert is not being held?
It's a pity that they don't have any good Moselle wine here.

10. stattfinden - "to take place, to be held, to be"

- Können Sie mir sagen, wann das Kurkonzert stattfindet?
- Die Reise findet in drei Wochen statt.
- In welchem Monat findet der Sommerschlussverkauf statt?
- Die Konferenz soll in einer halben Stunde stattfinden.

Can you tell me when the concert in the resort is going to be?
The trip is going to be in three weeks.

In what month is the summer clearance sale being held?
The conference is supposed to be in half an hour.

11. abfahren - "to leave"

- Können Sie mir sagen, wann der Omnibus abfährt?
- In zehn Minuten müssen wir abfahren.
- Wann fährt er ab, heute oder morgen früh?
- Wir fahren ab, wenn das Wetter besser ist.
- Sie fährt am dritten März hier ab.

Can you tell me when the bus leaves?

In ten minutes we have to leave.

When is he leaving, today or tomorrow morning?

We're going to leave when the weather is better.

She's leaving on the third of March.

TRANSLATION DRILL

- It's the fourth of July.
- The Wilsons and the Beckers are at a resort in the mountains.
- During the thunder shower they intend to go to a restaurant and eat lunch (there).
- The White Stag Inn looks pretty good.
- They drive into the parking lot of the inn in their car and then they go into the dining room.
- In the charming dining room they find a table by the window.
- They hope that they'll have a good view from the table.
- The waiter brings the menu and Mrs. Becker orders calve's liver with mashed potatoes and applesauce.
- Mrs. Wilson takes the special for the day, but she'd like not to have the soup with it.
- The waiter is to bring Mr. Wilson steak with fried potatoes.
- Mr. Becker orders blue trout with melted butter.
- He's especially fond of trout.

Es ist der vierte Juli.
Wilson und Beckers sind in einem Kurort in den Bergen.
Während des Gewitters wollen sie in ein Restaurant gehen und dort zu Mittag essen.
Der Gasthof "Zum Weissen Hirsch" macht einen guten Eindruck.
Sie fahren mit dem Auto auf den Parkplatz des Gasthofs und dann gehen sie ins Gastzimmer.
In dem gemütlichen Gastzimmer finden sie einen Tisch am Fenster.
Sie hoffen, dass sie von dem Tisch aus eine gute Aussicht haben.
Der Ober bringt die Speisekarte und Frau Becker bestellt Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelmus.
Frau Wilson nimmt das Tagesgericht, aber sie möchte keine Suppe dazu haben.
Der Ober soll Herrn Wilson Rumpsteak mit Röstkartoffeln bringen.
Herr Becker bestellt Forelle blau mit zerlassener Butter.
Forelle isst er besonders gern.

13. The waiter asks if they want to have something to drink.
 14. Mrs. Wilson and Mrs. Becker would like a glass of apple juice.
 15. Mr. Wilson prefers beer to apple juice.
 16. Mr. Becker orders a glass of Moselle wine, since that goes better with trout.
 17. Mr. Wilson asks Mr. Becker what time it is.
 18. It's quarter past one.
 19. The Beckers usually eat lunch not later than one o'clock.
 20. Mr. Becker's office is in the vicinity of his apartment, and at noon he usually goes home for lunch.
 21. Mr. Wilson would like to know if most Germans eat their main meal at noon.
 22. Mr. Becker says that that depends on [the] job and working hours.
 23. The Beckers eat their main meal at noon, but then they don't have a warm meal again in the evening.
 24. Usually they have ('there is at their house') rye bread, butter, cold cuts and cheese.
 25. They usually have a cup of tea with it.
 26. Mrs. Wilson still has room for ('is still hungry for') a piece of cake.
 27. The Beckers don't want anything more to eat.
 28. They'd rather have a cup of coffee later on.
 29. At last the sun is shining again.
 30. Mr. Becker calls the waiter [the bill].
 31. Since the weather is nice now, they want to take a walk through the resort.
 32. They hear that there's a concert in the resort daily. ('a concert takes place ...')
 33. If the weather is good, it takes place in the park, otherwise in the 'Kurhaus'.
 34. Mr. Wilson would like to know when the concert begins.
 35. The waiter thinks it begins at four o'clock.
 36. They still have enough time to look around the city.
 37. Mrs. Wilson would like to buy a few picture postcards.
 38. At four o'clock they want to have a cup of coffee in the 'Kurhaus'.
 39. They plan to leave at half past five.
- Der Ober fragt, ob sie etwas zu trinken haben wollen.
 Frau Wilson und Frau Becker möchten gern ein Glas Apfelsaft trinken.
 Herr Wilson trinkt lieber Bier als Apfelsaft.
 Herr Becker bestellt ein Glas Moselwein, da der besser zu Forelle passt.
 Herr Wilson fragt Herrn Becker, wieviel Uhr es ist.
 Es ist viertel zwei.
 Beckers essen gewöhnlich schon um ein Uhr zu Mittag.
 Das Büro von Herrn Becker ist in der Nähe seiner Wohnung, und mittags geht er meistens zum Essen nach Hause.
 Herr Wilson möchte wissen, ob die meisten Deutschen mittags ihre Hauptmahlzeit essen.
 Herr Becker sagt, dass das von Beruf und Arbeitszeit abhängt.
 Beckers essen mittags ihre Hauptmahlzeit, aber abends essen sie dann nicht mehr warm.
 Meistens gibt es bei ihnen Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.
 Sie trinken gewöhnlich eine Tasse Tee dazu.
 Frau Wilson hat noch Appetit auf ein Stück Kuchen.
 Beckers wollen nichts mehr essen.
 Sie möchten lieber später noch eine Tasse Kaffee trinken.
 Endlich scheint die Sonne wieder.
 Herr Becker ruft den Ober und zahlt.
 Da das Wetter wieder schön ist, wollen sie noch einen Spaziergang durch den Kurort machen.
 Sie hören, dass täglich ein Kurkonzert stattfindet.
 Wenn das Wetter gut ist, findet es im Park statt, sonst im Kurhaus.
 Herr Wilson möchte wissen, wann das Konzert anfängt.
 Der Ober glaubt, es fängt um vier Uhr an.
 Sie haben noch genug Zeit, um sich die Stadt anzusehen.
 Frau Wilson möchte einige Ansichtskarten kaufen.
 Um vier Uhr wollen sie im Kurhaus eine Tasse Kaffee trinken.
 Sie haben vor, um halb sechs abzufahren. (Sie wollen um halb sechs abfahren.)

288

RESPONSE DRILL

1. Wo sind Wilsons und Beckers?
2. Welcher Tag ist es?
3. Wie ist das Wetter?
4. Was wollen sie während des Gewitters machen?
5. Wie spät ist es?
6. In welchen Gasthof gehen sie?
7. Was für einen Eindruck macht dieser Gasthof?
8. Was wollen sie nach dem Essen machen?
9. Wie gefällt ihnen das Gastzimmer?
10. An welchem Tisch setzen sie sich?
11. Warum wollen sie am Fenster sitzen?
12. Was bringt ihnen der Ober?
13. Was bestellen die Damen?
14. Und was bestellen die Herren?
15. Was trinken Wilsons und Beckers dazu?
16. Um wieviel Uhr essen Beckers meistens zu Mittag?
17. Warum essen sie schon um ein Uhr?
18. Wann essen die meisten Leute in Deutschland ihre Hauptmahlzeit, mittags oder abends?
19. Was essen Beckers abends, wenn sie schon mittags ihre Hauptmahlzeit essen?
20. Was trinken sie dazu?
21. Auf was haben Herr und Frau Wilson noch Appetit?
22. Wann trinken Beckers ihren Kaffee lieber?
23. Wann werden sie dazu Gelegenheit haben?
24. Wie ist das Wetter nach dem Essen?
25. Warum ruft Herr Becker den Ober?
26. An welchen Tagen finden in dem Kurort Kurkonzerte statt?
27. Wo finden die Konzerte statt, wenn das Wetter gut ist?
28. Und wo finden sie statt, wenn das Wetter schlecht ist?
29. Wann soll das Kurkonzert anfangen?
30. Was wollen Beckers und Wilsons vorher machen?

Sie sind in einem Kurort in den Bergen. Es ist der vierte Juli. Das Wetter ist schlecht, es regnet und es soll ein Gewitter geben. Während eines Gewitters wollen sie in einem Gasthof zu Mittag essen. Es ist viertel nach eins. Sie gehen in den Gasthof "Zum Weissen Hirsch". Er macht einen sehr guten Eindruck.

Wenn es nicht mehr regnet, wollen sie nach dem Essen einen Spaziergang machen.

Das Gastzimmer gefällt ihnen sehr gut, es ist sehr gemütlich.

Sie setzen sich an einen Tisch am Fenster.

Sie denken, dass sie eine schöne Aussicht haben, wenn das Wetter wieder besser ist.

Der Ober bringt ihnen die Speisekarte. Frau Wilson bestellt das Tagesgericht, ohne Suppe. Frau Becker möchte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelmus haben.

Herr Becker hätte gern Forelle blau mit zerlassener Butter.

Herr Wilson nimmt Rumpsteak mit Röstkartoffeln.

Die Damen trinken Apfelsaft, Herr Wilson trinkt ein Glas Bier und Herr Becker ein Glas Moselwein.

Sie essen meistens schon um ein Uhr.

Herr Becker geht mittags gewöhnlich nach Hause.

Das hängt von Beruf und Arbeitszeit ab.

Dann essen Beckers meistens Roggenbrot, Butter, Aufschnitt und Käse.

Sie trinken meistens Tee dazu.

Sie haben noch auf ein Stück Kuchen und eine Tasse Kaffee Appetit.

Beckers trinken ihren Kaffee lieber etwas später.

Sie werden nachher während des Konzerts vielleicht Gelegenheit dazu haben.

Das Wetter ist gut, die Sonne scheint wieder.

Er möchte zahlen.

Die Kurkonzerte finden täglich statt.

Wenn das Wetter gut ist, finden die Konzerte im Park statt.

Dann finden sie im Kurhaus statt.

Der Ober glaubt, dass es um vier Uhr anfängt.

Sie wollen sich den Kurort ansehen.

31. Was möchte Frau Wilson kaufen? Sie möchte einige Ansichtskarten kaufen.
32. Wann wollen sie spätestens abfahren? Sie wollen spätestens um halb sechs abfahren.
33. Wieviel Uhr ist es?
34. Wann fahren Sie nach Deutschland?
35. Ist heute der dritte oder der vierte Mai?
36. Wann essen Sie meistens zu Mittag?
37. Wann essen Sie Ihre Hauptmahlzeit?
38. Was essen Sie gewöhnlich abends?
39. Wie ist das Essen in dem Restaurant auf der anderen Seite der Strasse?
40. Was essen Sie am liebsten?
41. Wann fahren Sie wieder auf Besuch nach Hause?
42. Wann fängt das Theater an?

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Wollen Sie mit uns in die Alpen fahren?
- B: Wann fahren Sie denn?
- A: Am dritten Juli, - wenn es nicht regnet!
- B: Ich möchte sehr gern mitkommen, aber leider muss ich schon am 25. Juni in München sein.
- A: Schade!

2

- A: Regnet es eigentlich noch?
- B: Nein, die Sonne scheint schon wieder.
- A: Ich möchte gern einen Spaziergang machen und mir den Ort ansehen. Kommen Sie mit?
- B: Ja, gern. Gibt es hier in der Nähe ein Geschäft, wo ich Ansichtskarten kaufen kann?
- A: Ich glaube, dass Sie die sogar hier im Restaurant bekommen.

3

- A: Wann essen Sie eigentlich immer Ihre Hauptmahlzeit, Herr Meyer?
- M: Gewöhnlich um sieben Uhr abends, wenn ich aus dem Büro komme.
- A: Essen Sie mittags auch warm?
- M: Nein, dann esse ich meistens etwas Roggenbrot mit Aufschnitt und Käse und trinke ein Glas Bier dazu.
- A: Ich kann mittags zum Essen nach Hause gehen und wir essen meistens warm.

4

- A: Was bestellen Sie?
- B: Ich will mal den Ober fragen, ob sie hier Forellen haben.
- A: Ich glaube, ich nehme Rumpsteak mit Röstkartoffeln.
- B: Wollen Sie ein Glas Wein dazu trinken?
- A: Nein, ich trinke lieber Bier.

SITUATIONS

Im Restaurant

1

Herr Becker und Herr Jones sitzen im Restaurant. Der Ober bringt ihnen die Speisekarte und sie bestellen.

2

Die beiden Herren sprechen zusammen. Herr Becker sagt, dass seine Frau und er am zehnten August nach Bonn fahren werden. Herr Jones möchte wissen, ob sie mit dem Auto fahren und wie lange sie in Bonn bleiben wollen.

3

Herr Becker und Herr Jones sprechen über das Essen in einigen Restaurants, was sie gern und was sie nicht gern essen. Dann bestellt Herr Becker das zweite Glas Bier. Der Ober fragt Herrn Jones, ob er ihm auch noch ein Glas Bier bringen darf. Aber Herr Jones hätte lieber eine Tasse Kaffee und dazu will er ein Stück Kuchen essen.

4

Herr Jones fragt Herrn Becker, wann er meistens zu Mittag isst und ob er abends kalt oder warm isst. Herr Becker sagt es ihm und später fragt er Herrn Jones, wann er seine Hauptmahlzeit gewöhnlich isst. Er weiss nicht, dass man in Amerika oft mittags und abends warm isst.

5

Herr Jones ruft den Ober, er möchte gern zahlen. Sein Essen kostet fünf Mark fünfunddreissig. Er gibt dem Ober zehn Mark und der Ober wechselt das Geld und gibt ihm vier Mark fünf- undsechzig zurück. Dann bezahlt Herr Becker für sein Essen.

NARRATIVE

Herr und Frau Burke kommen am 10. Juli auf dem Flughafen in Frankfurt an. Sie sind zum ersten Mal in Deutschland. Ihre Freunde holen sie ab und da es gerade Mittagszeit ist, gehen sie erst einmal in ein Restaurant. Der Ober bringt die Speisekarte und Burkes sind froh, dass ihnen ihre Freunde helfen können. Frau Burke hat zwar ein kleines Wörterbuch, aber das Lesen einer Speisekarte ist ziemlich schwierig.

Das Essen schmeckt ihnen sehr gut. Sie wundern sich aber, dass der Ober ihnen kein Eiswasser bringt. Salz, Pfeffer und Senf stehen auf dem Tisch.

Als Nachtisch bestellen sie sich später noch ein Stück Kuchen.

Frau Wilson erzählt Burkes, dass sehr viele Deutsche nachmittags in ein Café gehen und dort Torte essen und Kaffee trinken, sofern sie es sich geldlich und zeitlich leisten können.

Frau Burke fällt es auf, dass die Leute am Nebentisch nie beim Essen das Messer aus der Hand legen. Sie haben die Gabel in der linken Hand und mit dem Messer schieben sie das Gemüse, Fleisch und die Kartoffeln auf die Gabel. Sie haben immer beide Hände auf dem Tisch. Ja, andere Länder, andere Sitten!

zum ersten Mal - for the first time
das Wörterbuch, -er - dictionary
schwierig - difficult
es schmeckt ihnen (gut) - it tastes
good to them

sich wundern - to be surprised

das Eis - ice

das Salz - salt

der Pfeffer - pepper

der Senf - (German) mustard

der Nachtisch - dessert

die Torte, -n - cake
sofern - insofar as
geldlich - financially
zeitlich - with respect to time
nie - never
die Gabel, -n - fork
das Messer, - - knife
schieben - shove
das Gemüse, - - vegetable
das Fleisch - meat
die Sitten (pl) - customs

FINDER LIST

abends
abfahren
abhängen von
die Ansichtskarte, -n
das Apfelmus
der Apfelsaft
der Appetit
ich habe Appetit auf (etwas)
die Arbeitszeit, -en
der Aufschnitt
der Beruf, -e
bestellen
die Butter
da
denken
dreiviertel
der Eindruck, -e
einen guten Eindruck machen
die Forelle, -n
der Gasthof, -e

in the evening
leave
depend on
picture postcard
apple sauce
apple juice
appetite
I'm hungry (for something)
working hours
cold cuts
job, profession
order
butter
since
think
three quarters
impression
make a good impression
trout
inn

291

das	Gastzimmer,-	dining room (of an inn)
die	Gelegenheit (zu etwas)	opportunity (for something)
	genug	enough
	halb	half
die	Hauptmahlzeit,-en	main meal
	hell	light
der	Hirsch,-e	stag
	Zum Weissen Hirsch	at the (sign of) the White Stag
die	Kalbsleber	calves' liver
das	Kartoffelpüree	mashed potatoes
der	Käse	cheese
das	Konzert,-e	concert
der	Kuchen,-	cake
das	Kurkonzert,-e	concert in the resort
	manchmal	sometimes, occasionally
die	meisten	most (pl)
	meistens	usually, mostly
der	Moselwein	Moselle wine
	na also	well, that's a surprise
	ob	if, whether
	ohne	without (prep with acc)
das	Roggenbrot,-e	rye bread
die	Röstkartoffeln	fried potatoes
das	Rumpsteak,-s	steak
wie	schade	what a pity
	scheinen	shine
die	Sonne	sun
	spätestens	at the latest
die	Speisekarte,-n	menu
	stattfinden	take place
das	Stück,-e	piece
die	Suppe,-n	soup
das	Tagesgericht,-e	special for today
	täglich	daily
	um ... zu	in order to
	unbedingt	necessarily, definitely
	viertel	quarter
	vierten	fourth
	am vierten Juli	the fourth of July
	von diesem Tisch aus	from this table
	während	during
	wenn	if, whenever
	zahlen	pay
	zerlassene Butter	melted butter

EIN WOCHENTAG

Basic Sentences

I

At the breakfast-table.

MR. NEUMANN

Where's Klaus?

to oversleep
he overslept

Did he oversleep again?

to comb one's hair
hurry up
to miss
you missMRS. NEUMANN

No, he's just combing his hair.

Hurry up, Klaus, or you'll miss the bus.

to wash
I wash my handsKLAUS

I'm coming; I'm just washing my hands.

the shoe

Where are my brown shoes anyway?

the shoemaker
at the shoemaker's
to sole
to have something soled
he has something soledMRS. NEUMANN

At the shoemaker's; I had them soled.

you can
this afternoon

You can pick them up this afternoon.

the school outing

I

Am Frühstückstisch.

HERR NEUMANN

Wo ist denn Klaus?

sich verschlafen
er hat sich verschlafen

Hat er sich wieder verschlafen?

sich kämmen
beeil' dich
verpassen
du verpasstFRAU NEUMANN

Nein, er kämmt sich gerade.

Beeil' dich, Klaus, sonst verpasst du den Autobus.

waschen
ich wasche mir die HändeKLAUS

Ich komme gleich; ich wasche mir nur noch die Hände.

der Schuh,-e

Wo sind eigentlich meine braunen Schuhe?

der Schuster,-
beim Schuster
besohlen
etwas besohlen lassen
er lässt etwas besohlenFRAU NEUMANN

Beim Schuster; ich habe sie besohlen lassen.

du kannst
heute nachmittag¹

Du kannst sie heute nachmittag abholen.

der Schulausflug,-e

KLAUS

We have a school outing today.

Can I have some money?

you have

MR. NEUMANN

Here's six marks.

get, have
to you, for you
the hair
to cut
to have something cut
before
you come

Get your hair cut (from it) too
before you come home.

to forget
forget
your
the snack, lunch
to run
run
so that
to be late

MRS. NEUMANN

Don't forget your lunch, and now run
so you won't be late.

II

MR. NEUMANN

Do you have to go down town Helga?

to go (with someone)

MRS. NEUMANN

Yes, I'd really like to go along
with you now.

a great deal
to attend to,
to take care of

I have a good deal to attend to.

MR. NEUMANN

What all are you planning to do?

first
the cleaners

KLAUS

Wir machen heute einen Schulausflug.

Kann ich etwas Geld haben?

du hast

HERR NEUMANN

Hier hast du sechs Mark.

lass
dir (dative)
das Haar, -e
schneiden
etwas schneiden lassen
bevor
du kommst

Lass dir davon auch noch die Haare²
schneiden, bevor du nach Hause kommst.

vergessen
vergiss
dein
das Frühstücksbrot, -e
laufen
lauf'
damit
zu spät kommen

FRAU NEUMANN

Vergiss dein Frühstücksbrot nicht
und nun lauf', damit du nicht zu
spät kommst.

II

HERR NEUMANN

Musst du in die Stadt, Helga?³

mitfahren (mit jemandem)

FRAU NEUMANN

Ja, ich möchte am liebsten gleich mit
dir mitfahren.

eine ganze Menge
besorgen

Ich habe eine ganze Menge zu besorgen.

HERR NEUMANN

Was hast du denn alles vor?

zuerst
die Reinigung, -en

294

MRS. NEUMANN

I have to go to the cleaners first.

to clean
to have something cleaned

I want to have your grey suit cleaned.

take

MR. NEUMANN

Take the blue one along too, please.

at the same time
the shirt
the laundry

MRS. NEUMANN

All right, and then I can take your shirts to the laundry at the same time.

the dentist
the hairdresser
at the hairdresser's

At ten o'clock I have to be at the dentist's and at the hairdresser's at twelve.

you will
hardly, scarcely

MR. NEUMANN

Then you can hardly be home before half past one.

Shall I come and pick you up at the hairdresser's?

it's possible
pick ... up

MRS. NEUMANN

Yes, if you can pick me up at one.

the way home
on the way home
in addition, too
the pharmacy
the watchmaker

On the way home I'd like to go to the pharmacy and the watchmaker's too.

FRAU NEUMANN

Ich muss zuerst zur Reinigung gehen.

reinigen
etwas reinigen lassen

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.

nimm

HERR NEUMANN

Nimm doch bitte auch den blauen mit.

auch gleich
das Oberhemd, -en
die Wäscherei, -en

FRAU NEUMANN

Ja, und dann kann ich auch gleich deine Oberhemden in die Wäscherei bringen.

der Zahnarzt, -e
der Frisör, -e
beim Frisör

Um zehn Uhr muss ich beim Zahnarzt sein und um zwölf beim Frisör.

du wirst
kaum

HERR NEUMANN

Da wirst du ja kaum vor halb zwei zu Hause sein.

Soll ich dich beim Frisör abholen?

es geht
hol' ... ab

FRAU NEUMANN

Ach ja, wenn es geht, hol' mich dort um eins ab.

der Nachhauseweg
auf dem Nachhauseweg
noch
die Apotheke, -n
der Uhrmacher, -

Auf dem Nachhauseweg möchte ich gern noch zur Apotheke und zum Uhrmacher.³

III

At the office in the afternoon:

Doctor
he called

MISS KELLER

Dr. Bergmann just called, Mr. Neumann.

leave a message

MR. NEUMANN

Did he leave a message?

to expect
the conference

MISS KELLER

Yes, he's expecting you at five o'clock
for a conference.

he said

MR. NEUMANN

Did he say what it was about?

the customs regulations

MISS KELLER

Yes, it's about the new customs
regulations.

the papers, documents
all the papers

Here are all the papers.

he wanted
he wants to speak to him

By the way a gentleman from the British
Embassy wanted to talk to you.

MR. NEUMANN

What about?

MISS KELLER

I don't know. He's going to call back.

MR. NEUMANN

All right.

III

Nachmittags im Büro:

Herr Doktor⁴
er hat ... angerufen

FRAULEIN KELLER

Eben hat Herr Dr. Bergmann angerufen,
Herr Neumann.

bestellen lassen

HERR NEUMANN

Hat er etwas bestellen lassen?

erwarten
die Besprechung,-

FRAULEIN KELLER

Ja, er erwartet Sie um fünf Uhr zu
einer Besprechung.

er hat gesagt

HERR NEUMANN

Hat er gesagt, um was es sich handelt?

die Zollbestimmungen

FRAULEIN KELLER

Ja, um die neuen Zollbestimmungen.

die Unterlagen
alle Unterlagen

Hier sind schon alle Unterlagen.

er wollte
er will ihn sprechen⁵

Übrigens wollte Sie ein Herr von der
englischen Botschaft sprechen.

HERR NEUMANN

In welcher Angelegenheit?

FRAULEIN KELLER

Das weiss ich nicht. Er will nochmal
anrufen.

HERR NEUMANN

Na schön.

to dictate

I'd like to dictate a few letters to you now, Miss Keller.

the Employment Office
the Chamber of Commerce

First, one to the Employment Office and then one to the Chamber of Commerce.

the article
to translate
to have something translated

And have this article translated please.

IV

MISS KELLER

Mr. Neumann, Mr. Meyer is on the wire.

to switch (from one line to another)

MR. NEUMANN

Thank you, put him on please.

Neumann speaking.

MR. MEYER

Hello, Gerhard, how are you?

except for
too much

MR. NEUMANN

All right, except for too much work of course.

the song
loaded down, overburdened

MR. MEYER

Yes, the same old story; I'm pretty well loaded down too right now.

you know
this evening, tonight
the lecture
to give a lecture

What I wanted to say was - you know that Professor Albers is giving a lecture tonight.

diktieren

Ich möchte Ihnen jetzt einige Briefe diktieren, Fräulein Keller.

das Arbeitsamt, -er
die Handelskammer, -n

Zuerst einen an das Arbeitsamt und dann einen an die Handelskammer.

der Artikel, -
übersetzen
etwas übersetzen lassen

Und lassen Sie diesen Artikel doch bitte übersetzen.

IV

FRÄULEIN KELLER

Herr Neumann, Herr Meyer ist am Apparat.

umschalten

HERR NEUMANN

Danke, schalten Sie bitte um.

Hier Neumann.

HERR MEYER

Tag Gerhard, wie geht's?

abgesehen von
zu viel

HERR NEUMANN

Ganz gut, abgesehen von zuviel Arbeit natürlich.

das Lied, -er
überlastet

HERR MEYER

Ja, das alte Lied, ich bin zur Zeit auch ziemlich überlastet.

ihr wisst
heute abend
der Vortrag, -e
einen Vortrag halten

Was ich sagen wollte - ihr wisst doch, dass Professor Albers heute abend einen Vortrag hält.

297

you go

ihr geht

Are you going?

Geht ihr hin?

MR. NEUMANNHERR NEUMANN

Yes, you're going too, I hope.

Ja, ihr doch hoffentlich auch!

the repair shop

die Reparaturwerkstatt, -en

MR. MEYERHERR MEYER

Unfortunately our car is still in the shop.

Unser Auto ist leider immer noch in der Reparaturwerkstatt.

your

eurem

Could we go with you in your car?

Könnten wir in eurem Wagen mitfahren?

MR. NEUMANNHERR NEUMANN

Of course, we'd be glad to have you.

Aber natürlich, gern.

shortly

kurz

before

vor (plus dative)

at your house

bei euch

to come by

vorbeikommen

We'll come by your house shortly before eight. Is that all right with you?

Wir kommen kurz vor acht bei euch vorbei. Passt euch das?

MR. MEYERHERR MEYER

Fine. Well then, we'll see you later.

Sehr gut. Also dann bis nachher.

Notes to the Basic Sentences

- Germans do not say: "this afternoon, this evening" but, literally, "today afternoon, today evening". Heute occurs in phrases with any of the words for the general time of day: heute morgen, heute mittag, etc.
- Both das Haar and the plural die Haare are used in German, whereas we use only the singular form "hair" in English.
- The infinitives gehen and fahren are often omitted with the auxiliary verbs müssen, können, möchte(n), dürfen, sollen and wollen when the idea of motion is clearly indicated by the rest of the sentence.
- As a sign of respect, both in direct address and in referring to a third person Germans use Herr plus the person's title: Herr Doktor, Herr Konsul, Herr Kollege, Herr Wachtmeister, Herr Ober, Herr Professor, etc.
- In an office situation Germans usually say: Er will ihn sprechen or Ich möchte Sie sprechen, with an accusative form. In a social situation they more often say: Er will mit ihm sprechen or Ich möchte mit Ihnen sprechen, with the preposition mit and a dative form.
- In English the choice of "this evening" or "tonight" depends on the formality of the situation in which the speaker finds himself. Both expressions indicate the period roughly from dinnertime to bed-time. Germans always say heute abend, however, in referring to this period of time.

Notes on Grammar

(For Home Study)

A. VERB FORMS IN FAMILIAR SPEECH

I. German has three different words for you.

Wollen <u>Sie</u> nicht Platz nehmen, Herr Allen?	Won't <u>you</u> sit down, Mr. Allen?
Maria, <u>du</u> kennst doch Herrn Becker, nicht wahr?	Maria, <u>you</u> know Mr. Becker, don't you?
Geht <u>ihr</u> hin?	Are <u>you</u> going?

The different words for you in German indicate different situations and different social relationships. Sie indicates a formal relationship between the speaker and the person or persons addressed. There is no distinction between singular and plural. Du indicates a familiar or intimate relationship, but where only one person is addressed. Ihr indicates that two or more people are being addressed with whom the speaker is on familiar or intimate terms.

Outside of the family circle itself the familiar forms are used only with very close friends. Most Germans regard this relationship in a very special light and do not enter into it lightly after childhood years. The use of the familiar du and ihr forms is very much more restricted among Germans than the use of first names among Americans, for instance. The familiar forms are used by all adults in talking to children below the age of puberty, however. They are also used with animals and in addressing the deity.

II. New verb forms are also used with the familiar words for you.1. The form of the verb with du is found from the er-form in the following ways:

a. In verbs whose er-form ends in -t, the final -t is replaced by -st.

er komm-t	er fähr-t	er ha-t	er arbeit-e-t	er find-e-t
du komm-st	du fähr-st	du ha-st	du arbeit-e-st	du find-e-st

Notice that the connecting vowel -e- is generally retained in the du-form when it occurs in the er-form (after -d- or -t-), although it is sometimes lost in rapid speech.

Remember that final -b or -g in er-form stems have the sounds of final [p] or [k]!

er gib-t	"gip-t"	er leg-t	"lek-t"
du gib-st	"gip-st"	du leg-st	"lek-st"

b. In verbs whose er-form ending -t is preceded by -s- or -z-, the -s- of the du-form ending is lost, so that in these cases the du-form turns out to be identical with the er-form.

er lies-t	er läss-t	er sitz-t	er heiss-t	er vergiss-t
du lies-t	du läss-t	du sitz-t	du heiss-t	du vergiss-t

c. In verbs whose er-form does not end in -t, -st is added.

er will	er kann	er soll	er darf	er möchte
du will-st	du kann-st	du soll-st	du darf-st	du möchte-st

Note however that the -s- of the du-form ending is lost after a preceding -s-.

er muss	er weiss
du muss-t	du weiss-t

d. The following du- and er-forms show irregularities.

er ist	er wird	er hält
du bist	du wirst	du hältst

2. The form of the verb with ihr is arrived at as follows:

a. The -en ending of the wir-form is replaced by -t in most verbs.

wir komm-en	wir les-en	wir muss-en	wir besuch-en	wir arbeit-en
ihr komm-t	ihr les-t	ihr muss-t	ihr besuch-t	ihr arbeit-e-t

Notice that a connecting vowel appears here also after -d- or -t-.

Remember that stems ending in -b or -g will have the sounds [b] and [g] in the wir-form before the ending -en, but will have the sounds [p] and [k] in the ihr-form before the ending -t!

wir geb-en	"geb-en"	wir trag-en	"trag-en"
ihr geb-t	"gep-t"	ihr trag-t	"trak-t"

b. There is one irregular form.

wir sind
ihr seid

III. There are three COMMAND or IMPERATIVE forms in German corresponding to the three words for you.

1. In situations where the word for you is Sie the COMMAND form consists of the verb form ending in -en followed by the pronoun Sie.

Grüssen Sie bitte Ihre Frau Gemahlin.
Herr Ober, bringen Sie mir bitte Kalbsleber mit Kartoffelpüree und Apfelsmus.

Please give my regards to Mrs. Allen.

Waiter, please bring me calves' liver with mashed potatoes and apple sauce.

Note that the Sie-COMMAND form of the verb sein is irregular:

Seien Sie ruhig!

Be quiet!

2. In situations where the word for you is ihr the COMMAND form consists of the ihr-form of the verb alone, with no pronoun following.

Kommt doch heute abend zu uns!
Vergesst eure Bücher nicht!
Seid bitte um vier Uhr bei uns!

Do come over and see us tonight!

Don't forget your books!

Be at our house at four o'clock, now!

3. In situations where the word for you is du a special COMMAND form is used with no pronoun following.

a. For the majority of German verbs this special COMMAND form is the same as the infinitive or wir-for STEM, that is, the infinitive or wir-form minus the ending -en.

Beeil' dich, Klaus!
Lass dir die Haare schneiden.
Lauf', damit du nicht zu spät kommst.
Hol' mich dort um eins ab.

Hurry up, Klaus!
Get your hair cut.

Run, so you won't be late.

Pick me up there at one.

300

This COMMAND form alternatively has an ending -e which is often written or is indicated in the writing system by an apostrophe as above but is not spoken by most Germans.

Beeile dich.

Hoie mich in einer Stunde ab.

- b. For a few verbs the COMMAND form regularly has the ending -e added to the infinitive or wir-form stem. These are verbs whose stems end in -t or -d or in an stressed syllable.

Entschuldige, dass ich
störe.
Arbeite nicht so viel!

Excuse me for disturbing you.

Don't work so much!

- c. In verbs like sprechen and lesen whose STEM sometimes has the vowel -e- and sometimes -i- (or -ie-) the COMMAND form is the same as the du-form STEM, that is, the du-form minus the ending -st (or -t).

Vergiss dein Frühstücksbrot nicht.
Nimm doch bitte auch den blauen mit.
Lies den ganzen Artikel.

Don't forget your lunch.

Take the blue one along too, please.

Read the whole article.

- d. The verb sein has an irregular COMMAND form.

Sei bitte um vier Uhr bei uns.

Be at our house at four o'clock, now.

B. PRONOUNS AND POSSESSIVE WORDS IN FAMILIAR SPEECH

- I. The three forms of the pronouns used in familiar, or intimate speech are as follows:

Nominative	du	ihr
Accusative	dich	euch
Dative	dir	euch

We have seen how they are used in some of the basic sentences; here are a few additional examples:

Wie geht es Ihnen, Herr Becker?

How are you, Mr. Becker?

Wie geht es dir, Klaus?

How are you, Klaus?

Na, Klaus und Gerhard, wie geht es euch?

Well, Klaus and Gerhard, how are you?

Beeilen Sie sich!

Beeil' dich!

Beeilt euch!

Hurry up!

Lassen Sie sich die Haare schneiden.

Lass dir die Haare schneiden.

Lasst euch die Haare schneiden.

Get your hair cut.

Ich hole Sie dort um eins ab.

Ich hole dich dort um eins ab.

Ich hole euch dort um eins ab.

I'll pick you up there at one.

Darf ich mit Ihnen mitfahren?

Darf ich mit dir mitfahren?

Darf ich mit euch mitfahren?

May I go along with you?

II. The possessive words that go with du and ihr are dein and euer. Like the other possessive words (see Unit 4) they are ein-type specifiers and have the following forms:

	with <u>der</u> -nouns	with <u>das</u> -nouns	with <u>die</u> -nouns	with plural nouns
Nominative	dein	dein	deine	deine
Accusative	deinen	dein	deine	deine
Dative	deinem	deinem	deiner	deinen
Genitive	deines	deines	deiner	deiner
Nominative	euer	euer	eure	eure
Accusative	euren	euer	eure	eure
Dative	eurem	eurem	eurer	euren
Genitive	eures	eures	eurer	eurer

Note that the forms of dein correspond exactly to the forms of mein, sein, etc., as given in Unit 4. Note also that euer has a shorter form eur- before endings.

III. The familiar possessive words may occur in any of the ein-type specifier sequences and also, in the special forms noted in Unit 4, standing alone when the noun is understood.

Hast du dein Frühstücksbrot?

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.

Kannst du auch meine Oberhemden mitnehmen, wenn du deine in die Wäscherei bringst?

Das ist mein Pullover. Wo ist deiner?

Könnten wir in eurem Wagen mitfahren?

Wollt ihr eure Sommeranzüge auch reinigen lassen?

Das ist aber ein schöner Wagen! Ist das eurer?

C. THE AUXILIARY VERB LASSEN

The auxiliary verb lassen occurs in verb phrases with an infinitive, just as können, müssen, werden, etc. (see Units 2, 3 & 9). English has a similar verb phrase with a form of the verbs have or get and a participle.

Lass dir auch die Haare schneiden.

Get your hair cut, too.

Lassen Sie diesen Artikel doch bitte übersetzen.

Have this article translated, please.

Ich lasse heute nachmittag meine Schuhe besohlen.

I'm getting my shoes soled this afternoon.

Weisst du, wo Klaus seine Anzüge reinigen lässt?

Do you know where Klaus has his suits cleaned?

D. COMPLEX VERB PHRASES

Most of the verb phrases encountered hitherto have consisted of two parts: an auxiliary verb and an infinitive (like the examples with lassen above) or a verb and an accented adverb (Hol' mich um eins ab). Some examples of verb phrases containing both an accented adverb and an infinitive have also occurred (Ich werde meinen Mantel anziehen). In this unit we now have an example of a verb phrase consisting of three parts:

Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.

I want to have your grey suit cleaned.

Here the auxiliary verb (will) has occurred together with a second auxiliary verb in the infinitive form (lassen) plus the infinitive (reinigen).

Let us examine some additional examples of COMPLEX VERB PHRASES:

Ich werde leider nicht vor
acht Uhr kommen können.
Herr Schneider soll ausge-
zeichnet Ski laufen können.
Ich werde spätestens um halb
vier abfahren müssen.
Wollen Sie sich die Haare
schneiden lassen?

Unfortunately I won't be able to come
before eight o'clock.
Mr. Schneider is supposed to be an
excellent skier.
I'll have to leave at half past three
at the latest.
Do you want to have your hair cut?

Note that when two infinitives stand together in this way the auxiliary infinitive is always last.

E. DERIVATIVE NOUNS

In German as in English a number of nouns can be formed from other words (verbs, adjectives, other nouns), usually by the addition of a noun-forming suffix. Examples are such words as print-ing, good-ness, friend-ship, practical-ity. The process is not indiscriminate or automatic, however, and only certain words lend themselves to it.

1. The simplest formation consists in the use of the infinitive as a noun. Note that it is always a das-noun. The English equivalent may be either the -ing form of the verb (used as a noun) or a related noun or in some cases a completely different word.

essen	to eat	das Essen,-	food, meal
einrichten	to arrange	das Einrichten	the act of arranging
aussehen	to look, appear	das Aussehen	appearance
schreiben	to write	das Schreiben,-	writing (as a skill), official letter
wissen	to know	das Wissen	knowing (about something), knowledge

Form nouns from the following infinitives and give their English equivalents:

gehen rauchen können reinigen sprechen treffen leben denken

2. There are a number of examples of a die-word formed from a der-word by the addition of the suffix -in. These words all designate the feminine counterpart of the masculine word. Compare the English suffixes -ess and -ix: actr-ess, aviatr-ix.

der Gemahl	husband (very formal)	die Gemahlin,-nen	wife (very formal)
der Sekretär	secretary (man)	die Sekretärin,-nen	secretary (woman)
der Freund	friend (man)	die Freundin,-nen	friend (woman)
der Amerikaner	American	die Amerikanerin,-nen	American (woman)

3. Die-words are formed from many infinitives by substitution of the suffix -ung for the ending -en.

besorgen	to attend to	die Besorgung, -en	errand
wohnen	to live, dwell	die Wohnung, -en	apartment
bestellen	to order	die Bestellung, -en	the order
ordnen	to put in order	die Ordnung	order, neatness
stellen	to put, place	die Stellung, -en	position

Form nouns of this type from the following infinitives and give their English equivalents:

stören verbinden verzeihen vorstellen zahlen bezahlen

4. Der-words are formed from many infinitives by substituting the suffix -er for the ending -en. Notice that these nouns all designate persons. A very few words have umlaut of the stem vowel with this suffix.

arbeiten	to work	der Arbeiter, -	worker
mieten	to rent	der Mieter, -	tenant, lessee
schreiben	to write	der Schreiber, -	clerk, scribe
verkaufen (")	to sell	der Verkäufer, -	sales clerk

Form nouns from the following infinitives and give their English equivalents:

besuchen denken fahren finden hören kaufen (")
laufen (") lesen rauchen trinken übersetzen vermieten

5. Die-words are formed from many adjectives by the addition of suffixes -heit or -keit. These suffixes thus work like English -ness, -ity, etc.

a. With suffix -heit:

schön	beautiful	die Schönheit, -en	beauty
rein	pure	die Reinheit, -en	purity
mehr	more	die Mehrheit, -en	majority

Form nouns from the following adjectives and give their English equivalents:

berühmt bestimmt einfach unbestimmt

b. With suffix -keit:

ähnlich	similar	die Ähnlichkeit, -en	similarity
möglich	possible	die Möglichkeit, -en	possibility
richtig	correct	die Richtigkeit	correctness

Form nouns from the following adjectives and give their English equivalents:

gemütlich langsam natürlich sauber
wahrscheinlich wichtig wirklich zufällig

6. Die-words are formed from certain other nouns by the addition of the suffix -schaft. This suffix works like English -hood and -ship. Some words have umlaut of the stem vowel with this suffix, and some nouns lose a final -e.

der Bruder (")	brother	die Brüderschaft, -en	brotherhood
der Bote	messenger	die Botschaft, -en	message; embassy
der Herr	gentleman	die Herrschaften (pl)	ladies and gentlemen
der Ort	place	die Ortschaft, -en	locality

Form nouns from the following nouns and give their English equivalents:

Bekannte Freund Nachbar Vater Verwandte

SUBSTITUTION DRILL

1. Ich muss heute morgen in die Stadt fahren.
heute abend - heute nachmittag - heute mittag
2. Hoffentlich verpassen wir den Autobus nicht.
die Strassenbahn - den englischen Konsul - Herrn Schneider - den Beamten - die französischen Diplomaten - Frau Kunze - den Polizisten - Ihren Bruder - seinen Freund - Ihre Tante
3. Er lässt die Schuhe besohlen.
den Wagen waschen - den Anzug reinigen - die Formulare ausfüllen - die Kisten heraufbringen - die Oberhemden waschen - die Briefe schreiben - den Artikel übersetzen
4. Ich will deinen grauen Anzug reinigen lassen.
meine braune Jacke - seinen hellgrauen Pullover - unsere weissen Wolldecken - deine gemusterte Krawatte
5. Nimm doch bitte auch den blauen Anzug mit.
deine schwarzen Schuhe - dein weisses Oberhemd - den langen Artikel - die neue Zeitung - die saubere Wäsche - deinen warmen Pullover - den alten Mantel - deine kurze Jacke
6. Beeil' dich, damit du nicht zu spät kommst.
nicht den Omnibus verpasst - noch zum Zahnarzt kommst - noch mitfahren kannst - nicht das Konzert verpasst
7. Ich gebe dir noch Geld, damit du die Schuhe abholen kannst.
zum Frisör gehen - die Wäsche abholen - die Reinigung bezahlen - zur Apotheke fahren - die Bücher kaufen
8. Es handelt sich um den Vortrag von Professor Albers.
die Besprechung in der Handelskammer - den Artikel in dieser Zeitung - den Schulausflug der Kinder - die Unterlagen für die Konferenz - die neuen Zollbestimmungen - unsere Fahrt nach Deutschland
9. Passt es dir, wenn wir um acht vorbeikommen?
euch - ihnen - ihm - ihr - Ihnen
10. Ich hoffe, du hebst das Geld nicht ab.
probierst die Jacke zuerst an - rufst Herrn Jones bald an - füllst das Formular jetzt aus - packst die Kisten nicht aus - richtest ihm das aus - fährst nach München mit - kommst heute abend vorbei - kommst bald zurück - kümmerst dich um das Gepäck - nimmst den Koffer mit

11. Herr Becker holt mich um fünf Uhr ab.

dich - ihn - Sie - euch - uns - deine Eltern - eure Freunde - Ihre Tante - den Konsul - die Damen - Herrn Becker

12. Ich möchte Herrn Dr. Bergmann sprechen.

Herrn Professor Albers - Herrn Wachtmeister König - Konsul Jones - Herrn Dr. Müller

13. Ich will jetzt die Briefe schreiben lassen.

den Artikel übersetzen - den Mantel reinigen - die Schuhe besohlen - diese Formulare ausfüllen - die Kisten heraufbringen - die Unterlagen bringen

14. Ein Herr von der Botschaft möchte Sie sprechen.

Generalkonsulat - Arbeitsamt - Handelskammer - Apotheke - Rathaus - Post - Zoll

vom Generalkonsulat - vom Arbeitsamt - von der Handelskammer - von der Apotheke - vom Rathaus - von der Post - vom Zoll

15. Wäscht er sich die Hände?

du - Sie - ihr - sie

wäschst du dir - waschen Sie sich - wascht ihr euch - wäscht sie sich

16. Ich hole dich um zwei beim Frisör ab.

Wäscherei - Schuster - Reinigung - Uhrmacher - Zahnarzt - Bank - Apotheke

bei der Wäscherei - beim Schuster - bei der Reinigung - beim Uhrmacher - beim Zahnarzt - bei der Bank - bei der Apotheke

17. Du musst dir die Haare schneiden lassen.

wir - sie - ihr - er - unsere Kinder - sie

wir müssen uns - sie müssen sich - ihr müsst euch - er muss sich - unsere Kinder müssen sich - sie muss sich

CONVERSION DRILL

I. Convert the following questions in the er-form to the du-form and the ihr-form as indicated.

1. Kommt er um fünf nach Hause?

Kommst du um fünf nach Hause?
Kommt ihr um fünf nach Hause?

2. Geht er heute nachmittag zum Schuster?

Gehst du heute nachmittag zum Schuster?
Geht ihr heute nachmittag zum Schuster?

3. Bestellt er die Bücher bald?

Bestellst du die Bücher bald?
Bestellt ihr die Bücher bald?

4. Verschläft er sich oft?

Verschläfst du dich oft?
Verschlafst ihr euch oft?

5. Kämmt er sich öfters die Haare?

Kämmst du dir öfters die Haare?
Kämmt ihr euch öfters die Haare?

6. Diktierst er gewöhnlich so schnell?

Diktierst du gewöhnlich so schnell?
Diktierst ihr gewöhnlich so schnell?

- | | |
|--|---|
| 7. Fährt er mittags meistens nach Hause? | Fährst du mittags meistens nach Hause?
Fahrt ihr mittags meistens nach Hause? |
| 8. Läuft er immer so langsam? | Läufst du immer so langsam?
Lauft ihr immer so langsam? |
| 9. Vergisst er die Briefe auch nicht? | Vergisst du die Briefe auch nicht?
Vergesst ihr die Briefe auch nicht? |
| 10. Will er den Vortrag halten? | Willst du den Vortrag halten?
Wollt ihr den Vortrag halten? |
| 11. Wohnt er in der Stadt oder im Vorort? | Wohnst du in der Stadt oder im Vorort?
Wohnt ihr in der Stadt oder im Vorort? |
| 12. Wäscht er seine Wäsche selbst oder bringt er sie in die Wäscherei? | Wäschst du deine Wäsche selbst oder bringst du sie in die Wäscherei?
Wascht ihr eure Wäsche selbst oder bringt ihr sie in die Wäscherei? |
| 13. Zieht er in die Stadt? | Ziehst du in die Stadt?
Zieht ihr in die Stadt? |
| 14. Wechselt er das Geld in der Bank? | Wechselst du das Geld in der Bank?
Wechselt ihr das Geld in der Bank? |
| 15. Vermietet er eins seiner Zimmer? | Vermietest du eins deiner Zimmer?
Vermietet ihr eins eurer Zimmer? |
| 16. Tut er das gern? | Tust du das gern?
Tut ihr das gern? |
| 17. Trifft er sie immer auf dem Nachhauseweg? | Triffst du sie immer auf dem Nachhauseweg?
Treffst ihr sie immer auf dem Nachhauseweg? |
| 18. Trägt er heute seinen neuen Anzug? | Trägst du heute deinen neuen Anzug?
Tragt ihr heute eure neuen Anzüge? |
| 19. Steht er schon lange da? | Stehst du schon lange da?
Steht ihr schon lange da? |
| 20. Sitzt er gern in diesem Sessel? | Sitzt du gern in diesem Sessel?
Sitzt ihr gern in diesem Sessel? |
| 21. Setzt er sich wieder an diesen Tisch? | Setzt du dich wieder an diesen Tisch?
Setzt ihr euch wieder an diesen Tisch? |
| 22. Schreibt er einen anderen Artikel? | Schreibst du einen anderen Artikel?
Schreibt ihr einen anderen Artikel? |
| 23. Nimmt er wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree? | Nimmst du wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree?
Nehmt ihr wieder Kalbsleber mit Kartoffelpüree? |
| 24. Mietet er die Wohnung in der Schubertstrasse? | Mietetest du die Wohnung in der Schubertstrasse?
Mietet ihr die Wohnung in der Schubertstrasse? |
| 25. Legt er die Briefe immer auf den Schreibtisch? | Legst du die Briefe immer auf den Schreibtisch?
Legt ihr die Briefe immer auf den Schreibtisch? |

- | | |
|---|--|
| 26. Leihst er uns die Schreibmaschine? | Leihst du uns die Schreibmaschine?
Leihst ihr uns die Schreibmaschine? |
| 27. Lebt er schon lange in Deutschland? | Lebst du schon lange in Deutschland?
Lebt ihr schon lange in Deutschland? |
| 28. Kennt er den Uhrmacher gut? | Kennst du den Uhrmacher gut?
Kennt ihr den Uhrmacher gut? |
| 29. Kauft er seine Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft? | Kaufst du deine Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft?
Kauft ihr eure Anzüge im Herrenkonfektionsgeschäft? |
| 30. Hört er die Nachrichten um sieben oder um acht? | Hörst du die Nachrichten um sieben oder um acht?
Hört ihr die Nachrichten um sieben oder um acht? |
| 31. Holt er heute seine Eltern ab? | Holst du heute deine Eltern ab?
Holt ihr heute eure Eltern ab? |
| 32. Hilft er beim Einrichten? | Hilfst du beim Einrichten?
Helft ihr beim Einrichten? |
| 33. Heisst er Bauer oder Brauer? | Heisst du Bauer oder Brauer?
Heisst ihr Bauer oder Brauer? |
| 34. Hält er vor dem Hotel? | Hältst du vor dem Hotel?
Haltet ihr vor dem Hotel? |
| 35. Hat er die Unterlagen bei sich? | Hast du die Unterlagen bei dir?
Habt ihr die Unterlagen bei euch? |
| 36. Gibt er ihm ein Frühstücksbrot? | Gibst du ihm ein Frühstücksbrot?
Gebt ihr ihm ein Frühstücksbrot? |
| 37. Findet er den Artikel? | Findest du den Artikel?
Findet ihr den Artikel? |
| 38. Isst er abends gewöhnlich warm? | Isst du abends gewöhnlich warm?
Esst ihr abends gewöhnlich warm? |
| 39. Denkt er, dass es in Deutschland kälter ist als hier? | Denkst du, dass es in Deutschland kälter ist als hier?
Denkt ihr, dass es in Deutschland kälter ist als hier? |
| 40. Braucht er ein neues Auto? | Brauchst du ein neues Auto?
Braucht ihr ein neues Auto? |

II. Convert the following commands in the Sie-form to commands in the du-form and in the ihr-form.

- | | |
|--|--|
| 1. Zeigen Sie mir bitte Ihr Gepäck. | Zeig' mir bitte dein Gepäck.
Zeigt mir bitte euer Gepäck. |
| 2. Gehen Sie hier durch den Park. | Geh' hier durch den Park.
Geht hier durch den Park. |
| 3. Kommen Sie doch mal am nächsten Sonntag zu uns. | Komm' doch mal am nächsten Sonntag zu uns.
Kommt doch mal am nächsten Sonntag zu uns. |

4. Entschuldigen Sie, dass ich störe.
5. Sehen Sie mal diese dunklen Wolken am Himmel.
6. Sagen Sie ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.
7. Bringen Sie bitte die Wäsche in die Wäscherei.
8. Kommen Sie doch bitte nicht zu spät.
9. Bleiben Sie bitte noch eine Stunde hier.
10. Lesen Sie doch mal diesen Artikel.

Entschuldige, dass ich störe.
Entschuldigt, dass ich störe.

Sieh mal diese dunklen Wolken am Himmel.
Seht mal diese dunklen Wolken am Himmel.

Sag' ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.
Sagt ihm doch bitte, er möchte mich anrufen.

Bring' doch bitte die Wäsche in die Wäscherei.
Bringt doch bitte die Wäsche in die Wäscherei.

Komm' doch bitte nicht zu spät.
Kommt doch bitte nicht zu spät.

Bleib' bitte noch eine Stunde hier.
Bleibt bitte noch eine Stunde hier.

Lies doch mal diesen Artikel.
Lest doch mal diesen Artikel.

III. Change the following sentences into clauses in the sentence beginning Ihr wisst doch, dass ...

1. Professor Albers hält heute den Vortrag.
2. Sie ist beim Frisör.
3. Die Schuhe sind beim Schuster.
4. Er sitzt am Frühstückstisch.
5. Die Hemden sind noch in der Wäscherei.
6. Beckers vermieten ihr Haus.
7. Die Besprechung findet heute nicht statt.
8. Unser Auto ist noch in der Reparaturwerkstatt.

Ihr wisst doch, dass Professor Albers heute den Vortrag hält.

Ihr wisst doch, dass sie beim Frisör ist.

Ihr wisst doch, dass die Schuhe beim Schuster sind.

Ihr wisst doch, dass er am Frühstückstisch sitzt.

Ihr wisst doch, dass die Hemden noch in der Wäscherei sind.

Ihr wisst doch, dass Beckers ihr Haus vermieten.

Ihr wisst doch, dass die Besprechung heute nicht stattfindet.

Ihr wisst doch, dass unser Auto noch in der Reparaturwerkstatt ist.

IV. Change the following questions into clauses in the question beginning Weisst du, ...

1. Wann will er sich die Haare schneiden lassen?
2. Wo kann ich mir die Schuhe besohlen lassen?

Weisst du, wann er sich die Haare schneiden lassen will?

Weisst du, wo ich mir die Schuhe besohlen lassen kann?

- | | |
|---|---|
| 3. Wo soll ich den Anzug reinigen lassen? | Weisst du, wo ich den Anzug reinigen lassen soll? |
| 4. Warum möchte er den Artikel übersetzen lassen? | Weisst du, warum er den Artikel übersetzen lassen möchte? |
| 5. Wo können wir uns die Sachen einpacken lassen? | Weisst du, wo wir uns die Sachen einpacken lassen können? |
| 6. Wo willst du die Hemden waschen lassen? | Weisst du, wo du die Hemden waschen lassen willst? |
| 7. Muss ich mich vorstellen lassen? | Weisst du, ob ich mich vorstellen lassen muss? |
| 8. Wann darf ich deine Eltern abholen lassen? | Weisst du, wann ich deine Eltern abholen lassen darf? |
| 9. Wen muss ich nach Hause bringen lassen? | Weisst du, wen ich nach Hause bringen lassen muss? |
| 10. Was soll ich Herrn Becker ausrichten lassen? | Weisst du, was ich Herrn Becker ausrichten lassen soll? |

VARIATION DRILL

- | | |
|--|--|
| 1. <u>Du schreibst doch den Brief, nicht wahr?</u> | <u>You're going to write the letter, aren't you?</u> |
| a. You're going to the post office, aren't you? | Du gehst doch zur Post, nicht wahr? |
| b. You're going to pick up the shoes, aren't you? | Du holst doch die Schuhe ab, nicht wahr? |
| c. You're going to give him the money, aren't you? | Du gibst ihm das Geld doch, nicht wahr? |
| d. You're driving down town, aren't you? | Du fährst doch in die Stadt, nicht wahr? |
| 2. (the same sentences in the familiar plural) | |
| 3. <u>Ihr kommt zu spät.</u> | <u>You're late.</u> |
| a. You read too much. | Ihr lest zu viel. |
| b. You won't reach him today. | Ihr erreicht ihn heute nicht. |
| c. You ask too many questions ('too much'). | Ihr fragt zuviel. |
| d. You don't work enough. | Ihr arbeitet nicht genug. |
| e. You are somewhat loaded down. | Ihr seid etwas überlastet. |
| 4. (the same sentences in the familiar singular) | |
| 5. <u>Ich treffe dich morgen hier.</u> | <u>I'll meet you (sg) here tomorrow.</u> |
| a. We'll take you (pl) with us tonight. | Wir nehmen euch heute abend mit. |
| b. I'll pick you (sg) up shortly before eight o'clock. | Ich hole dich kurz vor acht Uhr ab. |
| c. She's expecting you (pl) at six. | Sie erwartet euch um sechs. |
| d. He'll call you (sg) this afternoon. | Er ruft dich heute nachmittag an. |
| e. We don't need you tomorrow, Miss Becker. | Wir brauchen Sie morgen nicht, Fräulein Becker. |

6. Sie wäscht sich gerade die Hände.

- I'm combing my hair.
- Are you buying yourselves a new car?
- Do you cut your hair yourself?
- Do you want to borrow my little radio?
- Do you (all) want to wash your hands?

7. Geht ihr auch zum Vortrag?

- Are you coming to the concert too?
- Are you staying down town too?
- Are you eating at the restaurant too?
- Do you buy at this store too?
- Do you live in the suburbs too?

8. Ist das eure Zeitung?

- Do you have a telephone in your room?
- Do you visit your parents often?
- Is that the address of your hotel?
- I really like your new car.
- Does Mr. Schneider live in your apartment house too?

9. (the same sentences in the familiar singular)

10. Das ist wirklich ein schöner Mantel.
Ist das deiner?

- My, but that's a small car. Is it yours (pl)?
- My, but those are nice-looking shoes. Are they yours (sg)?
- That really is a warm coat. Is it yours (sg)?
- My, but those are short jackets. Are they yours (pl)?
- My, but that's an old book. Is it yours (sg)?
- That really is a nice tie. Is it yours (sg)?

11. Komm' schnell nach Hause!

- Don't forget the shoes!
- Go to the shoemaker's first!
- Take the blue suit with you.
- Comb your hair!
- Wash your hands!

12. Wisst ihr, dass wir bald nach Deutschland fahren?

- Do you know, whether the school outing is tomorrow?
- Are you hoping too that the Meyers leave soon?

She's just washing her hands.

Ich kämme mir die Haare.
Kauft ihr euch einen neuen Wagen?

Schneidest du dir die Haare selbst?
Willst du dir mein kleines Radio leihen?
Wollt ihr euch die Hände waschen?

Are you going to the lecture too?

Kommt ihr auch zum Konzert?

Bleibt ihr auch in der Stadt?
Esst ihr auch im Restaurant?

Kauft ihr auch in diesem Geschäft?
Wohnt ihr auch im Vorort?

Is that your newspaper?

Habt ihr ein Telephon in eurem Zimmer?

Besucht ihr eure Eltern oft?
Ist das die Adresse eures Hotels?

Euer neues Auto gefällt mir wirklich gut.
Wohnt Herr Schneider auch in eurem Etagenhaus?

That really is a beautiful coat.
Is it yours?

Das ist aber ein kleines Auto. Ist das eures?
Das sind aber schöne Schuhe. Sind das deine?
Das ist wirklich ein warmer Mantel. Ist das deiner?
Das sind aber kurze Jacken. Sind das eure?
Das ist aber ein altes Buch. Ist das deins?
Das ist wirklich eine schöne Krawatte. Ist das deine?

Come home quickly!

Vergiss die Schuhe nicht!
Geh' erst zum Schuster!
Nimm den blauen Anzug mit.
Kämm' dir die Haare!
Wasch' dir die Hände!

Do you know that we're going to Germany soon?

Wisst ihr, ob der Schulausflug morgen stattfindet?
Hofft ihr auch, dass Meyers bald abfahren?

- c. Do you believe that the conference is going to begin tomorrow?
- d. Do you think that the secretary can translate that?
- e. Do you expect that they will visit you?

Glaubt ihr, dass die Konferenz morgen anfängt?

Denkt ihr, dass die Sekretärin das Übersetzen kann?

Erwartet ihr, dass sie euch besuchen?

13. Findest du nicht auch, dass die Wohnung sehr teuer ist?

- a. Do you think ('believe') that we're late?
- b. Are you going to tell him that you want him to come to the conference?
- c. Do you know whether he's going to the Chamber of Commerce?
- d. Do you think that the car is still out of order?
- e. Do you expect that he's going to call up soon?

Don't you think too that the apartment is very expensive?

Glaubst du, dass wir zu spät kommen?

Sagst du ihm, dass er zur Besprechung kommen möchte?

Weisst du, ob er zur Handelskammer geht?

Denkst du, dass das Auto noch kaputt ist?

Erwartest du, dass er bald anruft?

14. Lassen Sie diesen Artikel doch übersetzen, Herr Meyer.

- a. Have these shirts washed, please (fam sg).
- b. Have the shoes soled too (fam pl).
- c. Have your hair cut, please (fam sg).
- d. Have the apartment cleaned too, please, Mrs. Köhler.

Have this article translated, Mr. Meyer.

Lass diese Oberhemden bitte waschen.

Lasst die Schuhe auch besohlen.

Lass dir die Haare bitte schneiden.

Lassen Sie die Wohnung bitte auch saubermachen, Frau Köhler.

15. Du musst den Artikel übersetzen lassen.

- a. You (fam pl) can have the laundry picked up.
- b. They're supposed to have the forms filled out.
- c. I have to have my shoes soled.
- d. She wants to have the tire changed.

You (fam sg) will have to have the article translated.

Ihr könnt die Wäsche abholen lassen.

Sie sollen die Formulare ausfüllen lassen.

Ich muss mir die Schuhe besohlen lassen.

Sie will den Reifen wechseln lassen.

16. Hol' doch bitte die Schuhe beim Schuster ab.

- a. Go to the post office and get ten stamps, please.
- b. Don't expect us too early.
- c. Take these letters along with you to the post office.
- d. Turn the radio on, please.
- e. Please give me Gerhard's telephone number.

Pick up the shoes at the shoemaker's please.

Geh' doch bitte zur Post und hol' zehn Briefmarken.

Erwarte uns nicht zu früh.

Nimm doch diese Briefe mit zur Post.

Stell' bitte das Radio an.

Gib mir doch bitte mal Gerhards Telephonnummer.

17. (the same sentences in the familiar plural)

18. Seid nicht so langsam, sonst verpasst ihr noch die Strassenbahn.

- a. Please be at our house at quarter past five (fam pl).

Don't be so slow, or else you miss the streetcar.

Seid bitte um viertel sechs bei uns.

- b. Please be at my house tonight at seven o'clock (fam sg).
- c. Be quiet; father's working (fam sg).
- d. Please be at my place at nine-thirty, Mr. König.
- e. Be nice to your friend, Klaus!
- f. Please be quiet, gentlemen; there's an important conference next door.

19. Er muss heute nachmittag zur Bank.

- a. I'd like to [go] down town tomorrow.
- b. I have to [go] to the post office, too.
- c. I want to [go] to the dentist today.
- d. Do you have to [go] to the watchmaker's too?
- e. She wants to [go] to the hairdresser's this afternoon.

20. Ein Herr von der englischen Botschaft will Sie sprechen.

- a. May I please talk to Dr. Bergmann?
- b. I'd like to talk to Professor Albers.
- c. Do you wish to speak to Consul Wilson?
- d. I must speak to Officer König.
- e. Can I talk to your colleague?

Bitte sei heute abend um sieben Uhr bei mir.

Sei ruhig, Vater arbeitet.

Seien Sie bitte um neun Uhr dreissig bei mir, Herr König.

Sei nett zu deinem Freund, Klaus.

Seien Sie bitte ruhig, meine Herren -- nebenan ist eine wichtige Besprechung.

He has to [go] to the bank this afternoon.

Ich möchte morgen gern in die Stadt.

Ich muss noch zur Post.

Ich will heute zum Zahnarzt.

Musst du noch zum Uhrmacher?

Sie will heute nachmittag zum Frisör.

A gentleman from the British Embassy wants to talk to you.

Darf ich bitte Herrn Dr. Bergmann sprechen?

Ich möchte gern Herrn Professor Albers sprechen.

Wollen Sie Herrn Consul Wilson sprechen?

Ich muss Herrn Wachtmeister König sprechen.

Kann ich Ihren Herrn Kollegen sprechen?

VOCABULARY DRILL

1. zu spät kommen - "to be late"

- a. Hoffentlich kommt er nicht wieder zu spät!
- b. Ich möchte wirklich nicht zu spät kommen.
- c. Beckers kommen meistens zu spät.
- d. Wahrscheinlich kommen wir zu spät.
- e. Er wird sicher wieder zu spät kommen.

I hope he's not late again!

I really shouldn't like to be late.

The Beckers are usually late. We'll probably be late.

He'll surely be late again.

2. besorgen - "to attend to, take care of"

- a. Hast du heute viel zu besorgen?
- b. Wir haben heute nichts (nicht viel) zu besorgen.
- c. Ich will morgen einige Sachen besorgen.
- d. Habt ihr heute etwas zu besorgen?
- e. Könnt ihr das nicht nächste Woche besorgen?

Do you have a lot to attend to today? We don't have anything to attend to today.

I want to attend to a few things tomorrow.

Do you have something to attend to today?

Can't you take care of that next week?

3. erwarten - "to expect"

- a. Wann erwarten Sie uns?
- b. Herr Becker erwartet Sie heute um drei Uhr.
- c. Erwartet der Konsul, dass ich ihn anrufe?
- d. Der Zahnarzt erwartet dich morgen um eins.
- e. Herr Dr. Bergmann erwartet uns zu einer Besprechung.

When do you expect us?
Mr. Becker expects you at three o'clock today.
Does the consul expect me to call him up ('that I call him up')?
The dentist expects you tomorrow at one.
Dr. Bergmann is expecting us for a conference.

4. abgesehen von - "except for, apart from"

- a. Abgesehen von zuviel Arbeit geht es mir ganz gut.
- b. Abgesehen von der Reifenpanne war die Reise sehr schön.
- c. Abgesehen von dem Klima gefällt es mir hier sehr gut.
- d. Abgesehen vom Gewitter war der Spaziergang sehr schön.

Except for too much work I'm quite all right.
Apart from the flat tire the trip was very nice.
Apart from the climate I like it here very much.
Except for the thunder shower the walk was very nice.

5. einen Vortrag halten - "to give a lecture"

- a. Herr Professor Albers hält heute in der Handelskammer einen Vortrag.
- b. Wann werden Sie Ihren Vortrag halten?
- c. Nächsten Monat soll Dr. Bergmann einen Vortrag halten.
- d. Ich weiss nicht, wann er seinen Vortrag hält.

Professor Albers is giving a lecture at the Chamber of Commerce today.

When will you be giving your lecture?

Next month Dr. Bergmann is supposed to be giving a lecture.
I don't know when he's giving his lecture.

6. bevor - "before"

- a. Bevor ich zur Konferenz gehe, möchte ich Ihnen noch einen Brief diktieren, Fräulein Neumann.
- b. Wasch' dir die Hände, bevor du dich an den Frühstückstisch setzt.
- c. Bevor ich dich abhole, will ich noch zum Uhrmacher.
- d. Ich muss die englische Botschaft anrufen, bevor ich zur Besprechung gehe.
- e. Bring' bitte erst den Brief zur Post, bevor du ins Kino gehst.

Before I go to the conference I'd like to dictate a letter to you, Miss Neumann.

Wash your hands before you sit down at the breakfast table.

Before I pick you up I just want to [go] to the watchmaker's.
I have to call up the British Embassy before I go to the conference.

Take the letter to the post office, please, before you go to the movies.

7. noch - "too"

- a. Dann möchte ich noch zur Apotheke gehen.
- b. Dann kann ich noch zur Bank gehen.
- c. Ich will mir noch ein paar Ansichtskarten kaufen.
- d. Wir möchten noch zum Arbeitsamt fahren.
- e. Ihr müsst noch die Kisten wegschaffen.

Then I'd like to go to the pharmacy too.
Then I can go to the bank too.

I want to buy (myself) a few picture postcards too.
We'd like to go to the employment office too.
You'll have to clear away the crates too.

TRANSLATION DRILL

1. Mr. and Mrs. Neumann are seated at the breakfast-table.
 2. Mr. Neumann would like to know where Klaus is.
 3. He has to hurry so that he doesn't miss the bus.
 4. He just has to comb his hair still and wash his hands.
 5. Then he looks for his brown shoes.
 6. Mrs. Neumann tells him that they're at the shoemaker's.
 7. Klaus can pick them up in the afternoon.
 8. Klaus would like some money, since he has a school outing today.
 9. Mr. Neumann gives him six marks.
 10. He's supposed to get his hair cut (from it) too before he comes home.
 11. Mrs. Neumann gives him his lunch.
 12. Now Klaus has to run quickly however, or else he'll be late.
 13. A little later the Neumanns drive down town together.
 14. Mrs. Neumann has a good deal to attend to.
 15. First she has to go to the cleaners.
 16. She wants to have her husband's grey suit cleaned.
 17. She's supposed to take the blue one along with her to the cleaners too.
 18. She'd like to take the shirts to the laundry.
 19. At ten o'clock she has to go to the dentist and be at the hair-dresser's at twelve.
 20. Mr. Neumann asks if he is (supposed) to pick up his wife there.
 21. Otherwise she can hardly be home before half past one.
 22. She says she'd like him to be there at one.
 23. On the way home they have to [go] to the watchmaker's and the pharmacy.
 24. After lunch Mr. Neumann goes [back] to the office again.
 25. The secretary says that Dr. Bergmann expects Mr. Neumann at five o'clock for a conference.
 26. It's about the new customs regulations, and Miss Keller gives him all the papers.
 27. A gentleman from the British Embassy wanted to talk to Mr. Neumann too, but the secretary doesn't know what about.
 28. He's going to call back later.
 29. Then Mr. Neumann dictates two letters to his secretary, one to the Chamber of Commerce and one to the employment office.
- Herr und Frau Neumann sitzen am Frühstückstisch.
Herr Neumann möchte wissen, wo Klaus ist.
Er muss sich beeilen, damit er den Autobus nicht verpasst.
Er muss sich nur noch kämmen und seine Hände waschen.
Dann sucht er seine braunen Schuhe.
Frau Neumann sagt ihm, dass sie beim Schuster sind.
Klaus kann sie nachmittags abholen.
- Klaus möchte gern etwas Geld haben, da er heute einen Schulausflug hat.
Herr Neumann gibt ihm sechs Mark.
Er soll sich davon auch die Haare schneiden lassen, bevor er nach Hause kommt.
Frau Neumann gibt ihm sein Frühstücksbrot.
Jetzt muss Klaus aber schnell laufen, sonst kommt er zu spät.
Etwas später fahren Neumann zusammen in die Stadt.
Frau Neumann hat eine ganze Menge zu besorgen.
Zuerst muss sie zur Reinigung gehen.
Sie will den grauen Anzug ihres Mannes reinigen lassen.
Den blauen soll sie auch zur Reinigung mitnehmen.
- Die Oberhemden möchte sie zur Wäscherei bringen.
Um zehn Uhr muss sie zum Zahnarzt gehen und um zwölf beim Frisör sein.
- Herr Neumann fragt, ob er seine Frau dort abholen soll.
- Sonst kann sie kaum vor halb zwei zu Hause sein.
Sie sagt, er möchte um eins dort sein.
- Auf dem Nachhauseweg müssen sie zum Uhrmacher und zur Apotheke.
- Nach dem Essen fährt Herr Neumann wieder ins Büro.
Die Sekretärin sagt, dass Dr. Bergmann Herrn Neumann um fünf Uhr zu einer Besprechung erwartet.
Es handelt sich um die neuen Zollbestimmungen und Fräulein Keller gibt ihm alle Unterlagen.
Ein Herr von der englischen Botschaft wollte Herrn Neumann auch sprechen, aber die Sekretärin weiss nicht, in welcher Angelegenheit.
Er wird später nochmal anrufen.
Dann diktiert Herr Neumann seiner Sekretärin zwei Briefe, einen an die Handelskammer und einen an das Arbeitsamt.

- | | |
|---|--|
| <p>30. He gives her an article also, and she is (supposed) to have it translated.</p> <p>31. A little later the telephone rings, and the secretary answers.</p> <p>32. Miss Keller tells Mr. Neumann that Mr. Meyer is on the wire.</p> <p>33. Mr. Neumann tells her (he'd like her) to put him on please and then speaks with his friend.</p> <p>34. He says that he's well, except for too much work.</p> <p>35. Mr. Meyer is pretty well loaded down too right now.</p> <p>36. Then he would like to know if the Neumanns are going to Professor Albers' lecture.</p> <p>37. Mr. Neumann says that they are planning it.</p> <p>38. Unfortunately the Meyers' car is in the shop.</p> <p>39. They would like to ride in the Neumann's car with them.</p> <p>40. They plan to drive to the lecture together shortly before eight.</p> | <p>Er gibt ihr auch einen Artikel, und sie soll ihn übersetzen lassen.</p> <p>Etwas später klingelt das Telephon und die Sekretärin meldet sich. Fräulein Keller sagt Herrn Neumann, dass Herr Meyer am Apparat ist. Herr Neumann sagt ihr, sie möchte bitte umschalten und spricht dann mit seinem Freund.</p> <p>Er sagt, dass es ihm gut geht, - abgesehen von zuviel Arbeit. Herr Meyer ist zur Zeit auch ziemlich überlastet.</p> <p>Dann möchte er wissen, ob Neumanns zu dem Vortrag von Professor Albers gehen.</p> <p>Herr Neumann sagt, dass sie es vorhaben.</p> <p>Leider ist das Auto von Meyers in der Reparaturwerkstatt.</p> <p>Sie möchten gern in Neumanns Wagen mitfahren.</p> <p>Kurz vor acht wollen sie zusammen zum Vortrag fahren.</p> |
|---|--|

RESPONSE DRILL

- | | |
|---|---|
| <p>1. Warum sitzt Klaus nicht mit seinen Eltern am Frühstückstisch?</p> <p>2. Warum muss er sich beeilen?</p> <p>3. Was sucht Klaus?</p> <p>4. Wo sind die Schuhe?</p> <p>5. Warum sind sie beim Schuster?</p> <p>6. Wann kann er die Schuhe abholen?</p> <p>7. Warum will Klaus etwas Geld haben?</p> <p>8. Wieviel Geld gibt ihm sein Vater?</p> <p>9. Warum gibt er ihm soviel Geld?</p> <p>10. Was soll er nicht vergessen, bevor er geht?</p> <p>11. Warum soll er schnell laufen?</p> <p>12. Wohin fahren Neumanns?</p> <p>13. Warum fährt Frau Neumann mit?</p> <p>14. Warum nimmt sie zwei Anzüge von ihrem Mann mit?</p> <p>15. Wohin bringt sie die Oberhemden?</p> <p>16. Was hat sie auch noch vor?</p> <p>17. Wann soll sie dort sein?</p> <p>18. Wann wird sie wieder zu Hause sein?</p> <p>19. Wann will Herr Neumann seine Frau abholen?</p> <p>20. Wo müssen sie auf dem Nachhauseweg noch halten?</p> <p>21. Wohin geht Herr Neumann nachmittags?</p> <p>22. Was sagt ihm die Sekretärin?</p> | <p>Er kämmt sich gerade und muss sich noch die Hände waschen.</p> <p>Er muss sich beeilen, da er sonst den Autobus verpasst.</p> <p>Er sucht seine Schuhe.</p> <p>Sie sind beim Schuster.</p> <p>Frau Neumann lässt sie besohlen.</p> <p>Er kann sie heute nachmittag abholen.</p> <p>Er macht einen Schulausflug.</p> <p>Sein Vater gibt ihm sechs Mark.</p> <p>Er soll sich die Haare schneiden lassen, bevor er nach Hause kommt.</p> <p>Er soll sein Frühstücksbrot nicht vergessen.</p> <p>Er soll schnell laufen, damit er nicht zu spät kommt.</p> <p>Sie fahren in die Stadt.</p> <p>Sie hat eine ganze Menge zu besorgen.</p> <p>Sie will sie zur Reinigung bringen und sie reinigen lassen.</p> <p>Die Oberhemden bringt sie in die Wäscherei.</p> <p>Sie muss noch zum Zahnarzt und zum Frisör gehen.</p> <p>Beim Zahnarzt soll sie um zehn Uhr sein und beim Frisör um 12.</p> <p>Sie kann kaum vor halb zwei zu Hause sein.</p> <p>Er will sie um eins beim Frisör abholen.</p> <p>Auf dem Nachhauseweg müssen sie beim Uhrmacher und bei der Apotheke halten.</p> <p>Nachmittags geht er ins Büro.</p> <p>Sie sagt, dass Herr Dr. Bergmann angerufen hat.</p> |
|---|---|

23. Was hat er bestellen lassen?
 24. Um was handelt es sich?
 25. Was gibt Fräulein Keller Herrn Neumann?
 26. In welcher Angelegenheit wollte ein Herr von der englischen Botschaft Herrn Neumann sprechen?
 27. An wen diktiert Herr Neumann später zwei Briefe?
 28. Was soll Fräulein Keller übersetzen lassen?
 29. Wer ruft Herrn Neumann an? - Wie heisst er?
 30. Warum ruft er ihn an?
 31. Warum möchte Herr Meyer das wissen?
 32. Um wieviel Uhr wollen Neumanns bei ihnen vorbeikommen?

Er erwartet Herrn Neumann um fünf zu einer Besprechung.
 Es handelt sich um die neuen Zollbestimmungen.
 Sie gibt ihm alle Unterlagen.

Fräulein Keller weiss das nicht. Der Herr will nochmal anrufen.

Er diktiert einen Brief an die Handelskammer und einen an das Arbeitsamt. Sie soll einen Artikel übersetzen lassen.

Herr Meyer ruft Herrn Neumann an. Er heisst Gerhard.
 Er möchte wissen, ob Neumanns zu dem Vortrag von Professor Albers gehen. Sein Auto ist noch in der Reparaturwerkstatt, und er und seine Frau möchten in Neumanns Wagen mitfahren. Sie wollen um acht Uhr bei ihnen vorbeikommen.

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Gehst du heute abend ins Theater?
 B: Ich weiss nicht, ob ich ins Theater gehen soll oder zum Vortrag von Professor Albers.
 A: Ach, hält Albers heute einen Vortrag? Den möchte ich eigentlich auch gern hören! Um wieviel Uhr und wo?
 B: Um acht Uhr in der Handelskammer.
 A: Wenn du hingehst, komme ich mit dir mit.
 Wir können ja auch morgen ins Theater gehen.

2

- B: Um wieviel Uhr ist heute die Besprechung bei Dr. König, Fräulein Keller?
 K: Um fünf Uhr fünfzehn, Herr Doktor.
 B: Haben Sie alle Unterlagen da?
 K: Ja, sie liegen in Ihrer Aktenmappe auf dem Schreibtisch.
 B: Gut. - Bitte rufen Sie doch gleich mal Herrn Becker an und sagen Sie ihm, dass ich gern heute mit ihm zu Mittag essen möchte.
 K: Um wieviel Uhr, Herr Doktor?
 B: Um ein Uhr, und wenn es Herrn Becker recht ist, im Ratskeller.
 K: Soll ich diesen Artikel aus der französischen Zeitung übersetzen lassen?
 B: Ja, er ist sehr wichtig. - Bevor ich zum Essen gehe, möchte ich Ihnen noch einige Briefe diktieren. Bringen Sie sie bitte noch vor eins zur Post.

3

- Lee: Ich möchte diesen Anzug und die hellgraue Jacke reinigen lassen.
 Frl: Bitte sehr; - am Freitag nachmittag können Sie die Sachen wieder abholen.
 Lee: Wieviel kostet das Reinigen des Anzugs?
 Frl: Der Anzug kostet zwei Mark fünfzig, die Jacke eine Mark fünfundneunzig.
 Lee: Kann ich bei Ihnen auch meine Wäsche waschen lassen?
 Frl: Unsere Wäscherei ist hier nebenan. Darf ich um Ihren Namen und die Adresse bitten?
 Lee: Frank Lee, Schubertstrasse 12, erster Stock.
 Frl: Vielen Dank.

SITUATIONS

Am Telephon

Gerhard Becker ruft seinen Freund, Klaus König an. Er fragt ihn, ob er mit ihm am Wochenende nach München fahren will. Klaus hat leider keine Zeit, er muss am Sonnabend zum Zahnarzt und Sonntag früh erwartet er seine Eltern. Gerhard fragt, wie lange seine Eltern bleiben wollen und was sie vorhaben. Klaus sagt, dass seine Eltern nur zwei bis drei Tage bleiben werden und dass er ihnen die Stadt zeigen will. Am Sonntag abend will er mit ihnen ins Theater gehen. Dann fragt Gerhard seinen Freund, ob er jetzt mit ihm zu Mittag essen will. Klaus hat Zeit und beide wollen um 12:30 Uhr im Restaurant am Markt sein.

Besorgungen

Fragen Sie den Portier Ihres Hotels, wo in der Nähe eine Reinigung und eine Wäscherei ist. Dann bringen Sie Ihre Wäsche und zwei Anzüge dorthin. Das Fräulein in der Wäscherei zählt Ihre Wäsche, - vier Oberhemden, zwei Sporthemden, Socken, Unterwäsche - und Sie fragen, wann Sie wieder alles abholen können. Dann gehen Sie zum Schuster und holen Ihre Schuhe ab. Sie fragen ihn, wieviel das Besohlen kostet. Auf dem Nachhauseweg fragen Sie ein Kind, wo eine Apotheke ist. Das Kind sagt es Ihnen und dann sprechen Sie noch etwas mit ihm, fragen es, wo es wohnt, wie es heisst usw.

Im Büro

Sagen Sie Ihrer Sekretärin, dass Sie zu einer wichtigen Konferenz gehen müssen. Es handelt sich um die neuen Einfuhrbestimmungen, und Sie brauchen dafür die Unterlagen. Bevor Sie gehen, sagen Sie ihr, was sie noch machen soll. Zum Beispiel soll sie noch zur Post gehen, einen Artikel übersetzen, Herrn Dr. Bergmann anrufen, einige Formulare ausfüllen, und Ihrer Frau ausrichten, dass sie Sie heute abend um sechs Uhr abholen möchte.



NARRATIVE

Die beiden Fuhrleute (Nach J.P. Hebel)

Zwei Fuhrleute treffen sich mit ihrem Wagen auf einer engen Strasse und können sich nicht gut ausweichen. "Fahre mir aus dem Wege!" ruft der eine. "Ei, so fahre du mir aus dem Wege!" ruft der andere. "Ich will nicht!" sagt der eine. "Ich brauche es nicht!" sagt der andere. Keiner gibt nach und sie werden beide sehr ärgerlich. "Höre", sagt endlich der erste, "jetzt frage ich dich zum letzten Mal: willst du mir aus dem Wege fahren oder nicht? Wenn du es nicht tust, mache ich es mit dir, wie ich es heute schon mit einem anderen gemacht habe." Der andere Fuhrmann wird vorsichtig und sagt: "Nun, dann hilf mir doch wenigstens deinen Wagen etwas auf die Seite zu schieben, ich habe ja sonst nicht Platz, um mit meinem auszuweichen." Das ist dem ersten Fuhrmann recht und nach einigen Minuten ist alles in Ordnung. Bevor sie weiterfahren, fragt der zweite Fuhrmann den ersten: "Hör' mal, vorhin sagtest du doch, du willst es mit mir machen wie du es heute schon mit einem gemacht hast. Sag' mir doch, wie hast du es mit ihm gemacht?" "Ja, denke dir", sagt der andere, "der Grobian wollte mir nicht aus dem Wege fahren, da - fuhr ich ihm aus dem Wege."

der Fuhrmann, Fuhrleute	teamster
eng	narrow
(sich) ausweichen	get out of
	(each other's) way
ei	ho!
nachgeben	give in
werden	become
ärgerlich	angry

zum letzten Mal	for the last time
vorsichtig	cautious
wenigstens	at least
schieben	push
weiterfahren	drive on
vorhin	a little while ago
der Grobian	lout
fuhr	drove

FINDERLIST

heute	abend	this evening
	abgesehen von	except for, apart from
die	Apotheke, -n	pharmacy
das	Arbeitsamt, -er	employment office
der	Artikel, -	article
	beeil' dich	hurry up
	besohlen	sole
etwas	besohlen lassen	have something soled
	er lässt etwas	he has something soled
	besohlen	
	besorgen	attend to, take care of
die	Besprechung, -en	conference
	bestellen lassen	leave a message
	bevor	before
	damit	so that
	dein	your
	dir (dat)	to you, for you
Herr	Doktor	Doctor
	erwarten	expect
bei	euch	at your home
	eurem	your
der	Frisör, -e	hairdresser
beim	Frisör	at the hairdresser's
das	Frühstücksbrot, -e	snack, lunch
es	geht	it's possible
ihr	geht	you go
er hat	gesagt	he said
das	Haar, -e	hair
die	Handelskammer, -n	Chamber of Commerce
du	hast	you have
	hol' ... ab	pick ... up
sich	kämmen	comb one's hair
du	kannst	you can
	kaum	hardly, scarcely
du	kommst	you come
	kurz	shortly
	lass'	get, have
	laufen	run
	lauf'	run
das	Lied, -er	song
eine ganze	Menge	a great deal
	mitfahren	go (with someone)
der	Nachhauseweg	the way home
	auf dem Nachhauseweg	on the way home
heute	nachmittag	this afternoon
	nimm	take
	noch	in addition, too
das	Oberhemd, -en	shirt
	reinigen	clean
etwas	reinigen lassen	have something cleaned
die	Reinigung, -en	cleaners
die	Reparaturwerkstatt, -en	repair shop
	schneiden	cut
etwas	schneiden lassen	have something cut
der	Schuh, -e	shoe
der	Schulenausflug, -e	school outing
der	Schuster, -	shoemaker
beim	Schuster	at the shoemaker's
zu	spät kommen	to be late
er will ihn	sprechen	he wants to speak to him
	überlastet	loaded down, overburdened
	übersetzen	translate
etwas	übersetzen lassen	have something translated

der	Uhrmacher, -	watchmaker
	umschalten	switch (from one line to another)
die	Unterlagen	papers, documents
alle	Unterlagen	all the papers
	vergessen	forget
	vergiss	forget
	verpassen	miss
du	verpasst	you miss
sich	verschlafen	oversleep
	er hat sich	he overslept
	verschlafen	
	vorbeikommen	come by
der	Vortrag, -e	lecture
	einen Vortrag halten	give a lecture
	waschen	wash
	ich wasche mir die	I wash my hands
	Hände	
die	Wäscherei, -en	laundry
du	wirst	you will
ihr	wisst	you know
er	wollte	he wanted
der	Zahnarzt, -e	dentist
die	Zollbestimmungen	customs regulations
	zuerst	first
	zuviel	too much

AUF EINER GESELLSCHAFT

Basic Sentences

I

MR. BERGMANN

How long have you been here,
Mrs. Jones?

only

MRS. JONES

Only two months.

he arrived

We arrived in Bremerhaven on the
second of March.

pleasant, agreeable
the crossing
he had

MR. BERGMANN

Did you have a pleasant crossing?

in general, on the whole

MRS. JONES

On the whole, yes.

seasick
she was

Only our daughter was seasick almost
all the time.

I'm sorry

MR. BERGMANN

I'm sorry [to hear that].

the voyage
the recovery, recuperation

MRS. JONES

Aside from that the voyage was a real
vacation for us.

I

HERR BERGMANN

Wie lange sind Sie denn schon hier,
gnädige Frau?

erst

FRAU JONES

Erst zwei Monate.

er ist ... angekommen

Wir sind am zweiten März in Bremer-
haven angekommen.

angenehm
die Überfahrt, -en
er hat ... gehabt

HERR BERGMANN

Haben Sie eine angenehme Überfahrt
gehabt?

im Grossen und Ganzen

FRAU JONES

Im Grossen und Ganzen, ja.

seekrank
sie ist ... gewesen

Nur unsere Tochter ist fast die ganze
Zeit seekrank gewesen.

es tut mir leid

HERR BERGMANN

Das tut mir aber leid.

die Seereise, -n
die Erholung

FRAU JONES

Abgesehen davon war die Seereise eine
richtige Erholung für uns.

II

to get settled
he has gotten settled

MR. KELLER

Have you gotten well settled,
Mr. Allen?

to feel well

MR. ALLEN

Yes, we feel very much at home here
already.

fortunately
he has found

We've found a nice apartment
fortunately.

the colony, settlement

MR. KELLER

In the American Colony?

for two weeks
the two-family house
the south

MR. ALLEN

No, we've been living in a two-family
house in the southern part of town
for two weeks.

the problem
the school question
the family
to solve, settle
he solved, settled

MR. KELLER

How did you settle the school question
in your family?

the boy
to attend
(a secondary school in the
German educational system)

MR. ALLEN

The two boys are attending a German
'Realgymnasium'.

the little girl
the kindergarten

Our little girl goes to an American
kindergarten.

II

sich einleben
er hat sich eingelebt

HERR KELLER

Haben Sie sich gut eingelebt,
Herr Konsul¹?

sich wohl fühlen

HERR ALLEN

Ja, wir fühlen uns hier schon recht
wohl.

glücklicherweise
er hat ... gefunden

Wir haben glücklicherweise eine nette
Wohnung gefunden.

die Siedlung, -en

HERR KELLER

In der amerikanischen Siedlung?

seit vierzehn Tagen
das Zweifamilienhaus, -er
der Süden

HERR ALLEN

Nein, wir wohnen seit vierzehn Tagen
in einem Zweifamilienhaus im Süden
der Stadt.

das Problem, -e
das Schulproblem, -e
die Familie, -n
lösen
er hat ... gelöst

HERR KELLER

Wie haben Sie das Schulproblem in
Ihrer Familie gelöst?

der Junge, -n
besuchen
das Realgymnasium², -en

HERR ALLEN

Die beiden Jungen besuchen ein
deutsches Realgymnasium.

die Kleine, -n
der Kindergarten, -en

Unsere Kleine geht in einen
amerikanischen Kindergarten.

III

the opera

MR. BRUCE

You were at the opera yesterday too,
weren't you?

the performance
you liked it

How did you like the performance?

MR. JONES

Very much.

glad, happy
the subscription
the season ticket for the
theater
he took

I'm glad I got a season ticket for the
theater.

stupid
to bad
he di²

MR. BRUCE

That's what I should have done, too.
('Too bad I didn't do that too.')

one and a half
the ticket
to stand in line
he had to stand in line

I had to stand in line an hour and a
half for my ticket.

to be worthwhile
it was worthwhile

MR. JONES

But it was worth it, wasn't it?

MR. BRUCE

Definitely!

in a week
the Berlin Philharmonic

III

die Oper, -n

HERR BRUCE

Sie sind doch gestern auch in der
Oper gewesen, nicht wahr?

die Aufführung, -en
es hat Ihnen gefallen

Wie hat Ihnen die Aufführung denn
gefallen?

HERR JONES

Sehr gut.

froh
das Abonnement, -s
das Theater-Abonnement, -s

er hat ... genommen

Ich bin froh, dass ich ein Theater-
Abonnement genommen habe.

dumm
zu dumm
er hat ... getan

HERR BRUCE

Zu dumm, dass ich das nicht auch
getan habe.

anderthalb
die Karte, -n
ans²ehen
er hat anstehen müssen

Ich habe anderthalb Stunden³ für
meine Karte anstehen müssen.

sich lohnen
es hat sich gelohnt

HERR JONES

Aber es hat sich doch gelohnt, nicht
wahr?

HERR BRUCE

Unbedingt!

in acht Tagen
die Berliner
Philharmoniker (pl)

Do you know by the way, that the Berlin Philharmonic is giving a concert here in a week?

he has read

MR. BRUCE

Yes, I've read about it.
Are you going to go?

MR. JONES

I'd like to if there are still tickets.

to inquire, ask

MR. BRUCE

I intend to inquire tomorrow.
May I get you a ticket too?

would be

MR. JONES

Yes, that would be nice.

IV

MR. MEYER

How is your son getting along?

MR. KÖNIG

Thank you, he's fine.

to study (at a university)

He's studying at (the university of) Göttingen now.

in the capacity of
the (university) student
the exchange student

MR. MEYER

Wasn't he in America as an exchange student?

MR. KÖNIG

Yes, he was able to study there for two years in fact.

foreign countries

Wasn't your daughter also abroad?

Wissen Sie übrigens, dass die Berliner Philharmoniker in acht Tagen hier ein Konzert geben?

er hat ... gelesen

HERR BRUCE

Ja, das habe ich gelesen.
Werden Sie hingehen?

HERR JONES

Ich möchte schon, wenn es noch Karten gibt.

sich erkundigen

HERR BRUCE

Ich will mich morgen mal erkundigen.
Darf ich für Sie auch eine Karte besorgen?

wäre

HERR JONES

Ja, das wäre nett.

IV

HERR MEYER

Was macht Ihr Sohn?

HERR KÖNIG

Danke, es geht ihm gut.

studieren

Er studiert jetzt in Göttingen.

als
der Student, -en
der Austauschstudent, -en

HERR MEYER

Ist er nicht als Austauschstudent in Amerika gewesen?

HERR KÖNIG

Ja, er hat sogar zwei Jahre dort studieren können.

das Ausland

War Ihre Tochter nicht auch im Ausland?

the (woman) teacher
the physical education
teacher
Norway

MR. MEYER

Yes, in Norway as a physical education
teacher.

married

Now she's married and has been living
in Munich since last summer.

to see each other

MR. KÖNIG

Then you undoubtedly see each other
frequently.

every few months

MR. MEYER

No, unfortunately only every few
months.

V

(head of the administration
of a district corresponding
roughly to a county)

MR. ALLEN

Isn't that the Landrat over there?

the editor

MR. JONES

No, that's an editor.

the hostess

The Landrat is sitting beside our
hostess.

MR. ALLEN

The lady on his left is Frau von
Rothenburg, isn't she?

MR. JONES

Yes, that's right.

the Red Cross

She works for the Red Cross.

die Lehrerin, -nen
die Sportlehrerin, -nen

Norwegen

HERR MEYER

Ja, als Sportlehrerin in Norwegen.

verheiratet

Jetzt ist sie verheiratet und wohnt
seit letztem Sommer in München.

sich sehen⁴

HERR KÖNIG

Dann sehen Sie sich sicher öfters.

alle paar Monate

HERR MEYER

Nein, leider nur alle paar Monate.

V

der Landrat, -e

HERR ALLEN

Ist das da drüben nicht der Landrat?

der Redakteur, -e

HERR JONES

Nein, das ist ein Redakteur.

die Gastgeberin, -nen

Der Landrat sitzt neben unserer
Gastgeberin.

HERR ALLEN

Die Dame links von ihm ist doch Frau
von Rothenburg, nicht wahr?

HERR JONES

Ja, ganz recht.

das Rote Kreuz

Sie arbeitet für's Rote Kreuz.

recently
the reception
the consul general
he met

MR. ALLEN

I met her recently at a reception
at the consul general's.

to converse

Do you know the gentleman she's
talking to?

the director
the Board of Health

Yes, that's Dr. Maler, the director
of the Board of Health.

VI

the player
the tennis player

MR. MÜLLER

I've heard that you're a good tennis
player.

MR. BRUCE

Oh, just fair.

to engage in athletic
activities

Anyway I do like athletics.

since a short time ago
modern
the bath, bathing place
the swimming pool

MR. MÜLLER

Then you undoubtedly know that we've
had a very modern swimming pool here
since a short time ago.

to be present, to be there

MR. BRUCE

Yes, but I've never been there.

(No English equivalent,
implies that agreement with
the statement made is assumed.)

neulich
der Empfang, -e
der Generalkonsul, -n
er hat ... kennengelernt

HERR ALLEN

Ich habe sie neulich auf einem Empfang
beim Generalkonsul kennengelernt.

sich unterhalten

Kennen Sie den Herrn, mit dem sie
sich unterhält?

der Leiter, -
das Gesundheitsamt, -er

Ja, das ist Dr. Maler, der Leiter
des Gesundheitsamtes.

VI

der Spieler, -
der Tennisspieler, -

HERR MÜLLER

Ich habe gehört, dass Sie ein guter
Tennisspieler sind.

HERR BRUCE

Na, es geht.

Sport treiben

Ich treibe jedenfalls gern Sport.

seit kurzem
modern
das Bad, -er
das Schwimmbad, -er

HERR MÜLLER

Wissen Sie eigentlich, dass wir hier
seit kurzem ein ganz modernes
Schwimmbad haben?

da sein

HERR BRUCE

Ja, aber ich bin noch nie dagewesen.

ja

MR. MÜLLER

If it's all right with you, we can go together sometime.

MR. BRUCE

Yes, I'd be glad to.

HERR MÜLLER

Wenn es Ihnen recht ist, können wir ja mal zusammen hingehen.

HERR BRUCE

Gerne.

Notes to the Basic Sentences

- 1 In a social situation such as this it would be natural for the German to use Mr. Allen's titel in speaking to him, just as he would say "gnädige Frau" in speaking to a lady. An American of course would just say "Mr. Allen" or "Mrs. Jones".
- 2 In the German educational system after Elementary School (die Volksschule) there are two principal secondary schools for students planning to go on to the university. One is the Oberrealschule, or the Realgymnasium where modern languages and natural sciences are given prominence. The other is the Humanistisches Gymnasium, often referred to just as Gymnasium, where the humanities, classical languages and literature are given more prominence.
- 3 anderthalb Stunden is plural in German (it is more than one), although in English we say "an hour and a half" and the noun remains singular.
- 4 sich sehen. The pronoun here indicates a reciprocal relationship: "see each other, see one another". The pronouns sich, uns, euch may occur with a number of German verbs to indicate this relationship: besuchen, kennen, schreiben, treffen, verstehen, etc.

Notes on Grammar

(For Home Study)

A. VERBS. PAST TIME.

I. In English we use several devices in order to talk about past time, some of which are illustrated in the following examples:

- 1) We had a very pleasant crossing.
- 2) Was he living in Berlin then?
- 3) They did not buy the house.
- 4) I have written a long letter to Bill.
- 5) We have been living in this house for two months already.

Notice that one of these devices (sentence 1) consists solely of a PAST TENSE form of the verb (had). All the other sentences contain VERB PHRASES consisting of an AUXILIARY VERB (was, did, have) plus a PRESENT PARTICIPLE (living), or an INFINITIVE (buy), or a PAST PARTICIPLE (written), or a PAST and a PRESENT PARTICIPLE together (been living).

II. In German there are three devices which are used to talk about past time.

- | | |
|--|--|
| 1) Die Seereise <u>war</u> eine richtige Erholung für uns. | The voyage was a real vacation for us. |
| 2) Wie <u>haben</u> Sie das Schulproblem <u>gelöst</u> ? | How did you settle the school question? |
| 3) Sie <u>wohnt</u> seit letztem Sommer in München. | She's been living in Munich since last summer. |

Sentence 1) contains a PAST TENSE form of the verb; sentence 2) contains a VERB PHRASE with an AUXILIARY VERB plus a PAST PARTICIPLE;

sentence 3) contains a PRESENT TENSE form of the verb. Notice that some of the devices used in English do not occur in German and one of the devices used in German does not occur in English.

III. In some cases (particularly where the verbs sein and haben are concerned) two German devices for talking about past time are interchangeable.

- | | |
|--|---|
| 1) <u>Haben</u> Sie eine angenehme
Überfahrt <u>gehabt</u> ?
2) <u>Hatten</u> Sie eine
angenehme Überfahrt?
3) Die Seereise <u>war</u> eine
richtige Erholung für
uns.
4) Die Seereise <u>ist</u> eine
richtige Erholung für
uns <u>gewesen</u> . | } |
|--|---|

Did you have a pleasant crossing?

The voyage was a real vacation for us.

Sentences 1) and 3) occurred in the basic sentences of this unit. Sentences 2) and 4) could just as well have occurred in their stead. See if you could substitute any other English sentence for the one given in each case. Does the situation seem different to you, the time and place and circumstances under which the comments are made? GERMAN AND ENGLISH DEVICES FOR TALKING ABOUT PAST TIME DO NOT COINCIDE EXACTLY. The SIMPLE PAST TENSE of the one language is not necessarily equivalent to the SIMPLE PAST TENSE of the other, and a VERB PHRASE in the one language is not necessarily equivalent to a VERB PHRASE in the other.

B. VERBS. THE PERFECT PHRASE.

I. The most frequent device used in conversation in German is the VERB PHRASE consisting of an AUXILIARY VERB plus a PAST PARTICIPLE. This is called the PERFECT PHRASE. The form is like our English PERFECT PHRASE have sent, have gone, etc., but note that an English PERFECT PHRASE does not always occur where a German PERFECT PHRASE is used.

1. Notice the following examples, most of which have occurred in our units:

Wir haben Sie lange nicht
gesehen, Herr Becker.
Sie haben vorhin bei mir
angerufen, Herr Bauer.
Hat er gesagt, um was es
sich handelt?
Sie hat lange vor dem
Geschäft gestanden.
Wissen Sie, wo seine
Eltern in Deutschland
gewohnt haben?

We haven't seen you for a long time,
Mr. Becker.
You called my office a little while
ago, Mr. Bauer.
Did he say what it was about?
She stood in front of the store for
a long time.
Do you know where his parents lived
in Germany?

Most German verbs make the PERFECT PHRASE with the AUXILIARY VERB haben.

2. Notice further:

Wir sind am zweiten März
in Bremerhaven angekommen.
Meine Zeitung ist heute
nicht gekommen.
Die Handwerker sind jeden-
falls gestern dagewesen.
Wie lange bist du denn
dort geblieben?
Ich glaube nicht, dass
sie heute mitgefahren ist.

We arrived in Bremerhaven on the
second of March.
My paper didn't come today.

At any rate the workmen were here
yesterday.
How long did you stay there?

I don't think she went along today.

Certain German verbs make the PERFECT PHRASE with the AUXILIARY VERB sein. The following is a list of the verbs in the first twelve units which do this:

auswandern	fahren	kommen	laufen
	abfahren	ankommen	
bleiben	mitfahren	hereinkommen	sein
		hinkommen	
	gehen	mitkommen	ziehen
	ausgehen	vorbeikommen	einziehen
	hingehen	zurückkommen	

You will remember that these verbs do not occur with accusative objects. Notice that all except bleiben and sein are also verbs which indicate motion or change of position.

- II. The verbs dürfen, können, möchte (n), müssen, sollen, wollen and lassen have a SPECIAL PERFECT PHRASE.

Ich habe die Schuhe besohlen lassen.
 Er hat sogar zwei Jahre dort studieren können.
 Ich habe anderthalb Stunden für meine Karte anstehen müssen.

Instead of a PAST PARTICIPLE the INFINITIVE form of these verbs occurs in the PERFECT PHRASE. Since they all function as auxiliary verbs with another infinitive, two infinitives stand together at the end of the sentence, the auxiliary infinitive last. This construction is sometimes referred to as the DOUBLE INFINITIVE construction. Notice that this is exactly the same construction as we noted in Unit 11 under COMPLEX VERB PHRASES. THE AUXILIARY VERB in the SPECIAL PERFECT PHRASE is always haben, however. Compare:

Ich habe die Schuhe besohlen lassen.
 Ich muß die Schuhe besohlen lassen.
 Ich werde die Schuhe besohlen lassen.

C. VERBS. PAST PARTICIPLE FORMS

There are two form classes of PAST PARTICIPLES in German. Most verbs have PAST PARTICIPLES which end in a -t like gekauft, gelöst, gewohnt and are called WEAK VERBS. A relatively small group of very common verbs have PAST PARTICIPLES which end in -n like gefahren, gesehen, gestanden and are called STRONG VERBS.

I. Weak Verbs.

- Most WEAK VERBS have a PAST PARTICIPLE CONSISTING of a form which is identical with the er-form of the PRESENT TENSE preceded by the prefix ge-:

ge-kauft ge-wohnt ge-hört ge-arbeitet ge-regnet

- When the verb has an accented adverb this precedes the prefix ge- and the whole thing is written as one word:

ein-ge-lebt auf-ge-macht ein-ge-richtet vor-ge-stellt

- When the verb is not stressed on the first syllable, the PAST PARTICIPLE consists only of a form identical with the er-form of the PRESENT TENSE and has no additional prefix ge-.

besucht vermietet gehört erwartet studiert übersetzt

4. A few WEAK VERBS have irregular PAST PARTICIPLES:

ge-habt ge-kannt ge-bracht ge-wusst ge-dacht

Notice that most of these verbs also have other forms which are irregular.

II. Strong Verbs.

1. The PAST PARTICIPLES of many STRONG VERBS incorporate arbitrary changes in the STEM which cannot be predicted from the infinitive or present tense forms. The following is a complete list of all STRONG VERBS which have occurred in the first twelve units, together with their PAST PARTICIPLES:

abheben	abgehoben	laufen	*gelaufen
anbieten	angeboten	leihen	geliehen
anfangen	angefangen	lesen	gelesen
anrufen	angerufen	liegen	gelegen
behalten	behalten	nehmen	genommen
bekommen	bekommen	abnehmen	abgenommen
bitten	gebeten	mitnehmen	mitgenommen
bleiben	*geblieben	scheinen	geschieden
empfehlen	empfohlen	schneiden	geschnitten
essen	gegessen	schreiben	geschrieben
fahren	*gefahren	sehen	gesehen
abfahren	*abgefahren	ansehen	angesehen
mitfahren	*mitgefahren	aussehen	ausgesehen
finden	gefunden	sitzen	gessen
stattfinden	stattgefunden	sprechen	gesprochen
geben	gegeben	stehen	gestanden
ausgeben	ausgegeben	anstehen	angestanden
gefallen	gefallen	tragen	getragen
gehen	*gegangen	treffen	getroffen
ausgehen	*ausgegangen	treiben	getrieben
hingehen	*hingegangen	trinken	getrunken
halten	gehalten	tun	getan
heissen	geheissen	unterhalten	unterhalten
helfen	geholfen	verbinden	verbunden
kommen	*gekommen	vergessen	vergessen
ankommen	*angekommen	verschlafen	verschlafen
hereinkommen	*hereingekommen	verstehen	verstanden
hinkommen	*hingekommen	waschen	gewaschen
mitkommen	*mitgekommen	ziehen	*gezogen
vorbeikommen	*vorbeigekommen	anziehen	angezogen
zurückkommen	*zurückgekommen	einziehen	*eingezogen

*Note that these PAST PARTICIPLES occur in a PERFECT PHRASE with the AUXILIARY sein.

2. The verb sein, which is irregular, has the PAST PARTICIPLE gewesen.

D. VERBS. PAST TIME CONTINUING IN THE PRESENT.

- I. To indicate that an action or state begun in the past is still continuing in the present German uses a PRESENT TENSE of the verb with an expression indicating continuation or duration of time.

1. The most common of these expressions are:

a. The question phrase wie lange accompanied by schon (or jetzt).

Wie lange sind Sie denn How long have you been here?
schon hier?

Wissen Sie, wie lange Do you know, how long she has been
sie schon in dieser living on this street?
Straße wohnt?

- b. An adverb or an accusative phrase, usually accompanied by schon, jetzt or erst.

Wohnen Sie schon lange in Berlin?
 Ich bin jetzt ein halbes Jahr in Deutschland.
 Meine Frau ist erst zwei Monate hier.
 Ich habe diesen Anzug schon drei Jahre.
 Ich glaube, sie sitzt schon eine ganze Stunde da drüben im Café.

Have you been living in Berlin long?
 I've been in Germany for six months now.
 My wife has only been here for two months.
 I have had this suit for three years.
 I think she has been sitting over there in the café for a whole hour.

- c. The preposition seit followed by an adverb, a question word or a dative phrase.

Der Brief liegt seit gestern auf seinem Schreibtisch.
Seit wann arbeiten Sie in diesem Büro?
 Sie wohnt seit letztem Sommer in München.
 Wir sind erst seit einer Stunde hier in Frankfurt.

The letter has been on his desk since yesterday.
 How long have you been working in this office?
 She has been living in Munich since last summer.
 We've only been here in Frankfurt for an hour.

Note that schon and erst are ADVERBS and occur EITHER with an accusative phrase OR with seit and a dative phrase.

Ich bin schon eine Woche hier.
 Ich bin erst eine Woche hier.

Ich bin schon einen Monat hier.

Ich bin erst einen Monat hier.

Ich bin seit einer Woche hier.
 Ich bin schon seit einer Woche hier.
 Ich bin erst seit einer Woche hier.

Ich bin seit einem Monat hier.

Ich bin schon seit einem Monat hier.

Ich bin erst seit einem Monat hier.

2. You will have noticed that past time which continues into the present is indicated in English by a VERB PHRASE. Notice the implication of the following sentences:

Wie lange haben Sie in München gewohnt?
 Ich bin ein halbes Jahr in Deutschland gewesen.
 Sie hat eine ganze Stunde da drüben im Café gesessen.

How long did you live in Munich?

I was in Germany for six months.

She sat over there in the café for the whole hour.

The use of the VERB PHRASE in German with expressions indicating continuation or duration of time indicates that the state or action lies entirely in the past.

E. TIME EXPRESSIONS

It is possible to measure time alternatively in large or small units. We speak of "thirty minutes" or of "half an hour", for instance; we may say "four weeks" or "a month". Most of the basic units of time have now been presented in our units, and it will be interesting to note some of the

alternatives which Germans use in speaking about a period of time.

Wir wohnen seit vierzehn Tagen hier.
 Die Philharmoniker geben in acht Tagen hier ein Konzert.
 Die Aufführung war sehr lang, neunzig Minuten.
 Wir kommen in vier Wochen wieder zurück.
 Ich bin nur acht Tage in Frankfurt geblieben.
 Das Konzert fängt in dreissig Minuten an.
 Wir waren sechs Monate in Amerika.
 Sie sehen sich alle vierzehn Tage.
 Er arbeitet schon achtzehn Monate bei uns.
Zwölf Monate sind eine lange Zeit.

Wir wohnen seit zwei Wochen hier.
 Die Philharmoniker geben in einer Woche hier ein Konzert.
 Die Aufführung war sehr lang, anderthalb Stunden.
 Wir kommen in einem Monat wieder zurück.
 Ich bin nur eine Woche in Frankfurt geblieben.
 Das Konzert fängt in einer halben Stunde an.
 Wir waren ein halbes Jahr in Amerika.
 Sie sehen sich alle zwei Wochen.
 Er arbeitet schon anderthalb Jahre bei uns.
Ein Jahr ist eine lange Zeit.

SUBSTITUTION DRILL

- | | |
|--|---|
| 1. Das habe ich <u>gehört</u> . | gelesen - gesehen - bestellt -
bekommen - ausgerichtet - beantragt -
gefunden - bezahlt - geholt - getan -
vorgehabt - vergessen |
| 2. Meyers sind vorige Woche <u>abgefahren</u> . | zurückgekommen - eingezogen - hinge-
gangen - angekommen - ausgewandert -
vorbeigekommen |
| 3. Wie hat Ihnen <u>die Aufführung</u> gefallen? | das Konzert - die Oper - die Ansichts-
karte - das Theater - die Briefmarken -
die Aussicht - die Berliner Philhar-
moniker - die Seereise |
| 4. <u>Unsere Tochter</u> ist seekrank gewesen. | meine Frau - wir - mein Vater - ich -
unsere Kinder - die Eltern meiner
Frau |
| 5. Ich habe Sie gestern <u>in der Oper</u> gesehen. | in der Stadt - Im Theater - auf dem
Empfang im Schwimmbad - beim General-
konsul - in der Botschaft - bei
Schwarz & Co. |
| 6. Wir sind erst <u>am zweiten März</u> an-
gekommen. | am Freitag - gestern - vorige Woche -
heute - vorhin - in dieser Woche |
| 7. Wir wohnen schon <u>vier Wochen</u> in
einem Zweifamilienhaus im Süden
der Stadt. | lange - einen Monat - sechs Jahre -
anderthalb Monate - sechs Wochen |
| 8. Sie wohnen seit <u>letztem Sommer</u> in
München. | vorigem Herbst - dem ersten April -
letztem Winter - dem 22. Juni - einem
halben Jahr |
| 9. Die Berliner Philharmoniker geben
in <u>acht Tagen</u> ein Konzert. | drei Wochen - vierzehn Tagen - einer
Woche - zwei Tagen |
| 10. Ich bin <u>sehr lange</u> dort geblieben. | eine Stunde - drei Tage - zwei Wochen -
ein halbes Jahr - zwei Monate - nicht
lange - vier Stunden |

- | | |
|---|--|
| 11. Er arbeitet schon seit <u>drei Monaten</u> in Frankfurt. | einem Jahr - kurzem - sechs Wochen -
einem halben Jahr - vierzehn Tagen -
einer Woche - anderthalb Jahren |
| 12. Wir wohnen schon <u>sechs Monate</u> hier. | zwei Wochen - vierzehn Tage - andert-
halb Jahre - lange - ein halbes Jahr -
drei Monate - einen ganzen Monat |
| 13. Ich bin erst <u>zwei Jahre</u> in Hamburg. | drei Monate - vier Tage - einen Monat -
eine Woche - einen Tag |
| 14. Ich habe sie neulich <u>kennengelernt</u> . | gefragt - abgeholt - getroffen -
verpasst - besucht - angerufen -
mitgenommen - gesprochen |
| 15. Ich habe <u>gehört</u> , dass Sie ein guter Tennisspieler sind. | gesehen - gewusst - gelesen - gedacht -
erwartet |
| 16. Ich bin erst seit <u>zwei Monaten</u> hier. | zwei Wochen - drei Tagen - einer
halben Stunde - zwanzig Minuten -
kurzem - anderthalb Stunden |
| 17. Ist das da drüben nicht <u>der Landrat</u> ? | Konsul - Professor - französische
Schriftsteller - Leiter des Gesund-
heitsamtes - Redakteur - englische
Diplomat - Generalkonsul |

CONVERSION DRILL

- | | |
|---|---|
| 1. Wann heben Sie das Geld ab? | Wann haben Sie das Geld abgehoben? |
| 2. Er bietet ihr ein Glas Moselwein an. | Er hat ihr ein Glas Moselwein angeboten. |
| 3. Wann fangen Sie an? | Wann haben Sie angefangen? |
| 4. Die Sekretärin meldet das Gespräch an. | Die Sekretärin hat das Gespräch angemeldet. |
| 5. Sie probiert die braune Jacke an. | Sie hat die braune Jacke anprobiert. |
| 6. Das können wir uns nicht leisten. | Das haben wir uns nicht leisten können. |
| 7. Er zieht sich ein sauberes Oberhemd an. | Er hat sich ein sauberes Oberhemd angezogen. |
| 8. Wo arbeitet sie? | Wo hat sie gearbeitet? |
| 9. Ich esse oft in diesem Restaurant. | Ich habe oft in diesem Restaurant gegessen. |
| 10. Was richten Sie ihm aus? | Was haben Sie ihm ausgerichtet? |
| 11. Sie wandert nach Amerika aus. | Sie ist nach Amerika ausgewandert. |
| 12. Stellst du dich heute für die Karten an? | Hast du dich heute für die Karten angestellt? |
| 13. Ich beantrage ein Visum. | Ich habe ein Visum beantragt. |
| 14. Hoffentlich beeilt er sich. | Hoffentlich hat er sich beeilt. |
| 15. Er erkundigt sich beim Arbeitsamt. | Er hat sich beim Arbeitsamt erkundigt. |
| 16. Sie macht ihn mit Dr. Becker bekannt. | Sie hat ihn mit Dr. Becker bekannt gemacht. |
| 17. Bekommt ihr heute die Pässe? | Habt ihr heute die Pässe bekommen? |
| 18. Wann besuchen Sie ihre Tochter? | Wann haben Sie ihre Tochter besucht? |
| 19. Bezahlst du heute die Miete? | Hast du heute die Miete bezahlt? |
| 20. Wie lange bleibt ihr in München? | Wie lange seid ihr in München geblieben? |
| 21. Die Männer tragen die Kisten in den Keller. | Die Männer haben die Kisten in den Keller getragen. |
| 22. Sie bringt ihm die Ansichtskarten. | Sie hat ihm die Ansichtskarten gebracht. |
| 23. Er buchstabiert seinen Namen. | Er hat seinen Namen buchstabiert. |
| 24. In dieser Tankstelle lasse ich die Reifen wechseln. | In dieser Tankstelle habe ich die Reifen wechseln lassen. |
| 25. Wo geht ihr heute hin? | Wo seid ihr heute hingegangen? |
| 26. Musst du noch zur Apotheke gehen? | Hast du noch zur Apotheke gehen müssen? |
| 27. Wann richtest du dein Zimmer ein? | Wann hast du dein Zimmer eingerichtet? |

- | | |
|--|--|
| 28. Die Sonne scheint den ganzen Tag. | Die Sonne hat den ganzen Tag geschienen. |
| 29. Wann fährt er nach Deutschland? | Wann ist er nach Deutschland gefahren? |
| 30. Hoffentlich finden Sie die Zollbestimmungen. | Hoffentlich haben Sie die Zollbestimmungen gefunden. |
| 31. Der Frisör schneidet ihm die Haare. | Der Frisör hat ihm die Haare geschneitten. |
| 32. Sie freut sich auf seinen Besuch. | Sie hat sich auf seinen Besuch gefreut. |
| 33. Gehen Sie heute in die Stadt? | Sind Sie heute in die Stadt gegangen? |
| 34. Das Buch gefällt ihr nicht. | Das Buch hat ihr nicht gefallen. |
| 35. Sie geben ihm den Artikel, nicht wahr? | Sie haben ihm den Artikel gegeben, nicht wahr? |
| 36. Können Sie sich an unser Klima gewöhnen? | Haben Sie sich an unser Klima gewöhnen können? |
| 37. Hat er das Buch? | Hat er das Buch gehabt? |
| 38. Hilft Ihnen Frau Meyer beim Einrichten? | Hat Ihnen Frau Meyer beim Einrichten geholfen? |
| 39. Sie holt gerade die Schuhe ab. | Sie hat gerade die Schuhe abgeholt. |
| 40. Ich bearbeite seinen Antrag. | Ich habe seinen Antrag bearbeitet. |
| 41. Kennen Sie Herrn Becker? | Haben Sie Herrn Becker gekannt? |
| 42. Der Generalkonsul kommt heute. | Der Generalkonsul ist heute gekommen. |
| 43. Er wechselt das Geld in der Bank. | Er hat das Geld in der Bank gewechselt. |
| 44. Ich leihe dir das Buch. | Ich habe dir das Buch geliehen. |
| 45. Er liest gerade den Artikel in der Zeitung. | Er hat gerade den Artikel in der Zeitung gelesen. |
| 46. Der Ausweis liegt auf seinem Schreibtisch. | Der Ausweis hat auf seinem Schreibtisch gelegen. |
| 47. Nehmen Sie die Formulare mit? | Haben Sie die Formulare mitgenommen? |
| 48. Schreibst du heute den Brief? | Hast du heute den Brief geschrieben? |
| 49. Wir sitzen meistens an diesem Tisch. | Wir haben meistens an diesem Tisch gesessen. |
| 50. Er spricht sehr langsam. | Er hat sehr langsam gesprochen. |
| 51. Er gibt sich immer grosse Mühe. | Er hat sich immer grosse Mühe gegeben. |
| 52. Das tue ich gern für Sie. | Das habe ich gern für Sie getan. |
| 53. Versteht ihr ihn gut? | Habt ihr ihn gut verstanden? |
| 54. Wo studierst du? | Wo hast du studiert? |
| 55. Ihr kommt wieder zu spät! | Ihr seid wieder zu spät gekommen. |
| 56. Er kümmert sich nicht um sie. | Er hat sich nicht um sie gekümmert. |
| 57. Wäscht er sich die Hände? | Hat er sich die Hände gewaschen? |
| 58. Du übersetzt doch diesen Artikel, nicht wahr? | Du hast doch diesen Artikel übersetzt, nicht wahr? |
| 59. Ihr verschlaft euch fast jeden Tag. | Ihr habt euch fast jeden Tag verschlafen. |
| 60. Der Redakteur unterhält sich gerade mit dem Landrat. | Der Redakteur hat sich gerade mit dem Landrat unterhalten. |

VARIATION DRILL

1. Haben Sie eine angenehme Überfahrt gehabt?

Did you have a pleasant crossing?

- Have you (fam pl) found a nice apartment?
- Where did you (fam sg) do your university work anyway, Klaus? ('Where did you study ...?')
- Who were you just talking to?
- How much did the season ticket to the theater cost?
- When did you meet Mrs. Meyer?

Habt ihr eine nette Wohnung gefunden?

Wo hast du eigentlich studiert, Klaus?

Mit wem haben Sie gerade gesprochen?
Wieviel hat das Theater-Abonnement gekostet?
Wann haben Sie Frau Meyer kennengelernt?

2. Ich bin um zehn Uhr nach Hause gekommen.

- The Consul General went to London for a conference.
- Where were you (fam pl) yesterday evening?
- Dr. Maler has gone to Bonn.
- Were you at the theater yesterday, too?
- I stayed home all Sunday.

3. Haben Sie sich an das Klima gewöhnt?

- Have you (fam pl) inquired yet?
- Did you (fam sg) oversleep again already?
- Did he feel at home there?
- Was it worth it?
- Have you (fam pl) been looking forward to the visit?

4. Ich habe heute drei Briefe geschrieben.

- Professor Albers gave a very good lecture last night.
- Mr. Kunze didn't drink any wine.
- I ran into Dr. Becker yesterday evening.
- He took the book with him.
- You (fam sg) went to the museum this afternoon, didn't you?

5. Ich habe anderthalb Stunden für meine Karte anstehen müssen.

- Have you had the article translated, Miss Keller?
- I wasn't able to (go and) get the tickets unfortunately.
- I wasn't permitted to smoke for two years.
- Did you (fam sg) have to work yesterday?
- She didn't want to give me her telephone number.

6. Wir haben zwei Jahre in Berlin gewohnt.

- I read for two hours last night.
- How long did you live in Frankfurt?
- He worked at the embassy for four years.
- My brother studied in Bonn for six months ('half a year').
- We stayed in Munich for a month.

I came home at ten o'clock.

Der Generalkonsul ist zu einer Konferenz nach London gefahren. Wo seid ihr gestern abend gewesen?

Dr. Maler ist nach Bonn gefahren. Sind Sie gestern auch im Theater gewesen?
Ich bin den ganzen Sonntag zu Hause geblieben.

Have you gotten accustomed to the climate?

Habt ihr euch schon erkundigt?
Hast du dich schon wieder verschlafen?

Hat er sich dort wohlgeföhlt?
Hat es sich gelohnt?
Habt ihr euch auf den Besuch gefreut?

I've written three letters today.

Professor Albers hat gestern abend einen sehr guten Vortrag gehalten. Herr Kunze hat keinen Wein getrunken. Ich habe gestern abend Dr. Becker getroffen. Er hat das Buch mitgenommen. Du bist heute nachmittag ins Museum gegangen, nicht wahr?

I had to stand in line an hour and a half for my ticket.

Haben Sie den Artikel übersetzen lassen, Fräulein Keller?
Ich habe die Karten leider nicht besorgen können.
Ich habe zwei Jahre nicht rauchen dürfen.
Hast du gestern arbeiten müssen?
Sie hat mir ihre Telephonnummer nicht geben wollen.

We lived in Berlin for two years.

Ich habe gestern abend zwei Stunden gelesen.
Wie lange haben Sie in Frankfurt gewohnt?
Er hat vier Jahre bei der Botschaft gearbeitet.
Mein Bruder hat ein halbes Jahr in Bonn studiert.
Wir sind einen Monat in München geblieben.

7. Ich habe sie seit letztem Sommer nicht gesehen.

I haven't seen her since last summer.

- My sister hasn't written for three months.
- You (fam pl) haven't called us for a week.
- They haven't visited us since February.
- We haven't heard anything from him for a year.
- I haven't received a letter from her for six months.

Meine Schwester hat seit drei Monaten nicht geschrieben.
Ihr habt uns seit einer Woche nicht angerufen.
Sie haben uns seit Februar nicht besucht.
Wir haben seit einem Jahr nichts von ihm gehört.
Ich habe seit sechs Monaten keinen Brief von ihr bekommen.

8. Haben Sie sich gut eingelebt, Herr Konsul?

Have you gotten well settled, Mr. Allen?

- I've spoken to Professor Neumann, Dr. Allen.
- An editor from the 'Frankfurter Allgemeine' called, Sir ('Consul General').
- Miss Keller, did you place the long-distance call for Dr. Klein?
- Do you know the Consul General, Mrs. Allen?
- May I please introduce Vice Consul Wilson?

Ich habe Herrn Professor Neumann gesprochen, Herr Doktor.
Ein Redakteur von der Frankfurter Allgemeinen hat angerufen, Herr Generalkonsul.
Fräulein Keller, haben Sie das Ferngespräch für Herrn Dr. Klein angemeldet?
Kennen Sie den Herrn Generalkonsul, gnädige Frau?
Darf ich bitte Herrn Vizekonsul Wilson vorstellen?

9. Ist das da drüben nicht der Landrat?

Isn't that the 'Landrat' over there?

- Have you met the Director of the Board of Health?
- He was talking to a [newspaper] editor a little while ago.
- The French consul is sitting beside the hostess.
- My secretary just called the Director of the Employment Office.
- Mrs. von Rothenburg was at the reception too.

Haben Sie den Leiter vom Gesundheitsamt kennengelernt?
Er hat vorhin mit einem Redakteur gesprochen.
Der französische Konsul sitzt neben der Gastgeberin.
Meine Sekretärin hat gerade den Leiter des Arbeitsamtes angerufen.

Frau von Rothenburg ist auch auf dem Empfang gewesen.

10. Wir wohnen erst zwei Monate hier.

We've only been living here for two months.

- I've only been here three days.
- He has only known her for a month.
- We've been living in America for several years now.
- He has been working in the embassy for two months already.
- I've been studying German for half a year now.

Ich bin erst drei Tage hier.
Er kennt sie erst einen Monat.

Wir wohnen jetzt einige Jahre in Amerika.
Er arbeitet schon zwei Monate in der Botschaft.
Ich studiere schon ein halbes Jahr deutsch.

11. Wir wohnen seit vier Wochen in Bonn.

We have been living in Bonn for four weeks.

- They have been living in a new house on the outskirts of town for a week.
- Do you know that we have had a new theater here since a short time ago?

Sie wohnen seit acht Tagen in einem Neubau am Rande der Stadt.

Wissen Sie, dass wir seit kurzem hier ein neues Theater haben?

- c. You've had a new car since a few days ago, haven't you?
 d. He has been working here in the consulate since the 15th of April.

Du hast seit einigen Tagen ein neues Auto, nicht wahr?
 Er arbeitet seit dem 15. April hier im Konsulat.

12. Wissen Sie übrigens, dass die Berliner Philharmoniker hier ein Konzert geben?

Do you know by the way that the Berlin Philharmonic is giving a concert here?

- a. Do you (fam pl) know by the way that the Meyers are going to Germany soon?
 b. Do you know by the way whether the Consul General drove to the conference?
 c. Do you (fam sg) know by the way how long he attended the university there?
 d. Do you know by the way that the 'Landrat' gave a lecture?
 e. Do you know by the way who translated the article?

Wisst ihr übrigens, dass Meyers bald nach Deutschland fahren?

Wissen Sie übrigens, ob der Generalkonsul zur Konferenz gefahren ist?

Weisst du übrigens, wie lange er dort studiert hat?

Wissen Sie übrigens, dass der Landrat einen Vortrag gehalten hat?

Wissen Sie übrigens, wer den Artikel übersetzt hat?

VOCABULARY DRILL

1. erst - "only, not until"

- a. Sie hat erst nach der Überfahrt wieder richtig essen können.
 b. Wohnt ihr erst eine Woche in dem Zweifamilienhaus?
 c. Sie geht erst morgen in die Oper.
 d. Er wird sich erst in zwei Jahren ein neues Auto kaufen.
 e. Wir haben erst nach einem Monat eine nette Wohnung gefunden.

Only after the voyage was she able to eat again properly.
 Have you only been living a week in the two-family house?
 She's not going to the opera until tomorrow.
 He's not going to buy a new car until two years [from now].
 We found a nice apartment only after a month [of looking].

2. alle - "every"

- a. Die Omnibusse fahren hier alle zehn Minuten.
 b. Alle drei Jahre besuchen wir unsere Verwandten in Deutschland.
 c. Wir bekommen alle paar Wochen eine Ansichtskarte von ihm.
 d. Alle drei Minuten hat das Telefon geklingelt.
 e. Wir machen alle zwei Jahre eine lange Reise.

The busses go every ten minutes here.
 Every three years we visit our relatives in Germany.
 We get a picture postcard from him every few weeks.
 Every three minutes the telephone rang.
 We take a long trip every two years.

3. verheiratet - "married"

- a. Wie lange sind Sie schon verheiratet?
 b. Ich habe gehört, dass ihr seit Oktober verheiratet seid.
 c. Sie ist jetzt verheiratet und hat zwei Kinder.
 d. Du bist seit letztem Sommer verheiratet, nicht wahr?

How long have you been married?

I heard that you have been married since October.
 She's married and has two children now.
 You've been married since last summer, haven't you?

327

4. der Junge - "the boy"

- a. Der Junge ist seekrank gewesen.
- b. Wie geht's Ihrem Jungen?
- c. Haben Sie meinen Jungen dort gesehen?
- d. Unser ältester Junge studiert jetzt in Bonn.
- e. Wird Ihr Junge eine deutsche Schule besuchen?

The boy was seasick.
How is your boy?
Did you see my boy there?

Our oldest boy is attending the university in Bonn.
Will your oldest boy be going to a German school?

5. ganz - "all, whole"

- a. Sie haben den ganzen Tag gearbeitet.
- b. Habt ihr den ganzen Monat keinen Brief von ihm bekommen?
- c. Hier hat es die ganze Woche geregnet.
- d. Ich habe eine ganze Stunde anstehen müssen.
- e. Sie haben den ganzen Monat keine Miete bezahlt.
- f. Er ist den ganzen Nachmittag geblieben.

They worked all day.

Haven't you received a letter from him all month?
It rained here the whole week.

I had to stand in line a whole hour.

They haven't paid any rent for a whole month.
He stayed all afternoon.

6. zu dumm! - "I wish, ... should have ..."

- a. Zu dumm, dass du soviel arbeiten musst!
- b. Zu dumm, dass ihr nicht mitkommen könnt!
- c. Zu dumm, dass wir die Aufführung nicht gesehen haben!
- d. Zu dumm, dass ihr zu spät gekommen seid!
- e. Zu dumm, dass ich Ihnen nicht vorher geschrieben habe!
- f. Zu dumm, dass Sie ihn verpasst haben!
- g. Zu dumm, dass er uns nicht erreicht hat!

I wish you didn't have to work so much!

I wish you could come along!

I wish we had seen the performance!

You shouldn't have been late!

I wish I'd written you earlier!

Too bad you missed him!

I wish he'd gotten ahold of us!

7. es tut ... leid - "... is (are) sorry"

- a. Es tut mir leid, dass Ihre Tochter seekrank gewesen ist.
- b. Es tut uns leid, dass wir Herrn Neumann nicht besucht haben.
- c. Es tut mir leid, dass du noch keine Wohnung gefunden hast.
- d. Es tut ihm leid, dass du keine Theaterkarten bekommen hast.
- e. Es tut mir leid, dass ihr das Schulproblem noch nicht gelöst habt.
- f. Es tut uns leid, dass wir die Nachrichten nicht gehört haben.

I'm sorry that your daughter was seasick.

I'm sorry that we didn't visit Mr. Neumann.

I'm sorry that you haven't found an apartment yet.

He's sorry that you didn't get any theater tickets.

I'm sorry that you haven't settled the school question yet.

We're sorry that we didn't listen to the news.

8. sich erkundigen - "inquire, find out, ask"

- a. Wir haben uns erkundigt, wie es seiner Tochter geht.
- b. Erkundigt euch bitte, wann der Omnibus abfährt.

We inquired how his daughter is.

Find out when the bus leaves (fam pl).

- c. Erkundige dich bitte, wo das neue Schwimmbad ist.
- d. Hast du dich erkundigt, wo die Aufführung stattfinden wird?
- e. Habt ihr euch erkundigt, ob die Philharmoniker nächste Woche hier spielen?

Find out where the new swimming pool is (fam sg).
 Did you (fam sg) ask where the performance will be?
 Did you (fam pl) inquire whether the Philharmonic is playing here next week?

9. besorgen - "get, go and get"

- a. Hast du für mich auch eine Karte besorgt?
- b. Ich muss unbedingt den französischen Roman für ihn besorgen.
- c. Hast du für deine Schwester eine Zeitung besorgt?
- d. Er hat für seinen Vater gute Zigarren besorgt.
- e. Ich muss noch einen Papierkorb für mein Zimmer besorgen.

Did you get a ticket for me, too?

I definitely have to get that French novel for him.
 Did you get a newspaper for your sister?
 He got some good cigars for his father.
 I have to go and get a waste-basket for my room too.

TRANSLATION DRILL

1. Mr. and Mrs. Jones have gone to Germany with their children.
 2. On the second of March they arrived in Bremerhaven.
 3. On the whole they have had a pleasant crossing.
 4. Unfortunately their little daughter was seasick almost all the time.
 5. Aside from that the voyage was a real vacation for the others.
 6. Now they have been living in Munich for two months.
 7. Mr. Keller and Mr. Allen are conversing.
 8. Mr. Allen is a consul in the Consulate General in Frankfurt.
 9. He's gotten very well settled there now.
 10. Mr. Keller asks him if he still lives in the American Colony.
 11. Consul Allen says, that he has rented a two-family house.
 12. His wife, his children and he feel very much at home there.
 13. They are glad that they're now living in the southern part of town.
 14. Fortunately they have been able to settle the school question, too.
 15. Their two boys have been attending a German Realgymnasium for two weeks.
 16. The little girl has been going to an American kindergarten for four weeks already.
- Mr. Jones and Mr. Bruce were at the opera yesterday.
 They liked the performance very much.

Herr und Frau Jones sind mit ihren Kindern nach Deutschland gefahren. Am zweiten März sind sie in Bremerhaven angekommen.
 Im Grossen und Ganzen haben sie eine angenehme Überfahrt gehabt.
 Leider ist ihre kleine Tochter fast die ganze Zeit seekrank gewesen. Abgesehen davon ist die Seereise für die anderen eine richtige Erholung gewesen.
 Nun wohnen sie schon seit zwei Monaten in München.
 Herr Keller und Herr Allen unterhalten sich.
 Herr Allen ist Konsul im Generalkonsulat in Frankfurt.
 Er hat sich dort schon sehr gut eingelebt.
 Herr Keller fragt ihn, ob er noch in der amerikanischen Siedlung wohnt.

Konsul Allen sagt, dass er ein Zweifamilienhaus gemietet hat.
 Seine Frau, seine Kinder und er fühlen sich dort sehr wohl.
 Sie sind froh, dass sie jetzt im Süden der Stadt wohnen.

Glücklicherweise haben sie auch das Schulproblem lösen können.
 Ihre beiden Jungen besuchen seit vierzehn Tagen ein deutsches Realgymnasium.
 Die Kleine geht schon vier Wochen in einen amerikanischen Kindergarten.

Herr Jones und Herr Bruce sind gestern in der Oper gewesen.
 Die Aufführung hat ihnen sehr gut ge-

19. Mr. Bruce unfortunatley had to stand in line for an hour and a half for his ticket.
20. He has read in the paper that the Berlin Philharmonic is giving a concert in a week.
21. Mr. Jones has heard about it too and would like to know if there are still tickets.
22. Mr. Bruce doesn't know that, but he intends to inquire the next day.
23. If there still are tickets, he'll get one for Mr. Jones too.
24. Mr. Meyer and Mr. König are talking together.
25. Mr. König's son is studying at [the university of] Göttingen.
26. Last year he returned from America.
27. He was able to study there for two years as an exchange student.
28. The Meyers' daughter is now living in Munich.
29. She was in Norway last year, but since last August she has been married.
30. Unfortunately the Meyers only see their daughter every few months.
31. Mr. Allen would like to know, whether the 'Landrat' is sitting over there.
32. Mr. Jones tells him, that that is an editor and that the 'Landrat' is sitting beside the hostess.
33. To the left of the 'Landrat' sits Frau von Rothenburg.
34. She's just conversing with Dr. Maler, the director of the board of health.
35. Mr. Jones met Frau von Rothenburg recently at a reception at the consul general's.
36. Mr. Bruce likes athletics, and Mr. Müller has heard that he is a good tennis player.
37. Mr. Müller asks him if he knows that there's a very modern, new swimming pool in the vicinity.
38. Mr. Bruce has heard of it and would like to go there with him sometime.
- Herr Bruce hat leider für seine Karte anderthalb Stunden anstehen müssen.
- Er hat in der Zeitung gelesen, dass die Berliner Philharmoniker in acht Tagen ein Konzert geben.
- Herr Jones hat auch davon gehört und möchte wissen, ob es noch Karten gibt.
- Das weiss Herr Bruce nicht, aber er will sich am nächsten Tag mal erkundigen.
- Wenn es noch Karten gibt, besorgt er auch eine für Herrn Jones.
- Herr Meyer und Herr König sprechen zusammen.
- Der Sohn von Herrn König studiert in Göttingen.
- Voriges Jahr ist er aus Amerika zurückgekommen.
- Er hat als Austauschstudent zwei Jahre dort studieren können.
- Die Tochter von Meyers lebt jetzt in München.
- Sie war letztes Jahr in Norwegen, aber seit letztem August ist sie verheiratet.
- Leider sehen Meyers ihre Tochter nur alle paar Monate.
- Herr Allen möchte wissen, ob der Landrat dort drüben sitzt.
- Herr Jones sagt ihm, dass das ein Redakteur ist und dass der Landrat neben der Gastgeberin sitzt, Links vom Landrat sitzt Frau von Rothenburg.
- Sie unterhält sich gerade mit Herrn Dr. Maler, dem Leiter des Gesundheitsamtes.
- Herr Jones hat Frau von Rothenburg neulich auf einem Empfang beim Generalkonsul kennengelernt.
- Herr Bruce treibt gern Sport und Herr Müller hat gehört, dass er ein guter Tennisspieler ist.
- Herr Müller fragt ihn, ob er weiss, dass in der Nähe ein ganz modernes neues Schwimmbad ist.
- Herr Bruce hat davon gehört und möchte gern mal mit ihm hingehen.

RESPONSE DRILL

1. Wie lange ist Familie Jones schon in Deutschland?
2. Wann sind Jones' in Bremerhaven angekommen?
3. Wie ist die Überfahrt gewesen?
4. Ist keiner seekrank gewesen?
5. Seit wann wohnt Konsul Allen mit seiner Familie in einem Zweifamilienhaus?
6. In welcher Gegend der Stadt wohnen sie?
7. Wo haben sie vorher gewohnt?
8. Wie haben er und seine Frau das Schulproblem ihrer Kinder gelöst?
9. Wo sind Herr Bruce und Herr Jones gestern gewesen?
10. Wie hat ihnen die Aufführung gefallen?
11. Warum hat Herr Bruce anderthalb Stunden für seine Karte anstehen müssen?
12. Wann werden die Berliner Philharmoniker hier ein Konzert geben?
13. Werden Herr Bruce und Herr Jones in das Konzert gehen?
14. Was macht der Sohn von Herrn Meyer?
15. Wo hat er voriges Jahr studiert?
16. Wie lange war er in Amerika?
17. Wo ist die Tochter von Herrn Meyer gewesen?
18. Was hat sie in Norwegen getan?
19. Wo wohnt sie jetzt?
20. Seit wann wohnt sie dort?
21. Wie oft sehen Meyers ihre Tochter?
22. Wer sitzt neben dem Landrat?
23. Wie heisst die Dame links vom Landrat?
24. Wo arbeitet sie?
25. Wo hat Herr Allen Frau von Rothenburg kennengelernt?
26. Mit wem unterhält sich Frau von Rothenburg gerade?
27. Wer ist Herr Dr. Maler?
28. Treibt Herr Bruce gern Sport?
29. Was möchte Herr Müller Herrn Bruce gern zeigen?
30. Seit wann gibt es dort ein Schwimmbad?

Familie Jones ist erst zwei Monate in Deutschland.
 Sie sind am zweiten März in Bremerhaven angekommen.
 Die Überfahrt ist im Grossen und Ganzen sehr angenehm gewesen.
 Doch, leider ist ihre Tochter fast die ganze Zeit seekrank gewesen.
 Er und seine Familie wohnen seit zwei Wochen in einem Zweifamilienhaus.

Sie wohnen im Süden der Stadt.

Sie haben vorher in der amerikanischen Siedlung gewohnt.
 Ihre beiden Söhne besuchen ein deutsches Realgymnasium und ihre kleine Tochter geht in einen amerikanischen Kindergarten.
 Sie sind in der Oper gewesen.

Die Aufführung hat ihnen sehr gut gefallen.
 Er hat leider kein Theater-Abonnement genommen.

Sie werden in acht Tagen hier ein Konzert geben.
 Ja, wenn sie noch Karten bekommen können.
 Er studiert in Göttingen.
 Voriges Jahr hat er als Austauschstudent in Amerika studiert.
 Er ist zwei Jahre dort gewesen.
 Sie war in Norwegen.

Sie ist dort als Sportlehrerin gewesen.
 Sie wohnt jetzt in München.
 Sie wohnt seit letztem Sommer dort.
 Sie sehen sie leider nur alle paar Monate.
 Neben dem Landrat sitzt die Gastgeberin.
 Sie heisst Frau von Rothenburg.

Sie arbeitet für's Rote Kreuz.
 Er hat sie neulich auf einem Empfang kennengelernt.
 Sie unterhält sich gerade mit Herrn Dr. Maler.
 Er ist der Leiter des Gesundheitsamtes.
 Ja, er ist ein guter Tennisspieler.
 Er möchte ihm gern das neue, moderne Schwimmbad zeigen.
 Erst seit kurzem.

31. Wie lange wohnen Sie schon in Washington?
32. Um wieviel Uhr sind Sie gestern nach Hause gekommen?

Wie lange haben Sie in New York gewohnt?

35. Wie lange arbeiten Sie schon hier?
36. Wo sind Sie letztes Jahr hingefahren?
37. Wann haben Sie dieses Buch gelesen?
38. Wann haben Sie Herrn Keller angerufen?
39. Wo haben Sie eigentlich Herrn und Frau Müller kennengelernt?
40. Wo sind Sie gestern abend gewesen?
41. Seit wann wohnen Sie in der Mozartstrasse?
42. Wie lange sind Sie schon verheiratet?
43. Seit wann rauchen Sie?
44. Wie lange sprechen Sie schon deutsch?
45. Wie lange regnet es schon?

CONVERSATION PRACTICE

1

- A: Gehen Sie heute abend auch ins Konzert?
 B: Nein; ich habe leider keine Karten bekommen können.
 A: Haben Sie denn kein Abonnement?
 B: Voriges Jahr habe ich eins gehabt. Dieses Jahr habe ich mir keins genommen, da ich viele Geschäftsreisen machen muss.
 A: Ach ja, Herr Dr. Bergmann hat mir gesagt, dass Sie nächste Woche nach Norwegen fahren.
 Sind Sie schon einmal dort gewesen?
 B: Nein, noch nicht.
 Ich freue mich schon auf diese Reise.

2

- A: Seit wann sind Sie hier in München?
 B: Seit dem ersten Oktober.
 A: Haben Sie eine nette Wohnung gefunden?
 B: Leider nein. Wir wohnen noch im Hotel.
 A: Sind Ihre Möbel schon angekommen?
 B: Noch nicht; aber wenn die da sind, müssen wir unbedingt eine Wohnung haben.

3

- A: Wohnen Sie noch immer im Hotel, Herr Generalkonsul?
 B: Nein, gnädige Frau, seit gestern wohnen wir in der amerikanischen Siedlung.
 Meine Frau ist jetzt auch hier.
 A: Hat Ihre Frau Gemahlin eine angenehme Überfahrt gehabt?
 B: Leider nein; sie ist fast die ganze Zeit seekrank gewesen.

4

- A: Sind Sie gestern in der Oper gewesen, Herr Doktor?
 B: Ja.
 A: War die Aufführung gut?
 B: Die Aufführung ja, aber nicht die Musik!
 Es war eine ganz moderne Oper.
 A: Gefällt Ihnen die moderne Musik nicht?
 B: Nein.
 A: Warum sind Sie denn dann in die Oper gegangen?
 B: Weil ich ein Theater-Abonnement habe.

SITUATIONS

Auf einer Gesellschaft

Auf einer Gesellschaft macht Herr König Sie mit Herrn Jones bekannt. Sie fragen ihn, wie lange er schon in Bonn ist, wie ihm die Stadt gefällt, ob er eine schöne Wohnung gefunden hat und ob er vorher schon einmal in Deutschland gewesen ist. Später fragt Herr Jones Sie, wer die neben dem Landrat ist; er glaubt, er sie vorige Woche auf einem Empfang beim Generalkonsul kennengelernt

Zwei unterhalten sich

Unterhalten Sie sich mit Ihrem Freund über Ihre Universitäten, wo Sie studiert haben, ob Sie Sport getrieben haben, ob Sie oft ins Theater oder Kino gehen und sagen Sie ihm, dass die berühmten Berliner Philharmoniker bald kommen werden. Ihr Freund möchte wissen, ob man für das Konzert noch Karten bekommen kann. Sie sagen, dass Sie das nicht genau wissen. Sie selbst haben

Unterhaltung im Büro

Sie unterhalten sich im Büro mit Herrn Becker. Sie waren beide gestern in der Oper. Herr Becker sagt, die Oper hat ihm nicht gut gefallen. Er hört moderne Musik nicht gern. Sie sagen, dass Ihnen die Oper ganz gut gefallen hat, aber dass Sie auch lieber andere Musik hören. Dann fragen Sie Herrn Becker, ob er gestern auch den amerikanischen Generalkonsul gesehen hat. Sie sprechen noch über einige andere Bekannte und dann gehen Sie zusammen essen.

Ankunft in Deutschland

Sie sind gerade in Bonn angekommen, nehmen sich eine Taxe und fahren zum Hotel. Dort nehmen Sie sich ein Zimmer und rufen dann Ihren Kollegen, Vizekonsul Jones an. Herr Jones fragt Sie, ob Sie eine angenehme Reise gehabt haben und wie es Ihrer Familie geht. Sie sagen, dass Ihre Familie etwas später kommt. Sie wollen erst ein Haus mieten. Herr Jones sagt, dass es sehr schwer ist, ein Haus zu bekommen, aber Sie können doch erst mal in eine Wohnung in der amerikanischen Siedlung ziehen. Dann fragt Herr Jones, ob Sie mit ihm ins Restaurant zum Essen gehen wollen. Sie sagen ja, aber Sie wollen sich erst noch waschen und einen anderen Anzug anziehen. Sie werden in anderthalb Stunden im Restaurant sein.

NARRATIVE

Bonn, den 15. Mai 1961

Lieber Fritz!

Seit acht Tagen sind wir in Bonn und fühlen uns hier eigentlich recht wohl. Wir sind erst mit dem Auto nach Heidelberg gefahren und haben dort Freunde besucht und von dort habe ich Dir auch eine Ansichtskarte geschrieben. Glücklicherweise ist das Wetter jetzt sehr schön. Es hat furchtbar geregnet, als wir in Bremerhaven ankamen. Unsere Kisten, Bilder und Teppiche sind endlich eingetroffen und wir haben uns jetzt sehr gemütlich eingerichtet. Leider müssen wir in der amerikanischen Siedlung wohnen. Die Wohnungen sind sehr schön und gross, - aber es ist eben "Klein-Amerika" und nicht Deutschland. Allerdings muss ich im Büro fast nur deutsch sprechen. Ich arbeite in der Visa-Abteilung und stelle Visen aus. Für meine Frau ist es etwas schwieriger. Sie kauft natürlich in der "Commisary" ein und spricht fast den ganzen Tag nur englisch. Die Kinder wollen wir in eine deutsche Schule schicken, damit sie gut deutsch lernen und deutsche Freunde finden. - Wir wollen uns ein Theater-Abonnement nehmen und viel ins Theater und in die Oper gehen. Im Sommer wollen wir oft mit dem Auto in die Umgebung fahren. Vieles ist neu für uns; wenn wir uns etwas besser hier eingelebt haben, schreibe ich Dir ausführlicher. Ich hoffe, dass es Dir und Deiner ganzen Familie gut geht und dass Ihr uns auch bald einmal schreibt. Grüss' bitte Alle herzlich von uns.

Viele Grüsse

Dein Bill

furchtbar
ankamen
eingetroffen
allerdings
ausstellen

awfully (hard)
arrived
come
to be sure
issue

schwierig
schicken
die Umgebung
ausführlich
herzlich

difficult
send
surrounding country
in detail
cordially

FINDER LIST

das	Abonnement, -s	subscription
	alle paar Monate	every few months
	als	in the capacity of
	anderthalb	one and a half
er ist	angekommen	he arrived
	angenehm	pleasant, agreeable
	anstehen	stand in line
er hat	anstehen müssen	he had to stand in line
die	Aufführung, -en	performance
das	Ausland	foreign countries
der	Austauschstudent, -en	exchange student
das	Bad, -er	bath, bathing place
die	Berliner Philharmoniker (pl)	Berlin Philharmonic
	besuchen	attend
	da sein	be present, be there
	dumm	stupid
zu	dumm	too bad
sich	einleben	get settled
er hat sich	eingelebt	he has gotten settled
der	Empfang, -e	reception
die	Erholung	recovery, recuperation
sich	erkundigen	inquire, ask
	erst	only
die	Familie, -n	family
	froh	glad, happy
die	Gastgeberin, -nen	hostess
es hat Ihnen	gefallen	you liked it
er hat	gefunden	he has found
er hat	gehabt	he had
er hat	gelesen	he has read
der	Generalkonsul, -n	Consul General
er hat	genommen	he took
das	Gesundheitsamt, -er	board of health
er hat	getan	he did
sie ist	gewesen	she was
	glücklicherweise	fortunately
im	Grossen und Ganzen	in general, on the whole
	ja	(no English equivalent, implies that agreement with the statement made is assumed)
der	Junge, -n	boy
die	Karte, -n	ticket
er hat	kennengelernt	he met
der	Kindergarten, -e	kindergarten
die	Kleine, -n	little girl
der	Landrat, -e	(head of the administration of a district corresponding roughly to a county)
die	Lehrerin, -nen	(woman) teacher
der	Leiter, -	director
sich	lohn	be worthwhile
	lösen	solve, settle
	er hat gelöst	he solved, settled
	modern	modern
	neulich	recently
	Norwegen	Norway
die	Oper, -n	opera
das	Problem, -e	problem
s	Realgymnasium, -en	(a secondary school in the German educational system)
der	Redakteur, -e	editor
das	Rede Kreuz	Red Cross

das	Schwimmbad, -er	swimming pool
	seeskrank	seasick
die	Seereise, -n	voyage
sich	sehen	see each other
	seit kurzem	since a short time ago
	seit vierzehn Tagen	for two weeks
die	Siedlung, -en	colony, settlement
der	Spieler, -	player
die	Sportlehrerin, -nen	physical education teacher
	Sport treiben	engage in athletic activities
der	Student, -en	(university) student
	studieren	study (at a university)
der	Süden	south
in acht	Tagen	in a week
der	Tennispieler, -	tennis player
das	Theater-Abonnement, -s	season ticket for the theater
es	tut mir leid	I'm sorry
die	Überfahrt, -en	crossing
sich	unterhalten	converse
	verheiratet	married
	wäre	would be
sich	wohl fühlen	feel well
das	Zweifamilienhaus, -er	two-family house